

7682

Bibl. Jap







7682

IV

Konstanty M. Górecki 7682

Artykuły i nowe

z zakresu sztuki.

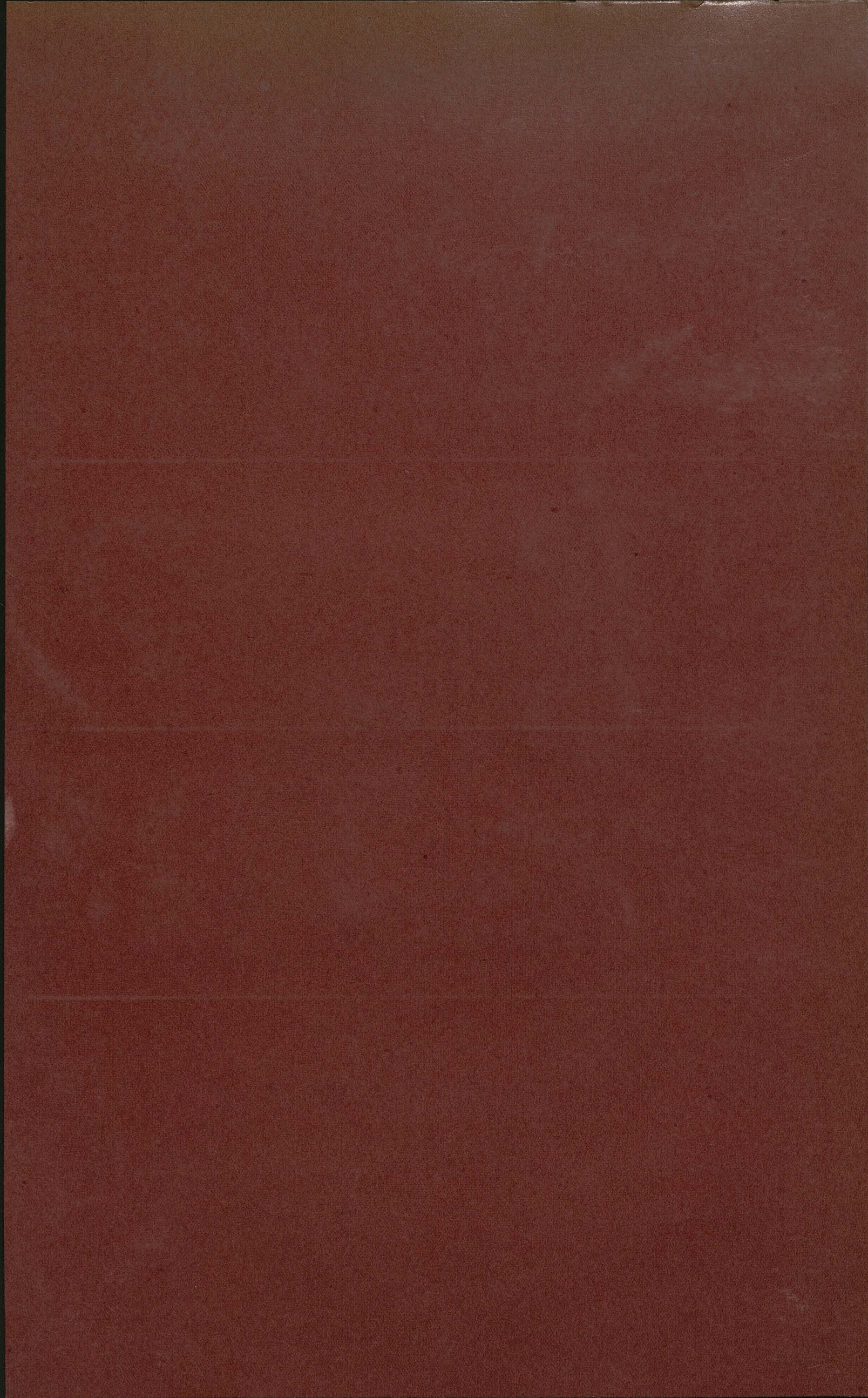
drukowane w „Gazecie”  
„Stomil” i innych periodykach

Adpisy



2921







# Malarsstwo Polskie wystawy obrazow.

" Polska Sztuka Współczesna 1887 - 1894  
Na wystawie Wragowej we Lwowie

"Przegląd współczesnej naszej Sztuki"

(Biblioteka Warszawski Czerwec 1895

" " Lipiec 1895

Sierpień 1895 } te dwa ostatnie

Grudzień 1895 } o Malejce

Wystawa Tow. Zachęty S. Pisk. "Stowo" 1894

Le Sztuki

"Stowo" 1894

I wystawy obrazow.

Czas. 1891.

Wystawa Chetmonieckiego.

Gazeta Polska 1890

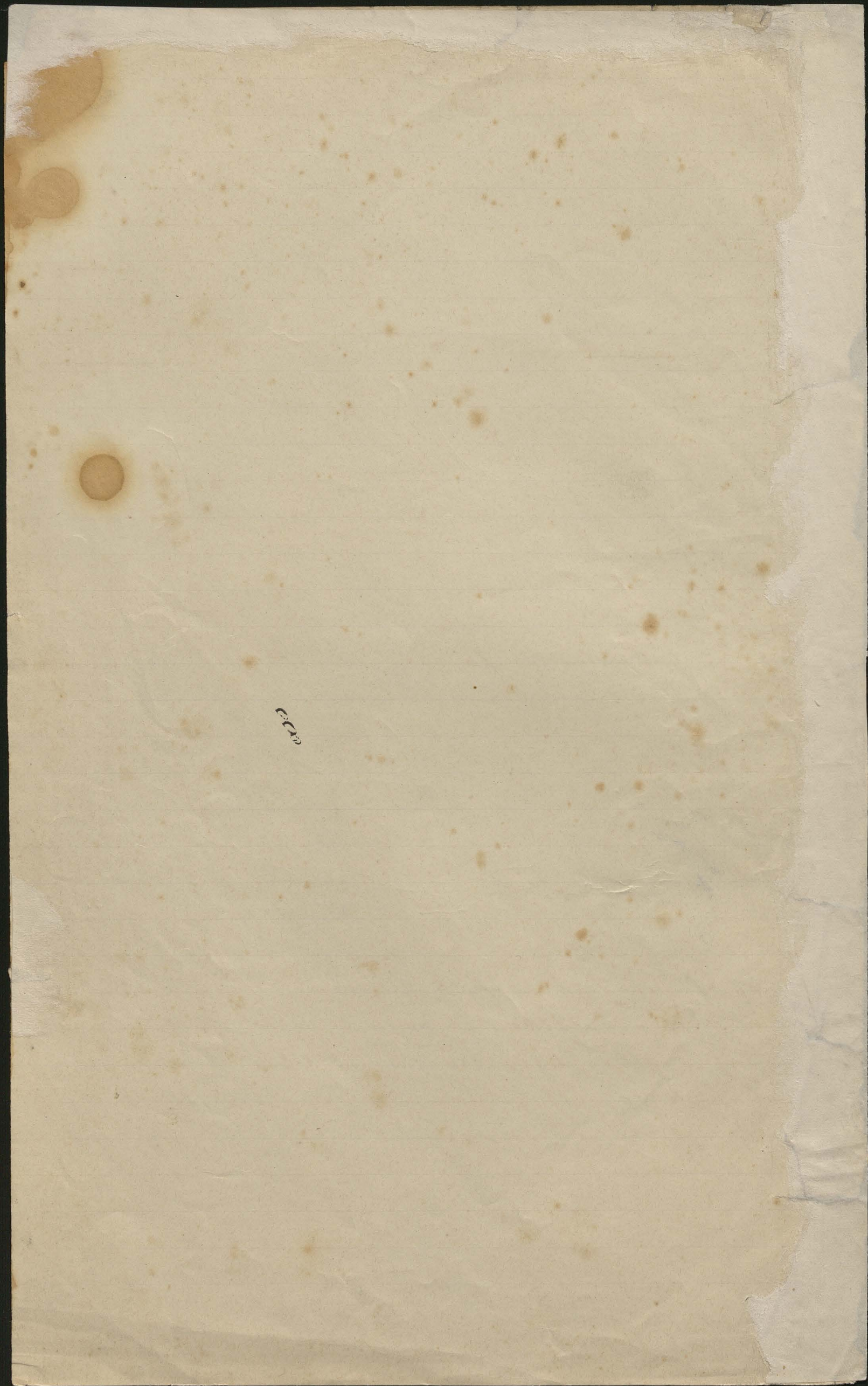
Wydrówka po Salach nowego

Towarzystwa S. P.

Czas. 1901.









Wystawa Chetmonskiego.  
1890.







2

Mischellanea.

Garede polska



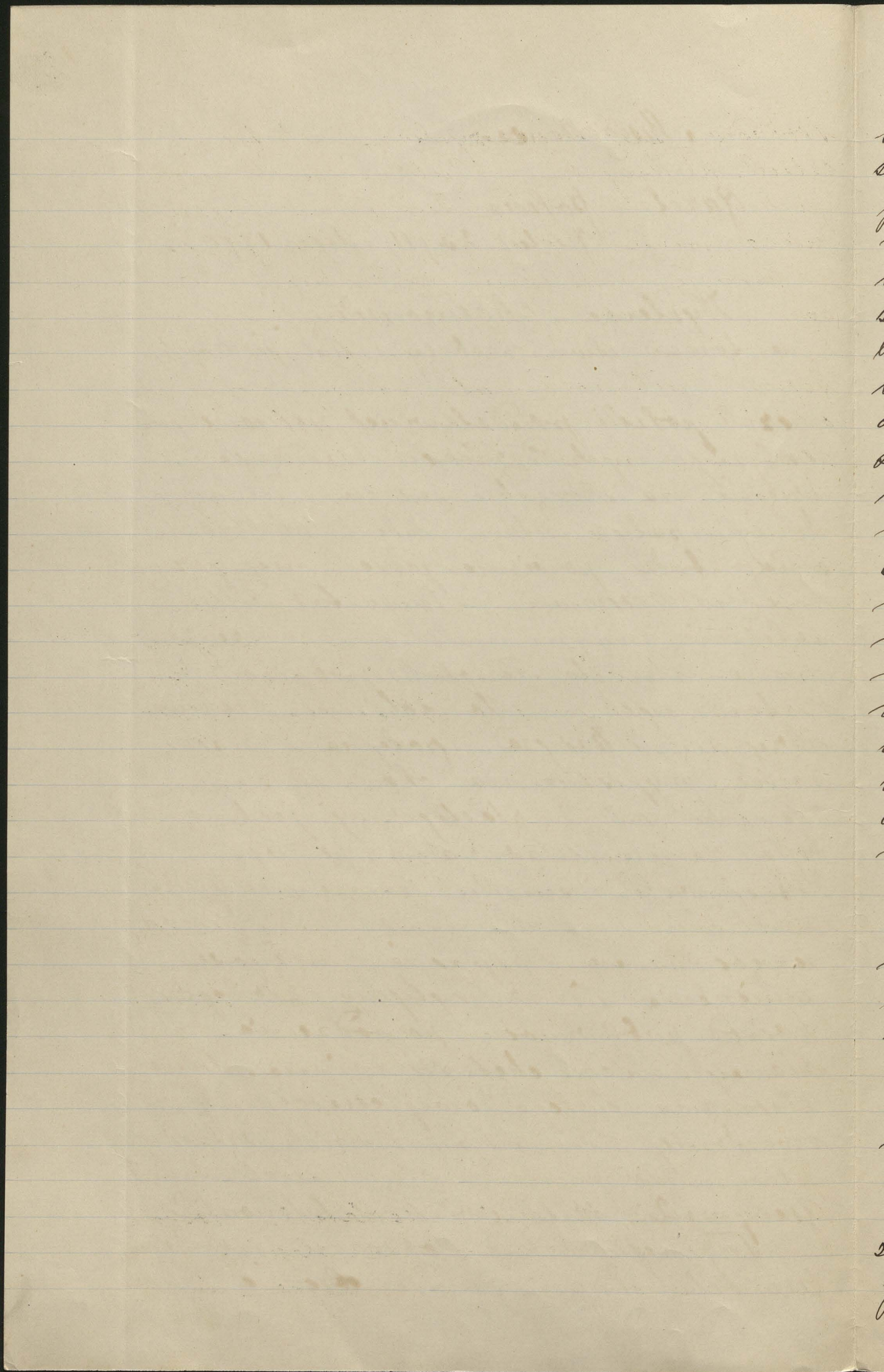
Prigled 23 / 11 / Maja 1890 r.

Wysława Chetmouirdiego

W „Sowanszowie” zachęty i skutki pięknych

Jeżeli polski przedstawiciel najnowszych  
wzrostów i siły i zasług  
względnie na szeregach zajęci i uważa  
to sympatya, która Salent Chetmouir-  
dieu badi, powinna jednak najwyżej  
być w Warszawie. — Jemu to i kilku  
zaledwie innym malatom zawdzięcza  
nawet miasto, że obok podpisów,  
dawanym z Monachium, Paryżem,  
Brukselą i Paryżem, spotyka i własne  
imie, wypisane na obrazach. —  
Właśnie i wielu plastycznym jest i  
była zawsze Warszawa pełnym  
dobrych woli i smaku komunistów;  
malatem zawyrazaj obecnym, dawaj  
ta gotowiznę i poparcie, możność  
zmienienia się z trybuna, z dobiegów  
wśród publiczności powodzenia i  
starej. — Tem chętniej winna studiować  
Warszawa swoje owoce energiczne,  
świadomej kicumbów swoich i skutki  
które w jej murach przedstawiali Sadi  
Giergimski, Włodzimierz i Chetmouirdieu.  
Trybuna która obywateli i woli  
tego osobistego zajęcia obce.







środkowz sąż soważyśwa, zachęty  
 sztuk pięknych. — Kilkę z pośród nich  
 pochodzi z wawerskiej i dawniejszej  
 nieco monachijskiej epoki, kilka powstało  
 w paryżu, większość zaś dalsze z czas  
 ów osiednich, kiedy po paryskim poe  
 hycie, obfitującym w logumy, nie w  
 świecie, głęboko odrzuci obwarę, artysta  
 osiadł znów w kraju, w polskiej waw  
 erskiej i powrócił do tych stron i  
 domów, których prostemu pojęciu  
 kretywiśle swe powodzenie zawdzię  
 cza. I na dowodach wzmianka, znów  
 nie brakuje. — Jeden z obywateli malowa  
 nych za powrotem do kraju, otrzymał  
 na wysławie paryskiej dyplom ho  
 norowy, najwyższą istniejącą odzna  
 kę. — przypomniał się grecki powieść o  
 walecznym obywatelu, który zawre  
 odrzuciwał soty, kiedy się stopę  
 odrzucił ziemi dostrzegł. —

Chetmon'ski nie lubował się, nigdy  
 w tradkach mowyroch, w wysławia  
 nych pomysłach, a jadal wysławia  
 proae jego świadomy, zwrócił się ostar  
 ściem czasu do domów najwz  
 dalszych i najprostszych. —

Zbyścernem byłoby mu tego rozwoju  
 winnować. — Stęgnął on niegdyś,  
 jako młodzi koni rozbieganych, towar  
 zimowych, pogoni z chasłami, «wdrainie  
 edniego życia na wielkim stepie. —  
 pozostało coś jeszcze z dawnych tych



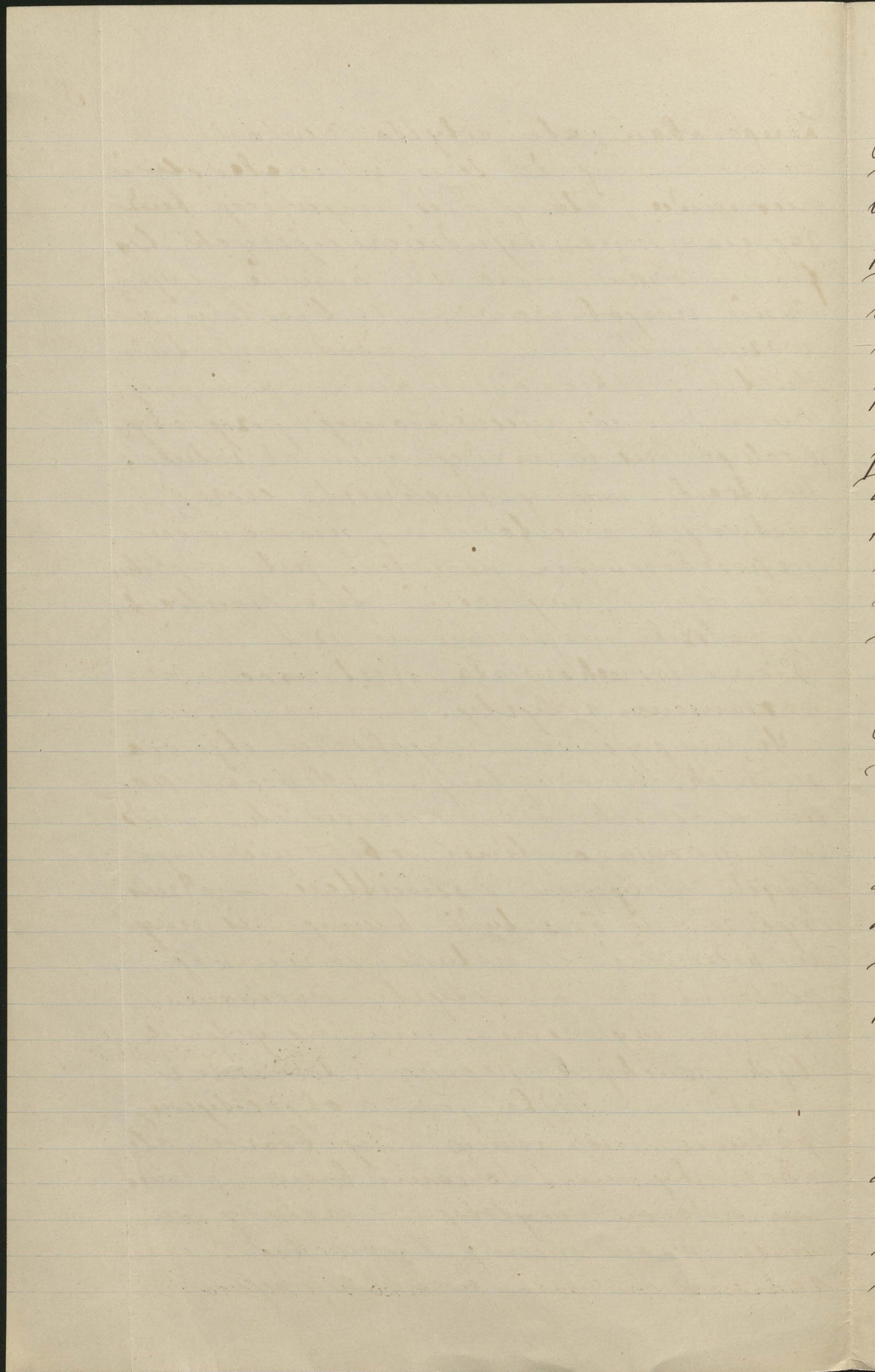
*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



do upodobania; ale abyła zwozić się  
coś bardziej do tego w malowidło  
nieumiejętne, który jest najwięcej budzi  
sejścia i na najwzruszających kra-  
sach widów, oddał się prawie wy-  
żni krajowarowi. — W ten sposób uo-  
wypniał, iwiercił, uod jego le-  
tencie. — Chęć oddawania spokojnej,  
miejscowej, niewiadomej przyrody,  
kochał się w każdej niemal chwili.  
Kontrast między wiekami ci-  
naty a nieformalną, niewowem  
usposobieniem podtekst, już wybitny  
czek epoki, wyrażenie tego kontrastu  
jej potrzebę, usposobienie zaś har-  
monii wszechświata czystości po-  
wołaniem artysty. —

Ala i w pojęciu krajowarowi objawia  
się duch noworocny. — Wzrost epoki  
na wstępnym i zjawiającym się wid-  
kowi, przewaga linii, dobitny nie-  
wypych mowy i oświeślenia. — Prze-  
bieg, że się od złości chęć jest u-  
co podziwiać w naturze codiennej,  
że stumęda od artysty świadomości,  
jasnego, wyrażenia mu wstępnym  
tych głębszych poczuciu, które nosi  
w sobie, że między już o obiektyw-  
niejności nieumiejętnej krajowarowi, ale  
chce, aby mu sonami barw, płam,  
mi kolorów wydobyci z natury o-  
nastój, owo drewno, który budzi ra-  
sani, w chwilach uczucia przynajmniej.







po łacie, woarunie, po łach subletne  
 rozroze, trzeba się do Chetunoińskiego  
 udawać. — Widać lepiej od niego nie wie,  
 jakia sprawość obłędia puste rozstazi i  
 małe, sosnowe zagaje w godzinie, kiedy  
 książę pełny wschodu, — jad wreszcie  
 widząc obłędniejszą wodę na łazach  
 jenne płowych, jad się we mgle wiec  
 czołnej zrywając się do i obłęd odlatu-  
 jące sładami rozawie. — I mówię o  
 drzewach samotności, przebiega, w obce  
 „jesiennego wieczoru”, dawnego, przed  
 piętnastu laty w Woderawie malowa-  
 nego obrazu. — Tak sam smutno i nie-  
 mowo, że już dobiegają się do drzewa.

Pod wiadomą głą się nagle, rozochale  
 gousse sadu i łopole przydrożne, skro-  
 cące, jad miodowy suchy. — Światłość  
 daleko odbija się w trawach, błocie go-  
 cińca, a z domów wyciągają się isady po  
 ziemi i dym się czołny ściere na nie-  
 mowem, mgłnem, mroku. —

W łacie to wieczory, gdy sawodni  
 wikhuda, zdy są w jej głowie. Dzieci  
 płać drożewny, w jednej rozruci  
 wygnanej przez macochę. ~~Przebieg~~ krajobrazów  
 I łachek przejmujących ~~przebieg~~  
 pełno. — Ustępuję więc przed nim  
 domi, sandi, wikhui, błocie innym  
 malaczom dostarczają wiecznie no-  
 wych, a wiecznie tych samych łach-  
 łow. — Od gwadnej poezji łowiedzi  
 i łepowego rytmu, przechodzi Chetunoiński







do cichej poezji <sup>matopolskich</sup> ~~wielkopolskich~~ <sup>matopolskich</sup> ~~stąd~~  
i tanio. — Porzucił i se wędruje  
stąd pojedynczych bytów, których  
dwa obary widzimy na wystawie.  
Tu uobrażenia pastora tery i chwyt  
lece po powieściu nicy „babiego  
lata”, tam niese dźwięczny dźwięk  
wody, a widać płynie za nią płowa,  
tu i owdzie osrebrzona pianą. —

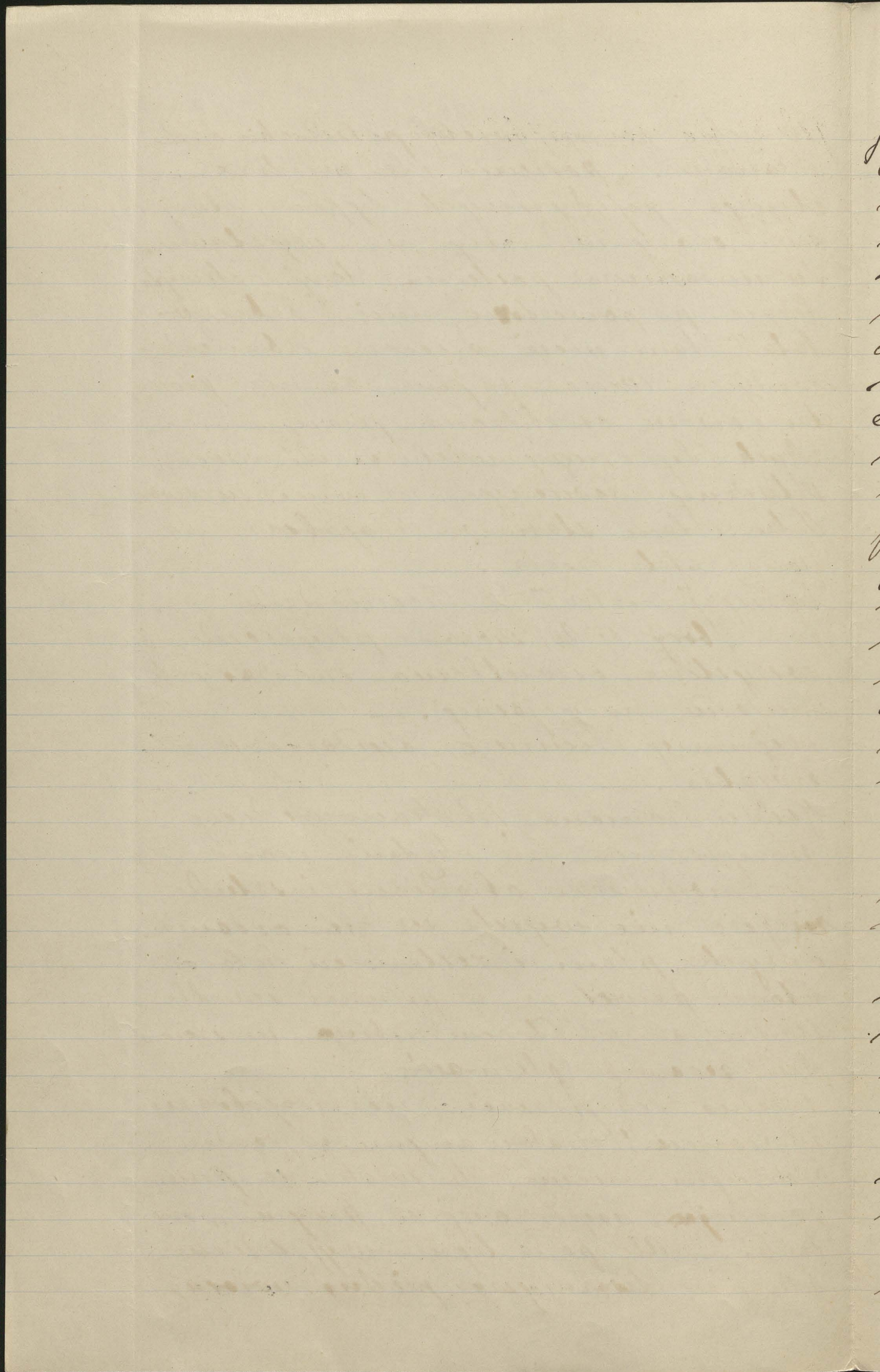
Arch. tej drugiej wiciwici nico,  
złucki, kawałka w łonie murów.  
I tu i tam słowu krajowar, gło-  
wuz zaległa dźwięka. —

Dzisiaj naterę do Chetmowickiego  
pola, bory, bęki, sioda i przedrozdzi,  
wzryskanie oświeślenia dni wargach,  
zmrodek, noc jasnej. —  
Wzgnięj dźwięku, jałowca  
świata. —

Żad u Romana Prochanowskiego,  
przeobrażenia się chętnie zdoła,  
Chetmowickiego obodkiem, i słucha  
się jego nie wysiła się na oddanie  
owych plan i zestawień kotów,  
które powstają w pełnem światle  
złotca, a za którym ubiega się zdoła  
sied zwanego plein-aira. —

Wiem ich prawie na „krajowar”  
w złotcu, malowanym w roku  
bierzący, wiem ich wick na pnie-  
rocznej, nagrodzonej w parę „nie-  
dicki”. — Ale po za tym wyjęciem,  
widz się serazniejszą pędzą, wioząc





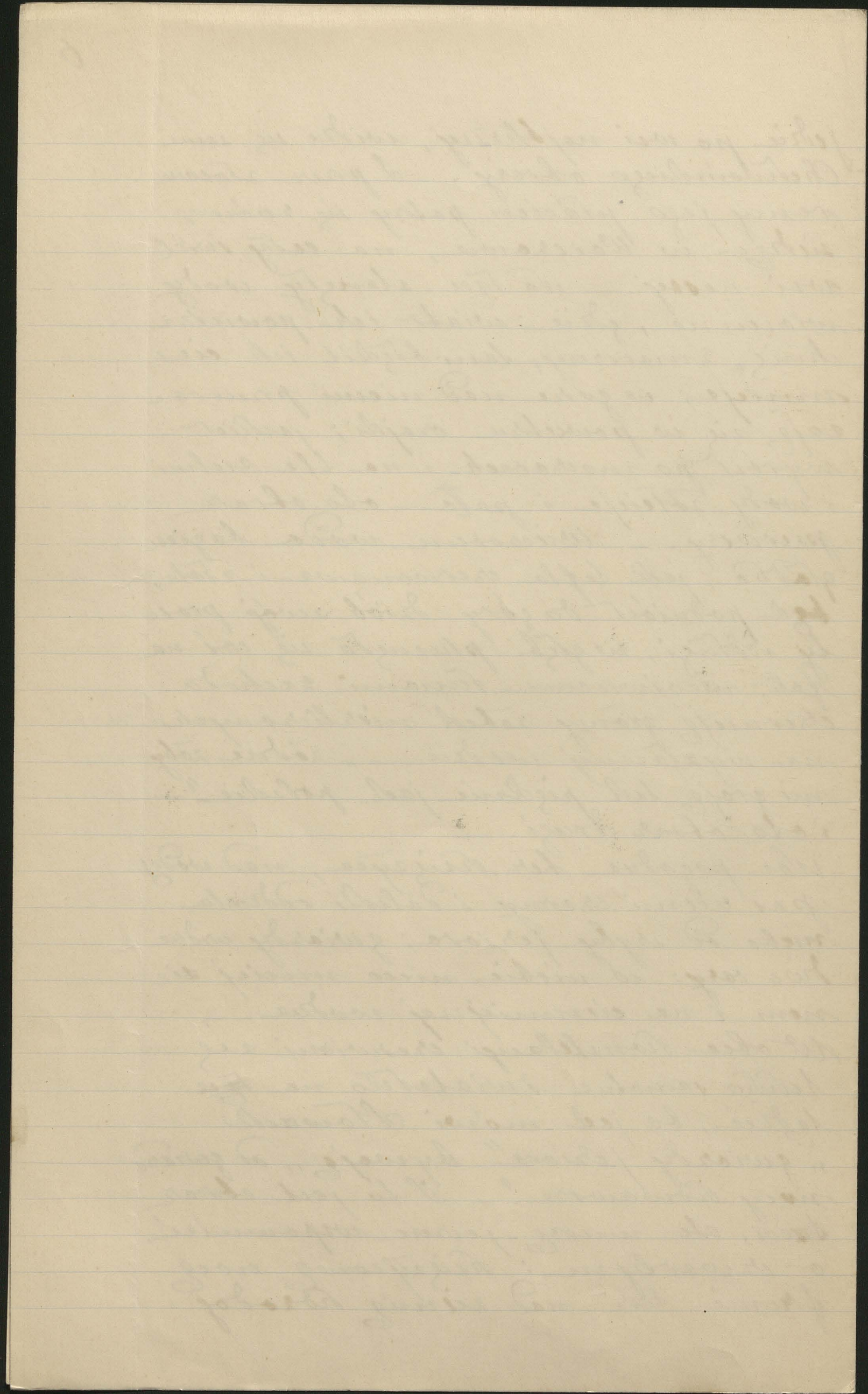


jedzie po wsi najbliższej, widzi się same  
 Chetnoindiego obrazy. — I przez złocone  
 reny jego płóciem patrzy się znów,  
 siedząc w Warszawie, na cały świat  
 wsi naszej. — Na łce słoneczny wody  
 wiosenne; gdzie wiatr ich powiecha  
 chwieje, z marszcząc, sam bóg ich cie-  
 mnię; w górę nad niemi przewo-  
 cają się w powietrzu czojki; jałkier  
 wyrósł po moczach i na śle zickni  
 i wody, zółcieje i pata — oło obwar  
 pierwszy. — Wicrowem woda baziem  
 gładka, jak safta czerwona i żółta,  
 bóg podniósł do góry dłoń swój pro-  
 sy i długi, w głębi płukano się coś na  
 fali; nieświecone. Turami zachodu  
 czerwonej głowy zabeł mierzonych  
 na wyzłocanej wodzie. — „Zedne zaby  
 ni graje tak pięknie jak polskie” —  
 i oło obwar drugi. —

Noc pogodna bez chmurek, nad wodą  
 pas ziemi czarnej i daleki oddział  
 niebo do sryby jeziora; gwiazdy widne  
 dwa razy: w niebie nieco mniej się  
 nem i na ciemniejszej wodzie. —

Wobec konstelacji czerwieni się  
 świeć samotne światło na łce  
 łodzi, bo jak mówi Stowacki  
 „gwiazdy jeziora” bywają „od gwiazd  
 nocy słowackiej”. — I to jest obwar  
 drugi, ale muszę jeździć wspomnieć  
 o czerwonym; krzyżowca nocy  
 frumie. Ser nad różną poro-



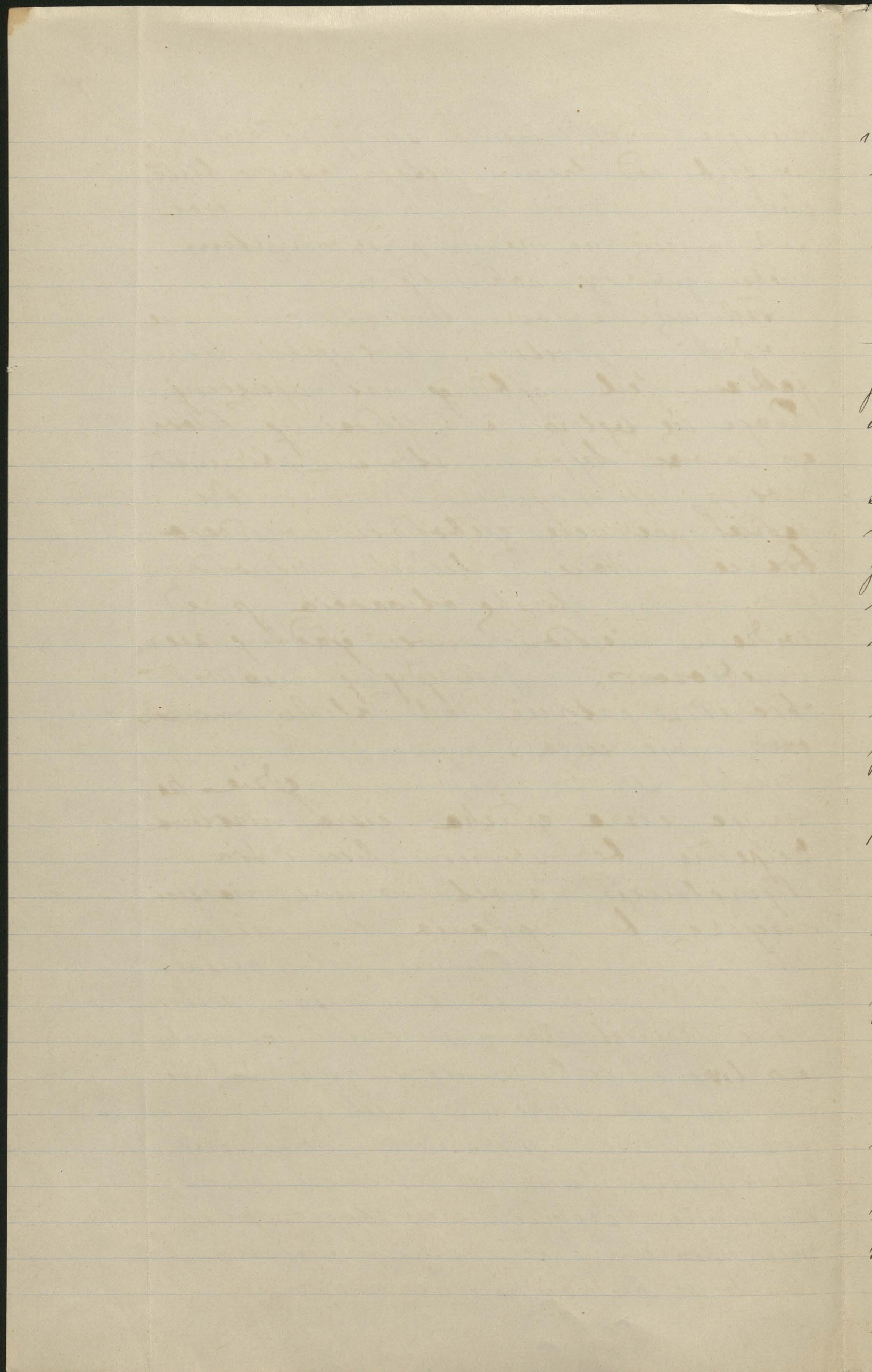




ruszejże wielki ciis d szrydet dtych;  
w głębi pod łanem wsłaję opary białe,  
chciatęm powiedzieć chłodnie... wos.  
Łak mienigorna, że w przerzorystem  
niebie gwiazdy pobielaty. —

Tak więc zawsze temata codienne,  
widoki najprostsze. — Wszętko ładnie  
jakiem jest najbliższy nas najczystszy.  
Daje się było, że z ubrań, słowa  
go zawsze bypami, strojem, berkiem,  
nosząc, uzi, przywiorł Chetmowisdi  
jakiś porucze gębodoici w dzejor  
bracie, młoci dalekich widnówz  
gów, jakby potrzebę oswadcia przed  
widem niedośrobowici gładzi ziem  
i niebiosów. — Jak gdyby mówio  
obrazem: patnie jest daleko ~~zawsze~~  
~~oko~~ ~~myśl~~ ~~myśl~~ ~~myśl~~ ~~ma~~, oho moje szga!  
— Liche ten to krajobraz, gdzie pa-  
myc ciisra głuha, ciisra martwa,  
zupetna, ber smoru liici i traw  
stysratnego nawet w noc najsmu-  
niejszą, ber syłania światłości,  
które „jest objawieniem, jest i pieśnią  
ciisry.“ Krajobraz to iden duszy, powie-  
dnat Amiel; kiedy się oho w przyrodę  
zapalmy i dusza w nią zagłębi, to oho  
wielkowi już wstane myśli grają.  
Na co się zda pyrzarycie dokładne  
sledy um. łowu i wiadomości w od-  
dawanie odcieni, jeżeli stoję przed  
jez obrazem, nie poruję ani na  
chwile, że byłoby mi swobodniej.



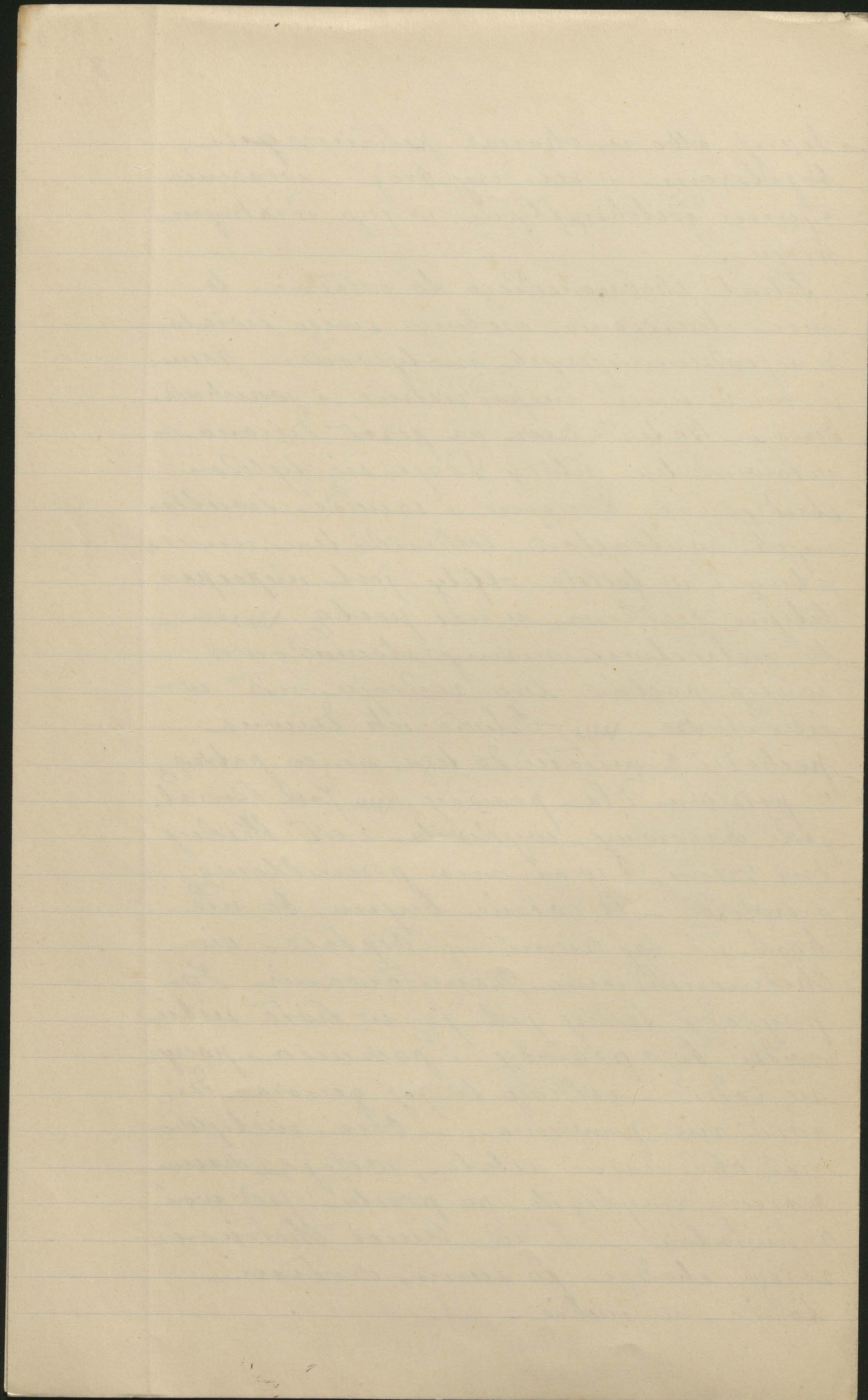




8 9  
i lepiej, albo, że chociaż pełniejsem,  
bogatszym w swe kry błoże wrażeń  
życiem odczuciowym w jego idealnym  
dramacie?

Talent Chetmowskiego to właśnie ta  
moc stwarzania osobnego swego świata  
z najcodzienniejszych motywów. — Pamię-  
je on w nim niepodzielnie i wszechwła-  
dnie. — Bo ten — ten na pozór dron-  
cowski ten, który zdaje się tylko  
studować odcienie i szukać swoiste-  
nych kontrastów, technik ten umier-  
jędny i w formie obfitej jest niepospo-  
litym, rzadkim u nas poetą. ~~W~~  
W malarstwie mamy słowem  
więcej połów tego rodzaju niż w  
literaturze. ~~W~~ Klucza ich drwina  
pochodzi z miłości do tego, na co patrzy,  
z podziwu dla prawdy. ~~W~~ Jak świat  
jadi czarowny, wydostał z rąk bliskiej  
im ziemi, i w on na przedliwą  
i swierg. — A rośnie bujno, bo nie  
brak rąk tej ziemi. — Odrzucił się  
Chetmowskiemu zamieszanie do  
przyrody takiej jak ja w doświadczeniu  
widzi, bo z prawdy i poczucia poezji  
się rodzi. — Wskazywać jej genera drze-  
wić nie powinna. — Ona nieustannie  
nad obłędami ulata, wstaje czasem  
z rzeczy zwykłych, po prostu, jak wół  
z światów. — I jak Anioł Chetmowski  
z niego, chodzi po ziemi, rośnie  
konie w niej.







Ciebie, so i charakterystyczne dla  
naszego malarskiego dzieła. —  
W innym obojętnie przedstawia on  
z niebywałym mistrzostwem, siłą  
w głębi, noc, mieniącą. — Jest to już  
ta godzina późna, co wreszcie odna  
przystania i wreszcie powieści zamye-  
na. Książę wniósł się wysoko, po-  
smutniał, pociesniał, na świecie jest  
cichota, pustotnia, groza uroczysta.

Światło trupio sine pada na ściany  
białe, na uspięte drzewa, na pył zwi-  
nięty w dół, na dziedzińcu.

Linie przedmiotów zanikły, tęże się  
byłoby barwy odmienione; chwały ser-  
jad ciemne, plamy na dołach jasne,  
wśród światła jaśniejących i pomur-  
czonych. — Jest to jakby plein-air  
nocny, pyśny uświat impresjoniz-  
mu i nastroju. —

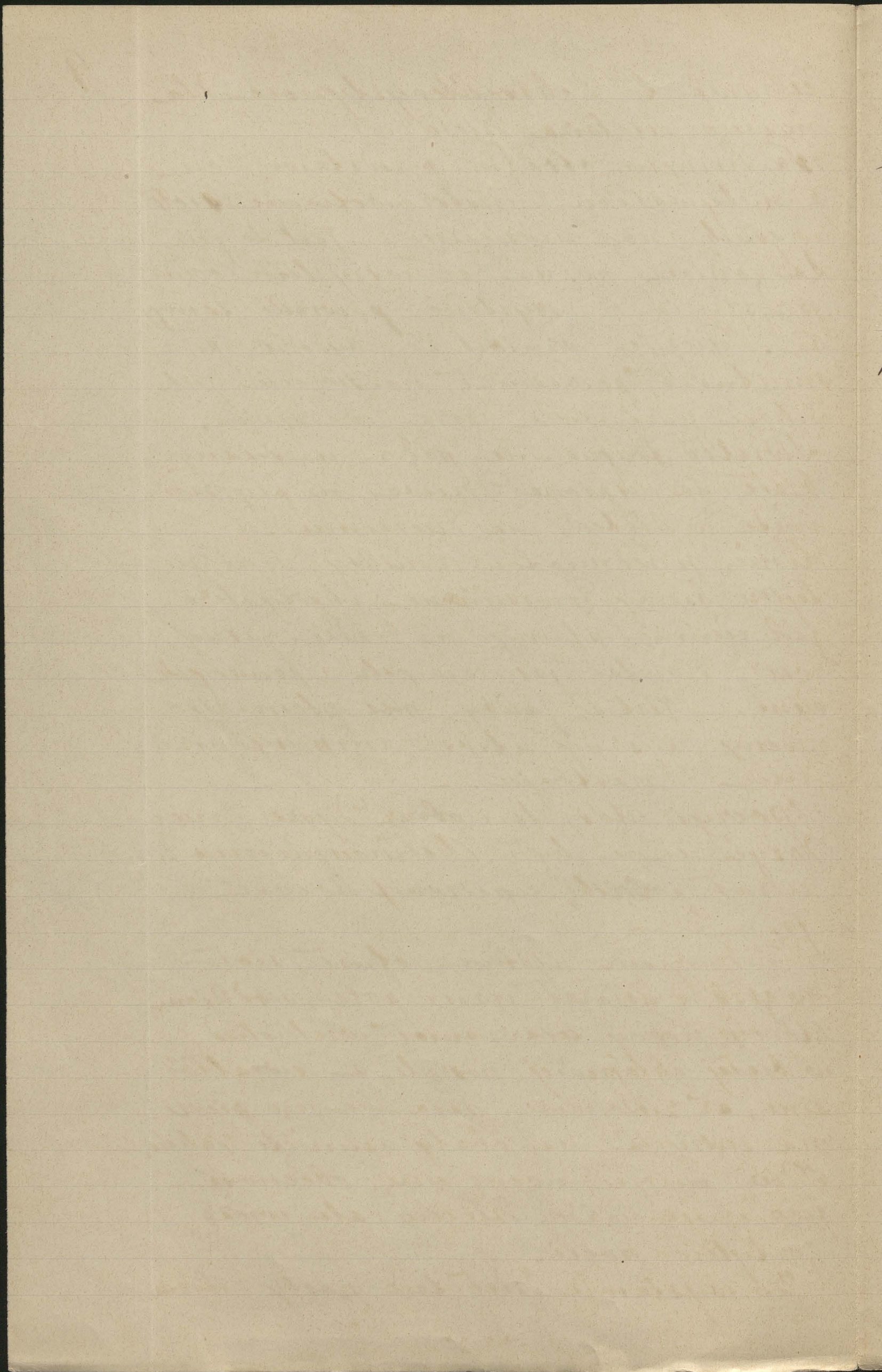
Początek, który ten obraz dyktuje, nie-  
dostatek, jure było Chetmou'dienne:  
uczuć potrzebę upersonifikować

12. Mum ( ) ( ) ( ) ( )

W drugim płótnie cofnął się  
w głąb i ukazał nam pole, łąkę,  
którą widać serce, a nie wielkość,  
w białej chropkiej rozrute, a światło  
sine, a zielonawe pada na jego pierś,  
na skrzydła, na chwały usunięte daleko.  
Tęże i sięje „nocny ciąg” obecność  
jego cieleń, a nie dziecko, ale widzę  
go tylko poeci. —

Po wystawie dzieł tego poety *Alfred*







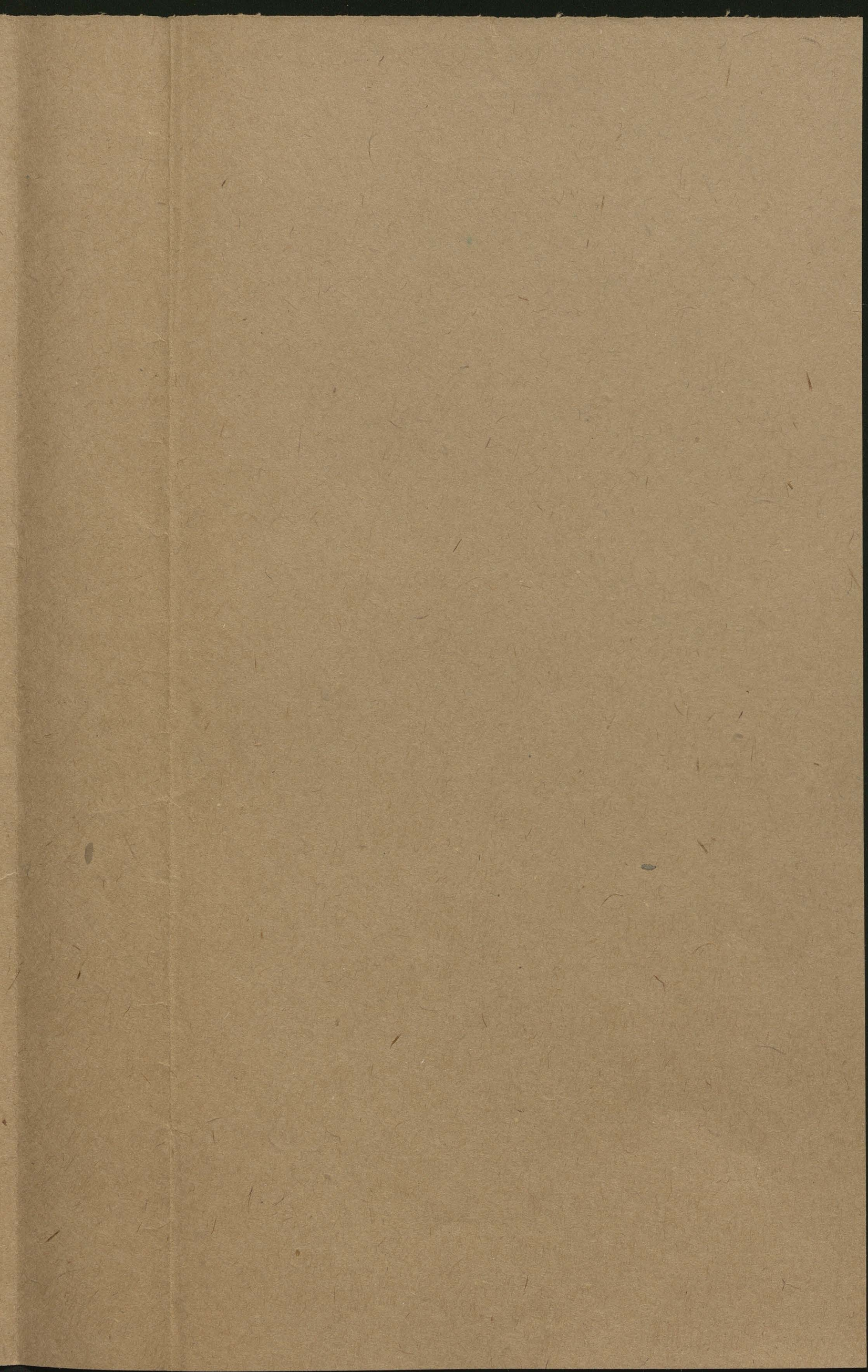
obiecujemy sobie niemiło. Wymy  
 pozna go bliżej wyburstacuna publiczności  
 nasza i wyznany mu znaczenie mię  
 ses w ręku, jeżeli artystów ma i i,  
 pojdę moim jego śladem młodzi malare  
 i poczną szukać prostoty i prawdy. H i i.  
 stawimy ich wreszcie pierwszą rzeczą publiczności;  
 jaskradzie na krajowców. H i i. Sza one  
 niemiło przyrodę, diwne więc nieś  
 o jej naśladowaniu zechi. —



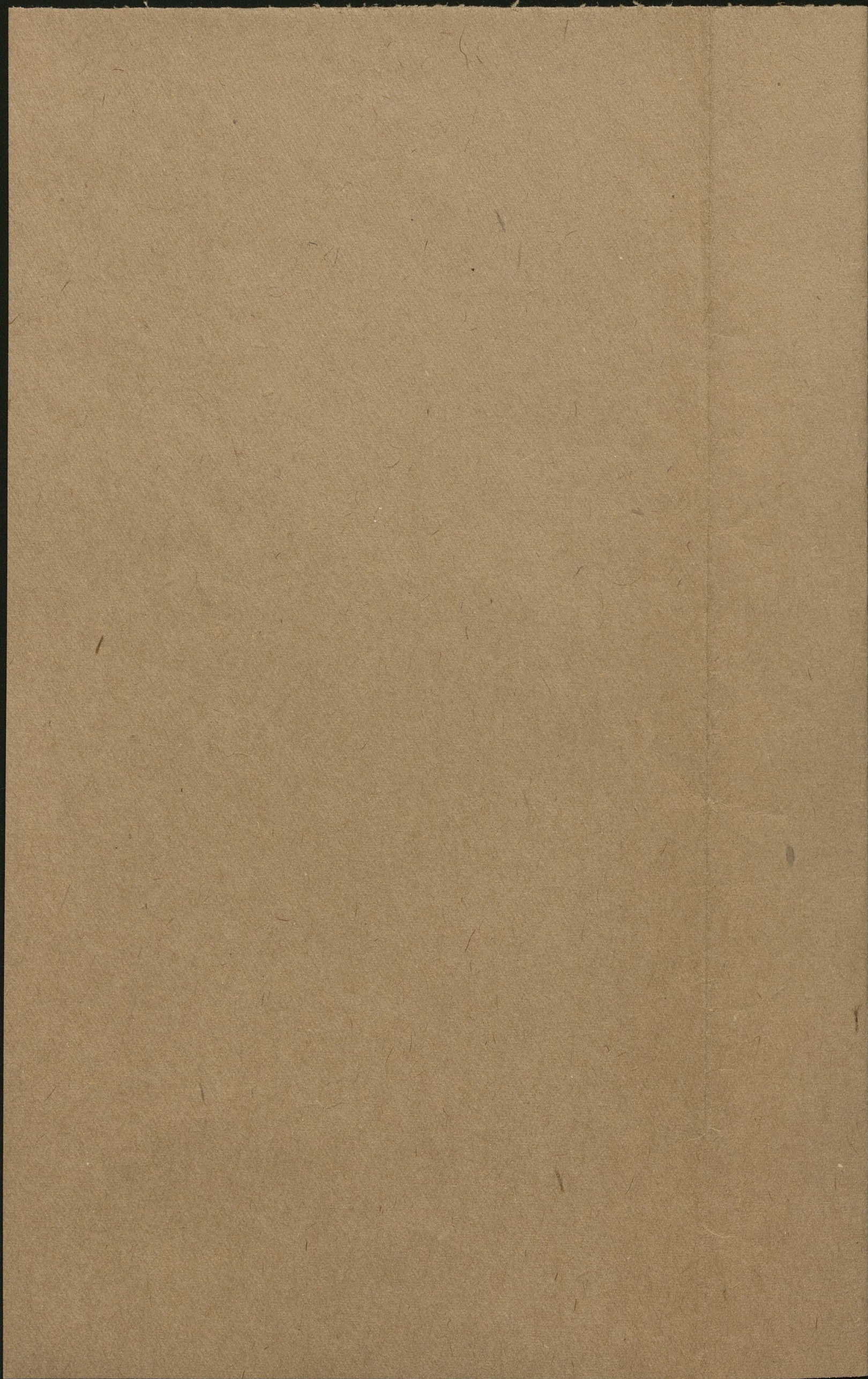
*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*











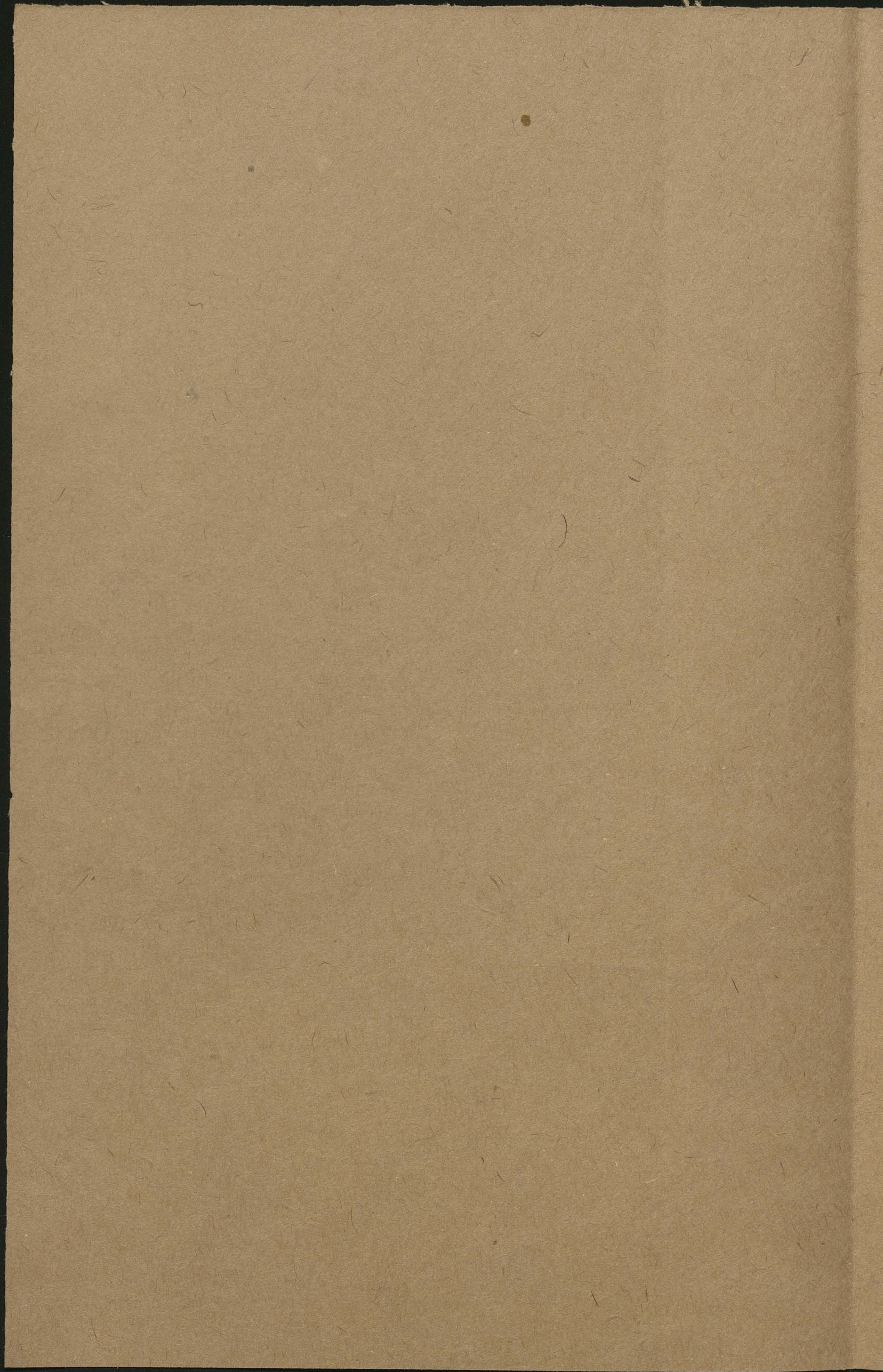


1891

" Z wystawy okrerów "

1891







Czas z Włochu 8 grudnia 1891 r.

Z wystawy obrazów.



Od wspomnianego dnia wiążę w Subien-  
nicach projektów trzech malowanych  
obrazów, przeznaczonych do poświęcenia  
pamięci Maryi. — Są to prace  
pp. Wyspiańskiego i Mehoffera, by-  
łych uczniów naszej szkoły.  
Sztuki pięknych, bawiających obecnie  
w Paryżu. + posiadają one tyle  
zalek, że dowodem sąbiego wnioskują-  
cia w średniowiecznego ducha, a z dru-  
giej strony sabbiej swobody w bractwo-  
waniu scen biblijnych, już pro-  
stszego rary przedstawianych, że chce-  
my im choć drobiazgi wzmianki  
poświęcić. + Zadanie nie było  
bowiem łatwym: trzeba było  
stać wiotary zastanawiać do staro-  
żawnego gmachu i przypomniać  
choć trochę podobne średniowieczne  
dzieła, a nadersto jednak unikać  
masowego masładownictwa, które  
karłowiczaj stwoła było strony  
ujemne i brach wprawy w rytmu.  
Kus ze gotowiz ceech uwaga: ~~ten~~  
Chodziło o to, aby nie wpaść, ani  
w przesadę stódyer wielu dzisiaj-  
szych malarzy religijnych, ani  
w manierę sabbiego Belkune'a,  
którego chude, wyodrębnione posta-  
cie świecą na witrażach belgijskich





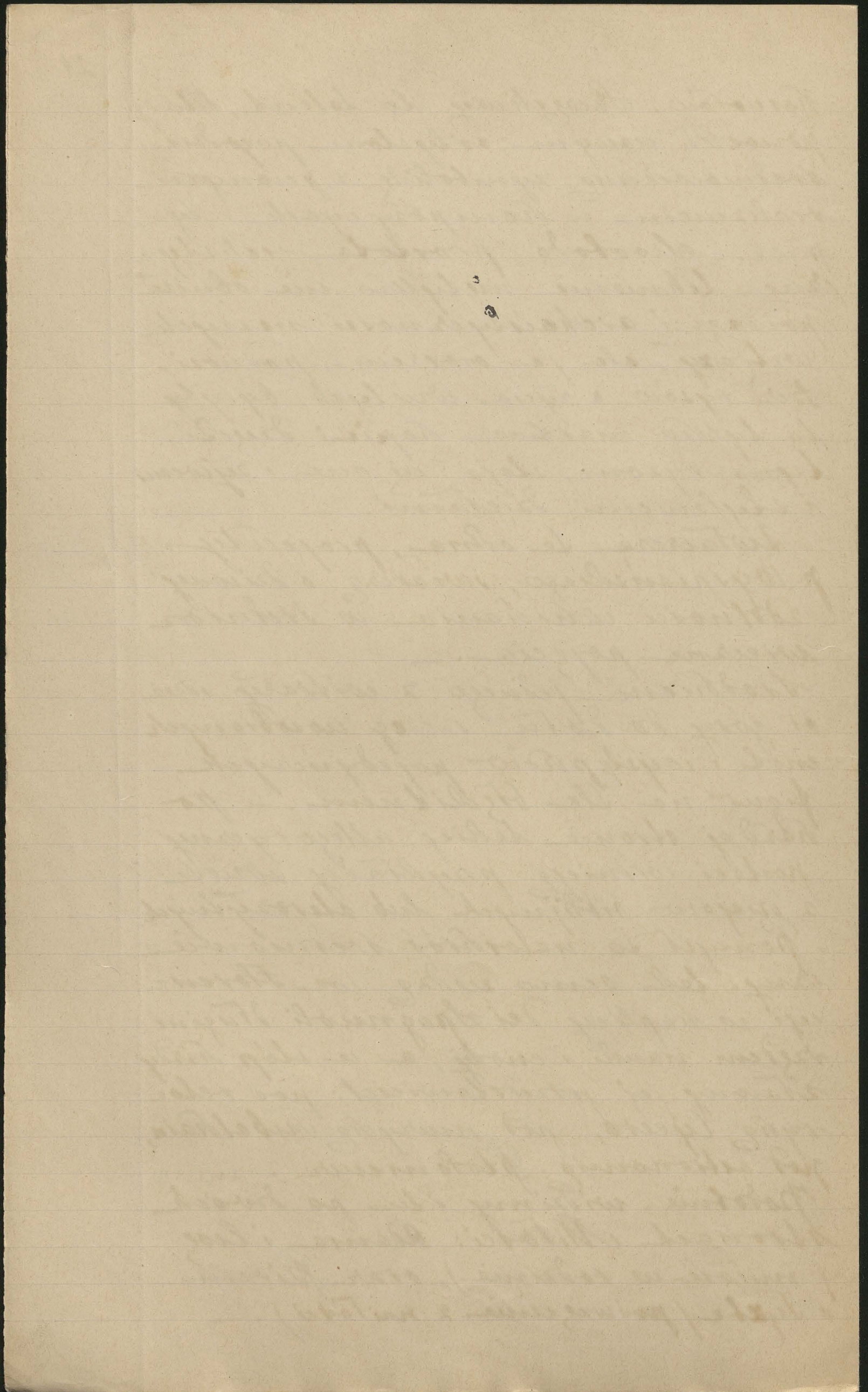


nościości. Skreśliwszy to selen, które  
porośli naszym arylem pogodne  
średniowieczną symbolikę z pewnym  
realizmem, w domporządkach i sym-  
pach. + Swoboda, prostota, realizm  
rue. Schemie nie były nie obwie-  
powagi i archaizacji ności naszych  
witraży, ale je ośrodku podnosi.  
Bez rytmu z życia witraży, byłby  
to byłby martwe kopie; dzieła  
słynnych rysowników, stały się one i żywymi  
i słowami dziełami. +

Twórcą se odna, projekt  
p. Wyspiańskiego, świadczą o drwiny  
zobowiązania w średnio-  
wieczne pojęcia. +

Środkiem jednego z witraży idzie  
od góry do dołu przez uroborionych  
enów i wysłupków pojedynczych  
figur na ile błądźnem. + po  
każdej stronie każdej alegorycznej  
postaci widnieją przykłady wzięte  
z dzieł biblijnych lub starożytnych.  
Pomysł to należał do średniowiecz-  
ny: tak samo siedzą we Floren-  
cy w świątyni dei Spagnoli dżuzim  
wzrost nauki i enów, a u świątyni  
stawony jej przedstawiciel: pod rezer-  
wyng Cicerona, pod muryng Tubalcain,  
pod astronomię Ptolemeusza. +  
Podobnie widniemy i tu po dwóch  
stronach Miłości: Adama i Ewę  
(miłość w rodzinie), oraz Pirama  
i Tyzbe (poświęcenie z miłości). —



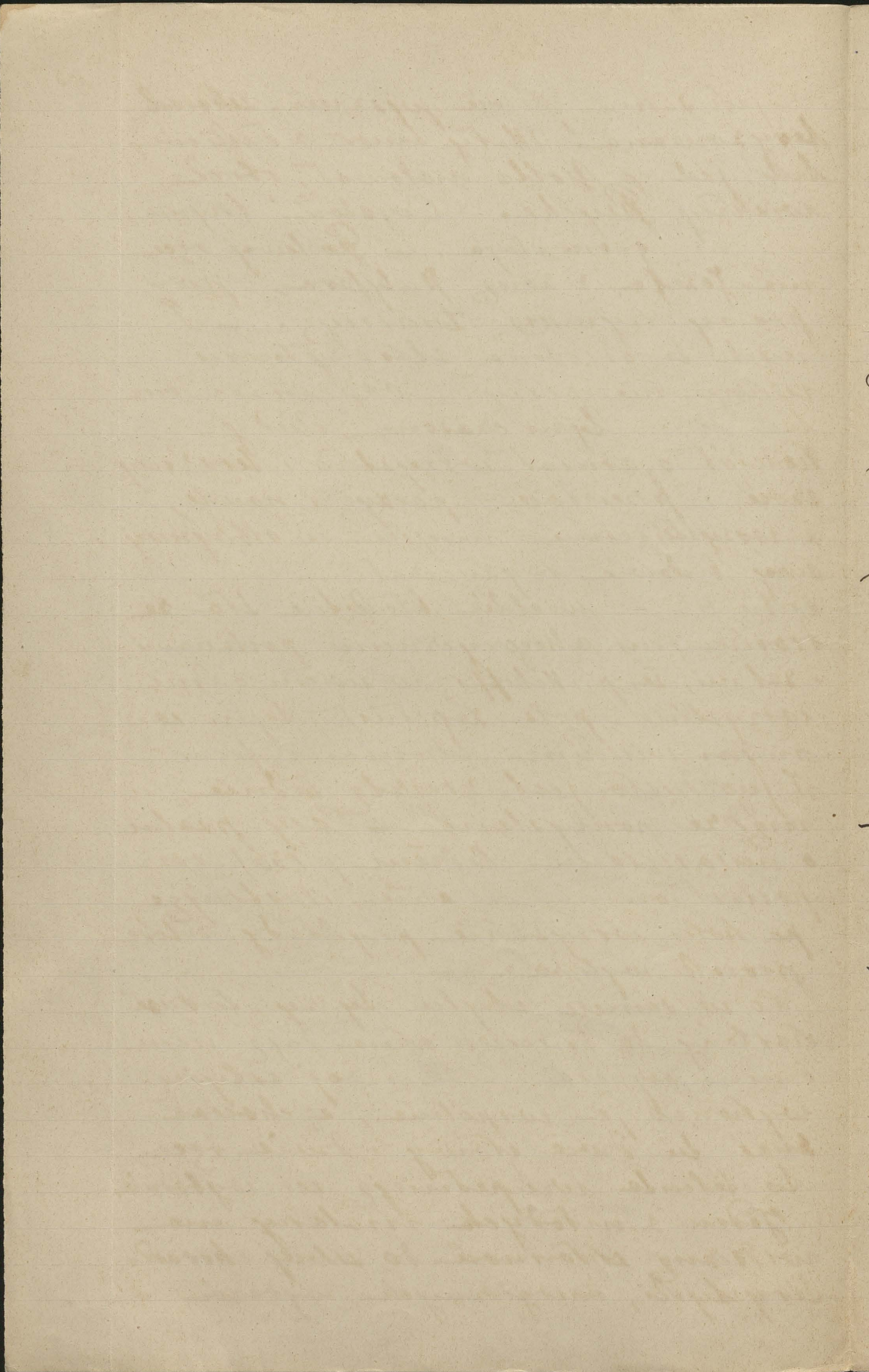




A. jaci sama illioŭ pysznie schowad-  
 lery rowana! Maty amos z tubiem,  
 sadi, jad go Gioslo malowat, oboch  
 wiskij Pyche - "Crysloŭ" tryme  
 w rze granosleja. ++ Po lewej rze  
 ma Jioŭa z zong Pukfawa, po  
 prawej rymuŭ Lubrecy. ++ I  
 niek se odrobine starozymosci  
 niegoz nie gorszy. ++ Odpowiada ona  
 sed dobre sym crasom, Riedy  
 Koscioł ogarniało wszystko i serazny,  
 sroŭ i przerwioŭ, i poxyg i naude,  
 z wyszedzeniem niyŭe w obryny  
 swy budowie wyznaerat. ++  
 Lubie ten se wielkie blednie sta se  
 strodroweni allegorycznymi postaciami  
 i tak mi, ze p. Mehoffe w swem odnie  
 wyszedzie pola zapetnit sym sa-  
 mym wielkim stumem figur.  
 I jego dielo jest zroszde radnie,  
 wzidre pomyslane. ++ Cady prahu  
 o miłosierdziu Bieŭm / 136 / 1022  
 postart on na witrazu, ilustruje  
 po kolei wyszedzie przykady, ktore  
 prorok wylicza. +++

— Co zŭ samego stylu syery, to dux  
 kartony do smiege odia daję nam  
 o nim pojcie. — Obydway aslyci  
 wykonali je wspolnie, a chociaŭ  
 znae se dwie gowy i dwie rze,  
 to saluta wzupednię se wybowie.  
 Jeden z miodyck malary me  
 widoczny adtonnoŭ do silnej chorad-  
 sergylity, energicznych wyrazów i







i efektów; drugi jest tagodniejczy, bier-  
 dziej zamiatany w piękności, bardziej  
 poetyczny. + Na jednym hatlonie  
 wiszępuje ser szlirna Dzwonka po-  
 zdropiaek: to ofiarowanie Maryi  
 w świątyni, a obok widzimy spotkanie  
 Joachima ze św. Anną, pojete realistycz-  
 erniej, ale rownie w szcyrze, poważnym  
 Duchu. +++ Kompozycja ma takie le-  
 zalete, że skupia dobre atuty w kilku  
 miltichnych figurach, zdaje się, że za-  
 czasem i pykne rodząjone rzy: pod-  
 czas uicredy do Egiptu prowadzi  
 św. Józef ośca ze uszy, na scenie  
 Lwiastowania przeizga się drugi  
 rol budy. +++ Szczę, że odne takie  
 krostyby się przedno ze wspomnie-  
 niami dzieci, z wyobrażenie ludu  
 i szadyby się oliczny obradowy  
 Biblij dla tradowa. +++

- Jedno z nich znalazło już fundato-  
 ra, a jest nim ocywiście Thiedr  
 Julian Budrowski, dawny dobroz  
 dziej Maryackiego noscioda. +++

- Ufejmy, że znalazę się ofiarodawcy  
 i na inne witrae. —

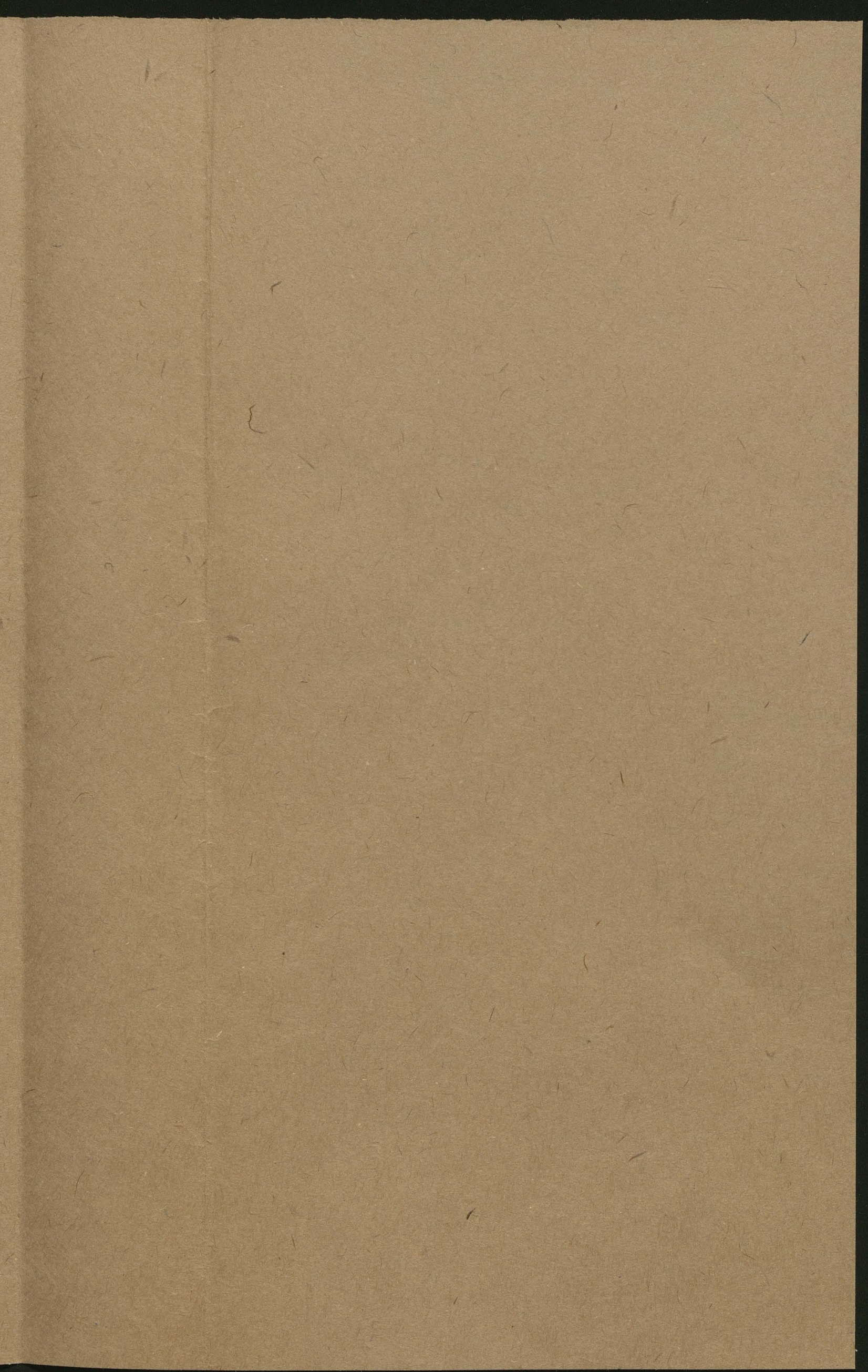
Szkoda by to było, gdyby tyle umie-  
 je tności, poczenie i talentu miasto  
 nie znalazło pola do pracy i nie  
 zostawiło śladu. —

R. G.

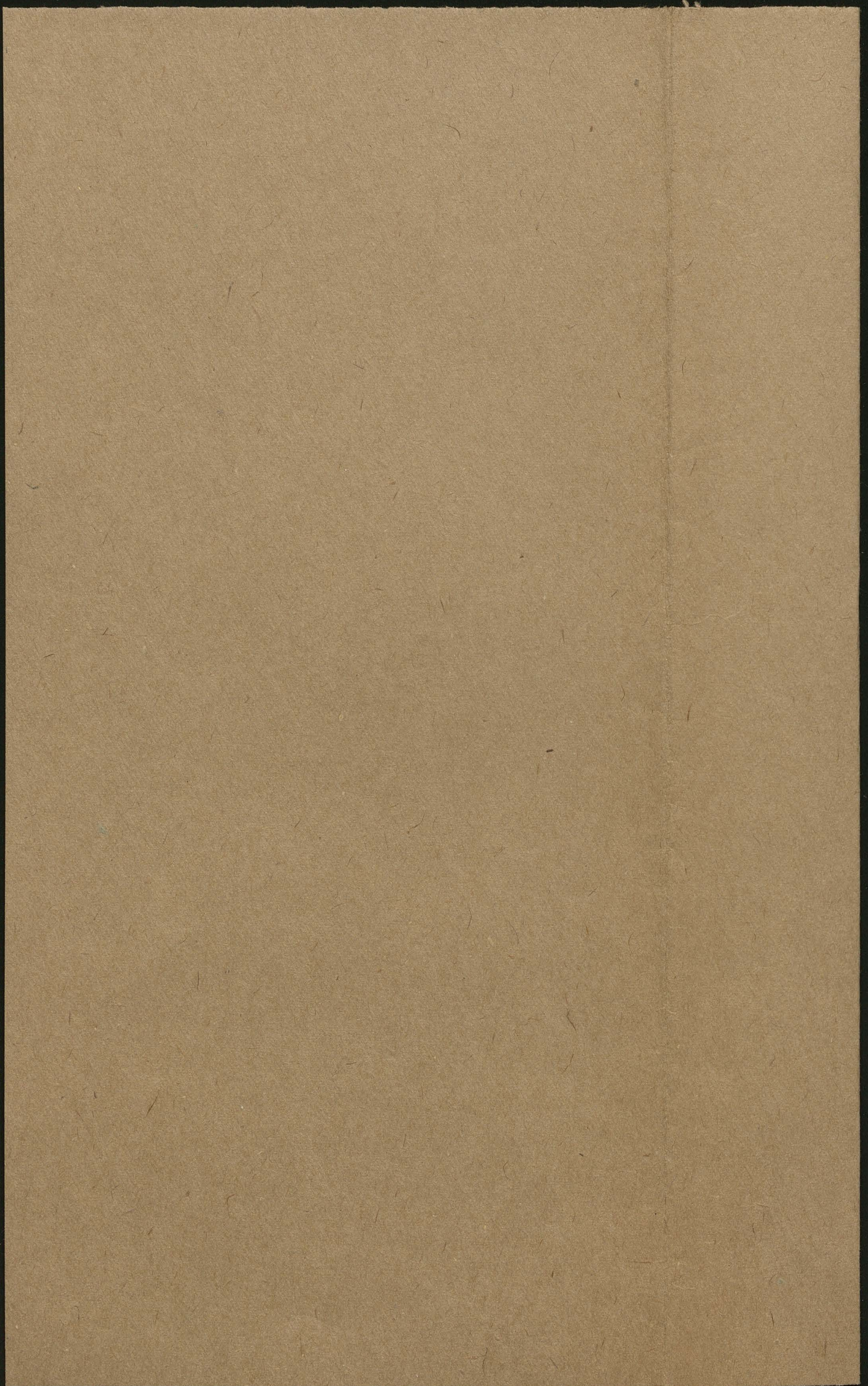














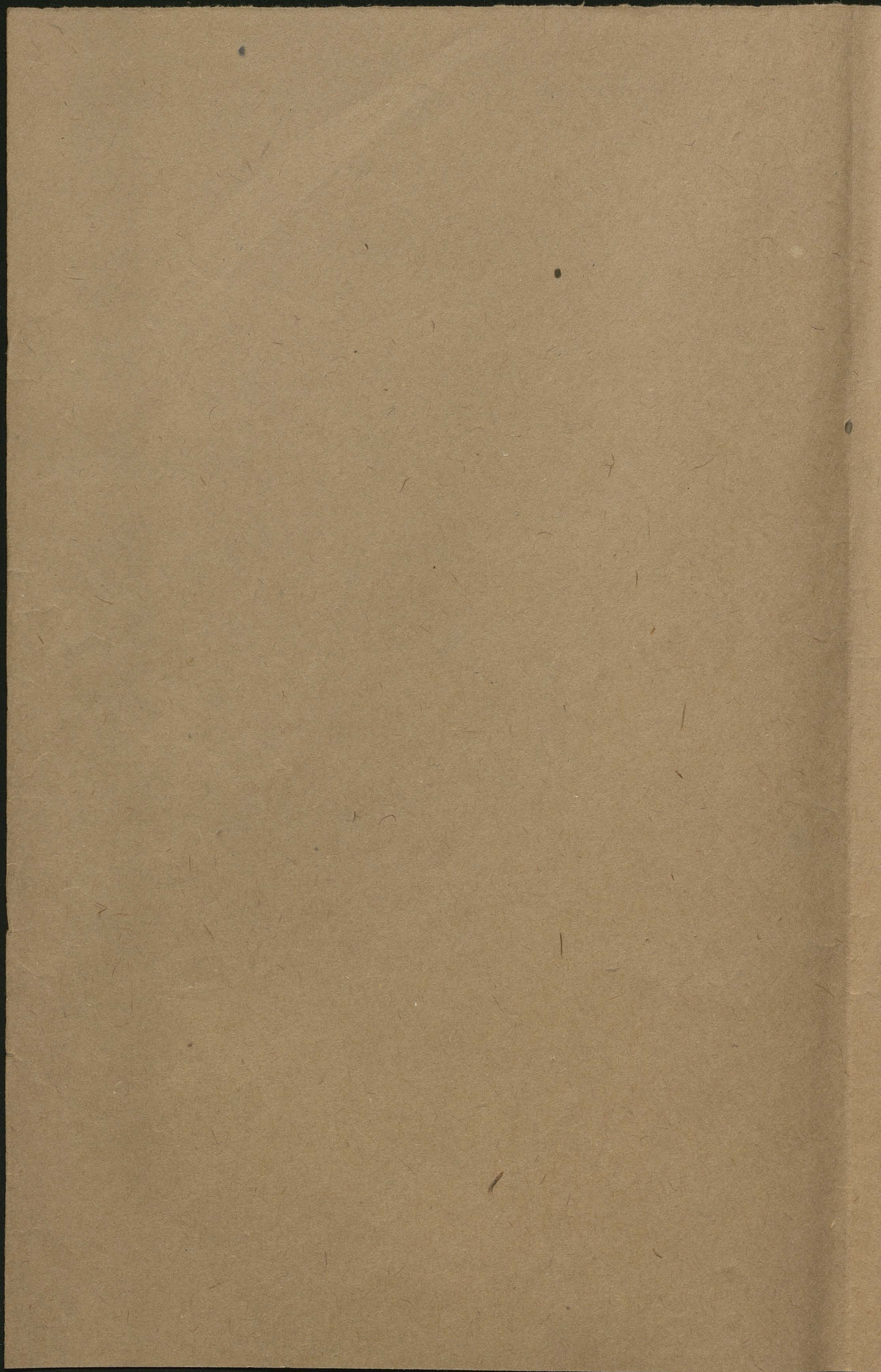
1834

"Wystawa Tow. Zachęty Sztuki Pięknych" 1834

"Ze sztuki!"

1834.







Stowo N: 228

Czwartek 22 września  
4 października

1894 r.

90  
16

He Szlubi.

## Wystawa Towarzystwa Łachy Szlubi. Pięknego.

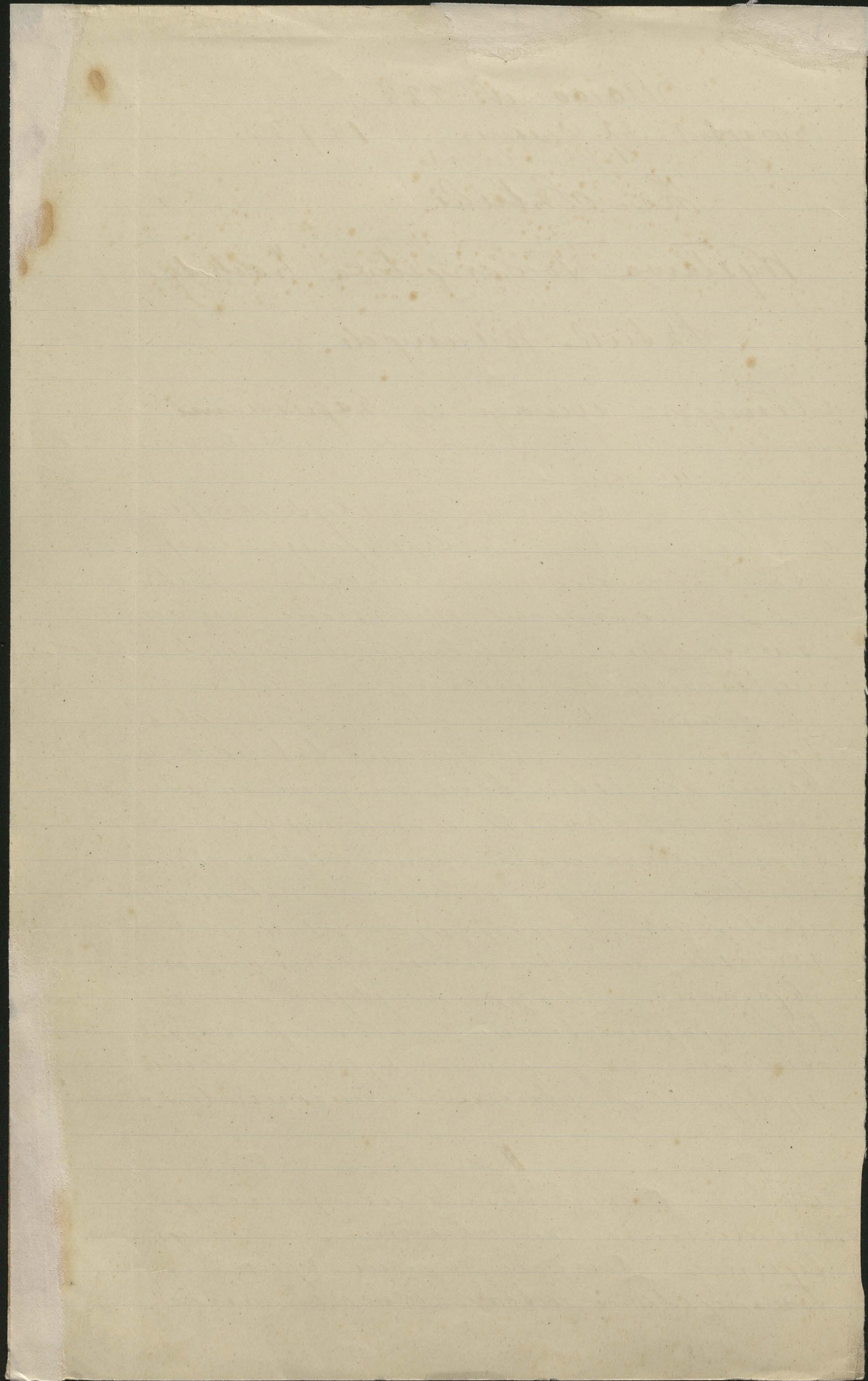
Niniejsze uwagi są zapiskami  
przejazdnego i to ma im służyć za uspraw-  
iedliwienie. —

Widując zbyt mało i zbyt doryw-  
czo warszawskie artystyczne wy-  
stawy, mam prawo ufać, że patrz-  
ąc na nie obiem oświeceniem mniej  
oswojonym z zalecani i wadami  
miejscowych malarek. — Wie-  
ksiadanki chyba wiele gotowych  
teorii o tym lub owym salencie,  
bo mi prosto brak znajomości sto-  
sunków. Chciałbym wspomnieć o  
tej nieświadomości, pomówić o słowach  
o różnorodności potrażeń i różnorodności  
malarstwa, wyciągnąć ogólniejsze  
wnioski z literackich i dość różnorodnych  
objawów. — Oddaję krytyka przeto  
być odpowiedzialnym, wobec jej i wypad-  
adomienia krytyków: słowa sądzić  
bywają dorywczo i nienawistnie.

### N

Wolując przedewszystkiem jeden punkt  
znaczenia; podniesienie się artyst-  
ycznego poziomu w tem oświeceniu  
Towarzystwie, które warstwianie







nazywają Proletów i Tędnie „Lachy”.  
 Przed dziesiętnościem lat, wracając po  
 dłuższej nieobecności na wystawę, spotka-  
 łem się karłowatym i niedużo nowych  
 prac i te same niezmienne figury  
 mi się znają. Publiczność składa się  
 z p. Krywulka z kilku innych wrażeń,  
 i wielu innych, po prostu, pro-  
 stych, wspaniałych tych zaleci i usi-  
 wań, bez których sztuka kamiera.  
 Innymi słowy, spodziewa się wię-  
 cej po naszych malarzach, oziadych  
 z granic, a nawet po warszawcach.

p. Krywulka wystawia bowiem  
 głównie obrazy, datowane z Monachium,  
 Pradoma, Paryża, „Lachy”  
 była też z natury rzeczy potem popie-  
 rze lub schronienie dla nowych  
 artystów. — Podnosić też zasób powa-  
 żnych dzieł na wystawie Towarzystwa  
 sztuk pięknych, znaczy więc tyle,  
 co stwierdzać, że Warszawa ma zno-  
 wu więcej wspaniałych malarzy.

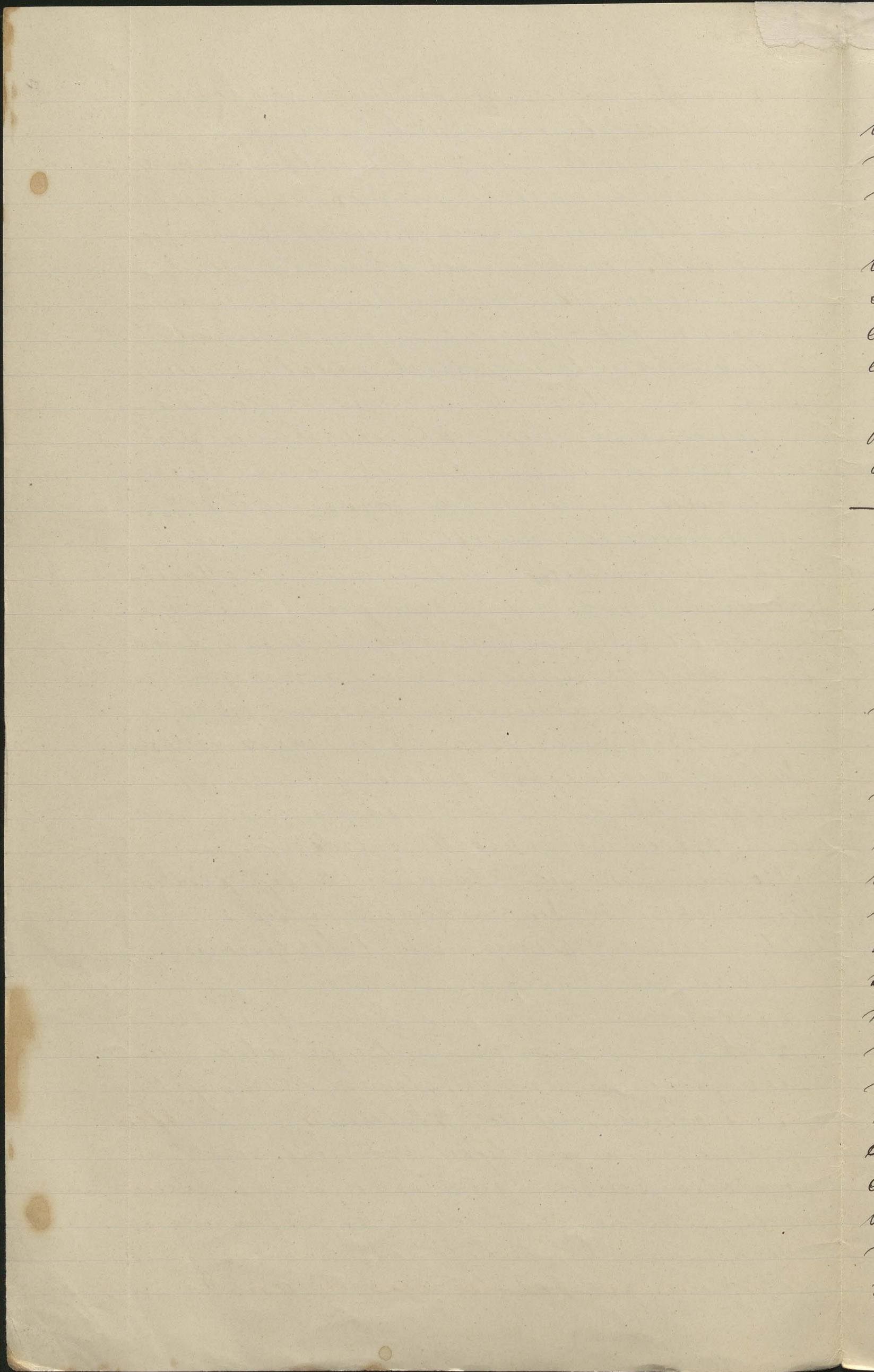
Można „znów”, do przed laty pięna-  
 stu i dwudziestu pracowali tu:

Aleksander Gieorgiewski, Chełmowski,  
 Włodkowski i inni.

Zagranica zabiera potem stymulację  
 sztuk i wtedy sam p. Krywulka mu-  
 siał gościć nad wystawę Towarzystwa.

Dzień odmienny już stosunki. — Zda-  
 mi się, że nasi artyści nie mają już  
 w Monachium pierwszorzędnych steno-  
 wistów, które do niedawna zajmowali.  
 Nie mówię o jednolitości, mówię o  
 ogółu; nie ostatek słowa Brandta

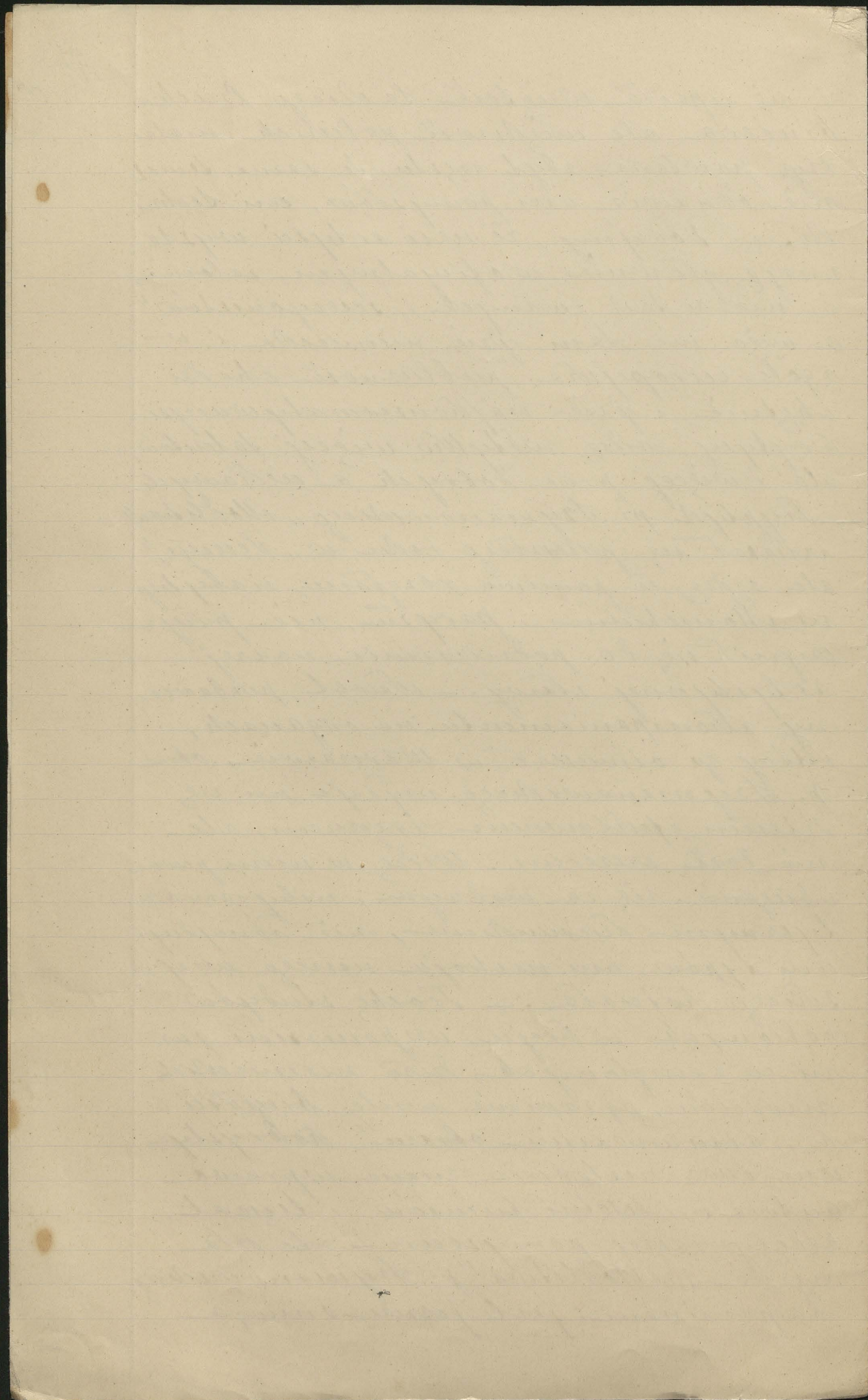






i nie upadła więzłość sadzięgo Bucka  
 bindera, ale wędrówkę polskich malar-  
 zów powstała zjed. cześć, że same temata  
 nie odnawia ani pomysłów, ani technik.  
 Pi. <sup>III</sup> Dodajmy, że nasi artyści wysze-  
 wiają głównie w oficjalnym salonie,  
 a nie u takich zwanych „secesjonistów”,  
 a więc nie tam, gdzie niemiecka i w  
 ogóle europejska publiczność chodzi  
 chętnie, i gdzie naskonsumowałybyśmy  
 Rzytycy, widząc międzytym więcej talentów,  
 ale i więcej prac dobrych a ciekawych.  
 — Tryptyk p. Szymanowskiego „Modlitwa”  
 znalazł się przedtem roku w „Secesji”,  
 ale zdaje, że pomimo rozgłosu, nabytego  
 w Monachium i Paryżu, nie przy-  
 rzucił się do podjęcia naby-  
 wcy amerykańskiej stawy. <sup>III</sup> Nawet poważył  
 na akompaniamentu na organach,  
 który go odmierzał w Wawrze, obraz  
 p. Szymanowskiego wydaje mi się  
 dziełem efektownem, zgrabnem, ale  
 nie dość szczerem. Widzę w nim pewne  
 ubieganie się za modnym, nietylko-  
 bycznym siwowidłem, nie odnajduję  
 ani sprów, ani nastroju naszego wie-  
 szego kociota. — Trochę studyów  
 robionych w kraju, wspomnień ju-  
 rzecczo angielskich, dużo niemieckich  
 modelów, ogromnie wiele biegłości  
 w „aranżowaniu obrazu”, rozbryls-  
 kane oko, malarstwa sama wprawa  
 autora. „Młotki kucyków” i temal,  
 będący raczej pomysłem — oto dla  
 mnie „Modlitwa” p. Szymanowskiego.  
 Zapominam: już jeszcze smuga







jałowego światła, ptynga, nie wia-  
domo żółto, przeniesione aż za samą  
rodowinę dom porządku, smuga. Widać  
zbyt wyraźnie zdradza zamiary  
autora, odrzucenia chęci wojowania  
efektu, zaskoczenia serdeczności  
świeckiego, fantastycznego modyfikacji.  
Wajlepre, a bardzo wdane fizyczne,  
pierwotnego planu, opadłe pewno  
na studyach, robionych w swaju.  
- Gereti w illozachim, zmienili się  
nieco arsydici, to opuszczają coar  
bardziej kradów. ++

- Tu w Warszawie może malane  
linije na poparcie; tu z drugiej  
strony, idąc na wystawę, ma się  
nadzieję ujrzenia nowej pracy  
Wyrotkowskiego albo Chetnoiskiego.

Od powrotu tego ostatniego podwórka  
się arsydycy ruck i poziom  
miał. - Odkryty on oery publi-  
czności i młodych malary na  
naturę. - W płańskich namyślnych  
polaach, w jednolitych lasach  
zoznowych, poznat powrót i umiast  
je powieści. - Odkryty urod  
na tych drogach, gdzie, za lasami  
znownie piasach, a za piaszkiem  
znownie lasach; "ujrzał pięknost  
w krajobrazie, z którego się przed  
tym cały świat Krasicki, który  
Piotrowskiemu wydawał się dzie-  
cinym. ++

Yak bardzo wielki talent, podziwiał  
Chetnoiscki wiele ziół za sobą. ++  
Są laay, co go ślepo naśladowa; byli





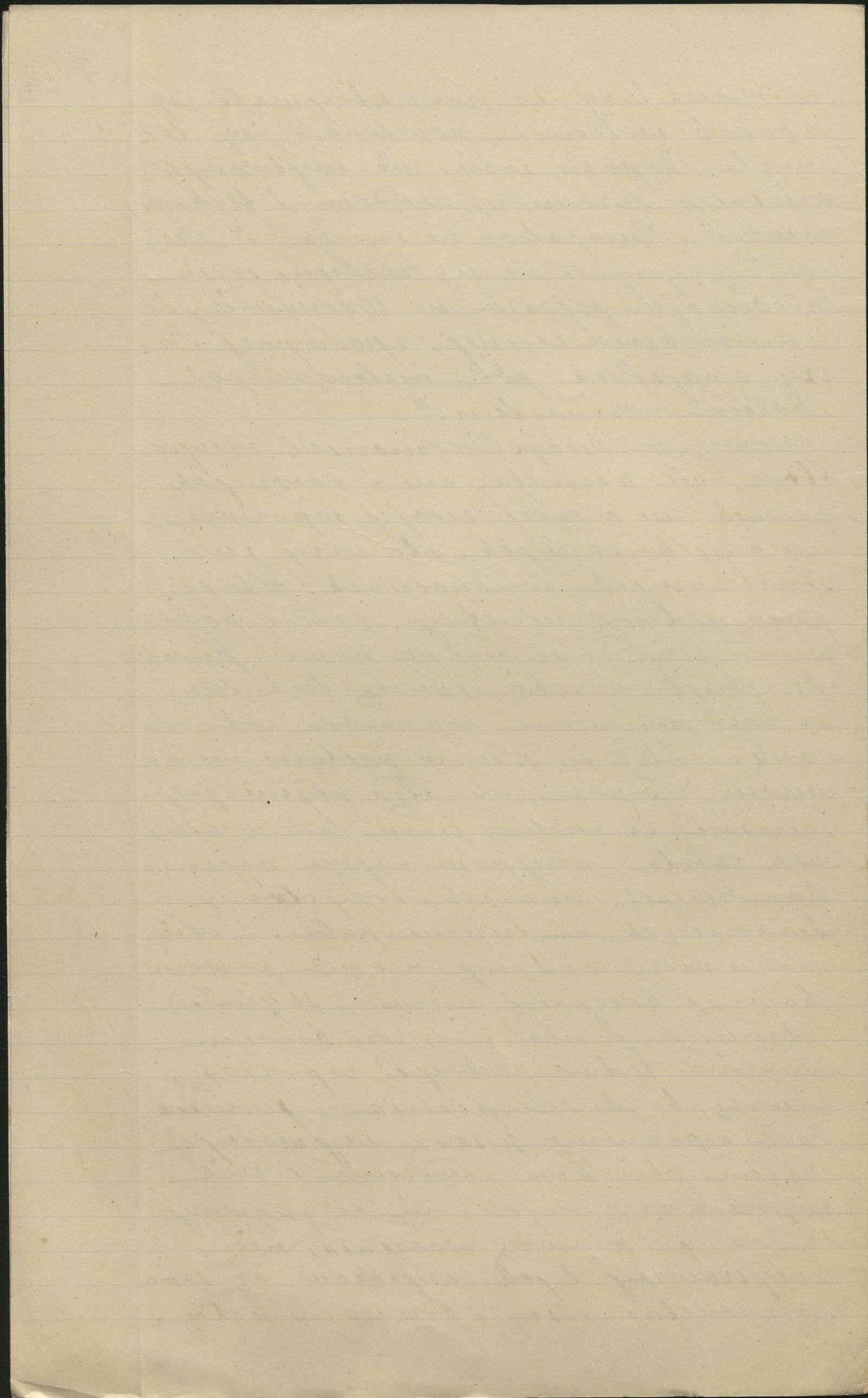


zwolniera saey, co jwopatrywali jego  
sposob widzenia, powstali jego ser-  
mela, dopoki sobie nie wezwonyli  
wstawnego kierunku, zadresu i sechniki.  
Autor „Kuropadw na iunie” i „Oraz  
jeb” przygniot sie w naszedym rocie  
do rozwoju pejzazu w Wawrowie, do  
umiotowania sennej, spodobanej du-  
szy swajskich pol, malowankach  
zboiem rozmaiem.”

Ulowie, ze deidy Chetmowisdi zacyna  
obraz, nie pamieta ani o dawnych  
pracach, ani o calej swojej uprawie,  
ani o tych samych, sto razy juz  
zwalczonych trudnoscach. Staje  
przed natura, nieufny, petem podroz-  
wu i ucy sie od niej na nowo. Powoli  
odnajduje w sobie i wierz sechniki,  
za naszedym rotem uprawia sobie od-  
i nedy. + Sted to pewno pochodzi nieroz-  
wnoie jego prac, ale sted ptynie jego  
zrezerwie, ta wielka, jemu tak wstanie  
na zalela, przypominajaca najznan-  
Nomietych, naszych artystow,  
dwozycych na innym polu. + Wie-  
ma u niego ruszyny, nie ma powodu  
chowney biezpatei, niema „szepke”.

Umiejetny malarz moze bowiem  
nownie takwo podryc uprawy,  
mewy, brad skupienia i powraca,  
jak uprawny pisarz niewodny  
cracem chwilowe zbudzenie i nie  
poztybiwszy myoli, nie szguzawny  
do dna po prawde wracenia, nie  
nutyrawony lech wyrazow, co same  
nie z wnętra czug i biezog w uchu.



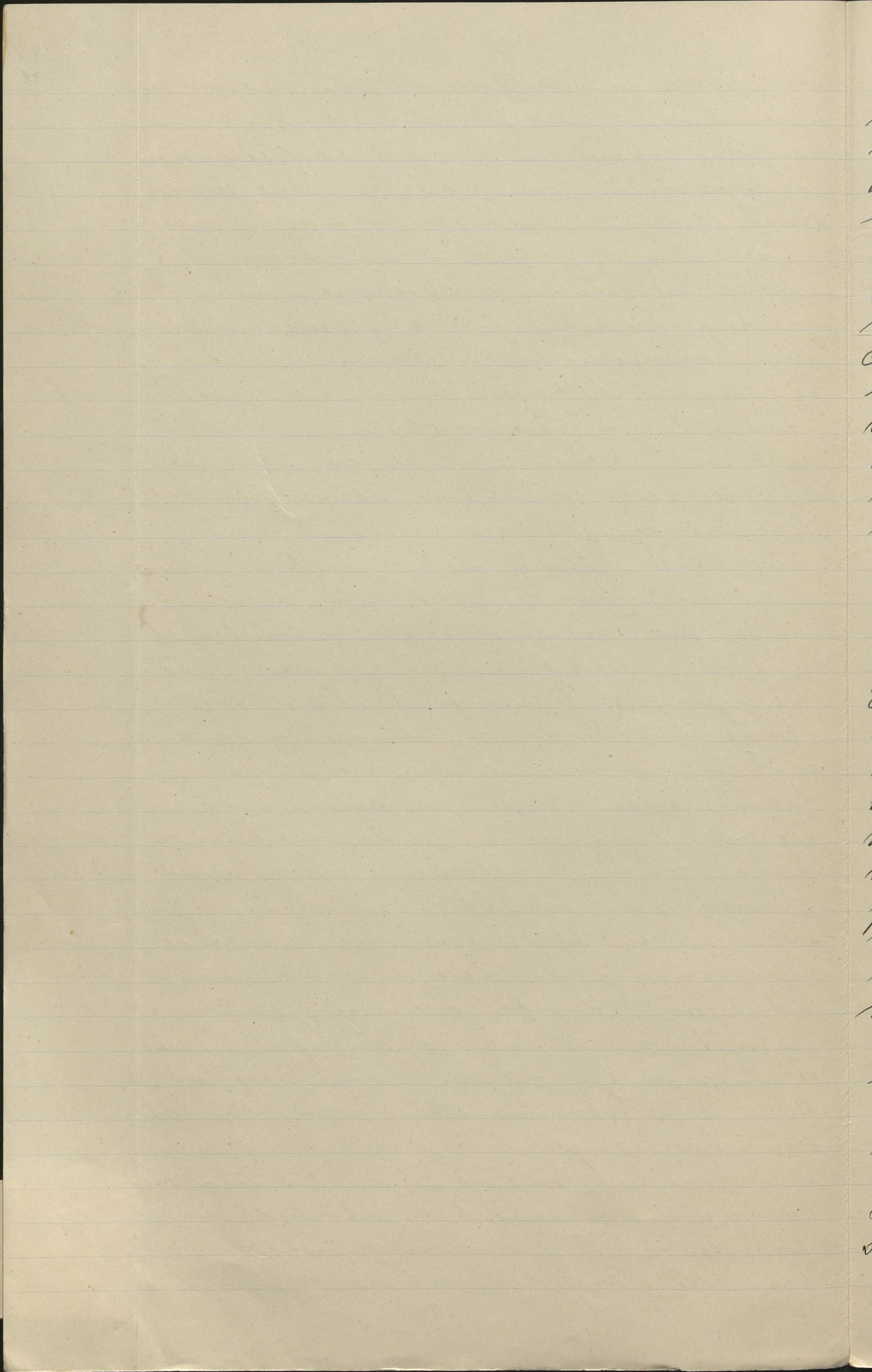




zdoła przesunąć, toż sam odwrócić rozpostworzyć  
 oryginalna. Chetmowizoli jest serce zmi-  
 petnie wolny od tych stylizowanych  
 nawiązań. Już jeśli liryczny poeta,  
 wydaje się, że dzieło stworzone, w sercu  
 słownej chwili po prostu i wydane, raz  
 uduchowione, czasem ten mój  
 uduchowiony, im bardziej, będzie jeszcze w star-  
 nie pomysł, może ciężej audora.  
 Z pomiędzy obywateli, które dzieło wi-  
 na wysławi, ~~zaliczył~~ „Sław-  
 w lesie”, „poranek”, „Koni na pastwisku  
 Ru.” do starszych prac artysty. — Wokół  
 jego dawne, stracone rumaki, wokół  
 ryśka w saloni p. Krywaka. — Kuda  
 Koni, o to nieco swobodny ruch ciworo-  
 nego zmiękania, stałego na sylwach  
 nogach, wydaje się, że wtemnie pod-  
 chwyconym; przechylenie tła, prze-  
 czenie oha u starożytnego agiera,  
 bardzo prawdziwym, ale, nasz dawny,  
 brach złoica, brach nawet perspekt-  
 sywy, brach życia w swobodnych tra-  
 neach tąd. — Wadomian nieporodny  
 „Zachód złoica” zbliża się do najlep-  
 szych prac Chetmowizoli. — Wile co z  
 dzieł mój'szego nad ten dawny potan-  
 pod lasem, porostej suchem, suchym  
 ceni sławami, nad se starzejce zom-  
 ni i niewielkie, bawe. Innowa listów.  
 Ale, jest wielość na obrze, eicha ch-  
 ona chwila, gdy złoica wtemnie zaro-  
 albo raczej zasnęło. — Po m-  
 to zginę we mgłach, z których się  
 podnoszą dure chmury, maj-  
 nie było dokoła, ale try wy m-

21a  
 zalegających  
 widoków; w  
 mgłach







i mały i zły, spokojny. — Są  
 też cześć u nas obłoki; na naszym  
 równinach. Daje również goś bliz-  
 Rick. — Po wieści s'wicy zółte, czerw-  
 nawa plamy, płaszczy chmur, które  
 skupity w sobie osłabnie błękit  
 słońca — i rozgrywa się delikatna  
 harmonia zachodu, barwy zółte prze-  
 chodzą w fiołki. — Samotnie na potęgę  
 samotnie i spokojnie. — Tylko kilka  
 wron, kilka zamierających w lesie,  
 błądzących w przemiernym blasku  
 i błądzących na szczytach rozciągniętych  
 i chudych. —

AN

Ory to wpływ i przyrost Chetmowicki  
 go lat podziast, czy ser dawnojszy  
 ogólnie europejski zwrot wywołat  
 i u nas tę miłość do natury, doś, re  
 w Warszawie naterp gotownie s'wicy  
 krajoznawcy. — W innych potach robi  
 się nie durno i z mniejszym powodze-  
 niem. — Właśnie ma na wystawie, mi-  
 jednego historycznego obrazu, chyba,  
 że zechcemy się zaliczyć „Młotkowi-  
 i Maryle”. — Pan Marowski dawat  
 nam niegdys bardzo piękne szkice, np.  
 „Plac na Grybowie”, dziś wpada coraz  
 bardziej w manierę. — W dowód przycho-  
 dy to dziwaczne „porożenie” w salonie  
 p. Frywulka. —

I rodzajowych obrazów, spotykamy  
 niewiele w „Zachęcie”. — Po prostu  
 antyśca, zajmują wśród nich „Lustro”  
 pana Hirzenberga. — Dziwny dyktwo



Wt. 2. Halbesackch. Wilhelmsgraben



tych, co nie byli nigdy świadkami po-  
dobnych, saturnych scen, nawotywania  
i płacenia. — Tyje poród nas brnie upokorzenia  
złoto, prawie obce, znane nam z <sup>nie</sup> ~~tych~~  
opisów, z cegiełek napisać, z ~~tych~~ <sup>tych</sup> ~~tych~~  
apologii, tyje, rozwija się, raduje i ~~tych~~  
pił lud, o którego stanie umysłowym  
i uczuciach nie zdajemy sobie realnej  
sprawy. Wyderamy jednak raz zejść  
przez mur izraelskiego umiarkowania, zobacz  
czy te grobowce o jaskrawej niemożności,  
prastarej, wschodniej ornamentyce,  
postuchac' zawodzenie ~~tych~~ <sup>tych</sup> ~~tych~~  
głównych, przejmujących objawów bo-  
życi, ażeby się przeobrazić, jaskrawo odmienić  
daleki nam żywot mamy poród ~~tych~~ <sup>tych</sup> ~~tych~~.

Wte myśle, mi zły robić zarys, a tu  
sembardij, że jego obraz na drzewie  
chawallera, i t. p., prawdy w typach  
i ekspresji. <sup>ma się</sup> ~~tu~~ <sup>z</sup> strong kryta  
malarstwa; figury nie są dość wypukłe,  
malowane zapewne w pracowni, a  
nie na powietrzu; oświetlenie bliższego  
płata nie jest dostatecznie zaobser-  
wowane i brakuje, które krople  
wody tworzą, leżą w powietrzu,  
nie mogą wywołać supernego wra-  
żenia siłowej. —

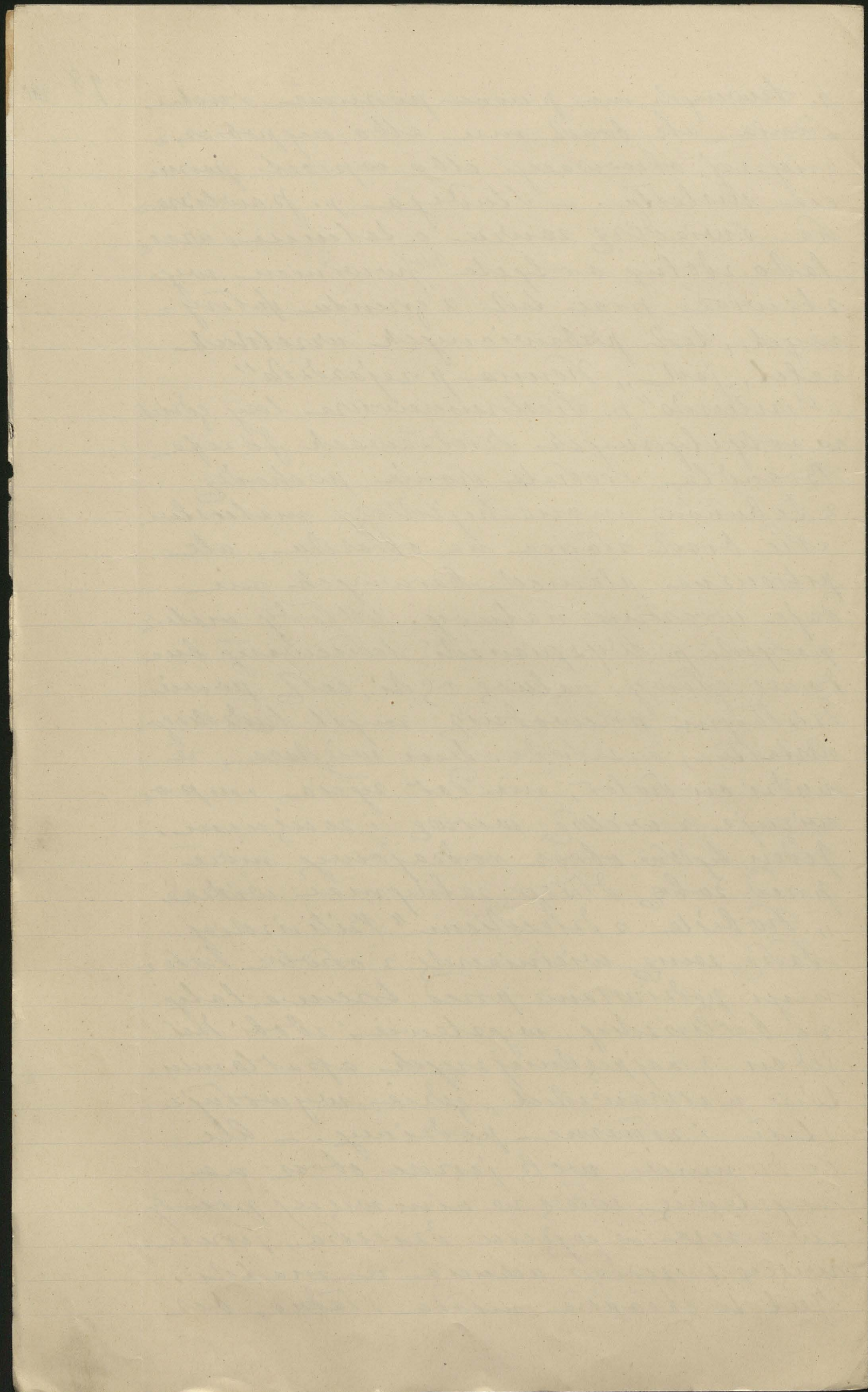






p. Szewczyka ma pewne pojęcie rucku  
 Honia, ale brach mu albo najpobiorz  
 niejrej obserwacji, albo wprost pojęcie  
 ciu kłopotu. — Studya p. Pawliśra  
 ha świadczą raczej o latencji, wresz  
 tado zdolny artysta <sup>nie</sup>powinien wyz  
 stawiać prac tak z gruntu fałszyw  
 ych, tak porbowionych urzędnic  
 zed, jak „Honie pnejazda”  
 „Miaro” p. Siestrzeńciewa. Ten gościn  
 w artystycznych dziełach Józefa  
 Brandla, irobale Honie pochodzi  
 z tabunio monachijskiego malarstwa.  
 Nie brach Honia na obrada, ale  
 pirocizne plany barwnych nie  
 dają wrażenia natury. Wtedy malarz  
 parzył p. Wyspiański, ledwie w bu  
 dowie głowy, naturę rżdi, całą powie  
 ściąbną przewodniczą myśl ludzkiego  
 kłopotu, a zrodo ten widok, że  
 widzi on świat, ma dar życia, i pro  
 wizię z wielką wiarą i zacięciem.  
 Jeden tylko obraz rodzajowy może  
 przed sobą dłużej zatrzymać widza:  
 „Wobole z dziećmi” Bilinśkiej.  
 Takie są wicienia z obojętności  
 myśi podniecia przed breina laty  
 na berlińskiej wystawie; zdołał  
 jeden z najbliższych aparlamentu  
 ków warszawskich, gdzie wywołuje  
 słabo i słabe podziwy. — Ale  
 co do mnie, wolał jenne obraz ne  
 wystawie, widzę w nim więcej prawdy  
 zwyczajnej w pojęciu dziecka, jenne  
 więcej szerszego ujęcia u malarza.  
 Jest to chłopca młoda i tado, bez



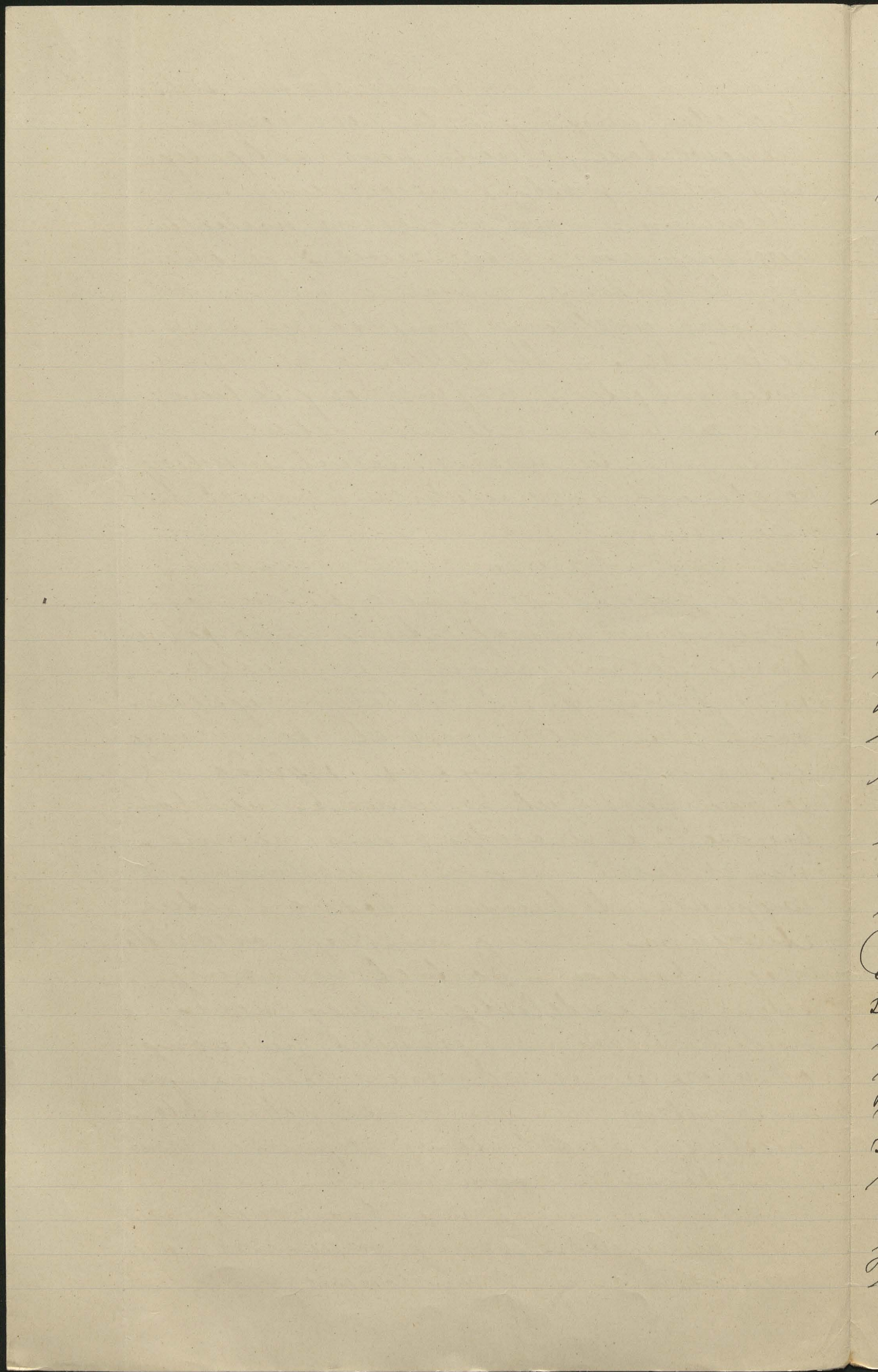




radnej i dylli, bez odstępów, „siels-  
kiej i ładowiny”, proste, codzienna  
niezwykłość, od razu przez artystę z  
drugą stronę, proste i niecodzienne. —  
Mówi się, że pod względem malarskim  
niezmiennie serce Wawerskiej, że i miłość  
i Bilińskiego, zabrakło jej jednak  
niektórego wielkiego przydatku i oryginal-  
nego ducha. ++ Straciłszy w znaczo-  
miej artystce najwięcej talent,  
jaki się u nas w ostatnich latach na-  
jolta potrafił ukazać, talent i miedzy,  
bogactwo od Gachwałskiego i nawet bar-  
dziej męski. ++

Portrety, widziane w Wawerskiej,  
nie odpowiadają, ani ogólnemu  
rozwojowi naszej sztuki, ani potrze-  
bom półmilionowego miasta. —  
Ważniejszej pozycji niż to wystawę  
pan. Radowski, portret poważnego  
wielkiego mężczyzny; środowisko więc,  
że barwniejsze już w cieniu, nadto  
brudne, i że w ogóle bardzo ciemna.  
Pan Wiedecki nadzwyczaj efektowny,  
wyprostowany, technicznie bardzo ładne  
studium, zdrowy mężczyzna, oświetlo-  
ny z boku. ++ Portret wstającego  
zwanego pędzikiem, p. Preznera,  
nieco młodszy, w rysunku nieporówny-  
walnie się raczej dobrze malowanym  
akwarelami, niż pojęciem i charakter-  
ystyką. — portretowi słynnego ro-  
manopis, wykonanemu przez  
p. Studzińskiego, nie brakuje wyrazu,  
ale porusza formę, zupełnie nie-  
dostateczną w „Dzienniku” tegoż







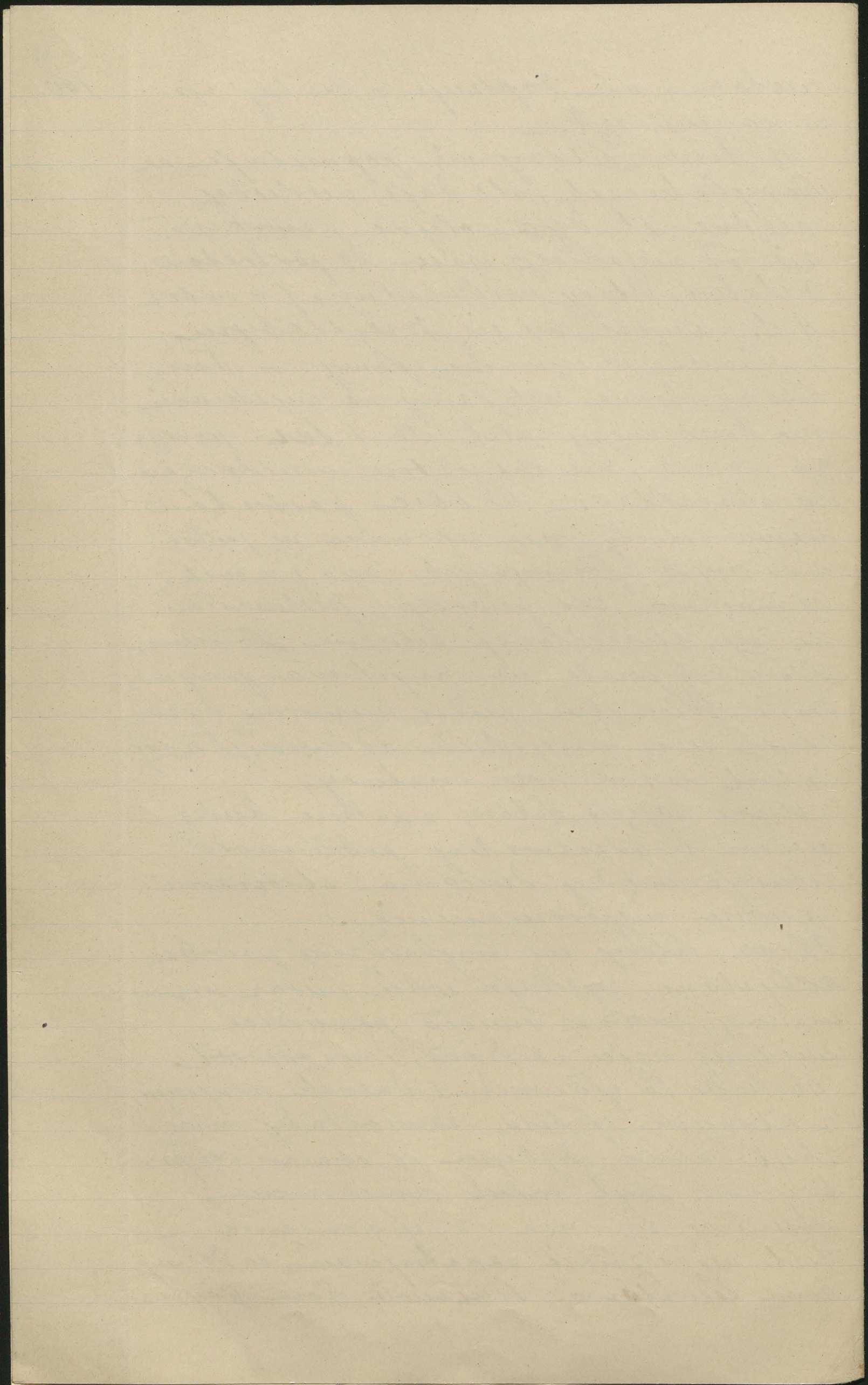
accedora, nie dopisuje i duszaj. np.  
w pojęciu ręk. —

P. Lenz, który nie poprzestaje na  
karykaturach, ale daje nieświeżym  
młode studium olejne, swobodnie  
się od niejednego czasu do portretów.  
Ostatni, który widziałam / krawca  
G. d. i wydał mi się dość słabym,  
zwłaszcza w rysunku głowy. — Ten,  
który obecnie oglądamy na wystawie,  
ma dużo więcej talentu, ale i ~~ten~~ po-  
głębia w sobie, nie zaś gęstość wrażeń  
w charakter. W obec portretów  
naszego artysty, nie zapomina się już  
o dawnych głośniejszych jego pracach;  
ponieważ ten zaś pewnego „pastora”  
na tle oświeconej literni stoi, który  
ich wcale na myślenie nie przywo-  
dzi. Widać i ten pewen humor. Wy-  
wód, seen niejednak odwrotności  
sąsiedztwa wśród wrażeń.

Mimo zażycia, które właśnie będzie  
wśród wprawdzie publiczności,  
istnieje między dwoma stronami  
pewne nieporozumienie.)

Obraz, który się najbardziej podoba  
artystom, rysuje sobie niżej nogę  
małej, która imięto powieści,  
widernej części widoków, i na odwrót  
pochodzi do głównie z dwóch przyczyn,  
z których, głębsza, zwiódłaby mi-  
szek Daleko, gdyby nie było chciało się  
prywatnie ~~z~~ Daleko wyprawy,  
ograniczyć się więc do jej narzekań.  
Jest więc różność zapatrywań, co do wy-  
boru tematów. Stwierdzić może przynajmniej







ze publiczności staje się coraz zgo-  
dniej, pod tym względem i coraz  
mniej wstępujących uwodzeń narwa-  
malarkom. - Istnieje jednak drugi  
punkt nieporozumienia: kwestya, z  
jakiej odległości patrzeć na obraz.  
Ogół widzów sądzi, że tego malowania  
artykuły można było oglądać, kiedy nie-  
gdyś zdala i zbliska, i to z równym  
zadowoleniem, co więcej, aby na odle-  
głości bliżej cali, wydawał się tak-  
kim, jak na odległości bliżej dokoła.

Tymczasem stawa się od obrazu tego,  
czego nie daje natura... A więc, że  
kiedy dobry obraz budzi, w widzach  
uczucia i nastroje, których nie znaj-  
duje w naturze, nie wynika, ale malark  
miała i może pod względem realności  
rytualizować z rzeczywistością.

A nie o to się chodzi. Publiczność  
głównie się niecierpi, kiedy, stając przy  
nim przed płótnem, widzi zbyt  
wyraziste całe roboty, cały proces  
techniczny. Często natomiast bierze  
wypracowanie szczegółów za wy-  
raźnienie świata i miara dwa zupełnie  
odmiennie pojęcia. - Waproszono  
przytaczając jej przykład Velasque'a  
lub Hals'a: nie chce pamiętać, że  
złotyświat na portrecie zony kierskiej  
zbliska malarka, jedna z najwspanialsz-  
szych wolei kłanaj materialnej w sztuce,  
jest zbliżona zbliżeniściem doświadczeń.  
Cóż więc, kiedy na odległości paru dokoła  
ma więcej prawdy od najbliższych  
altarów uprzedzonych mistrzów



De Agrie Pulha xapy xagalema xoxoxa

xoxoxa







11

Blank lined page with horizontal ruling lines.



dać mogło, ale obojgu nieco obyle z ma-  
larstwem, nieco ciekwie na barwy, poz-  
naje z fakturą, który to powód  
rozstrzyga. + Dawać też, że z góry dla  
poirpiechu, albo dla zmniejszenia też  
dla sematu, pozostawia artysta obraz  
w potowie drągi, i wykonanie jest  
wtedy niewygodne. + Ale bywa  
także, iż młody malarz, umiemyć dobre  
podkreślenie, zdolny kreślić i tak i obojgu,  
nasuwać mniej więcej wrażeń słow-  
nych barw, nie potrafi przeprowadzić  
tego stosunku w dziele sztuki, dlatego  
robocie, traca obraz, bo nie może wy-  
pada zbyt czarno, lub zbyt brudno. +  
Wtedy jest wykonanie niewygodne umi-  
jętności. + Bardzo rzadko Fabry, nawet  
ten, „Viraj lasu”, więcej na wystawie,  
jest niejako obrazem in potentia.

Wielki pejzażysta francuski, Corot,  
wydobywał bardzo wyciek dnu-  
jaki z męty od której zaczynał malow-  
anie, obrazu, umiał potem malować  
złoty barw równowadze i zgodne.  
Przy takim wyprawieniu obra i de-  
likatnem pocuciu jest dzieło w  
każdym swym stadium — od szkicu  
do obrazu — całością harmonijną. +  
[Wydobył to wyciekło tak obzernie,  
bo widzę na wystawie dużo obrazów,  
w których przedmiotowo szeregi  
i dużo innych, niedostrojonych,  
„pusszonych”, mówię z sydem  
pracowni.]

Publiczność musi wybierać między  
objawami, dwóch sprzecznych ~~obrazów~~  
obrazów





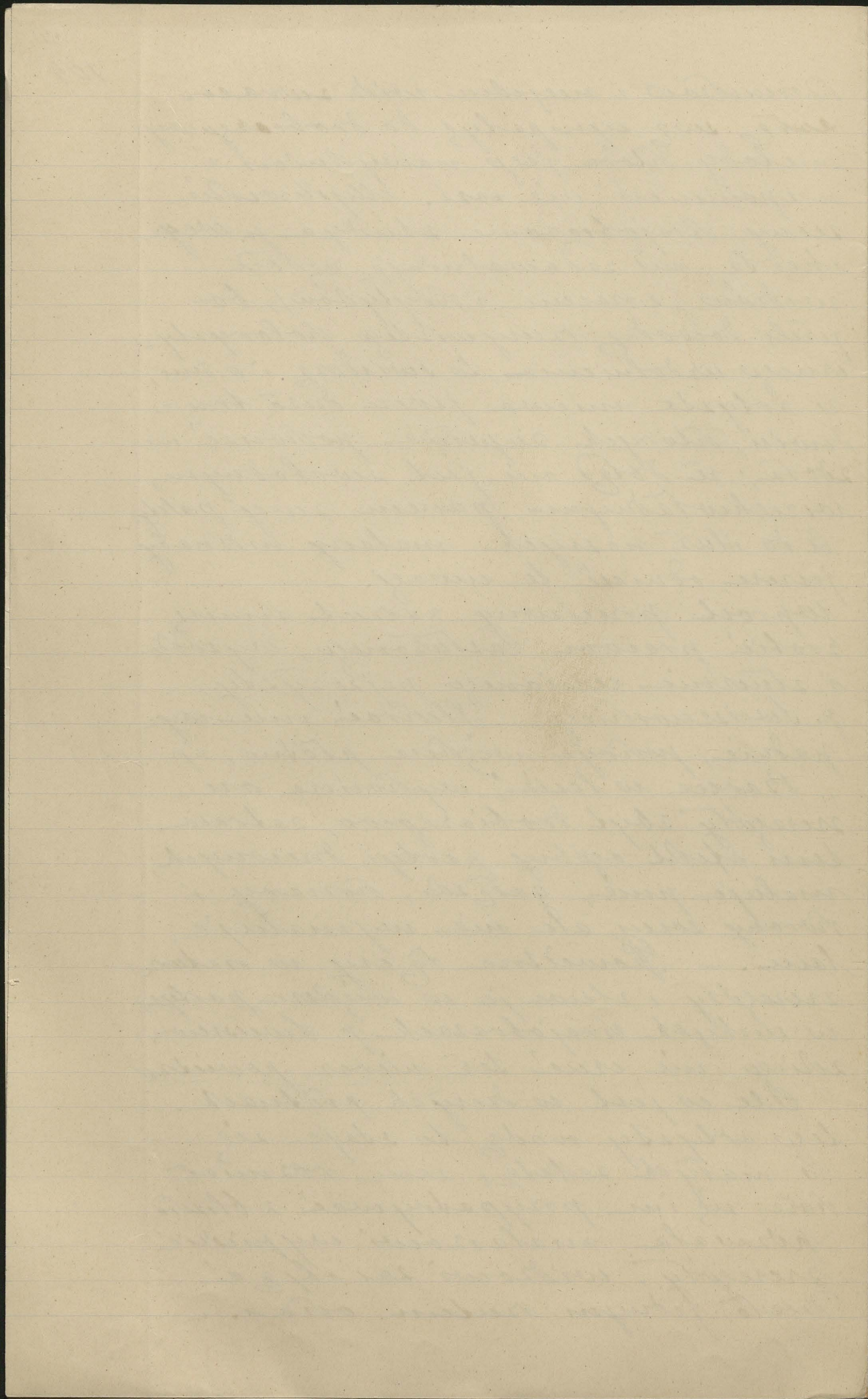


Kierunków i niejedną widok zwraca  
 całą swą sympatyę do drobiazgowej  
 melody, która jego nawiązaniem i  
 wspomnieniem nie rozstrzyga. Ilktywoskie  
 sceny, krajobrazowe studia p. Węgr-  
 cherla, mi zadawał najęz ogólny  
 widoków, a czasem i kryptodow, bo  
 jeżeli dowodem sceny wijszej dołowy styl  
 czego urzodnienia, to świadcz i o tem,  
 że artysta nieważniere dosto trze z  
 dwości, których zupełnie podobne nie  
 dosta; że dołę nie jest swobodnym,  
 wszechwładnym panem swej pałdy.  
 A do iluz narych malany można by  
 jeszcze odnieść te uwagi. —

Wprost przeciwny zakres mamy  
 zrobić pracowni zastawionej, wysoko-  
 i zburzenie emionego pejzażyści,  
 p. Świeżewskiego. — Ilktrae mi wy-  
 padnie, pokoye widnie pōtkno, np.  
 „Barcie w lesie”, wykończone on  
 szeregi zbyt drobiazgowo, zatrac-  
 sam efekt ogólny partyi dnerowych,  
 maluje pnie, gąszcz, domany i  
 korony soxy, ale nie wymaluje  
 lasu. — Powiednie te ery w natury  
 szeregi i stawa je w widnie partyi,  
 w suchych krajobrazach p. Świeżew-  
 skiego, nie chce być nieraz powiednie.

Alle co jest w innych pōtkach  
 tego artysty wadę, to staje się  
 w małych zaleg; sam rozmiar  
 które uż im przypatrywał z bliska  
 pozwala malarzowi wypisać  
 szeregi, widokowi zaś objęć  
 dosto, jedynym razem obra. //







"Jeriordo" wśród naszego pola-  
drobne rozmianami, należy do szere-  
wych, miłych, powigających prac-  
arby. \* Stwierdzeniem, że jeżeli widać  
zrym jego obrazem, dana się winie  
otwieraj nas na wystawie, to może  
znajduję zaraz amadora.)

Publiczność daje ten dowód dobrego  
smaku, i zgadza się zupełnie  
ze zdaniem malary.)

Także to waga ma wybór punktu  
widzenia, zastosowanie techniki do  
rozmiarów przedmiotu obrazu.

— Prace artysty, jak Riddle,  
który wybornie pomyślał z różnorod-  
ności i różności technicznych.)

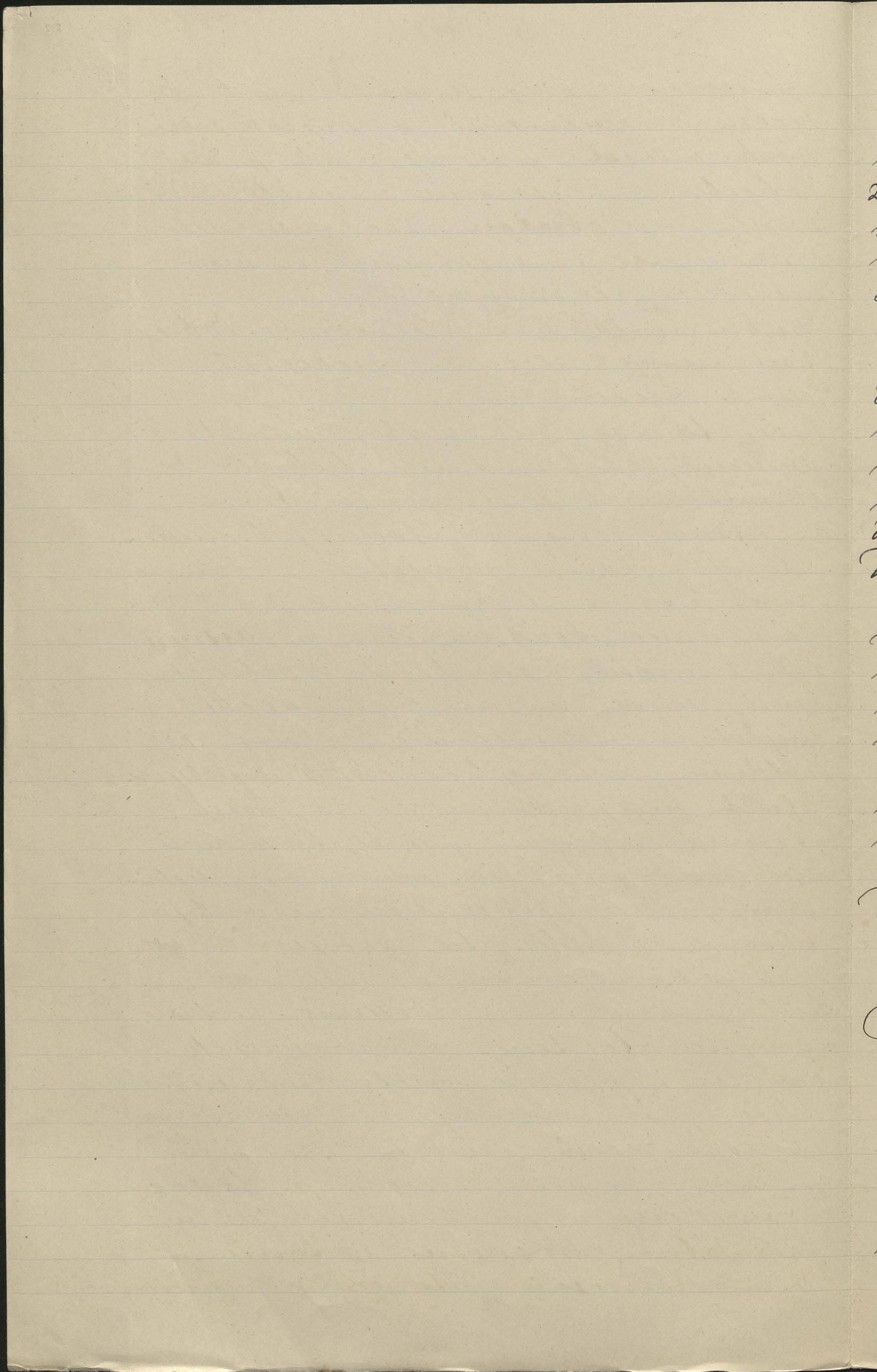
Jako umiejętnie używa p. Massy z  
soli lekkości, z angliczności, z adre-  
kacją, które można z adre-  
wydobyć, jak również z adre-  
dwidem, całe parły go i wydobywa  
efekt męty, zalegającej na górach.

Jeżeli, zapewne niebawem, to prawie  
niekiedy pomyśleć, który daje tylko  
kolor, ale z tych kolorów mogą być  
obrazy. \* Także ten paryżski wi-  
doki p. L. Strateckiego, wieści na  
budowach, że szeregowie pochwy-  
conym efektem różnorodnych  
i wrażeń i prawie pustą, podług  
ulicy, gdzie wydłużają się jenne  
wewnętrzne ciemne ściany.)

"Paryżskie przedmioty" p. Szp. z  
drowskiego wydaje mi się już nie  
tak dobre utrzymane w tonie.

Pan Roziniński, z którego pracami





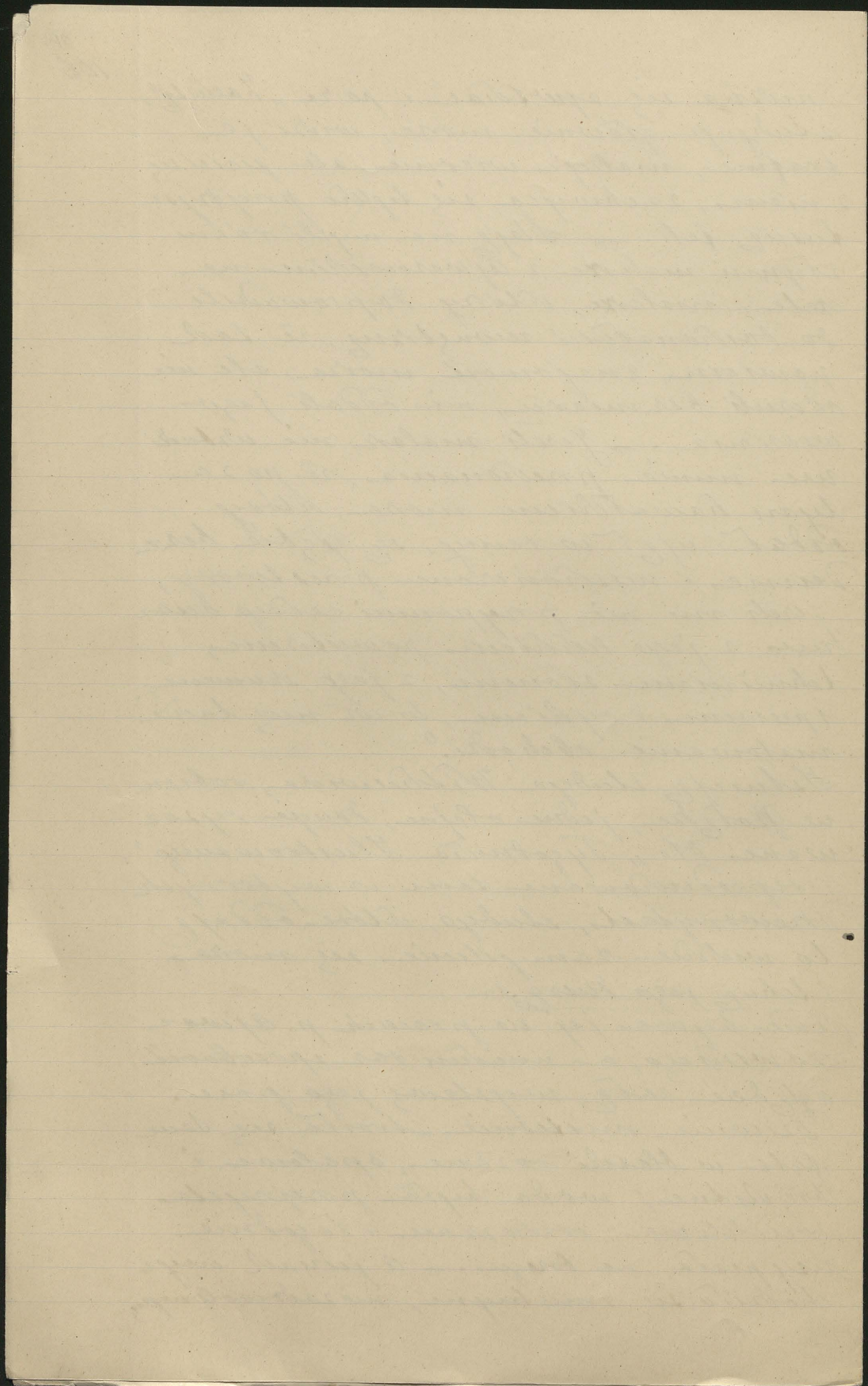


można się spotkać i po ra „Zachęty”,  
 słuchując głównie mowę, widzi je-  
 traśnie, mały wiecie, ale picić się  
 z nim, zachwyca się lekko przejrzysto-  
 ścią feli. <sup>W</sup> Staje na myśli różni  
 stymu malarkę z Ajwarowskim na  
 ciele, malarkę, który doprowadzili  
 do dostronadoci rewnytrug, że tak  
 powiem, znanomosc morza, ale nie  
 odzubi bermiar, nie oddali jego  
 wracenia. Jereli malark, nie urbucki  
 we mnie przekonania, że po za-  
 tym nawatkiem morza, który  
 oddał i ujęt w ramy, są zębie bez-  
 denne i niecierone przerwory,  
 jereli mi nie prapomni całego oca-  
 me, z jego lekkiem powietrem,  
 lekniem słonem, z jego zrumem,  
 spiewem i rykiem, to co nie ładnie  
 malowanie obchodzi?

Sednię słudya Wistriwiera, robione  
 w Podgde, jedne olejne, drugie ryzoz-  
 wane, do „Tygodnika Ilustrowanego”  
 i reprodurowane same w wyborowych  
 Drzeworytach, słudya, które oddaje  
 to widnie zamyslenie się morza  
 i lekne jego dusze. <sup>11</sup>

Wie bywa jej w pracach p. Ajwa-  
 rowskiego, a miastem raz sprzobuoké  
 oglądać całą wystawę jego prac.  
 Dziwnie miśdnie stroita się sam  
 fala w blaski różane, opalowe i  
 brzaski; woda była przejrzysta,  
 ruchliwa, rozrozznie i ta godnie  
 usy piata na brzegu. <sup>11</sup> A jednak ujęt  
 chodit się smutnym, niezadowolonym







z sali, pełnej Rumorowonie malowanych  
płócien. + Wyobrażeniem sobie, co by  
to były za pyśne dekoracje do ja-  
kiejś wielkiej sztuki, odgrywanej  
nie nad morzem, do „Burzy” albo  
„powieści zimowej”. + Cudem  
równocześnie, że są one tylko  
czymś wielkiego drista, tyłko  
stem i bradowado im technicizma,  
osobistości artysty. +

Mirandy i Ferdinandy tam nie było.  
(I prace p. Rosiniego stawiane  
najwyżej widok z morza na ląd.  
Tęta jest fioletowa, nad brzegiem  
jest i dnie smuga wody zielonej,  
zaznaczony na tem sta białe plamy.

P. papieski, który tak mnie oświeca  
krajobraz miastami, nawpół go z nich  
wydobył, zadumę, ma obecnie. Wzajemnie  
bardzo stać prace na wystawie.

p. Andrychiewicz, pejzajsta i  
portrecista naprzemiennie, wystawia  
jakiś sosny banalne, nie obserwowa-  
ne osobliwie, nie od razu; znan-  
ja je dobre, ale nie z natury, z  
dawnych obrazów Kłostnowskiego.

P. Paciucha daje jeden ze swych maz-  
nych widoków; zdolny do artysty  
i sztuka jego bywają zwykle piękne  
i szersze, powłoka je jednak, tak  
często, że powoli zatracą prawdę  
i charakter. + Jeden z wielkich fran-  
cuskich malarzy zgodzi, aby można  
było rozpoznać godzinę dnia na  
obrazach, jak na zegarze, przynaj-  
mniej na słonecznym; w pejzażu





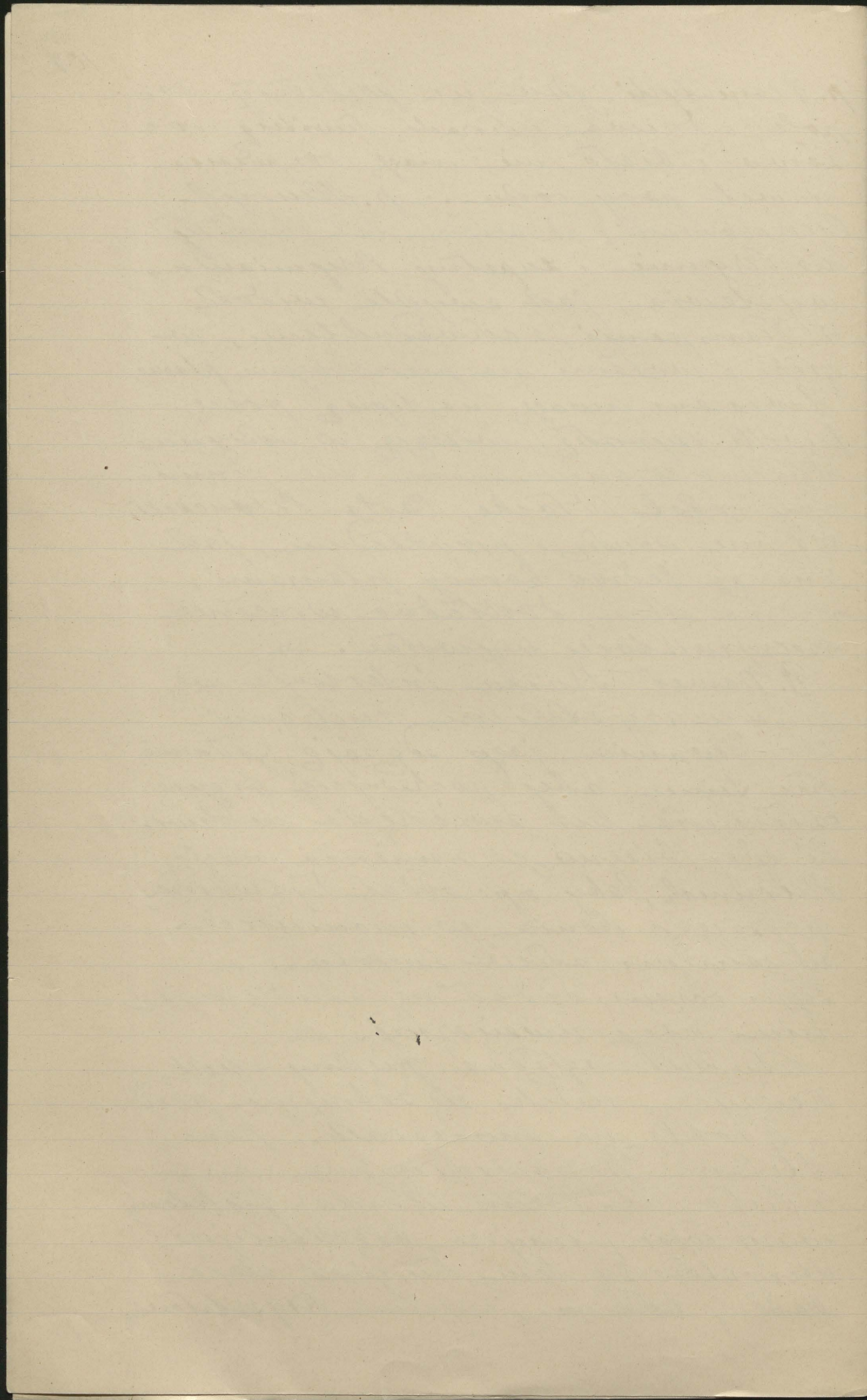


p. Gramatycki, gdzie już porośnięty soc  
pole, a drzewa i trawki świeżego ro-  
zowa i białego, nie mogą rozpoznać  
nawet przy rodu. — p. Henryk  
Ciernowski, od wielu lat osiadły  
w Krymie i zupełnie Krymianin,  
wyśławia, jak swego widok  
z Kampanii, z adwadukami, w  
głębokich wodami na pierowskiej płaszczyźnie,  
Lwocan uważa na tę pracę  
i widać wyraźnie, wiążąc w krymian-  
stworze o Włoczech mowa, nie powinna  
nie roboty Włoczek, Carlo Graucacci.  
Te one nawiązanie i przywołanie, jak  
kwaśno ledwo barwy planami,  
można sobie, dobitnie wrócić  
wzrostowi wywołanie. ++

P. Paweł Rosen interesuje się  
przedewszystkiem ruchami. —  
Ustawienia jego zdaje się gotownie  
nie sume, aby pochwycić figurę  
ostrowieca lub zwińcia w chwili  
li' gdy biegnąc zmienia nagle  
Różniczek, aby np. oddać tyżwiorek,  
późnego konia w momencie,  
w samym akcie zwrotu. ++  
Tym razem oddał się studjowa-  
niu nowo niżej ornej. ++

Właśnie oglądać piękny efekt  
wzrostu, niech się zatrzyma przed  
"Grobem na mocharach", pana  
Stefana Popowskiego. III II III  
Właśnie jest dotychczasowo-  
wzrostu coraz jaśniejsze, bóg dziękuję;  
wzrostu się sam nie górze, staje  
bardziej leżącym, czystem, wyśławianym.







Biade obtoceci srebrę, Mnie powiewa  
i przejryste. — Spodem nakrywają wody  
szalonego, chłodnego łona, a we mgle  
nieumierającej, podnoszącej się z trzęsaw-  
isk, zięć i majaczące nieco wieńcy.

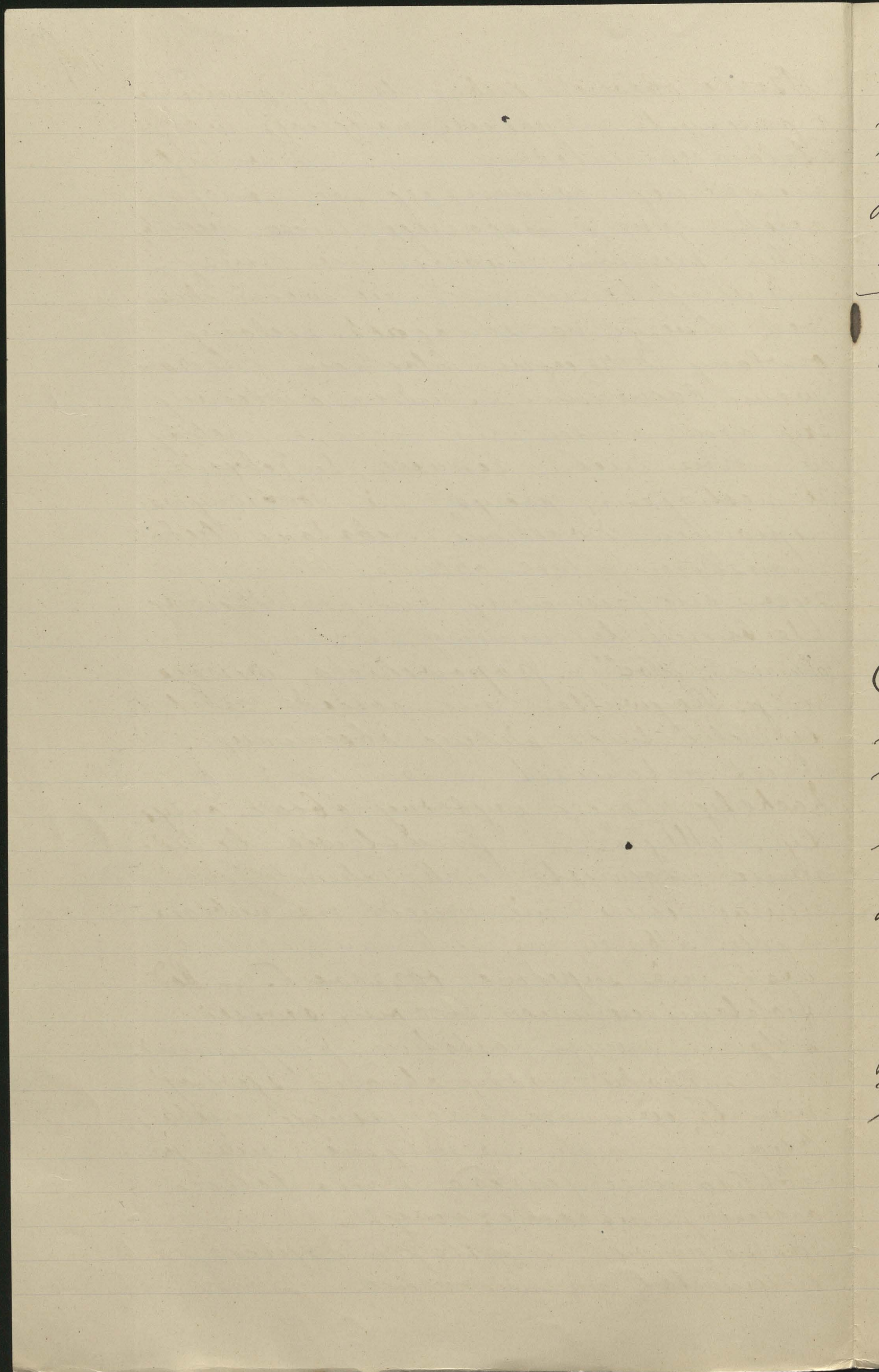
Tu srebrzonym niebios idzie kręży-  
niepewny, przesuwający się wśród chmur-  
sek, kręży na szmaragd zielony,  
obwłony drgającym blaskiem i goro-  
wemi barwami. + Trudno o wieczny-  
ski obraz mieniącej nocy, a jeżeli by  
co można dzieła zasnąć, to jedynie,  
z nastrojem, poety, nie doświadcza-  
jącym dworoboru i chaty chęć  
młodziego, które oblewa blask krę-  
życ, ani jaśniejący, ani prawdziwy,  
ale bardziej tajemniczy i szorstki. +

Tu „Noc” p. Popowskiego, więcej  
u p. Krywicka, nie posiada zalet  
tej delikatnej, pięknej obserwacji.

Jest natomiast w Towarzystwie  
Łachy, drugi wyborowy obraz arty-  
sty „Młyn”. + Przedstawia łąkę  
woni urozystą, ciche chwile, kiedy  
kręży jęzre nie wnet na niebo  
ryje, albo się na nich nie rozbrzo-  
wał, nie zupełnie rozbrzo-  
wał. + Pod  
piórami ciemnego stropu, świeci  
zielona smuga, ostatnie przypomnie-  
nie zachodu; wody chłodnej spodają  
nie łą ciemność i łą jasność nieba  
obwiescone odno w młynie, nie po-  
zostawia więc jęzre i nie ledwie  
odceni pomarańczowy. +

P. Popowski wystąpił dopiero od  
północy na widowisk. + Prace







jego odznaczają się równie sumienne  
nością, obuwadającą osobiste i świat-  
ne. Dwa ostatnie obrazy sławne  
je go w kręgu powołanych,  
interesujących, nawet niezwy-  
kłych artystów.

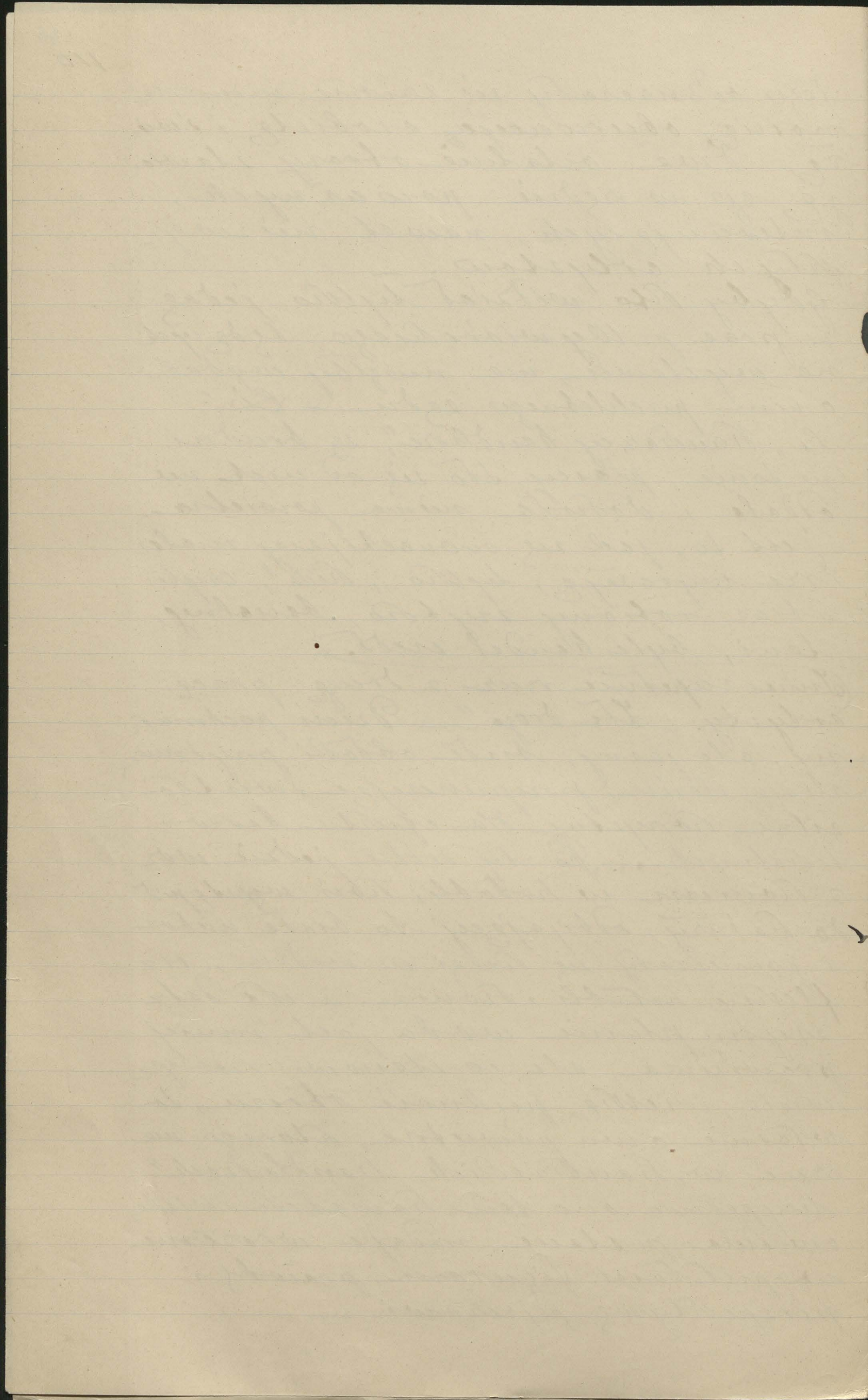
- Gdyby kto widział tylko jedną  
z prac p. Weywiera, będących  
na wystawie, nie mógłby wydać  
o nim pochlebnego zdania. +

Li „Handlarzy handlowe”, są brudni  
w tonie, płaszy, sto się od nich nie  
oddala i dobita niema powietna.

Jest to, jak się monetażny malarz  
nie wyrasta, tylko „Rück”, czyli  
obraz robiony zrytorem, banalny,  
sami, byle handel srebr. +

Tuna zupełnie różni z drugą pracą  
artysty: „Ła droga”. + Dzieci pochmu-  
ny, ale jasny; biały obłoki przyni-  
mają stonę, pręgnące światło  
złote, pomysłowe dla efektu barw-  
sobalnych. + Po tej drodze jedzie wóz  
z koniem w kotłach; kwi wędz-  
do natury, odbijającej to biały niebo  
i pomierają się drzewa w wodzie, rz-  
flekasy kotłach i konia. + Wła-  
stym planie woda jest mniej  
prawdziwa, ale co stanowi rzeczę  
wiskę, wielką pęknięcie obrazu, to  
właśnie owo powietne, którego nie  
ma w „Handlarzy handlowe”.  
Wypetnia ono ten światło i świat-  
owienia postacie, nadaje wrażenie  
wypukłości figuram, prawdy i  
perspektywę pejzażowi. +

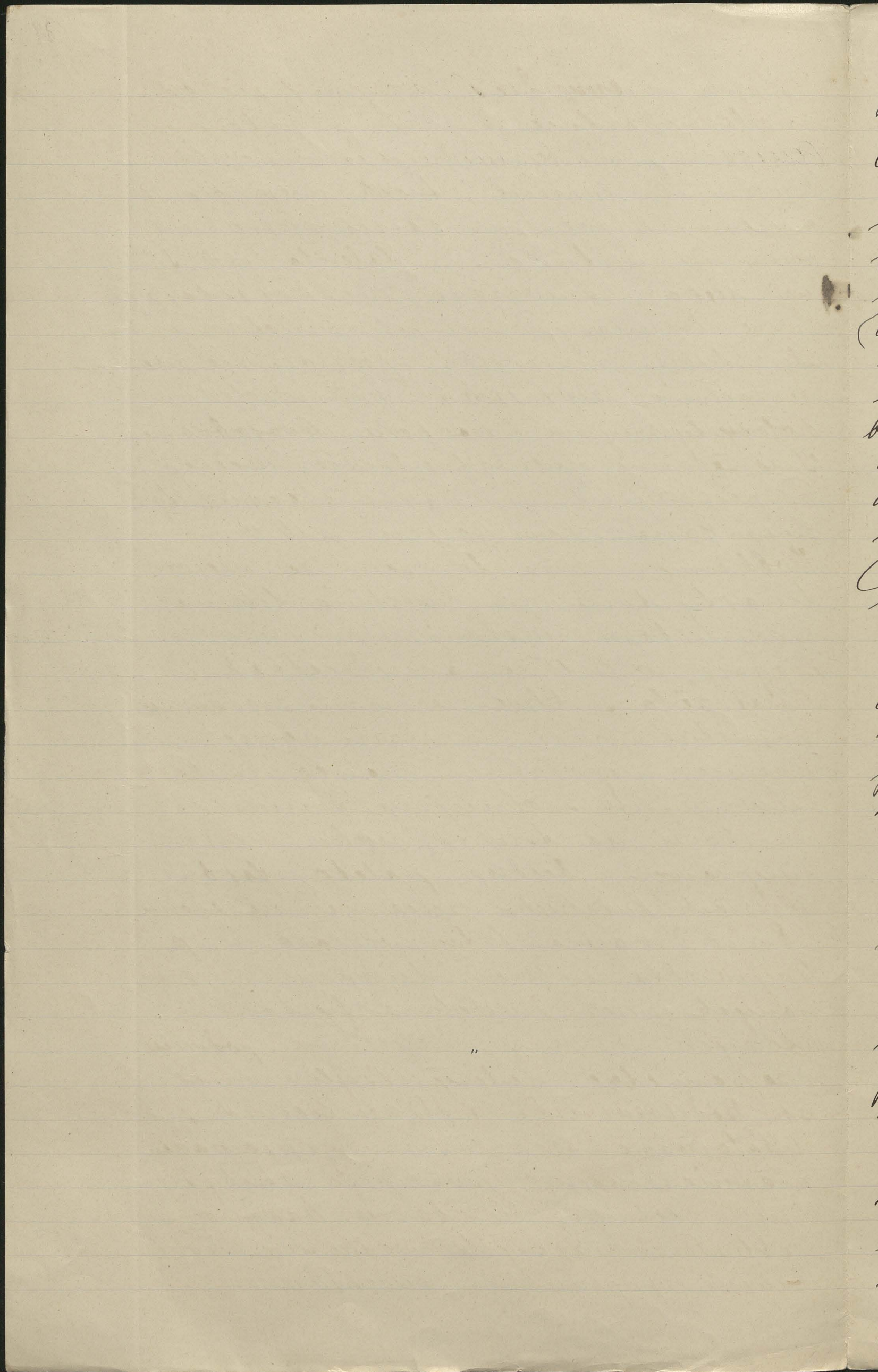






Wybrednijemy dziś, uorymy się od  
malaryj polnei i iędamy polem od  
nich, by nie zamidlegwali tych  
drobnych wratek, tych nieporoznych  
odcieni, które już sami rozróżnia-  
my w naturze. ++ Takie, jak to  
już nie raz zauważano, nie dorastają  
more do miary dawnych mistrzów,  
ale sztuka malarska podnosi się nie-  
ustannie, zwłaszcza pod względem  
kolorystycznym i na polu krajobrazu.  
Dziś iędamy więcej pliwie więcej  
od pejzazysty, niż up: za czasów Le-  
Rieo Jana Van Goyen, albo  
Hobbema; i nna to rzecz, że nie wie-  
li artystów, ma wielkie schnie-  
nie, głęboki nastrój, które nas po-  
ciągają w ciłwie awydrzeńach  
Buisdaëla. ++ Chce się nam zwłaszcza  
powietrze, chce się nam nie-  
prawie niepodobny - stonca. ++ Wie-  
dziw, że kto zdolniejszy, smielszy  
wychodzi na trudną, niebezpieczną  
wyprawę - z białą, patchą farb  
narych ludzkich rzece się na stonca.  
Przed dwoma laty wiziato u p.  
Vrywella ciłwa studjów, wyko-  
nanych przez dwóch artystów,  
których odważ i dzielność podnie-  
i zapamiętać należy: Byli nim  
pp. podkowinski i Jandierwidz.  
Malowane ssero na gipszowanem  
płótnie, wywoływały ze studja,  
dzięki zestawieniu barw, bardzo silnych  
i zbitia rączych, wracanie znowe-  
rnych poprostu i dawno.

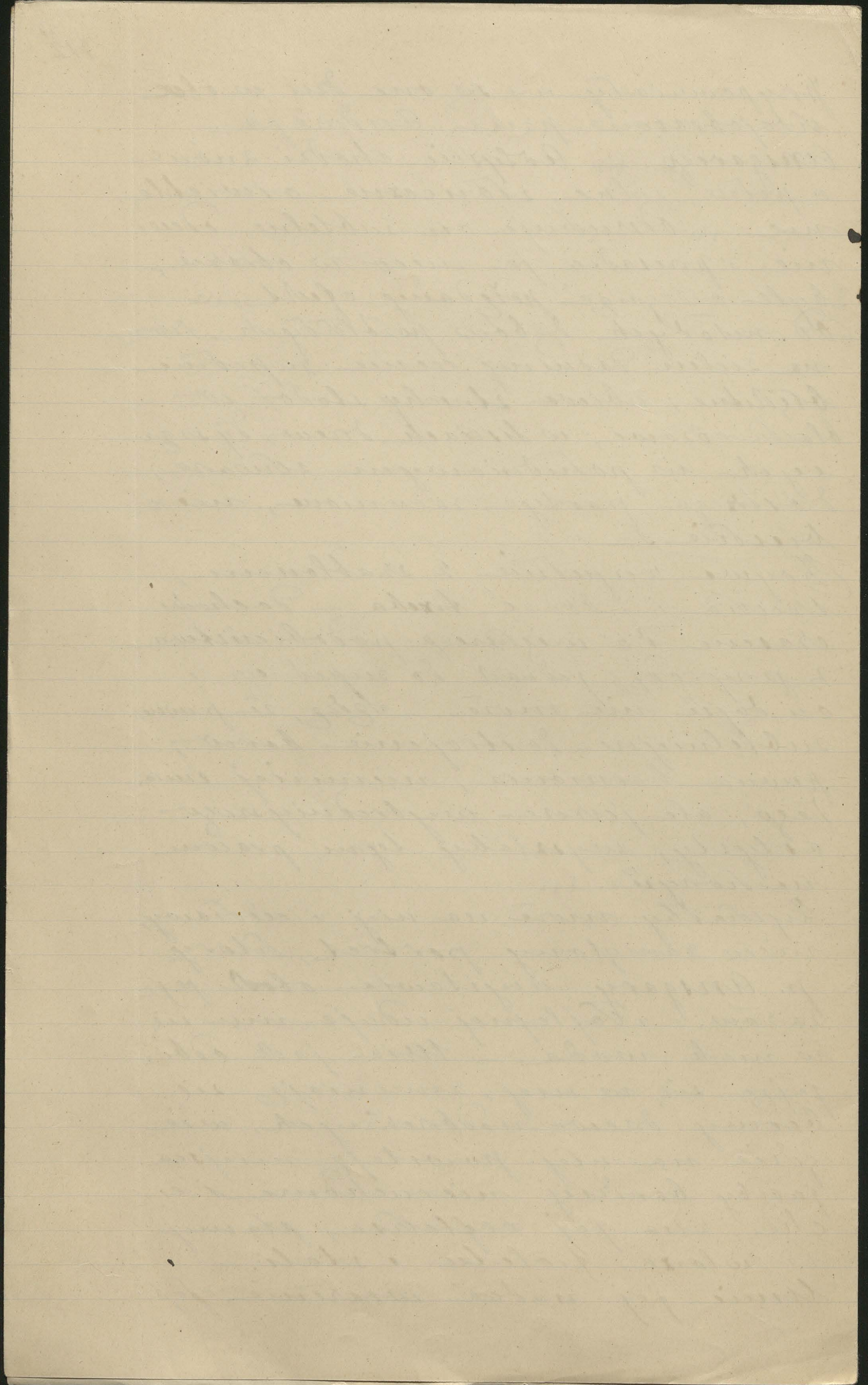






przypomniały mi się one dziś w obec  
 krajobrazów pana Andrzeja  
 Ansgara. ++ Adywie chodzi znów  
 o pełne, żywe, słoneczne oświetle-  
 nie. ++ Obserwuje on subtelne odcie-  
 nie i przesadę je nieco w obraciu,  
 byle osiągnąć pożądaną efekt. ++  
 Do młodych drzew porośniętych tu  
 na zielni dąmny cień zupełnie  
 błękitny; ubiwa słuch słodko w  
 blasku różowy; w liściach drzew, dy szę-  
 cych w podbudniowego szwase,  
 dostroga parę, zaciemione, nie z  
 białym. — / / / / /  
 Krywa zupełnie z szablonem,  
 krucha i — dodać trzeba — dochodzi  
 czasem do większego podobieństwa  
 z przyrodą, jednak do zupełnie i  
 on dojść nie może. — Sędy, że pewne  
 subtelniejsze dostrojenie barw,  
 pewna harmonia, niemniej smut-  
 nego, ale jeszcze wybredniejszego  
 adywy, wystaby tym prawem  
 na konie. ++  
 Wyobraźmy sobie na niej i ciętały,  
 nieco zamglony portret, który  
 p. Ansgar wystawia obok jej  
 kątów. — Najlepiej wdaje mu się  
 w nich woda. — Wier, jak odbi-  
 ja się w niej, zmieniają się  
 barwy drzew nadbrzeżnych, wie,  
 gdzie na niej powstała miejscą  
 jaskry bardziej nieruchome i ci-  
 che, zna jej refleksa, plany  
 w błonach siatek i stali. ++  
 Umie jej nadać wracanie zgi-







i przyjemności.

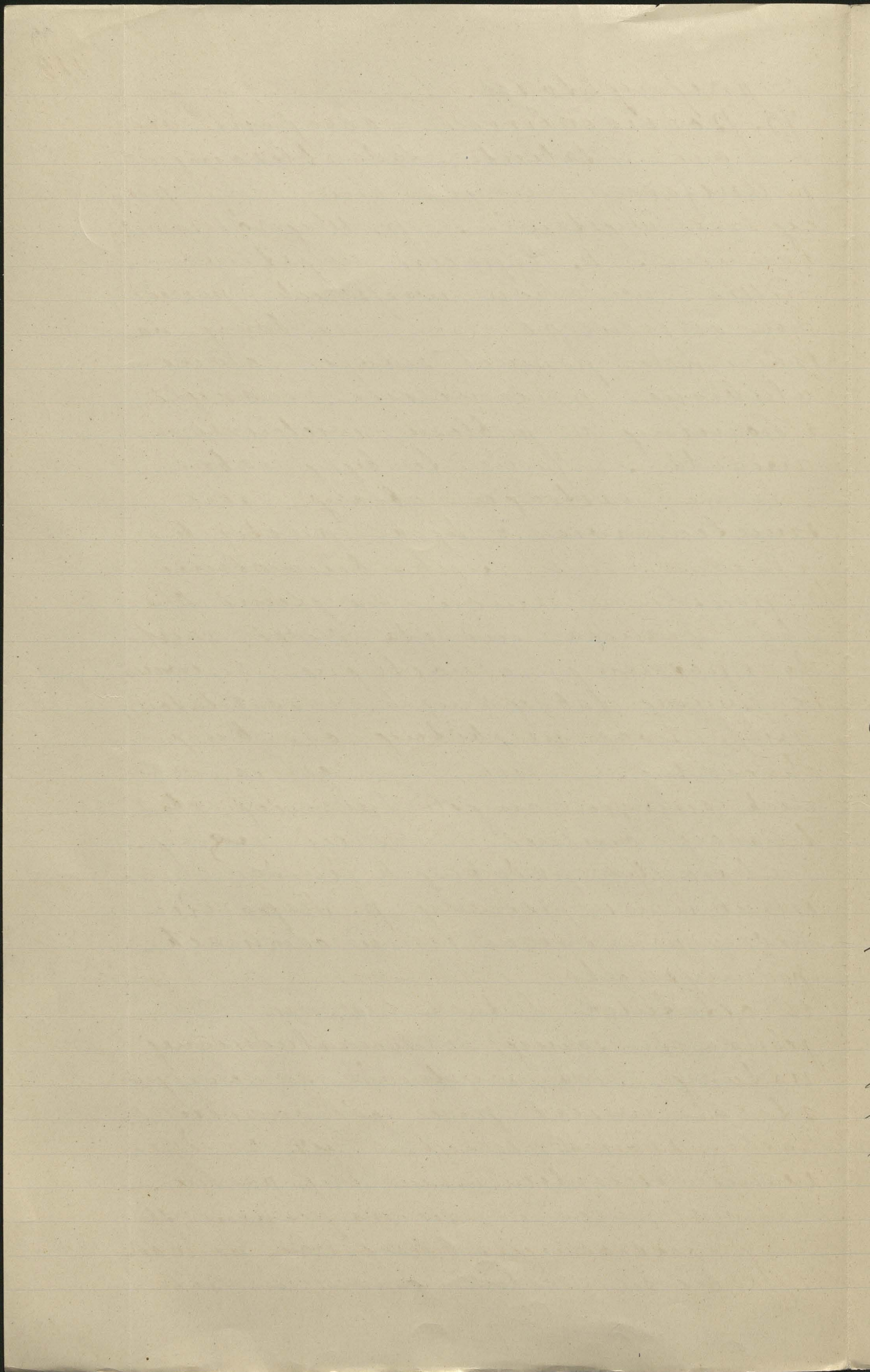
p. podkowinicki rozejm ustr  
rowan i latem sad zbliżony do  
p. Angarego, nie ma ani jednej pra  
cy na wystawie - p. Wyrostkowi  
rowicz. p. Kapacki wystawia  
willa widoków wiejskich; porost  
on od jasnego czasu na bory, na  
tędy i poto, porost swoje dawne  
ulubione przedmioty, fabryki  
i domy w pobliżu wielkiego  
miasta. w fabryce to były dobre  
i pełne nastroju obrazy, jasn  
smutek, wiat z tych pustych  
placów, obcych budowli  
2 pruskiego muru, dyktemi bla  
ch. <sup>czernych!</sup> Granica miasta i wsi, zają  
ki i pastwiska, jednostronne, zrenow  
te muru fabrycznych warsztatów,  
maje swój nieunikniony, odrębny  
charakter. w Ciepł, w miasteczku w  
nich energia myśli ludzkiej, obok  
swojej, brudnej ludzkiej nędzy.

Charakter podobnych widoków  
odwrócił nas pierwszy p. Kapacki  
i rozgospodarował się w odwołach  
podmiejskich.)

(W ostatnich latach swego życia  
jednak do samej, do niezmienionej  
natury. w na wystawie towarzyszy  
stała wieża przed północnym  
zachodem słońca, słonecznego już za drze  
wami ścisłego lasu, czy pastwiska.

Drzewa, ciekawie się na jasnym ste  
rony miedziowej, a bliżej nas, w wodzie,  
sęczy się wódz rowu, napad







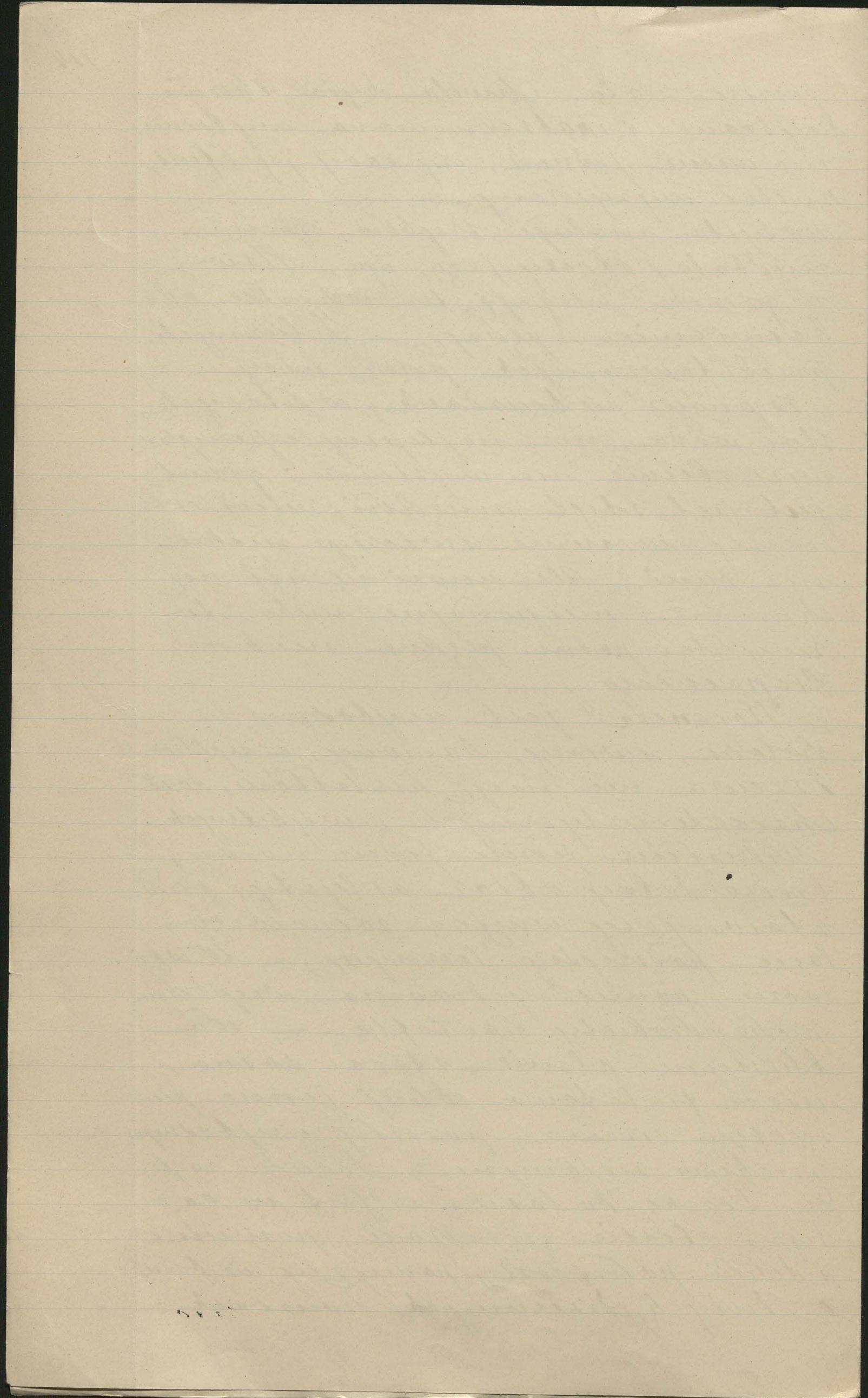
jęszenie ról. Chwila była ślicznie  
wybrana i zaobserwowana wybornie;  
nie wiem jednak, czy cały jej efekt  
został wykorzystany. <sup>+++</sup>

Artysta mały, wybrzo, czasem  
niebale; obrazy jego, np. „Staw  
w gościach”, ulegają, że wkrótce od-  
bawienie i pędzą. — Z liczących  
przedstawionych przez niego  
„zagroń” w brudach, w których  
stoi woda, nie najlepszy egzemplarz  
wisi obecnie na wystawie; grun-  
tal jest zbyt niższy, jeżeli robi-  
rzej wrażeń świeżego mchu,  
niż rami. <sup>m</sup> Ale uwaga się nad niego  
chmurowe, niepodobne ni do, to  
wybite jestne pędne ni do  
Marszowego. <sup>+++</sup>

„Płonący” jest wyborny w-  
stanie, świeży, barwny, a sylwet-  
drzewa nie mają kłopotów, dość  
charakterystycznych i wybitnych.

Widzieliśmy jeszcze jeden nowy,  
bardzo dobry obraz artysty, przed-  
stawiający wnętrze samotnego  
lasu, podryśniętego słońcem. <sup>+++</sup> W wje-  
wionie, pomiędzy dwoma wzgórcami;  
półkę, robiący światło. <sup>+++</sup> W  
bliznym planie stawa sosna,  
nieco fioletowa, bliżej jeszcze jakiś  
ściętego drzewa, porośnięty wybornym  
michem zielonym. <sup>+++</sup> Stoić za-  
da trochę do lasu. <sup>+</sup> Jest w ca-  
łym obrazie gęstość, powietrze  
i schody północne, pomiędzy w boru  
o drzewach, drzewach, donarach.







Artyście co raz bardziej swojsko  
i swobodnie w naturze. —

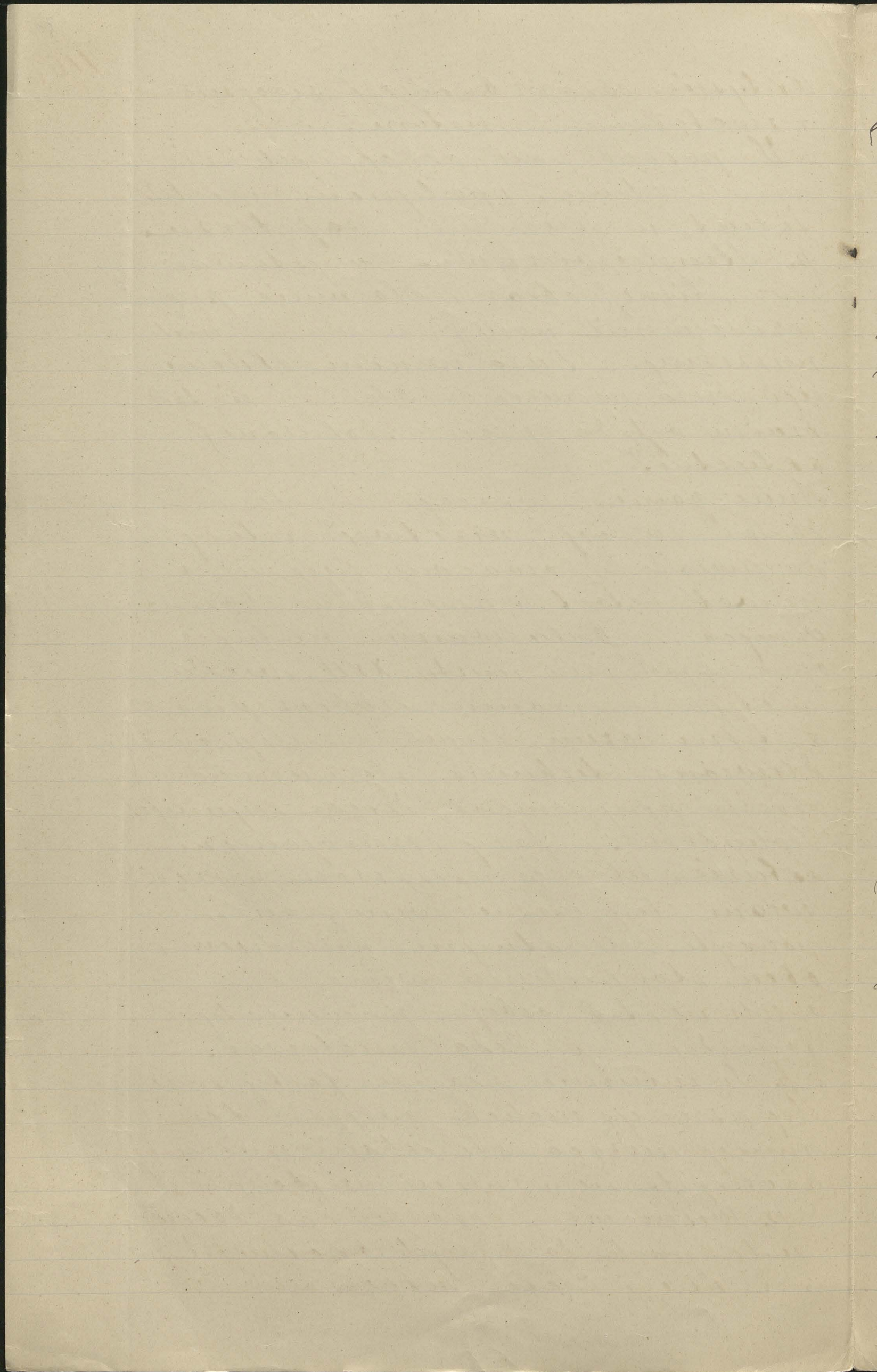
Jako pisał pan, oddaję cię  
małemu, spodytane wielki  
talent, w dziedzinie krajoznaw-  
stwa. Stankiewiczowa wystawia  
w „Time”, obraz i dla mnie prze-  
jędłego nie nowy, a zawsze miłe  
widziany. + Dużo w nim obserwowa-  
ni, dużo pocucia. + Dlatego też też  
bardzo ożyła praca urodzonoj  
asystentki. —

Twierdzenie zwracające się głównie  
 do tego zwanej „martwej natury”,  
 do owoców, owoców, mięs, a  
 nawet roślin i przyrządów chemicz-  
 nych. + P. Le Bon ma maluje  
 owoce, jak jabłko, miód, XVII wieku,  
 miód, wio staranna, drobniarowa,  
 a tym razem zupełnie usprawnia  
 dzielona technika, ale i ułóż  
 obok przy pomocy dziecka stylowych  
 glazur. + Przy rozdrożeniu  
 artysty, którego miód, miód, podzi-  
 wiam, tego samego winogrona,  
 podziw, delikatnym, miodem,  
 obok stoi delikatne wino, a tak  
 szoki się, tak odbręca przedmioty,  
 jak gdyby go glazur malował. +

P. Siemieniwa wadzi farby smier  
lej, srezy; wielick wypraw se  
mniej tudzo, ale dham miedziang  
kacogzta ziz i'owici wybooni.

p. Wiśniowska oddaje raz do roku  
należące płać dojrzałych brzościwin,  
raz niższe i całe podług rne







laboratoryum chemicku. ++  
 W obrzeżach p. Przemyskiej podnoszę  
 dobre wykształcone marmur, i  
 p. Bobinickiej jaskier żywej, dystry-  
 cy wiozły, świeży. ++ Jest we  
 wszystkich tych pracach spory  
 zasób niewywieśz dobrane rury tego  
 gatunku. ++ Wic z to dyktando  
 próby, ale roboty wprawnych i  
 obierających artykułów. —

— Muz je nie powódzie obrzeż  
 o dziele prawniczym „Obrotu”,  
 bo niewywieśz ogromnie wiele  
 nagon, a tu i owo nie berzeżne  
 podniey. ++

Originalny obwar mi zasługuje  
 mojem danie, na to, by coś  
 Wasmawo dziele na dwa obwar.  
 W wale przeciwno niemu rury  
 bardzo wiele świeżego oburzenia,  
 ale mi wiele dowcipu; styśnane  
 o nim tylko jedno słowo zabawa  
 a rzyśnane. ++

Obwar przedstawia słow po nocy;  
 na brzegu i piz lub uobadaje, zię  
 do smu trzy tabednie, owarły nad  
 ptywa z gębi. Wac ber dżigryca,  
 ber gwaro, noc cawna. ++ z doli,  
 zaprowe z drugiego brzegu, pae  
 deje na słow smugi jasnego światła  
 lamp. ++ Jesteśmy więc w parow,  
 niadało iluminowanego padaw,  
 np. w Łazienkach, albo jęli oło  
 woli, pod sadawoż sadowoż ogro-  
 du i bladi ptyng wśdy z bristow-  
 zkiego hotelu. ++ Też jest bardzo



h



realna i jerek w niej czego braku, to  
 poezji, słowem, tajemniczości nowy.  
 „Wobudzenie” nie ma ani śladu.  
 Wśród zupełnej ciemności białe  
 tabliczki mogą ledwo majaczyć; a  
 to lewkość, że oko widzą musi  
 być nieco oświecone jasnością smug  
 świetlnych. II Tabliczki są trochę  
 berdukatne, i w tych warunkach  
 inercyj być nie może. III Pytanie się  
 doprawdy, czemu tu widownia  
 gotuje? Czy ten, że malarz spróbo-  
 wał oddać ciele i naturalnie zja-  
 wiło? We wstępie do „Gratjusz”  
 jest opis takich niewyraźnych  
 wystaw:

Jakiś tam człowiek biega tam po  
 białych

I gotuje ciemność za każdym razem  
 czerwi,

A biega przeto: musi być na  
 białych,

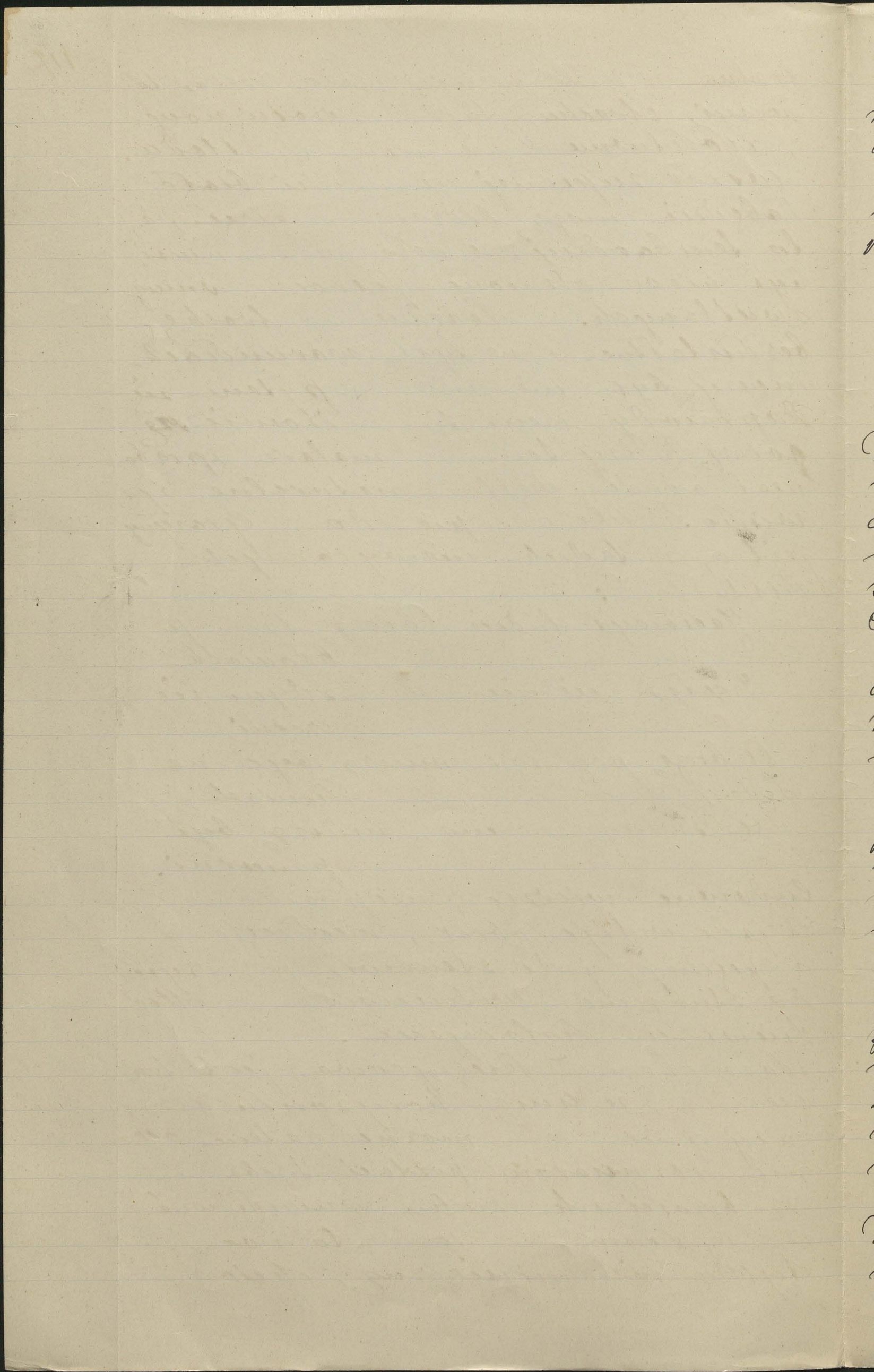
A słysząc mowa, musi być  
 pancerni.

Ludzkie widzenie, nieprawdaż?

A jacy wstaje obraz, nieobrotowy  
 i pędzący; jacy słowem przychodzą  
 do studyum widziwiciela o illic  
 niewstanie fotografic.

Wac, chociaż krętycowa, jest led  
 ciemna, że linia horyzontu w  
 niej ginie; nie można zatem odcz-  
 nąć rozmiarów postaci, trzeba z  
 wyobraźni ich szukać wiarygodności,  
 że są nowe. III Tablica to wac,  
 tylko nie mierzysz, chociaż







przedstawie' malars. + wie' drw. ze' jego  
tabliczki wydadz sie' na pierwoneg rub-  
rota nieobwieslonemi, rozbiciemi plamami

to glosza, ze' je' ploskie, nie moze' poniz  
zyslaczy, ze' robiz wrazenie zbyl mied-  
kie, przypominajz bityerdi biady waly.

Dla tego moze' dloz narywai obraz  
"fotografiz Duchois."

Wisi niedaleko inna praca tegoz  
artysty: "Wspomnienie!" -

Wto z nas nie widzial, wto nie posiada  
dawnezo wybladtego dagierobypu, po-  
zostatej fotografii osoby zmartej, znanej  
chwiez z rodzinnych tradycyi, szanowa-  
nej do dnia dzisia i wspominaanej w  
spokoynych godzinach zycia? -

Casy obrazek z czasem nabral smutku,

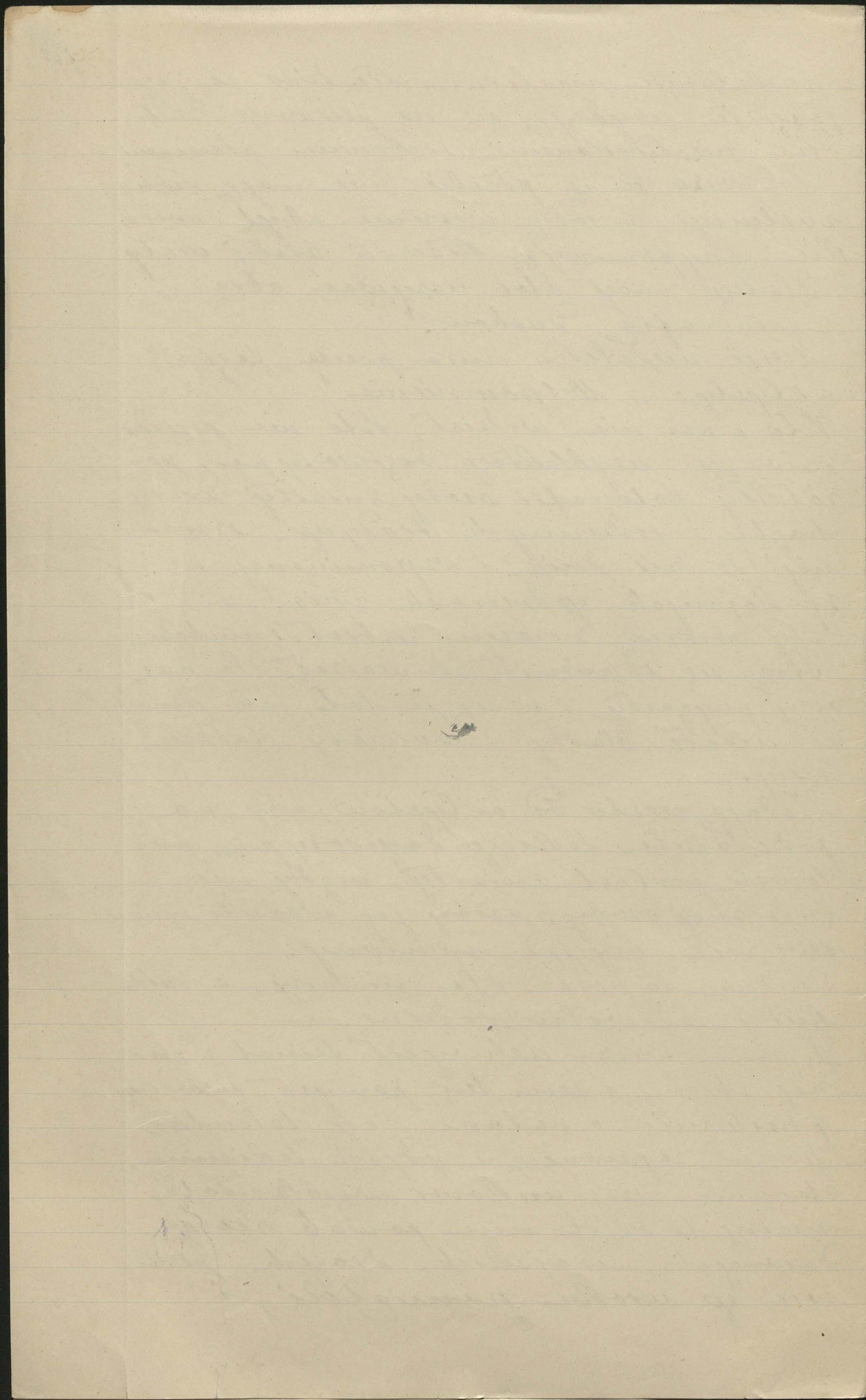
stoj sie' odmienic, zdawaeset dla nas,  
osy przygady, i w cigzu lat, jak pamie-  
zaniewate, blady i zaniedbany tabre-  
ryny.

Legadz cigzo do artystow, aby na  
podstawie ledkiego dagierobypu na-  
lowali portret zmartej, nigdy nie  
widzianej osoby, aby jej wrocili zycie,  
swietlosc, wyzrodz mniomny. -

Trudna to praca dla malary, a nadto  
zedy zadowolnie rodkine. ++

P. poudniwier uchwycit temat z in-  
nej strony i sem ten pomysl iwiadory  
prekierunie o naturze jego talentu.  
Ponaw zapewne, ze' odjez ledkiem  
staranne wizerunkow wybladose',  
maery to odjez mu powab neery  
dawnych, wojedich, drogich, porba-  
wie' go uroku pamieteli i







wspomnienia. — Wy malował mię  
niemtoda już robię o stoddim,  
wymyśleć wyrobie, wymalował je  
tak, żeby się potrafił wydawać już  
dziś cemuś dawnemu; spotwiałym  
trochę zamglonym obrazem. —

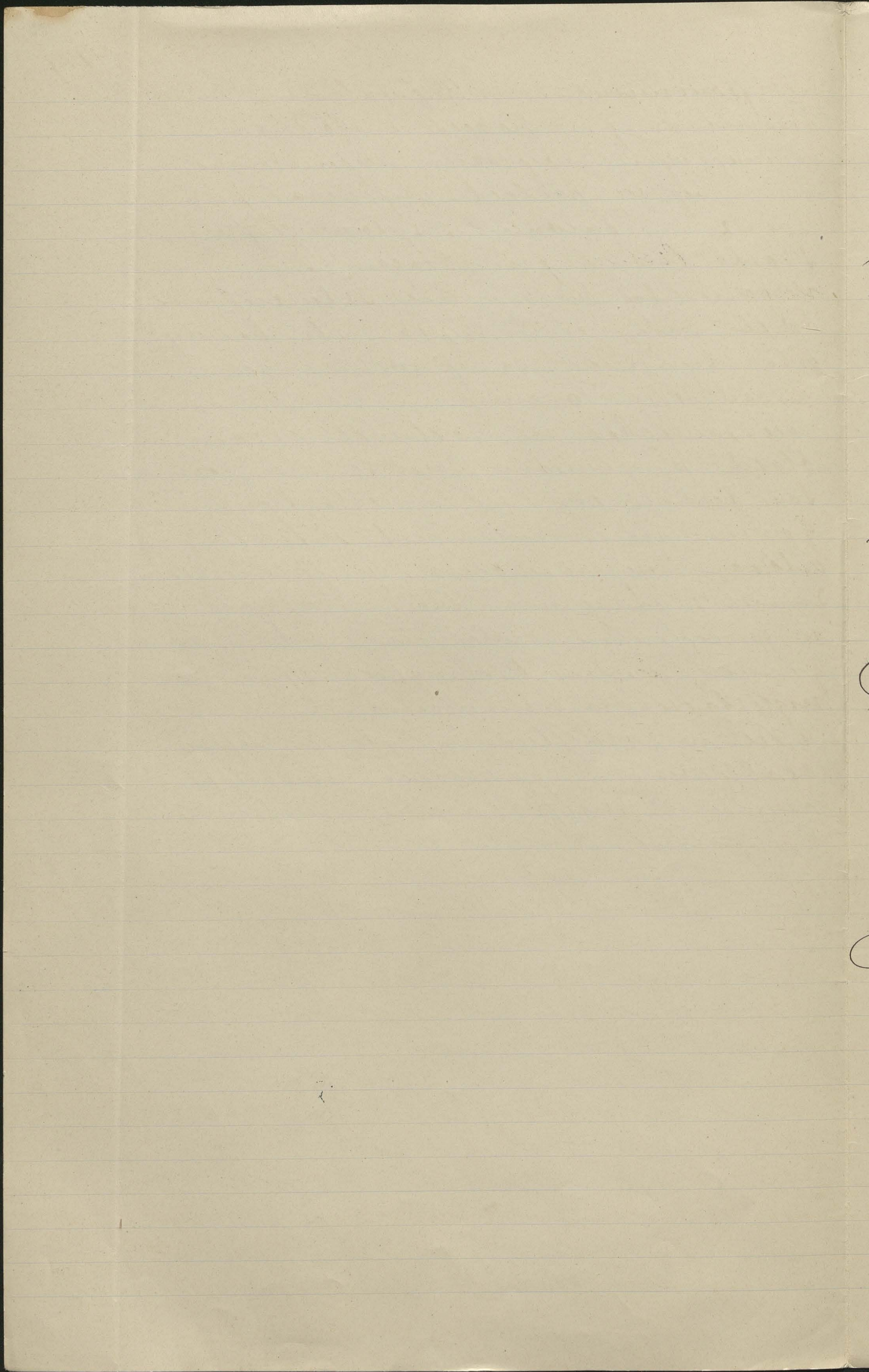
Widać się swary nie zdrukują mto  
dość, nie potrzebują żyć, ale barwy,  
któreby miał starego wizerunek,  
niegdzi kolorowy. + + + + +

Nie zawachat się zostawić ośrodek  
bladą przyćmioną, nadaje wargom  
ton beztroski, ledwie czuły. + + + + +  
godną podziwiania jest sztuka,  
która mu pozwoliła przeprowadzić  
zamiar; użył mać taką zgodność  
w fikcyjnym kolorystyce, zachował  
granicę między barwnością życia, a  
mglistością wspomnienia. + + + + +

Nie w „Wobudzenie,” ale w tym  
nieobliwym postacie, stworzył  
on trochę niepożądanej melancholii  
i poety.

R. M. Górski.







Stowo w. 239.  
Środa, 5/11/ października 1894.

Do Słucki.

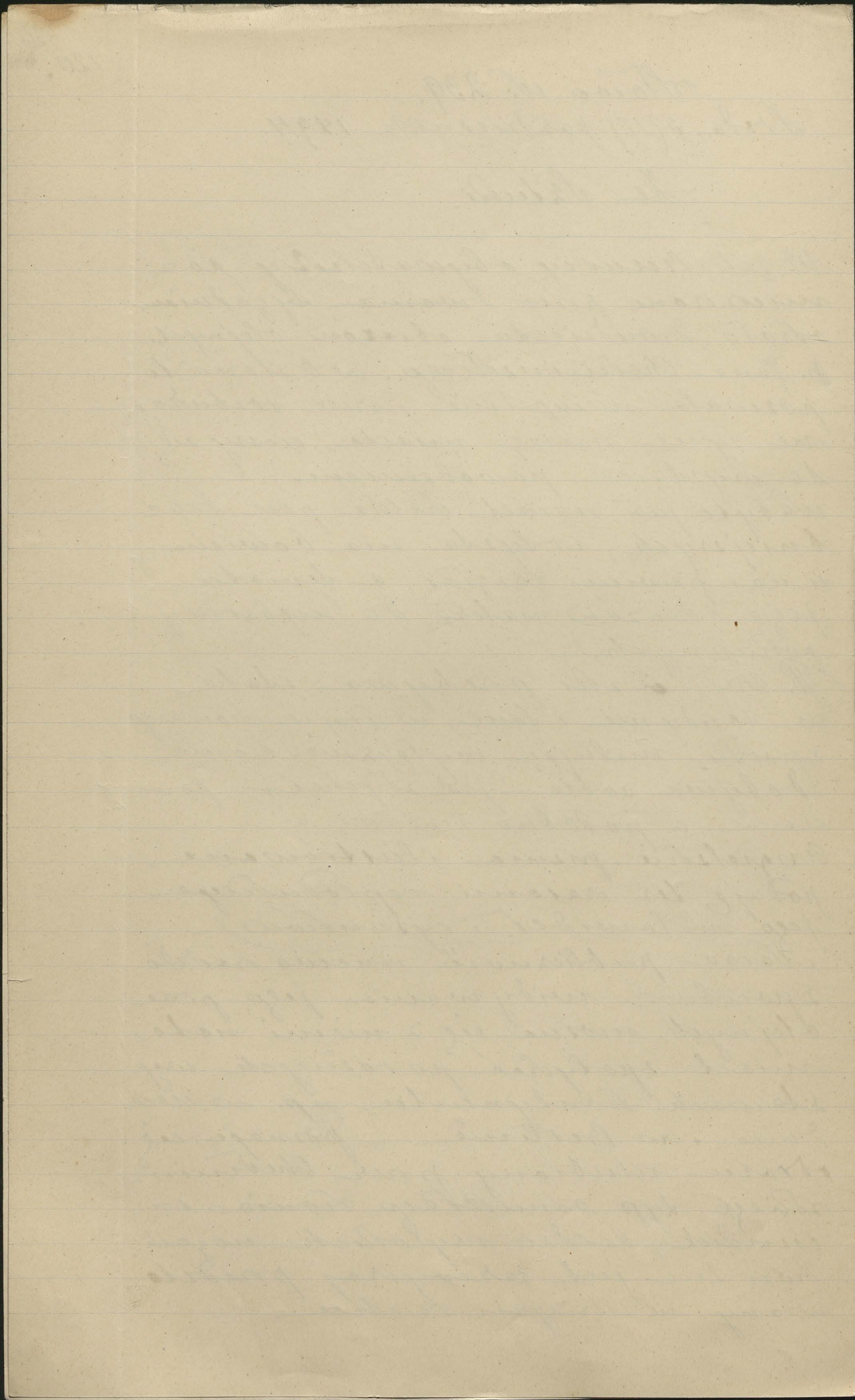
W sali Meruwy obywatelskiej po 2  
mierosno przed dwoma tygodniami  
około dwudziestu obrazów olejnych  
p. Jana Chetwinińskiego. + O ile na to  
pozwala niezapreżenie jeszcze rozbudzo-  
ne życie naszego miasta, cienny się  
ta wystawa powodzeniem. —  
Wabyło już nawet kilka prac dro-  
żbnięcych, artysta ma bowiem  
u nas pewien rozgłos, a tematem  
jego obrazów należy do najbardziej  
popularnych. ++

P. Chetwiniński przebywa stale  
w Londynie i tam, w kraju swojego  
zportu, maluje wyjątkowo konie,  
zdobywa sobie — jad szychacz — powo-  
dzenie, a podobno i stawy. ++

Angielskie pismo ilustrowane  
podaje też czasami reprodukcje  
jego malowideł i rysunków. —

Nasza publiczność niewątpliwie  
zprobowuje widywania jego prac  
olejnych, można się z nim na-  
miał spotykać po różnych wy-  
stawach kontynentalu, np. w Wiede-  
nie i w Berlinie. + Podkreślić się  
odrzuca ulubiony przez Chetwiniń-  
skiego typ smutnego konia o  
ciudlich, bardzo wygodnych nogach.  
Koni ten jest serwowany przedsta-  
wiony w silnym ruchu.





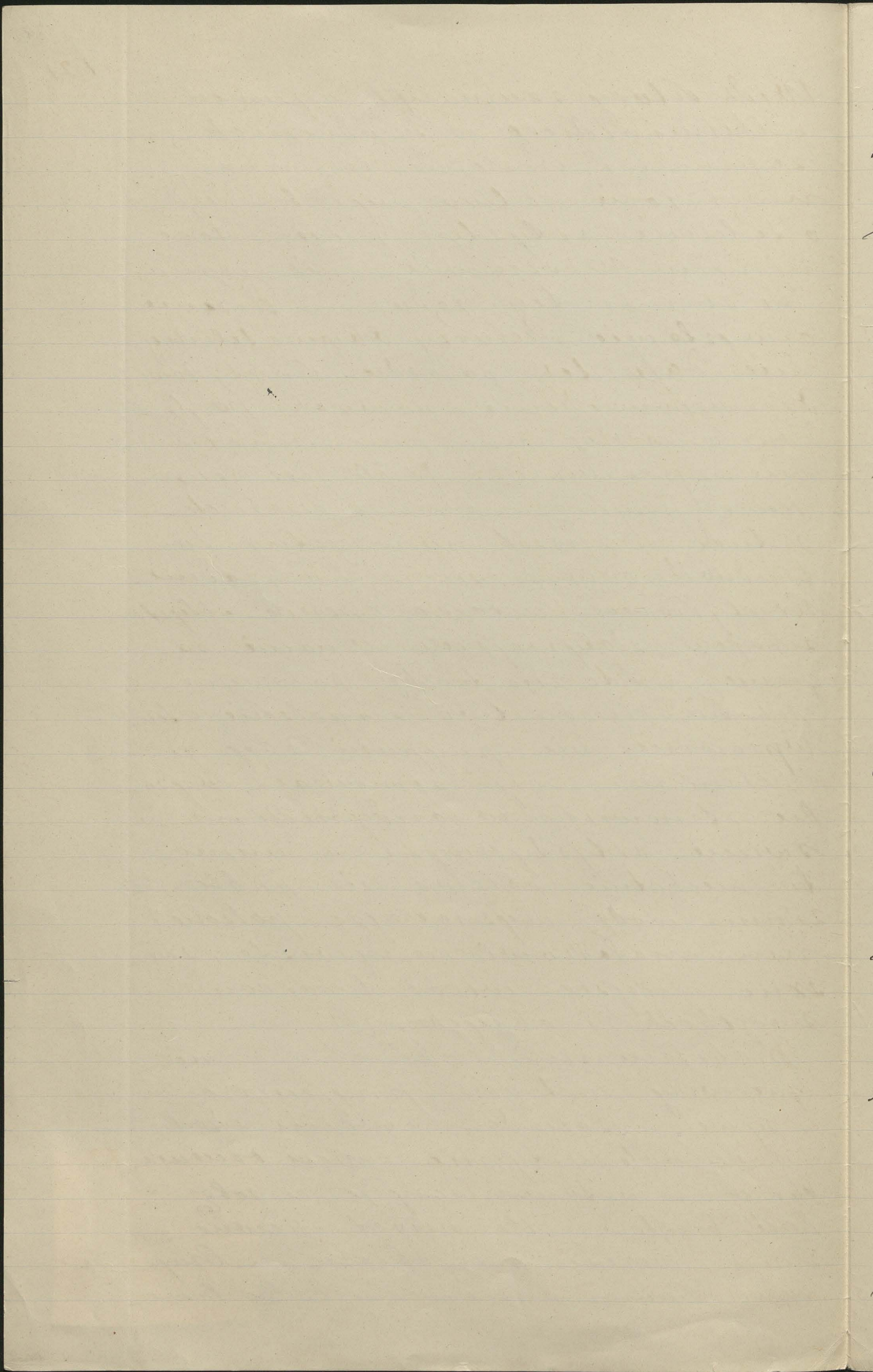


Widz który zawarłt rynek  
p. Chetmizidiego w tygodniach,  
zapamiętał właśnie jego obywatelstwo,  
mógł sobie łatwo wyrobić zd  
o talentie artysty; prace, które  
ujrny w Warszawie, nie wpłynęły  
na zmianę tego zd. + Pisanie  
o wysłaniu Perury Obywatelstwa,  
nie daje też powodu krytykowi  
do wypowiedzenia nowych poglę-  
dów, a zdanie mu przyjemności  
nie sprawia. + Jeżeli jest rewre-  
recję przytę mowie o dziełach  
studi w sposób niekonystny, to  
trudność zdawa się, gdy wypadnie  
krytykować surowo, iresene artystę  
swojego, zdobywającego uznanie za  
granicę. + To zna trochę poważnie,  
głębokie malarstwo angielskie, ten  
wprawdzie nie przypuści, aby p.  
Chetmizidi mógł zajmować wyso-  
kie stanowisko w londyńskim  
świecie artystycznym, a mimo  
to niechętnie oblewa się publiczną  
zimną wodą, wysnawiając potknię-  
cie malarzowi renywiste, stur-  
skne miejsce wśród swórców  
swojskich i obcych.

P. Chetmizidi robi obrazy na  
pierwszy rzut oka przyjemne  
i żywe. + Posiada bowiem zdol-  
ności kolorystyczne, widzi oddzia-  
łanie barw w naturze, tęczy je ze sobą  
dość biegle. Ma nawet pewne  
zrewe, poczucie krajobrazu. — Czuje  
ruch tonia i wywołuje chwilowe

Wszystko wzajemnie  
oddziaływa na  
siebie.







wrażenie biegu. — Ale biada mi,  
 jeżeli się ktoś wpatrzy w jego obrar.  
 Dziwna rzecz, jak małoż się o  
 Dionia, można go do tego stopnia  
 nie poznać albo lekceważyć jego  
 artysty. — w Tadeuszkiej książce Władysława  
 Chęćkiewicz „Le Cheval de Phidias”  
 opowiada młody malarz, swe  
 troski, nadzieje i zawody przy  
 studiowaniu Dionia. — Przez  
 długie lata badał on „filozofię”  
 dionizyjego artysty, wesołował  
 estetyczne rozprawy o „dionie  
 normalnym”, uczył się anatomii.  
 Jednak, co narysował, było mat-  
 kwe. — Waverne odwiedził ocy na  
 świat, spotkał raz w Atenach,  
 dotąd pojechał po tajemnicę piękności  
 i sztuki, spotkał na ulicy Artusa  
 jego oświeca — i zrozumiał od razu  
 rękę i życie. — Słusza to a mędra  
 anegdota, ale obrary p. Chęćkiewicz  
 go wytknęło jednostronnością  
 sensu moralnego. — Coś się, że  
 artysta widział rękę Dionia, więc  
 mi zna, jak ów bohater powieści,  
 samego Dionia, daje się nie widzieć,  
 jak jest zbudowany, jak się jego  
 ozdoby w całości widać? — Trochę  
 badań, nie nad normalnym dionem,  
 hypotyzów i estetyków, ale nad  
 anatomią, a nawet wprost nad  
 żywym dionem, przydałoby się  
 sławnemu malarzowi rumakom.  
 Można się spotkać ze zdaniem,  
 że pan Chęćkiewicz, jak zronę



Wzrost wzajemnie odwróty wzię na siebie.



wielu artystów, twórców z fotografii normalnej, która, jak wiadomo, chwyta szczegóły i ruchy niedostępne dla oka. + Wie zdziwimy, abyło by to prawdę, fotografia bowiem nie zdobyła precyzji artystów, i w naturę, nawet w chwili najszerszego swobodu, noga twórcy musi zawsze wyrastać z tapasoli. —

Przyjrzyjmy się tylko dwóm pracom pana Chetmizidiego „Miejsce miódowy” i „Wyjazd na polowanie”, nie zapewni mi nic, że najmniej udane, najmniej efektowne wybieram. +

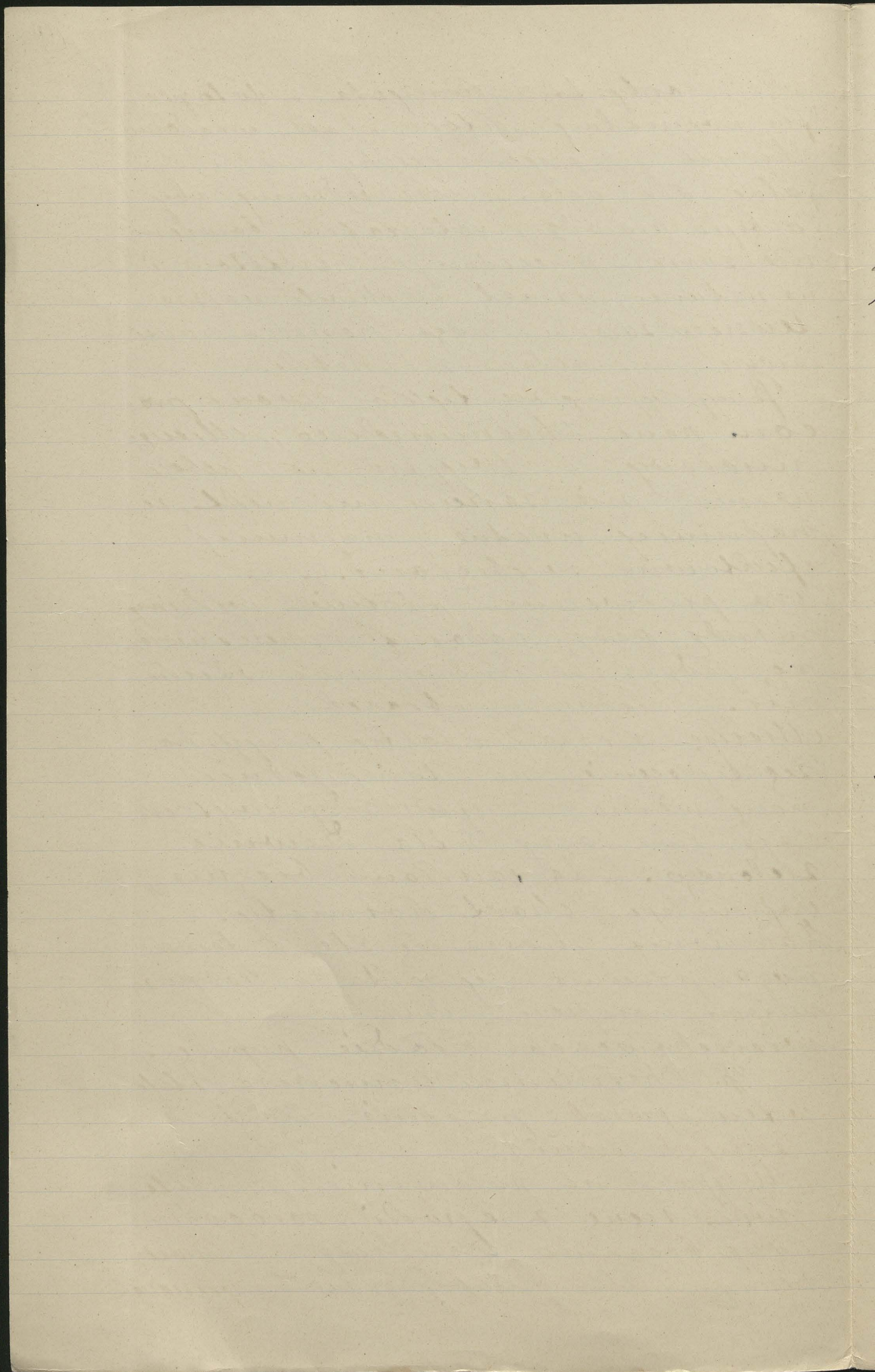
W pierwszym płótnie widzimy młodą parę, radosną, uszczęśliwioną, jadącą w zimową noc sanekami. + Ładny to obrazek. +

Miejsce miódowy i zółty przylega się do sceny, na której jednak nocy nie ma. + Gwiazdy występują swe ocy, z tą ciwnie zielonego. + Za saniami biegnie, czy bieleje, chwał kosmety. + Ład twórcy widzą się z te, a tewa noga przednią, wyrasta z twórcy w ten miejsce gdzie się na wieczkowcach widać poprzę. —

P. Chetmizidi umierają zale w ten sposób przednie nogi zwykły twórcy. +

„Wyjazd na polowanie”, przedstawia scenę z epoki „rococo”, krajowarowo brzyliwą i powieszoną. + Ale gwiazdy twórcy na przednie







obrazu ma znówu się samę  
anatomiczną wady. + Druz, siwy,  
musiałby się utrzymać na jednej  
nodze, gdyby <sup>smę</sup> go postawili na  
superwie gładkiej powierzchni;  
porównać, czy nogi nie dotrągnęły  
by ziemi. + I tak na wszystkich  
obrazach. —

Wychodzi z Kierowy Obywatelskiej;  
spierzy widok do salonu p. Kier  
munka, do salonu „Rysadka”,  
albo na wystawę Towarzystwa  
Sztuki Pięknych, gdzie grzęzł się  
dwa dni na wolności. —

Obładni ten obraz nie jest  
wcale arcydziełem, lecz prawie  
stał się już niemożliwym po obejrzeniu  
prace Łondyńskiego malarza. —  
W obec Chetmistrzkiego półzłoty  
je Chetmistrz. —

— Przyjemniej byłoby mówić innym  
tonem o pierwotnym z tych malarz  
rzy. —

W pobliżu sprawozdanie  
z jądrego artystycznego salonu,  
można by zbici mitemiem  
niektóre wady ulepszowanego  
zgodnie z którymi, ale cała  
nyskama zda całej prawdy.

Walczy zwrócić różnicę  
pomiędzy podupniami pracami  
ludzi bieżących a sumiennymi  
i głębokimi dziełami leżących,  
które tworzą, bo muszą, bo  
chcą. —

N. M. Gorski.

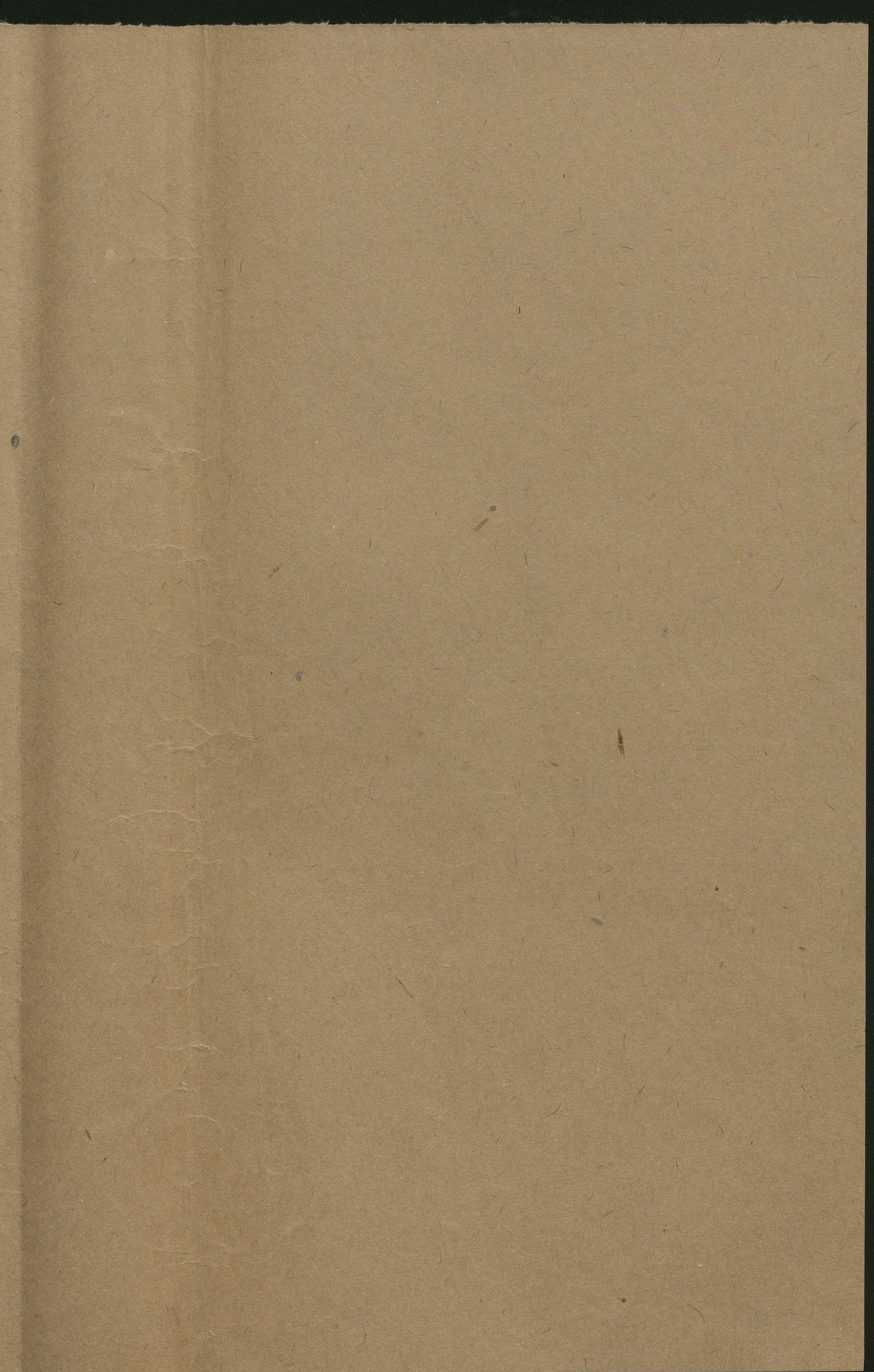


*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

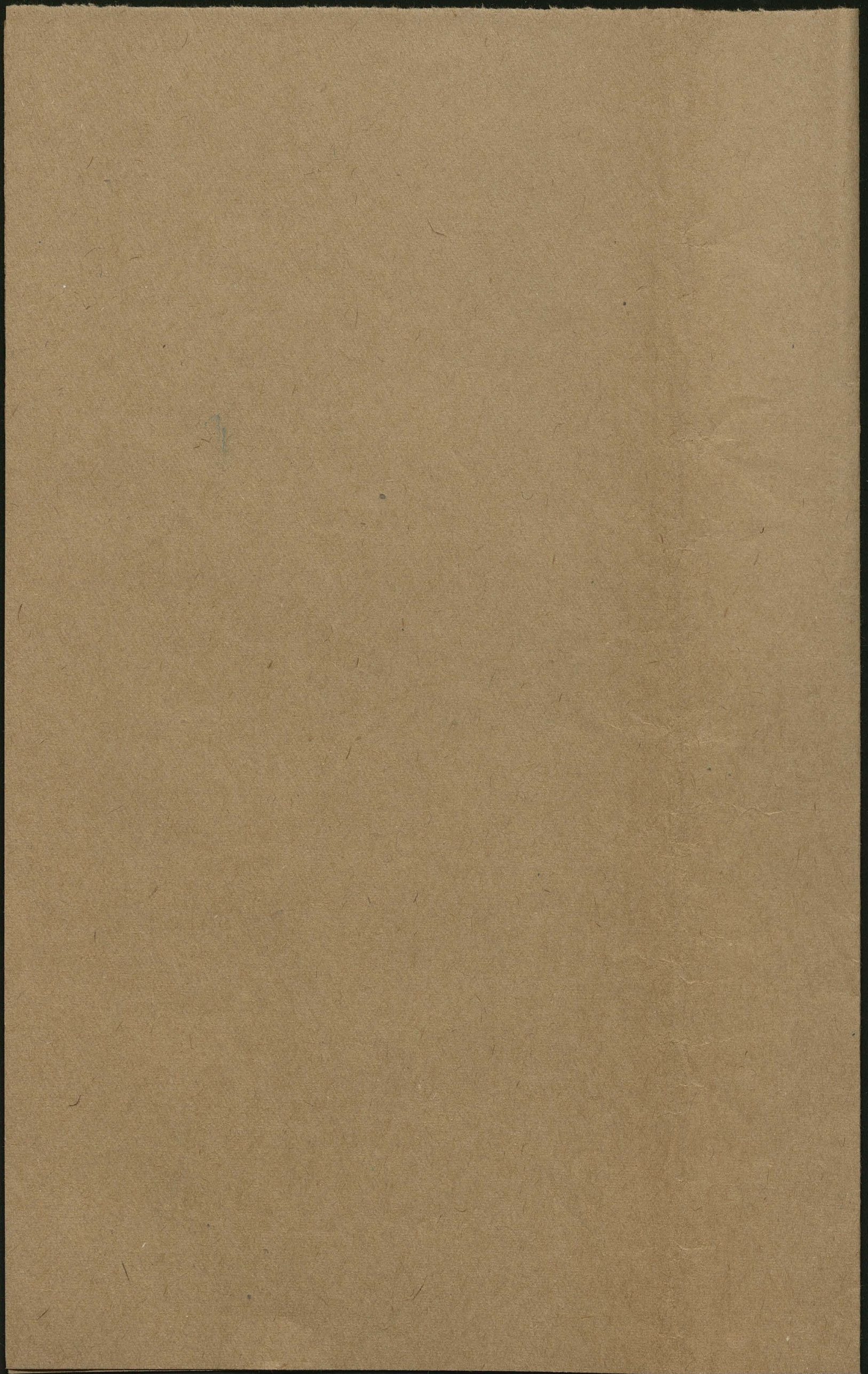


2  
100











"Wzrostka po salach nowego gniazda  
T. P. S. P. " 1300







Pras 2 Soboty 11 Maja 1901 r. —

179.

## Wędrówka



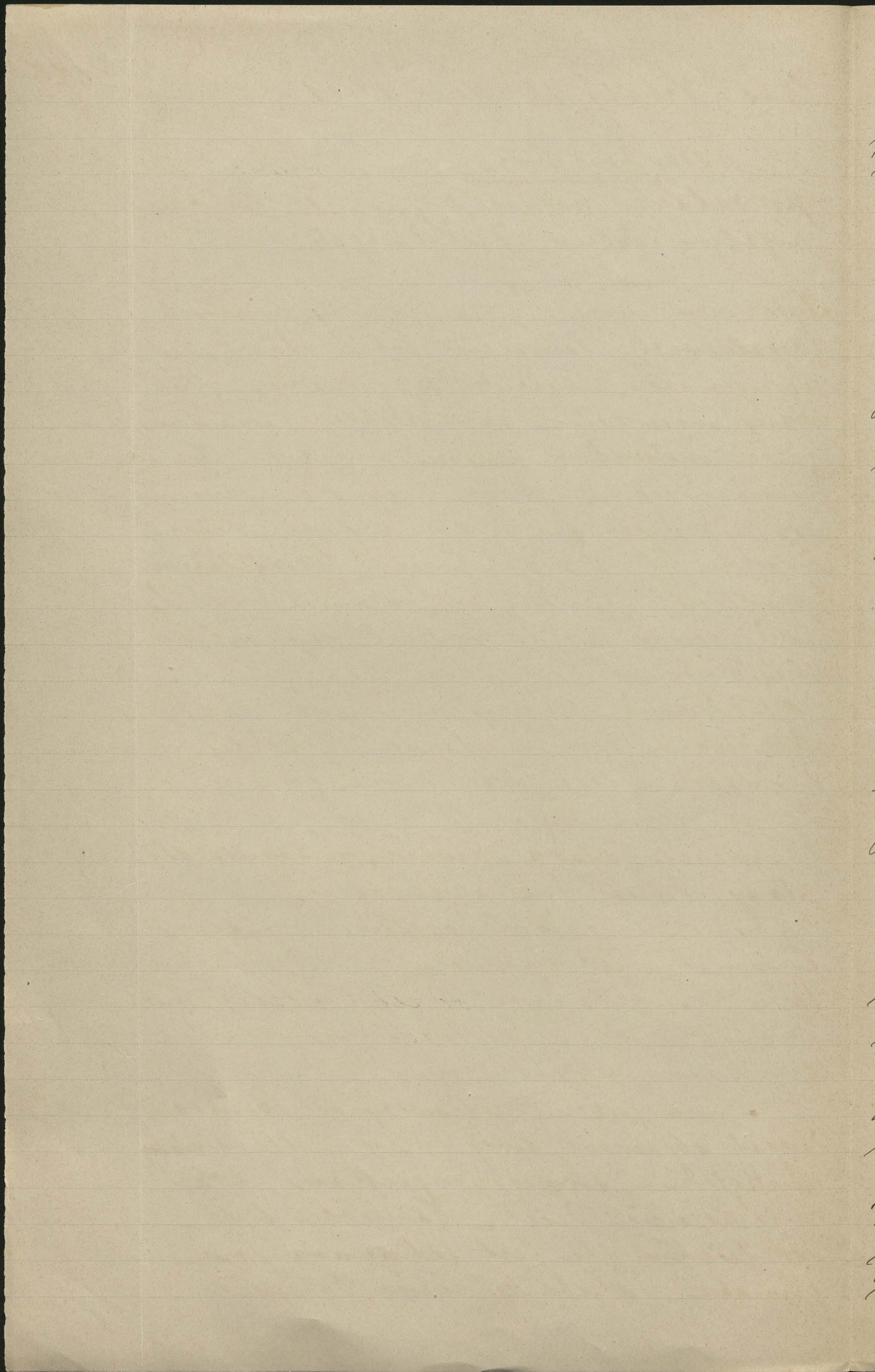
po salach nowego gmachu Towarzystwa Szkół Piękn. —

Tyle razy mając piasek o odbywających wystawach, tamatem sobie stowż, jak ugrupować malowidła i rzeźby. — Tyle razy myśliciem sam siebie pytaniami, gdzie mówić o jednemu obrazy Chęć moimśoliego. — wśród przegledu seen rodzajowych, czy też wśród obrazów. — Skożę przed „Kartlandig” Malejdi, możemy się również wahać, czy wiem, czy to postać, czy postać historyczna.

ociekumie. Zmuryto mnie sad bercebowe rozmyślanie. — ptoły, Dwidze. Dista skłubi na grupy, podobne porzeczom, które w górach rozgraniczają stado owiec, — zmurze ptoły, Diziaj już zbudowały.

Gdyby się znalazł obcej wystawy krymat alfabetycznego porządku, byz toby najwłaściwiej i najprościej mówić. Polijno o wszystkie dzieła tego samego artysty. — Cały artysta bywa jeszcze nieświadomy od różnorodnych objawów swej duszy. — Ale artysta niezgodnia stronę geograficzną, rozmięsenie dzieł. Zawiera tyle rozdziałów i tak już w nowym gmachu. — Treba się więc do spisu







190

rozstosować, przenieść do nas zwyczaj  
foamerdlich diennidawodlich drytych i  
rozprościć według po salach wysławy.

Niemiecy secesjonistów dotychczas zaręczy  
eraj oświadczyć do swoich katalogów. —

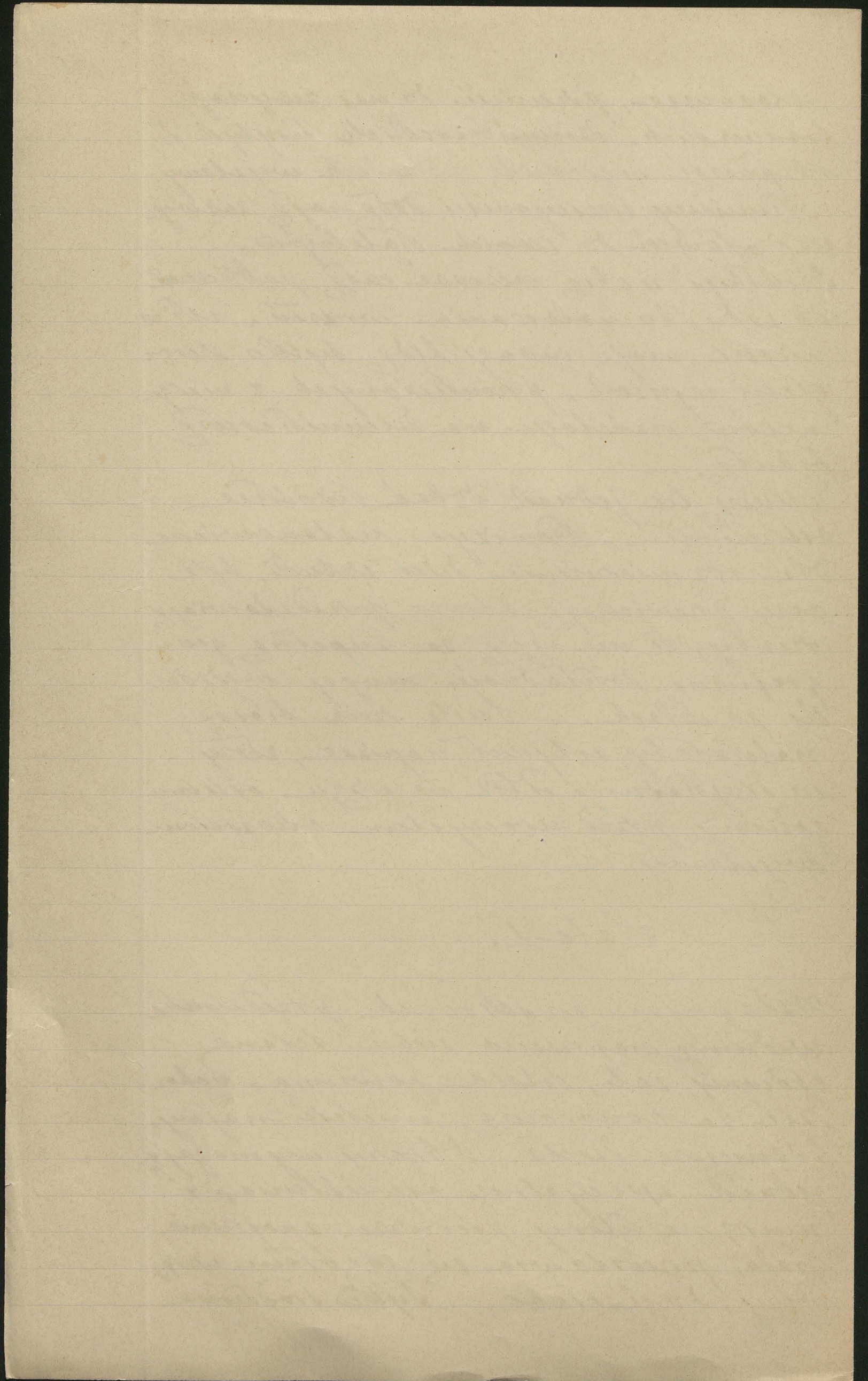
Kreślący, że chce wersetować publicystów  
do zgody, do ułożenia wrażeń. Wła-  
ściwie, moje uwagi będą tylko sweter-  
giem, zaprzecz, przeniżonych z margi-  
nesów katalogu na diennidawodzie  
biblioteki. —

Muszę tu jednak dodać trochę  
ostrzeżenia. — Pomijając ustalenia  
dla rozmiękania diet sztuki, były  
rare prawniczej obrary, przedstawiają  
druby, że nie mogę za zupełną geo-  
graficzną dokładność mojej wędrów-  
ki po salach. — Ściśle rzecz biorąc,  
materatoby arsydukt napisać, zbierać  
w drubadwi i odliczyć w ciągu ostatniej  
godziny przed uroczystym otwarciem  
wysławy. —

## Sala I.

Wstępując po schodach przedziobu,  
widniemy naprzeciw siebie ścianę  
człownej sali, która powinna ucho-  
dzić za honorową, mieścić najwy-  
bitniejsze dzieła. Obrary wymagają  
jednak specjalnego oświetlenia, i  
nurt, na który pierwsze spojrzenie  
pada, przedstawia się, ogółem wręcz  
wzry, dość słabo. — Tylko środkowe





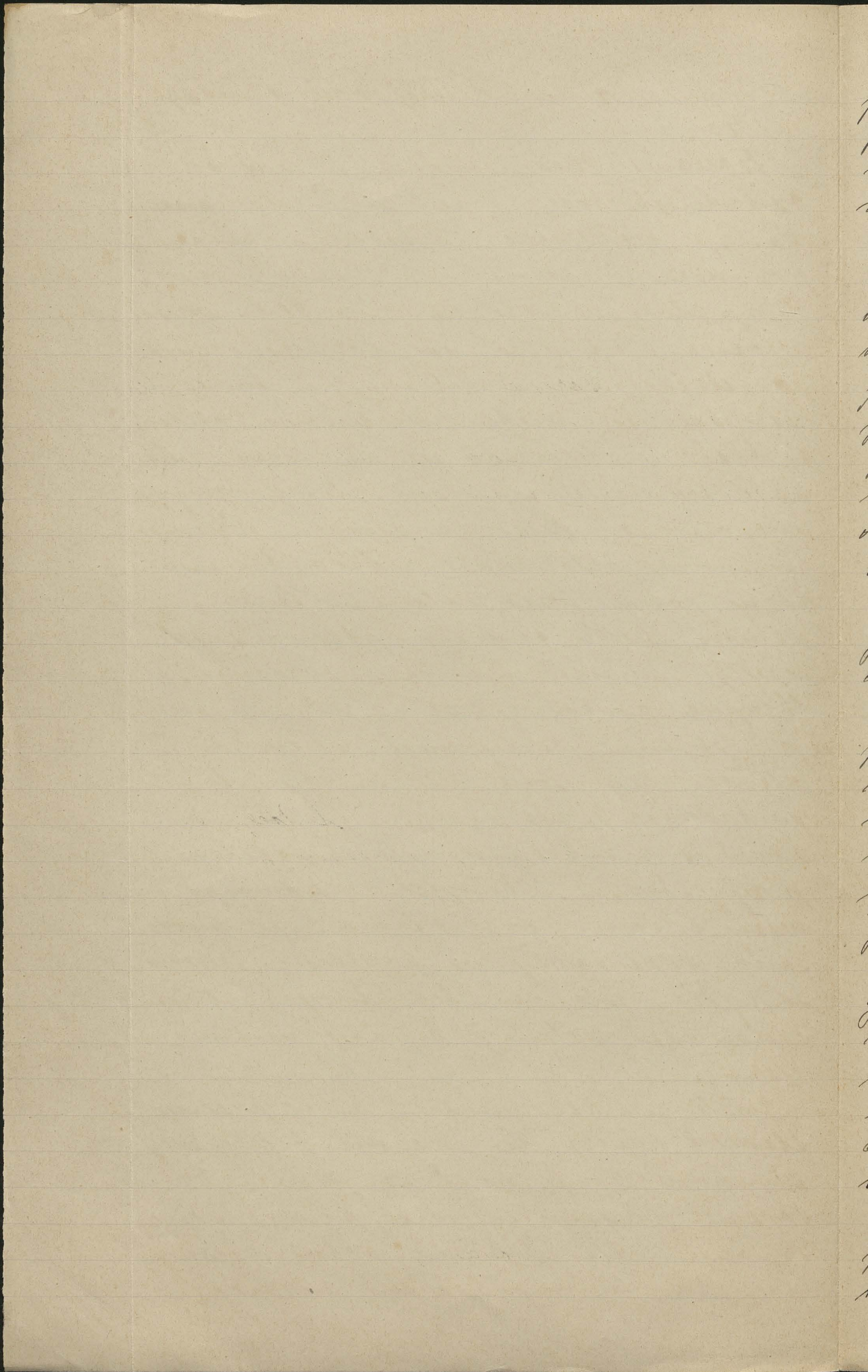


potworno zabrymne i turej odwo i' uwazg  
widra.

"Bociany" Chetmonidiego. - posrod  
osladnich jego prac mowe najlepsze.  
Na jego ziemni' owar, ktoremu chlopice  
przyznali w dwójadach rannę strawę.  
Wody stoję w gębi, na roli. Już wiosna,  
już cicho, nad miękkość dźwięk  
porastając już w dwiaty, już bępie,  
usmiecha się nibo świeżość, radość  
a blade. - Wtorego się na nim, wtore  
zato się nagle zjawisko, które przewyższa  
wypróbowanie starego parobka i biermy  
niezgodę chłopa. - Stado bocianów  
przebiega ponad wież daleko. Starec  
wzniósł się do sory na płachach. Syle  
rany je widział, syle rany poręgał.  
Chlopice zadergali głowę do góry, wyprężył  
się jak struna, zaskoczył, ośmielił.  
Starec mówi sobie mowę: „co mi tam  
po botkach?” ale pamięta, jak się im  
niegdys' z zabobonną ciętawością  
przygryzł. - Chlopice zapomniał o  
wskazywaniu, co go ośmiela, po niekto-  
rach rozkwartę się bowiem wrodo  
obrydła płachów, bez których niekto  
ciśna wsi potuliej byłaby mądrego  
ciężko. -

Jeżeli ktoś powie, że w posiadaniu  
starego ośmiela się pewne błędy ry-  
sunkowe, np. nogi ze masą do  
sorsu, przyznam mu pewną sztukę  
znosną. - Ale jeżeli nie oceni dziwnej  
poezji tego obrazobrazu, zennej







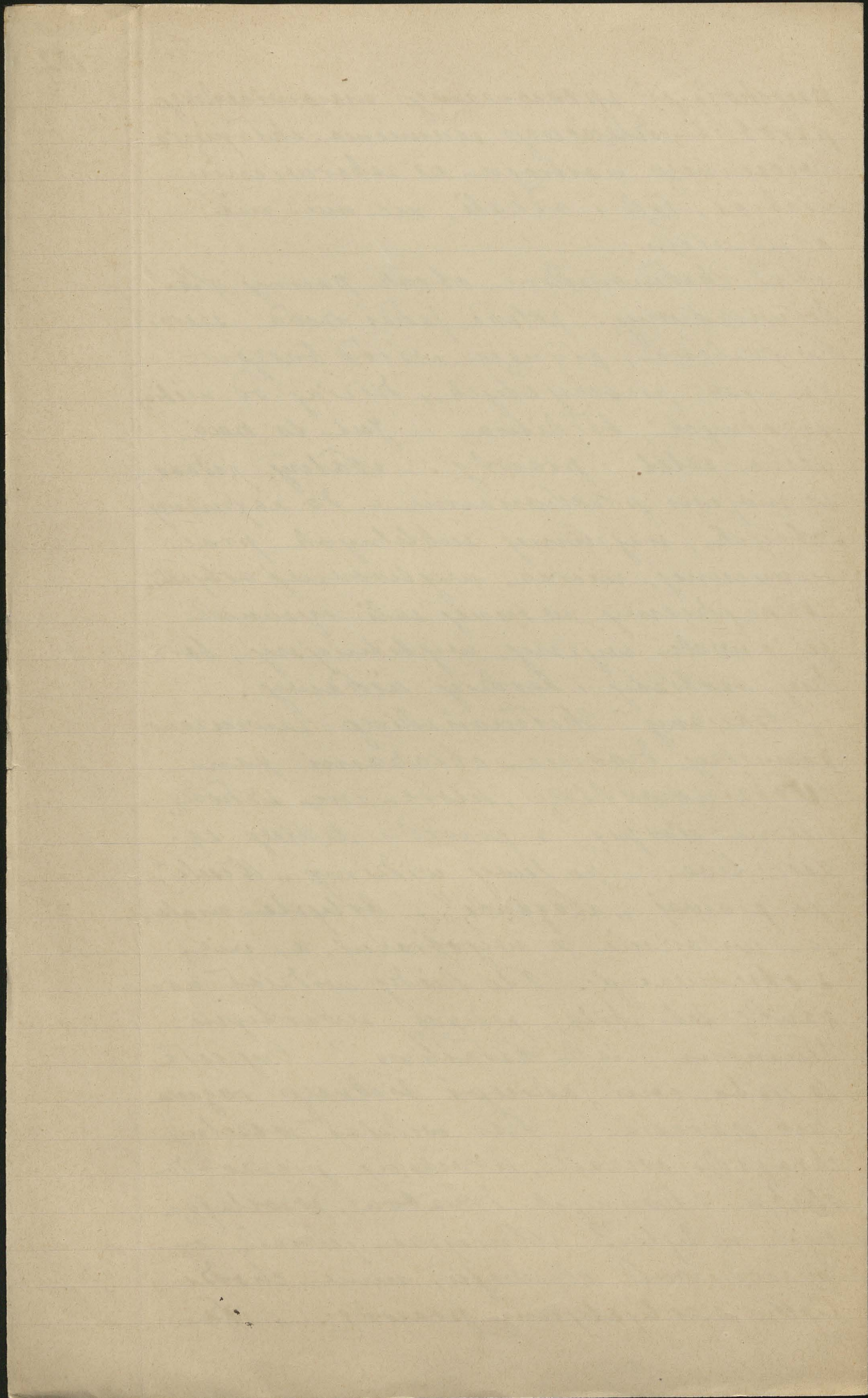
psychologii spracowanego marowideckiego  
parobka, dręczącego dumienia chłopięcia,  
wiosennego nastroju w zabawieniu  
niebios, tędy i oddali, nic mnie nie  
odpowiem.

Wad Chetmowidzin, obrar pauny Skau-  
keiwicrowy: polska jadła rekła, szero-  
ko rozlana, pływca wśród brzoźów  
jasnych, piasku szych, dzisiaj od miłoś-  
ni pogodnych, bóg dnia. — Jest to nasz  
pełna zalet i prawdy. — Wadery jednak  
w mojem przekonaniu — do najmniej  
dobrych, najmniej subtelnych prac  
sumiennej, niezar, myślowej artystki.

Odnajdziemy w innej sali rysunek  
jej o wiele wyższy, wybitniejszy, bo-  
żej osobisty i bardziej uścisły.

"Pociąg" Chetmowidziego zawieszono  
pomiędzy dwoma obrazami pana  
Wodzinowskiego, które im srodze  
i same cierpię, z powodu lediego sz-  
czeństwa. — po lewej widziemy "Wesele",  
po prawej "Wagandy". — Artysta maluje  
je widocznie z wyobraźni, a nie  
z obserwacji. Wto kiedy widział na-  
gandy tak zbite, pędzą zwałym  
stunem i tak kaskadując? — Czy cała  
ta cięba goni jadziepi biednego rożera  
lub szarada? Wto widział wesele  
chłopów obrar, brzożcy pierro do  
ślubu i konnych drusłow, porostaję-  
cych w tyte? Wtniejsza jednak o  
prawdziwość obyczaju, mnie chodzi  
tylko o artystyczny prawdę. — ~~W~~







na białawem, kredowem, „Weselu” niema  
stojca, klasa, ni powieśta. Spojrawny  
na siog, wespółwie narysowane wstępy  
drzewy, domyślamy się przyrynu, które  
skłoniły malara do zstępienia konnych  
wzrostu pierzym korowodem. —

„Waganka” stulecie się i Rynury w oświeśle-  
niu pracowni, a nie w tej uroczej, roz-  
kiszrej atmosferze, panującej w bore,  
pod dachem galezi.

Przed „Weselom” obraz p. Owidziego:  
Dwie ike narysowane figury o zmirode.  
Przed „Waganką” szasta p. Rozwadows-  
kiego, którego daleko lepsze prace  
panują tam. — Winięjszy obraz nie-  
stomaery się dostatecznie. — pierwsze  
wrażenie już takie: dwa wrogie oddzia-  
ły jędzy walczą o groble, idąc w por-  
przed sceny. Ale po chwili zarysowany  
się drwici. — przecież to III przed-  
stawo z roku 1830, bytem do nas  
zwrocony, stnięty sółtym lamparem,  
wspada na wywyższony gościniec, a  
ten, co mu z równiny widać się drogę  
zabiegać — to II przed- o białych wyto-  
gach. — Ten karek w głębi — wszakże  
to okrywanie grochowska! Ci prawakony-  
nie mogą się razem polubić ze sobą.  
W istocie, w rogu obrazu widzimy  
kilku rosyjskich dragonów, na birany-  
rów, na których nasi kurmieni napadają.  
Potem najnowsi bataliści się zarysują  
czasami w dolone. I p. Rozwadowski  
już czasny. — Teren, grobla z jednack



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and mostly illegible due to fading and the texture of the paper.



1841

Donatymy mi dowodami wielkiego ma-  
łostkiego poczucia. I mimo czerwonici już  
ku ręk, rozmach szewy, śmiała rytmika  
fantazya.

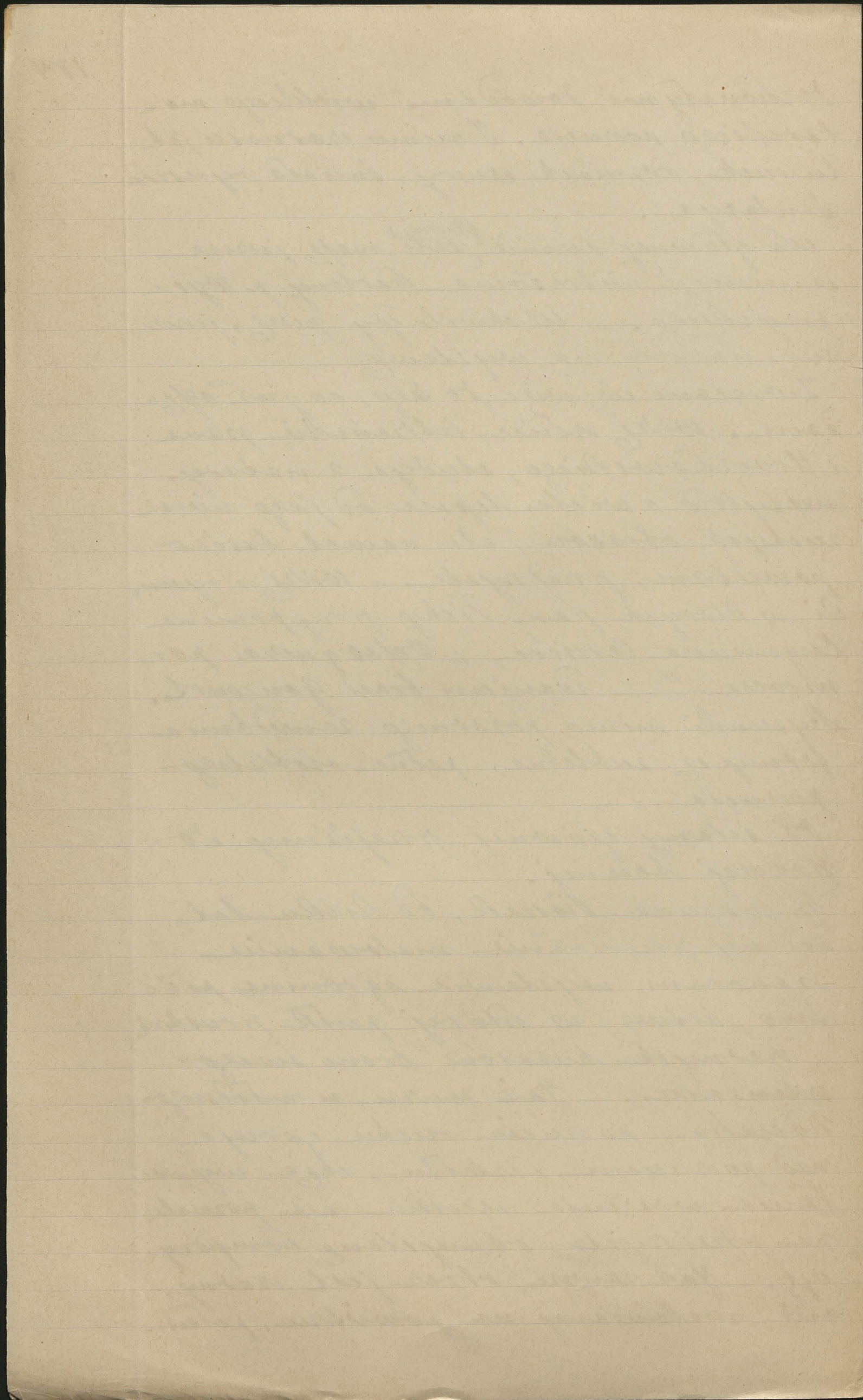
Na głównej ścianie <sup>główny</sup> sali moje jener-  
zawierze i witrażowe barłone p. Wysz-  
piaristkiego. — W chwili gdy piszę, jener-  
mie nadchodzi na wystawę. —

Zwracam się więc do tego, co już oglę-  
dam. Widzę ściany sześcianu prawa  
Uroczowskiego, studya z natury  
niektórych o wiele lepsze od jego nie-  
ruchomych obrazów, ale nawet bardzo  
powieśtnie, przejryste. — Widzę i rysun-  
ki, w których pan. Tichy przypomniał  
Eugeniusa Carrière, „Velazqueza por-  
mroca”. — Zdaniem braci Goncourt.  
Rysunki mimo porównania samobrania  
są subtelne, pełne osobistego  
poczucia. —

Od ściany głównej przejdźmy do  
prawej bocznej.

p. Wojciech Koszard, od Rikku lat  
oddany przeważnie malowaniu  
panoram, wystawia ogromne pód-  
lno, białe, w której pódł. pruskiej  
„warszawskich kurarów” broni swego  
standardu. — Gad zawre u młodziego  
Koszarda, poczucie ruchu góruje  
nad poczuciem barłone, choć wywo-  
łania wrażenia zgiętu nie porwała  
na przejrystą obmyślaną kompozyc-  
ję. — Gad zawre, obraz jest ciekawy,  
nie malowany na powietrzu, pełen-







co gotowa — rysunkowych technicznie —  
błędów. I nie ma, w nim nawet strasznego  
panowania. —

Gadzi to jednak smutny los niedo-  
srechy, bałabissów! Zaczynają od wojaka  
polskiego, od 1830 roku, a kończą, zapew-  
nie inaczej. — Jeden małego zwycięstwa  
Szwedzkiego, drugi bohaterstwa czarnych  
kurasów. —

W tej samej sianie dwa niezłe por-  
trety p. Augustynowicza, daleko różnie  
od poprzednich, zapewne ciętych, może  
wybitnych prac wysoce urodliwego  
artysty. — Miał on od dawna zdol-  
ność do pewnego chłodno-fioletowego  
zabarwienia. — Jego fiolet  
przemienił obecnie w surowy róż  
różowość, modelowanie stało się  
coraz bardziej pobieżnem, obrary zda-  
miewają albo pretenzyonalnym  
ustadem, albo banalnością rompo-  
reacji, niezgodną z tego malarza. —  
W obydwóch portretach nie ma  
ani prawdziwego ciata, ani prawdziwego  
zabara lub futra, a że równocześnie  
brak osobistego indywidualnego pojęcia,  
które chyba wreszcie stawiać ponad  
techniczną dokładność, nie porosła  
nam już odchodzi p. Augustynowicza  
do własnych dawniejszych obrazów.

Nie mówimy zbyt dużo o tej sianie.  
Stawimy tylko przed „Lamkiem  
sw. Anioła”, przed bardzo błędnym  
i bardzo niezręcznym zdaniem.



11



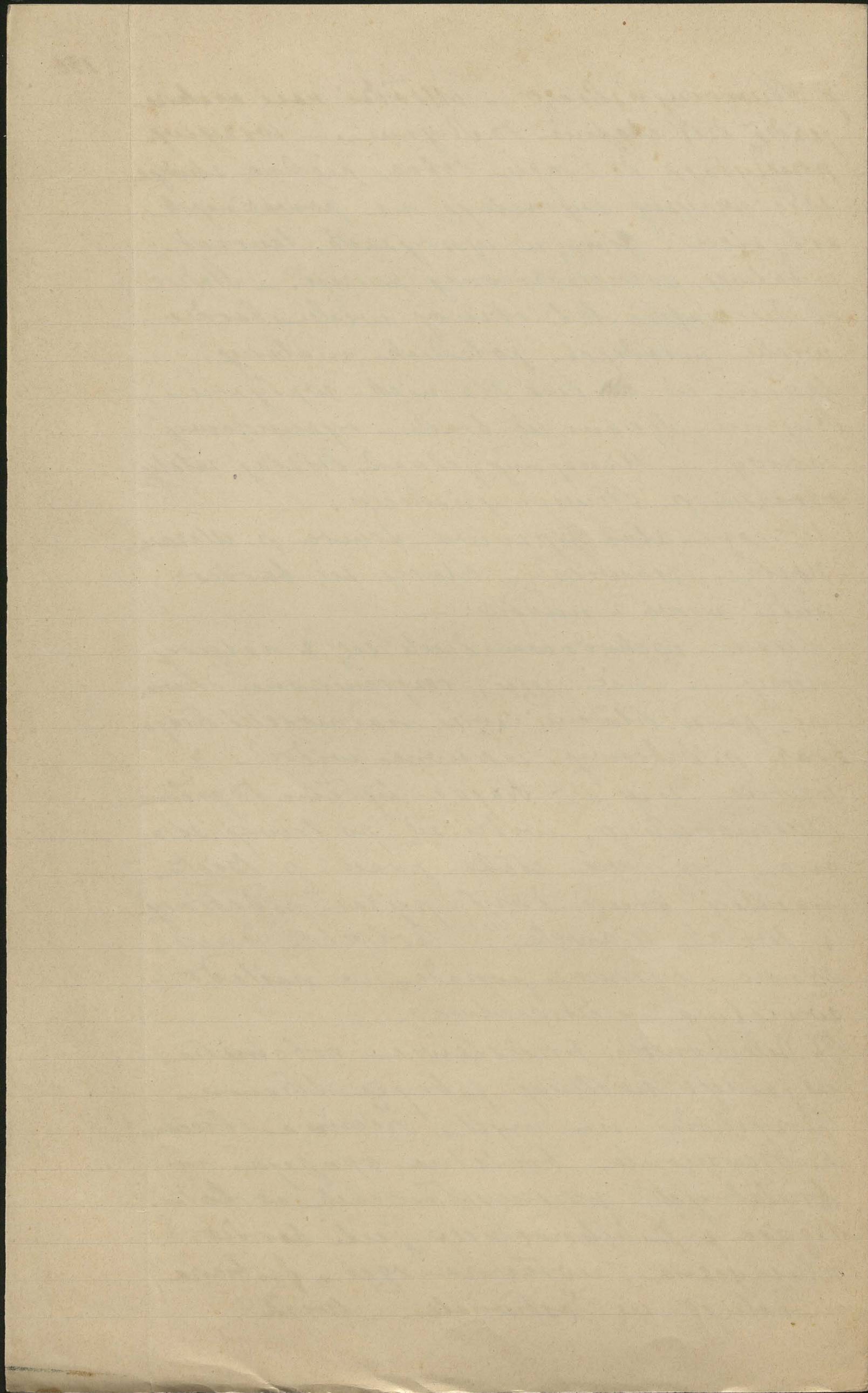
p. Skwirzynskiego. — Młodzi nasi malarze  
jeżdżą dziś chętnie do Brynu. — Wszyscy  
przyjeżdżają do kraju dobre, piękne szkice.  
Wiele wreszcie wyrasta na poważnych  
artystów. Głównie w uprzaskach, laurach,  
w talowej, powietrznoczerwonej poezji. — Stąd  
od dziecięcego też rozwija się wiele, bardzo  
wiele młodych, polidich malarzy,  
leżam się ~~na~~ dziś dla nich wpływem  
Brynu, leżam się braku rysunkowej  
szkoły. — Wszakże jednak dzisiaj należy  
obrócić p. Skwirzynskiego. —

W rogu stoi gipsowa figura p. Marawa,  
postać rycerska, której się bardzo  
nudzi, ziewa z nudów. —

Ściana wchodowa dzieli się z natury  
na dwie części, rozgraniczone drzwiami,  
poza których widać nadmorski krajo-  
braz p. Dąbrowy, zapewne widok z  
obłocznicy. — Najlepiej bytem dopótna  
Chromoniskiego, widzi się po lewej stronie,  
górze dwie stałe prace p. Bieda-  
nachy, drugi drugi pejzaż p. Dąbrowy,  
„Widok Wawelu”. Wszystko jeszcze  
świeża i jeszcze popada w natural-  
ność i diwaletwa.

P. Piłichowski przedstawia robotnika  
w jednej wielkiej fabryce szawin.  
Przychodzi na myśl „Ziemia obiecana”  
p. Heymona, brulatna epopeja o  
brulatnych przemysłowcach w Łodzi.  
Figura p. Piłichowskiego jest bardzo  
plastyczna, natomiast rzeź „Sobiana”  
modeluje się dostojnie. — Widok







187

ogromny postęp w rozwoju artysty. —  
 p. Rapacchi maluje co raz bardziej dekoracyjnie, dba mniej o nastrój obrazu, wyrabia się jednak nieustannie pod względem technicznym. — Wielokrotnie dostrzegam częściej jego obrazy „Włtyki”, są doskonale obserwowane, oddane umiarkowanie. — Wajmiej więcej wypady młoci, przeciwstawiają 2 za drzew. —

p. Tedmajer. pomógł mi o nim podjąć obserwację. „Lutro” „procyta” należą do jego prac na wprost sztucznych, są jednak wyborne w tonie, stonowane. —

po prawej stronie od drzwi wspomnianego „Lutro” „Lutro” „Lutro” p. Rydziewicz, i zimowy krajobraz p. ~~p. Rydziewicz~~ w. pochwałskiego: pierwszy plan jest nieco suchy i twarde, dalsze mają dużo obserwacji, są nawet słabo wyrażone. —

Wapreciu „Włtyki o islandy” p. Rossas, wisi ogromna „Perueta” p. Zichowski. — Właśnie po raz pierwszy popada malarz w niecierpliwie wydzwinięty dary radu. — Jest coś nie-zachodniego, to jest nie-kulturalnego w jego, niekiedy bardzo trafnej obserwacji, w jego nieco przesadnej humorystyce. — Sam słowem rozmiarów do tematu, nie świadczy o subtelnej wydzwinięci smaku. — Ale najgorzej jest — mówię — jedykiem fizykon — „chwycina równowagę” figur. — Wiemarr w cadyu







obrazie jednego ostowicia, któryby na-  
prawdę stał, albo naprawdę siedł. —

W dwóch dobrych krajobrazach popie-  
ruje się p. Łęgowiński, ujęsławowa-  
niem wody, jej sposobem odbijania,  
odzwierciedlania na dnie.

W tej samej sieni: bardzo efektowne  
w kolorze studium p. Janowskiego, dwie  
portretowe próby p. Gawinińskiego,  
który zapewne ma o jutra umię-  
nia jednak dużo indywidualności i  
sily, wreszcie dobry portret Ściemiśła  
Kowskiego, pędla Szymona  
Ajdukiewicza. —

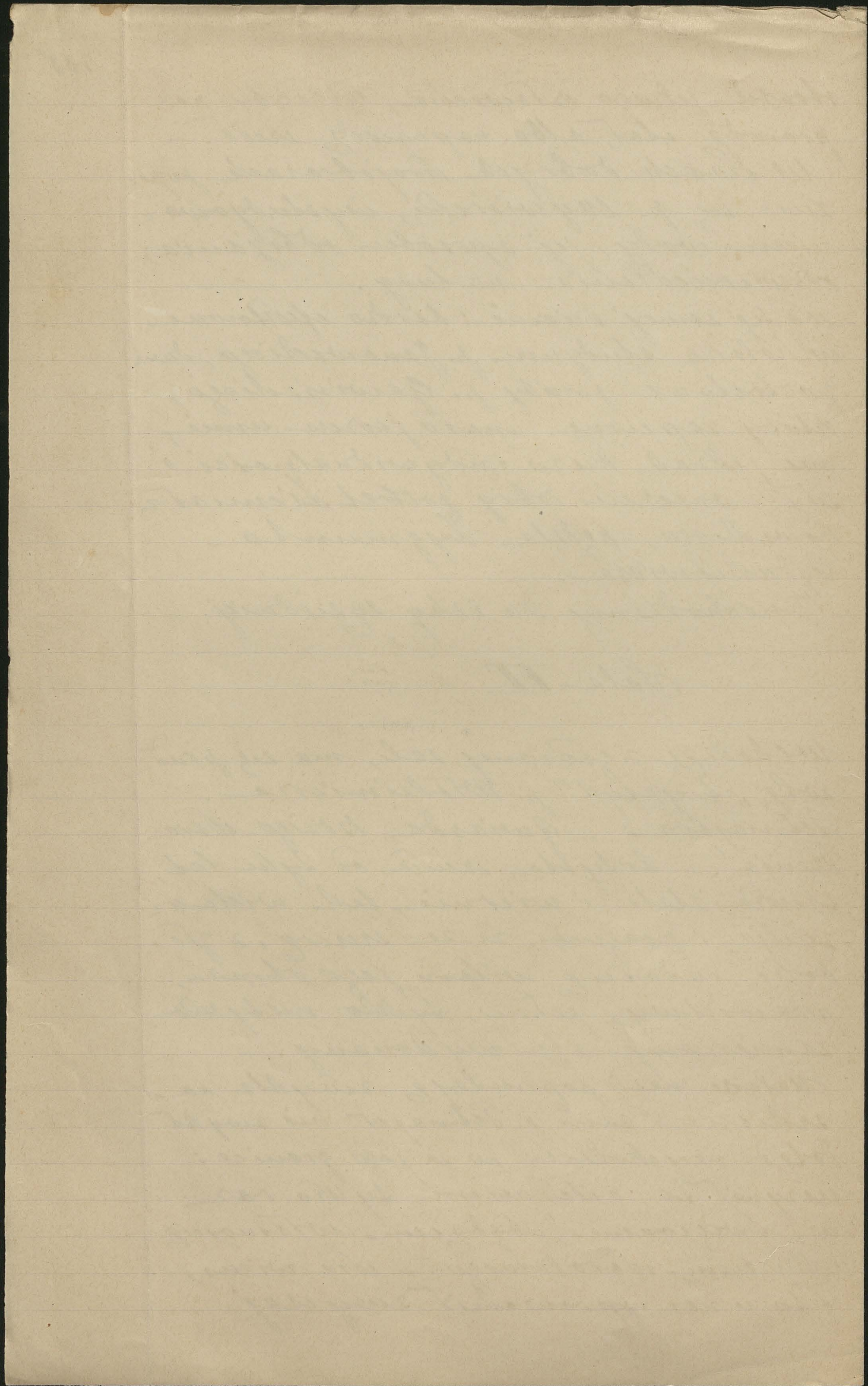
Przechodzimy do izby sąsiedniej.

## Sala II

Wechodząc z górną salą, ma się przed  
sobą „Tryptyk” p. Włodzimierza  
Pechajera: „Gwiazda Bożego Waro-  
dzenia”. — Artysta szuka od syku ład,  
szuka stale i wronie, ład wiele uz-  
siłuje i pragnie, że ze szronem, z gę-  
bioną radością witam jego obraz,  
prawdziwy, pełny, syłło nie syłło  
zamierny, ale wydany. —

Malarskie nasi poproszają zwykłe na  
srdcu i sam p. Pechajera nie zwykł  
dotąd wychodzić po za jego granice:  
merytów to, o ile wiem, syłło raz  
w „Swieconem”, będąc w Warszawie  
Museum Narodowego. — Wie wiem,  
oko u nas wprowadzi zwykły



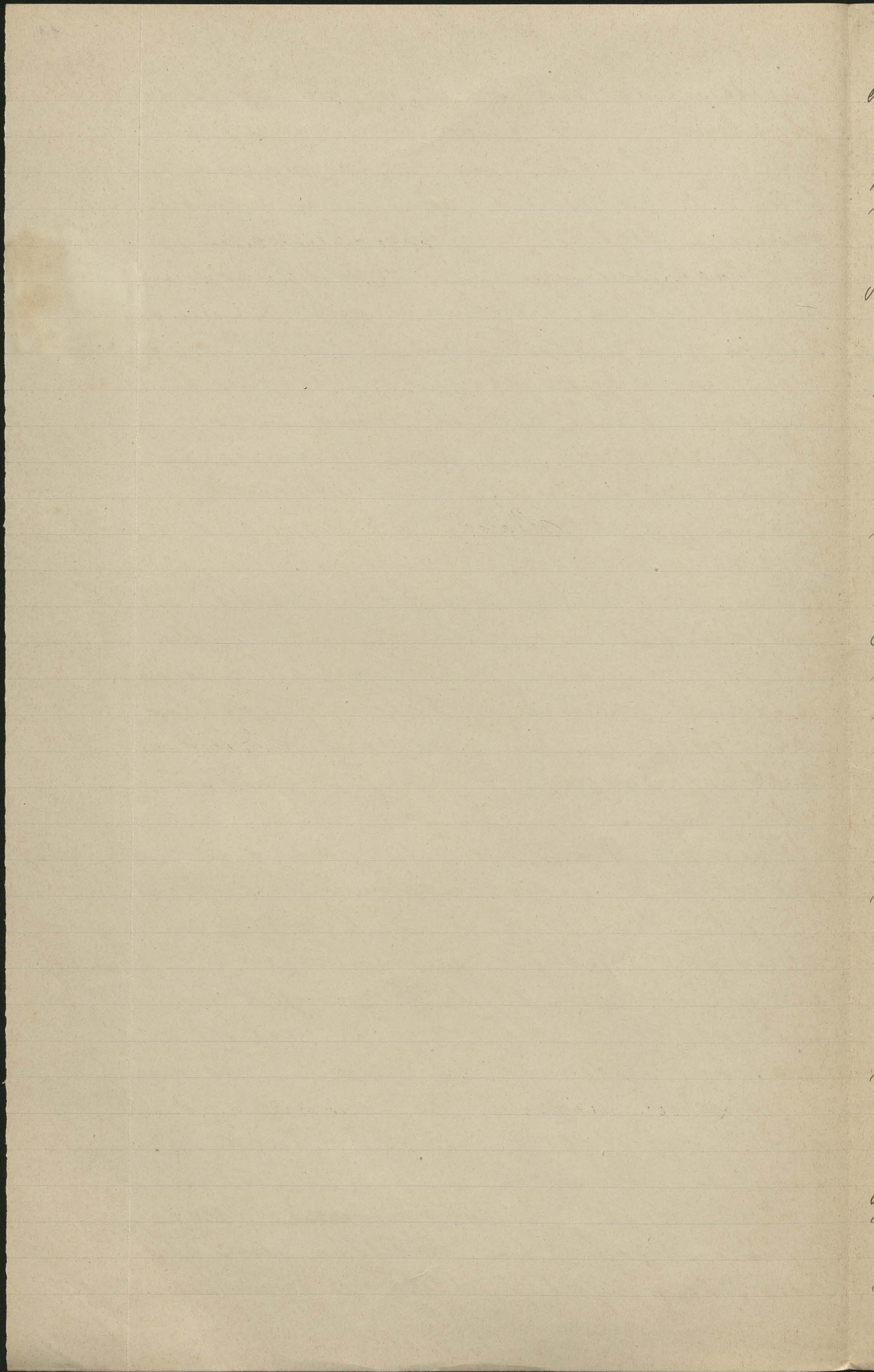




wystawiania srodow. — Wiek jego krow  
strawne i inne przypadnie w niepa-  
nie. — Srodice maja ogromne was-  
tosci dla mitologii, staje mu mozno-  
ocenienia dechodu, zstwierzenia nadu-  
zgodziny z tymego juzi ardydy. Powinny  
szu wstawac sytu osone przyje-  
stowych ardyda uwaga za bardzo  
blizkich i dyskretnych, za godnych  
wyrasie przed nim szu szere-  
choe' miesniaty, szu dla niego wart-  
tytułowa driscyja publicznosc  
niema prawa ogladac tych prob, szu-  
dechu wahania. — poniewaz szu  
stun, w granice szere interesy nie  
driscy, ale stawiedziem, nie nuyte,  
ale szuowu anegdote, musi on z czasem  
sabrae pocucie obrymiej rozni-  
istniejacej miedzy pierwszymi rubem  
a obunylanym, w dnu dojrady-  
uworrem. —

U nas szu jednak wryszko trady-  
srodow. — Tyto autorowie history-  
cznych, literackich i ardydy-  
stwyjow nadaje sumien-  
nym driscy szu szronny szu-  
„srodow”. — Wa desbach naszych  
scastru wstawaj szu srodice. Dramatow  
i komedyi, pisane bez rozmy-  
i bez przygotowania. A wie-  
Fredro — wiem to z najwiarygodniej-  
szego zrodla — pisał szere-  
ryszu tych szu, o szu-  
szu, na przyklad Stubow panici szu.







Przedtępi, że to bawida mydlana, szkła  
i linijca, przypadkiem wydmuchnięta  
przez dziecko. — Tak nie już. — Rydopis  
scenariusza ma być drobiazgowy, po  
wielobraci brzoisty, poprawiany,  
jak manuskrypt bajek Krasińskiego.  
Szkicuje się u nas i sumata powiesiowa.  
Właśnie wspomina się już o długich latach  
srebrnej, które Flaubert poświęcił swojej  
„Madame Bovary”, ani o esoterycznej  
i niestaranniej pracy Krasa  
nad językiem i stylem, może przy  
swojej słowa Siemkiewicza: „Właśnie  
właśnie w rezerwisy talent ludzi, mając  
ych tak zwany Tadeusz pióra”. —  
W dziele reszty państwa u nas szdrowo-  
wości: dowodem pracy niektórych  
uczniów Akademii Srebrnej, piórnym,  
proste próby, o których się dziećmi  
kane przedwczesnie rozpisali. —  
Szkicuje się u nas nawet w zakresie  
architektury, w zakresie sztuki, wy-  
magającej najwięcej precyzji,  
pracy, rozważa. — W ostatniej  
chwili odwołania się szeregów, a niestar-  
nie z ujęciem ogólnego charakteru budowy.  
Publiczność lubi jednak szdrowo. —  
Wzmianowano w niej, że pierwszy raz  
jest genialniejszy od wytworzonego  
dzieła, że przerobienie szdrowo na obraz  
jako bymo Radosz ciępliwej, bez-  
myślniej, niemielniczej pracy. —  
Publiczność nie wie, że nigdy zdol-  
niejszy artysta może w szdrowo



~~W~~ Powinny jednak kosztować w pracowni —  
Jacek Malczewski chowa się podobno lato  
~~z~~ — . . .



191

chcieli dać przedmiot, przenieść się z  
 dalekiego daleka. — Ta plano sielo pu  
 bliżności nie wie, że potrzeba wiele  
 czego skupienia, stałego rozmaitowania  
 się w przedmiocie, ciągłego podrycanego  
 kapata, że trzeba głębokiej umiejętności,  
 zupełnego opanowania środków technicz-  
 nych, aby się chociaż raz jeden w  
 życiu serene wypowiedzieć. — Wypo-  
 wiadanie się tak jasno, że dzieło na długo  
 albo na zawsze zostanie. — Ta metoda  
 publicystów, stale batamowana przez  
 dziennikarsko, gotowa do powiedzenia, że  
 posornie sączone, malowidła Velas-  
 queza, Hals'a, Rembrandta lub Tenbach'a,  
 są takimi sędziami. — Ale co innego  
 jest rozmysłnie techniczne przygotowanie,  
 co innego nie umieć ich oddać. —  
 Sądzi, że taki artysta jak p. Tadmajster  
 mógłby nam coś powiedzieć o trudach  
 stworzenia, który chce porucić sobie  
 i stara się o wymalowanie obrazu.  
 Sądzi, że z radością i sturmg dumę  
 patrzy na swój "forypud", a wspomni  
 najże dawne swe usiłowania, widzi,  
 że umiał wyjść z epoki zamiarów,  
 próż i mówić po malarza — "Kierów":  
 "Kier" jakto malowidło bez wartości,  
 robione na próżno, w "bespiemieriu",  
 nie sprzedaje. — Węzlar jest zaporycz-  
 chony z języka studentów monachyjskiej  
~~akademii~~ akademii. — Względnie jednak  
 nie maluje się tylko "Kierów", co w  
 polsce. — Ha cze? — Ja wiem, wyszywiemy.



17

18

There is a great deal of  
work to be done in the  
field of research.

19

20



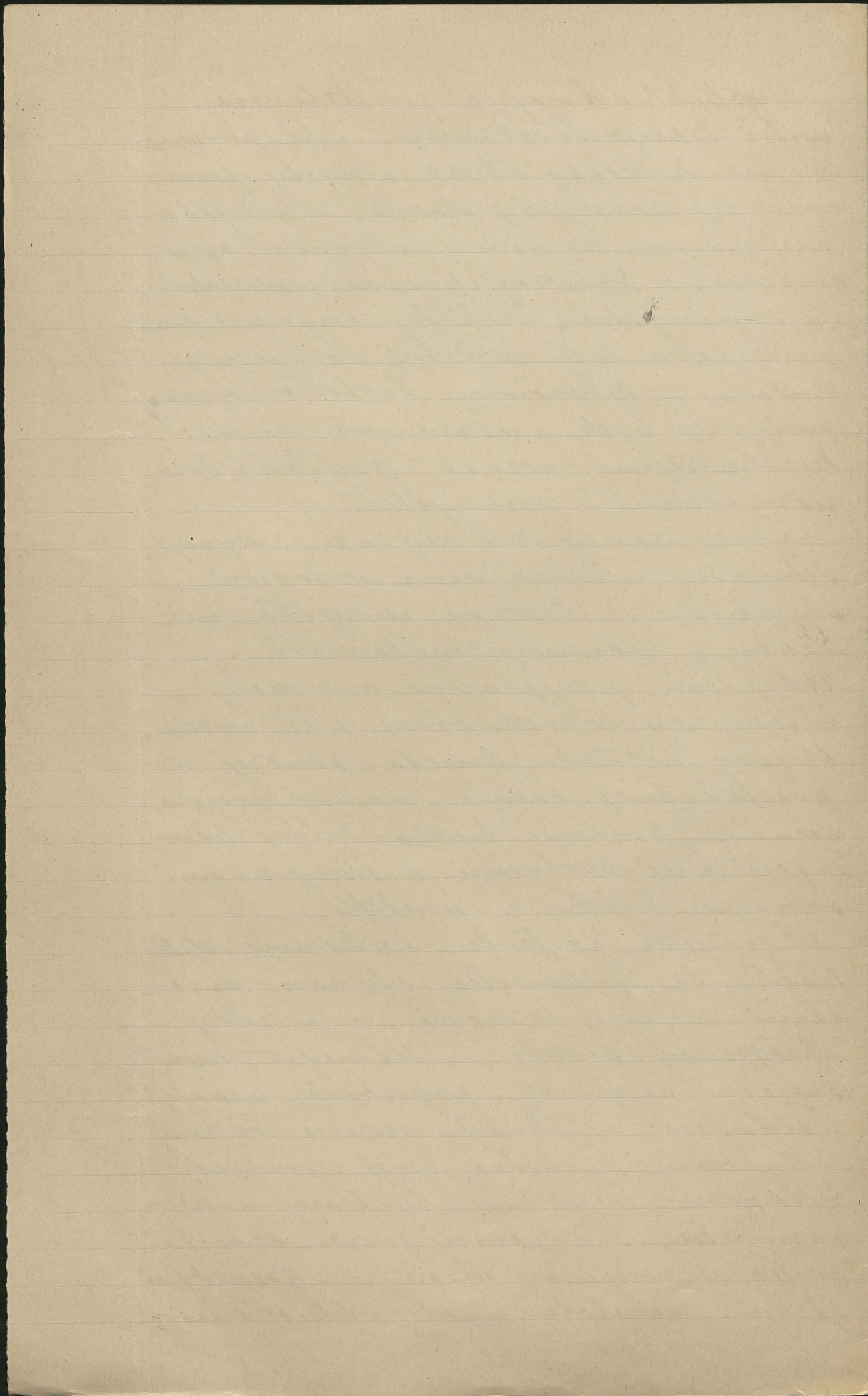
„Tryptyk” Tetmajera przedstawia  
wielki Boży Narodzenie. Właściwie  
to i nie ściśle obraz artysty poświę-  
cony tej uroczystej chwili. — Myśl o  
nim zawsze za nim, jak ani o opie-  
kuncy. — Dobre premie warszawskie  
go stworzyły. Zachęty rozpowszechnia  
przed paru laty podobną kompozycję  
malarską z Bronowic. Grobił on ogromny  
podręcznik od tych nielubianych czoł-  
wów pryncypa, poznat i pogrzeb, doro-  
sła wiadomość i przemysł. —

Wadujący ten wyraz „tryptyk”  
Tetmajer nie dał nam właściwie  
tryptyku. — Dobre zdjęcie nie  
zabrył z górnego malowidła. —

Układem przypomina ono raczej  
ostateczny wizerunek obraz z XV wieku.  
U góry półkula, luneta, poniżej w  
prostopadłej ramie najważniejsza  
scena. — Brakuje tylko dolnej listwy,  
zapetrionej drobniemi historycznemi  
scenami, brakuje predelli. —

W górnym półkolu widzimy Małą  
Kosę, Ojciecchowską, obrotową anio-  
łami, siedząc w tronie, w półkolej  
ekspedycji esodo. — Tetmajer rzuca  
światło na głowę i popioły zwąj-  
„sielskiej”, a jednak swobodę odru-  
Madonny. — Dolną część posiada  
własnemu z wielkim ładem — w  
pomysłach. — Poniżej przedstawia  
wielki w wiejskiej chacie. — Gospodyni  
siedzi na stole między kucharzami,







gospodarz zwraca się zaś do obu i  
nawołuje willa. — Telli jak bowiem  
wchodzi obyczał, a uświęcona formula  
wzywania broni jak należy: —

„Wilcasdu, wilcasdu, sigd z nami  
do obłada, a jak nie przydies się,  
nie przychodź nigdy.” —

Na jednym świątku „trypdyka” wie-  
dzący się willa, zbliżając się po-  
kornie do świeżych odium chłapy.

Na drugim chłopcy chodzący po  
rolandzie, z gwiazdą, mistrzowie u-  
stojone z papieru. —

Każdym świątkom mogącym mieć  
jedno zarusie. Orywa się w nich  
znowu owa słowność do złości,  
do ogólnego zaruszenia efektów.

Luneta i obraz centralny, scena chłop-  
stwa wili, zapewne jednak też  
majątkowi wybitne miejsce wśród  
nawych najpoważniejszych matery.

Byliśmy już teraz widzieć, że Tetma-  
jer może sobie pozwolić na srebro,  
bo umie go przerobić na obraz. —

Trypdyka ujęta w bardzo niezłomni  
ponyżanie, rang. — Ma ona bardzo  
wielki wiejskiej zagrody, turysch wół  
do Rkorych z obu stron przyby-  
kaje małe furty. — p. Butowski  
osłobił się boamy naporem z ludowej  
rolandy, oraz dekoracyjnymi  
chłopskimi modowaniami. —

Na obu stronach „Gwiazdy Ror-  
go Warkenia” — dwa portrety







194

p. Kryszonowskiego, dwie dobre prace porównie zamówiane. Gdy inni radzi ukrywać przed widem swe sztuki i sztuki techniczne, wtedy warrawski artysta lubuje się w okazywaniu całej malarzkiej przyspraw. — Lecz obserwuje wybornie, umie pochwycać przełotne wrażenie, a potem utrwala je na płótnie z zupełną świadomością drogi i celu. — Staż mianem ~~wysocho~~ wysocho potrafił kłócić, doradzać, ogromnie wyzrosły w rękę. — W różnych sciągach satki równoważny prace panny Olgi Bożeniskiej, trzy prace zupełnie niżej wartości.

Studejusz dwójka dzieci, różniadami najwyższe jest między sobą, jednakowoż u naszej artystki poprostu zdumiewająca — niemal doskonała cyfrowa. — Ta para zawodowych modeli poruszających do obrace, mogłaby zachwiał moją osobistą wiarę w osobistą zręczność niepospolitej malarzki.

Modęca się Robieła, sytuacja artystki, jest najlepszą z prac jej, obecnie wystawionych. — Utrzymana w tonach szarych, bardzo wykończonych, harmonijna i nawiązująca do rycerskiej, jankrów wick, nie „bajecznie kolorowa”. Ale, na zwrócić nie o to chodzi

Czas z porównaniem 18 stycznia 1904



113



195

mitosinidom malaoslewa. "Kolorowe  
kryjerność" zostawmy liberalom, rozumi-  
towanym w efektywnych sylabach. —

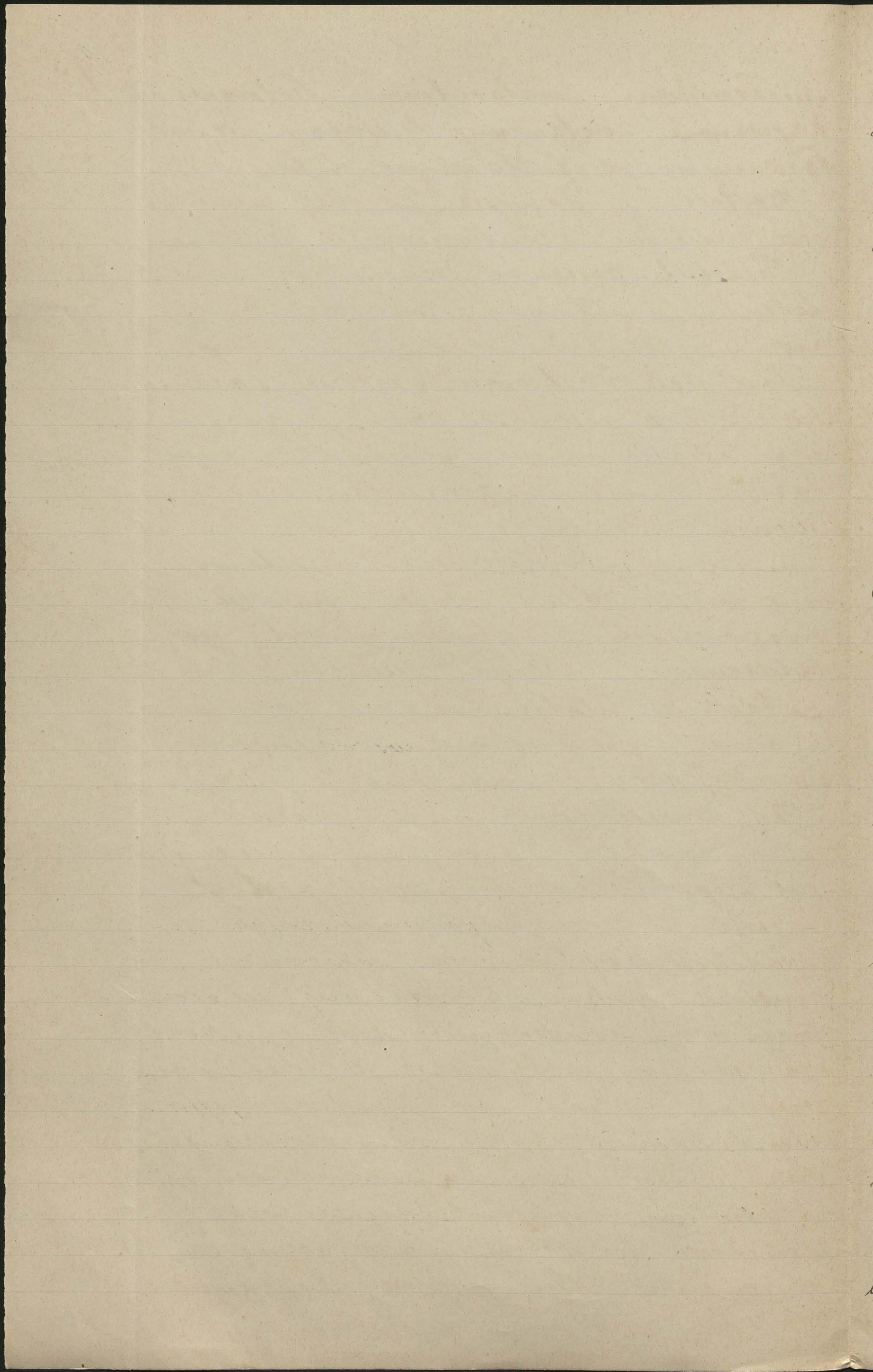
Portret p. Danyra, polaka, najmłod-  
szego meblisze stanowiło w paradydum  
"Institut Pasteur", dowodzi raz jeszcze  
selenku, z jadem p. Bismarcka widzi,  
ocenia i rozstrząda barwne plany.  
Catość jest dostrojona, zgodna, spokojna.  
Świadczy o pewności obra, pewności  
regi, oprowadzanie tematu. — Tym  
razem mamy przed sobą dzieło  
niemał niezłomne. —

p. Edward Trojanowski wystawia  
nie wielki obraz, widoczny na ogół  
krakowskich planach i wyczuł więcej  
ratuszowej. — Północ dyskretnie, ale  
subtelnie malowane, nie traca się  
w oczy, raczej jednak do wytworzenia  
szuk. prze obecnej wystawy. —

Do nicodratowanego Alexandre  
Gierymidim, został między innymi  
nie zupełnie wyodróżniony portret  
młodzi. — Prochodzi on widocznie z  
osobliwej fazy rozwoju wielkiego  
~~młodzi~~ młodzi, z epoki, gdzie się sam  
małowił swą techniką, odr. ze przem-  
ra obraty, pozabawia je siworości, po-  
witra. — Według Gierymidiego według  
wysławionego, jeno nie gotowego pło-  
sta byłoby wielką nieprawidłowość.

Styramu od bliskich znajomych  
zmarłego, że zakres jego prace nie  
obejmowały zbyt wiele, nie zapowiadały awydział.







196

Dopiero w chwili wyrocznienia nabiera-  
ły odraze, wrodzie, prawdy i siły.

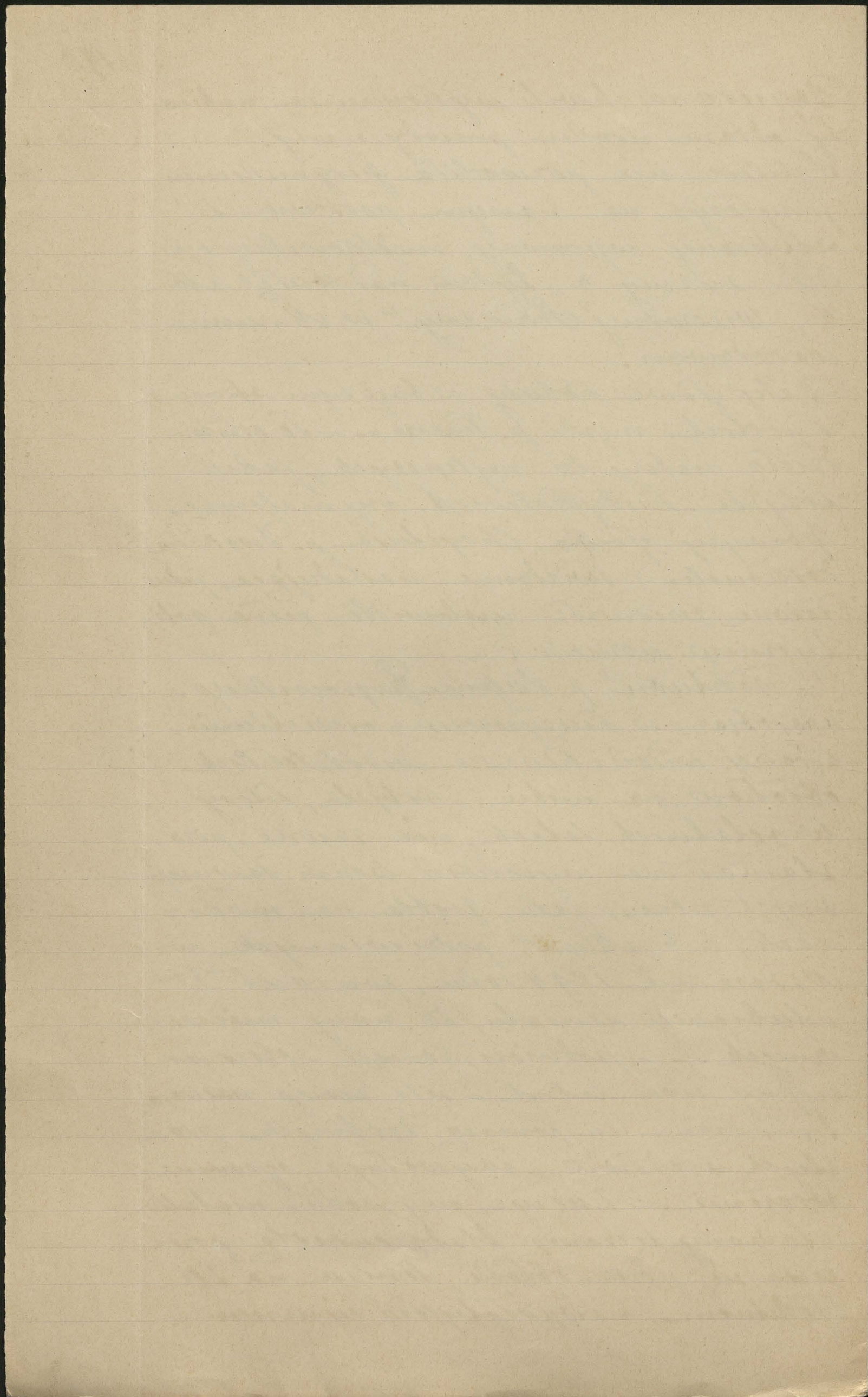
Smierci nie pozwoliła. Gięgnięciu  
przytępiła na naszym postroju, tej  
osobowości, wprawnej, miśrośdziej i siły,  
którą znamy z „Tydzień nad wioską” albo  
z „Wierśnów” „Pierwszy” w Muzeum  
narodowym.

Dalej głowa robi się w bagietce stroju  
i postać między p. Krenka. — To ostatnie  
dzieło należy do najlepszych, jakie  
osobista Gięgnięciu wy malował.

Powrót głowa Chrystusa p. Dworadna  
dokonała i świadomie naskładająca jacyś  
dawne, zresztami malowidło, pełne po-  
tycznego uroku.

„Wokół” p. Stefana Popowskiego.  
Krajobraz, w ciężykowem oświetleniu,  
a raczej widok ciężyka wśród lednich  
obłoków na niebie. — Osobista, siły  
w osobnych latach, nie dawno pow-  
stała na wyroczni lednich dawnych  
szych prac, jak „grobla na mo-  
rach”, lub „włtyw”, podziwianych w  
Warszawie 1894 roku, powrócił do  
ulubionego tematu, do nowy mięsz-  
czek. — podniósł jednak i obserwa-  
cyjny swój talent i siłę swego nastroju.  
Tym razem za pomocą drobnych, pro-  
stych i oddziało, wywołuje ogromne  
wrażenie. — Ciężkie wyroczni, malutki,  
o tożony kłosek bladej aurocy prze-  
ciwa się przez obłoki, kłosek na ste-  
tydnie, nawiązany byłby ciemnym.







niebieska z safirowo-czarna, jedynie  
przed potłocz, im bliżej randa, tem wy-  
razniej jasnije. - Watery drugo stale  
przed obrazem p. Popowickiego, by sobi  
petną sprawną zdać z jego wartosci.

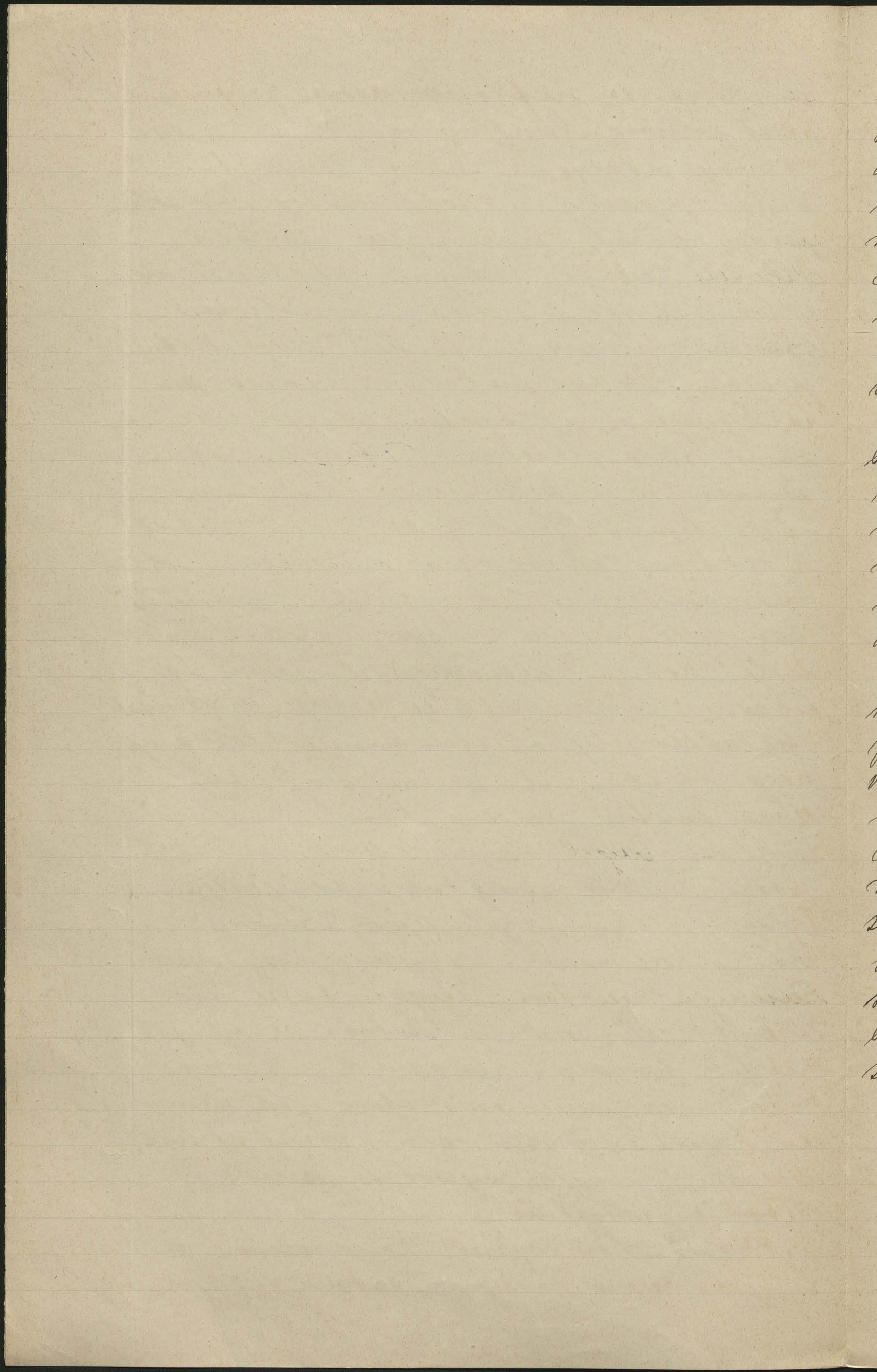
Ad ten krzyż, zaczną po chwili mi-  
gociać, sunąć, uciekać po niebiosach.

Jaśd. Malnewski nadentat dwie drobne  
prace... Do tego nie dat własnego fran-  
cuskiego portretu w rywnym  
złoci, druta, które w ubieżym roku,  
zdmieniasto i zachwycaso Wadrawę?

Drei mamy przed sobą mały portret  
p. rektora Jakubowskiego, portret siła  
mi oświecony, w rysunku i ułożeniu  
nog, more nieco wężliwy. - Sied-  
lejte jasnego, dziwnego blasku na  
lewoy utowienia, siedzącego w ciem-  
Charakterystyka rabinowa, dobrocy-  
nego lekara już w każdym razie  
znajomita. - Drugi obraz. Wąpć się  
zapowiadać nowe coś w diabol-  
ności pierwszorzędnej osoby. -  
Lepiej „chimery“, dygryje i ob-  
rzec potwory. - Widać rasy opie-  
kujących aniołów, likujących się nad  
dzieci, łaskawych dla starców bezsilnych,  
czas brzoobrazów malowanych z japońską  
dokładnością, emendany, które już znamy  
ze „Zmarłych chwalenia“ i „Wojny piołeni“.  
Malunki „tryptyk“ wywołuje serce,  
głębokie wrażenie.

p. Edward Obois wyśredek tym razem ze  
swoich kesparydowych sadów, kępek







za równą wieść i za równą górę, ramion  
 rądek pręć, wysmudła i urozyste  
 kółkowu. — Właśnie się bynajmniej  
 że zmianę tematu, bo ponimo różnych  
 rozstrzeżu co do owej wsiełdziej Prymianki,  
 chwyłajęcej rōtke motyle, stwierdzenie  
 u malarka ogromny postęp techniczny.  
 Obo narodził się wiste ciasto i kęsy  
 wiska draperga.

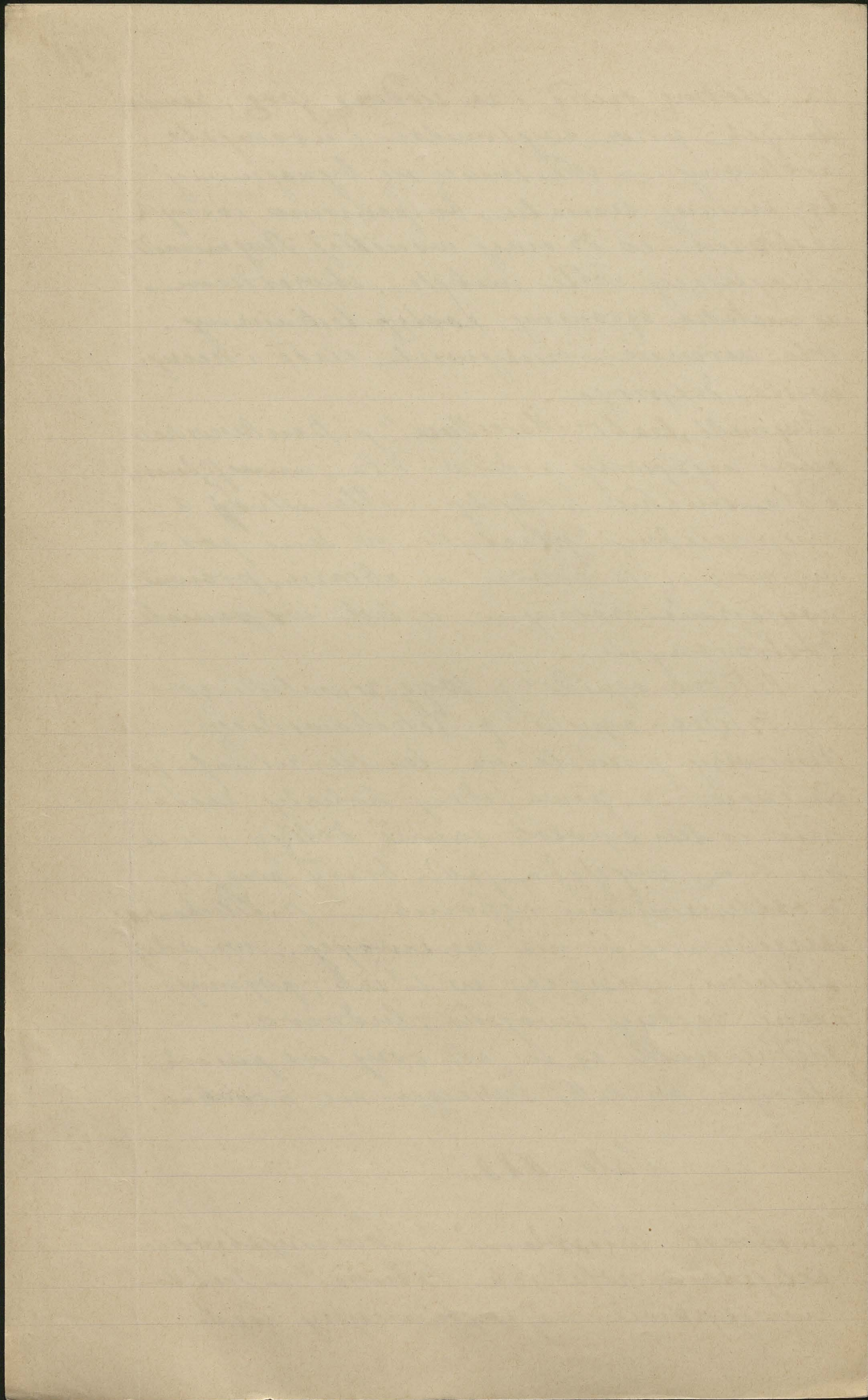
Prymianki „leato Marcelleusa” p. pan Kiewiora  
 budzi najżywszy podziw dla umiężtności  
 i dla smaku artydy. — Ale silnej a  
 nieprzeadnej plastyki w tem póź-  
 nowcu, ile w sobie w obrazie, prawie  
 wyjętym z czołnym, a led wspaniale  
 dostrajonym. —

„Błędne ogniki” p. Węgrzewalskiego  
 i „Błędne ogniki” p. Lelechowskiego. —  
 Pierwszy przedstawia kanię nimf po  
 kłótni. — głowa jednej kłótni zardza-  
 nia w ten sposób ramię drugiej, zła  
 okatnia wygłoda jak białe porę,  
 z obłuszczeniem rękoma. — p. Lelechowski;  
 szerokości tu niż w swojej „wiejskiej  
 szubienicy”, więcej w I sali, pojmuje  
 scenę bardziej swojską, ludową.  
 Błędne ogniki są to jak oory we pniach  
 starych wierb, świeższe się prochno.

### Sala VII.

Tu obrato miesszanie „Towarzystwo  
 artystów polskich Szubra” — jest to  
 niewątpliwie najwybitniejszy Reg







wystawy. — Jaki w sali pierwszej, uż  
mierzone napruię w drzwi głównych  
dla najwęższego pochy wśród narych  
ryżujących malary. —

Przewoźna narych dion Chetmouidziego  
mi jest rdcem, jest niedostoiem, podmalowanym obrazem, zaregiste  
w. 1870, w najwspanialszej epoce twór  
cności, pełnie na nienergii poruczo  
nym. Jaki te rdcary stoję przed  
widem, żywe, plastyczne, stoisliwe,  
bo przeuwaję dżę podroź. na  
ukrainie mi zasuję się zwięzł. po  
cigżowych. Skarpy dżmają nad  
smutnem przemaczeniem dion.  
Stoję, ale cnie, ię se chwile rusz, ię  
się pełnie rozprężę jak na obrazie  
w iluzum narodowem. — przed  
nimi chłopie wżę sobie srodzi  
pas czerwony. w głębi srodza, srod  
jęca w mgle rannej. — Srodzi, wybornie  
w ruche podpatrone, uładuję ponad  
podwożem.

Jakobowiel jestem sregitwymi wbi  
ciciem tej „Przewoźki” niechaj mi  
będzie wolno oświadczyć, ię ję uwaz  
zam za jeden z najwspanialszych obraz  
ów dion wystawionych. Przytem  
się już z nim, wystudyowatem  
kardę jego smęto a codziennie sprawę  
mi nowe przyjemnoś. — Wżędy  
jednak mi wydawał mi się równie  
dobrym, jak w sali nowego gmachu,  
tak wybornie oświłłonego, tak



*[Faint, illegible handwriting throughout the page, likely bleed-through from the reverse side.]*



koniecznego dla diet szlubi.

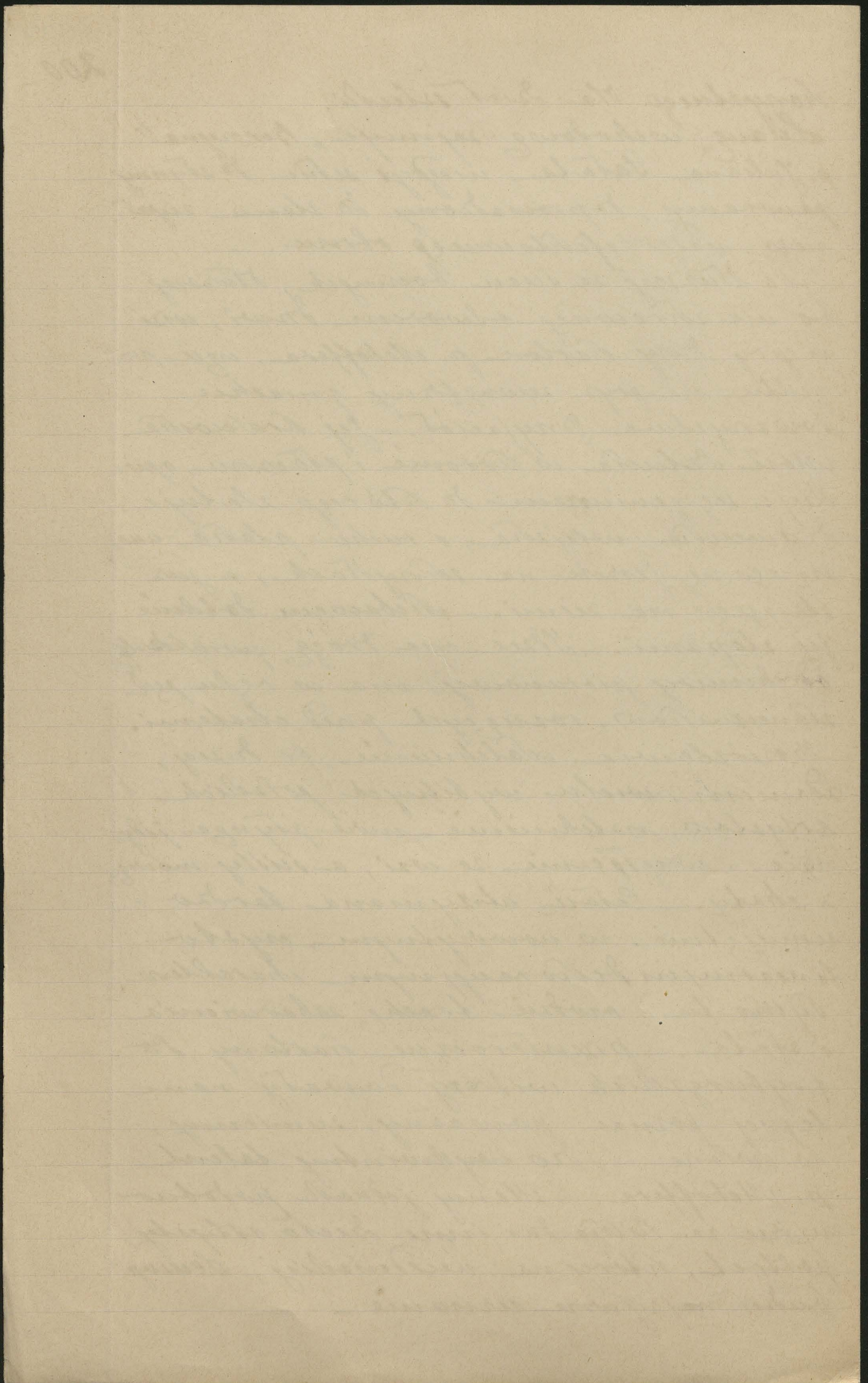
Scianę wchodową zajmuje „Beverna“ p. Juliana Fabula, niegdyś udruc do szynki prawej, doprowadzony do stanu super nego, nader efektownego obrazu.

Na sturzej ze scian Boerungch, sturzej, do nie stróconej ołowiem, drzewi, wisi u góry duży obraz p. Mchoffera, ujętą pro jektu na frys renowowany z mackie towarzyszącej pnyjaci. Jej kółkowi Mośi strukta w koronie i pólku, opier kuje się geniuszem do którego zlatuje. Dwieciora wzięta, o ruchu płata unos sęcego uż jesze na szynkach, a już słabszy na ziemi. — Wiebowem doświu jej stopami. — Idzie ona drogą gwiazdki od chmury piorunowej, ma w ręku pod stonem, rozręczych przed chadami.

Przedstawia waleknie, do drizaj, adaniem wielu wybitnych polskich artystów, waleknie more pnygi jedz me i wytworne ze wsi, a ciuły mówię, a chady. — Catoś utrzymana bardzo umiętanie w nowym, kryto linearnym dekoracyjnym charaktere.

Dużo tu i owdzie trochę zabawienia i stola. — pnytoroczne drolony do fryburgskich witrach dawady nam lepiej posnai poważny, sumienny, w drolone bardzo wykwintny talent p. Mchoffera. — Mammy jednak podobno użree za drola dui inne drola artysty, portret, który na niedzielnej, Secesji budzi najżywsze umanie.







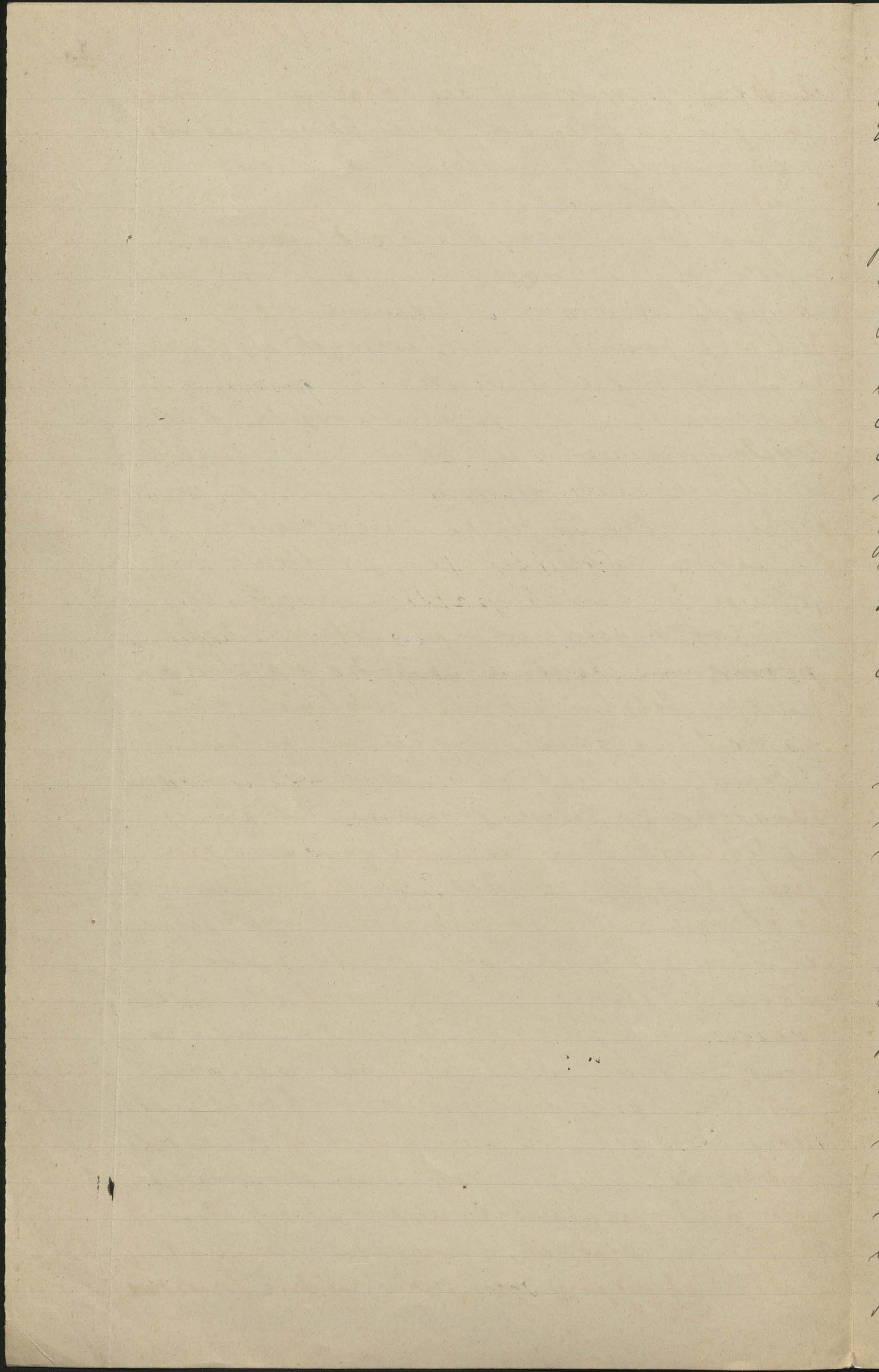
A teraz przejdziemy się obrazem, rozmia-  
rowym na dole, tuż ponad kielbasę, nad ową  
przez perogidzi „Salony” usiwejconę  
„aymaise” —

p. Russerge. Wśród drzew agotowanych  
i liści, wije się mata srebrna, od wód wro-  
szonych wesoła. Wiosenne wody!

Jest cały połączony w tych słowach sturżonych  
za tyś lat najsubtelniejszej powieści  
Turgeniowa. — Są to wody obfite, prze-  
ryte, prawie niebieskie, bo chętniej  
od letnich lub jesiennych chłonek w-  
niekiedy radosny błękit niebiosów. —  
Są pełne życia, głośnie, gadaliwe. —

p. Russerge ma być je w chwili, gdy  
mimoś światniowy nastaje, między  
promienie wesołe zachodzące zło-  
tujące ostatni fiolekt i ostatnie róże  
na reardzi iniege, kryjące się po lesie.  
Prozenglona gęb bora łonie w fioletowym  
zauroczu. — Jedną iniege nie stopiony  
błękit duszy i mrozi barwaniami. — Tył  
jest prawdy, powraca, tyle obserwacji  
w obracie, że ogromna, rozmawia pełna  
złudna agatura baridego, do przed  
północy słanie. — przypomni się nieje z  
drużem sielskie. Diczinichow, przypoz-  
nanę się lata, w których nas pierwsza  
gwiazda zastawata jeore w borach, albo  
przy zdrojach na tze. — I w dzień spadło  
wówczas z góry cyrykanie showronka  
microrem nadziekiwatiny, cy słowid  
od brzozy pieśni nie rozpowie. — A  
teraz patnijmy na nowogłone, mrozi





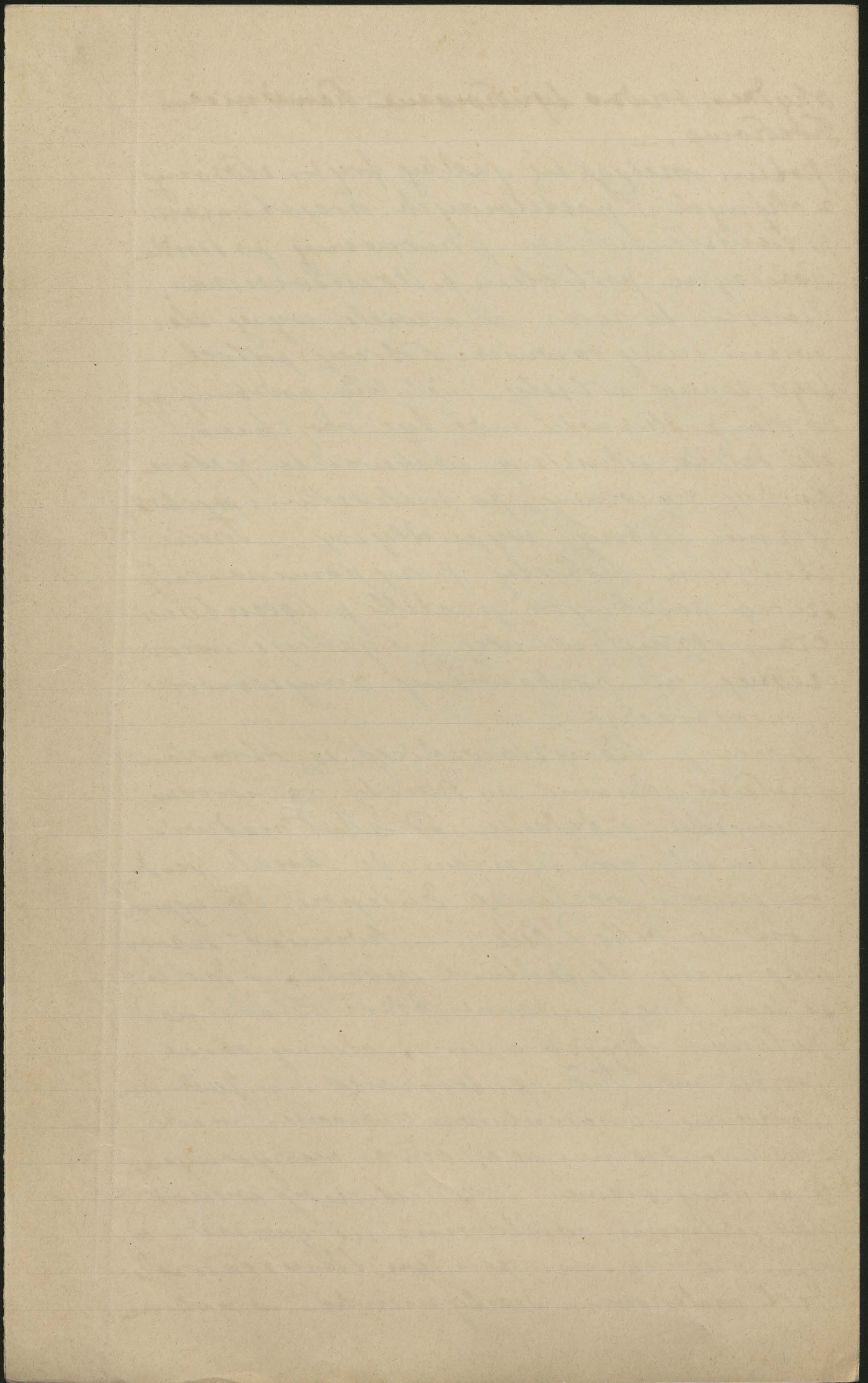


okryte, brudno sygnowane kamienice  
Kwadrówce. —

podum rozciąga się jadalny fryz, złożony  
z olejnych i pastelowych obrazów  
p. Stanisławskiego, przerwany po środku  
robiecym portretem p. Akensowicza.  
powiem tu zaraz, że o wiele wyżej sta-  
wiam inny również robiecy portret  
tego samego artysty, nietylko podobniejszy,  
co dla publiczności może być obojętne,  
ale daleko silniejszy w charakterystyce,  
bardziej dynamiczny, po malarsku i psycho-  
logicznie głębszy, wypubliczniejszy. — Tracie  
słedywni robiecy przy pomina cały  
murek podobnych pasteli p. Akensowicza,  
rozmitowanego w jaskrawej nowo-  
czesnej, nie pozbawionej umysłowości  
„morbidera”. —

prace p. Stanisławskiego z obywateli  
matemi oknami na światy różnorodne,  
i swajdki i dalekie, od ~~skat~~ nadwici  
stankich pod Tyńcem, do Canal Grande,  
od proroła roslanego Dniepru, do cypry-  
zow w Villa D'Este. — Kształt zarwy-  
czaj maty, ale faktura srebrna. — Jaskie  
z sam dwa wyborne białe obłoki nad  
potłokim obrazem; olejny obrys,  
j'czere more <sup>lepiej</sup> (od pastelowego). — Jaskie  
czerwone, amarantowo-czerwone maki,  
i wiele radusnie w ogrodzie wanywonym.  
A na innej ścianie, jaskie j'ed cary wieńców  
nad j'erossem, w dółrem się gwiazda od-  
biła i zółtyć. — Pan Jan Stanisławski  
jest malarzem „sensymentalne” w naturze







Budzi się on w nim wśród ryndy i trąpek,  
ni i utraconych sadów.

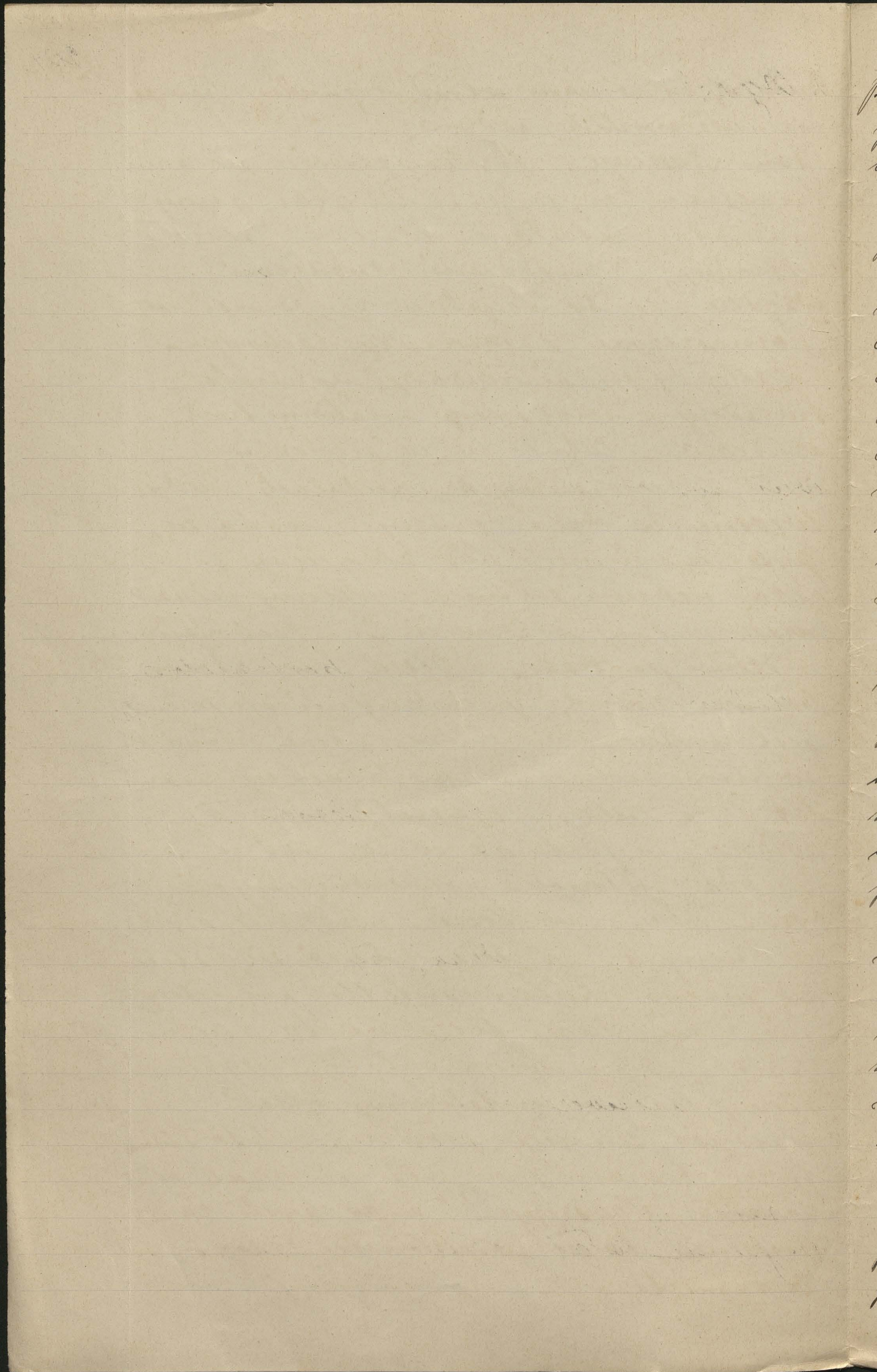
Pan Kusze. Przed siebie się przed  
nasami oczyma. W głębi pałacy  
nad nie, zalezione wzgórze, po prostu  
zostanie i miodem brzością  
wzgórze, jakby Siemowit powiedział,  
„omazzone” czerwionę zachodu.

Wtedy a pierwszordny malach  
świadczą o tem, że są znamiennych  
wzrostów — lubuje się w pierwszych  
dniach wiosennych, w dniach, kiedy  
wiosna co roku próbuje, waha się,  
pyta, czy Lina i Lód zwycięży.

Na naszem półkniu widzimy jednak  
mają, mają w rozkwicie. — Jest tam  
u dołu pastan z desek, wjazdowa  
brama pomiędzy ceglanyimi słupkami,  
jest pełna, w której siedzi ordowick  
widziany z tyłu, spoglądający na  
las i na tęczę. — Wstaje ciępie,  
wieczory i jest na co się patrzeć.

Wtedy zieloność powiewających  
boczów odbija od sosen porępniejszych  
i ciemnych. — Przed sobą się, złącza  
się płaszczyznę wstępującą, pod którą  
nie ma już, sąfka na to przemac  
ronę, aby odzwiercieliła usypiające  
barwy lasu i metaliczny blask  
nawpół sennego słońca. — Kto stanie  
przed obrazem, na pierwszy rzut oka  
zawoła „Kusze!” a po chwili z  
milczeniem, bo się w jego wnętrzu zalepi,  
zapamięta. —







p. Wyrostkowski naderbał tylko trzy duże  
paski, zamiast bowiem, jak się  
względnie osobę wyidealną swych prac  
sta w ten sposób rzecz. — Tużdy w  
grudniu 1899 roku zgromadził w Wasz-  
stawie trzydziści portretów, zaimpono-  
wał wszystkim różnorodnością ser-  
chmidi, świadstwa, pojęcia. —

Im więcej się jego dzieł równocześnie  
ogląda, tem silniej działają poszczególne  
obrazy na widza. Pierwszy w pracu-  
wni, wśród poleceńi zamorskich mo-  
tyli, wypchanych ptaków, szkieletów  
i płyt spiżowych, wychodzi niezmierz-  
nie plastycznie na tło niemożliwe.

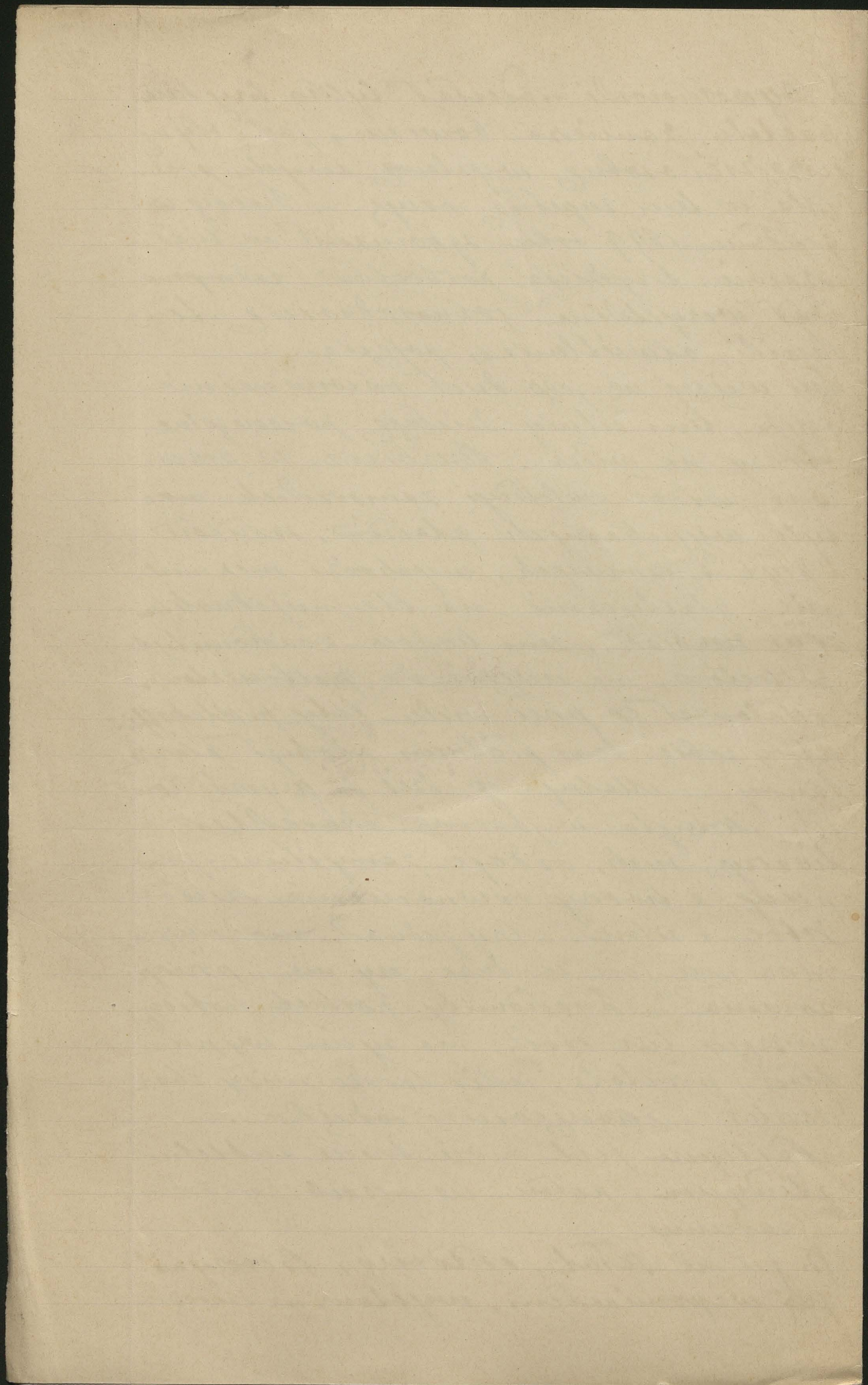
Ten pierwszy, sam twórca znakomitych  
portretów, ma miejsce do portretów.

Malował go przed wielu laty p. Mekoffe-  
który sobie ten portret zdobył pierwsze  
laurey. — Maluje go dziś p. Wyrostkow-  
ski, chwytła wybornie charakter  
swary, ruchu, oddaje zamysłami przy-  
prawy, a twory równocześnie dużo  
dobre i silne. — Czy jednak młodzień-  
czy nie jest za durny, czy nie „prere-  
zowana. — Znakomity portret kobiety  
wisiący tuż obok, ma życie, wypu-  
kłość, prostotę, jakiś bardzo miły cha-  
rakter dziewczęcości i wdzięku. —

Najlepsze jest może trochę subtelne  
studium, pełne w odcach głębości  
i sadunku. —

p. Julian Fałat, o którego „Bererynie”  
już wspominałem, wystawiła serce







przebiegające lepiących od niej. — Już  
wice wieczorny efekt w niedoścignionych  
górach, gdzie pnie bory schodzą, zanim  
się do nich siedziwa dobiec. — Gdyby  
arystokrata, nie był dotem umieszczyć ry-  
cego jelsia, wrażeń się pusieli, tego  
cmentarza, dnew byłoby moje jurore  
złuszczone, jessore bardziej osobiste,  
nowe i przejmujące. — Już i re-  
ptyngca wśród śniegu, już widok  
z Riva degli Schiavoni na Santa  
Maria della Salute i Giudecca. —

Przebiega z tych akwarell rzuca się  
złuszczone w ocy prawdę, obserwację,  
druga, satyryczna widza dłużej ogromną  
subtelnością i wykwintem. — Waj  
więcej sporów będzie się toczyć o  
widok pojeźdźcy, z którego lokomotywy  
buchają dęby białej pary, a potem  
właduje nad szorami role, przybier-  
ając różne fantazyjne kształty.

Wszystko, że para już zbyt ciężka,  
zbita, zwolennicy obraru odpowiedzi,  
zobaczyć dęby z ocy wrócić po-  
wrotne i nieważkie, z oddali mogą  
jednak kryć porośnięte białych, zwastych  
ziar, słabość bawetny. — Podniosę  
dalej niestetycham i niatoli i ormach  
pędła, pyśnię, isie malarską fan-  
tazję. —

Opodał akwarell p. Pandiwicka,  
akwarell, — po cęci, jad szedł — urmo-  
cione ryteem i punkte ście. J. Sz. so,  
jesteń nie najlepsze, to w starożytności,



1870

1870

1870

1870

1870

1870

1870

1870



jedne 2 najlepszych polskich prac na  
polu orsycharstwa, pełne poczucia,  
delikatności, łowu. — Jest w nich  
poprosku dołot.

pan Lassera wyślawia trzy wielkie  
brzozowe popiości, trzy głowy, pełne  
charakteru i życia.

Jedna rzecz wyślawy nie wybrzy-  
nuje z ~~nici~~ nicmi porównania.

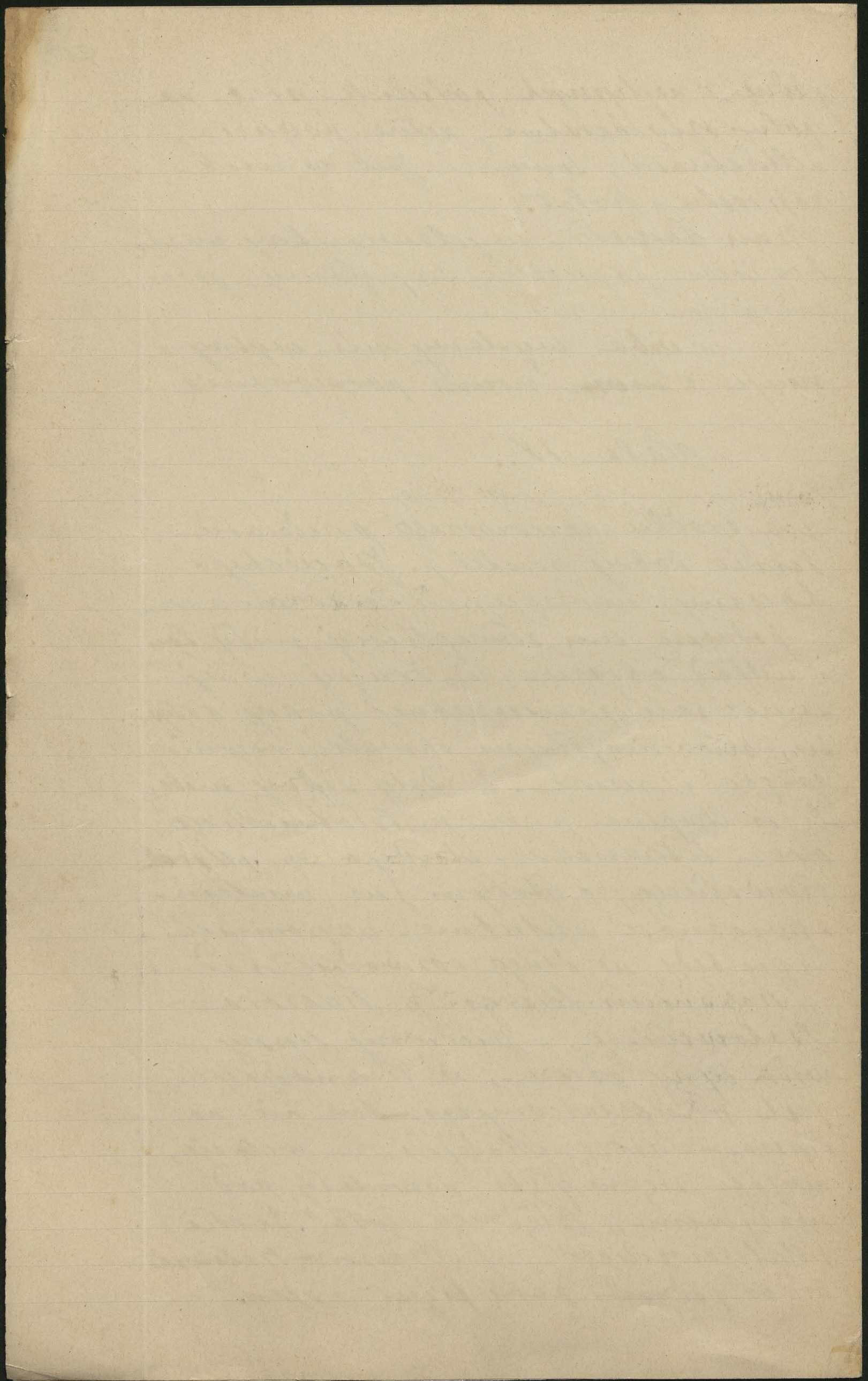
### Sala IV.

W środku pierwszego przedziału  
bardzo dobry pastel p. Paciśchy:  
bociany, unoszą się nad morską wodą.

Podobnie ten chwalebny mity Lou  
i ułtad obraru, z drugiej, w tej  
samej sali pomniejszonej pracy artysty,  
nie mogłymy chwaleć równie  
gorzco i wręcz. — Dalej ładny meda-  
lion Chopina przez p. Błotnickiego,  
oraz satyryczne studya p. Włod-  
kowskiego, o którym już miastem  
sprawności chlubnie wspomnieć.

Wic będę się stęp rozwodził nad  
„Paraniem Słargi” p. Kacora-  
Kasowskiego. — pierwszy sepy  
widz uiny odraru, z parnodzię  
jest preterlatcomy, — ten nie na-  
lepie. — Słargę Małejdi, z postacie,  
wijące się w głąbi, powstały pod  
wpływem „Błędnego koła” Jachra  
Malcrewskiego. — p. Kacora-Kasowski  
dodał jednak parę figur i scen







własnego pomysłu: magnatizm sugeruje  
 uch się nad królem, słachę sejmikową  
 podnosząc barabę i puchawę. —  
 Umieć i równieś sejmikowemu  
 świecniak, reminiscencyj tej zastawę  
 literatury, która nawiązuje do równości  
 z losem Judei. — Krzbiarz Tadeusz  
 Tytus, spadkobiercy Mądzi i  
 Jacek Malczewski, mogli się upo-  
 mścić o duchową własność. — Widać  
 się nie będzie pracować o rdy ogum-  
 nek i brudny, asfaltowy szloryt  
 obrazu. —

W następnym przedziale sali prym-  
 sryma p. Ostojewski, doskonale ryso-  
 wany portret, niezły, skur-  
 dyami dzieci i jaskiwi twórcy o róż-  
 nio cywilnym wyrazie twarzy.  
 p. Ostoj — którego mój wiek nawiązuje,  
 nie należy identyfikować z p.  
 Edwardem Ostojem, autorem zar-  
 drosnej Asymianki — wystawia  
 bardzo płaską głowę, robioną  
 drobno pędzlikiem. — W pierzwy  
 raz oia egzotem, że to adwokat.  
 „Kadur, wrażliwość” p. Tondosa  
 jest zapewne malowany z fotografii.  
 Walek to dziś do mody nadszedł się  
 ze „suchych, nie malarskich profes-  
 szych” portretów Karimiera pochwal-  
 sziego. — Wiele mi kto drugi w pot-  
 namahy leży myśleć, że budo-  
 dca i zrozumiang głowę, jad ta,  
 co będnieniu ocywa zdaje się o co







ważnego pełnić, jadtęj przewidywać  
szukac. — Ja nie wiem, kogo podobnie  
przedstawić, ale na jego podstawie  
zobaczę jemu napisać charakterystykę  
z utworu. —

Kolosalne popiersie Młodziejewicza  
p. Błotnickiego i jego „Smutek”,  
umieszczone w sali secesyjnej, z  
najlepszymi pracami artysty na  
wystawie, dowodem najwyższego  
rozwoju talentu. —

profesor Odrywolski wystawił  
niezmierzone ciębnawy projekt  
restauracji podwórka na Wawelu,  
prof. Elwicki synagogę w Tarnowie.

p. Fabjański sprawił nam wspaniałe  
niezwykłe miłe niepodzięk. —

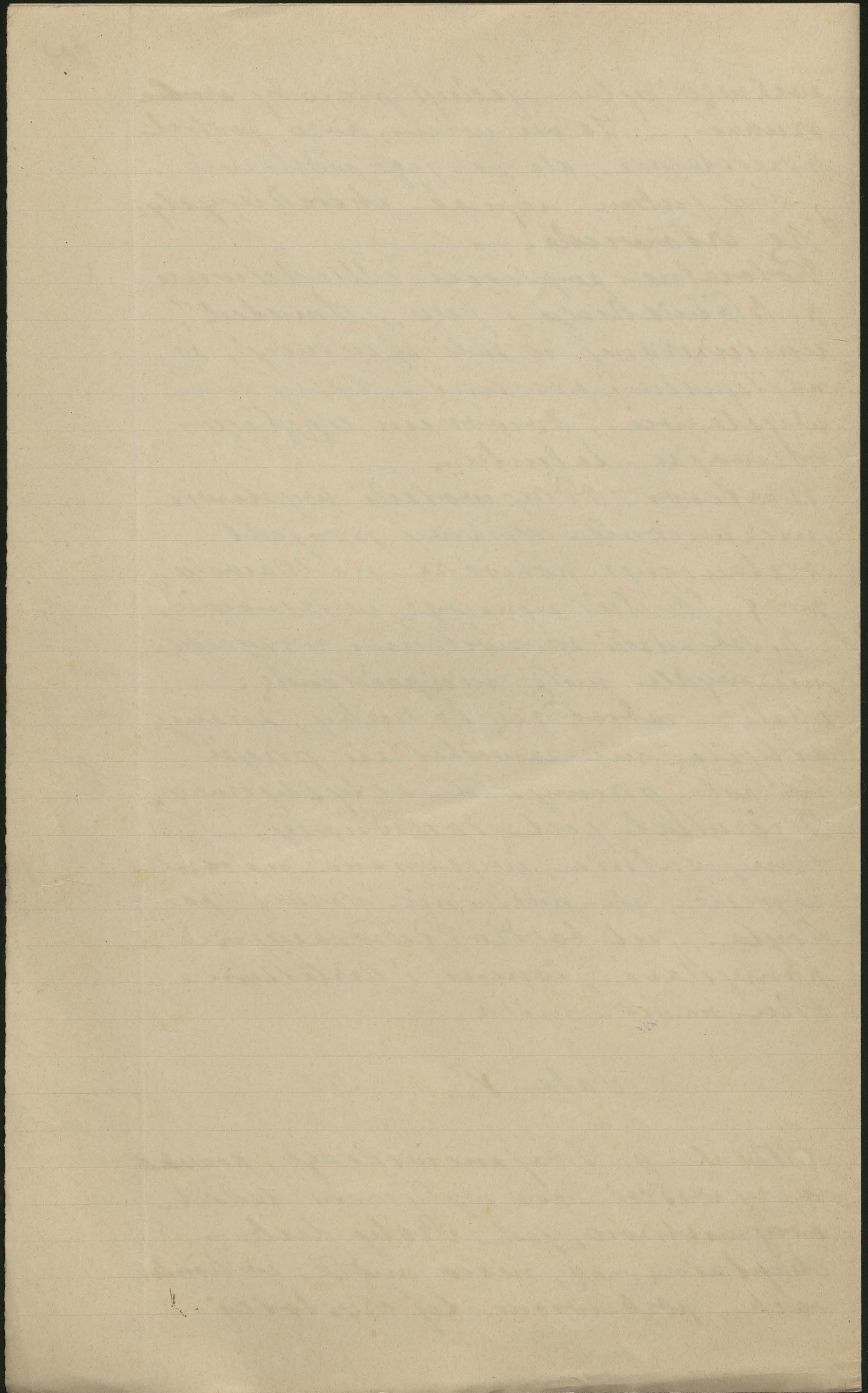
Malarz zabrał się do twórcy, znany  
artysta nie zawahał się przejść  
na pole przemysłu artystycznego.  
I rezultat jest doskonały. —

Umywalka, wykonana na rzeź  
w gipsie, ale miśernie glazurę por  
kryła, jest bardzo dekoracyjnie  
pomyślana, łowna i bardzo  
odbiła nadto miła. —

## Sala V

Medale p. Trajanowski, powstałe  
ożywił pod wpływem takich  
aragmistrzów, jak Prody lub  
Chaplain, z czego może w konse-  
rach, porbowione tej krytyce







rysunku, wlaśnie swojemi rękami, które  
 kilka dziesiętnych francuskich artystów  
 stawiają obok plastyki i medali wiodących  
 do odrodzenia. — p. Trojanowski zbliża  
 się czasem do swoich paryskich towarzyszy,  
 ale im dłużej, jeszcze nie dorównał.

Dwa dobre biuły p. Dauna, nie dość  
 spokojne, rozpraszające światło na  
 zbyt drobnych przesmykach. —

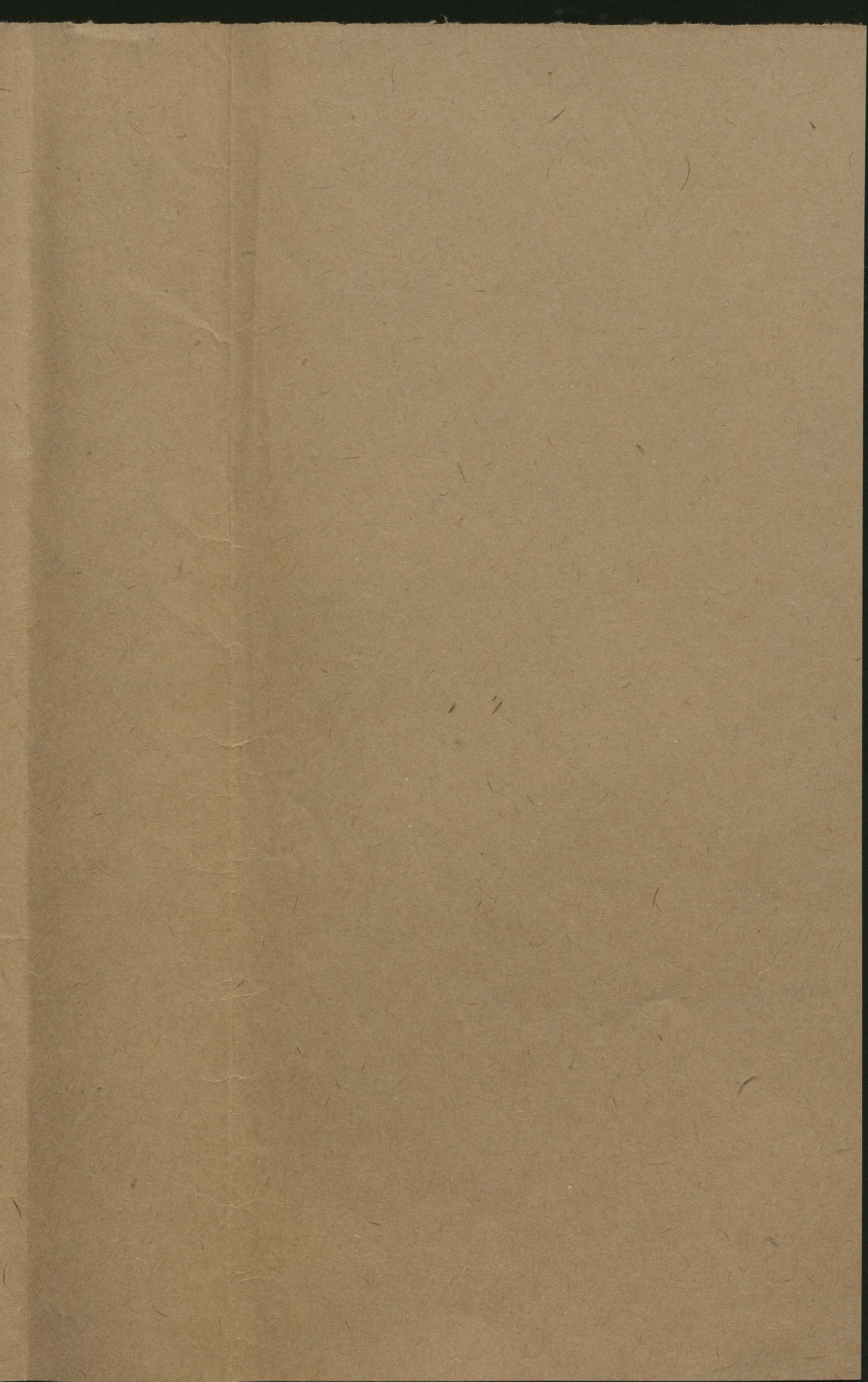
Wyborny rysunek panny Klaudie  
 wierówny. ~~W~~ Tworzył eady w dziełach  
 zym, doprawdy kolorowe, rzeźby  
 od blasku, przez szpót woskowych  
 i wrastanie drzewa, niebiosów gwiazd  
 deszczu, wywołane beczką przez  
 słowy i technicznym pomysłem,  
 na który pozwalał sobie swobodnie  
 uwagę krytyków. —

R. M. Górski.

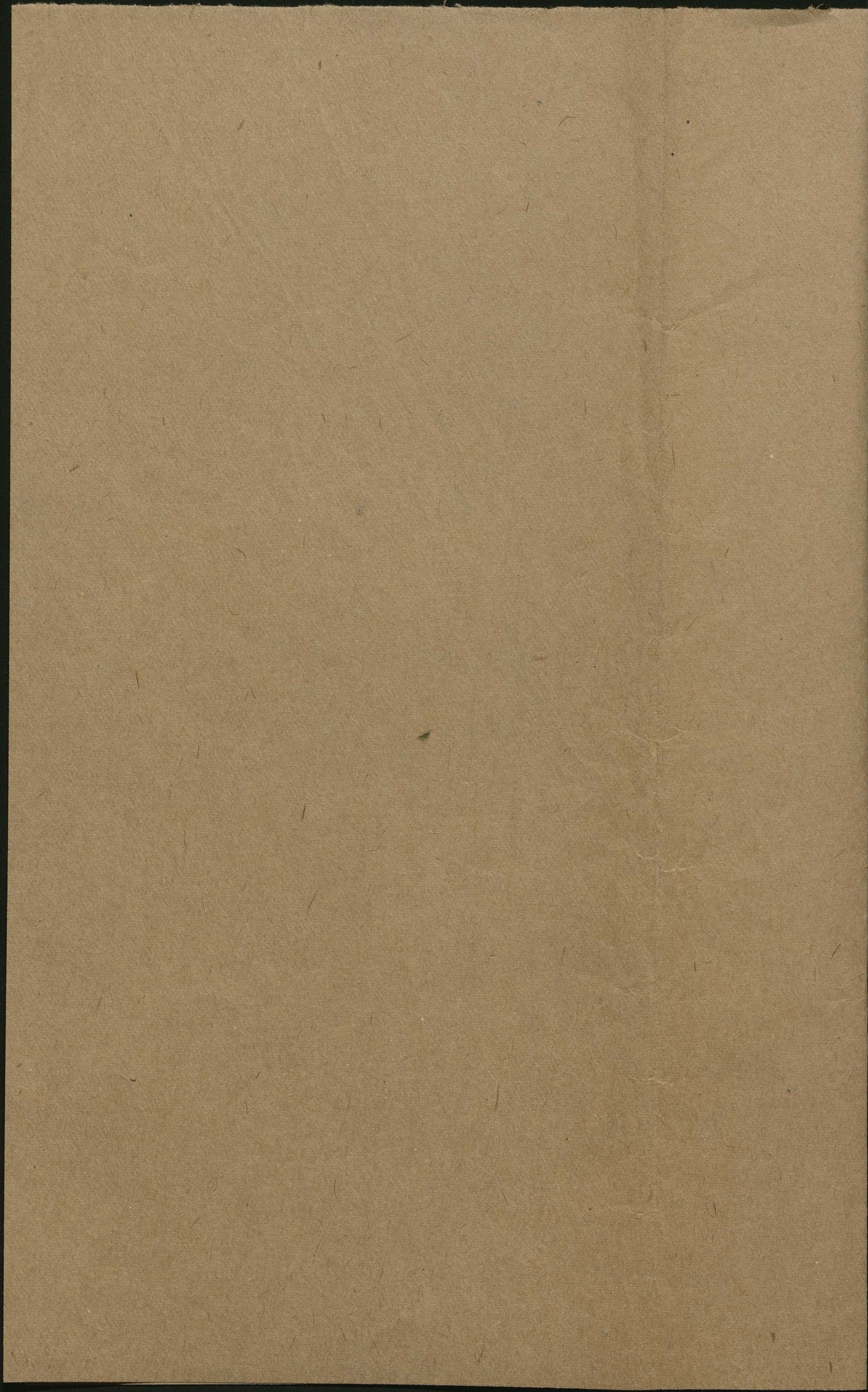














1890

"Ze świata i sztuki."

1890.



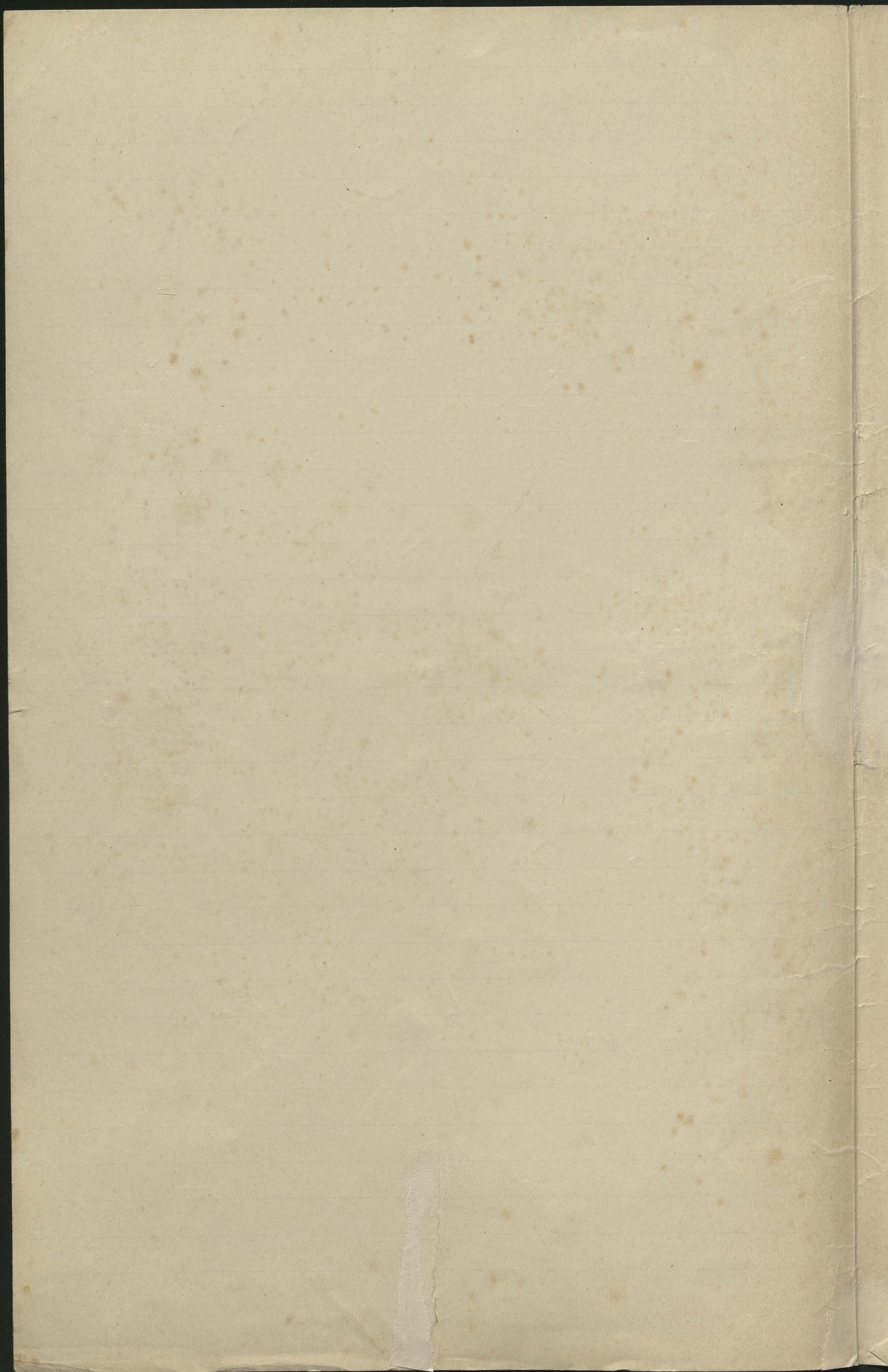




Malactwo  
lebbe

"Malactwo na międzynarodowej  
 wystawie w Berlinie" Bibl. War 1891  
 "Le Słiate i Sztuki" Gazeta Polska. 1890  
 Galeria Kuno w Antropie. Czes 1898



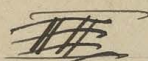




24/12/ października 1890.

Ze swiada i szluki.

(Zapiski podróznika).



Drewno w październiku.

Siedziatemu werowaj' znova na tera-  
zie, i miatemu znova cały dzień sługów  
muralnych za sobą. — Widziatemu w  
dziale szluki noworękiej duto obdarów,  
świeżo nabytych, a w dawnej galerji  
duto nowych napisów pod znaniem  
obrazami. — Odtąd ostatni raz zwiada-  
tem Drewno, zrobiono tu bardzo  
wiele dla muzeum. — Skazę nowy  
gmach, Albertinum dla drzew, które  
się dotąd niemygodnie mieściły w  
pałacu Japońskim; porobiono liście  
zaburzy; galerja obdarów otrzymała  
obszerny naukowy katalog. —

Przeważa i to dotąd znaczącość dzieł prze-  
pisano w nim innym, niż dotychczas,  
mistrzom, i widzę przechowywa się z  
radością, że niema już co się wysilać  
nad wynalazieniem pięknych lub  
ciekawych zaleś w bryddziej madoonie,  
która już nie uchodzi za dzieło Leonarda  
da Vinci. — W ogóle znać w nowym  
katalogu chęć dania nazw naukowych,  
nie zaś wyniesienia galerji, wbrew  
wszelkiemu prawdopodobieństwu i szu-  
kności. — Co zaś do kłopotów, odbywają







się rewolucyjnie w dziedzinie niemal każdej,  
w miastach przybywa nowych wiadomo-  
ści o artystach, i jadł sobie dyredktor  
wyglądając o nich nowe, z byłego cze-  
stotliwością indywidualne seorge.

Wiemorina mu tego braci za złości chodzą  
on lata całe po Rithunardu zetałach,  
jadł Holunder po grzędach swego ogro-  
dka, przywyka do obwarów, zwała się  
z niemi, zaczęła na nie spoglądać  
obtem rotaciście, a nie urzędniła,  
i sam nie wie, jak w obec obojętności  
stunnie dla dzieci, które chocha, prze-  
cenia ich wartość, zapala się do pewnych  
obwarów i robi Leonardów z Lorenzo  
da Credi, a Rafaelów z wybiorników  
jadłczego umbrzyjskiego patacu. —

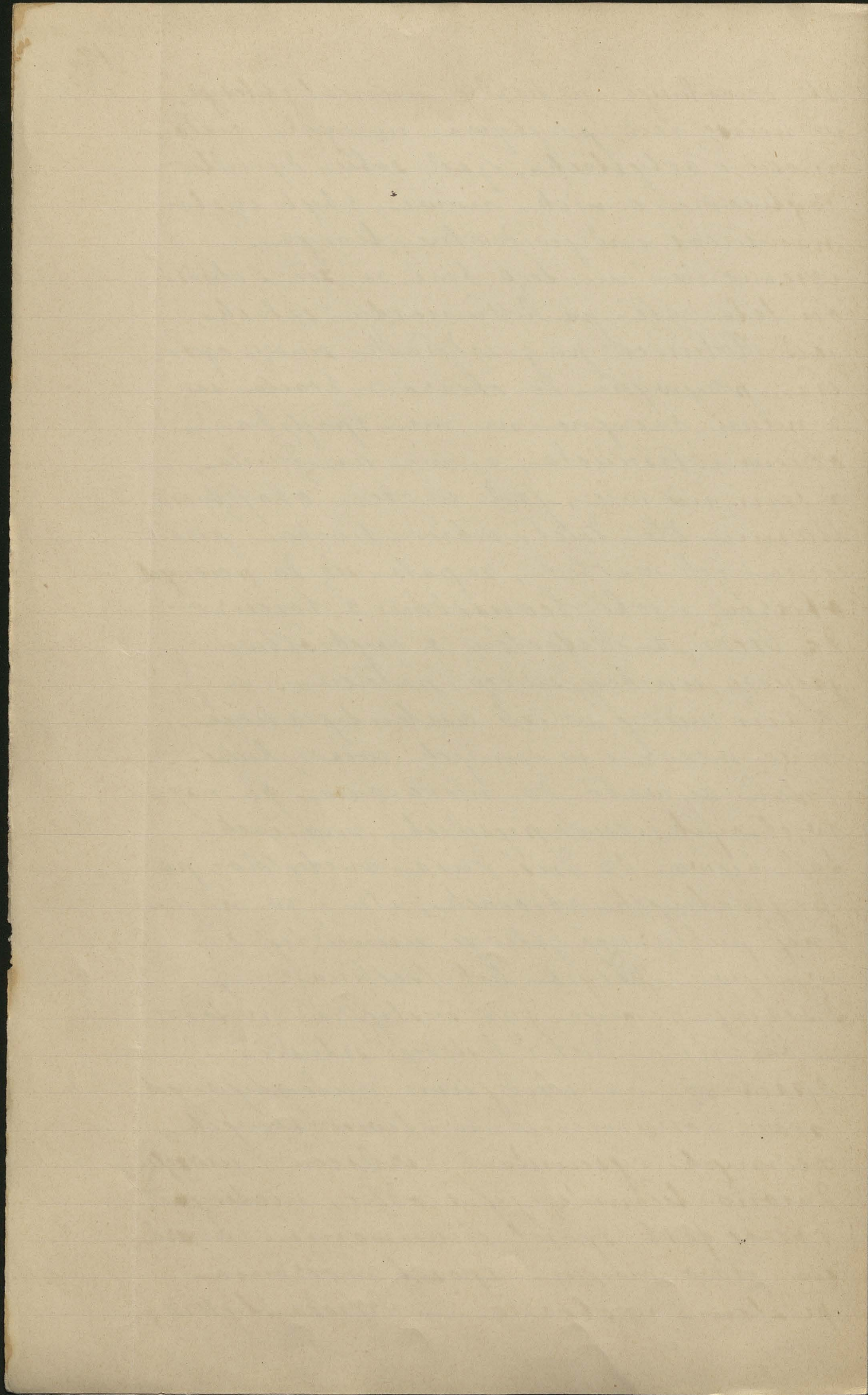
Sam wiemy w ich audensychności,  
wice niema i w innych wiadomościach.

Tak bywało do niedawna po naj-  
wzrostach europejskich muzeach,  
tak bywa do dziś dnia niejednako po  
prywatnych zbiorach, ale i w nieje-  
dnej publicznej galerii, usuniętej od  
wpływu Paryża lub Berlina.

Dziś już panuje już ścisła metoda  
w badaniu dzieł i historii sztuki. —

Oparto je na studyum audensychnych  
prae, dokumentami stwierdzonych,  
ręcznych rysunków i szkiców; uwzglę-  
dniono technikę i jej środki, materiały,  
rodzaje farb, sposób cięciowania w o-  
dnie obojętnym, sposób wodzenia  
pędzlem w obraciu. — Skrośda dyktu,



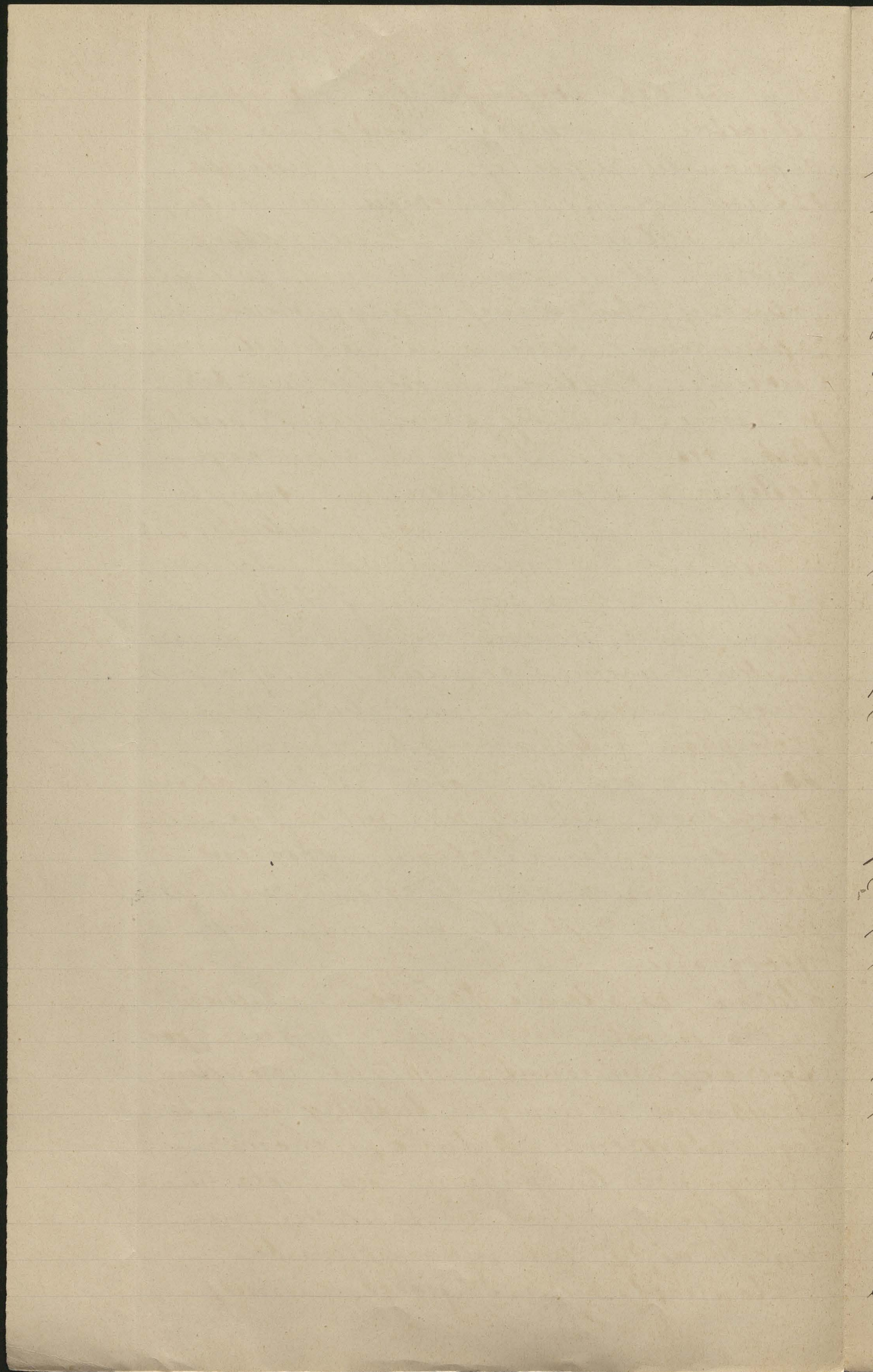




że w dziejach artystycznego rozwoju jednostki, nie może być nigdy mowy o pewności zupełnej; i że się historyczna sztuka bez hipotez obejść nie może, a konjektura wiedzie do konjektury, i można, stając się na szczytach wieży golieryj, zbudowanej z przypuszczeń, zapomnieć o tem, że nie jest ustawiona z ciota. — przytem nie oberwto się bez przesady, z wyjątkiem słowami wszelkich readerzy. + Ponieważ admirał zasklepił niecierpkość, usunięto ją niemal zupełnie z oceny autentyczności obrazów, jako czynników przelotnych i zdradliwych. + widzieliśmy dzisiaj ludzi, którzy kryją się pod bardzo sztywne, a bardzo miłe, swemu poćwiczeniu, niedające mu wiary, i trzejące się na szwedzkim przeregórowaniu i technicznych odcieni. — Do tego do tego, że w obec bardzo obciętym Giorgione'a pytam się, czy on być może, a przed bardzo dobrym obrazem weneckim z pierwszej epoki budzi się ciętawość, czyby to nie mógł być Giorgione. —

Słownie „powitanie Jachoba i Racheli,” dzieło proste, rozkoszne w pojęciu, powściągliwe, znadomienie ciętym wotodyssem, przyznano w nowym sukcesywnym obrazie logu starszemu Jachowi, i, chociaż nigdy może tak późnego jego dzieła nie widzieliśmy, dziwię się sam, że nie wpadł nigdy na to jach Kolumba. — Natomiast rysował Giorgione inny







obraz, śliczny i pięty Venus na tle gór,  
 sad bógolubnych, jak się je widuje  
 tylko między Wenecją a Udine, w po-  
 bliżu rafirowego Friuli; — Venus, młoda  
 dziewczyna, ubrana z niebywałym wdziękiem,  
 ciemna, rzytowa, równie wyśmienicie,  
 jak śniadło. — Doleż uchodźcie za robotę  
 jadalnego uczenia Syryana, ale cięgnęła  
 zawsze on sobie zdumione oczy widła.

Czasem myśli, choć się jej myśli wstydzi,  
 ale nie zawsze oparte się jej mogą, że  
 niema to, jak być dyktantem. — On  
 admiruje i rocha, bo to już dziś prawie  
 tylko dyktantem wolno, a porostawia  
 uczeniu spór o autorytet i datę. —

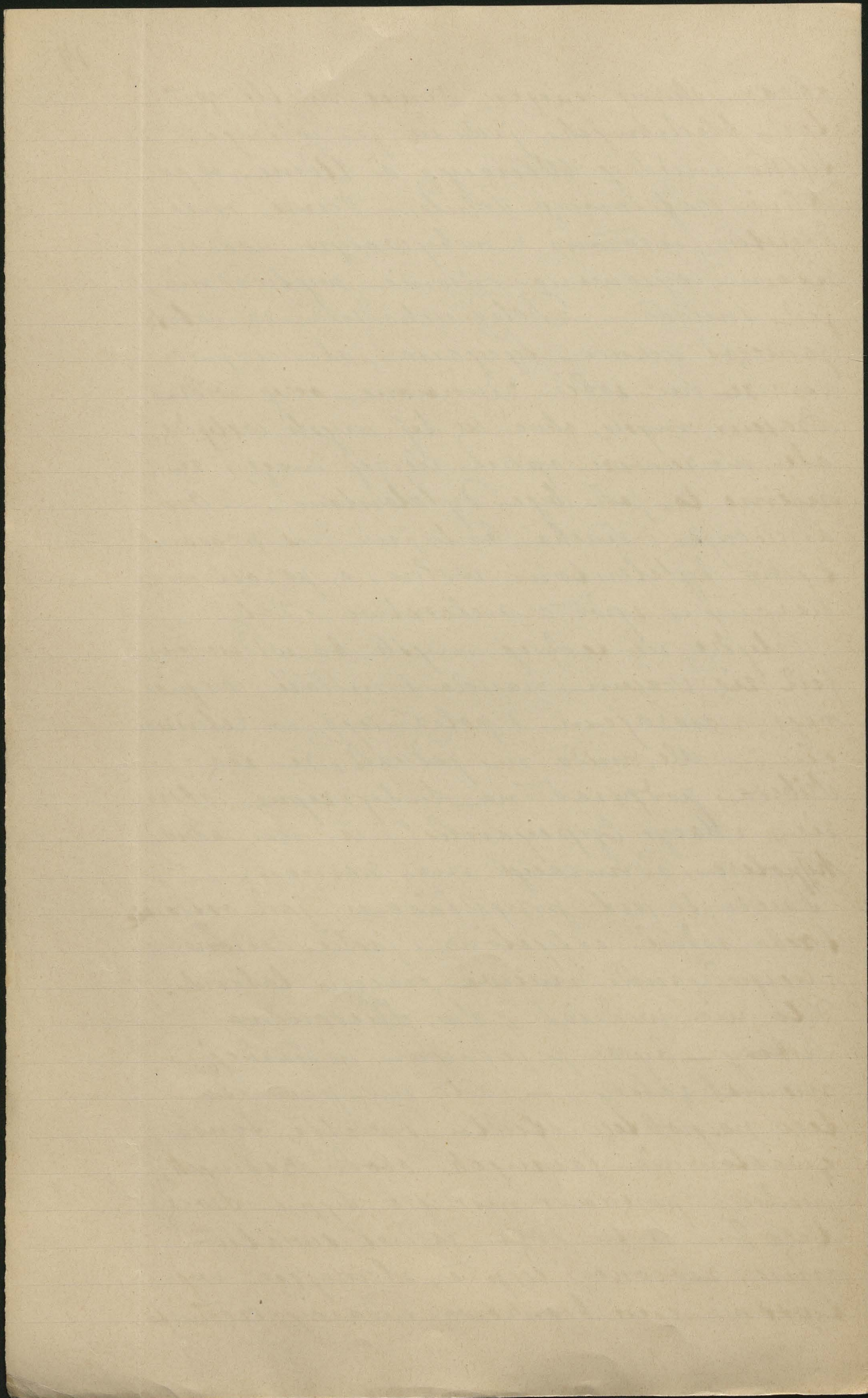
Wstydzi się takiej myśli, bo widziałem,  
 jak się czasem nauka i młodość wspierają  
 rąk nawzajem, i połączają w złączy-  
 ciu. — Ale, młodość mi jednak, że się  
 Ribera podziela na ludziskim obrazie  
 się „Margi Egipcjanek”, i że mi jedna  
 hipotetyczna, admiracji nie żąga. —

Dzieło to jest przykładem, jak ostrożnie  
 trzeba iść do arcybiskupów, i jakie dżone  
 niepodziękani miewa, czasem talent.

Nto nie widział „Św. Hieronima”

Ribera — bywa po jednym w każdej  
 niemal galerii; — i nto nie pamięta  
 tego pospolitego efektu światła, tonów,  
 gwałtownie jasnych obok ciemnych,  
 niskiego poziomu i niskiego typu światła  
 tego? + A tu drga jakiś światło-  
 inne, słoneczne i ciemne, sławające wy-  
 słownie ciem brązowo-rudawo; odosłone







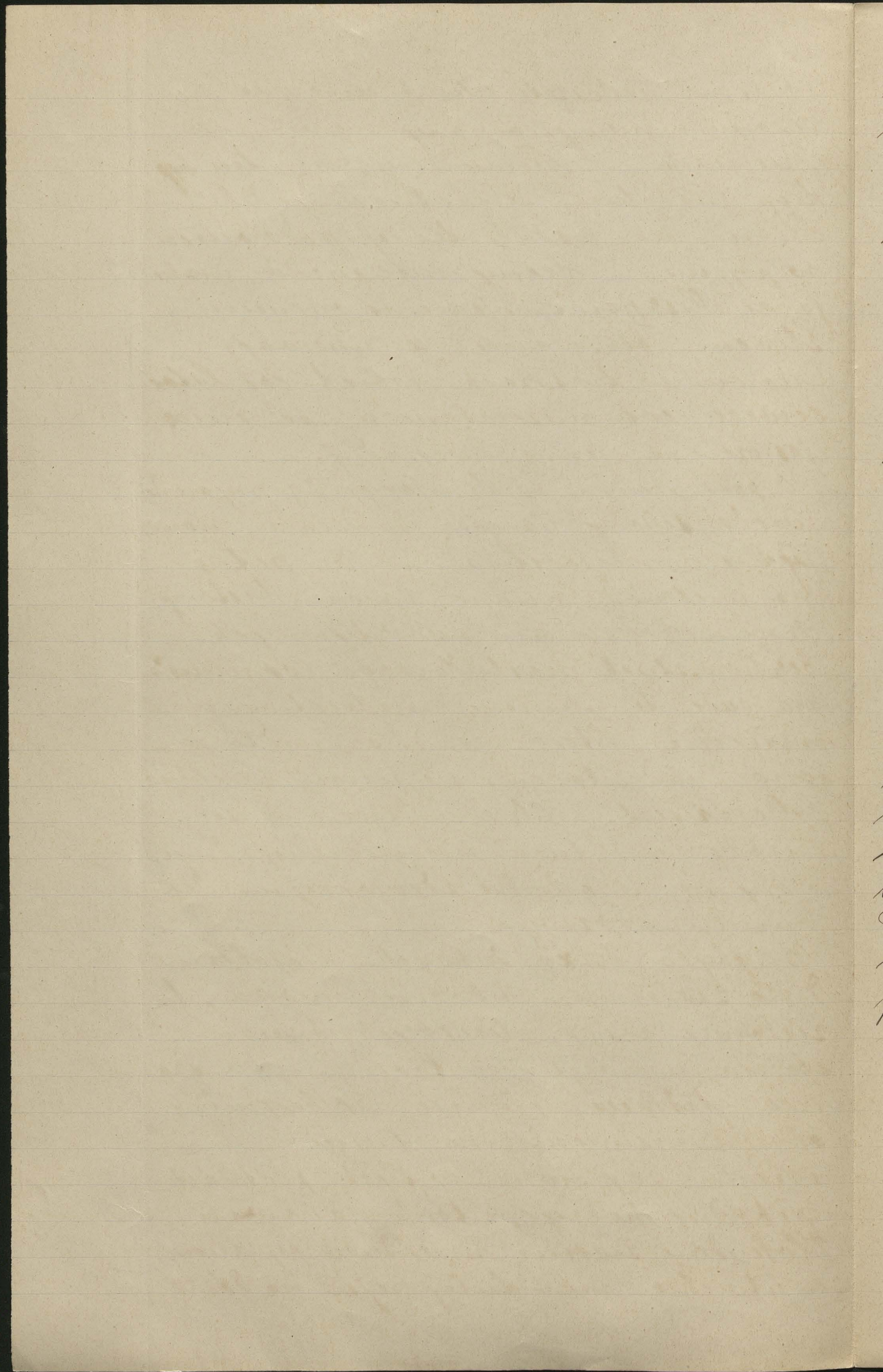
robotami, jadł i szał, bity, cudownego  
mroku i niewystowionej niewinności  
dziwaczka. — Wiewiódzie, zędy ten ~~szep~~  
szep, zędy sęda delikatności pędrła,  
oddana na usługi sędziy podmiotności  
w pojeściu. — Sceny niecierpiące maku  
je ci Hiszpanie z jadem i odruciciem  
świecem, bez granic, a miowają  
znowu w swatach robić coś liłoci  
ciwego, coś nieświatanego, jad inieg,  
jeszcze na siemnie nieśpadły. —

O parę kraków od S. Maryi Egipcyański  
wiody schody na górę, do działu nowo-  
żytnego malarstwa. — Wnętrze  
na wielkie i nudne, dawne history-  
czne obrazy, ani na urywanych,  
beztowisznych nastawców Corneliusa,  
na całe te minione malarstwo nie-  
miękkie, które znam aż nadto da-  
wno, i nad którym się unosi wielkie  
„Requiescat”. — Choć widzieć, co się  
działo w sile niemiękkiej ręki,  
i czy się w jakimś zdrowym dzie-  
runku rozwija. —

Przybyło dużo dobrych krajoobrazów,  
dużo zwyczajnych widoków morza, tu  
zielonego wśród zielonych brzo-  
stoków norwegejskiego fiordu, — tu szre-  
rego, żółtego, purpurowego obłoczenia,  
okrężyte kamienie na brzegu. —

Wiemna zapewne w tych póżnach  
głębokiej poezji, które nadawali  
Hofendy swoim modelom pyzarrów,  
a kto chce, może tutaj zejść na dół i





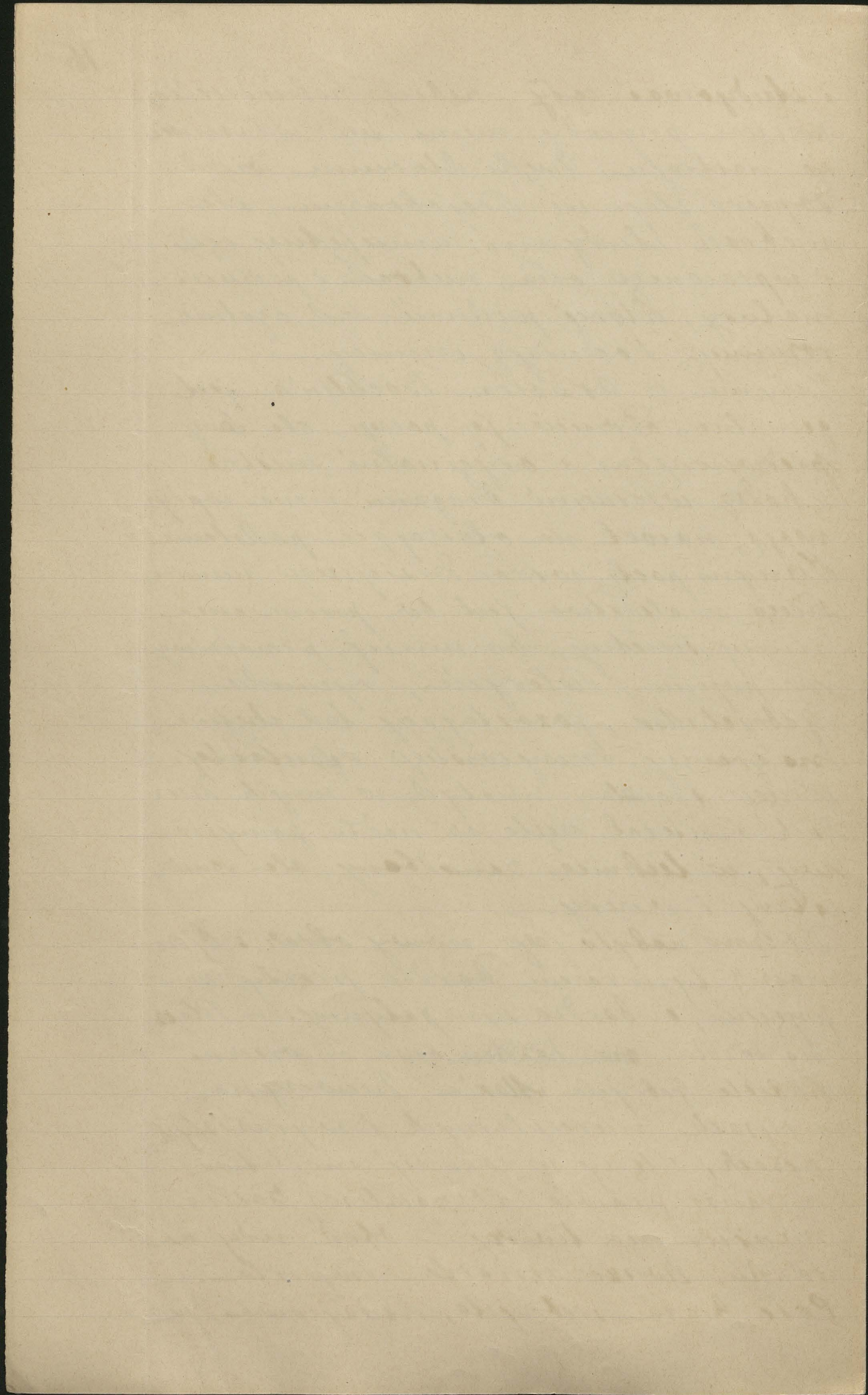


i studyować cały przebieg holenderskiego  
pojęcia przyrody; niema tego wstawiwe-  
go nastroju, dzięki któremu widok  
dopiero staje się krajobrazem, ale  
niebrak studyum, umięjętności  
i wprawionego oka, niebrak i poczucia  
natury, której piękności sad ogólnie  
rozumięć i oceniać wiemy. —

Jedynie u Arnolda Böcklina'a jest  
genialne odroczenie tej poezji, ale sący  
piewosongdni i oryginalni mistrze  
choć wstąpieni drogami i nie wpyr-  
wają nawet na oświeżające podolewanie.  
Jednym poety wśród dzisiejszego niemie-  
ckiego malarstwa jest bez porównania  
mniej świadomy, bo mniej prawdziwy  
w pojęciu, kolorystyce, rytmie,  
Gabryel Max, porostający sad chętnie  
na granicy rzeczywistości i fantastycz-  
nego świata, mistyka w swych dzie-  
łach i liberal, często aż nadto pomysłor-  
my, w technice zamieszany, ale samor-  
odny i szczery. —

Dobrze nabyło jego nowy obraz: „Ojciec  
nasz”, tym razem bardzo prosty w  
pojęciu, a bardzo sympatyczny. — Pilgry  
na Górze ~~złoty~~ owa odwieczna  
Roberta Gabryela Maxa, dziewiętna-  
o rysach nieregularnych i wyrazistych  
ocach, blizny w gorącej modlitwie  
z jasnym prawie rozpalonym kłębiem  
wasiem na twarzy. — Obok niej na  
Górze, świeżo rozdane tworzo. —  
Cała biada, srebrysta, różyczkowa, ~~złota~~







jak tóż, jak papier obicia. + Jakiś  
tragedya w tym panienzkim potwor-  
ku. + Może druga Gretchen, perła  
wiona romantycznego sta i poetycznego  
adecyoryo. +

Na ścianach galerji spoczywają się  
różnorodnie, wprost precyzyjne nadeży  
i pojęcia. — Obok przejętego religijnego  
uczuciemi Mark'a wisi Munkaacy: 11

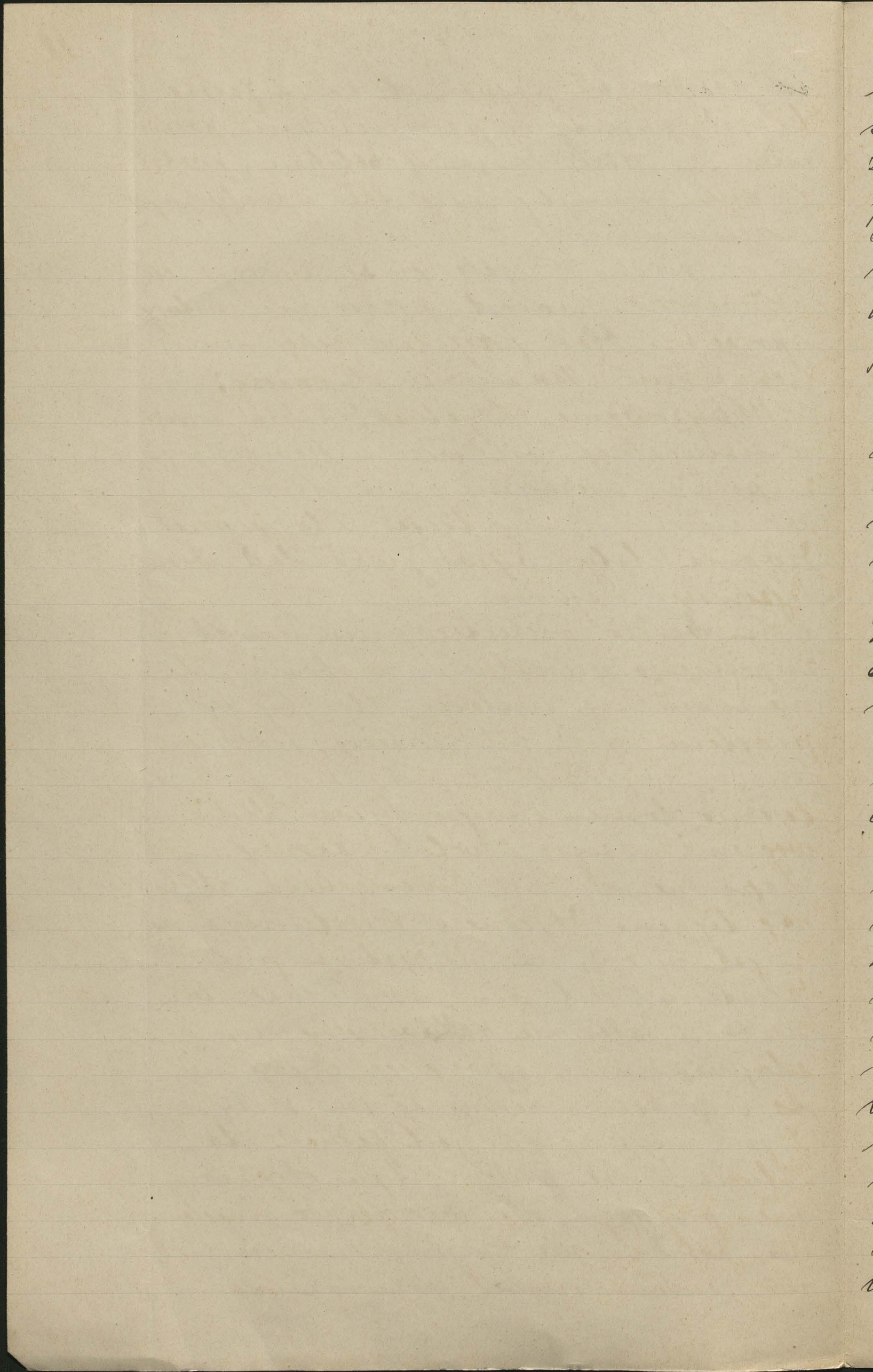
„Wskrzeszenie Chrystusa”, która postać  
w naturalnej wielkości. + Kompozycja,  
zupełnie niezależna od wielkiego  
obrazu tej samej treści, który przed  
dwoma laty wywoływał tak wiele  
dyskusji i sporów. —

Widz bardzo odrębny, nie nawet  
zupełnie oryginalnego w obrazie, ale  
nie znam dziś malarza, któryby tak  
prosto, jak Munkaacy, irodzami  
umiał wydobyci równie żywe i koloryst-  
yczne tony i wywoływał takie  
wrażenie samej pojętej barwy. —

Łapowne, S. Jan Ewangelista, zbliżo-  
ny typem do jednego z rzeźbiarzy roma-  
nych rzydów, na „Chrystusa przed  
Piłatem”, jest pełną żywą i charakter-  
ystyczną, ale nie ~~zawarły~~<sup>zawarły</sup> do tego  
stopnia w kompozycji, gdyby nie  
ten gładki czerwony jego szlaf.

I jak malowany jest jednak za-  
słucha! Widać więc w tym obrazie  
nie przytęga, nie wzrusza, do myślenia  
nie pobudza, nie znajduje w nim,  
nie szuka nawet rozważania

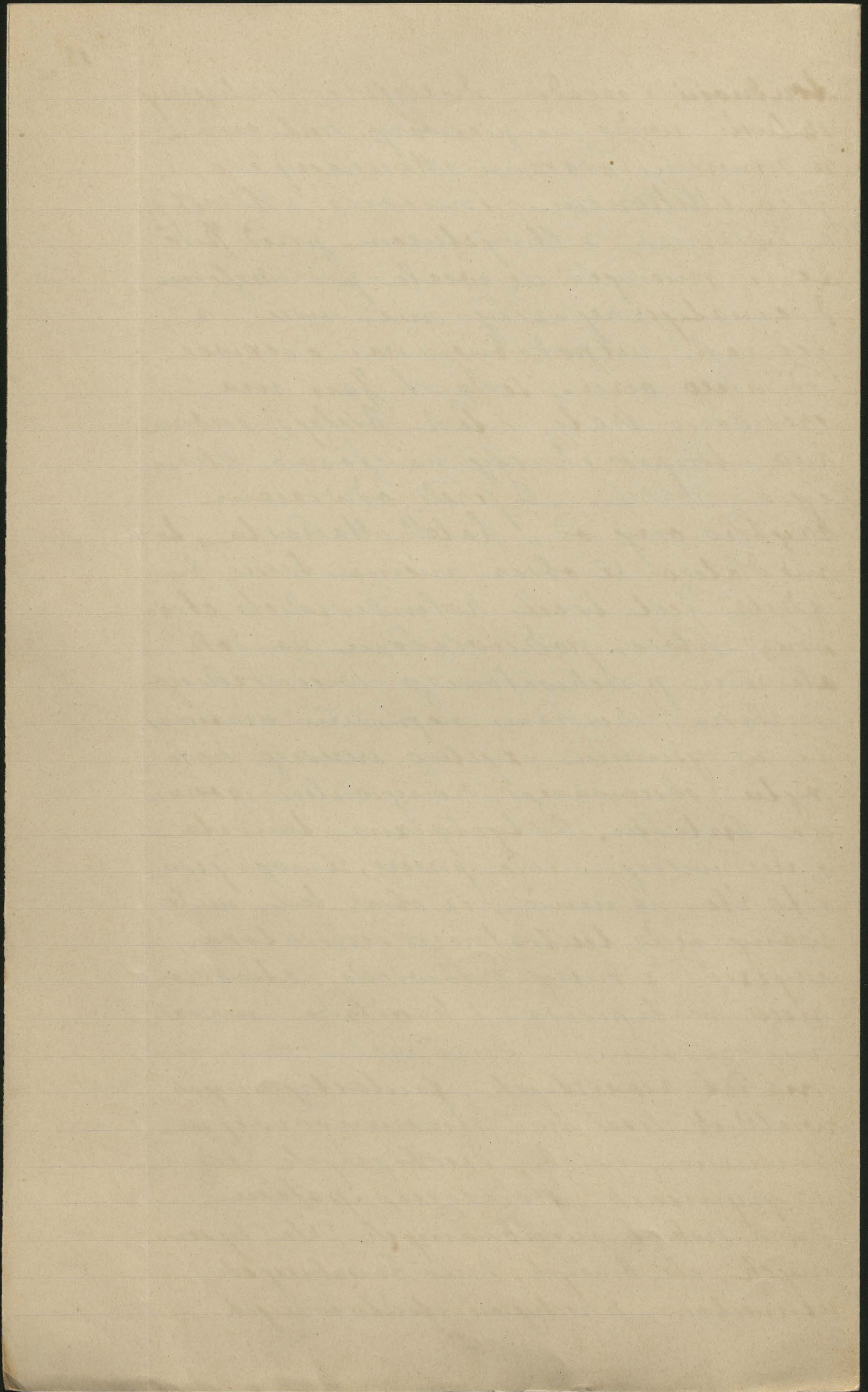






trudności i zagadek druziejszej religijnej  
 sztuki; widzę na pierwszy rzut oka,  
 że z innemi pracami Mandary'ego, z  
 jego Miltonem, imieniem Mocha'a,  
 a zwłascz z Chrystem przed Piłar-  
 sem, mierzyć się weale, pod względem  
 dramatycznej siły nie może, a  
 jednak niepodobna nam odwrócić  
 od niego oczu, gdyż J. Jan ma  
 czerwoną twarz, i ład białej srebr-  
 nicy i trupio chudy na głowie szary-  
 epek włosy. — A jeżeli odwracem  
 trybno oczu od „Łada” Mocha'a, to  
 nie dlatego, że obraz nie ma treści, bo  
 gdzieś jest trochę holenderskich obraz-  
 ków, które podziwiałem na dole?  
 ale że u przekwalonego wiedeńskiego  
 malarza, szukam naprosto nieścis-  
 ci w rysunku, stylu, murego kolor-  
 yżu, obcięcia, niewygodnego po-  
 cięcia kształtu. Gdyby była ładna  
 i nie więcej. — Wie przecie, że wpływa  
 i to ile na mnie, iż obraz ten, malor-  
 wany przez teatralnego dekoratora,  
 wyszedł z duszy człowieka, stworze-  
 nego na łapieżca i handlarza niewol-  
 nicz zarobem. — Duro podobno czerwony,  
 miałabym złośliwych, fantastycznych  
 wielkich liści nad marmurowym  
 basenem, gotycki, diaboliczny się  
 w gzymsach świecznego patacu,  
 duro włosy nieubranych, że tyłowa-  
 nych, ale białych, duro banalnych  
 usmiechów, przekreślonych efektownych



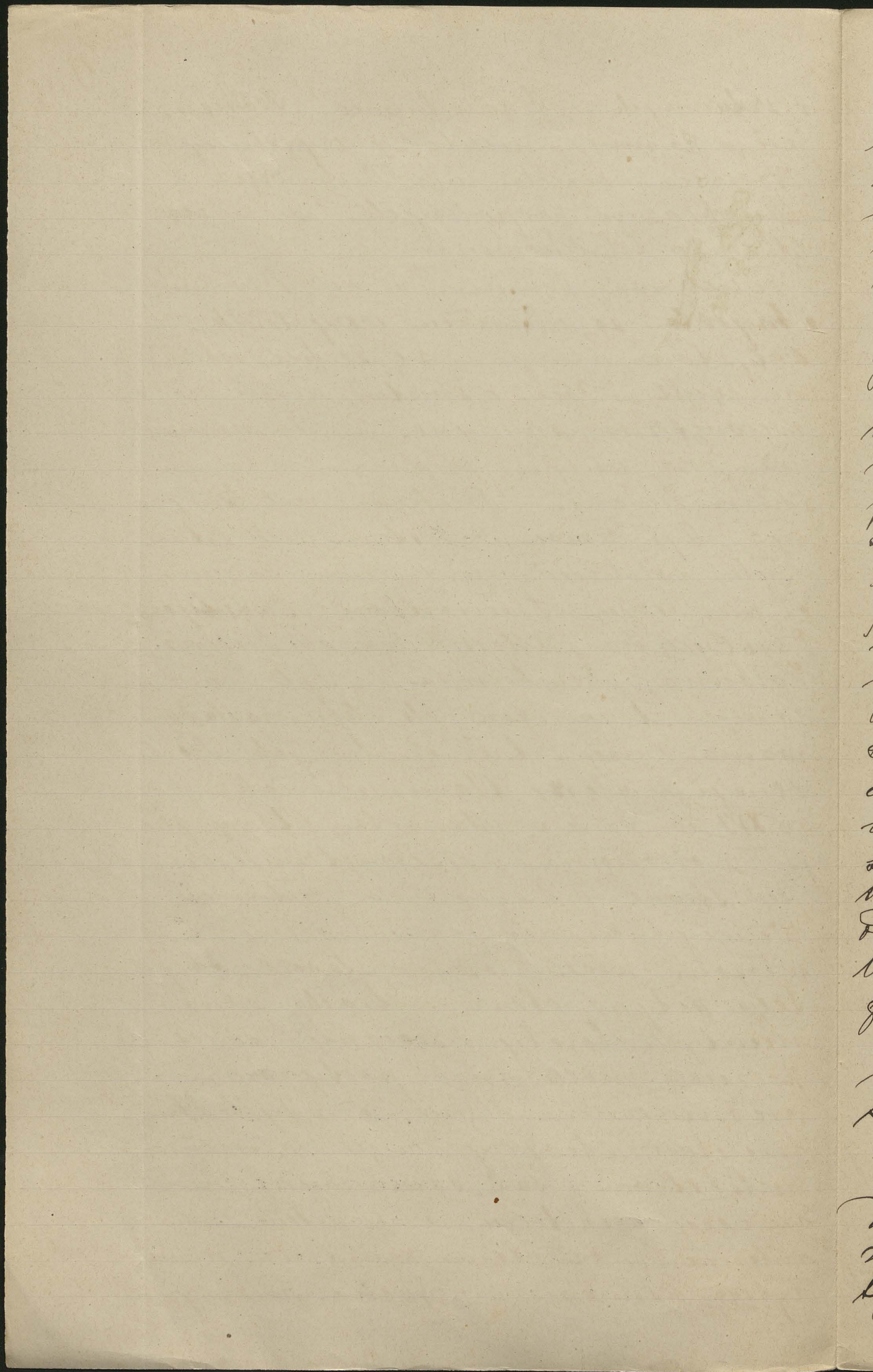




i sztucznych. — I po raz ten co? Mieszanina,  
jako go pojmuję, niekiedy krytykując  
Boccaccia, najdalej miażdżąc duszę i  
wyobraźnię pospolitych, wielkie  
Eldorado dotkliwych i wrażliwych. —

Duchowa próżnia, nicosie, sztuczność  
i brzydota są udziałem wyszlach-  
awyszości, którym się zechce robić  
na efekt i dbać o skutki, a nie o  
wewnętrzny pragnienie. ++ Ale niemoż-  
nie groź w tym stopniu, co germaniz-  
m ludowi. + Realizm jest tradyc-  
yjny, był zawsze podstawą ich sztuki.  
Tyle wielkości, ile szerszego pojęcia  
od pierwszych Flamandów, ~~Van Eycków~~  
Van Eycków i Memlinga do Dürera,  
Holbeina, Rembrandta. — Tyle chwile-  
sowych tryumfów, ile chęci nastado-  
wania innych sztuki od utępych Flo-  
rencji malarzy flamandzich  
w XVI w. do tego Maffiolo, który prze-  
jęł z odrodzenia najsewniejszą  
jego stronę, rudy i kolor, który  
Wenecjanie nadawali swoim  
włosom, płci i złośliwość starego, odry-  
tego pędzą obwaru, trochę odna-  
miedzi bogactw i złoconej, jaskrawej  
pożycie kolumnad, portyków,  
marmurów. ++ Ogólnie, że z tych ele-  
mentów stworzył drugie weneckie  
malarstwo. ++ Tak samo wieść nie-  
miejscowej architektury, że się kilka ra-  
miennymi ozdobiłami zamiennie nowo-  
żytną kamienicą, prywatnie rozrasy

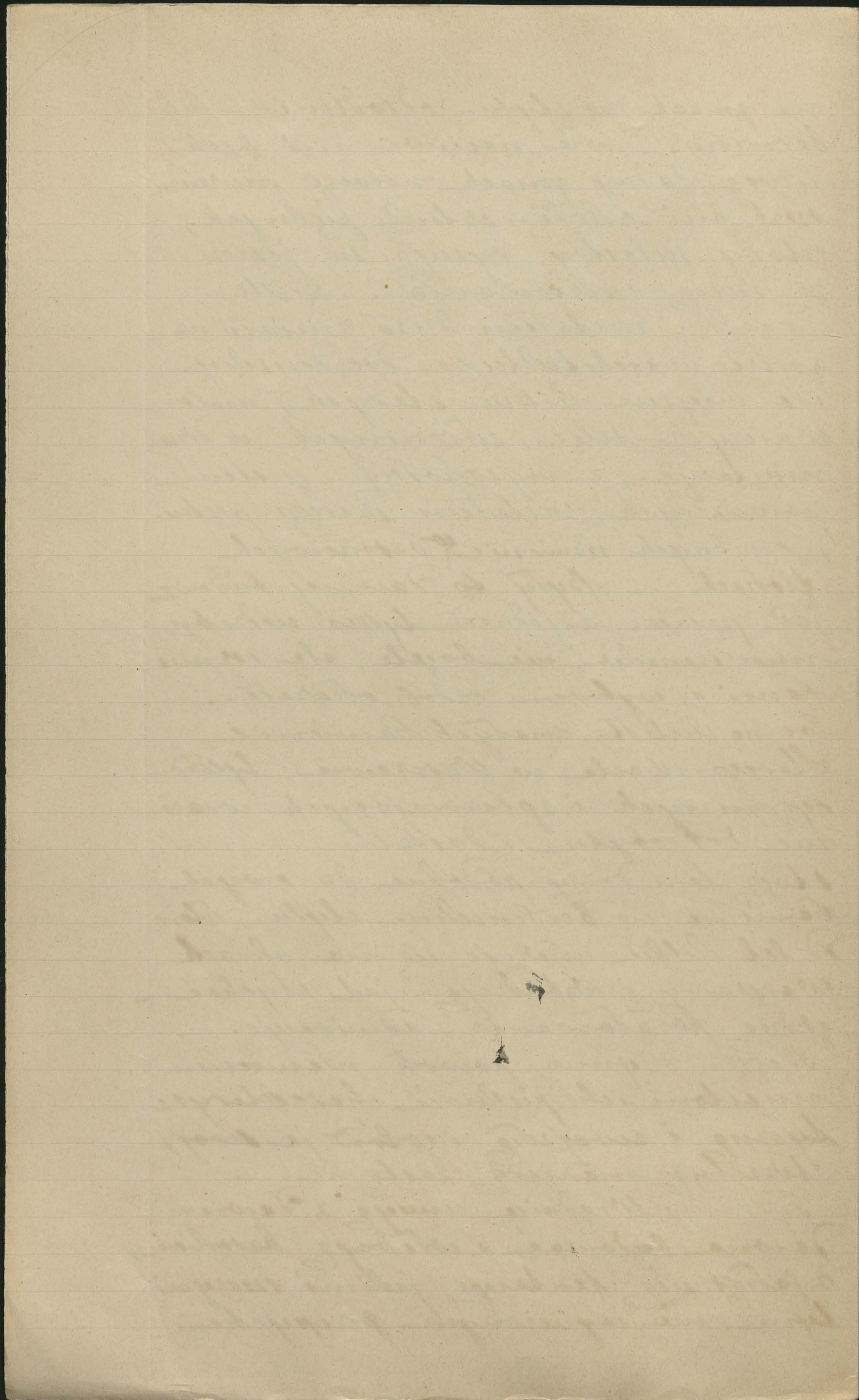






na gmach w stylu odrodzenia lub barokto. — Właśnie namówi mi tych uwag żadny gmach nowego muzeum sztuki, ani szkoła sztuk pięknych, której pilastry rysują się jeszcze za siebie murłowania. ++ Ale w ogóle zastanowiłem się zmian na gorze w architekturze berlińskiej. Na miejscu kilku starych, małych wzniesień ulic, skromnych w otoczeniu, a wysokości i gęstości poważnych, zastanowiłem się przedsięwzięcia nowych kamienic barokowych i oświeceniowych. — Były to dawniej budowle, jedne pałace, a jedna tylko świątynia, nie bógale, ale rozmiarami i wytworem ozdób obciążone. ++ Coś na kształt małych kamienic, Starego Miasta w Warszawie, tylko ogromnych i sprawiających wrażenie nie dorobionych i doskonalonych. ++ Dziś stoją tam domy podobne do owych kamienic w berlińskim stylu, które do lat kilku ubierają się na ulicach Warszawy i wzbudzają — jak słychać — zgodę porównania admirałowi. — Berlin odgrywa powoli niemieckim miastom ich piękność charakterystyczną i swoją i gotów jest swoją berlińską manierą zastąpić. — Tylko w Wiedniu unieję z dawną budowlą i władają barokiem zjadłymi zębami pentagramu, jacyś szeregami, tym, nie wywierając przepychu







i potolemu. — Dobrano tam nadto  
 tej sztuki, że, stawiając w jednym  
 szeregu surin, gnaehów w najróżnorod-  
 nym stylu, nie wywołano  
 wrażenia architektonicznego museum,  
 jak się to stało w ~~Monachium~~ Monachium,  
 gdzie greckie świątynie patrzyły ze  
 zdumieniem na równie sztuczne  
 neo-romanskie rościody. — Ale po-  
 wiadaniem budując wieniec we wszystkich  
 tych stylach z odwagą, godną lepszej  
 sprawy. — Do niedawna umiano obmy-  
 ślać linie w Hamburgu, najnowsze  
 jednak gnaehy, zwłaszczcie sławiane  
 przez rząd cesarski, nie przez miasto,  
 przeważają beztłuszczne niemieckie  
 czerwonych cegieł i ciemnych ciżkim  
 młotem kamieni. — Ale tak bez  
 dzieł podobno nadal. —

Jako drugo będą istnieć akademię,  
 jako drugo stanie architektonicznych  
 publicysty, leżąc rangę myśli, leż-  
 ąc rangę regu, stawiać dziś będą  
 wieniec podobnie romanskie  
 świątynie z gładzi, jutro zaś  
 dziełami rozbudowane studium. —

Wtedy raz w izbie poselskiej  
 wymerował minister komunikacji  
 wyszedłszy języki, które w  
 austro-węgierskich urzędach telegraficznych  
 wstawały, miał Otto Hausner  
 zawołać, mówiąc wyszedłszy ję-  
 zykiem, ale wyszedłszy po nie z  
 miłości. — Wianiec z wici w granatyce



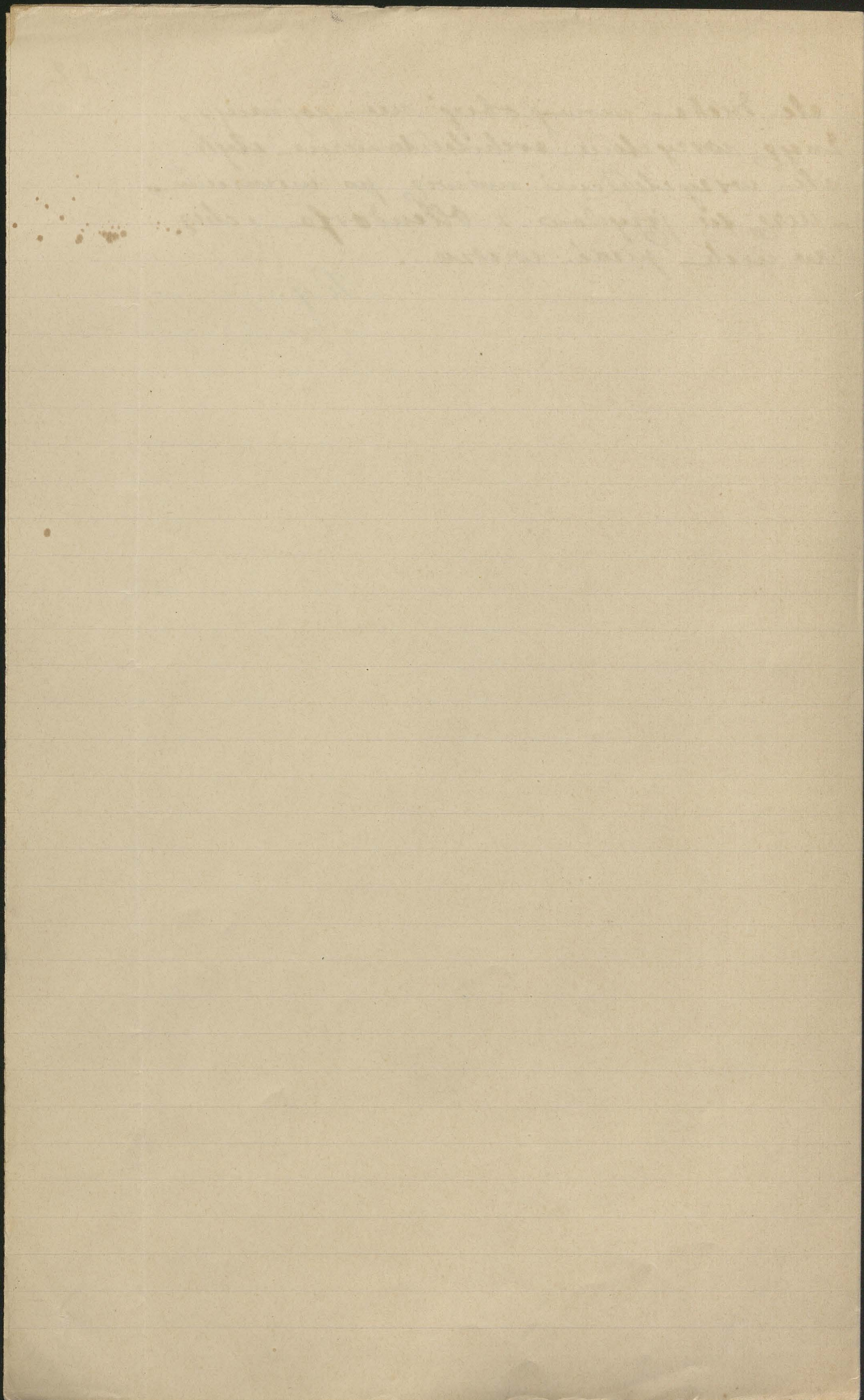




ale ducha mowy obcej nie pojmuję,  
znaję wszystkie architektoniczne style,  
ale wszystkie mowy po niemiecku...  
- więc się językowi z Otendrofa i chęć  
w nich pisać widzę.

R. G.





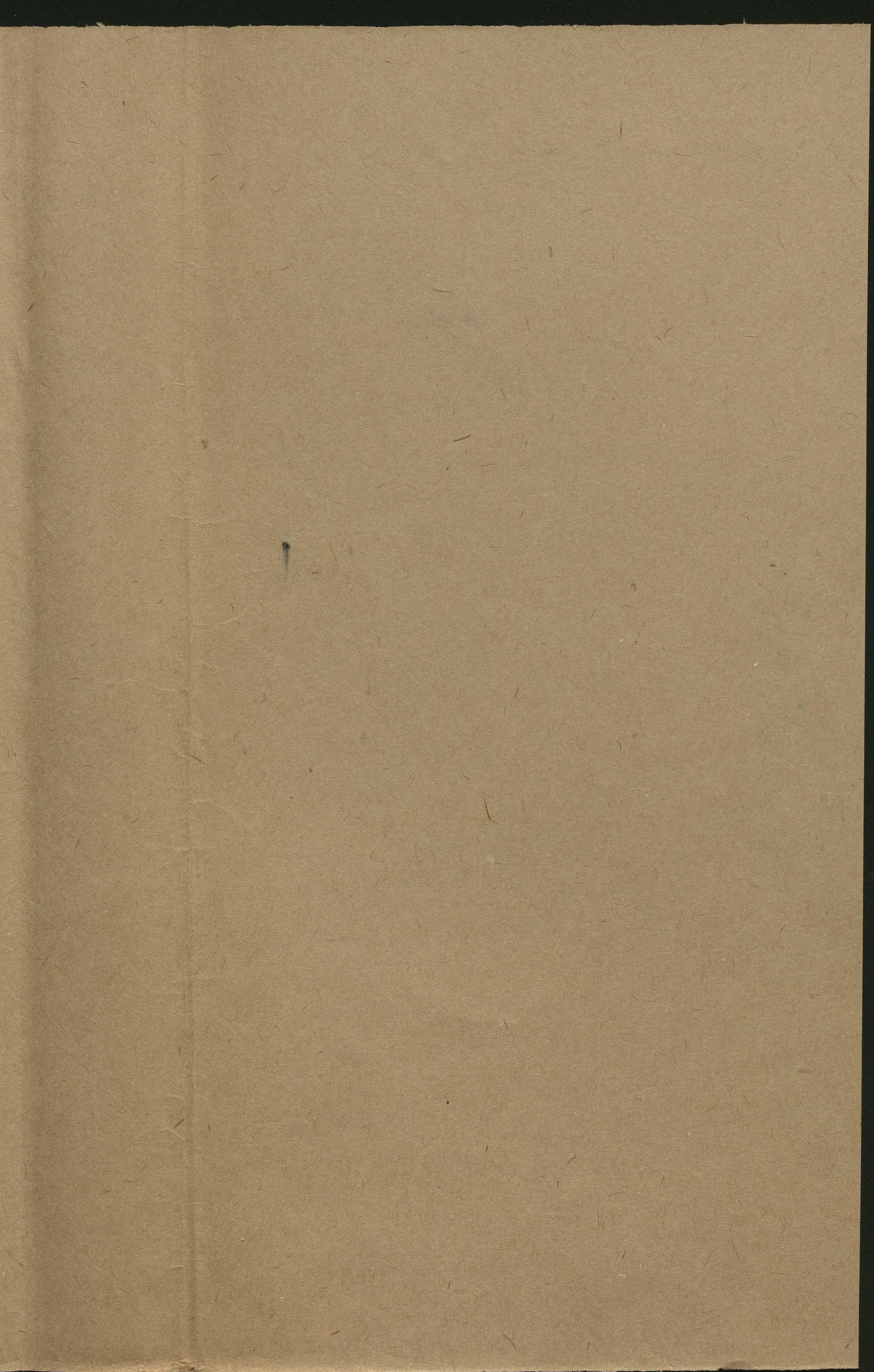




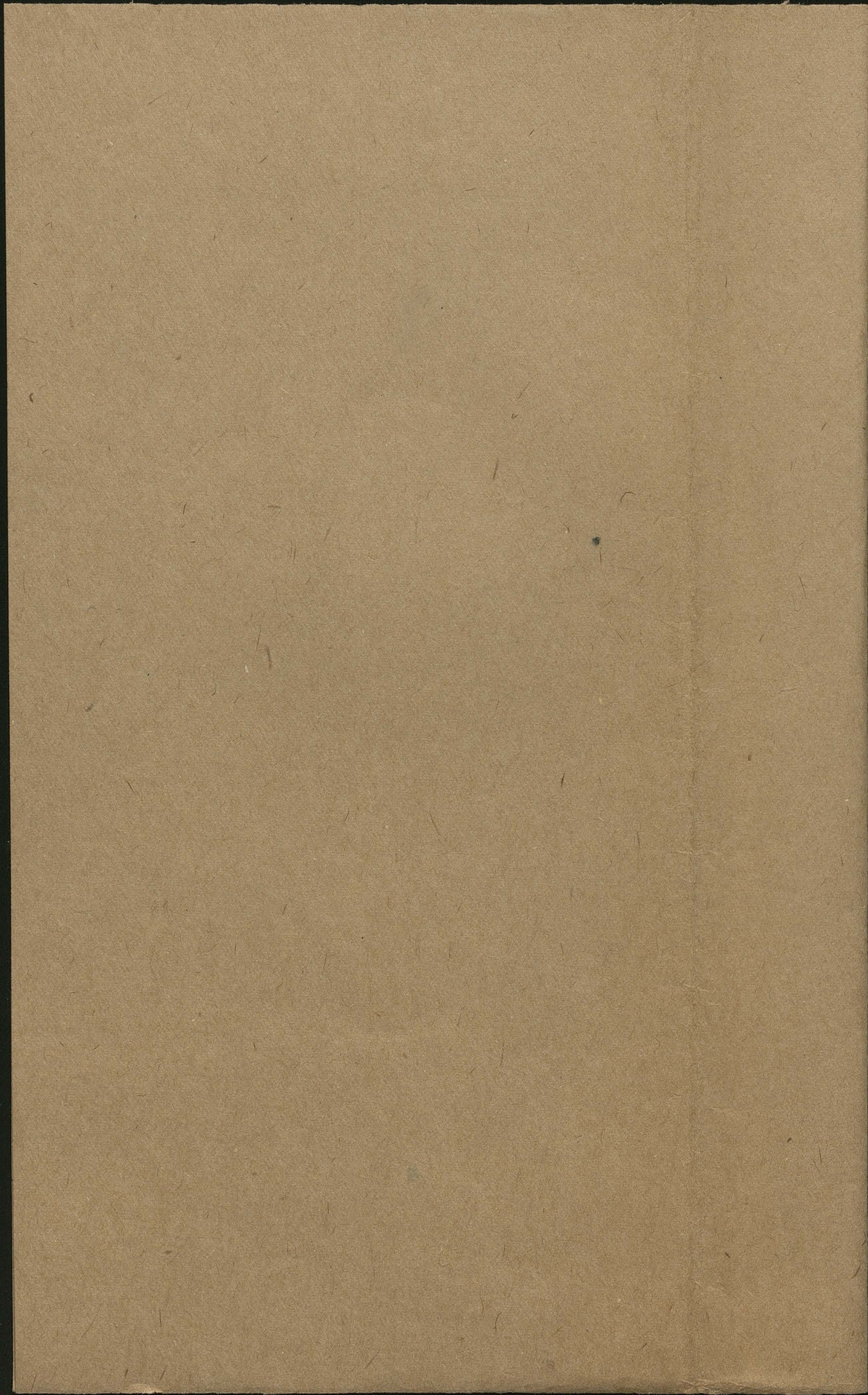












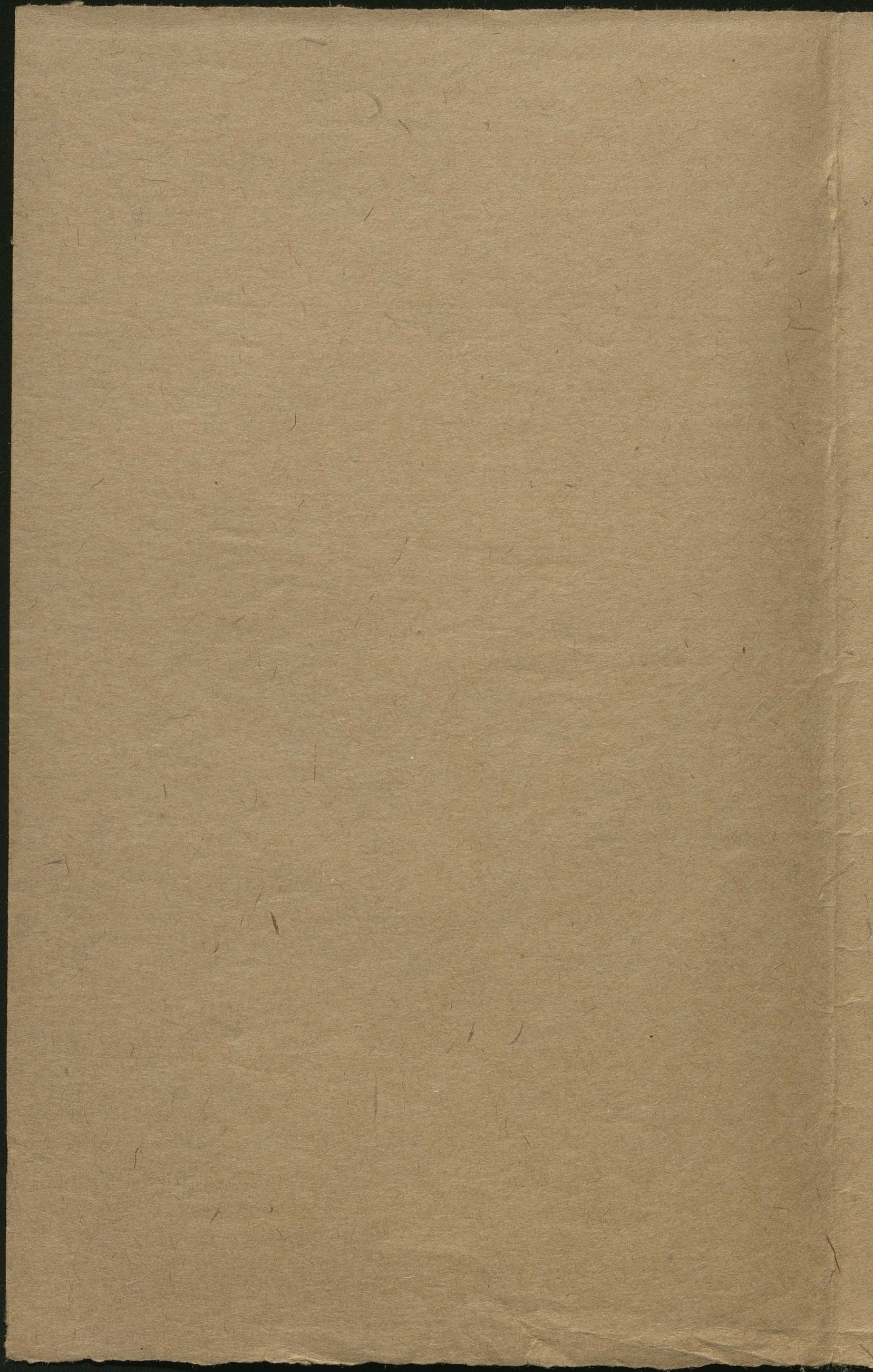


1891

Malarstwo na międzynarodowej  
wystawie sztuki w Berlinie. 1891.

1891







cznej, że interwencja państwa uprawniona jest wszędzie tam, gdzie inicjatywa prywatna jest bezsilna. Tu chyba właściwiej zasadę tę zastosować można. Państwo przychodzi w pomoc robotnikowi, który, mimo oszczędności, skazany na liczenie na samego siebie, nie zdołałby zapewnić sobie kawałka chleba na starość." Motywa wywodzą dalej, że „maximum emerytury ogranicza się do tego, co robotnikowi do życia jest konieczne potrzebne, bo po-za te granice państwo iść nie może, w tych zaś warunkach nawet najzaciętszy teoretyk, zwolennik zasady *laissez faire*, nie może zaprzeczyć uprawnienia pomocy państwa."

Zasady wogóle niewątpliwie są słuszne, czy atoli projekt francuski nie przekroczył koniecznych i możliwych granic? P. Leroy-Beaulieu, jak widzieliśmy, innego jest zdania od inicjatorów projektu, a nieza długo dowiemy się zapewne, komu większość reprezentantów narodu francuskiego przyzna słusność.

A. DONIMIRSKI.





Biblioteka Warszawska  
1891

# Malarstwo na międzynarodowej wystawie sztuki w Berlinie.

---

## I.

*Berlin d. 10 Września.*

W zapiskach, których szereg dziś rozpoczynam, ośmielę się tém mniej sądzić artystów i uczyć publiczność, że sam przyjechałem tu, aby na wielkiej wystawie dowiedzieć się czegoś i nauczyć. Przywiodła mię tu chęć poznania, w jakim kierunku rozwijała się w ostatnich latach sztuka europejska, a zwłaszcza może chęć przekonania się własnymi oczyma, jakie miejsce należy się naszym malarzom w dziejach tego rozwoju. Mówię malarzom, bo na zagłębianie się w dzieła dzisiejszej rzeźby, na zwalczanie setnych kwestyi, które ta sztuka budzić dzisiaj musi, braknie mi wprost czasu. Nie zdołam zająć wobec niej żadnego spokojnego stanowiska. Będę więc tylko zapisywał jak najszczerzej i jak najprościej wrażenia, które z obrazów poszczególnych narodowości odniosę.

Wychodzę tu z zasady, że wobec sztuki dzisiejszej, zrozumienie nie wymaga historycznego przygotowania, wolno zająć indywidualne stanowisko każdemu, kto tylko zwykł patrzeć się na naturę. Wszakże sztuka ta odzywa się przedewszystkiém do nas współczesnych i my to jesteśmy tą publicznością, w pierwszym rzędzie powołaną do korzystania z niej, pojmowania lub odrzucania jęj kierunków. Tylko, powtarzam, aby być sprawiedliwymi, musimy się nauczyć patrzeć na



97

naturę. Mamy wszyscy oczy ku widzeniu, ale nie wszyscy ją widzimy. Jesteśmy tak oderwani od niej, tak zwrócenie do wewnątrz, przesia-  
knieci literaturą, dzięki natężonemu umysłowemu życiu tak jednostron-  
ni, że patrzymy raczej myślą, niż oczyma. Zdarzyło się znajomemu  
mi malarzowi, że jury pewnej wystawy nie chciało przyjąć jego zi-  
mowego krajobrazu w oświetleniu pełnego księżyca, a to dlatego, że  
śnieg na obrazie był niebieski; mówi się tymczasem codziennie „biały  
jak śnieg“. A jednak wystarczy nie tonąć w myślach, kiedy się  
chodzi po świecie, aby zauważyć, że o wschodzie księżyca miewają  
pola śnieżne delikatną barwę różową, że późną nocą bywa śnieg zie-  
lonawym, że kiedy słońce wschodzi lub zachodzi i wielką krągłą głowę  
w białych rozłogach, jak w cichym morzu, odwzorza, malują się śniegi  
raz purpurą, raz ultramaryną. Miał rację Teofil Gautier, kiedy ma-  
wiał z dumą, że należy do rzadkich ludzi, dla których zewnętrzny  
świat istnieje.

Uwagami, które mi wystawa nastreczy, chcę się dlatego podzie-  
lić, że ufam w znaczenie głosu zupełnie szczerego, a sprawy arty-  
styczne, kwestye, co mamy malować, jak się zachować wobec natury,  
jakie zająć stanowisko wobec artystycznych tradycji, interesują dziś  
niezmiernie żywo arystów i publiczność. Ta ostatnia zwróciła się  
zwłaszcza ku nim od wyjścia książki p. Witkiewicza. Dawno nie było  
u nas krytycznego dzieła, które-by do tego stopnia poruszyło czyta-  
jące masy: zawdzięcza to ono przedewszystkiém zupełnej swojej szcze-  
rości. Nie zamykam bynajmniej oczu na jego jednostronność, ani na  
jego braki. Autor nie posiada, niestety, szerokiej miłości dla sztuki prze-  
szłych wieków, która dla tych ludzi—i dla mnie samego—jest niewy-  
czerpaną krynicą rokoszy. Fakt, że tysiące ludzi podziwia dawnych  
mistrzów, nie z uprzedzenia, nie ze szkolnej tradycji, ale całą szczerą  
duszą, jest równie prawdziwym, jak fakt, że krytyka przenosi zbyt  
często swoje, z minionej sztuki wysnute pojęcia, na nowożytnie, zupełnie  
odmienne dzieła. Nadto uwłacza chwilami ton książki samemu jej  
autorowi, szkodzi jego sprawie i powadze. Mimo tych usterków, impo-  
nuje „sztuka i krytyka“ siłą przekonania, zapałem, ogromnym pole-  
micznym talentem, a wśród dusznej atmosfery wzajemnych uwielbień,  
łatwych artystycznych kanonizacji, podziałała ona tak gwałtownie,  
jak burza, i tak orzeźwiająco, jak burza. Postawiła ona jasno cieka-  
we i ważne pytanie: czy wszystko, co się widzi i czuje, można malo-  
wać tak, jak się widzi i czuje? czy może trzeba iść za dawnym przy-  
kładem, nie tyle u natury, co u mistrzów szukać nauki? starać się  
o to, aby coś z czaru dawnych, najsluszniej podziwianych malarzy  
pochwycić i przenieść na własne płótno? Jeżeli oni widzieli naturę  
przez pryzmat swego temperamentu, czy patrzeć na nią przez ich



pryzmat, czy téż, jak oni, przez swój własny? Albo w ostatecznym, skróconym wyrazie: akademia, czy życie? podziw dla sztuki, czy miłość natury?

Kwestye te musiały wywołać dyskusye, spory i wrzawy. P Witkiewicz został ciężko ukaranym za gwałtowność swoich wyrażen, haśła jego przeszły do najlichszych dzienniczków, weszły w skład gazetarskich komunałów, autor doczekał się kompromitujących go epigonów. Publiczność zaczęła wrzeć, artyści przyjęli książkę z zapalem, ale nie była ona dla nich taką, jak dla ogółu, rewelacją. Dowód tego znajduję tu nawet, na berlińskiej wystawie. Obraz Jacka Malczewskiego świadczy, że na parę lat przed ukazaniem się książki stawiał sobie te same pytania artysta niecodziennéj miary. Wobec znanéj jego skłonności do wyrażania plastycznie tego, co mu duszę przenika, wynalazł on alegoryczny obraz i po swojemu rozstrzygnął w nim pytanie. Oto piaszczystą, polską drogą, wzdłuż rzadkiego brzozowego lasku, idą z prawej ku lewej stronie obrazu trzy alegoryczne postacie. Naprzód kobieta, o łagodném, jakby wewnętrzną walką rozświetlonym obliczu, strojna w dalmatykę, trzymająca palmę w dłoni: to malarstwo religijne. Przy niej silna, czerwona, za czerwona nawet, dziewczyna, ubrana dziwacznie i niedostatecznie w strzępki starych barwnych makat, w żółte buty od kontuszowego stroju. Idzie buńczucznie, z szyszakiem na rękę. To malarstwo historyczne, wyposażone, jak to u nas bywa, w bardziej świetne, niż chronologicznie wierne, szaty. Nareszcie postać trzecia, malarstwo klasyczne, lubujące się w starożytnych tematach, ciałach, raczej rozebranych, niż nagich. Jest to kobieta młoda, bez sukni, nawpół obrócona tyłem do widza, z wieńcem w rękę. Po drugiej stronie obrazu i w przeciwnym kierunku kroczy uciążliwie po tym samym piasku nędzarz, odarty, stary i smutny. Ale w dzionek jesienny, pod niebem ołowianém, bardziej mu tu swojsko, niż trzem sztucznym postaciom. Środek obrazu zajmuje chłopiec, jak świadczą przybory, czeladnik pokojowego malarza, ale, jak z całego obrazu sądzić trzeba, przyszły artysta. Drugi Herkules na rozstajnej drodze, będzie on miał do wyboru: zwrócić się ku ustalonym, oficjalnie uznanym kierunkom, albo patrzeć na to, co ma bezpośrednio przed oczyma, co widzieć codzien musi, chyba, że oczy odwróci lub zamknie. Może sięgnąć po łatwiejszą sławę, wybierając temata, które same przez się pociągną publiczność; albo może się narazić na zarzuty obcych i stokroć boleśniejsze zarzuty bliskich, że dany od Boga talent marnuje na oddawanie zwykłego życia, tego, co krytyka nazywa „smutną, wstrętną prozą“, a w czém on w dziwném zaślepieniu upatruje także poezję. Nie może wtedy liczyć na poparcie tych, dla których sztuka jest wyłącznie środkiem, ani na poklask ogółu, ani na to, że



działa jego przyjmą w Paryżu do salonu, który od roku przyszłego chcą otwierać wielki Magus dni dzisiejszych, Péladan, i jego zwolennicy, różni buddyści, ezoterycy i mistycy bez chrześcijaństwa. Ale u Malczewskiego nie waha się chłopiec: zwrócił się nie ku pięknej, cichej postaci w dalmatyce, nie ku wiejskiej dziewczce, przybranej w stare strzępki, nie ku modelce, pozującej do „aktu“, ale ku owemu nędzarzowi w łachmanach, utrudzonemu na drodze. Zdaje się, że minął już owe trzy postacie, które go nie zadowolniły. Naiwnie, dziecinnie otwartymi oczyma, wpatruje się w biedaka. Sądzi pewno, jak rzecznik Goethego, że na świecie jest „serdecznie źle“, i nie ma może odwagi malować ludziom błogich jakich postaci. A może też — i to prawdopodobniejsze — tak współczuje z ludzką nędzą, że woli jej poświęcić to wszystko, co posiada: talent.

Nie jest-że to ciekawy obraz i nie ważneż to pytanie? Owszem, tém ważniejsze, że stawia je nie pierwszy lepszy malarz, ale artysta, czuły jak lutnia i pełen żywości, że stawia je u nas, z dala od ogólnych artystycznych prądów Europy. Zbiera mię więc ochota zbadać, jak też odpowiadają artyści innych krajów na to niesłyszane, ze szczerzej duszy wystrzelone, pytanie. Odpowiedź Europy nie może być oczywiście ani zatwierdzeniem, ani potępieniem istniejących u nas kierunków. Działalność artystyczna musi być wolną, aby istnieć mogła, a niczego się tak lękać nie powinna, jak zastosowania do niej demokratycznej zasady liczenia, nie zaś ważenia głosów. Ale porównanie naszej działalności z obcą budzi jednak konieczne zajęcie. Co prawda, nie zgromadziła podobno berlińska wystawa tylu skarbów, ile współczesny, doroczny monachijski „salon“; niema tu przedewszystkiem prawie wcale Francuzów, brak zatem właściwie skali, którą dzisiejszą produkcję artystyczną mierzyć należy; ale jest tu, bądź co bądź, parę tysięcy obrazów, a wśród nich nie tylko dużo dobrych płócien, ale i dużo prac amerykańskich, powstałych w Paryżu i nawskroś francuskich w technice i pojęciu. Mówilem to już na wstępie: nie myślę o tym ogromie wyrokować, chcę go poznać. Zapiski moje mogą mieć coś naksztalt wartości opinii, którą sobie w danej sprawie wyrabia sędzia przysięgły, nie będący prawnikiem z zawodu, ale gotowy kwestyę uczciwie rozpoznać i zdanie swoje szczerze wypowiedzieć.

12 Września.

Zaczynam od miasta, które podjęło i wykonało plan międzynarodowej wystawy. W sztuce berlińskiej nie wiele się od lat kilku zmieniło. Stolica nowego cesarstwa jest zawsze tém samém centrum,



korzystném dla rozwoju muzyki, która jest istotną potrzebą, a w gruncie rzeczy obojętnym dla sztuk plastycznych. Aby się o tém przekonać, wystarczy przejść nowemi ulicami, spojrzeć na świeżo powstałe gmachy, dowody fenomenalnego braku poczucia linii i gustu; wystarczy posłuchać, co mówią ludzie na wystawie, a potem, wieczorem przyjrzyć się zaciekawieniu, skupieniu, zachwytowi publiczności na popularnym koncercie lub w operze. A są to jednak ci sami ludzie. W dzień dowodzili, że nie posiadają żadnych danych, aby to, co najgorsze, od najwytworniejszego rozróżnić. Wieczorem oceniają drobne muzyczne odcienie, zdolni są do zapалу, czują szlachetnie i prosto. Nie bardzo się też odmieniła owa szkoła sztuk pięknych, która się dziwnym zbiegiem okoliczności mieści w jednym gmachu z akademią nauk, koszarami dla szwadronu kawalerii i stacją straży ogniowej, a po-za tém wszystkiém posiada na swych murach pamiątkową tablicę, że pod tym, tyle stron życia ogarniającym, dachem, urodził się Karol Gutzkow, wolnomysłny poeta. Panuje tam zawsze — pomimo wstąpienia kilku nowych sił — odwieczna cześć dla pilnie wypracowanych „aktów“, fałdzistych szat, słodkich twarzy i lizanych obrazów. Paweł Thumann, były nauczyciel tej szkoły, jest zawsze wielkim malarzem dla Berlina: nie rażą ogółu drewniane jego figury, sentymentalne oblicza, czule, zbyt wielkie oczy, suknie nowe, mistrzowsko ułożone na manekinie. Jego ilustracye do „Księgi pieśni“ Heinego leżą jeszcze zawsze na stole u bogatych mieszczan i dowodzą, że delikatnego poety nikt widocznie w tych sferach nie rozumie. Ogółem jednak ustępują draperye i „klasycznie“ chłodne figury przed obserwacją życia. Ani wśród olejnych obrazów, ani w oddziale rysunków i akwarel, nie wpadło mi w oko żadne dzieło epigonów Overbecka i Wilhelma Kaulbacha. Przed pięciu laty, podczas jubileuszowej wystawy, pełno jeszcze było takich bladych kopii „szkoły nazareńskiej“. Ostatni, dziś już nieżyjący, reprezentant, otrzymał był wtedy nawet najwyższą oznakę, której odmówiono w ostatniej instancji Matejce. Niéma też na wystawie żadnej pracy Gesellschafta, któremu powierzono najważniejsze freski w zamienionym na „świątynię pruskiej sławy“ arsenale i który pozostaje wierny jednostronnie linearnemu, akademicko-heroicznemu kierunkowi. W sztuce religijnej trwa dotąd wpływ minionej szkoły: jeżeli trochę odmieniono technikę, urozmaicono paletę, nie przestano żyć z pomysłów, pojęć i typów, które nagromadzili poprzednicy. Niéma tu ani jednego dzieła, w którym-by tętniło jakieś nowe poczucie, w którym-by drgała jakaś nowa siła. Obok obrazu Ukrzyżowanego, w którym tradycja nie pozwoliła profesorowi berlińskiej szkoły sztuk pięknych sił swoich własnych rozwinąć, spotykam tylko dzieła konceptu. Na jednym z nich, nazwaném „Golgota“, idzie



Chrystus w skalistej okolicy. O kilka kroków przed nim jest w skale szczelina, przez którą w dalszym pochodzie iść musi, cień zaś Jego pada w ten sposób, że tworzy z nią krzyż czarny. Taki Prell ucieka się wprost do reminiscencji dawnych mistrzów, wybierając jednak bardziej oryginalne i mniej znane dzieła. Malował on już różne rzeczy; przed kilku laty wystawił duży, zimny, historyczny obraz, na którym „wielki elektor“ przyjmował deputację wygnanych z Francji hugonotów. Obecnie widzimy jego portret cesarza Wilhelma II, twardy w kolorycie i rysunku, oraz *„Odpoczynek podczas ucieczki do Egiptu“*. Maryi i Dzieciątka przygrywa na skrzypcach wielki, skrzydlaty, tyłem do nas odwrócony, anioł. W pomyśle, w traktowaniu krajobrazu, w chęci wydobycia „nastroju“ cichego wieczora, przypomina się rzadki oryginalnością i urokiem obraz Carla Saraceniiego w galerii Doria w Rzymie. I tam gra anioł, a św. Józef trzyma mu nawet nuty. Dziecię usypia na kolanach Madonny, u której stóp leży włoska podróżna flaszką, umiejętnie opleciona sznurem. I w głębi ten sam różany mrok zachodu, za takim samym lasem. Nie często spotyka się dzieło, silniej i indywidualniej poczone. Jest niemi n. p. akwarella Dettmanna, ubocznie tylko z religijnym malarstwem związana. Jezioro, jakby jedno z tych, które Hawela pod Berlinem tworzy. Księżyc biały wznosi się nad wodami i z szarym zmrokiem zdaje się padać wielki smutek i wielki żal kojący. Wśród jesiennego, ginącego w pół-ciemności pola, klęczy młody robotnik, odziany w ubiór dzisiejszy. To syn marnotrawny, który w oddali dom rodzicielski zobaczył.

Historycznego malarstwa, a tém bardziej historyzoficznego, jak je Kaulbach uprawiał, nie szukajmy dziś wcale w Berlinie; zmarło ono razem z nim i z epigonami „Nazareńczyków“. Jeden Gesellschaft maluje w tym stylu w arsenale, i nie brak wtedy jego pracom pewnej podniosłości i grozy. Anton von Werner, dyrektor szkoły sztuk pięknych, wystawia pierwszy rzut do fresku w téjże świątyni sławy, a poza tém daje szkic z dziejów panowania Wilhelma II, portret Moltkego i scenę z wojny 1870 roku. Jest to malarz nowego cesarstwa, główny reprezentant sztywnego militarystu w sztuce. Staranne jego mundury, lustra pilnie studyowane, postacie jak z drzewa, zna każdy, kto, przejeżdżając przez Wiedeń, Berlin i niemieckie miasta, zaglądał na stałe wystawy sztuk pięknych. Musiał tam ujrzeć jego „Kongres berliński“, „Ogłoszenie cesarstwa niemieckiego w zwierciadlanej galerii w Wersalu“, „Moltkego podczas bitwy“, lub inne duże, do najnowszej historii odnoszące się, obrazy. Obecnie przedstawił Werner następcę tronu pruskiego, późniejszego cesarza Fryderyka, przy zwłokach generała Douay. Mała, dość biedna izba; na sienniku, leżącym na podłodze, spoczywa ciało wodza, z głową podpartą wywróconem



krzesłem. Fryderyk III stanął w pośrodku izby i przypatruje się zmarłemu, oparty na szabli; za nim kilku generałów, przez okna widać tumult wojska przed ruszeniem w drogę. Mimo sztywności figur, mimo twardego kolorytu, ratuje do pewnego stopnia obraz jedna postać obecnego tej scenie Francuza. Oparty z tyłu rękami o stół, widziany w ginącym profilu, patrzy on z uczuciem niemożności żalu i uszanowania zarazem na pruskiego księcia, który z taką powagą zmarłym cześć oddaje, a jest jednakże dla niego reprezentantem nieszczęścia, zalewającego ojczyznę. Inny, bardzo niegdyś ceniony malarz, Juliusz Schreder, członek i senator berlińskiej akademii sztuk pięknych, wystawia tylko portret. Dawniej lubował się w historycznych obrazach z epoki Karola I, króla angielskiego, i we wszystkim, co mogło tonem, typem lub techniką przypomnieć Van Dycka, jego nadwornego malarza: przesadzał chętnie aż do czerwonych powiek jego postaci. Dziś daje słaby portret siwego mężczyzny, o zbyt małych, zbyt arystokratycznych, źle narysowanych rękach, obraz, trzymany w sztucznym, asfaltowym tonie. Podobną nienaturalną barwą wojuje Gussow, który przed kilku laty uchodził za wielkiego nowatora, mistrza wszelkich rafinowanych elegancji, wirtuoza techniki. Damą na białym tle rywalizował w r. 1886—według sądów lokalnej admiracji—ze słynną „Miss Grant” Huberta Herkomera. Obecnie w ohydnych wrózkach przy nowonarodzonym dziecieniu, w szeregu portretów, popadł w zupełną maniérę ceglasto-bronzowych tonów i ratuje się tylko czasami jakim nieźle wystudowanym drobiazgiem. Są jednak i zupełnie dobre portrety, n. p. burmistrz berliński Vogla, starszy mężczyzna Scheurenberga. Zwłaszcza ten ostatni, zwrócony ku widzowi całą twarzą, patrzy się wybornie inteligentnemi oczyma.

Usiłowania „młodych” skupiły się oczywiście na polu krajobrazu i scen z codziennego życia. Jest tu niewątpliwie najwięcej dobrych robót. Widać szczerze usiłowania wprowadzenia *plein-air'u*, szerszej, odpowiedniejszej tematów techniki, wywołania w krajobrazie indywidualnego „nastroju”. Bo, jak wiadomo, można dwojako malować pejzaż. Można pochwycić rodzaj zieloności, siność gór, czerwoność wschodzącego miesiąca i na tym wiernym wystudowaniu poprzestać. Można zaś do obserwacji i staranności dodać niejako coś z samego siebie, z uczucia, które się w artyście obudzało, kiedy malował, coś z uroku owego wieczoru, z wpływu jego na duszę, z poczucia oswobodzenia i wewnętrznej ciszy, które ogarnia na widok księżyca, kiedy powstaje wielki, krągły, czerwony. Można do tego doprowadzić, że się, jak u Chełmońskiego, zdaje słyszeć rechotanie żab w bagnie, ozłoconym zorzą zachodu, gładkiem jak wielka płyta metalu.



Jak się to robi, nie wiem, jak nie wiem, w jaki sposób wywołuje Słowacki w tercynach, zatytułowanych „Rzym“, ogromną pustkę i melancholię Kampanii. Kilka słów wystarcza mu, jak kilka kresek Rembrandtowi, kiedy na jednej ze swych akwafort zaznacza ledwo drzewo, most nad kanałem, łódź idącą powoli. Oko tymczasem ginie w gładkiej holenderskiej płaszczyźnie i widz odczuwa senność, która nad nią zwiśla. Sądzę, że wielkie, pełne miłości zapatrzenie się w naturę, że szczerłość artystycznego poczucia może jedynie podobne wrażenie wywołać. To pewna, że bez takiego „nastroju“ jest obraz tylko widokiem a nie pejzażem, i że bez niego niema wielkiego malarza natury. Aby się o tém przekonać, wystarczy przejść z tutejszej wystawy do muzeum, zatrzymać się chwilę przed nowonabytym Ruysdaelem, gdzie taka jest cisza na wodzie pod czarnym cieniem buków, i wniknąć w atmosferę spokoju na obrazie Claude Lorrain'a, w dziwną grozę chmur u Mikołaja Poussin'a. „Nastrój“ i „impresyonizm“ nie są właściwie niczém nowém w sztuce, i kto się ich domaga, nie myśli robić w niej przewrotu. Tylko ponieważ natura gra dziś większą rolę w naszym życiu, niż w egzystencji minionych, bardziej skupionych w człowieku pokoleń, upominają się „młodzi“, aby jój i w sztuce przyznano więcej miejsca<sup>1)</sup>.

Niemieccy artyści, jak niemiecka publiczność, zajmują się dużo przyrodą. Cóż, kiedy chciało-by się nieraz na tych malarzy zawołać: „nie dosyć znać, widzieć, obserwować, trzeba kochać!“ Posłało-by się chętnie sporą część tych pejzażystów do Chełmońskiego na naukę. Wogóle szukają oni wszędzie tematów i dużo podróżują. Jedni malują same fjordy, inni ciągle piramidy i sfinksa. Są tacy, co przedstawiają zawsze Alpy i wystudyowali wszystkie odbłyski zachodu, wszystkie mgławice i szklistości lodowców; ale, właściwie rzecz biorąc, nie wyszli po-za martwą, teatralną dekorację. Douzette trzyma się swych dawnych ulubionych tematów: znowu ten miesiąc srebrny na ciemno-siném niebie, chmurkami lekko przymglony, znowu ten sam blask złotawy na cichój wodzie i krytych miedzią dachach. Tu i owdzie próba oddania Brandenburskiej Marchii. Na obrazie Vorganga zaszło już słońce i lekki mrok zstępuje, lasek brzozowy pali się czerwono od refleksów zachodu. Frenzel maluje także wieczór; las w oddali jest mglisty, droga wydaje się prawie fioletową. Vogel,

<sup>1)</sup> I w literaturze można wywołać „nastrój“, wprowadzając jak najwięcej natury; przykładów jest dosyć u Heinego i u Słowackiego. „Dekadentyzm“ przesadza tylko zdrowy skąd inąd kierunek. Por. co na tém miejscu pisał w tej sprawie p. Józef Weyssenhoff. (*Biblioteka Warszawska z Kwietnia r. b.*)



o którego dobrym portrecie wspominałem, przedstawia ogródek, ogromne kwiaty, dyszące w ranném słońcu, niby jakieś małe Paradou Zoli, gdzie bujna roślinność, a niezwyciężona przyroda ogarnia ludzką siedzibę i pracę. Schnars-Alquist, który mieszka w Berlinie, ale nie jest podobno ani Berlińczykiem, ani Niemcem, maluje morze bez brzegu i bez żagla, wielkie niebieskie bezdroże morskie, gdzie fala się swobodnie wznosi i opada. Ponad nią tylko niebo i blada czerwień ostatnich promieni słońca, które już poszło dalej, oświecać inne błękitne przestwory wód. Zaprawdę charakterystyczne to dzieło z tém morzem, co się uginać zdaje, a bez ludzi, bez okrętu, bez żadnego nowelistycznego motywu. Rzekłbyś, że człowiek, który tak długo i wyłącznie w sztuce panował, ma ci w poczuciu dzisiejszych artystów harmonię bezwiednej przyrody... Rzecz ciekawa, Berlińczycy nie tylko jeżdżą po piaskach pustyni i takich ciemno-błękitnych morzach, ale, kiedy czasem zapragną traktować naturę śmieliej, bardziej kolorystycznie i „wrażeniowo“, uciekają zazwyczaj do Holandyi i malują wtedy takie dobre rzeczy, jak roztopiony we mgle *Amsterdamski targ na kwiaty* Herrmanna, albo *Ogród lejdejskiego szpitala* Maxa Liebermanna: czerwony mur, mgliste powietrze, chorzy w białych czapkach i czepeczkach. Zdaje się, że ciągła mgła Sprei miejscowym malarzom nie wystarcza.

Liebermann przebywa wogóle chętnie w Niderlandach, jak Claus Meyer, jak wielu znakomitszych niemieckich artystów. Swojsko mu w domach, gdzie przez wielkie okna, z drobnych szyb złożone, pada surowe, białe światło dni pochmurnych. Wprowadza nas często do wnętrza mieszkań, jak np. tym razem do holenderskiej przedziałni, w której pomrok szary obleka figury i barwy przesłania. Skarbina, najśmielszy obok Liebermanna, reprezentant nowego kierunku w Berlinie, szuka także efektów oświetlenia. Na „Alte Wiese“ w Karlsbadzie rzuca barwne plamy tualet i „oka“ jasnego słońca, padające na ziemię przez liście; w świetlanej jego atmosferze zanika nawet czasem perspektywa. W drugim obrazie, p. t. „Przykre słowa“ daje wyborne dwie postacie, w spokojnej, ale widocznie bardzo ostrój i stanowczej rozmowie; za tło do tego dramatu służy wytworny salonik, tonący w czerwonym półmroku od przyćmionej *abat-jour'em* lampy. Wielki stary Menzel chciał znowu oddać wrażenie dworskiego balu, ów opar złotawy, który powstaje wśród tysiąca jarzących się świec. Nie wiele spotykamy literackich, nowelistycznych zamiarów. Knaus, który dawniej tak umiał opowiedzieć historyjkę, czasem ze wzruszeniem, częściej z wytwornym uśmiechem, Knaus topi dziś swoje efekta w rudawym, lśniącym sosie. Jako dowód, że stare niemieckie temata powracają jeszcze i że je nowy pesymizm pragnie na swój sposób



odświeżyć, niech służą rysunki jednego z tutejszych sztycharzy. Tworzą one cykl: *Taniec śmierci*. Śmierć kopie z grabarzami mogiłę dla samych grabarzy, prowadzi przez most ślepego, stoi jako strażnik kolejowy z chorągiewką, jako clown w cyrku z papierową obręczą: ślepiec wpadnie w przepaść, pociąg się wykolei, zabije się skacząca przez obręcz amazonka. Rafinowane a nie najlepiej wykonane pomysły! Wolę obraz Maxa Utha: *Biedni ludzie*, choćby tylko dlatego, że malarz wierszem pomysłu nie objaśnia. Nie potrzeba też żadnych tłumaczeń. Ubogi pogrzeb idzie pod wieczór taką smutną pustką, jaką się widuje na pograniczu berlińskiego przedmieścia i pól jałowych. W głębi kominy fabryczne, bliżej niezabudowane place. Pochód kroczy środkiem piaszczystej równiny, pociętej w bruzdy, gdzie sterczą rzadkie fioletowe głowy kapusty, jedyna niemal barwna rzecz w obrazie. Jest w ogromnym smutku jakaś analogia do tego napoły litosnego pesymizmu, który naraz, nie wiadomo skąd, zaczął się odzywać wśród berlińskiego piśmiennictwa, skłonnego dotychczas do sentymentalizmu i malowania blado-niebieskich oczu.

### 13 Września.

Mieszka w Monachium malarz, który lat temu kilka wywołał niepospolite wrażenie szeregiem religijnych obrazów. Coraz bledsze kopie z dawnych mistrzów nie mogą nam już wystarczać; potrzeba jakiegoś Chrystusa, który-by był indywidualnie pojęty i przemówił do wszystkich. Munkacsy robił pyszne, arcy-dramatyczne obrazy, ale nie zadowolnił nas, przedstawiając według Renana marzyciela, który w stanowczej chwili poczyną wątpić o sobie. Fritz von Uhde pojął Chrystusa inaczej i nie historycznie, ale ze stanowiska naszych czasów i potrzeb. Jego Zbawiciel jest to Bóg, który żyje do dziś dnia wśród wiernych i chodzi po ziemi, ukazując się ludziom, zwłaszcza biednym, jak u Lwa Tołstoja. Na pierwszym, wystawionym w 1884 r. w Berlinie obrazie, zaszedł Chrystus do biednej wiejskiej szkoły, do której wpada przez białe franki dzień mglisty i biały — bo i Uhde lubi to oświetlenie, jak Liebermann, jak Claus Meyer — i usiadł w izbie o ceglanej podłodze, na prostym stołku drewnianym. „Pozwólcie do mnie przyjść maluczkiem!“ Dziewczęta w szarych spodniczkach, chłopcy w wyszarzanych spodniach, wiszących na szelkach czerwonych, ubogie, zawstydzone dzieci, zbliżają się nieśmiało do cichego i bardzo łagodnego Podróżnika, ubranego w zapyłony płaszcz sinawy. Nie jest to bynajmniej czysto artystyczny pomysł; nie chodzi tu o to, aby Chrystusa otoczyć ludźmi w nowoczesnych strojach, na wzór takiego



Veronese, kiedy w weneckie szaty ubierał godowników Kany gali-lejskiej. Nie, tu idzie o myśl, o wyrażenie, że Chrystus jest zawsze pośród nas. W krajach protestanckich, gdzie dla poczucia ogółu staje się Zbawiciel coraz dalszą historyczną osobą, która żyła i działała przed kilkunastu wiekami, a jest coraz bardziej wzniosłą ideą poświęcenia i miłosierdzia, znalazł Uhde jeszcze przychylniejszą publiczność, niż np. we Francji. Ten, oderwany od geograficznych i chronologicznych pojęć, Chrystus, występuje i w innych jego obrazach. W chwili, gdy rodzina ubogiego robotnika odmawia znaną w Niemczech modlitwę przed jedzeniem, zaczynającą się od słów: „Przyjdź, Panie Jezu, bądź naszym gościem“, otworzyły się drzwi i oto na wezwanie wchodzi ten sam Podróżny. Dzieci patrzą łakomie, stojąc za krzesłami, matka stawia właśnie supę na stole, a ojciec, ujrawszy wchodzącego, zaprasza go pokornym, prostym ruchem ręki, aby usiadł.

Nie potrzebuję dodawać, jakie wrażenie wywołały takie obrazy, równie indywidualnie i śmiało malowane, jak pojęte. Niema dziś żadnego z nich na wystawie, ale, mówiąc o monachijskiej sztuce, nie mogłem o nich przemilczeć: obraz jej działalności był-by zanadto niekompletnym. Wszystko inne, co tu widzę na polu religijnego malarstwa, nie zbliża się nawet do Uhdego, wszystko obraca się w komunalach. Oto jakaś Madonna, blada i słodka, oblana światłem sinawém, jakaś *Pietà*, dalej *Złożenie do grobu* — próby odświeżenia dawnych ideałów sztuczném oświetleniem, wprowadzeniem krajobrazu i „nastroju“. *Ukrzyżowanie* Trübnera jest efektem szat jaskrawych na tle czarnego nieba, które tak trwoży żołnierskie konie, że wyrrywają się z rąk i stają dęba. Trzymając w zimnych, sinych tonach postać swojego *Lucyfera*, mógł Stuck wywołać fantastyczne wrażenie płomiennych jego oczu, malowanych ciepłą żółtą barwą. Uhde zaś dał tylko znakomity portret. Pozostał w nim wierny ulubionemu kredowemu światłu, przenikającemu przez białą zasłonę w oknie, i posadził na jej tle kobietę, którą to światło z tyłu na brzegach czerwieni i krwawo przez ucho jej prześwieca. Suknia, dobre, żywe ręce, namalowane szybko i pobieżnie; ale młoda, pełna twarz o jasnych oczach, wpółotwartych, wilgotnych wargach i loczkach na czole, jest pełną wyrazu. Budzi się uczucie, że się nie pierwszą lepszą ma przed sobą.

Wiszą tuż obok portrety Lenbacha: dwie, ogromnie brudne w tonie, ale pełne energii, głowy cesarza Wilhelma II (olejno i gwaszą), portret stariej kobiety w gronostajach, obliczony tylko na silny wyraz, zresztą naznaczony, jak z łaski, i poprawiany na olejnej farbie ołówkiem. Prace Fritza Augusta Kaulbacha są zapewne robione z chęcią przypomnienia dawnych portrecistów. Doskonałą jest natomiast młoda kobieta Leopolda von Kalckreuth. W pokoju, widocznie zacie-



mnionym storami, siedzi ona u biurka, na którym okulary i książka. Nie ładne to wprawdzie, ale jakieś dobre, szczere, pełne zaparcia stworzenie.

Historycznych obrazów nie widzę zbyt dużo w monachijskim oddziale. *Pogrzeb Alaryka*, którego ciało niesie wśród tłumu rumak do pieczary, jest tylko efektem światła. Dobry obraz Ottona Friedricha zowie się *Canossa*: górnym gankiem gmachu idzie pośpiesznie gniewny starzec, na dole stoi w śniegu gniewny, ledwo hamujący swoją wściekłość, mężczyzna. Karol Marr, którego wielkie płótno *Biczownicy* znane jest w Warszawie, przedstawia scenę z 1806 r. w Niemczech. Francuscy huzarzy, zakwaterowani w domu, grają w karty w ciemnym pokoju, gdzie matka musi koić płacz dzieci i gdzie przy oknach stoją wyczekujący mieszkańcy. Znać jakieś ogólne znużenie w domowych i u przybyłych, jakąś ciężką nudę i niecierpliwość przed marszem, przed walką i niepewnymi wypadkami jutra.

Krajobrazy nie stanowią także wybitnej grupy w monachijskiej wystawie. Tu tłuką się ciężkie mgławice po górach, tam morze, robione przez Bartelsa gwaszą, rzeczywiście przewala się na brzegu i pieni pod groźnemi, obwisłemi chmurami. Tu stoi na pierwszym planie w ogródku panienka z listem w ręku — obraz nosi tytuł *Od niego* — a w głębi za nią wznoszą się znowu czerwone dachy i sady holenderskiej wioski. Krajobrazowe tło stanowi wartość obrazu, który-by właściwie do obyczajowego malarstwa wypadało zaliczyć — jeżeli już trzeba koniecznie, dla przejrzystości, grupować. Pod tym względem jest tu w Monachium ogromna pstrocizna kierunków. Spotykam dwie prace Defreggera, rudawe i w sztucznie ciepłym kolorycie trzymane; spotykam dużo robót jego naśladowców, pomiędzy którymi niema nic, coby się równać mogło z owymi dawnymi jego scenami tyrolskich walk z Napoleonem, albo z jego komedijkami z dni dzisiejszych. Nowelistyczna skłonność wiodła zawsze Defreggera do pewnej drobiazgowej techniki, do studyowania wyłącznie wyrazów i czasem do pobieżnego traktowania malowniczej strony tematu: dzisiaj wzięły już wady górę. Nie brak oczywiście i mnichów Grütznera; siedzą zawsze przy kartach lub butelce, muzykują i są zawsze pergaminowi. Kuehl dostał medal za *Szycie żagli*, wesołą scenę w jasnym pokoju, gdzie jednak perspektywa wydaje mi się wątpliwą; Hoecker — za młodą *Zakonnice*, siedzącą o zachodzie w ciętym szpalerze ogrodu: ogromnie tam zielono, bo światło się przez gąszcz gałęzi przekrada i tylko blaski zachodu są fioletowe. Piglhein, bardzo popularny w Niemczech, dzięki swym pastelom, daje tym razem duże olejne płótno, przemawiające silnie do starego niemieckiego sentymentalizmu. Gdzieś na Wschodzie, pustynią, gdzie kwitną same czerwone



maki, idzie z dzbanem, zapewne po wodę, młoda ślepa kobieta i po omacku szuka kijem drogi. Cała ta barwność świata, tém większa, że ją blaski wieczoru oświecają, nie istnieje dla niej. Dobry jest jój ruch, ręce ma dobrze namalowane; ale ten widoczny zamiar wzruszenia wpływa właśnie oziębiająco na widzów. Walter Firle okazał się natomiast znowu szczerym i prostym artystą. Przed pięciu laty zwrócił on był odrazu ogólną uwagę dwiema udatnemi pracami. Była to naprzód ranna *Modlitwa w holenderskim zakładzie sierot*: nie brakło już wtedy białych firanek i białego światła, ale różnorodność, indywidualizm śpiewających dziewcząt, wyróżniały ten obraz najkorzystniej. Jeszcze więcej było prawdy w *Szkole niedzielnej*, gdzie nauczyciel czyta Pismo Święte zgromadzonym dzieciom. I tu, i tam trochę Holandyi, trochę Uhdego, trochę Clausa Meyera; i tu, i tam dużo własnej obserwacji, psychologicznych odcieni i wyrazu. Dziś znowu oświetlenie z tyłu, z za śnieżnych zasłon w oknach, przez które jednak widać nieco ulicy. W izbie leży dziewczyna, złożona do trumny, świece palą się w głowach, pełno dokoła ludzi oniemiałych, nie wiedzących, co począć z zapłakaną matką, jak jój współczucie okazać. Zwykle zakłopotanie obcych wobec wybuchu elementarnej boleści. Kobieta, ubrana czarno, nie widzi tego, nie słyszy, tylko zanosi się od płaczu, siedząc na stołku i ukrywając twarz w chustkę. Tą psychologią, tą siłą rozpacz wybijają się jeszcze raz Firle z orszaku naśladowców.

Jednym tchem przeleceć inne niemieckie miasta. W Düsseldorfie, w znanej szkole pejzażu, pytają się wszyscy, kto maluje światło słoneczne. Rozpyła się więc ono w dzień nieco mglisty i zalewa krajobraz złocistym oparem, pada przez otwory zielonych gałęzi, przedziera się w górach przez mgławicę poranku. Czasem pada na stado jeleni—i Kröner malował wtedy obraz. Wiadomo znów, że u Oswalda Achenbacha świeci ono tylko na włoskie miasta i tyrreńskie morze. Tym razem pada na piramidę Cestusza, czerwieniąc szczyt grobowca, wierzchołki pinety i chmurki na niebie, ogromnie błękitném. Minęła już jednak dawna przejrzystość atmosfery, poezya włoskiego wieczoru, zanikła delikatność błękitnych mroków. Nie jest to już owe „bleu d'Achenbach“, o którym, jako o powszechnie znanej barwie, pisywali bracia Goncourt. Stanowi to wogóle charakterystyczną cechę obecnej wystawy, że na niej wielkie stare firmy bankrutują. Zawód czeka nas przed Defreggerem, Knausem, Alma Tademą, obydwoma Achenbachami. Drugi obraz Oswalda jest jednak lepszy: wieś z okolicy Rzymu tonie nocą w zimnej księżycowej jasności; światła są srebrne, cienie zaś mają ten chłodny, czarniawy ton, który nadaje atrament,



pędzelkiem lekko rozprowadzony po papierze. Bure morze brata jego, Andrzeja, przypomina wprawdzie jeszcze dawne prace malarza, ale już rzeczywistą falę nie przypomni. I na obrazie młodego artysty, Bochmana (wielki złoty medal), nie ma morze życia. Düker oddał wybornie dalsze plany, widnokrąg morski ze złotą smugą światła; ale najbliższa, upadająca na brzeg fala, wydaje mi się trochę twardą i nie dość ruchomą. Są to stare dzieje: nieraz się trafia dobra dalsza przestrzeń morza, ale kto zrobi tę falę ostatnią, która się raz przewala na brzegu, raz liże piasek srebrną smugą piany? Krajobraz z flamandzkiej nadmorskiej płaszczyny wystawia Kampf z Düsseldorfu: w głębi wieś o białych domkach, zielonych okiennicach, dachach czerwonych; za wsią szereg podkrzesanych topoli zlewa się koronami w jedną masę zielonawo-szarą, droga, o zachodzie prawie fioletowa, wiedzie ku nam od stogów i domów.

W oddziale Weimarskim, obok drzew i jeziora, które wywołują wspomnienie Böcklin'a, widzę zboża i trawy w słońcu, jakby jaki obraz Chełmońskiego, nie doprowadzony do ostatecznego nastroju. Prawnuk Szyllera, baron Gleichen-Russwurm, poszedł do impresjonistów; bielą na łące płótno i wszystko się zieleni silnie a odmiennie: łąka, postacie, długie smugi tkaniny. Na jednym z obrazów, malowanym w Szlezwig-Holsztynie, świeci ta dobra, prawdziwa świeża zieleń, którą publiczność widzi często w naturze, ale kiedy ją na płótnie spotka, zowie ją regularnie „szpinakiem“. Po trawie naszego obrazka padają cienie wieczoru błękitniejącymi pasami. W Szlezwigu umieją wogóle patrzeć na barwy, zarówno na ich grę w słońcu jak na efekt w półmrocznym pokoju. W Weimarze lubują się we wnętrzach mieszkań i myślą o technice starych Holendrów, malując holenderskie sceny. Kallmorgen, malarz z Karlsruhe, przedstawia, jak zawsze, niderlandzkie wybrzeża: morze bije spokojnie o ląd, gdzie wzdłuż ceglaneanego chodnika stoją niskie domki. Dziewczyny stoją w mroku, modląc się. Dzieci się gonią w dzień słoneczny. Spokój i cisza sennych brzegów Holandyi.

Sława malarstwa w Karlsruhe stoi dziś jednak cała na jednym człowieku: Claus Meyer pozostał tym sumiennym, dodaje śmiało: wielkim artystą, wobec którego technika nie przychodzi wcale na myśl. Stajemy przed jego dziełami, jak przed wycinkami z natury. Setki malarzy patrzyło po nim jego oczyma na przyrodę,—rzecz prosta, że on ją najlepiej widział. Ileż-to holenderskich scen wyliczyłem dotychczas: bez Clausa Meyera nie było-by ich tu pewno ani trzeci części. Jego Holendrzy grają w kości od wielu lat po wszelkich wystawach, palą fajkę lub radzą; oświeca ich zazwyczaj białe górne światło, w którym barwne szaty tworzą wielkie płaskie plamy. Trze-



ba widzieć w drezdeńskiej galeryi jego trzy stare kobiety, w białych holenderskich zawojach, aby zrozumieć, z kąd się wzięło całe mnóstwo współczesnych obrazów. Dziś wystawia znowu takich jegomościów, oświeconych z góry, czytających w szynku jakiś ważny papier. W izbie panuje, że tak powiem, biały mrok, na ścianie wydyma się stary tynk w drobne nierówności. Drugi obraz przedstawia szpiega, którego pilnują błękitnie ubrani niemieccy kawalerzyści. Siedzi on pod ścianą sklepioną izby, z zaplecionymi na kolanach rękami; od latarki pada niepewne światło na jego twarz i rzuca ogromny, fantastyczny jego cień na ścianę. Z oczyma wytrzeszczonemi, bez melodramatycznej przesady, ale w okrutnej prozie rzeczywistej rozpacz, siedzi ten człowiek osłupiały, nie pojmujący jeszcze, jak go schwytano, nie chcący jeszcze pojąć, co się z nim jutro stanie.

Portret jest naprawdę tylko jeden wśród tych wystaw drugorzędnych siedzib niemieckiej sztuki. Mężczyzna niski, w średnim wieku, brodaty, niedbale ubrany, w starych czarnych rękawiczkach. Stanowi on dziwne zjawisko wśród bogaczy, którzy się zwykle kają portretować. Niezwykle dzieło i ciekawy model. Bo jest to pierwszy lepszy biedny przechodzień — a i on ma oczywiście swoją wewnętrzną historję. Malował C. Kissling w Dreźnie.

Z Karlsruhe pochodzi duże płótno, apoteoza cesarza Wilhelma I-go, który czwórką pięknych białych rumaków jedzie do nieśmiertelności. Otaczają go wodzowie, alegoryczne postacie kobiet w stylu Makarta, mężczyzn w stylu Pilotego. Nie brak i germańskiego wojownika. Osiągnięto tu więc wszystko, nawet wielki złoty medal.

Anemiczne religijne malarstwo mniejszych stolic, a zwłaszcza Dreżna, obraca się w zaklętym kole wspomnień i zachcianek powołania takiego Murilla do powtórnego życia. Jest tu tylko jedna ciekawa, choć mocno zmanierowana i sztuczna, indywidualność. Edward von Gebhard, malarz z Düsseldorfu, przedstawia w zwykły swój sposób Chrystusa u Maryi i Marty. Stroje są mniej więcej z epoki Dürera; izba, do której zaszedł Pan Jezus, nosi na sobie cechy początku XVI w. w Niemczech; na ogromnym kominie widnieje herb i napis staro-niemiecki. W postaciach starał się malarz o zachowanie twardego, germańskiego typu, a nawet o pewną sztywność, bo naśladowcy biorą zazwyczaj przypadkowe cechy za istotną treść jakiejś sztuki. Edward v. Gebhardt idzie już dawno tą drogą. Berlińska galerya posiada dwa jego obrazy, jeszcze charakterystyczniejsze. Wniebowstąpienie Chrystusa: — w promieniu rembrandtowskiego światła unosi się ekstatyk, na którego patrzą z dołu uczniowie, w niedostrojonych, krzykliwych barwą szatach. Wieczera Pańska: — w staro-niemieckiej jadalnej sali siedzi Chrystus wśród ubranych w Dürero-



wskie szaty marynarzy Północnego morza. Jeżeli Tycyan przebierał gondolierów za świętych, dlaczegoż nie mają rybacy z Hamburga dostać się do grona apostołów? Judasz ma postać rudego, otyłego żyda. Żadnej dramatycznej akcji, tylko szereg mało ożywionych głów charakterystycznych. Na Chrystusa nie wystarczyło artyście mocy: jest on nieznaczący, łagodny i blady. Tacy malarze mają tę negatywną zasługę, że przyspieszyli rozwój sztuki, zmuszając talent do osobistego pojęcia scen religijnych. Kto się napatrzył Gebhardta, zrozumie i pokocha Uhdego.

14 Września.

Stosunkowo słaba wystawa austriacka przedstawia taką różnorodność narodowości i kierunków, że mogą i węgierskie prace z nią połączyć, bez obawy, że się jednolitość jej obrazu rozerwie. Uczynię to tém śmielęj, że w dzisiejszych moich rannych zapiskach z austriackiego oddziału nie znajduję wcale żadnej wzmianki o całych kierunkach współczesnego malarstwa: zapisałem sobie np. tylko jeden religijny obraz — i to w sali węgierskiej. Są to *Niewiasty u Grobu Chrystusa*, gdzie sobie Fesztyi pomógł efektem słońca, zachodzącego za kaktusami i kolumnami cyprysów, ażeby tém podnieść wrażenie całej sceny. Co najwyżej w jednej figurze, która klęczy w jakiejś staroniemieckiej sztywności, umiał on i bez pomocy oświetlenia wywołać szczere, skupione uczucie.

W zakresie tego malarstwa, co się obraca w akademickich nagościach i grupach, nie spotkałem ciekawszych róbót, ani w austriackiej, ani w węgierskiej sali. Munkacsy wystawia plafon, przeznaczony podobno do nowego wiedeńskiego muzeum, scenę, która ma widocznie charakteryzować weneckie malarstwo; ale ciepły ton ciała pozujących modelek nie ratuje zwykłego chłodu podobnych kompozycji. *Bachantka* Benczura dowodzi, że wielki węgierski portrecista nie posiada dość przejęcia i siły, aby w indywidualny sposób pojąć i przedstawić postać mitologiczną, dla nas już obcą i szkolną. Czech Brozik podupadł: scena wyrzucania cesarskich urzędników przez okno Hradczynu w dniu 23 Maja 1618 r., teatralna w układzie i asfaltowa w tonie, nie posiada ani prostoty, zawsze u niego chłodnej, ani technicznej poprawności dawnych prac artysty. *Uroczystość domu Rubensa* wydała mi się tém smutniejszą i bledszą, że przed kilku dniami jeszcze dziwowałem się w Antwerpii pracom wielkiego Flamanda: nie godzi się doprawdy malować objętą dłonią portretów wszystkich tych mistrzów, którzy siebie samych i towarzyszy swoich uwieczniali

rw



na płótnie z taką werwą, zapałem, bogactwem kolorytu i siłą w rysunku. Szkoda, że talent jeszcze żywotny marnuje się na takie obrazy, któremi nic nowego nie mówi, w których nie ma widocznie potrzeby objawienia się na zewnątrz: dwie małe sceny z wiejskiego życia dowodzą bowiem wymownie, że Brozik umie jeszcze czuć i oddawać naturę. Kto nie widział *Zatoki śmierci*, strasznej sceny wśród lodowców północnego bieguna, którą Payer posyłał z miasta do miasta po całej Europie? Obecny jego obraz, *Śmierć Franklina*, umacnia uważnego widza w przekonaniu, że nie tyle artystyczna wartość dzieła, ile okropność tematu zdobyła rozgłos wiedeńskiemu malarzowi.

W licznych portretach niniejszej wystawy widoczny jest jeden rys ciekawy: chęć otoczenia osoby tém wszystkiém, co ona w życiu ma wokoło siebie, chęć niewyrywania jej z tła i charakteru. Chęć to niewątpliwie słuszna, ale zarazem i dowód braku skupienia i odtwórczej siły. Munkacsy pomaga sobie także tym nowym sposobem i maluje portret kobiety na tle całego „wnętrza“ dużego salonu. Ale taki aparat nie zastąpi charakterystyki; karnacya jest asfaltowa, z porcelanowemi odbłyсками, wyraz — nieznaczący, suknia się wydaje blaszana. Natomiast wywołał Temple silne wrażenie portretem akwaforty Ungera: przed nim płyta miedziana, butelka z trawiącym metal kwasem, silne światło pada od specjalnie urządzonego okna pracowni. Przypatrujemy się żywemu portretowi tém ciekawiej, że Wilhelm Unger ma wszelkie prawo do naszej wdzięczności: zdobył on ją sobie całym szeregiem wybornych akwafort, według obrazów galerii w Cassel, Wiedniu, Brunświku, Berlinie. Wystarczy przyjrzyć się jego portretowi Rembrandta, który w pobliżu wisi, aby ocenić, do jakich subtelności dochodzi czasem wiedeński artysta.

Benczur daje portret kobiety, bez tak wielkiego tła: głowa ładnej blondynki ucieka wprawdzie trochę w głąb, — nakształt głów malowanych z fotografii, — ale jest dużo gustu w ustawieniu postaci i układzie wybornie malowanej białej sukni. Angely tylko jednym ciepłym portretem, przedstawiającym wdowę po cesarzu Fryderyku III, przypomina dobre swoje dawne prace, z których jedna, może najlepsza, feldmarszałek Manteuffel, zdobi berlińską *National Gallerie*. Portrety dzisiejszego cesarza i cesarzowej są to roboty bez siły ni charakteru, lizane i gładkie. I Horowitz, który tak długo pośród nas przebywał, że zwykliśmy go za swojego uważać, nie ucieka się także do malowania całego wnętrza, ażeby scharakteryzować postać, a prace jego rzucają się widzom w oczy. Dawniej, u nas, mogliśmy mu nieraz zarzucać, że, robiąc wyborne portrety mężczyzn i dam w podeszłym wieku, nie dosyć się opiera chęci „upiększenia“, „wyidealizowania“ modelu, skoro nim jest młoda kobieta. Zatracał więc zbyt



często charakter, upiększając niby rysy; nie miał dość szczerości, dość poczucia indywidualnych cech osobistego wdzięku. Obecne prace pozbyły się zupełnie takiej ogólnikowej słodczy. Oprócz wybornego portretu otyłego, niemłodego mężczyzny, w tabaczkowym surducie, o oczach sprytnych, miłych, łagodnych a pełnych wyrazu, spotykamy tu dwa kobiece portrety, a model jednego z nich jest mi znany. Dama w białej sukni, o dziwnie pięknych, arystokratycznych, bardzo żywych rękach, malowana szeroko i śmiało, jest nie tylko dobrym obrazem, ale myślę, że i doskonałą charakterystyką, a nawet — jak tego chce stare estetyczne adagium — poematem o danej twarzy. Za szkłem, który drugi portret przysłania, jest rzeczywiście cały poemat dla pewnych rozmarzonych widzów: nie dla tych, co czytują Ohnet'a, ale jednakże głównie dla tych, co lubią złote bajki z arystokratycznego świata, dzieła Feuillet'a, z pierwszej jego epoki. Kogo pociągają i trwożą wykwintne jego bohaterki, urocze bez wiedzy, wyniosłe bez dumy, ten niech się przyjrzy temu portretowi jakiejś niemieckiej wielkiej pani: bardzo piękna brunetka, o ślicznych ramionach, ubrana w czarną suknię, z czarną koronką na głowie i pękiem żółtych róż w dłoni. A dodać muszę, że cały *snobizm*, który z moich słów przegląda, leży wyłącznie we mnie, nie zaś w delikatnym a śmiało malowanym portrecie.

I wśród malarzy scen obyczajowych nie wyróżnia się tym razem Munkacsy: scena w węgierskiej chacie zadziwia brakiem charakterystyki i tym samym asfaltowym tonem, co na portrecie. Z ogromnym humorem przedstawił inny Węgier, Bihari, sprawę przed sądem o potrzaskane cyganowi skrzypce: wyborne są wyrazy twarzy oskarżycieli, narzekających i natrętnych włóczęgów, sędziego, któremu się na śmiech zbiera, oskarżonego, który się przed urzędem powstrzymuje, ale ma widocznie silne przedsięwzięcie oddania cyganom w dwójnasób tego kłopotu, który mu sprawiają, włóczęg go po sądach. Znany akwarelista, Passini, wystawia, jak zwykle, sceny z włoskiego życia i mały dobry portret. Cheąc ujrzyć, ile można życia pomieścić na obrazku, nie większym od formatu *Biblioteki*, trzeba się przyjrzyć dziełu Franciszka Simma. Rzecz dzieje się pod sam koniec XVIII wieku: w saloniku, o jedwabnych, błado-błękitnych, srebrem przetykanych obiciach, śpiewają przy klawikordzie duet: młoda, ładna kobieta i jeszcze młodszy, jeszcze ładniejszy chłopiec. Dwie starsze panie, mężczyzna w brązowym fraku i dziecko, stanowią grono słuchaczy. Chłopiec stoi za akompaniującą sobie kobietą i jest jakby zaniepokojony pięknnością śpiewaczki, gdy ona, upojona muzyką, rozśpiewana, oddaje się zupełnie melodyi, która ich oboje kojarzy. A mały



obrazek nie jest w wykonaniu ani suchym, ani zbyt słodkim i nowelistycznym. Ma złoty medal: brawo!

Ribarz wystawia, jak zwykle, holenderski krajobraz: czerwoną wieś nad kanałem, o powierzchni gładkiej jak szyba. Od steru dużej łodzi jedna biała smuga na wodzie, jedna na szybie szkła. Węgier Spanyi ma znów wodę tak martwą, jak lód, ale na przeciwległej ścianie wisi ładny jego stok wzgórza z pasterką owiec, otuloną z całym krajobrazem w szarość, padającą od chmur, kłębiących się w górze. Ogółem jeden tylko pierwszorzędny pejzaż, dzieło znanego Emila Jakóba Schindlera. Proszę sobie wystawić wielki, wśród wysokich skał ukryty, cmentarz, gdzie wszystko przybrało smutne barwy. Cyprysy zielenią się matowo, zrudziały wieńce na grobowcach, skała jest szara, a kamienie porastają mchami. Wysoko, ponad skałami, idą wielkim pędem chmury, ale wichur, co je gna, nie zachodzi do cichej kotliny, do dziwnego amfiteatru, który natura i ludzie uczynili dla śmierci. Obraz nazywa się *Faż*.

DR K. M. GÓRSKI.



zaś względem systemat ten odpowiada jednej z najpilniejszych potrzeb nowoczesnego społeczeństwa. Jeżeli bowiem niższe klasy powołane zostały do szerszej działalności społecznej, jeżeli w ręce ich oddane zostało rozstrzygnięcie wielu pierwszej wagi zadań i kwestyi społecznych, winny być one do tego należycie uzdolnione. Widoczném jest jednak, iż nauka czytania i pisania jest do osiągnięcia tego celu niedostateczną, że klasy te winny posiadać do pewnego stopnia i wyższe wykształcenie, które, rozwijając ich umysłowy horyzont, nie przeszkadzało-by im oddawać się zwykłym zajęciom. Wykształcenia takiego dostarcza im właśnie *University Extension*. Wykształcenie to nie może mieć następstwem, jak projekt radykalistów francuskich, upośledzenia klas niższych, ale podniesienie i uszlachetnienie jednostek, a przez to i całego narodu. Anglia, wyrobiwszy ten systemat, może być pewną, że za lat kilkanaście, kilkadziesiąt, kiedy systemat ten jeszcze bardziej się rozwinie, będzie miała ludność, składającą się nie tylko ze statystycznych, że się tak wyrażę, jednostek, podawanych do spisu ludności, ale z jednostek, z których każda będzie warta człowieka. I w tém téż leży jedna z rękojmi jój rozwoju i postępu. Przykład jednak Anglii przekonać nas może, że równolegle z postępem społecznym i politycznym powinien się odbywać i rozwój umysłowy i moralny narodu, że niedosyć jest nadać pewnym klasom pewne prawa, lub nałożyć na nie pewne obowiązki, lecz, że trzeba jednocześnie z tém zapewnić tym klasom odpowiednie wykształcenie, za pomocą którego były-by zdolniejsze do wykonywania nowych praw i pełnienia nowych obowiązków.

ANTONI OKOLSKI.



---

# Malarstwo na międzynarodowej wystawie sztuki w Berlinie. \*)

---

## II.

Przeszedłem do oddziałów holenderskiego i belgijskiego malarstwa, aby nareszcie zobaczyć, jak też krajowi artyści pojmują niderlandzką naturę. I dziwna rzecz: nie spotykam prawie wcale owego białego oświetlenia, które tam monachijscy i berlińscy malarze nieustannie obserwują. Czy to dlatego, że mieszkańcy zanadto do niego przywykli, czy też panuje pod tym względem pośród Niemców moda? Co do mnie, byłbym gotów skłonić się do ostatniego przypuszczenia. Kiedy Niemiec zerwie ze słodkim idealizmem swego kraju, zapuszcza się nieraz na wskazanej drodze i już nic po za nią nie widzi. I tak jest dziś *plein-air'u* więcej w Niemczech niż w samej Francji. W Paryżu budzą się wciąż nowe indywidualności, a więc i nowe kierunki.

Same pejzaże i sceny obyczajowe wiszą w holenderskich salach. Przebija się wogóle skłonność do wyłącznego studyowania barwnej plamy, są więc i obrazy jakby zeszyte z płatków różnokolorowej materii. Wszelako dużo prac ładnych i szczerých: wesołe ranne światło pada na stado krów pływających się w stawie; białością pierza świecą kaczki wśród świeżej młodej zieleni. Apol przedstawia brzeg zamrzłego Renu ze śniegiem brudnym, szarym, i w głębi światła wioski, która się w dzień zimowy wydaje oczywiście bliską, a płaską jak dekoracya. Jest to zjawisko zwykłe i dobrze obserwowane. De Boek

---

\*) Zob. zeszyt 11 (Październik) z r. b.



maluje gładką, zieloną równinę o zmroku, i wlewa jakiś silny, prawdziwy nastrój w krajobraz, oświecony pierwszemi gwiazdami i okrągłym miesiącem.

Po-za krajobrazami spotykam *Sen Narzeczonej* Martensa, słodki i nędzny obraz, znany po całej Europie z reprodukcji. Głowa uspiołej dziewczyny wystaje z mglistych obłoków; Amorek całuje ją w usta. W oryginale jest to dzieło jeszcze nudniejszem, niż na fotografii. Inne prace Martensa, sceny włoskie, malowane w Rzymie, mają tę samą niemłą barwność, spokrewnioną raz z bladym pastelem, raz z „landshaftami“, malowanemi na porcelanie. Uciekłem więc od jego robót, szukając słynnego malarza „biednych ludzi“, Israela. Znalazłem dwie jego prace, ginące w oryginalnem półświecie. Z jednej z nich nie umiem sobie zdać sprawy: nie wiem, w jakiej porze dnia zasiadł ten chłop z rodziną do stołu; nie wiem, w jakim to zmroku giną te niewyraźne kształty. Poznaję tylko, że razem z niewytłómaczonem półświatłem zalewa izbę ta zieloność, którą dobrze znam wiosną na białych ścianach i lśniących piecach kaflowych. Widywałem ją i u nas w pierwszych dniach Maja, kiedy młode liście drzew bliskich zdają się zaglądać do wnętrza wiejskich domów. Drugi obraz Israela za imponował mi natomiast wyrazem osłupienia i jakiejś głuchej boleści u biedaka, któremu w ciemnej izbie umiera żona. Podobna praca Huberta Vosa działa jednak jeszcze silniej. Jest to dziwny malarz ten mieszkający w Londynie Holender. Są tu dwa jego wyraziste portrety, dobre „wnętrze“ i piękny obraz, nazwany *Biedni ludzie*. W nędznej izbie o zielonych szybach, podobnej do kajuty okrętu, umiera mężczyzna wśród bliskich: kręcą się dzieci po izbie i w kącie siedzi starzec. Okropna, rzeczywista bieda i wielki, niemy smutek, bez żadnej banalnej „poezyi“. Tenże sam Vos wystawia dziwaczny obraz *Home Rulers*. Są to trzy głowy męskie, trzy doskonałe portrety, którym służy za tło fantastyczny pejzaż. W dyoramach, w operze ogląda się nieraz widok, który zachodzi zwolna mgłą, rozplywa się w nią, przekształca, aż się nareszcie zupełnie inny obraz z niej wyłoni. Otóż coś podobnego postanowił zrobić Hubert Vos, z tą oczywiście różnicą, że obrazy są tu zestawione obok siebie i zmiana odbywa się w przestrzeni, a nie w czasie. Widzimy więc w głębi ogromny okręt z mastszami, potem trochę mgławicy i wieś irlandzka wystaje. Wieś przechodzi jakoś w jezioro, a zarazem majaczeje posążek Matki Boskiej. Cały szereg przelotnych wrażeń z katolickiej Irlandyi, szereg goniących się myśli, które malarz chciał utrwalić na płótnie.

Obraz ten przypomina, że właśnie w Belgii i Holandyi kwitnie dziś najbardziej „symboliczna“ poezya. Jeżeliśmy wszyscy słyszeli o Maeterlincku, którego język jest wykształconemu naszemu ogłowi



dostępnym, to nie wszyscy zdajemy sobie z tego sprawę, że i w Holandyi jest analogiczna szkoła literacka. Mowa tam, jak mi opowiadano, tylko o „szklanych ciszach“ i „łzach melodyjnych“. Naodwrot nie jedna Holandya wysłała taki „symboliczny“ czy „dekadentystyczny“ obraz na wystawę; istnieje i drugi—w belgijskim oddziale. Malarz nazywa się Fernand Khnopff i ma tu dwie prace: jedna jest dobrym portrecikiem dwunastoletniego chłopca, którego czarna suknia zlewa się nieco z tłem zielonego przepierzenia pracowni, drugiej opisać ani wytłómaczyć nie zdołam. Przedstawia ona kobietę, zwróconą ku nam prawie zupełnie *en face*, ubraną w zwykłą czarną suknię, z mieczem w dłoni. Widać ją tylko po kostki, nogi zakrywa bowiem jakaś niewyjaśniona listwa, na której, pod katakumbowym znakiem „Pro Christo“, świeci duży szmaragd. W powietrzu bańki mydlane: w jednej z nich odbija się duch skrzydlaty, uwieńczony podobno cieniową koroną, druga obejmuje szklaną swą kulą kielich wyrastającą skądś lili. Nie brak więc mistycznego kwiatu, średniowiecznego miecza, nieokreślonych religijnych reminiscencji—zupełnie jak w symbolizmie literackim. Tytuł obrazu: *Samotność*.

Są szczęściem i zrozumiałe obrazy w Belgii. Reasumując świeże moje wspomnienia z tamtej sztuki, dochodzę do przeświadczenia, że na wystawie mogła-by była wystąpić o wiele świetniej. Tutaj nie można sądzić o rozwoju belgijskiego malarstwa, ale jedynie o różnorodności artystycznych kierunków tego kraju, gdzie pod każdym względem żyją obok siebie najskrajniejsze, najbardziej sobie przeciwne pojęcia i zasady. Echo politycznych i społecznych walk, panujących w Belgii, odbija się i w sztuce: nędza robotników fabrycznych i górników znajduje silny i wymowny wyraz w rzeźbach i malowidłach Konstantego Meunier'a. Na polu malarstwa jak na polu politycznego życia, zdarzają się sprzeczne kierunki. Śmiałe prace impresjonistów wiszą obok obrazów takiego Olbrechta de Vriendt, który świadomie, z rozmysłem, naśladuje i stara się odświeżyć flamandzkich malarzy z XV w. i początków następnego, a ma zapewne głównie Quentin'a Metsysa na myśli. Widzę nadto Madonny na złotych tłach, czytające ze sztuczną naiwnością brewiarz, albo stojące w średniowiecznych twardych fałdach na tle wież Gandawy. Inny de Vriendt, Julian, powtarza tradycyjne postacie na dużych religijnych płótnach. Jakaś blada Dyana, kąpiąca się w żółtym świetle, reprezentuje sama jedna mitologiczno-akademicki kierunek. Wogóle zwycięża jednak krajobraz i ściśle z nim związane obyczajowe malarstwo.

Niemasz nawet wielu portretów w ojczyźnie tylu wielkich portrecistów od Van Eycków do Van Dycka; są tu natomiast bardzo



znakomite prace. Pomijam *głowę kobietę* Alfreda Stevensa i wyborny, zwłaszcza w ruchu, portret malarza Hermansa, malowany przez Richira, ale nie mogę się nie zatrzymać przed niepospolitemi dziełami Emila Wautersa. Napatrzyłem się ja w Belgii wielu jego prac, zwłaszcza historycznych, ale nigdy nie doznałem tak silnego wrażenia, jak tutaj. Prawda, że jadąc z ojczyzny Rubensa, jestem może skłonny do podziwu dla wszystkiego, co mi wielkiego Flamanda przypomni; ale męski portret, który tu oglądam, zbliża się do niego raczej siłą i łatwością, niż jakimiś drobnymi, podpatrzonemi rysami. Siedzi przed nami flegmatyczny i przemyślny blondyn, o cerze bardzo białej i bardzo czerwonej zarazem, jakiś zwykły Belg, który dobrze jadł, pił jeszcze lepiej, myślał o praktycznych sprawach i używał z rozkoszą dobrobytu. Kiedy się do nas obraca, bawiąc się binoklem, wiemy, że zada jakieś proste, praktyczne, kupieckie pytanie. Obok inny portret spokojnego, inteligentnego Flamanda, z niezbędną czerwoną wstążeczką orderu Leopolda. Kobieta w czarnej sukni na pastelu patrzy się tak żywemi oczyma, jakich się prawie nie spotyka w dzisiejszym malarstwie. W portretach Wautersa znać może trochę reminiscencyi Rubensa, ale jeszcze silniej czuje się podobieństwo natur, tę prostotę i energię, które po wsze czasy cechowały malarzy krajowych. Oto człowiek, w którym żyje tęgość dawnych Flamandów.

Przodkowie ci artystyczni przypominają się wogóle najczęściej podobieństwem tematów: po obfitości kwiatów, owoców, martwój zwierzyny poznaje się potomków Seghersa, Adryana van Utrecht, Snydersa. Nie brak też scen z tłustego pastwiska Flandryi, wybornych stad bydła rogatego, a woły Alfreda Ver Wee zajmują tu, jak zwykle, niepoślednie miejsce. Odznacza je przedewszystkiem tło, krajobraz, który tu wogóle panuje i bez którego niema prawie scen obyczajowych. Jeden tylko znakomity obraz Struysa, *Strapione pocieszać*, odbywa się nie na Bożym świecie, ale w izbie, gdzie ksiądz starszek siedzi naprzeciwko płaczącej kobiety. Na słowa pociechy jeszcze tu zawczasie, odświeżają tylko boleść, i kobieta ze łkaniem podniosła fartuch do oczu. Carpentier wystawia doskonałą zwózkę buraków, van Leemputten *Palmową Niedzielę* we wsi flamandzkiej, pod czerwonym starym kościołem: zdaje mi się, że jeszcze jestem tam, w Belgii, i patrzę na te spokojne twarze, niebieskie bluzy i czarne malownicze płaszcze kobiet. Coosemans, bardzo utalentowany pejzażysta, zawodzi moje oczekiwanie: brak jakoś poezyi i nastroju wielkiemu obrazowi, gdzie stoją drzewa w jesiennych barwach. Za to jaki ranek, jakie słońce u Courtensa: jaka świeżość *zelandzkiej wiosny* Teodora Verstraete! Nie brak oczywiście ani morza, ani nadmorskich wybrzeży. Stevens, którego karnacye wydają mi się często



sztucznymi i którego nie mogę cenić tak wysoko, jak to ogólnie czynią, wystawia, obok niemiłej *Ofelii* i lepszego już wnętrza z portretami, oryginalny morski krajobraz. Niebo ponure, fioletowo-czarne, a fala, poplamiona ławicami piany, jest pod tępym niebem zupełnie ciemno-zieloną. Kto, znając morze, powie, że to jest prawdziwem, to zaś niemożliwem? Zwłaszcza, kiedy obraz wydaje się prawdopodobnym i odczuwającym, a szczerą jakąś grozą przejmującym? Emil Claus jest dotąd mniej słynnym od Stevensa, ale widzowi berlińskiej wystawy zostaną w pamięci i jego imię, i dwa jego obrazy. Jesiennym popołudniem, przejrzystym i spokojnym, stoi łódź rybaka na dawnym łożysku rzeki; w powietrzu ów delikatny blask pięknych dni wrzesniowych, blask srebrny, przerywany oparami; w naturze całej nastrój trochę smutny, ale łagodny i błogi. Wielka cichość nad nieruchomą wodą. — Tu znowu rzeka zamarła. Wieczór zimowy, zorze zachodu purpurowe i złote, niebo czerwone a mętne. Łódź na kanale różowy, śnieg niebieski; na takim tle sylwety chłopców czarne. Tak skupionego, tak ściśle określonego wrażenia nie wywołał-by chyba piórem sam Loti, sam Sienkiewicz. Pisarze mogą tylko wzbudzić nieokreślone uczucie, a nie wszyscy malarze zdają się wiedzieć, jak Claus, co to za rozkosz chwycić i oddawać poszczególne chwile, z których każda przynosi swoją właściwą piękność, przepadającą niepowrotnie z nią razem.

15 Września.

Spuścizna wielkich malarzy, owych „mistrzów z przeszłości“, których z taką miłością studiował znakomity francuski malarz współczesny, Eugeniusz Fromentin, nie gra, jak widzieliśmy, zbyt wielkiej roli w dzisiejszych Niderlandach. Spotkaliśmy się raz jakby z reminiscencją Rubensa, raz z ochotą wskrzeszenia Quentina'a Metsysa; nie znaleźliśmy żadnych śladów obyczajowego malarstwa XVIII wieku, nie, coby przypominało Teniersa albo van Ostade'a i Tor Borchę. Nawet krajobraz rozwija się dziś żywiej w Belgii, niż w Holandii, więc nie w tej części ziemi niderlandzkiej, gdzie działał Ruysdael lub Van der Velde: pejzaż dzisiejszy nie ma zresztą nic wspólnego z nimi. Tradycja przerwała się prawie zupełnie.

O wiele silniej występuje to samo zjawisko we Włoszech. Każdy, kto w Rzymie lub Florencji znalazł dość czasu, aby się sztuką współczesną zajmować, wie z góry, że we włoskich salach wystawy nie spotka się z żadną reminiscencją Quattrocentistów. Podróżny wywozi nawet często to przekonanie, że admiracja dla zabytków sztuki nie jest bardzo czynną we Włoszech, że inny kraj otoczył-by je sta-



ranniejszą opieką. Rzymianie decydują się łatwo na zburzenie ciekawego gmachu w celu przebicia prostej i szerokiej ulicy. Zdaje się czasem, że zapatrzili się na Berlin i radzi-by swój Rzym pociąć na regularne kwadraty. Tradycja nie przygniata więc we Włoszech artystycznej produkcji. Sztuce brak tam nie swobody, ale kierunku; zerwała z przeszłością ale rady sobie jakoś dać nie umie. Gdy sięga po francuskie wzory, wpada łatwo w przesadę lub rutynę. W każdym Włoszu siedzi gotowy wirtuoz. Nie mówię już o słodkich pracach takiego Francesco Viney, którego najświeższe dzieła kwalifikują się na wachlarz; ale nawet ów Paolo Michetti, odznaczony wielkim złotym medalem, psuje nieraz elegancją techniki, słodyczą, jakby Łukasz Górnicki powiedział: „przysada“, dobre swoje obrazy, że wspomnę tylko *Boże Ciało w Abruzzach* z procesją nagich chłopczyków, zakupione przez niemieckiego cesarza. Małe ludowe sceny z Abruzzów są natomiast wytworne, wykończone, a nie przemalowane ani suche, pełne prawdy, powietrza, życia. Favretto szkicuje tylko *Targ* i *Spacer*, ale nadaje postaciom znakomitą charakterystykę i ogromnie wiele ruchu. Portretów niema prawie wcale; religijne obrazy naśladowują nie dawnych Włochów, ale Overbecka; historyczne płótna walczą o byt dobrą wykonaniem akcesoriów. Dużo natomiast krajobrazów, robionych olejno, akwarelą i pastelem, dużo dobrych prac, co się po części i tęp tłumaczy, że powydobywano bardzo wiele obrazów z publicznych i królewskich galeryi i przewieziono na popis do Berlina. Krajobrazom nie brak nastroju i poczucia: Sartorio oddaje w szeregu pastelów pustkę i ciszę Kampanii, Ettore Tito przedstawia brzeg jeziora Garda, Brancaccio chwytą umiejętnie chwilowe oświetlenia i barwne zjawiska, wypisując nawet na dole obrazu „Via Toledo, impressione di pioggia“<sup>1)</sup>. Umiął tu rzeczywiście wydobyć większe natężenie barwnych plam po deszczu. Na innym płótnie oddał efekt słonecznego dnia, w którym domy nad zatoką są tylko białymi plamami na tle niebios jasnych, a na mleczno-błękitną wodę rzucają łodzie cień zielony. Wszystko to dobre i zajmujące prace; włoskim malarzom wyrósł jednak ponad głowę Giovanni Segantini.

Mieszka w Medyolanie i bierze chętnie góry za tło swoich scen wiejskich, góry o stokach zielonawych, o szczytach śnieżnych, grające różnorodnymi barwami w zimnych oświetleniach poranka. I fantastyczna jego *Nirwana* odbywa się w śnieżnych górach. Lubi on wogóle zestawiać chłodne tony ze sobą i otrzymuje w ten sposób niespodziewane efekta słonecznych oświetleń. Zadziwia zrazu sposobem

1) Ulica Toletańska (w Neapolu), wrażenie dżdżystego dnia.



malowania: farby są nakładane w ten sposób, że z bliska wydaje się obraz haftem włóczkowym; wystarczy jednak odejść kilka kroków, aby się przekonać, że to nie malowanie, ale życie. Dziewczyna siedzi w słońcu, pasąc owce, wieś w głębi zdaje się płaską w ranném oświeceniu. Do wioski w górach zdąża po śniegu staruszka z drzewem na saneczkach; wszystko szarawe: niebo i wieś, i śnieg, ubity, przykleśnięty odwilżą. Bardzo wczesną wiosną zaczyna się orka w Engadynie. Poranek jasny, przezroczysty, jak to u nas bywa czasem w Marcu, kiedy się zdaje, że ktoś przemył zimowe szyby, dzielące nas od świata, i wszystkie barwy zaczynają grać na nowo. Co ich tu jest i jakie ciekawe! Na spocone konie padają fioletowe refleksy, na zielonych stokach śnieżnych gór jest błękit, są i rudawe tony — ale cały obraz dyszy świeżością, chłodem ranka i wiosną.

Może dlatego nie trzymają się Włosi naturalnej artystycznej tradycji, że widok wpływu, jaki Quattrocentiści wywarli na Anglię, zniechęcił ich do tego. W pierwszej połowie naszego stulecia zwróceno się w kilku krajach do malarzy włoskich przed Rafaelem, ufając, że da się znowu powołać do życia naiwność ich i młodość. W Niemczech poszli tą drogą „Nazareńczycy“ z Corneliusem i Overbeckiem na czele, w Anglii cały zastęp prerafaelitów, których mówcą i heroldem wobec publiczności był słynny krytyk sztuki, John Ruskin. Portret jego, pędzla Huberta Herkomera, wisi tu na wystawie: nie można się oderwać od tej wykwiśniętej, mądremi oczyma spoglądającej głowy. Ślady prerafaelityzmu są do dziś dnia widoczne w malarstwie angielskiem, a jeżeli się nie wszyscy zaciągają do naśladowców Botticellego, to wielu artystom W. Brytanii śni się przynajmniej o ciepłym tonie Giorgione'a. Patrząc na prześliczne Angielki, przechadzające się po wystawie, przyszło mi na myśl, że wobec kobiet o tak szlachetnych, tak regularnych rysach, musiało powstać w malarzach przekonanie, że tradycja dawnej sztuki jest nieprzerwana, że może ożyć odrazu, że chodzą dotychczas po świecie modele idealnych obrazów. Tylko trochę weneckiego złota na te ciała białe! Ale ciepły koloryt pozostał sztuczną, narzuconą barwą, ześliznął się po powierzchni obrazów, a chłód, który dla nas tak często wieje od tych pięknych, złotowłosych kobiet, zamieszkał na płótnach. Kiedy Leighton maluje *Sybillę*, myśli wciąż o prorokiniach, które Michał Anioł posadził na suficie Sykstyń, wydłuża jej nogi i ramiona, nadaje pozę poufałą a pełną śmiałości, zapożycza nawet koloryt od fresku. W *Idylli* przypomina sobie znów jakiegoś Wenecyanina; ale kobiety, z których jedną ubrał białą, drugą w płomieniste kolory, są, bądź co bądź, tylko angielskimi damami, które pozują na damy Renesansu,



110

jak postacie w powieści Vernon Lee (Miss Paget) *Miss Brown*, ciekawej książce o późnych preraphaelitach Anglii. Nie pomógł obrócony tyłem, nagi mężczyzna, grający na flecie, nie pomógł krajobraz, o smugach srebrnych naprzemian i złotych. Richmond umie pysznie obserwować naturę — dowodem portret anglikańskiego biskupa z Durham, — ale nie może się pozbyć zachcianek naśladowania Włochów. Portret Darwina w czerwonej todze zdradza chęć zbliżenia się do takiego Tintoretta; tonącej w złotych tonach kobiecie brak w traktowaniu energii, a *Venus* i *Anchizes* świadczą znowu o reminiscencyach Botticellego, najbardziej naśladowanego w Anglii Quattrocentisty. I Hubert Herkomer, Tyrolczyk, pracujący w Anglii, nie zdoła się z tych wpływów otrząsnąć. *Nasza Wieś* nie jest chyba wsią angielską: oświetlenie zbyt ciepłe, karnacye zbyt weneckie. Portrety, między którymi jest i ojciec malarza, stary tyrolski stolarz, tracą przez to czasami na właściwym charakterze. Portret Bechsteina robi dlatego wrażenie, że światło pada wyłącznie na młodą głowę o siwych włosach, cała zaś postać pozostaje w cieniu, głowa zdaje się zatem silnie wystawać z ramy. Portret młodej kobiety w czarnej sukni i na czarném tle, widocznie do pary z Miss Grant, białej na tle białém, jest za to prześliczny, chociaż i on grzeszy może zbytkiem żółtych tonów. Bądź co bądź, należy on do najpiękniejszych obrazów wystawy i patrzy się tak mądrze, żywo i chłodno, jak słynna siostra w bieli. Napis na ramie, podobno cytata z Danta Rosetti, mówi, że „weszła w nastrój boski, w ciszę zapomnienia o samej sobie“, ale ma ona zarazem i ten wyraz wyniosłej obojętności, który charakteryzuje kobiece portrety Herkomera.

Mnóstwo innych wybornych portretów. Nikt nie posiada może w tym stopniu, co Anglicy, daru wiernego, przenikliwego oddania ludzkiej twarzy. Przywodzi to nieustannie na myśl i subtelne psychologiczne powieści Anglików, i wielkie mistrzowstwo Holbeina, którego tyle portretów powstało i pozostało w Anglii. Proszę tylko spojrzeć na *kardynała Manninga*, malowanego przez Oulessa, na portrety Shannona. Jeden z nich przedstawia starego, silnego mężczyznę ze szpicrutą w rękę, w stroju myśliwskim, zielonym fraku i wysokich butach. Twarz typowo-angielska o dużym nosie i siwych jedwabistych włosach. Wobec potężnej charakterystyki ginie tu znowu wszelka myśl o technice. Na drugim portrecie młoda kobieta o ładnych ramionach, ubrana w czarną suknię, stoi na tle szarém. Nie jest ona zupełną pięknoscią, ale, dzięki malarzowi, znamy ją, jak gdybyśmy z nią długo przestawali, i wiemy, że jest uroczą i miłą. Millais, autor tylu znakomitych portretów, jak np. ów stary królewski gwardzista, ubrany w strój czerwony, nie podtrzymuje dawniej re-



putacyi. Obraz jego zowie się „ostatnia róża“ i jest równie banalny w pojęciu, jak w tytule. Kobieta w wielkim kapeluszu à la Rembrandt, czerwonej mantyli, płowej sukni, obrywa listki róży ręką, w której niema kości. Całość w kolorycie twarda i brudna zarazem.

Burne Jones nie przysłał ani jednego dzieła na wystawę; Alma Tadema wydaje wojnę perspektywie; Johna Gilberta reprezentuje tylko akwarela, potężne w barwie *Koncylium*. Niema prawie krajobrazów ani scen historycznego malarstwa. Z pomiędzy scen obyczajowych wymienię tylko *Zakochanych* Marka Stone i *Licytację*, którą wystawia Stanhope Forbes. Chociaż jest trochę lizany i suchy, wspominam o pierwszym z tych obrazów głównie dlatego, że go reprodukcye rozślały po świecie. W doskonałym oświetleniu, pod gęsto ulścionem drzewem siedzi, szyjąc, dziewczyna; naprzeciw niej zadumany młodzieniec. Coś się tu dzieje, coś ważnego się stanie. Czekają oboje: ona, aby się jój oświadczył, on, aby przyszła na niego ostateczna odwaga powiedzieć „kocham“ téj pięknej złotowłosej dziewczynie. *Licytacja* jest zupełnie inną, zupełnie pierwszorzędnej wartości. Odbywa się ona w izbie niezbyt jasnej, ale za oknem widać szereg głów, zaglądających do wnętrza; a różnica w traktowaniu twarzy na wolnym powietrzu i w zamkniętej sali wystarczyła-by na wyróżnienie tego obrazu wśród wielu prac wystawy. Jak się te dwie grupy różnią od siebie, tak się znów między sobą odznaczają indywiduala. Charakterystyka jest niezwykłą, a niemasz jednak w obrazie żadnego, ani jednego, melodramatycznego szczegółu.

Słyszałem, że obraz ten nie jest odosobnionym zjawiskiem, że się i w Anglii budzi ruch realistyczny. Mówiono mi o gromadzie młodych malarzy, którzy żyją osobno, w pobliżu Londynu, i miejscem pobytu, jak ideałami, są oddaleni od ogółu kolegów. I prerafaelici tworzyli niegdyś drobne, zwarte kółko, którego członkowie nazywali się braćmi; a jednak nadali na długie lata kierunek ojczystemu malarstwu. Czy nowa falanga osiągnie taki wpływ, czy będzie mniej jednostronną? Widz, który wie, że się duchami nie rządzi, czeka spokojnie dalszych objawów nowego kierunku. Wszelako, patrząc na takie dzieła, jak to, które daje Stanhope Forbes, musi ten kierunek powitać życzeniami rozwoju.

16 Września.

Zasada prawdy w sztuce, którą sobie za hasło wzięła kolonia młodych angielskich artystów, panuje wyłącznie u germańskich ludów północnej Europy. Nie mówię tu o sztuce szwedzkiej, bo podobnie jak



ruszka, szwajcarska lub turecka, ma ona w Berlinie tak mało przedstawicieli, że żadnego o niej sądu wydawać nie można. Mam raczej na myśli Danią i Norwegią, dwa kraje pokrewne językiem, pojęciami i literacką działalnością. Śmiały duch Ibsena i Björnsona objawia się po części i w malarstwie. Nie odstrasza tęgich tych ludzi względem na filozoficznych i stokroć zajadlejszych estetycznych przeciwników.

Dania wydaje się o tyle mniej radykalną, że wystawia mało krajobrazów a dużo scen obyczajowych i portretów. Pomiedzy ostatniemi wymienię pracę Bertę Wegman, kobietę, patrzącą się wybornie żywemi czarnemi oczyma, oraz dwa dzieła Achena. Jedno przedstawia malarza, drugie — starą, otyłą kobietę, o twarzy dość pospolitej, ale traktowanej z taką miłością, obdarzoną wyrazem tak niezmierniej dobroci, iż nie potrzeba zaglądać do katalogu, aby wiedzieć, że artysta malował tutaj własną matkę. Stara to prawda, zdobyta dawno przez historią sztuki, że niema to, jak portrety drogich malarzowi osób; w zbiorze rysunków galeryi berlińskiej jest jeden przykład, który za setki starczy: kredkowy portret matki Dürera, wychudłej, biednej, pozowaniem trochę zmęczonej, staruszki. — Duńska wystawa obejmuje nawet jeden obraz o treści wziętej ze Starego Testamentu, *Adama i Ewę* Paulsena. W Ewie niema ani jednego rysu owiej potężnej matki rodzaju ludzkiego, którą malował w Sykstyynie Michał Anioł a Rafael na suficie Stanz. Na osłupiałego przed nią Adama patrzy się tu ona piękna, naga, młoda, zaufana w swoją tragiczną potęgę, a z oczu jej znać, że pierwsza zaraz kobieta musi zgubić pierwszego mężczyznę.

Krajobraz zróst się w Danii z malarstwem obyczajowem. Jedno morze Lochera, sine pod fioletowemi górami, nie przedstawia żadnych rysów obyczajowych. Ancher rzuca silne żółte światło zachodu na niebieską falę i niebieskie kabaty majtków. Malarz ten chwyta mistrzowsko typy północnych marynarzy. Na drugim jego obrazie patrzą się spokojnie dwaj żeglarze, szaremi, niby obojętni, oczyma, obserwując to niezbadane morze, od którego jutrzejszy połów, wyprawa, jutrzejszy los i życie nawet zależy. Jaka też to rozkosz, kiedy kto wróci z za morza i znowu w kółku przyjaciół zasiądzie. Po za kilku starymi Holendrami, którzy umieli oddawać poezją cichego wnętrza, nikt tego tak nie pojmuje, jak Duńczycy. Obraz Johansena przypomina mi pierwszy akt *Wroga ludu* Ibsena, gdzie kapitan okrętu zasiada do pączu w domu doktora Stockmanna. Jest widocznie w tém kole ktoś, który wrócił z daleka i opowiada, a w charakterystyce tych osób tkwi podobieństwo do psychologicznego mistrzostwa Ibsena. Jeden z obecnych zamyslił się w błękitnym dymie cygara i patrzy w dal szklanemi oczyma. Opowieść działa silnie na zadumaną dziewczynę, którą druga kobieta obserwuje, nie zważając na samą treść



rozmowy. Na stole pali się lampa, sama pod osłoną błada, ale rozlewająca ciepłe światło dokoła. Lampa jest symbolem rodzinnego dzisiejszego życia, jakiejś swojskości i pogodnego bytu. Mniej mi się już podoba obraz Kroyera, *Muzyka w pracowni*. Zanadto tam chyba sino od świec, palących się wśród dymu cygar, wszelako portrety artystów w Kopenhadze są pełne życia i wyrazu.

W norweskim dziale same krajobrazy, nieliczne ale znakomite. Malarze tego kraju nie lękają się, jak to czasem u nas bywa, wystawiać obrazy pustki i nędzy. Skramstad maluje widok zimowy, bez żadnych ozdób, upiększeń, bez chęci „uszlachetniania“ natury. Jest to po prostu kawał świata, otwarcie przeniesiony na płótno: smutno tam o zmroku na śniegu bez blasków, ponura pustka w opuszczonym i niewdzięcznym kraju, oświeconym bladą tarczą zamglawionego księżyca. Na *Porcie w wyspach Lofoden* Gunnara Berga szarzeją skały, pokryte śniegiem, szarzeją ponad nimi ciężkie, obwisłe obłoki; zastój w zatoce, gdzie na ciemnej wodzie pływają kawały lodu, kry olbrzymie, a obciążone okręty o rudych żaglach stoją nieruchomie u brzegu. Grimelund wystawia *Letnią noc w Norwegii*, jakby z fantastycznym okrętem-upiorem, i jasny słoneczny ranek, gdzie zielone cienie okrętów padają na morze błękitne i gładkie jak jezioro. Skały Norman na sterczą nad fiordem, fioletowe w głębi, a fala jest znów spokojna porankiem, przejrzysta, napojona słońcem. Inny obraz artysty przedstawia *Letnią noc na Lofodach*, różową, jak nasze zachody słońca, niebios a zapalonych czerwienią chmurach, stada mew przysiadające na fali. Mógłbym jeszcze przedłużyć ten suchy katalog dzieł, pełnych dla widza uroku, nastroju, przejmujących poczuciem zimna. Jak dzisiejszych turystów, znużonych Szwajcaryą, tą dziedziną Baedekera, tak pociągają oglądających obrazy te widoki północne, smutne, nędzne, ale charakterystyczne i nowe.

Mówiłem już, że jedynie amerykańscy malarze mogą nam dać wyobrażenie o francuskiej sztuce. Dodać muszę, że, niestety, tylko o niej. Nie spotykam między ich dobrymi dziełami ani jednego, które-by tematem i techniką nie było francuskiem, a w notatkach moich dzisiejszych nie zapisałem malarza, który-by nie mieszkał w Paryżu albo pod Paryżem. Jeżeli się przypadkiem zdarzy dzieło rodzinne, nie robione we Francyi, to odwracamy zaraz od niego oczy. Nie możemy więc nigdzie wejść w życie, w naturę kraju, jak to bywało w Danii i Norwegii.

Od dzisiejszych Francuzów nabrali Amerykanie technicznej wpa-  
wy i przyjęli ich temata, *plein-air'y* lub sceny z życia biednych ludzi,



oraz ich ton ulubiony, fioletowy albo téż błękitny. Dziwna to rzecz, jaką rolę gra w sztuce moda, jak mało ludzi patrzy własnymi oczyma. Każda niemal szkoła, każda stolica artystycznego ruchu, każda epoka posiada zazwyczaj pewną barwę, którą we wszystkiém widzi, wszystko nią maluje, uważa ją za ogólną receptę na wszystko. Po tonach rudawych przyszła dziś kolej na fioletowe i zimniejsze błękitne. Jest ich w naturze z pewnością więcej, niż ich widziała poprzednia generacya; cóż my na to poradzimy, że fala morska, padając jasnym dniem na piasek, ma fioletowe odbłyski, że nagie gałązki brzoźz przybierają wiosną fioletową barwę? Nie jest to wszelako powód, aby wszystko tym kolorem malować, jak to zaczynają robić i u nas, i w Ameryce. Melville Dumond wystawia wewnętrzne szkoły, gdzie światło pogodnego ranka jest sinawe, jak światło lampy elektrycznej. Ławki szkolne, zielone i białe suknie uczennic, kornet zakonnic — wszystko jest błękitne. Tylko lilie żółcieją, i tam, gdzie wprost pada promyk słońca, tam rzuca żółte plamy. Walter Gay widzi wszędzie kredowo-białe światło, podobnie jak Mac-Ewen, który nas wprowadza do holenderskiego domu w dzień zaduszny: stary ojciec zasnął, córka czyta biblię, umarła matka zasiada, jak przed laty, na zwykłym fotelu. Sprague Pearce traktuje dobry swój kobiecy portret w nowomodny sposób i oświetla go oryginalnie z tyłu. Drugi raz przedstawia *Wdowę* w matowych kolorach, jakby widzianą przez potrójną gazetę. Najznakomitszą z jego prac jest *Pasterka*, powstała pod wpływem Juliusza Bretona, duży obraz, gdzie horyzont wypada bardzo wysoko, tak, że postać dziewczyny, opartej rękoma na kiju, ma za tło pole z kopiecami zbóż i pastwisko, po którym owce chodzą; nad widnokregiem unosi się nieco chmur szarych, które nadają ton całemu obrazowi. *Wdowa Grenet'a* idzie wieczorem w jakimś paryskim ogrodzie, w chwili, kiedy się wielkie domy profilują szaro i sinawo, a drzewa alei spływają się w jedną masę zielonawo-matową; młoda, czarno ubrana kobieta idzie sama, a tu już zasiadają pod drzewem zakochane pary. Obraz *Vaila*, *Na Tamizie*, przedstawia dwie dziewczyny i chłopca, jadących łodzią po mętnej, żółtawej wodzie. W głębi sterczy las masztów, rysuje się duży okręt, a w rudém powietrzu unoszą się sadze wielkiego fabrycznego miasta.

Prawdziwych francuzkich obrazów, malowanych przez Francuzów, jest zaledwie kilka, a między niemi odznaczone honorowym dyplomem *Kobiety u grobu Chrystusa* i *Madonna*, dzieła słynnego Bouguereau, słodkie, zimne i blade. Napróżno chce malarz ożywić postacie, odważa się na pewne skrzywienia twarzy u płaczących niewiast; porcelanowym tym figurom nic nie pomoże i nic ich nie pozbawi ad-



miracyi „filistrów“. Z nielicznego szeregu francuskich artystów wspomnę jeszcze Gastona La Touche. Wystawia on doskonale wnętrze ubogiego domu w dzień uroczysty i pogodny, rzucający żywe odbłyśki do mieszkania.

Jak o całym wielkim francuskim malarstwie, tak i o obfitości działalności jednego znakomitego artysty nie pozwala sądzić wystawa berlińska. Kilka słabych prac nadesłał Arnold Böcklin. Szwajcar ten jest dziś może najwyższym reprezentantem germańskiego pierwiastku w sztuce, mistrzem tej sztuki nastroju, którą po części uprawiali Dürer i Holbein, a w tak wysokim stopniu szereg Holendrów z Rembrandtem na czele. Kto go nie zna z galeryi hrabiego Schacka w Monachium, z większych i mniejszych niemieckich muzeów, jak drezdeńskie, berlińskie, wrocławskie, ten nie może mieć pojęcia o wielkim malarzu panteiście. Z iście południową znowu siłą i swobodą personifikuje ten człowiek przyrodzone potęgi i stwarza sam jeden trytony, nereidy i nimfy, jak to przed kilkudziesięciu wiekami czynili niezliczeni hellenscy rzeźbiarze. Obecne jego dzieła są kaprysami genialnego człowieka. *Zuzanna w kąpiele* to tylko owoc jakiegoś antysemitycznego zapędu, bo zaraza ta, która się chyba wyższej duszy chwycić nie może, opanowywa jednak czasem wysokie talenta. Ani *Święto Bachusa* z ciemną zielenią drzew i stalowo-ciemnymi niebiosami, ani ożywiona barwą liści jesiennych i purpurą jeźdźców *Droga do świątyni* nie zbliżają się nawet do takiej *Świątyni Heraklesa* we Wrocławiu. *Cisza morska* jest słabym odbiciem *Morskiej idylli* u Schacka, bladym powtórzeniem tego pysznego obrazu, gdzie się wieczorem ogromna smutna cisza rozprzestrzenia nad przypływem morza, gdzie nereida bawi się bajecznym morskim węzem, a stary, brodaty i włosaty tryton zwołuje braci, trąbiąc w krętą muszlę.

Łatwo się nam było oswoić z faktem, że cały szereg słynnych malarzy schodzi już dzisiaj do konwenansu i maniery. Zbyt trudno pogodzić się z myślą, że Böcklin przestaje po dawnemu tworzyć. Dlatego nie zatrzymujemy się nad słabymi dziełami, po których może jeszcze nastąpią znakomite. Idźmy dalej, powtarzając sobie słowa, którymi się Noc Michała-Anioła odzywa do widzów: *parla basso!*

17 Września.

Mówiąc o malarstwie belgijskim, wspomniałem, że nie objawia się ono w całej sile na obecnej wystawie. Dlaczegóż, znając naszą artystyczną produkcją lepiej od belgijskiej, nie miałbym o niej tego



samego powtórzyć? Trzeba przyznać naszym malarzom, że zdobyli tu sobie odrazu pierwszorzędną pozycją i że zdaniem ogółu najlepszymi oddziałami są: nasz, hiszpański i drobny, ale wyborny, norweski. Krytyka niemiecka podnosiła znakomite zalety naszych malarzy i znajdowała w nich wielką oryginalność, wspólną jakąś cechę, objawiającą się u wszystkich, bez względu na to, czy studyowali w kraju lub za granicą, czy przebywają w Monachium lub w Warszawie.

Kto jednak nie spuszcza z uwagi ani wystawy Towarzystwa Zachęty, ani salonów Krywulta, kto stale śledzi rozwój naszej sztuki, ten się nie może oprzeć przekonaniu, że można było jeszcze świetniej wystąpić w Berlinie. Opanował mię nieraz żal, że niejedno imię nie zdoła tu sobie wyrobić zasłużonego rozgłosu. Scena z XVIII wieku, odbywająca się *w altanie*, i doskonały widoczek z warszawskiego Starego-Miasta, nie mogą dać pojęcia o talencie Aleksandra Gierymskiego; szukamy napróżno jego *Zydów modlących się nad Wisłą*. Malarz Witkiewicz, którego krytyk Witkiewicz rad szkaluje, wystawia dwa drobne obrazki, z których jeden jest pięknym tatrzańskim widokiem, ale trzeba-by tu mieć jego *Trójkę*, pędzącą po śniegu, albo *Rannego przed chatą*. Żal mi szczególnie Pruszkowskiego, reprezentowanego jedynie dobrym kredkowym portretem p. Bałuckiego i ładną, lecz nieco zmanierowaną, *Sielanką*; w artyście tym widziałem zawsze niepospolitego malarza i poetę ludu. Nie mogę zapomnieć ani *Zielnej niedzieli*, ani jego smoków, dyabłów na suchej wierzbie, całego świata rodzimych podań, w którym z takim prawem, z taką swobodą gospodaruje. Nie spotykam na wystawie żadnego obrazu, który-by mię przeniósł w to swojskie, zaczarowane koło. Inny, mniej prosty, charakter mają bowiem Nimfy i Satyry, które się Piotrowskiemu podobało posadzić w jesiennym polskim lesie, pod drzewem, gdzie wisi obrazek Matki Boskiej, w ślicznie odczutym, dalekim krajobrazie. I Malczewski nie przysłał tych prac, w które najwięcej duszy wkłada. Prócz wspomnianego już malarczyka, wisi tu drugi, duży jego obraz, przedstawiający jakby tego samego chłopca, bez alegorycznych figur i bez starego nędzarza. Siedzi on zadumany na ławce, a wkoło niego wielki, nieco przymglony, październikowy krajobraz, o lśniącej trawie, nasyconej wilgocią, o żółtych liściach, które wiatr strząsa na ziemię. Odezwał się tu ten pierwszorzędny pejzażysta, który w duszy Malczewskiego drzemie, odezwał się i ten największy obok Chelmońskiego poeta, którym się malarstwo nasze szczyci. Koloryt jest, jak zawsze, trochę twardy, ale postać chłopca wychodzi do tego stopnia z ram, że niewiele obecnych tu obrazów rywalizować z nią może.



Religijnych dzieł jest i u nas nie wiele, ale nie brak im oryginalności. Powiewny, trochę nawet w kabląk zgięty, anioł na *Zwiastowaniu* Piątkowskiego, stanął przed Madonną pośród zielonej łąki. Wyróżniając i charakteryzując Chrystusa bez pomocy świetlanych aureol, pozyskał Piechowski tyle pochlebnych ocen *Ukrzyżowania*, że nie bez wahań zapisuję tu moje osobiste zastrzeżenie: oto gwałtowność kompozycji wydaje mi się trochę sztuczną, karnacje są twarde, a koloryt jakiś porcelanowy i lśniący. Akademicki kierunek nie ma przedstawiciela: nie należą tu ani wspomniane nagie *Nimfy i Satyry* Piotrowskiego, ani delikatna dziewczyna Szyndlera, stojąca w łaźni, tyłem obrócona do widza.

Matejko i Siemiradzki wystąpili „hors concours.“ Ten ostatni rzuca znowu jasne „oka“ słońca i roztacza znowu rzymskie orgie, ale to już nie ta sama świeżość krajobrazu, nie ta sama zmysłowa poezja starożytnego świata, nie ta sama, co niegdyś, prawda i natura. Gdzie jest „Taniec wśród mieczów“, gdzie ta pełnia życia, gdzie ten blask słońca, gdzie krajobraz, tak poetycznie odczuty? Matejkę reprezentuje *Kazanie Skargi*, zrudziałe, źle zawieszone, a zawsze wyróżniające się, pod pewnym względem jedyne wśród prac historycznych wystawy. Nie codziennie spotyka się płótno, gdzie-by tak silne i różnorodne duchowe procesa były pochwycone i oddane z taką subtelnością i potęgą zarazem. Z mniejszych prac artysty znajdujemy *Borkowica*, *Władysława Białego* i ów historyczny żart: *Czytanie wyroku śmierci* na Jana Matejkę, piękny i dziwny obraz, który na myśl przywołuje, że i słynny dziś, uwielbiany artysta, był kiedyś rewolucjonistą w sztuce, kacerzem, nie uznawanym przez „znawców.“ Silny to doprawdy krzyk zachęty dla młodych, którzy sobie dziś muszą wywalczać stanowisko. Z innych historycznych obrazów wspomnę dzieła Wywiórskiego, *Klientów* Bakalowicza i wybornie na nich oddane alabastry, oraz dwie kozackie sceny Józefa Brandta. Są to, jak zawsze, dwa ciekawe, wystudytowane obrazy, robione, jak sądzę, przy pomocy momentalnej fotografii i może mniej odczute od dzieł dawniejszych.

Matejko wystawia i portret: Stanisław Tarnowski stoi w czerwonej rektorskiej todze, z berłem w ręce. Przypuśćmy, że ktoś po wielu latach będzie chciał wiedzieć, jak wyglądał wytwórny prelegent, krytyk nieraz gwałtowny, ale taki zawsze pełen estetycznego poczucia. Stojąc przed portretem Matejki, nie będzie on mógł pogodzić z malowanym Tarnowskim tego drugiego, którego obraz na podstawie pism sobie utworzy. Nie uwierzy może portretowi i będzie miał rację. Jeżeli zaś po stu latach zechce kto pytać portretu Pochwalskiego, jakim był w życiu, jak wyglądał, jak patrzył i uśmie-



chał się Henryk Sienkiewicz, to znajdzie na płótnie przyczynek do charakterystyki człowieka i pisarza. Portret ten nie posiada oczywiście Matejkowskiej siły, a w oświeceniu berlińskim wydaje się nawet jakoś trochę płaski i blady; ale niepodobna nie uznać, ile smętnej poezji jest w oczach autora „Hani” i „Jamiola”, jak się z drugiej strony objawia pewna szlachecka fantazja u człowieka, który, stworzywszy Zagłobę, kładzie tak rękę, jakby się chciał wziąć pod boki. Jeszcze lepszemi są inne prace Pochwalskiego: ów pan, elegancko ubrany i otyły, tak występujący naprzód, że ludzie wahają się, czy przejść obok obrazu; albo ów staruszek, patrzący się mądrymi, przenikliwymi oczyma.

W pannie Bilińskiej uznano dawno wielkiego „malarza”: jest coś męskiego, energicznego w jej pracach. Nawet tam, gdzie wychodzi na jaw pewna twardość kolorytu, zanika ona w oczach widza wobec siły charakterystyki, życia, artystycznej szczerości. Dama w zielonem futrze, malowana w Paryżu i po parysku, a zwłaszcza, reprodukowana akwafortą przez Łopieńskiego, portret własny, należą do najlepszych prac na całej wystawie. Panna Boznańska, utalentowana malarka, której jeszcze daleko do sławy i wprawy Bilińskiej, jest tu niefortunnie reprezentowaną. Widzi ona tylko plamy, tak dalece, że kobieta na jej portrecie nie ma już kształtów, ciała, i jest tylko pretekstem do malowania sukni. Główka pastelowa świadczy natomiast o ogromnym talencie autorki. Portretów wogóle nie brak; pomijam rudą pracę Marcelgo Krajewskiego i surową robotę Styki, aby zapisać śliczne, delikatnie wykończone, a jednak nie „lizane”, dawne dzieło Henryka Rodakowskiego.

Nic w tém dziwnego, że tyle u nas scen obyczajowych; bo gdzież znajdzie się jeszcze tyle typów, tyle charakteru wśród ludu, tyle malowniczości, jak pośród naszej biedy? Dodajmy, że malarze wyprzedzają dziś nasz ruch umysłowy, wiedzą instynktownie, gdzie jest życie i czują talentem, skąd wiatr wieje. Jak przed laty odczuł Matejko historyczne prądy i potrzeby społeczeństwa, tak się dziś malarstwo zwróciło do ludu i zajmuje się nim więcej, niż literatura, a zwłaszcza prawdziwiej. Jedni, jak Stachiewicz, pojmują go wprawdzie jeszcze idyllicznie, w stylu Lenartowicza; ale i jego cykl *Dziad i laba* stoi i obserwacją a nie tylko wdziękiem. Drudzy, jak Pruszkowski, Piotrowski, Malczewski, nie zrażają się lachmanami i realizmu się nie boją. Wodzinowski zapowiada się pod tym względem jako bystry obserwator i wprawny malarz. Grocholski i Hirszenberg malują żydów: pierwszy z nich oddaje dziwne, fantastyczne zjawisko—nie mogą inaczej nazwać tych mglistych kształtów modląc się gromady o brzasku w wagonie; — drugi przedstawia szereg



charakterystycznych talmudystów. Żelechowski i Tetmajer obracają się w kole wiejskich scen i postaci, które widocznie dobrze znają i dobrze odczuwają. Szkoda, że obadwaj nie doszli jeszcze do zupełnego opanowania techniką, że nie wyszli z brudnych tonów, nie ustatkowali palety. Wszelako wybija się Tetmajer jedną pracą ponad niepewne, nieprzekształcone roboty: *Kołodnicy* świadczą nietylko o znajomości ludu, ale i o wielkiem uzdolnieniu do krajobrazu. Lewa strona kompozycji pozwala wejrzeć w oddalony sad, dniem przejrzystym i mroźnym, dniem, kiedy śnieg pod butami skrzypi.

Wszędzie zwycięża krajobraz i to jest najlepszym dowodem, że oryginalność i rzeczywista samodzielność nie przeszkadza naszym malarzom iść równym krokiem z Europą. Malczewski nie upersonifikował na swoim płótnie krajobrazu, zadowolnił się tem, że sam dał za tło swojej scenie pejzaż, dziwnie odczuty a prosty. Krajobraz ogarnia naszą sztukę. Mogę się tem osobiście cieszyć, ale nie rad-bym tutaj sądzić, chcę tylko ten fakt stwierdzić. Proszę spojrzeć na prace Wojciecha Gersona: jak czysto, samodzielnie i szczerze objawia się tu jego talent. Owidzki i Miłosz Kotarbiński wystawiają dwa niepospolite letnie krajobrazy, pełne ciepła, oparów, spokoju. Kochanowski jest zawsze taki sam, w szarym kolorystyce i w wyborze tematów; ale cóż to szkodzi, jeżeli każdy obraz z osobna daje tak silne wrażenie spokojnej wsi w Krakowskim? *Noc letnia* Ryszkiewicza pełna jest prawdy i uroku; jeżeli to dzieło nie powstało pod wpływem Chełmońskiego, którego nocne widoki bardzo wyraźnie przypomina, to jest dowodem ogromnego talentu. Rapackiego nikt nie posądzi o naśladowanie, znalazł on nowy temat i wyzyskał cały smutek przedmiejskiego pustkowia. Jak daleko odbiegliśmy i w krajobrazie od uświęconych tradycją sielskich lub romantycznych widoków! Nic, prócz nagiej płaszczyzny, parkanów, czerwonych dachów z blachy i fabryk; trochę wody, błękitniejącej wczesną wiosną — a taka ogromna rozpacz po-nad tym słonecznym krajobrazem! Do najśmielszych impresjonistów wystawy należy Wyczółkowski, którego *Łapanie raków* przestaje być zbiorowiskiem plam, skoro od niego odstępimy o kilkanaście kroków. Wstaje wtedy nad rzeczką, nad jej sitowiem, ogromnie świeży, złoty, wczesny ranek. Sądzę mimo to, że drugi obraz tej samej treści i tegoż malarza, widziany na krajowych wystawach, byłby tu był zrobił jeszcze większe wrażenie. Szczególne miejsce wśród pejzażystów należy się Fałatowi. Akwarellą malowani *Oszczepnicy* na śniegu niebieskim, pyszne *Łowy na łosia* zimą, wystarczyły-by na wyróżnienie malarza. *Powrót cesarza Wilhelma z polowania* w Nieświeżu odbija prawdą i życiem od prac Wernera, Kellera, Angeliego i Lenbacha, wiszących w tej samej sali honorowej.



115

Popołudniowe słońce rzuca delikatny różany ton na zbity śnieg styczniowy i ozłaca silnie czerwone konary sosen, rudziejące zarośla. Śnieg leży wysoko i sanie ryją w nim głębokie, błękitnawe bruzdy. Cesarz, ks. Radziwiłł i jego goście jadą powoli jeden za drugim w jednokonnych saneczkach, a naganiacze, stojąc po drodze, kłaniają im się nisko. W powietrzu drga blask dni bardzo mroźnych. Nie jest to obraz, ale kawał natury, ujęty w złote ramy.

Największą chlubą naszej wystawy, obok tak cenionego w Niemczech Matejki, był, nieznany tam dotąd z dzieł ani nazwiska, Chełmoński. Istne dla obcych objawienie. Bo i malarz urósł, spotężniał od czasów Paryża,—wszakże sam Paryż nagroził pracę, malowaną po powrocie do kraju. Chełmoński odmłodził u nas, jak mitologiczny olbrzym, skoro się tylko dotknął matki-ziemi. Nikt tak nie czuje jęj poezji, jak on, nikt nie stworzy takiego własnego odrębnego świata z najcodzienniejszych jęj motywów, nikt go nie napelni takiem życiem i nastrojem. Dziwny dreszcz samotności przebiega wobec *Jesiennego wieczoru*, gdzie tak smutno i ciemno, że psy dobijają się do dworku. Gną się pod wiatrem nagie, rosochate grusze sadu i topole przydrożne, sterczące jak suche miotły. Dalekie światelko odbija się w szarém błocie gościńca, a z komina sypią się iskry, czarny dym tłucze się po ciemném, mętném niebie. W takie wieczory, gdy zawodzi wichura, dzieci słyszą w jęj głosie płacz wygnanej przez macochę królowny. Na *Krajobrazie zimowym* rumieni się troszeczkę śnieg zlodowaciały, a zadymka ogarnia skurczone stado kuropatw. Przechodzą pory roku i Chełmoński znowu je chwyta; należą do niego wszystkie nasze pola, bory, łąki, sioła i przydróżki, wszystkie oświetlenia, wszystkie uczucia, które nasza przyroda obudzić może. Oto stanęły na łące wody wiosenne i gdzie wietrzyk zmarszczy ich powierzchnię, tam ciemnieje ich błękit; jaskier wyrósł na moczarach i na tle wody i zieleni jaśnieje i pała. W niebiosach czystych przewracają się nad bagniskiem czajki. Latem kwitną w dzień parny białe lilie wodne, okolone rojami much i mieniących się „panien.“ Księżycową letnią nocą frunie tuż nad ziemią kozodój, rzucając wielki cień od skrzydeł długich: w głębi pod lasem wstają opary białe, chciał-bym powiedzieć chłodne... Noc tak miesięczna, że w przezroczystém niebie gwiazdy pobielały. I takich obrazów Chełmońskiego jest dużo, a nawet tutaj na wystawie jest ich więcej. Cała nasza natura znalazła swego malarza i głębokiego poetę.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Por. *Gazetę Polską* z 23 Maja 1890 r.



18 Września.

Zachowałem sobie umyślnie Hiszpanią na koniec, bo wyciągam z jej obrazów jedną wprawdzie tylko, ale silną artystyczną naukę. Co mię do nich pociąga, to zupełny brak uprzedzeń, szkolnych walk, teorii. Nie widzę ani prac, które mają wywalczyć stanowisko i uznanie dla impresjonistycznej „plamy“, ani takich, gdzie sztywnieją uparte kontury. Hiszpanie malują, aby dobrze malować, a nie po to, aby zaznaczać swoje artystyczne stanowisko; to też w całej pełni, z werwą i siłą, rozwija się przed nami i życie ich dzisiejsze, i świetna przeszłość. Obcy ten świat występuje z taką szczerością i prostotą, że, chodząc dłuższy czas po salach wystawy, można uleść złudzeniu, jakoby nic dla nas nie było tajnym, od Pirenei aż do Gibraltaru.

Krajobrazów jest niewiele i nastrój, nastrój ów giermański, który jedynie w niemieckim języku posiada utartą, powszechnie zrozumiałą nazwę, nie gra w nich wielkiej roli. Owa „Stimmung“ przynosi zawsze jakąś zadumę z sobą, a hiszpańscy pejzażyści wojują raczej świetnością barw słonecznego kraju. Nie do twarzy im nawet, kiedy blademi tonami zechcą oddać wrażenie cicho usypiającego słońca. Wśród morskich krajobrazów przedstawia wprawdzie jeden wieczór w przystani, gładką falę o barwie stalowej i nieco mgły w powietrzu, ale i tam świecą się silnie kolory okrętów; drugi zaś, nazwany „Moja pracownia w Barcelonie“, wyobraża ranek słoneczny, morze zupełnie błękitne, szereg białych domów na brzegu i łódź czerwoną, w której maluje artysta. Osobliwszy, tragiczny nastrój wywołuje jednak Degrain swoim *Wspomnieniem z Granady*. Na płacyku pusto, jakby wymiół, stoi jeszcze woda na ciemnej płaszczyźnie; dopiero co przeszła ulewa, na sinawém niebie wiszą jeszcze dżdżowe chmury i mętna rzeka się pieni. Wśród samotności i pustki pali się przed figurą samotna latarka.

W obyczajowych scenach leży punkt ciężkości hiszpańskiego malarstwa. Wyda się to śmiałym, jeżeli, mówiąc o południowych artystach, wymienię imię Teniersa, a jednak czemuż nie wyznać, że on-to przychodzi najczęściej na myśl przed drobnymi, malowanymi z taką wprawą i sumiennością, a nie przemalowanymi obrazkami? Jest podobieństwo w technice, jest nieraz w karczemnym i zdrowym humorze, jest w całym pojęciu świata, na który i Teniers, i Hiszpanie patrzą się prosto, bez uprzedzeń i tendencji. Gdzie znajdzie się tyle niekłamanej wesołości, tyle werwy, tyle zanoszenia się od śmiechu,



jak na *Wesołej historyjce*, którą wystawia Luis Graner y Arrufe? Kiedy się ta sumienność i szczerłość dotknie poważniejszego motywu, wydaje taki doskonały obrazek, jak *Ostatnia rata* Joségo Jimenez Aranda. Rzeczą dzieje się w XVIII w.: u notaryusza w siwej peruce wypłacają ostatek mienia jakiemuś skurczonemu biedakowi. Za tło służą niezliczone, ustawione na półkach, papiery i akta. Nade drzwiami wisi—Matka Boska Częstochowska.

José Gallegos jest tak sławny, że wychwalać go ani określać nie trzeba. Nie zmienił się i lubi dotąd wspaniałe wnętrza hiszpańskich katedr, bogactwo ich architektury, przejrzystość malowanych szyb, barwność strojów ludowych, błękitny dym kadzielnic, czerwone komeżki chłopców służących do mszy i dziecinne ich główki. Najciekawsze z dzieł słynniejszego jeszcze Benlliure przedstawia także wnętrza zakrystyi, ozdobione freskami jakiegoś ucznia Giotta, ożywione szeregiem chłopców, zgromadzonych na lekcję katechizmu: puste i poważne myśli przechodzą po wykwintnie malowanych twarzyczkach. Dzięki talentowi charakteryzowania, właściwego malarzom, przebiegamy cały zakres życia hiszpańskiego. Zeschła staruszka wyciąga ręce, chcąc je ogrzać u „braseiro”; znużona, wycieńczona pracą, głucho zadumana dziewczynka stoi u tkackiego warsztatu; krewni zgromadzili się w ciemnym pokoju i siedzą, czekając pogrzebu, a przez zasłone drzwi przeświecają świece wkoło trumny. Obok doskonałego portretu przysłał Rusinol cały szereg prac obyczajowych: na jednej z nich, zatytułowanej po francusku „Un Bohême”, siedzi młody mężczyzna po widocznie nieprzespanej nocy, przed sceną ogródkowego teatru, gdzie chłodnym rankiem ustało życie i zaległa cisza. Drugi obraz przedstawia człowieka, zatopionego w książce, w doskonale oświetlonym pokoju. Jeszcze lepsze wnętrza przysłał z Barcelony Ramon Casas: kobieta szyje w dzień letni, duże żaluzje bronią ją od słońca, w półmroku mieszkania tworzy czerwona suknia dużą plamę. Portret kobiety Casasa ma za tło podwórze domu: jest to portret w *plein-airze*. Jeden tylko wśród tych wszystkich obyczajowych obrazów przypomina wyraźnie obce, francuskie wpływy: wielka, mistrzowsko malowana szpitalna scena Jimeneza. Profesor zwiedza klinikę z uczniami i przyłożył ucho do pleców młodej, osłabionej pacjentki, przechylającej się z niemocą na jego rękę. Między słuchaczami jest kilku bardzo eleganckich i znudzonych wykładem, kilku, notujących skwapliwie uwagi. Brzydka studentka, z krótko ostrzyżonemi włosami, słucha i patrzy pilnie. W głębi duża, wysoka sala, o białych ścianach, białych pościelach i frankach.

Brak wspomnień dawnego malarstwa można i tu zapisać. Co najwyżej uderzy jakiś ciepły refleks Velasqueza, albo reminiscencya



wielkich dziecinnych oczu Murilla, u dzieci, które hrabina de Banuelos maluje nie bez maniery na tłach z czerwonej materyi. Przebija się natomiast, jak u dawnych malarzy, ów rys okrucieństwa, zamiłowania do krwi, który spostrzegamy na starych scenach męczeńskich. I teraz wloką po ziemi krwawe ciała gladyatorów, a król portugalski, Pedro I, każe — na złym, asfaltowym obrazie — całować w rękę zczerniałego, nawpół zasłoniętego welonem, trupa swjej małżonki. Gwałtowność cechuje liczne i dobre historyczne obrazy, gwałtowność dominikanina rozrywa piękną kompozycję *Wypędzenia Żydów* Emila Sala. Villegas daje tylko szeroko malowane studia do obrazu z historii weneckiej, potężne charakterystyką postacie w szytych złotem strojach, żywo odczute, wystudyowane osobiście, a bliskie jednak figur Gentilego Bellini lub Carpaccia.

Podobnego wrażenia, jak to, które na obcych musiał wywierać Chelmoński, doznałem wobec *Krzeseła Filipa II*, które Luis Alvares wystawia. Jak tam opanowywał „nastrój” pejzaż, tak dostaje się on tu do historycznego malarstwa, wlewając w nie nowe życie. Oto nareszcie postacie dziejowe, jak się przedstawiają dzisiejszej naszej fantazyi, nie robione *a posteriori*, nie otulone ani w sławę i powagę wieków, ani w bogate fałdy teatralnych płaszców, któremi się ich godność podnosi i „monumentalny charakter” nadaje. Boć ostatecznie nie wiedzieli ci ludzie, że Piloty będzie ich malował; żyli mniej więcej jak my, ulegali wpływowi chwili i zewnętrznego świata, a dla syna Karola V, w którego państwie nie zachodziło słońce, bywały jednak takie, jak i dla nas, smutne złotawe zorze wieczoru. Filip II siedzi na ławie, wykutęj w skale, gmachy Eskuryalu sterczą w oddali; zmęczonemu starcowi, który tu przyszedł odpocząć, przynoszą jakieś pismo do podpisu ze wszystkimi czołobitnościami hiszpańskiego ceremoniału. Poniżej skały lektyka i czterej czerwono ubrani, niosący ją zwykle słudzy, stoją na uboczu, ale nie rozmawiają z sobą. Leży przy nich duży pies króla i zdaje się także dumać. Wieczór się już robi, w szarości smutnego dnia przeblyskują jasne smugi zachodu. Straszna, tragiczna groza ogarnia tę skalę i tego starca o bolesnym obliczu.

Więc cóż? Więc historyczne malarstwo może budzić najsilniejsze uczucia i wśród nas, którzy żądamy ludzi otoczonych naturą, natury otoczonej nieokreślonym czarem, wśród nas, którym śmiałe postacie i świetne barwy już nie wystarczają? Więc i Matejko może przedstawiać nie tylko renesansowy przepych hołdu, ale i najwyższą tragedię na twarzach kilkunastu ludzi, słuchających kazania? Więc omylił się zapewne chłopiec Malczewskiego?



Gdyby wspomniany na wstępie tych notatek obraz nie był dziełem, wywołanem przez położenie rzeczy u nas, przez estetyczne uprzedzenia, gdyby nie występował w obronie do niedawna pogardzanych a żywotnych kierunków, gdyby nie miał chwilowego znaczenia, ale stawiał zasady, byłby nie osobiście szczerem dziełem sztuki, ale fałszywym i jednostronnym manifestem, nie obrazem, ale artykułem. Wyszedł on na szczęście z indywidualnych potrzeb i posiada poza swoją treścią głębokie artystyczne zalety. I lada dzień może się ktoś zjawić, co tak odmłodzi malarstwo religijne, żyjące dzisiaj cudzemi nie doczutymi pomysłami, jak odświeżył Alvares sztukę historyczną. Stare to dzieje, że dróg przepisywać talentom nie można i nawet niebezpiecznie, bo zjawia się naraz zdolność i rozrzuca karciany systemat, tak stare dzieje, że nie warto było zapisywać tylu stron wrażeniami z wystawy, aby dojść do banalnego spostrzeżenia. Ale z drugiej strony prawda to tak odwieczna, że każde niemal pokolenie zapomina o niej na chwilę i chce kodyfikować swoje krótkie doświadczenia i upodobania. Dlatego nie żał mi, że opisałem tu tyle obrazów, bo mam teraz niejakię prawo powtórzyć tę znaną i wiecznie nową uwagę.

DR K. M. GÓRSKI.



---

# Bakota, jako stolica Ponizia w XIII stuleciu.

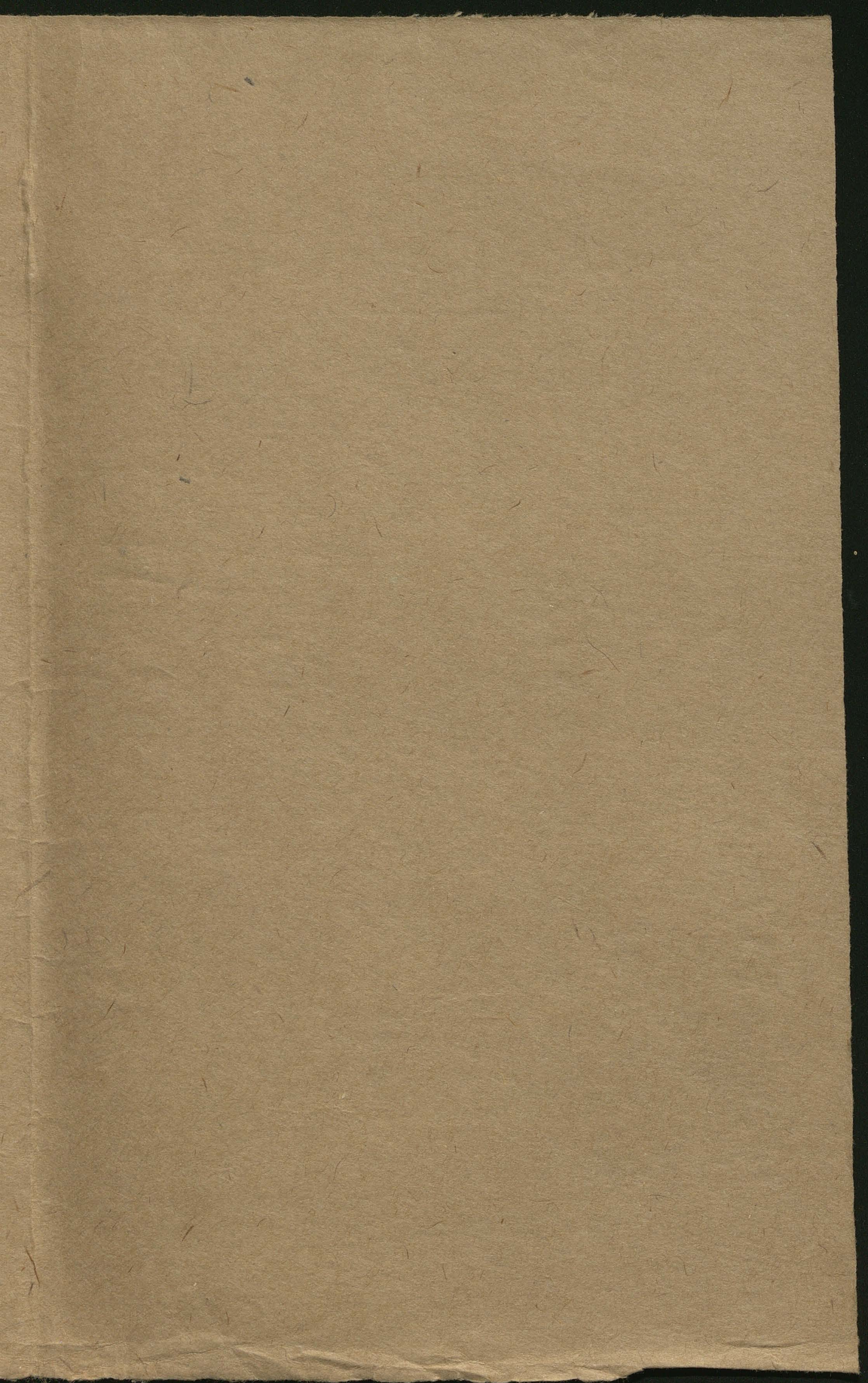


Niedawno dokonane poszukiwania archeologiczne zwróciły uwagę ogółu na Bakotę, ubogą wioseczkę, rzucną nad Dniestrem, w dzisiejszym powiecie Uszyckim. Powołana do życia po przeszło pięciowiekowej drzemce, jakże się wstydliwie prezentuje, w porównaniu z tém, jak wyglądała, kiedy się tu ześrodkowywało życie całego ówczesnego Podola... Więc opowiedzmy pobieżnie przynajmniej jej dzieje, nim zdamy sprawę z tego, co się dzisiaj odnaleźć udało w owym grobowisku zamierzchłej przeszłości... A właśnie od tego zamierzchłego okresu zacząć wypada.

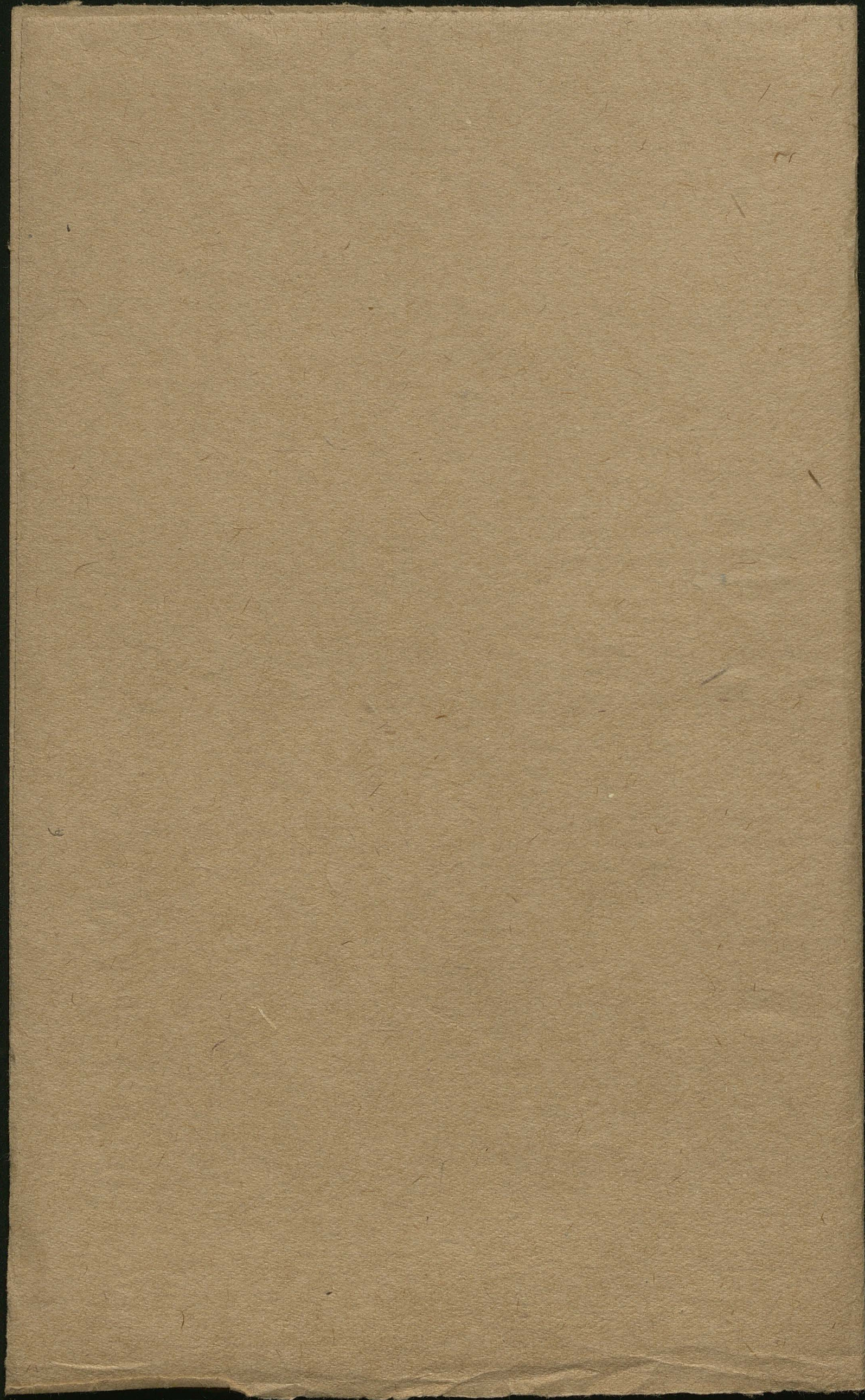
Mimowoli zabiega nam drogę pytanie: jak wyglądało Ponizie, a przynajmniej dolna część jego, między Dniestrem a Bohem zawarta, w okresie, poprzedzającym historyczną jutrzeńkę? Nie omylimy się, utrzymując, że stanowiło ono puszcę nieprzebytą, że dopływy starożytnego Tyrasu—Zbrucz, Żwańczyk, Smotrycz, Uszyca, i wszystkie drobniejsze, do nich wpadające rzeczki, wśród leśnych przebiegały jarów; a gdyby nas kto posądził o zbytek fantazyi, to mu odpowiemy, że jeszcze w połowie XVI w. ogromne ostępy, rozrosłe na płaszczynach od rzeki do rzeki rozsiadłego Barskiego starostwa, stanowiły obronną tamę, przed którą się cofały, żadne rabunku, tatarskie czambuły...

O przemyśle leśnym nie miano wtedy wyobrażenia; burty potasowe i kominy fabryk cukrowych, które kraj w step zamieniły, są już lat późniejszych nabytkiem. Puszcze więc te dostępne były o ty-











1898

Galeria Kuins no Antwerpen.  
1898.







40.  
148  
Cas 2 pizdu 5 Sierpnia 1898 r.

## Galeria Kunis.

w Antwerpii.



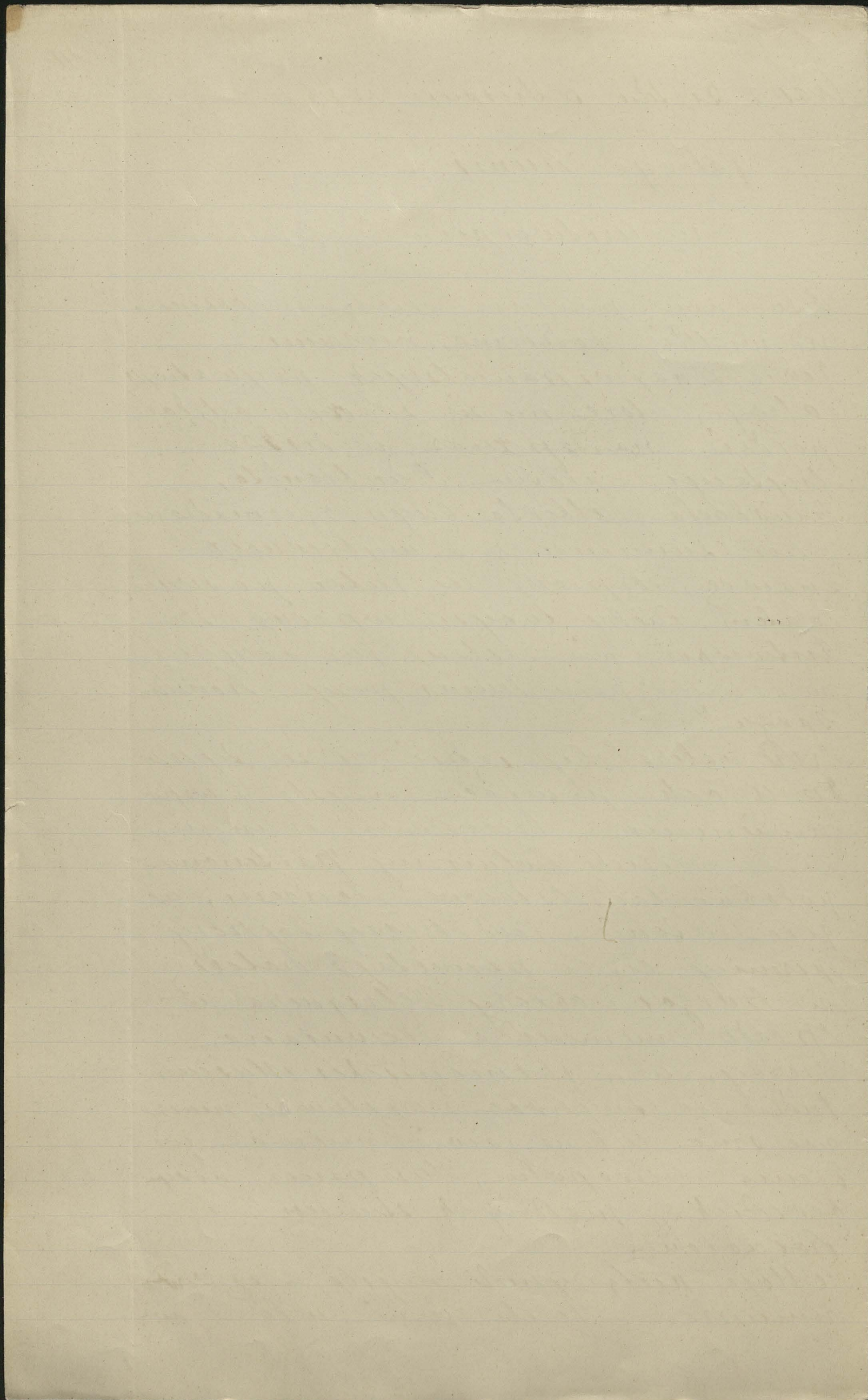
Oto znów przystała ostatnia godzina  
na wielkie rodzinne museum. —

Jedna z najwspanialszych prywatnych  
galerji, które mi się zdająco oglądać,  
pojdzie na sprzedaż, w drodze  
licytacji, i próba Kunbrandta,  
Kuisdaela, Alberta Cuyp, zgromadzone  
przez sumiennego a wybrednego  
znawcę, rozprę się jutro po śmierci  
Salen, nigdy tuysu wpadną do  
Antwerpii, nie zastaną już awaryjnie  
w domu pani Kunis przy „Konink  
Sargu”. —

Wiele natomiast zdzić, że się było  
do wstach powraca myśl i wpo-  
mnieniem. — Przeglądzi odemnie,  
ci, co widzieli wolumny Pastenow,  
podobno sad otoczone staniem, ci,  
jste w domu, jak który dojrzały  
perunicy, ci, co pamiętają Kaledę  
w Burzas i obrary Velasquera w  
Grado, niemiedle drewniane  
trezby, w „Germanisches Museum”,  
tudzie ci, trykose przegliwci, mure  
we omie lub na jawie miwał wie  
dzenia Adwopoku, Hiszpanii, noym  
beredick, „piętnych studien” i  
horciostow. —

Moje pietrymoli myślę — zg. 2000  
mure. — Zeteli się nie wstare po



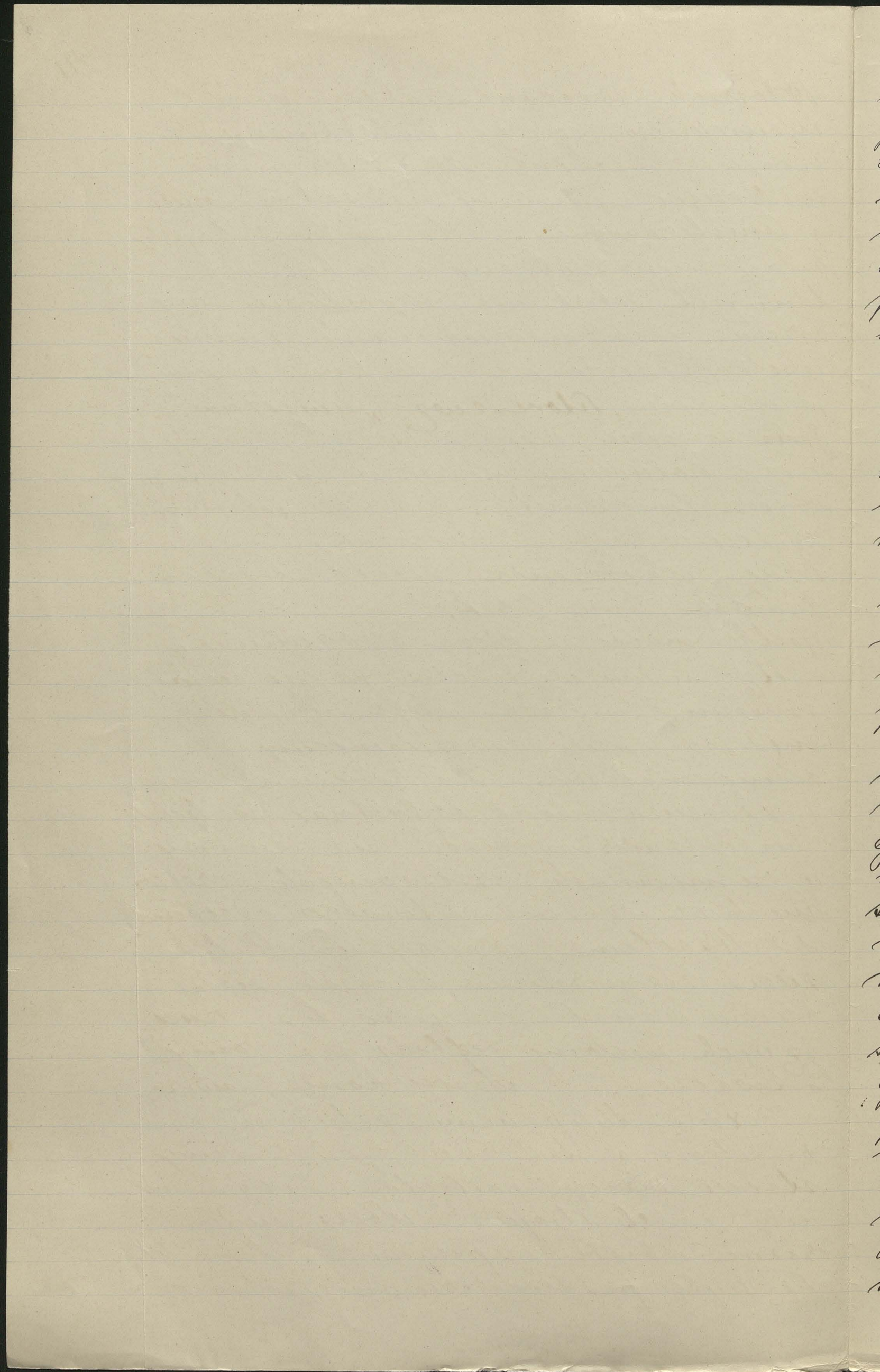




Wtorek, wracam zarwycraz do  
niewiastkiego, sekretnie odmiennego  
kraju. Lacyna sie on dla mnie  
w bruzer, a Roisery nad zabodę moosdz  
w Amsterdamie. — Ładny kraj, bogaty  
ładny, cywilizowany a cichej. Jaki  
beni jak dobre na moosdzien wyz  
brzesu, gdzie fela codziennie zmienia  
nastroj i kolor. — Jaki ben pogodnie  
w miastach, które zwę „unostem”. —  
Jaka to radość, kiedy wchodzę do wię-  
słego Roisiotka, który sie na ostatku  
obracz wiadomity. — Tak sobie tam  
w Lisseweghe pod bruzer iłiruz  
seca „Włodzenia”, która sławę  
Jadoba Van Oost.

Goelke mówi, że chege zrozumię  
poetę, który wędrował po jego ziem-  
rokinie. — Kade słę sie jeure  
mędrze, jeżeli je zaliczamy do  
oceanu malary. — Bo robię Rubensa  
i Jordana chodzą do tychczas po belgi;  
biate, śnieżno białe na swary,  
o rumienicach czerwonych, czerw-  
nych aż do amaranrowego odcienia.  
W Haartem, w ojczyźnie Halsz  
siędz sławdzi w obrazach, siędz  
blisko Vanatze, blisko Lip, rucz-  
jących zielony refleks na domy  
i swate. — Wietuchome, zewre  
obłoxone tulipanami, patrz sie na  
przechodnia led żywo, jak z ramy  
starego ~~obrazu~~ portretu. — Nie zmie-  
nity nawet strój. — Worek zwinie  
czarne i białe crespierki. — Za wiek  
się rybę pastrowego miedziennia



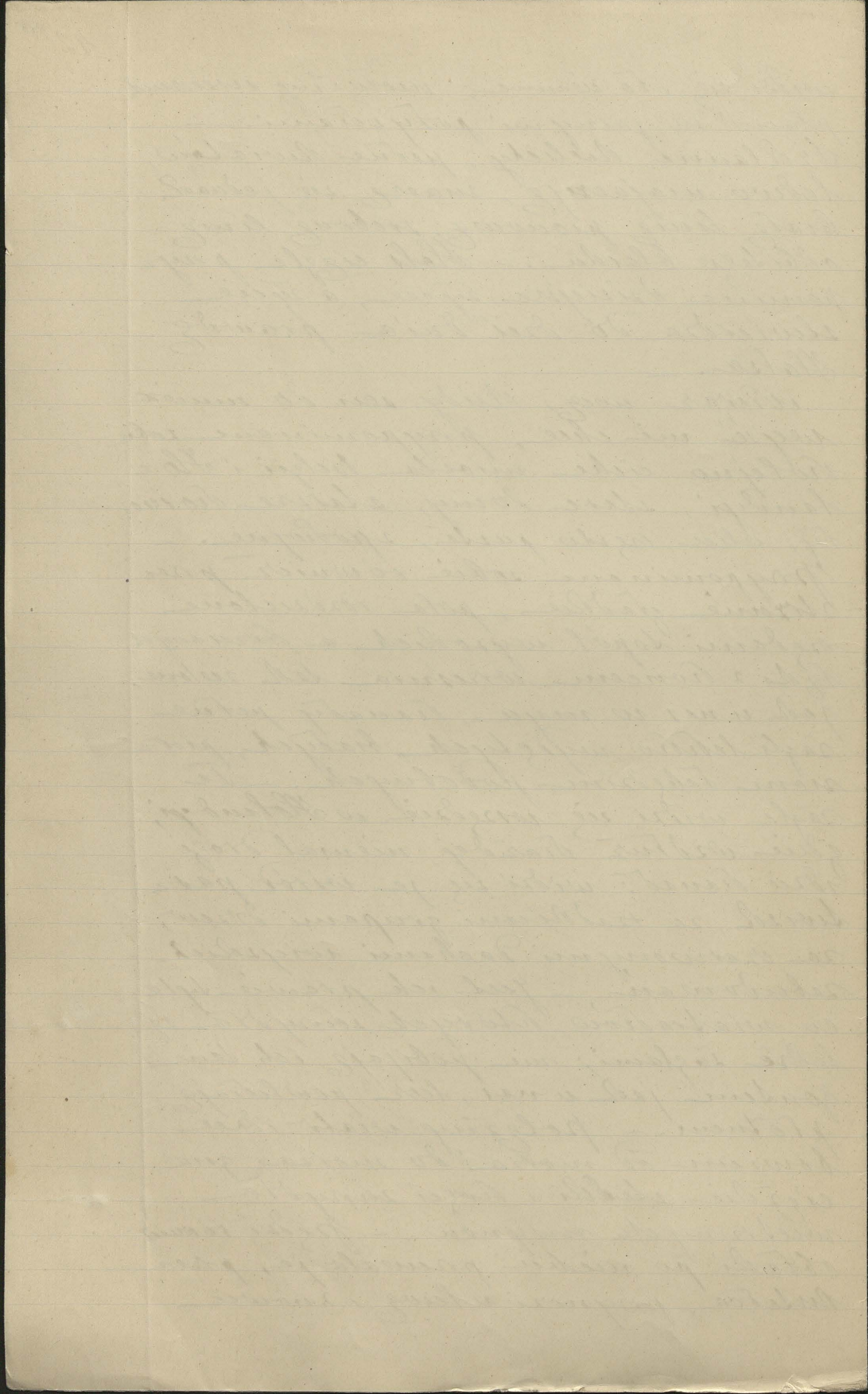




widzi się to ciennie; mójżny świadom  
 płamni się jasnymi potykaniami. —  
 Szklane belickie, pełne światła,  
 ledwo majacze, maere się jednak  
 białe linie pionowe, srebrne linie  
 odbitego blasku. — Hals ciggle przy-  
 pomina dżięjsze rzeczy, a rzeczy  
 sławidła do dżię dżię prawdę  
 Halska. —

Wiewar noc, kiedy sen do mnie  
 wejść mi chce, przypomina mi sobie  
 wstaje ciche miasta Belgii i Hol-  
 landyi, stare domy, stare drogi,  
 ry, alie nigdy pusze, spokojne. —  
 Przypomina mi sobie również prze-  
 strzenie gładkie, pola rozróżnione  
 rzekami sopół wysodich, a dżięsnych,  
 gdzie z koncem wreszcie tak zstaje,  
 jak u nas w maju, trawady pełne  
 żagli ledwo wydłuch, białych, pierz-  
 siom tak dżię podobnych. — Te  
 żagle widzi się wszędzie w Holandyi;  
 gdzie wstaje dżię niemal drogi  
 idzie dżię: widzi się je wśród pasz-  
 wisz, za tradziami grupami drzew,  
 za czerwonymi dachami wiejskich  
 zabudowań. — Już ich prawie byle,  
 co wiatraków, których ledwo się  
 ledre żaglami; nie pobijają ich sam-  
 gousiem jak u nas, lecz potwierdają  
 płotnem. — Półżny wiatr idzie  
 bowiem od morza i do morza, qua  
 ciggle słabki i dżię znowu  
 wietrzny jak młynow. — Przedi również  
 obłoki po niebie, przewala je, przez  
 Rusatca, przynosi ulewę i znowu







byłoby omyłka. — Tu niema dui rzeczy  
nie jasnych, ani zupełnie didaktycznych;  
co godziwa zwrócić się wygled niebios  
sów. — A barwy zawsze grają. — po-  
wstaje przesycone wilgocią, podnosi  
wartości, znaczenie kolorów. —

Wszystkie wielkie malarsze Holandyi,  
ci, którzy przedstawiali dwajobraz-  
rodziny, a nie wstydliwie zrodziny, lub  
wodospady norwęgskie, wszystkie zro-  
zumieli, oem może być dla nich, dla  
ich obrazów — niebo, niebo ojczyzny  
ziemi, wiernie nowe, wiernie zwi-  
ne. —

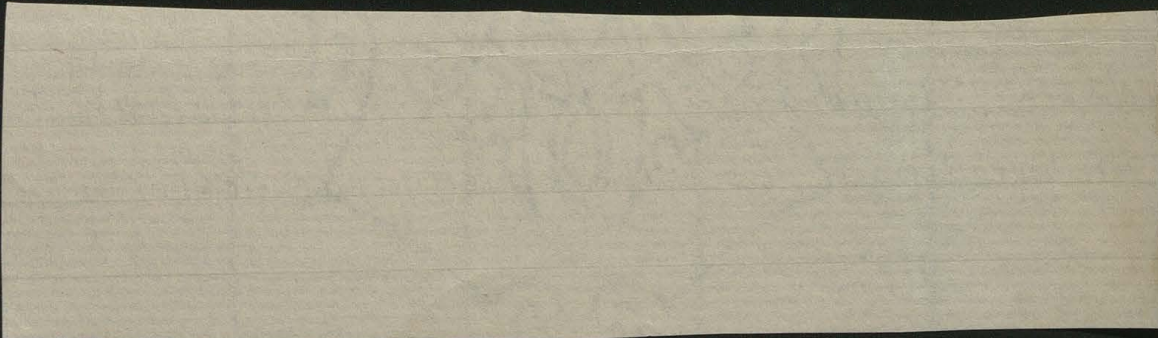
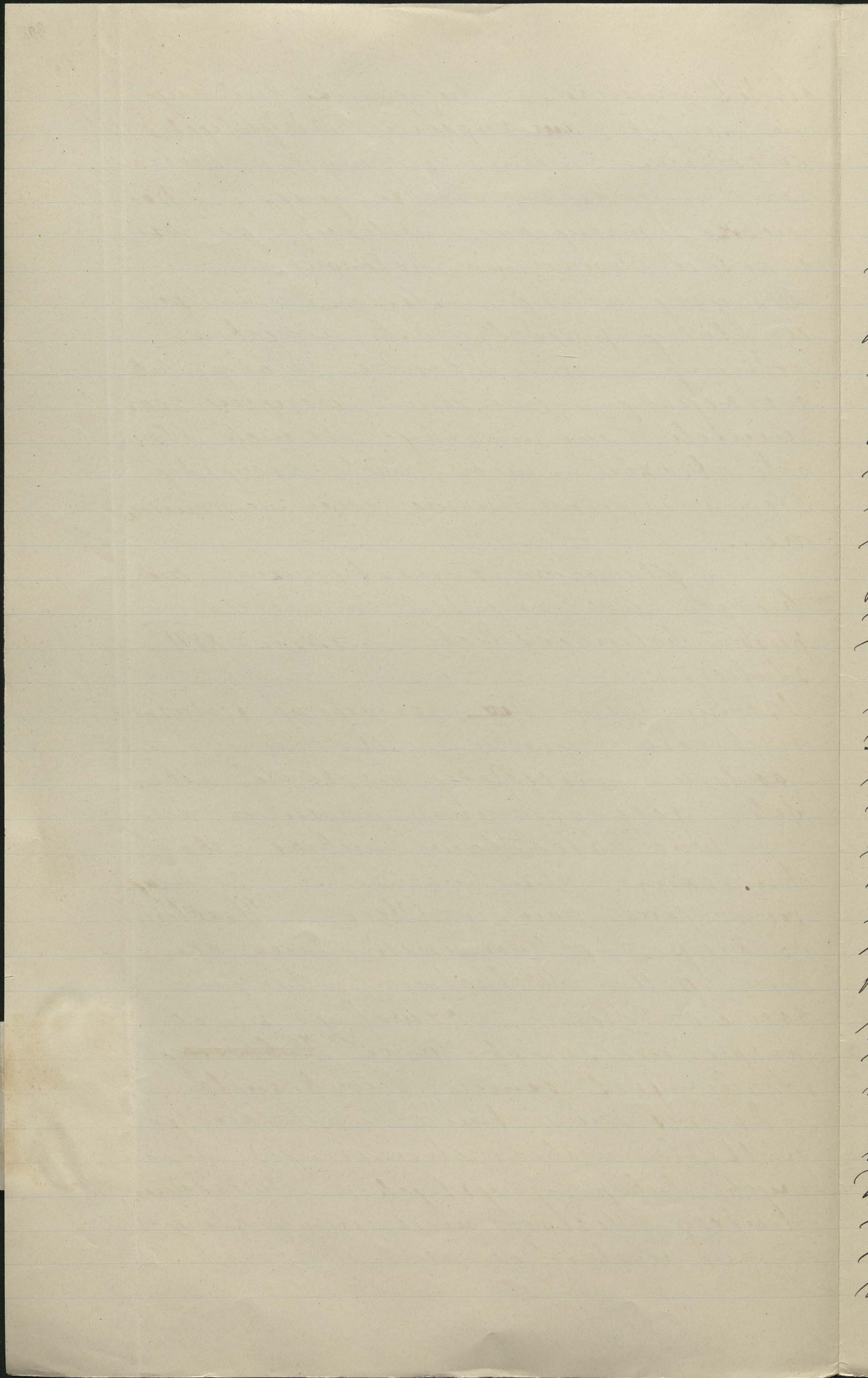
Ogólnie mówiąc, zwrócić uwagę na  
biograf, można by też odnotować  
przez holenderskich mistrzów XVII  
stulecia:

Włóknio niemiennie, zwrócić uwagę  
niebardzo wyrobie. — A dobił wzdzi-  
pał się, morskiego wyobrażenia albo  
feli. — Góra ogromna przetrwała, po-  
święcona błękitowi niebios albo  
chmurom. — Czy nie tak? — Odwołaj-  
się do Jana van der Meer z Haarlemu,  
do Filipa de Koninck, Jana van  
der Capelle, Wilhelma i Adryana  
van der Velde. — Odwołaj się do  
najpiękniejszych prac ~~Hobbema~~  
do adwokatów samego Rembrandta.

Do dziś dnia trwa w Holandyi  
kult dla niebios chmurnych, mgła-  
nych lub przejrzystych. — Świadkiem  
Hendrik Mesdag, może najwiedzą-  
cej malarsze oceanu. —

121a  
✓ Piusdaela, do obrazów w których nie naśladował  
Allaerta von Everdingen, do wyborowych prac Hobbema







Błędy dziś mierzą myślenie po tych dźwiękach. — Błędnienie po nich i w namiętności. —

Wracatem mierzą do Bruges, do cichego miasta, od którego odwrócić można, a co za tem w ślad idzie, odwrócić i tyć. — Pierwsze, pierwsze domki pądnę, jadł przed wiekami, na senne wody kamadoi. — Łabędzie o rdzawej szyi płynę po nich powoli, odrzucając sznurydami zwłone wodogłosy. — ~~W~~ Wier liczących i wyniosłych bije, zegary i grają metody, wydawa, mają kuanty. — W starym szpitalu powstrzymuje przejeżdżym szereg małych widoków Membrina. — Tutaj też dopiero mistrz Hans w całej wielkości objawia. Matczyna sala zawiera tyle awydrów, że wolno je zaliczyć do najbliższych zbiorów w Europie. — Po dźwięku znowa bliździe mijsze, w których powstały. Kwiał rynek, szwizcy jenera w ziemi, ma, przynajmniej sta miś, inny wosłoci, inny rapach, niż kwiał ucisty, przestany upi. z Wirry do w nasre kraj. — Za moich studiów Rich lat rosty na watach Kradowe fiolki zielniejsze barwę, wonię i wdzięk od białych światła, które do nas sprowadzają z parmy.

Wracatem również do Brudeli. Miasto wydzwintne w fotolore, białe, delikatnego koloru smilany. — Widziałem ze wzgórze, wywołuje tem razem radośnie i spokojne wracanie. Bulwary nie są może brydse od



✓ ~~Benachteiligung der Arbeiter durch die~~  
~~schlechte Arbeit der Arbeiter, durch die~~  
wegen der Arbeiter.



parędzick, a wolne od brudalnego  
wzroku, nievar od brudalnego stannu.  
Jest tu i srebr i swobodny. —

Obok rządowej galeryi, oficynnej niester-  
ty w prosta, które zainstalację widza,  
nie w se, co go zachęca, diachronicz-  
nieowronęduych obrazów, wisi w  
palecie dzieła D'Arcubere.

Jeżeli w samem mieście Dietnice,  
któreby można otworzyć muzeum, a  
ponad wejściem wypisać słowo:

„Museum”. — Cały stary rynek  
brakelski wraz ze swoim ratuszem,  
prywatnymi i publicznymi gmachami  
nie zasługują na to. —

Nie chce się dziś rozpisywać o stosun-  
kach. — Nie wdaw się razem w do-  
kładny opis katedry, w ocenie por-

wadnej, choć nieco suchoj architektu-  
ry św. Guduli, nie wypisać

wszystkich witraży, których na-  
somy wypisy z pracowni Bernarda

Van Orley, Jacoba Floris, lub  
Teodora van Thulden. — powiem

jednak, że stonice rozpala w tych  
malowanych obrazach blaski nie-

zwyczajnej uroczystości i siły. — ptywie  
z tych ryb, a raczej przez se ryby,

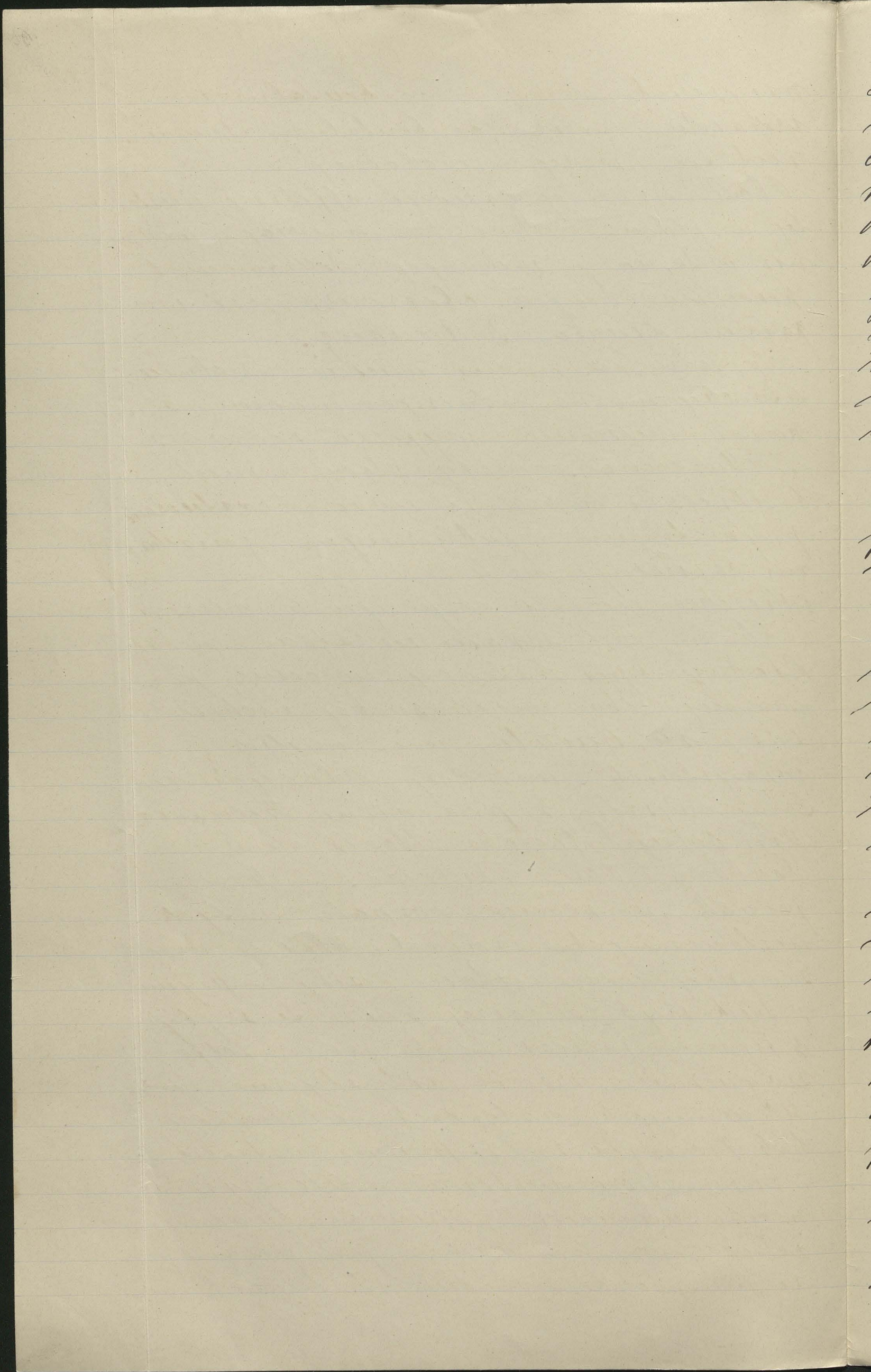
ptywie jacyś złoło jasno-zółte,  
zwyczajnie, srebrne, ały słone złoło.

W ciemnych katedrach w Chastres  
lub Bourges są zapewne i stare

i słynniejsze witraże. — Ale czy z  
przebiegiem podziwiać brudals-  
kich, wyruszać im, jak przed,

że nie pochodzą z XIII stulecia?







Z mityj Brusselli powinnno się robić  
wycieczki. — Tak blisko do Malines i  
obwarów Rubensa w dwóch godzinach  
tak, uspiętego miasta. — Tak blisko  
do Louvanum, do wspaniałego ratusza,  
do obrazów Dievita Bouda. — Dwie  
godziny więcej dzieł nas od gaudyów,  
pomurej szoliny belgijskich royalist  
sów, która jednak posiada wspania-  
łość, katedrę, a w niej głośniejszy obr  
sacz, dzieła braci van Eyck.

Właściwie przewidziano go w celu do  
Berlina i Brukseli. — Te rzeczy, które  
poruszały na miejscu, są — według  
wewnętrznej prawdopodobieństwa — z  
wielkością, malowane przez starszego  
z braci, Huberta. — On to musi być  
swój brat, brat ojca, Madoonny i  
sw. Jona, trzech obrazów, które  
ostatnie więcej. —

Przed rokiem 1426 rzyt zalew we  
Flandryi odbyła, tak przesyła  
majestatem króla i królowej  
świętych, jak mało kto po nim,  
mistrz, który równocześnie swo-  
jezt rzeźbę tak żywą, że rzucając, mógł  
być z nim mógł pod tym  
względem porównać, technika tak  
doskonalszą, iż nie przynajmniej  
przez to tak wiele nie sprosta w  
oddawaniu bogactwa obrazu,  
przejrystości kryształu, blasku dro-  
giej kamieni. — Misterny jak szło  
sukno, surowy jak barwokość.

Yoréli się domnie rzekę raz jeszcze  
uice na dzień z wesołą Brusselli



*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



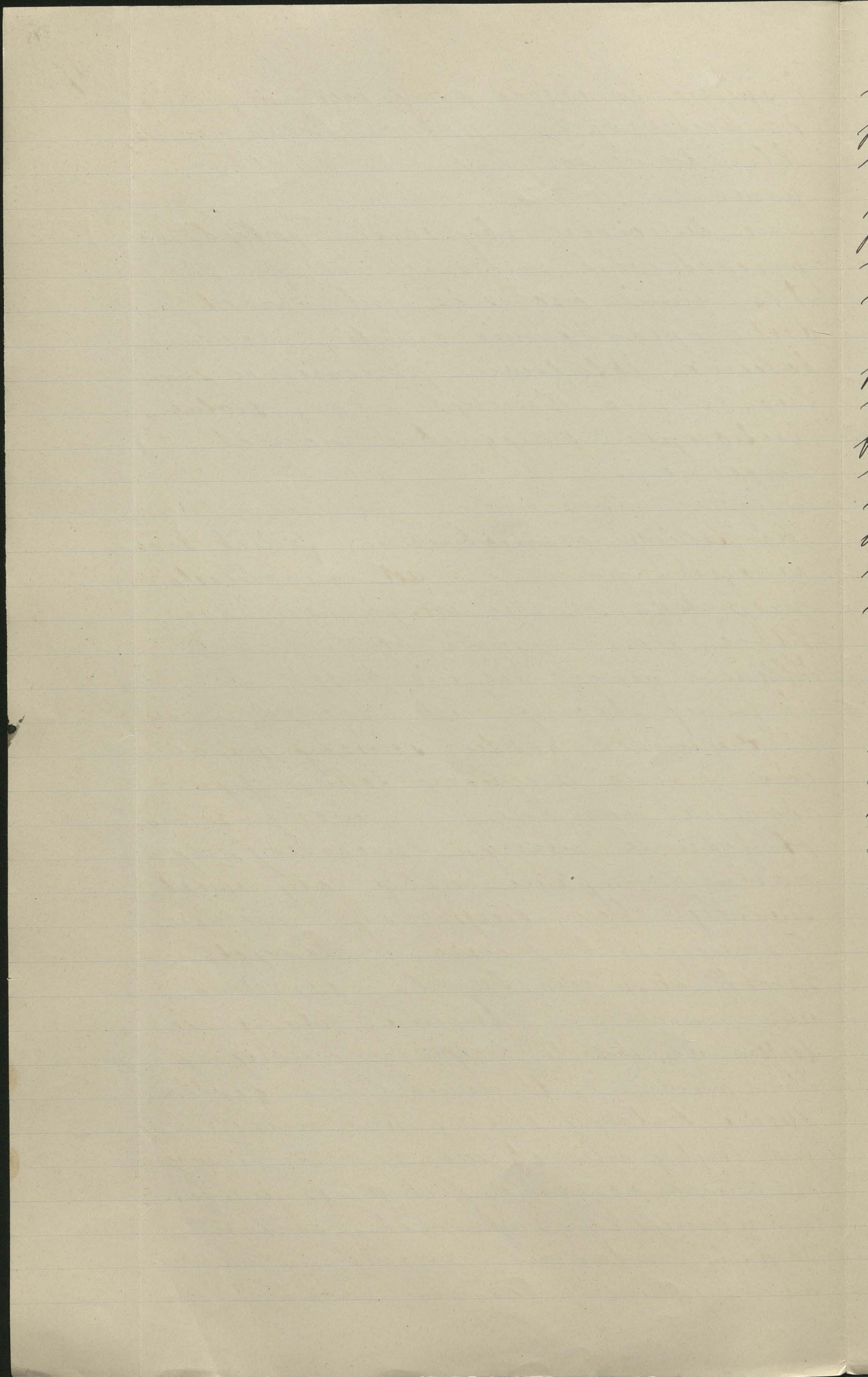
i spędzić go wśród awydrów, wyjeżdża  
do Andwerpii. — podróż trwa godzinę,  
ale idąc już rozmyśla nad Sthalde,  
powraca.

Właśnie świeżo, aby sam być  
przedstawiciel wyjątkowej rodziny. —  
Jest miłośnikiem osobistym, jest nawet  
Andwerpia również smutną, również  
bolesną, doświadczenie, przebiegające smut-  
nie, jak np. Wenezya w dni zstępień.  
Andwerpia przygnębia nawet  
supremie. —

Widzę na świecie, nie uświadomi-  
łem <sup>sobie</sup> (słabego osamotnienia, słabych zdo-  
wrożeń, przecięci, tak nieobawiając  
się tego. — Właśnie wtedy się zdoła,  
dobre pić. — Tyłko słaby, mój  
Gleim, niech się nie boję. —

Z jednej strony such, zjiew, wrażeń  
obrzygniętych potu, świeży parow-  
ców, głośnie zrywania łodzi, w-  
idących nad brzegiem wody, zółta  
obojdowość marny, niepodrójcy  
rosmopolityzmu, użby, cały świat  
swardy, obcy, supery i nieludzi.  
Z drugiej strony cięra w słowach,  
zauważ, martwoła wżelich.  
Właśnie, młotem stumie, który się  
tylko na chwilę odrywa i przydaje  
chrapiwie z flamandzkiego gawda.  
Właśnie katedry stery nad miastem,  
jak gdyby mi chciało grozić i wy-  
drwaniam godzinę, niby wspomnienia.  
W nowych dzielnicach, zwinie  
zapale lasów, brzeg na chodni-  
kach, jądres podgłośnie, wstępnie







stomowy. — Wstaje tu górze smut  
przytłumiony a śpiący. — I odlic  
szalonych, barw, kandydów win i  
piwa padeję silne, ostre, czerwone  
potyldi. — To ogia majstrow, odwet  
magnary. — Jemużym wiadomo, co poeje w Antycypii.

Ale ię raudi bardzo przeżyte i  
jane, raudi, po których, nadejść  
nievar dni pogodne. — Kamienica  
fasada nowego muzeum, świeci się  
wówczas i cięży świeżym blaskiem.  
Wchodzićem kawie z poszanowaniem  
do gmachu. — Jest to muze najmitra,  
najpiękniej, najodpowiedniej ungo-  
na, galerya w Europie. —

Wiemna tu ani nastodu dier, które  
sobie wrajenie szkodę w parę,  
ani ciemnoży Berlina, ani zofiera  
tego aż dzieło przepychu, który w  
Wiedniu przystaje obrze, jęli  
ich nie zabija. —

Muzeum jest jasne, poważne,  
prestrone; duri kompozycje  
Rubensa, malowane dla wielkich  
kościół, można oceniać z tej odle-  
głości, na którą je obliczono. —

Zbliżwszy się potem do obrze,  
cruje się zaś jaski oddział dwuniej  
rozdroży, z którą miatr wodzi  
szeregi, stusy swój pęd, wydoby-  
wając jednym poieżnieniem barwy.  
Tatka zptywada, cięta po pótłui,  
a on i z kadist plan, otrzymywał  
efekta. — po za Antycypię niemar  
właściwie Rubensa. — Kto go zna

Chas 2 Sobaly - 6 sierpnia 1898 roku.



*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*

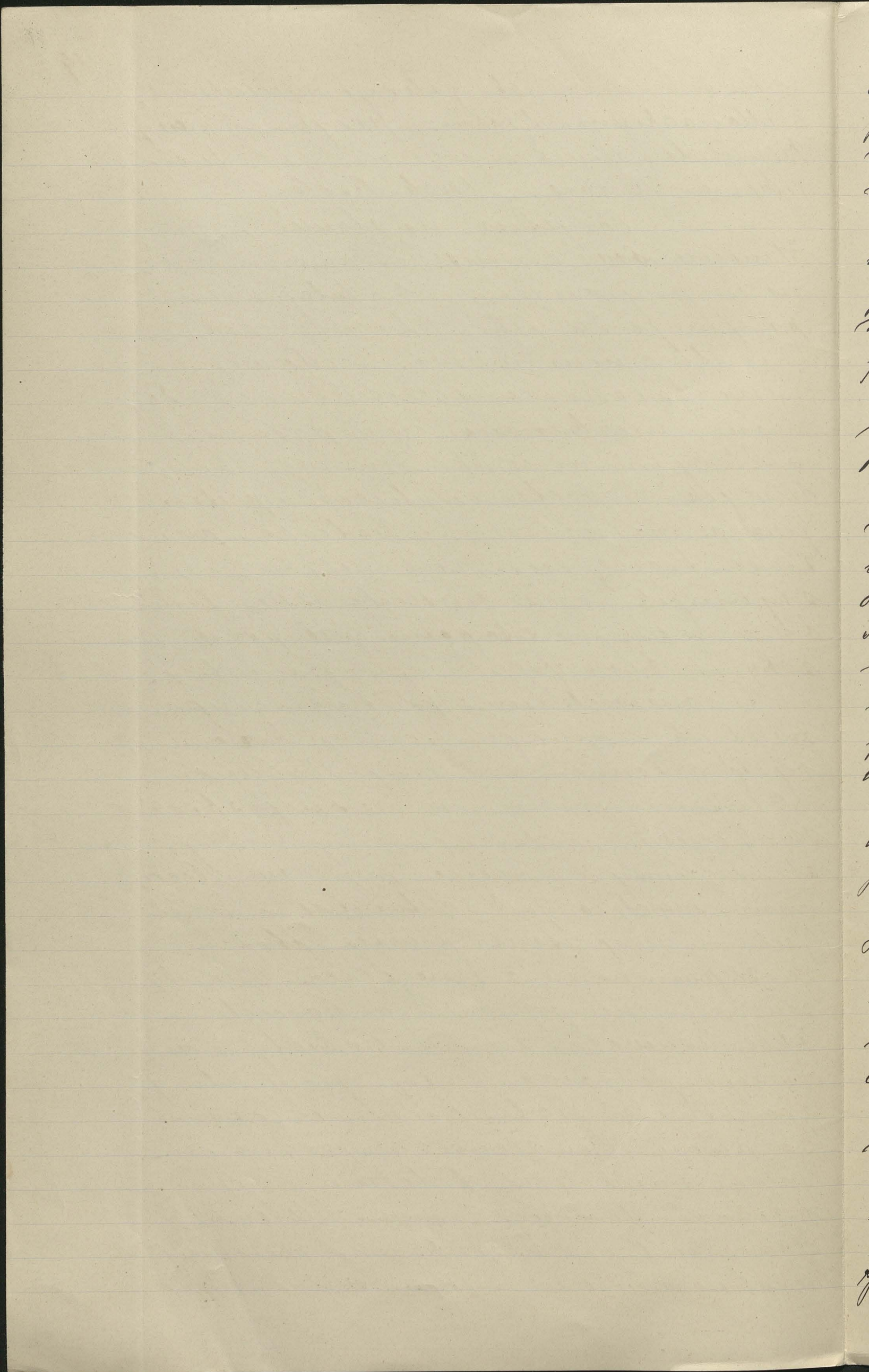


z dwóch wielkich galerii wieńczących,  
z Monachium, Dresem, Paryżem, Florencją,  
Bruksellą, musi go podziwiać, ale tutaj  
jedynie, w obec „Trzech Króli”, —  
„Zmarłego Chryzema na słonie”,  
„Święci św. Franciszka” można się do  
niego przywzględzić. — On tutaj ukrusze,  
przejmując do zgrybi. — Irenę coby  
miało o nim mówić. — Mówię o  
nim barokowe architektury do-  
mów, nieburzona cześć pałacu,  
w którym mieszkał, mówię typy  
żywych kobiet na ulicach i postaci  
jego po kosciołach. — Katedra po-  
ziada trójcę jego dzieł najbardziej  
stymnych, a w bawickiej św. Jaka-  
ba ma się pod stopami grob przed  
sobą — obraz jego najwspanialszy.

Na niemieckim półkniu grupa  
świętych, z których bardzo na-  
rzuca czołowa rodniny Rubensów.

On sam, młodszy, w czerwonej szbroi  
św. Jerzego, postarzany, wychudzony,  
ale dumny. — ojciec jego, św. Hiero-  
nim, wygląda jak Salomon. — a led-  
wie jest nastroj, taka powaga obrazu,  
że przypomina się o szeregach, któreby  
stwierdzić mogły rzeźbę w bawickiej. —  
Widzawszy się, że kobiety o bar-  
nacji portowo-białej, przy której  
gra i świeci stołe barwa włosów,  
złoty, po ziemnym piżmie, że  
jedna z nich jest tylko nieważ-  
nie ubrana; to druga żona, Helena  
Fourment. — W grobowej rodninie  
naprawdę widzi się tylko rodniny, które







artysta zainicjuje do grobu estety<sup>zm</sup>,  
połecę Bóg opiece. — Orygi<sup>na</sup>ł po  
swojemu, najlepszy jad zdoła, po  
malarsku. —

On jest Królem, niezaprzeczonym  
Królem Antwerpii. — Wreszcie, gdzie  
jest coś do oglądania, przypominam  
się albo on sam, albo jego wspaniały  
generał. —

Wic cięśnawego nad drukarnią,  
stymyck plantynów, zamienioną  
dziś na „Museum Plantin-Moretan.“

A Kredobys, że jadyś podwójny Wę  
zuwiesz, rozpadł się przed dwoma  
wiekami popiołem i uję dopiero dziś  
odrzućano i pobierało światu. —

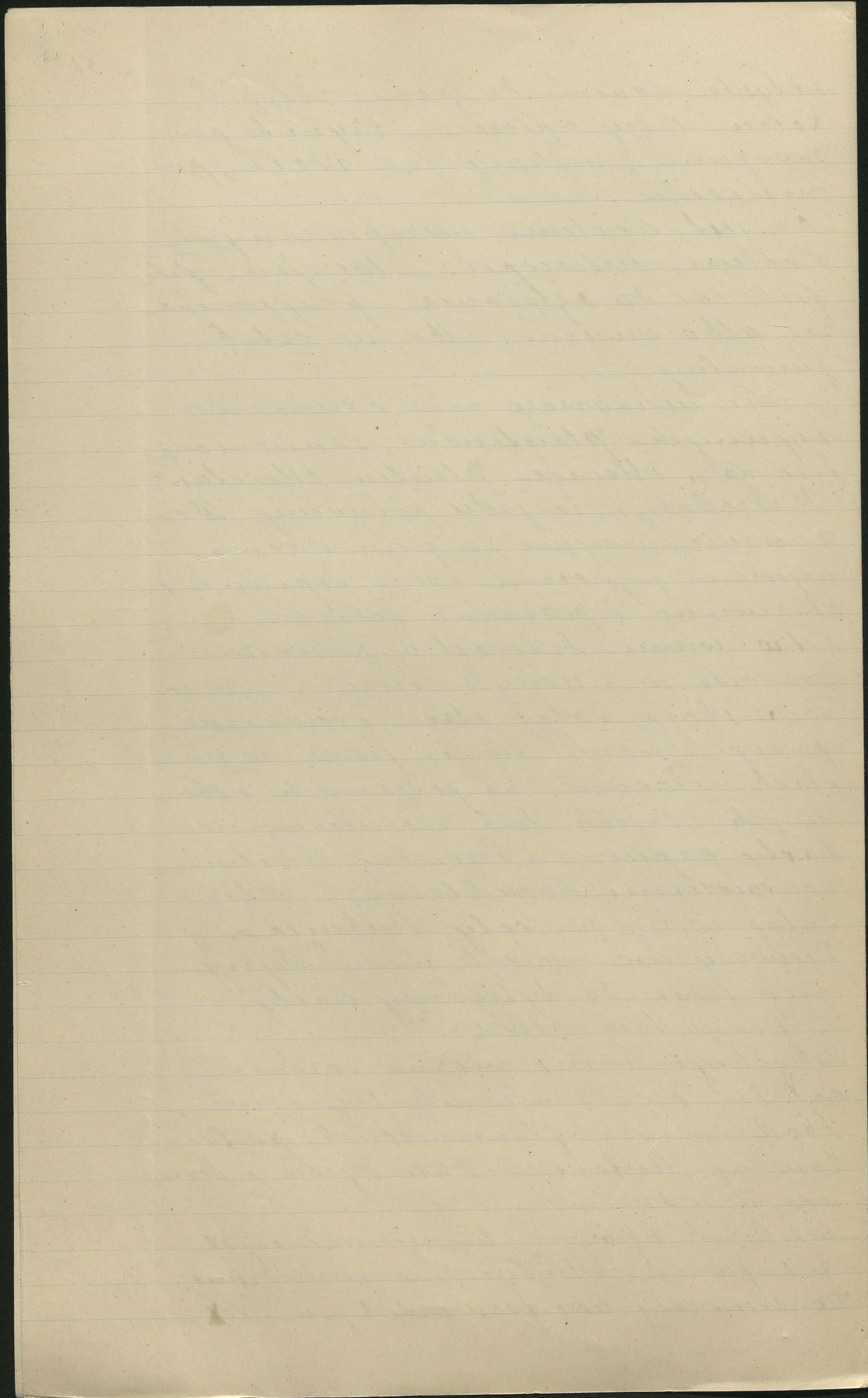
Tylko wirna ledorość w podwórku  
rozrosta się i zakryła ścieżkę. — po wa-  
lach idąc dośed stare, drewniane  
prawy, cieniody ławie jemre w pu-  
dach zecerów, na połączonych dyboz  
nych słotach, serg zadrukowane  
karty papieru z czerwono drzewianem  
poprawkami korredlorów. — Ołóż i  
Lubaj wirę postreby Rubensa.

Lacwarytem nawet maty olejny  
jego idzie do sylustowej karty.  
„poczęci darbiowodre.“

W galerii Kurns można również  
ogłdać dwa znanomik jego dzieła,  
obok innych flamandzickich postre-  
sów np. Antoniego Van Dycka i Har-  
ta i Kottela de Vos.

Wędroi obraci tu zgromadzonych  
jest jednak holenderskiego pochodzenia. —  
po całym całym cery francuzicki prae z XIX w.  
Cesa.





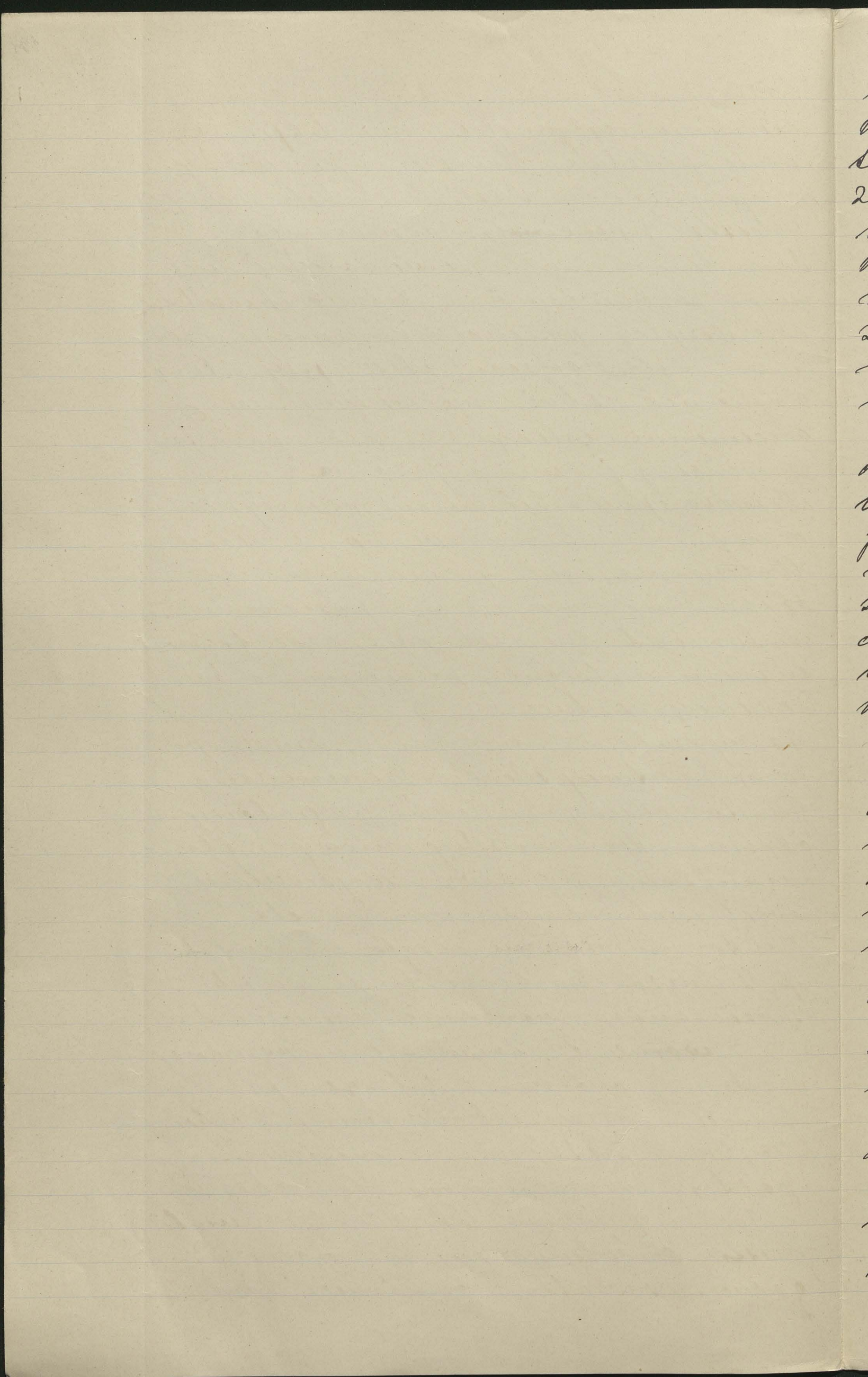


Nie wiem, czybyś dziś jeszcze szefił do  
domu państwa Kums. — Tyle wody  
przystąpiło w Salsie i tyle wody  
przebiegała podziemna. —  
Dom ten nadto w jedynej dalszej chwili  
nie, porównanej wybitnego charakteru,  
nie wryty przechodzić umiemy wstę-  
pać „Tędy koiński” ulicę przy której  
kamienica stoi: nie możemy wiedzieć  
o istnieniu galerii. — O ile pamiętam,  
Bardach jej nie wymienia. —  
Bardach poważni wreni nie byli  
o niej. — Zdać mi się upr. że Karol  
Wachtman nie przyjechał żadnego  
obrazu, będącego w jej posiadaniu.  
Wskazywał mi jest ona obecność frank-  
cuzkim autorom piórcy o kole-  
derkiej sztuce. —

Ja uprzedem muzeum, dzięki przy-  
janiu antykwaryjnego dziennikarza.  
Jest to gościnny kochanek, zapalony  
obrońca flamandzkiej mowy i fla-  
mandzkiej sprawy, wojowniczy  
wielbiciel rodzinnego miasta. —  
On to mówił mi ciężej o zbiorach  
p. Kumsa, zachęcał ciężej do ich  
zwiększenia, narazie wiodł drogę.

Drogi do domu o nieporozumieniu  
szkole, pytam o galerię, pracę  
frankta na cel dobroczynny i wchodzę  
wezwane piętrem z zamieszkanem,  
parter przeznaczony dla obrazów.  
Jadł wiadomo, tak zwani „mali  
mistrzowie” holenderscy nie potrzebują  
górnego światła, brzońskiego dachu.





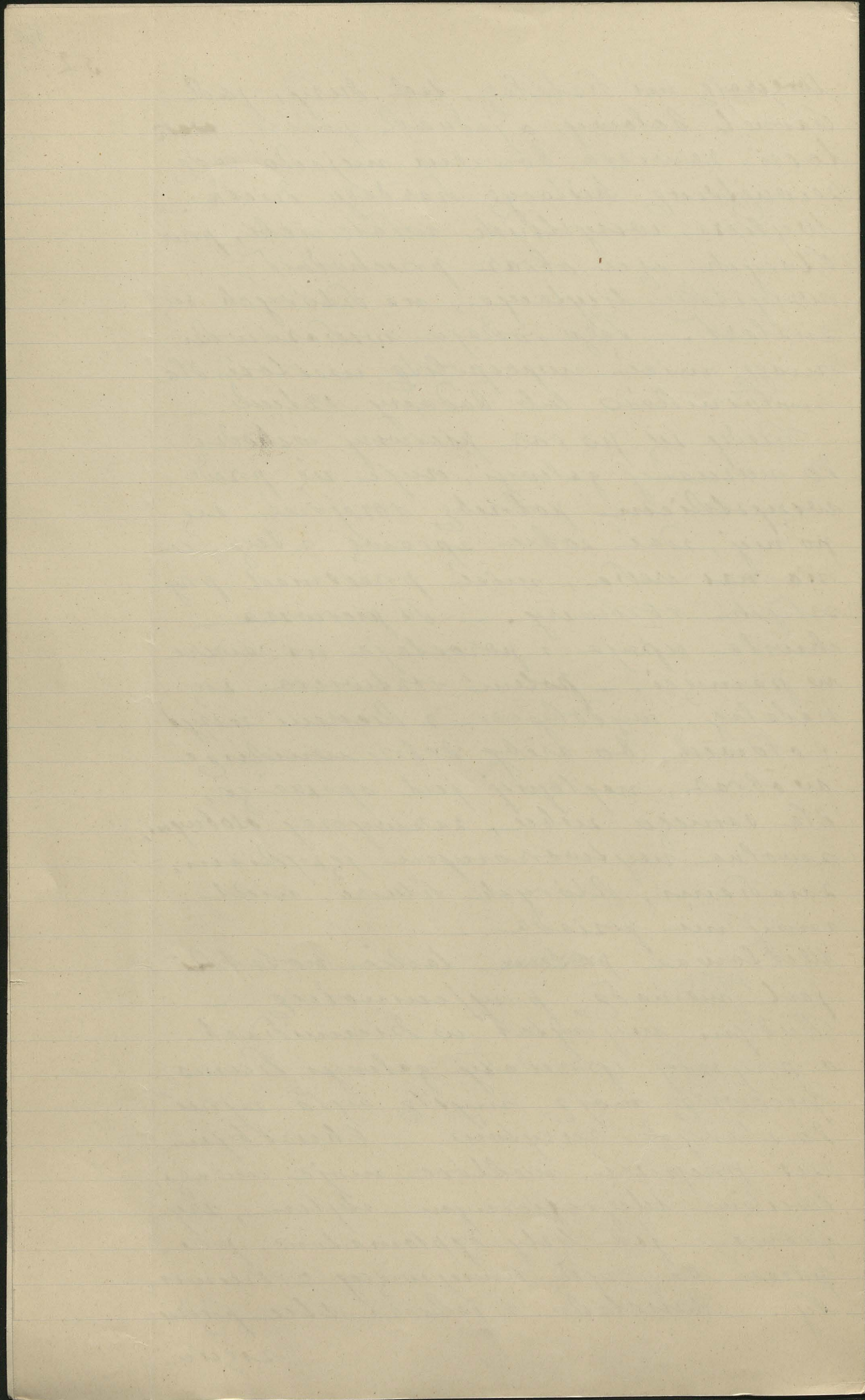


Wzrasta mi kataloż, sedh dury, jad  
 daniel balawy, a jednak petem ~~war~~  
 losci, zawiera bowiem ni jadło eadę  
 zewygodny historyczny kataloż dzieła.  
 Wylicza wszystkie wstąpienieli, prę  
 których rze obrar przechodzi,  
 wszystkie liyplacye, na których się  
 znalazł. — Tęgo rodzaju wstąpienieli  
 mogę mieć niepospolitę wartość dla  
 młodszych lub badaczy sztuki.

Kiedy się po raz pierwszy wchodzi  
 do niemanej galerji, naje się przede  
 wszystkim podobne rozprawy się  
 po niej, dać sobie sprawę z tego, co  
 na nas czeka, mieć przed sobą przy  
 stępną rozprawę. — Ta pierwsza  
 chwila upaja i porusza na zawsze  
 w pamięci. — potem rozkwiera się  
 kataloż, wydobywa z kieszeni rysy  
 i ołówki, bo arby dobre widzące  
 w obrar, najlepiej jest opisać go,  
 dla samego siebie, zarwyceraj osobym,  
 swolna wytworonym językiem,  
 znanymi, których kłosa, nikt  
 inny nie posiada. —

Wielowac ~~potem~~ także nośności  
 jest <sup>potem</sup> niemałą przyjemnością.  
 Niedym wyrył w dziennikach  
 o przychodzącej sprzedaży galerji Rumo,  
 pierwszą moją myślą było zajść  
 do starych rysów. — Chciałbym  
 dziś przepisać niektóre moje uwagi,  
 wszelkie telegraficznym stylem, wyz  
 rowane jak listy dyplomatów, prze  
 pisać na język mniej więcej zrozumia  
 ły. — Wzrasta z jądami stu pięć  
 tysięcy

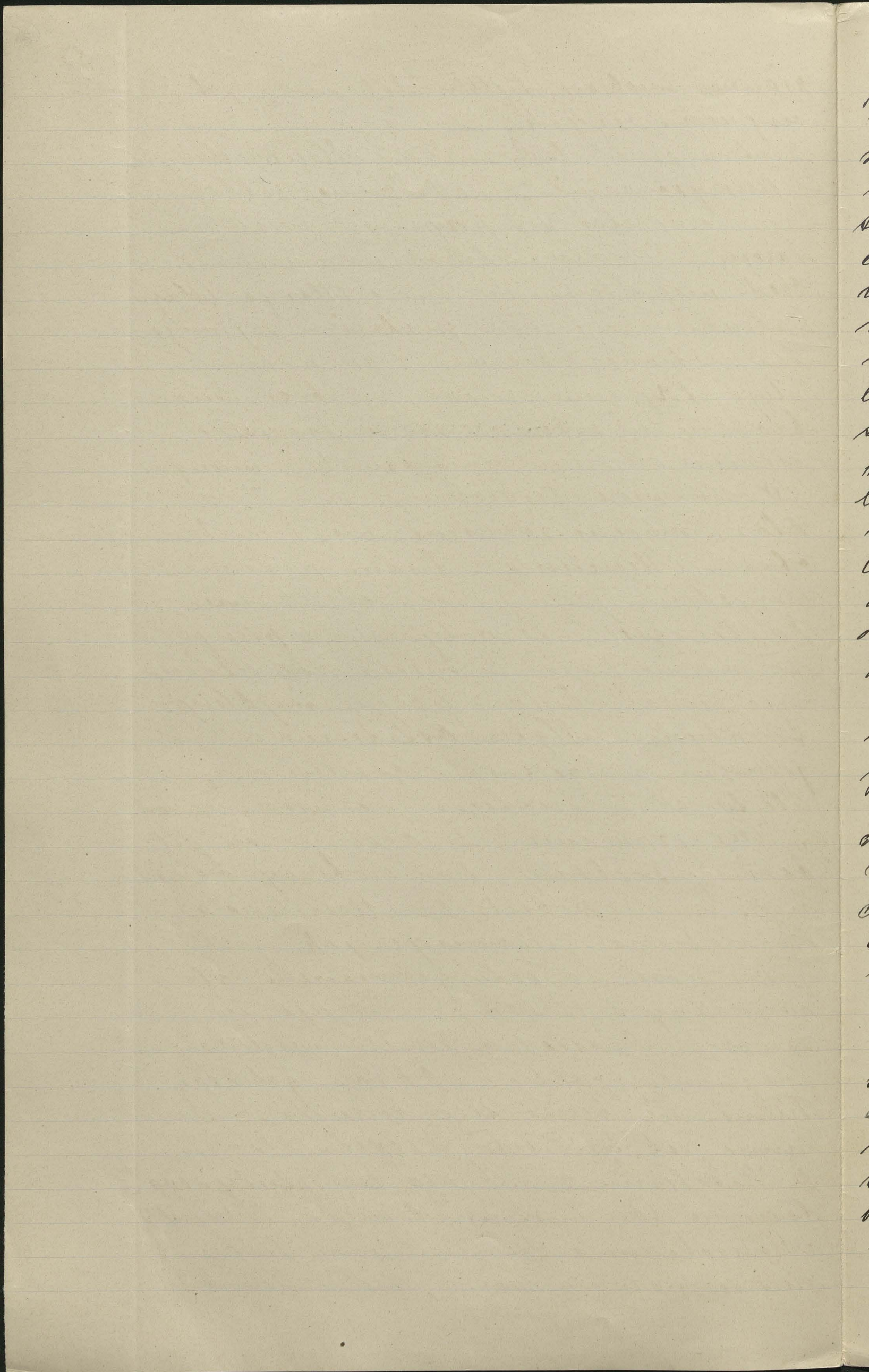






płotem, wybiegłszy do Nitharding  
 najwiedźniejszych. —  
 Jest napród ledz zwany Haus Meinling,  
 „Wstrzyżowanie”. — Małżonka, która  
 zachwycająco stoi pod koryttem, siedzi sym-  
 raniem, swobodna swobodą do widza.  
 Obok niej Młoda sio. Jan i Marya Młoda  
 dająca. — Te trzy postacie zajmują  
 lewą stronę obrazu. — po prawej  
 stoją trzy inne: rycearz w zbroi, mąż  
 brodaty w szacie ze złotogłowiem i  
 ciemno oliwkowego adama, mury. —  
 W dali widać Jerolimę. —  
 Ołtarz, mojemu zdaniem, nie jest to  
 obraz Meinlinga. Lubię prawie  
 wszystkie jego prace, od Brynau  
 do Bruges. — Ze względu na repizję,  
 że nie widziałem dzieła, do którego  
 mi jednak było z braku najbliższ:  
 Fryderyk „Słowa Ostateczne” w  
 jednym z rozdziałów gdańskich. —  
 Ale to, co widziałem, różniło się od  
 „Wstrzyżowania”. — ogólny ton jest  
 bardziej srebrny, typ kobiecy odmienn-  
 ny. — w kobiecach Meinlinga,  
 nawet najpiękniejszych, jest  
 jakiś urok, kryje się germaini, ale  
 wyrażony i twardy. — Brzyje się  
 zawsze w malach duże wielkiego  
 lirycznego poety. — Obraz galeryi  
 Tuma, nie budzi tego uczucia; sta-  
 nnie jest to dzieło Dievrida Bouda  
 z Haarlemu. — I jego też studiowa-  
 tem w Lowanium, Brugii, Brussele,  
 Monachium i Berlinie. — Stary  
 mistrz, również magister jad. Meinling







jest niewieściem / w najwydawniejszym  
 znaczeniu poważnego wyrosu), stara  
 swoje postaci statem, różnemi światłami.  
 Umie wywodzić jasne, nieprzewidziane powie-  
 sze. — Lubi wyrobki figury o nogach  
 cienkich, wąskich lub zastąpione per-  
 wnego rodzaju wydłużone swą, które  
 u niego nieustannie wracają i sturę  
 mu niejako za podpis. — podpisyli je  
 beriniemi, twórcy malare, jak  
 tak zwani „~~Meister der Leydenbergschen Passion~~“  
 „Meister der Leydenbergschen Passion“  
 lub „Meister von Samuel Severin“, ale  
 nie umieli powtórzyć. —

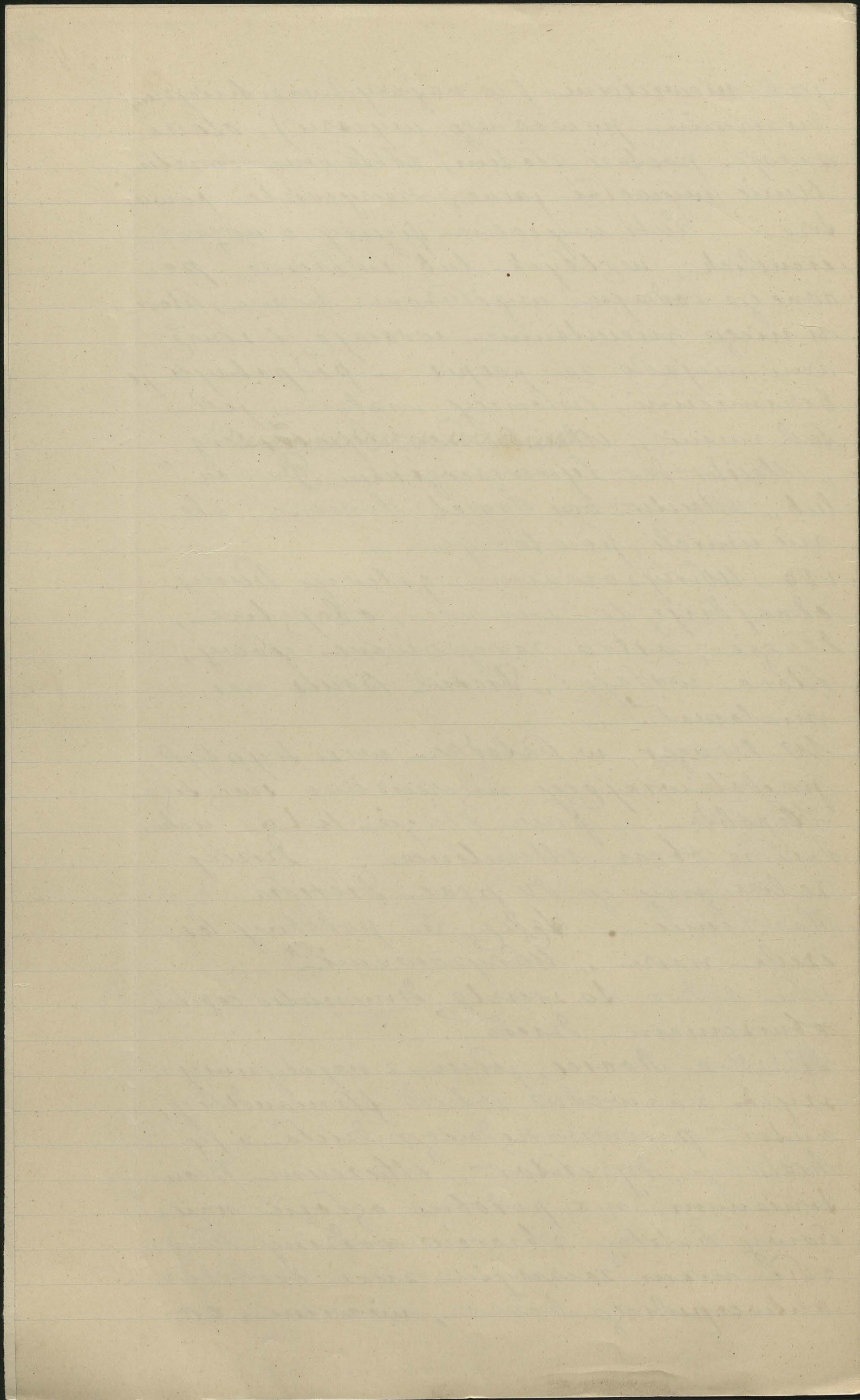
W „Winyzowaniu“ galerji Rums.  
 odnajdziemy te surowe, obojętne,  
 długie, astro zarysowane głowy,  
 które wstają: „Dierik Bouts nas  
 malował.“ —

W Brukseli, w katedrze wisi tryptyk,  
 przedstawiający męczeństwo świętego  
 Hipolita. — przez długie lata ucho-  
 dził za obraz Memlina. — Dziś  
 zaliczamy go do prac Dierika z  
 Haastem. — Sądzi, że podobny los  
 czeka także „Winyzowanie.“ —

Wie będzie to zresztą diminutio capitis,  
 obniżeniem ciała. —

~~Dr. Max~~ Dr. Max Rooses, jeden z najtytniejsz-  
 szych z naukowców sztuki flamandzkiej,  
 autor pierwszego dzieła o jej  
 historii, dyrektór „Museum Plant-  
 inianum“, ma podobno ogłosić nau-  
 kowy katalog zbiorów rodziny Rums.  
 Wie nam zapewne znać osobiste  
 antwerpskiego badacza, nie wiem, co



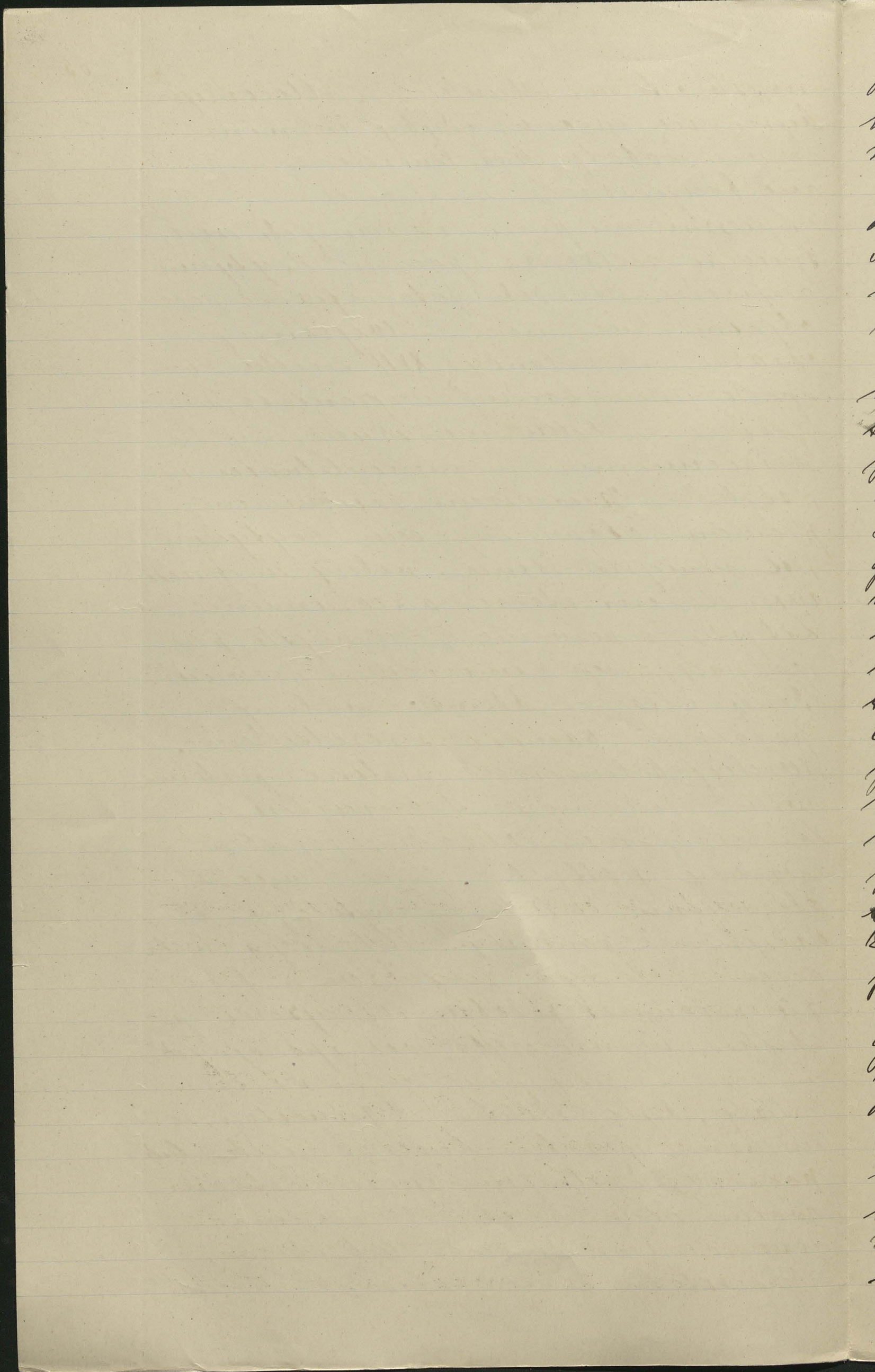




myśli o t. zw. Meunieru. Meunier bym się mocno, gdyby w nim urnat robotę hańsami, a nie brzyjskiego malara. —

Spierano mi pnieć do innych dzieł, spierano zutarsza porucić wytyczne wywody, których fotografiami poprost, objaśnić nie mogę. — Wyjdźmy odraru w Holandję XVII wieku, w epokę jenera baidy wzpawiać, nie złoź. — Tyłko nie zbudajmy tu akademizmu, monumentalności i „stylu”. — Pierwszem zasadniczem prawem, obowiązującym dogłębów, jest niniejsze zdanie: naterę się przed, wyszłwien starai o zrozumienie artysty, o poznanie jego myśli przez wódniej, jego zamiarów i pragnień. Drugi paragraf brumi: naterę porównać zamiar z rezultatem. Wielcy holenderscy malarze postawili — jak mówi Fromentin. — Dae ojryżnie oddadny jej obraz, wierny portret. — Precz więc z alegoryami, do licha — mytologii i bieżniowe pomysły! Holandya walczyła, Holandya zwycięża, słaba się podwiera podobną wawcyzowi, pochyla się nad rybą wód spokojnych, aby się w niej przejrzeć. — Iż saftę kryje, była złota. — Jednostki, zechane w sobie, budę ówielk, lub pogardę; dzielnym społeczeństwem wolno się przez chwile zadumać nad własną legoicę lub chwałę. — Powstały więc „obrazy”, „odbita”





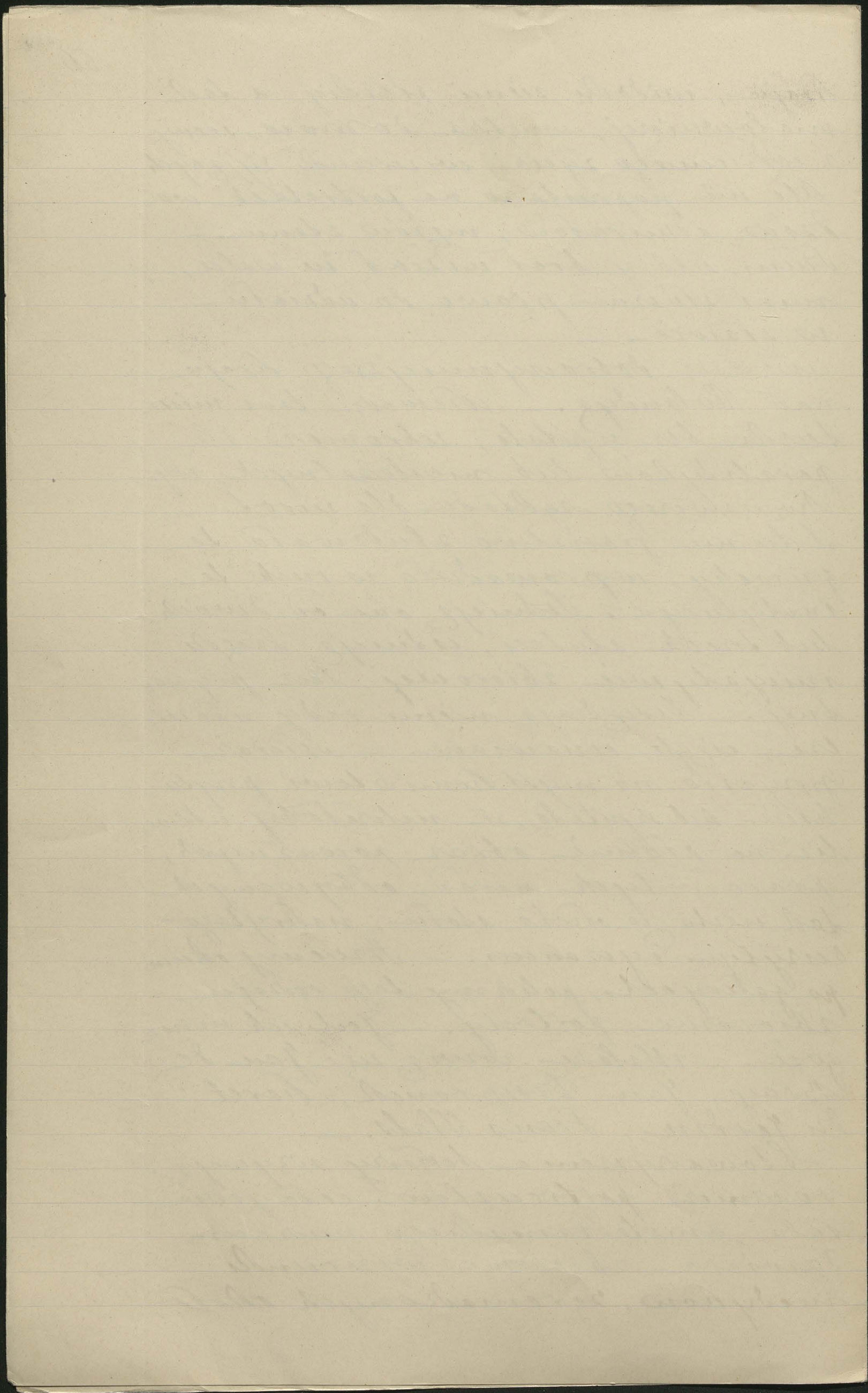


kraju, widoki ziemi płaskiej, a też  
małowniej, wnętrza do morza, sceny  
z codziennego życia, wizerunki żyjących.  
Ale nie poprzestano na portretach wo-  
dów, admirałów, mężów stanu. —  
Tym, który brał udział w walce,  
miał stać się prawo do udziału  
w sławie. —

Wiemar dobroczynniejszego kraju  
nad Holandję. — Wiemar sam miał  
szkoła ber szpitala, schroniska dla  
paraliżików lub nieuleczalnych, wy-  
chowawczego zakładu dla sierot. —  
Tę nie państwo zbudowało te  
związki, wprowadziło w ruch te  
instytucje. Też one od dwóch  
lub trzech stuleci, istnieją dzięki  
inicyjatywie zbiorowej, bez pryncy-  
pałów. — Zarządają nimi rady nadzorc-  
ze, ciągle odnawiane. — Nieraz  
przyszło na myśl komuś takiemu przy-  
kazać lub szpitala, że naturatoby utwo-  
dzić na podstawie obrad poważnych,  
pracowitych, narad, odbywanych  
też często w otwartej sferze, nadwyrze-  
żonego dywanu. — Przeciwny odłam  
po galeriach, polichmy tego rodzaju  
zbiorowe portrety. — Jest ich mnóst-  
wo. — Wskazuję więc: Jan de  
Braij, Jan Verspronck, David  
du Jardin, Frans Hals. —

Słowami i obrazami wywołuje  
również portrety: cała jedna  
sala amsterdamskiego muzeum  
zawiera zbiorowe wizerunki  
medyków, zgromadzonych około







~~Wielka~~ Lupa. - Słynna „Lebraya  
anatomii” Rembrandta w Hadrze nac  
tery do tego rzędu obrazów. -

Narodziła bractwa Tuchwistów, szor  
wanysstwa stralecdie. - Kto nie  
panizła wstępnej sceny „Egmonta”?

Na rynku w Brukseli starzej  
mieszkanie do celu, bronie jest tuż,  
a uczestnicznicy zabawy są kupcy,  
krawcy, stary inwalida. - W bardzo  
pogodny niedzielę można mieć  
wśród w Belgii podobne widowisko.  
Na miasteczkiem, zwykłe blichu  
motka, stoi wyrodek marta, wbiły  
w ziemię, najeżony u wrysku dżugini  
gwoździ, palyczkami, które strzęp  
materii. - Gromada wyrostków i  
mężów wyryta strasy na górze. -

Bronie jest zawsze tuż, a dramacie  
bawiecy się w zotwiercy, są posłami  
kami dramaty XVII stulecia, zwieź  
zonych w gildy, dzielnych obrońców  
rodzinnej ziemi, zabanej przez Flisz z  
panów. -

I ci ludzie, prości a mężni, zapra  
gnęli również mieć postredy.

Właśnie ich raz Rembrandt, aże  
Bartholomiej van der Helst, najczes  
ciej Frans Hals. - W galerji Piusa  
wisi mady wizerunek chorego po  
dobnej gildy. - Ale wbrew zdaniu  
katalogu, nie mógł go uważać za  
dzieło Hals. - Jak to było z innymi  
szona, ryciowa kupa, posła  
wyrywana z jednego ze słynnych  
haastemskich obrazów. -







W suchej, surowej technice niemał  
 śladu wrony, romachu, humoru,  
 niemał śladu oryginalności. — Ten sam  
 zbiór posiada jednak inne dzieło  
 Halse, autentyczne i znaczące,  
 portret pięćdziesięcioletniej kobiety.  
 Widna do brosu, siedzi w fotelu,  
 ciążąc napoty odwrócona ku nam.  
 Ręce zabityte u pasa. Prawe na  
 suknię, duże, niewyraźne, białe, na  
 głowie biały opasek. Twarz, zwraca  
 się do widza, powściągnięta, smutna  
 twarz, a wargach bezdźwięcznych,  
 oczach podbitych, żywych, mrocznych.  
 Jest to nie jedna z najcenniejszych  
 ale z najbarbarzyjszych wytworów  
 prac ~~niemieckich~~ mistrza.

Powstała w roku 1640, to jest na  
 rok przed owymi „Zarządami”  
 spisała sw. Elżbiety w Haaśle,  
 w których wstąpił Rembrandt  
 jest też widoczny.

Opodal wisi portret wielkiego  
~~niemieckiego~~ „luministy”. — Jest to  
 portret własny, młody, w całej fi-  
 gurze, z roku 1641 roku. — Rembrandt  
 stoi na lekkiem, oświetlonym  
 z lewej strony światłem zielonym  
 wien. — przebrał się raz jeszcze  
 w ulubiony strój niewiasty wschodniej,  
 który nadawał na barokowej amfiteatrach  
 rzyńskich, malując sceny  
 Starego Testamentu. — Na głowie  
 turban, na ciele przepiękne, aksamitowe  
 czerwono-brązowe, i delikatnych  
 refleksach. — Włosy ofiary opadają



*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely from the reverse side.]*



swarz, z ramion spada pancerz srebrny,  
 raiting, tej samej ciemno-oliwkowej  
 barwy, co spodnie obcisłe ponad  
 miękkim obuwieniem. Agee w sztywnej  
 kask, prawa opaska o białym, lewa o  
 czerw. — To Membrandt, pan, bogaty, stary,  
 w pełni lat. — Głównie mu dobre na  
 świecie, jeszcze tryumfy i zwycięstwa.  
 Za rok umrze żona, publiczności nie po-  
 zna się na b. zw. "Domej straż", zwrac  
 się troski pismisze. — Wstanie inne życie,  
 swarte, bolesne, a zawne pracowite i  
 esłachetne. — Po tem przyjdzie starość, samon-  
 tna starość wśród grobów. — Tróćcoś  
 nie ostabnie. — Ale już się ta swarz  
 odnawia, nabrętnie, już se ocy przygasa.  
 Tabum stoi przed statką w murze.  
 Tabum, ale jeszcze smutniejszy, wygła-  
 da ze stółch ram wędzardziej galeryi.  
 Trany potłoczka, Tomasz de Reysen,  
 uodnił się o jacht drizigler tal przed  
 Membrandtem, o jacht pistunowie tal  
 po Halkie, a porównany do nich,  
 robi wrażenie stworzenia z innych  
 czasów, malarka starej erody. — I ona  
 ma jednak wielkie, nieporpolite zady!  
 Słichny obrzed galeryi kuno, wydos-  
 nił się nadto ciętawym: już to i rbo-  
 rowy postać i scena rodzajowa zawa-  
 zem. — Aotysła nie zadowolnił się  
 przedstawieniem trojga ołów, których  
 swarz i postawę miał oddać. —  
 Uwzględnił to, wustrze niestrawia,  
 a nadto, ariby scenę otywie, pomiescił  
 w głębi izby galeryj, po której idzie  
 strzega. — A jacht to wysłuch żywe,

Dziennik 1898r.



Vorname Abdulla Karajabekovich Karadag Janov



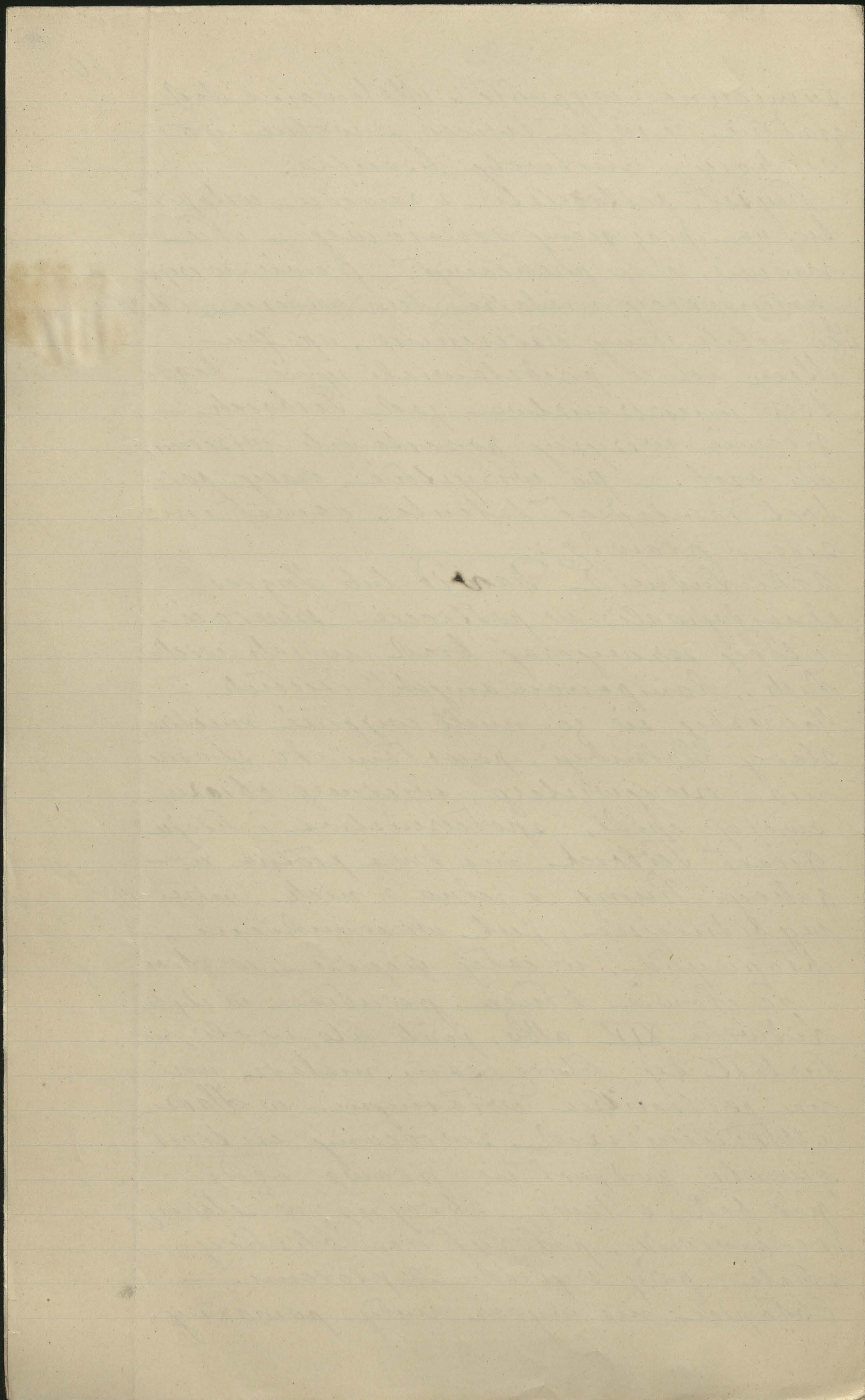
sumienne, wypunkt, Malowanie ład  
złotnie, i ię az świeci, a wolne od  
suchości, martwość, lizania.

Keyser, portrecista z zawodu, wstęp  
ku na próg sceny rodajowej. — Nie  
mówię, ię go prechocept. — prawie wszyscy  
holenderscy malarze tego obresu, i ci  
i ci robili sceny naderenne, np. Jan  
Steen, i ci, co przedstawiali życie bogat  
tego mieszczaństwa, jak Terboeck —  
prawie wszyscy posostawili wizerun  
ki osób. — po wzystwie, czasem, por  
szedł odmiadrad talenta, dawał im  
zite, i prawdę.

Taki Ludwik David lub Ingres  
odnajdywali w portrecie przesose,  
której zerwycaj brach w ich wiel  
kich „kompanowanych” dziełach. —  
Jadnieby ię go mieli wypnieć mistrze  
starzy Holandyi, powołani do słowne  
nia rzeczywiście, wierne obrazy  
swojej epoki, społeczeństwa i kraju?  
Gerard Terboeck ma dwa portrety w  
galerji Rums, a jedno z nich, może  
wybitniejsze, jest wizerunkiem  
chłopczyka, w całej figurze, w zbroi.

Na głowie drugiego pierwia w dyku  
Ludwika XIV albo, jęci kto woli, na  
burłat. Sę; które sam malarz nio  
na portrecie wstawnym w Hadze  
Młodzieniec, zwrócony en trois  
quarts, podpart ię prawę rękę  
pod bok, a lewą, zbroję w zętarz  
sękawiorkę, potoryt na blizkiej  
sobie, przy wyrazie 2 piórami. —  
Chłopiec ma wyraz miły, poważny.

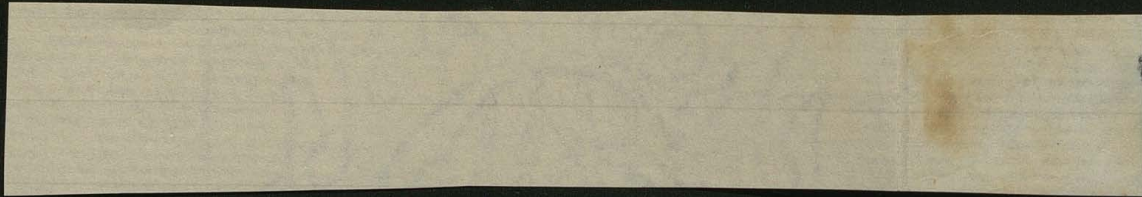






Co się oddała Krajobrazowi jak Karelsu Gardin







wa panewnie i więcej jej pyrze, Delic  
Nalew blaszki.

Drugi obrar przedstawia niezwykły  
w stroju czarnym, podobny do ogoł-  
nion. — Robiła nalewa mu wino.  
Kawa sturżca stawia im na stół por-  
kawy. — Jest to dobry egzemplarz owych  
sean rodzajowych, które po całym świecie  
rozniósł sławę Terborcha. —  
Ja sam widywałem je w Amsterdamie,  
Hagrze, Antwerpii, Paryżu, Florencji,  
Monachium i Nassei. — Właśnie znam  
londyńskich. — po obrarach, przech-  
wywanych w Dreźnie, stawiane  
najwyżej berlińskie, zarówno dawne  
jak nowe nabyte. — Sam nie wiem  
po wyle stolic i miasteczek wyti-  
czam. Właśnie bowiem raczej zapy-  
tać, gdzie jest powołne muzeum,  
nie posiadające rodzajowej sceny,  
Terborcha? —

A Gabriel Melse? Czyż i jego obrarów  
brad po słynniejszych gatunkach?  
U pp. Kims, młodzińskie zapala-  
fajki, sława Robiła stawia przed  
nim drabanki cynowe, — jest to  
ta sama na swary, dość pełna,  
nieco kumpakcyjna blondynka,  
która na innych dzieciach malara  
zprzedaje drób, stoi przed piecem  
kuchennym, robi poroki, pije  
z wysokiego brzygladowego filiż-  
nka, śpiewa przy gitarze i prawie  
zawne ma białą chustkę, saruconą  
na wstęgu. — Właśnie obrarie,  
podstawia się mocno, a mimo to





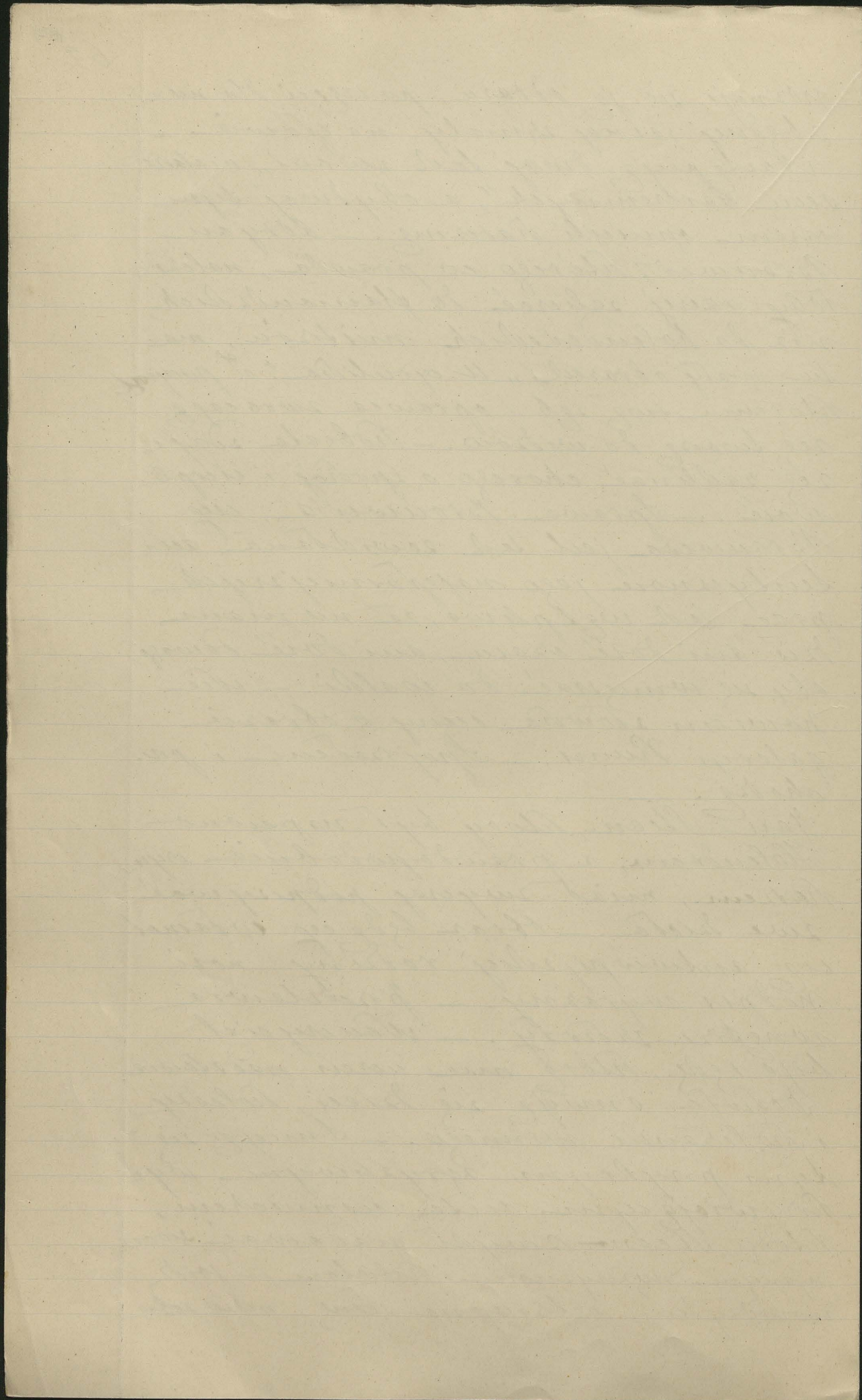


poznaje się je od razu, po regci. Ha nie  
zbednej jasnej smale na głowie.  
Walc przyje dwaj ład zwani, "makre  
seem. harenemmych", a obydwaj sym  
sarem opusili harenem. — Kiedy an  
Brouwer, którego co prawda, należa-  
łoby raczej zaliczać do flamandzickich,  
niż do holenderskich mistrzów, ma-  
łus mały obrazek: „U cyrulika”. I pociąg  
Klorenau róg zęb i oprawca zwracając  
się kuwano do widów. — Kobieta zdaje  
się zadłinać chorego o spódni i ciepły  
wole. — Sprawa Brouwera, u  
Brouwera jest ład zawisła, a u  
senky chole jego najgłośniejszych  
prae, ład wędpliwie, że nie ma  
dziś ani dość czasu, ani dość odwagi,  
aby się wniżyć do walce. — Wie  
powiem słowem o obrazie  
galerji Rums. — Spójrzaniem i pro-  
chodzę.

Jan Steen, który był napewno  
holendrem, a prawdopodobnie sym  
harem, miał swyczej podpisywał  
swe dzieła. — Obraz będzie wstano-  
cie antwepijskiej rodziny, nosi  
podpis wyrażający. — Przedstawia  
wzrost rodziny. — Wancyciel  
bije róg, który mu uorem nadstawia.

Dobrze ominię się dzieci, holendry  
i holenderski wino. — Smię się  
sym przydym, zgrzytliwym, wy-  
krywiągłym, uła ułmickim,  
który Steen swym nadawał swoim  
pijanym mizerum i kobietom. — Widać  
noworodku, patrzący na scenę, może sobie







przypominai „Davida Copperfielda” i  
słowo Lafontaine'a o dręczakach: „Ten wiek  
jest bezkleszczowy.” — Ale historycy sztuki  
musi równocześnie pomyśleć o urestnic-  
kach orgij, malowanych przez Höera.

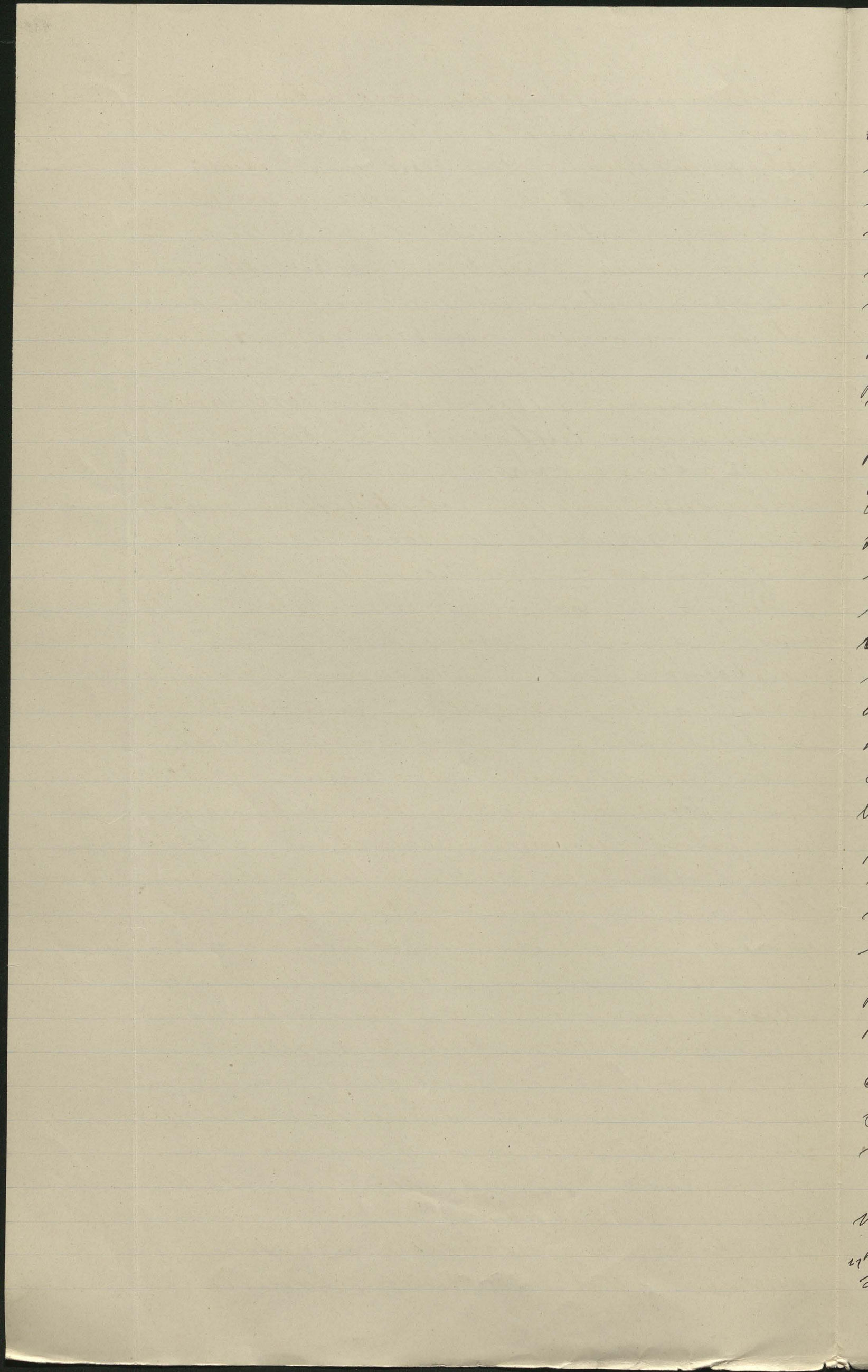
Słowo mowa o wielkim holenderskim  
sadyryku, który nie piórem ale pę-  
dłem wojował, nie zawadzi przypo-  
mnieć, że w Tarnobrowickim pałacu  
w Warszawie znajdował się dostronaby,  
podpisany, autentyczny jego obraz. —

Widziałem go przed kilku laty. —  
Nie wiem, czy jest dotychczas na miej-  
scu. — Porwotę się sobie jevreu dodać  
drugą uwagę. — Jan Steen był prawdó-  
podobnie uczniem Dirka'a Hals'a, brata

owego słynnego Franciszka. — Ołóż  
wyborną pracę młodszego z braci,  
Dirka'a, malę do galerji Domboldich  
w Krakowie. — Wisi dziś w Lubiech-  
cach, na miejscu widocznem, w do-  
brej oświeceniu. — Ale nikt na nią  
nie patrzy spojny. — Nawet ci, co odwie-  
dzali Holandję, zajęli się sam wielkim  
Hals'em i wpływem, który jego brat  
wywarł na własną współczesność, nie  
ważąc się przewodzić o autentyczności  
obrazu, porównać go z innymi, absolutnie  
pewnymi. — Nie zobaczyli nawet, że  
Dirk podpisał się zwykłym monogram-  
mem. — Przecież, że się tak u nas dzieje,  
dla tego powodu? że sądzi, że nie dla  
młodszego Hals'a, mieliby tak wielu  
holenderskich malary. —

Przechodzę do pejzastyzmu w galerji  
Turna. — Jest przedwojskowy



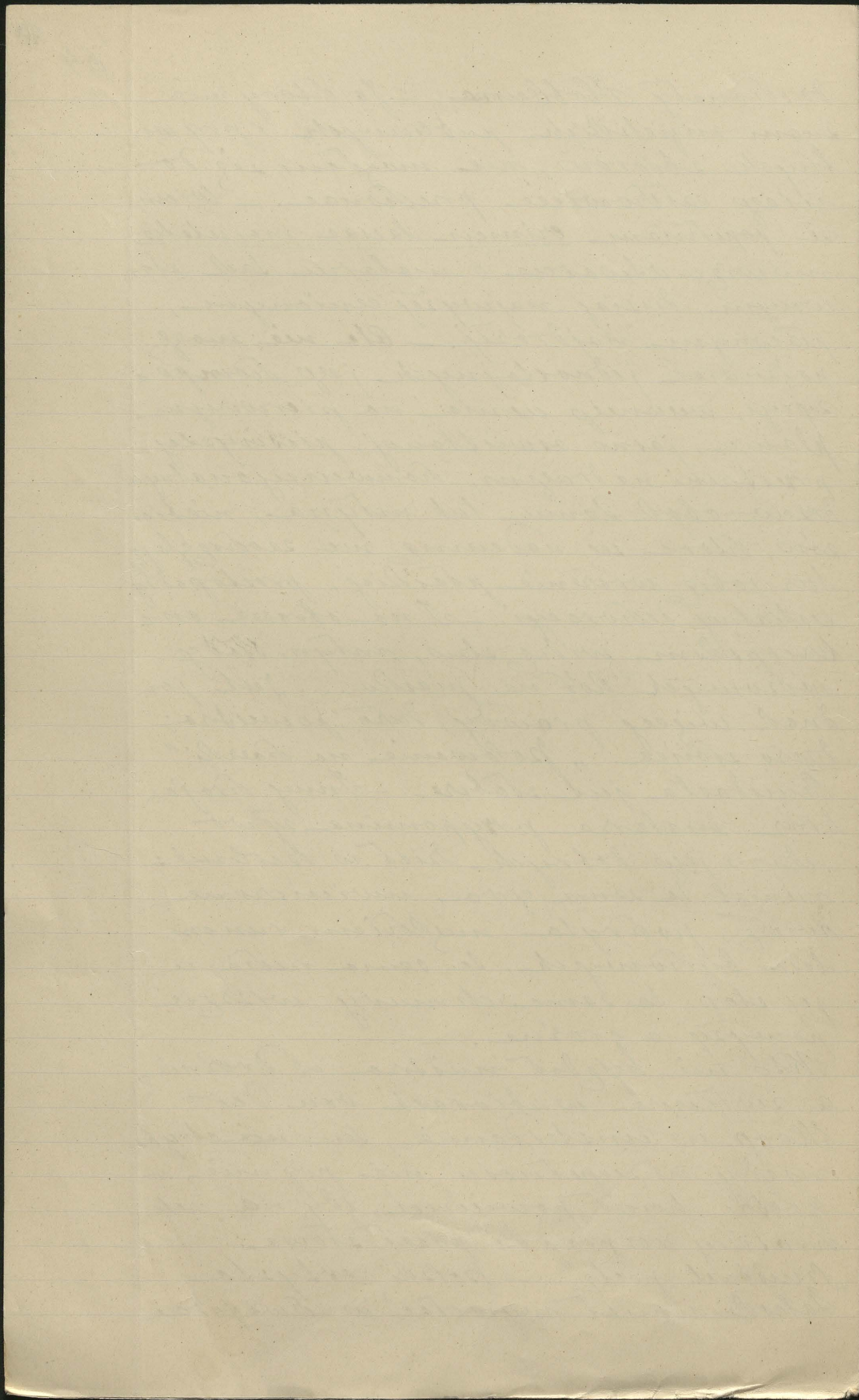




dostronaty Hobbeusa. — Ja stary nie  
 znam angielskich publicystek i prywa-  
 tnych zbiorów, nie możemy się do  
 niego całkowicie przylgnąć. — Wiem,  
 że popetrziam crimen laesae maiestatis,  
 mówię o swarcie o malarni tak sta-  
 wnym, dzisiaj najwyższej cenionym,  
 płacnym najdrożej. — Ale nie mogę  
 podziwiać jednolitości jego kompoz-  
 ycji, wiernego cięcia na pierwowym  
 planie, jasno oświeśloną, piasczykowej  
 przestrzeni na drugim, konwencyjonalnych  
 drzew obok domu lub młyna, niebro-  
 zów, które się nademną nie zaodręglają  
 tak robię wrażenie płaskiej, prostopad-  
 kowej dekoracji. — I na obrazie an-  
 tycypedim widzę słow, młyn, ślady  
 wodnych kół na piasku.... Jest je-  
 dnać więcej prawdy, duro powieśta,  
 duro stonice. „Podwanie na Baerdi”  
 Ruysdael'a jest stare. — Tępy obraz  
 obraz malarni przypomina żywo  
 jedno z jego dobrych dzieł w Berlinie:  
 miał to sama góra, uwieczniona  
 wreszcie, pokryta miedziem runem  
 liści bukowych, to sama natura u-  
 jej ślów, to same chmury wiszące  
 powyżej a groźne. —

Kto nie oglądał miłośnika w Dreźnie,  
 a zwłascz w zbiorach van Der  
 Sloop w Amsterdamie, ten nie chyba  
 nigdy w zupełności nie pojmie, co  
 Goethe chciał powiedzieć, gdy na czele  
 krótkiej rozprawki pisał słowa:  
 „Ruysdael poezja”. — Później usłysza-  
 łem, że Ruysdael wywołuje w adwokatcie

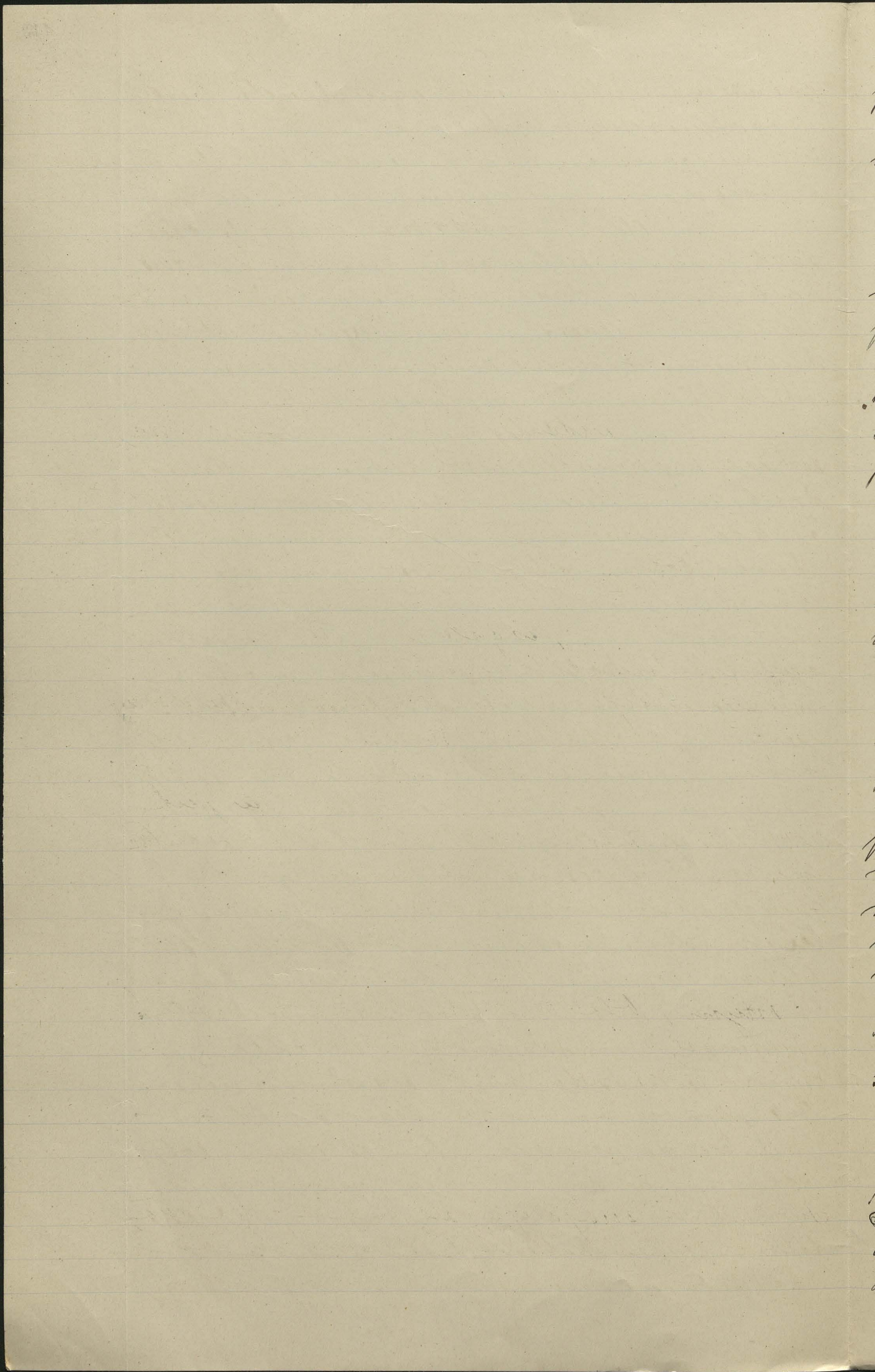






wracenie do domu najwspanialszych Drost  
 haarslemskiego malarsa. —  
 nie wspomina o figurkach, które  
 ówczesnym obyczajem, wielki Adriaan  
 van de Velde, robił na cudnych obraz-  
 sach, na „Polowanie na trawie” „Kwie-  
 dał’a”, na „Zwodzonych moście” „Jana  
 van der Heyden”. — Ten Heyden jest ow-  
 bliwszym odpowiednikiem. — przewidując  
 widoki miast holenderskich, nie  
 zapomina o ładnej czystości muru, o  
 ładnej Dachówce na dachu. — Małuj-  
 drobno, mały-  
 drobniarzow-  
 oddaje całość budowli, ich wygląd i  
 charakter. — Skłaga ten przed obrazem,  
 odnajduje ich wszystkie szczegóły. — Ma  
 odległość dwa kroki, ma ich wrośnie  
 ogółu. — pokazuje ~~zmienną~~ malarską,  
 niektórych namykach impresjonistów. —  
 Pomimo Wilhelma van de Velde, który  
 sam przypadło w udrzaski dół swej  
 cyfryzacji „portret” ojczyzny morza. —  
 Ma on ~~gł~~ galerii Tiers, bardzo dobre  
 prace. — Piękno mi słowicie ten  
 przegląd, a cnota na nimie młodości  
 Cyp, Albert, przerwany „holenderskim  
 Claude Lorrain”. — Ten bowiem, podob-  
 nie jest mistrz francuzi, umiał wy-  
 wotywać wracenie światła,  
 umiał przedstawiać blask ranego  
 lub popołudniowego słońca, blask,  
 nie byczy w omy, ale radości, słońce,  
 obławajęcy świat, nie jako rozpylony  
 w błękit. — nie wiem, czy się dobre  
 słomany, ale chcieć słowami oddać  
 „słomany” dnia, jest to naprawdę,







porwał się z motylką na stolicie. —

Albert Cuyp, dobre reprezentowanie  
w niemieckich muzeach i w pałacu,  
odstania się dopiero w Holandyi,  
zostawia w jej zbiorach przeważnie.  
Zacisza tam i zaciśnięcia. — Budzi  
nadto wiele pytań, wiele wątpliwości, które  
przez niego pozostają nurem zagadki umysł  
tych widoków, w nietykaniu patrzeć, ale  
i czytać swobodnie. — Najnowsze odkrycia  
odmawia autentyczności wielu pracowni,  
podpisanych liściami A. C. —

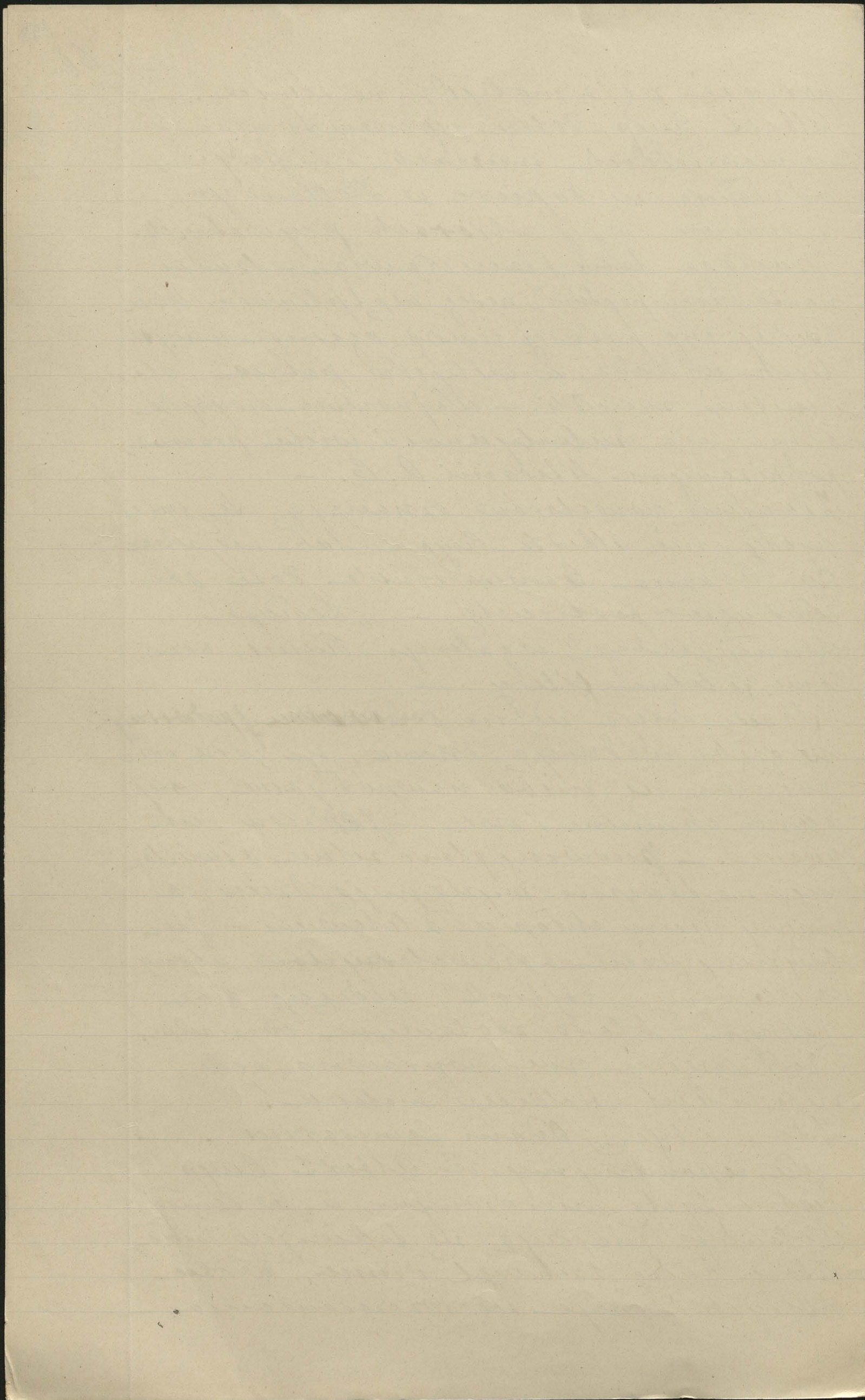
Pracowni nowatorów oznaczają, że nie  
czytają, nie Alberta Cuyp'a tak niejako  
do Adama Camerarius'a dość ob-  
szernego portreciście. — „Leidzka  
König's jardey“ w galerji Kunst, nowi  
owie fatalne liście. —

Przez dzieła się na ~~podstawie~~ <sup>podstawie</sup>  
w głębi widnieją drzewa, na górze roz-  
postiera się niebo, na wpół jasne, na wpół  
ciemne chmurne i ciemne. — Jakiś to jest  
pejzaz. — Pierwszy plan silnie asyryjski  
ny; na drugim wyszły już drzewa, a  
niżej niemi chłopiec z łabędziem. — Jakiś  
bityny, jeden z dawalszy doń, ubrany  
w czerwony „rajstrok“, siedzący na  
jasnym, białym stolowym rumaku!  
Jakiś wędzieć cnie wprawne rękę,  
wiodłi pędz wiodziego malara.

„To ma być „Adam Camerarius“? —

Wspominając, że Albert Cuyp  
jest artystą niemieckim, że w samej  
Holandyi znajdują się także jego dzieła,  
które budzą zachwyt i inne, w obec-  
ności ch do niego się rozczarowania. —







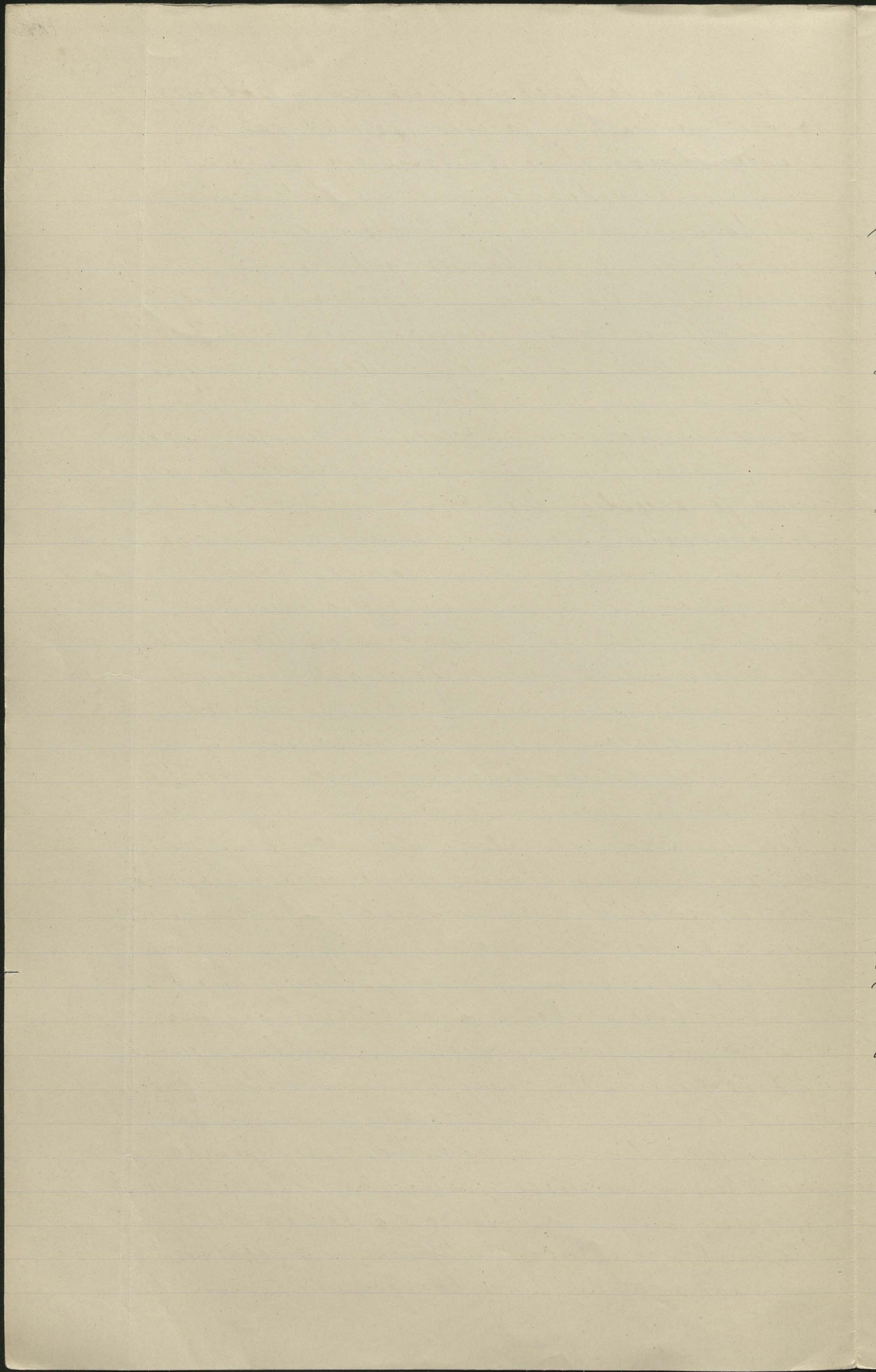
Do tych osobnych zaliczam „portret  
 Totori” w Hadze, do pićworszych cały  
 szereg obrazów w państwowem muze-  
 um w Amsterdamie, w galerji  
 Sive, tegoż miasta, w Rotterdamie. —  
 Walerj więcej być bardzo oględnym — w  
 sądach. — Wiek sobie „Lehija Rouney  
 jardy” będzie pracę drugorzędną i statuse!  
 Ale nie mówmy, że jest niegodną kupa.  
 Kiedy wracam z Holandji, t.j. kiedy  
 jeździć widziatem „oczyma Duszy” sto-  
 cisk światła, rozumione białki potwor-  
 czego pejzazysty, Kiedy już nie ja sam,  
 ale poproszę siatekowi młoch ocu pa-  
 miętały jego zwykły kotoryt, obraz  
 galerji Kunu wydał mi się autentyczny  
 i czyny. — A pomimo doniosłości, którą  
 ma ocena sztuk plastycznych posiada  
 sumienne, powolne, drobiazgowo zhu-  
 dyum szeregów, mniemam, że  
 i pierworzęgo porucia, ogólnego efektu  
 nie wolno lekceważyć. —

Do malarskiego światła na wolnem po-  
 wieću, malarz stowica we wnętrzu  
 holenderskich miedzi, po Albrechtie  
 Luyt — Pieter de Hooch. —

Właśnie potrzeba jechać do Amsterdamu,  
 aby go poznać i ocenić. — Można oglądać  
 znanomita jego prace w Luwrze, w  
 Monachium, w Berlinie. — Ale dopiero  
 we Flandryi i w Holandji widzi się,  
 że malarz był nawiązaniem szeregów,  
 repetytywnym realistą. — Dopiero sam wia-  
 rzę się owe kopytane o białych  
 ścianach, z wnętrza oświecone stowcem,  
 owe podwórka, do których czasem

Czas i wolność i sierpnia 1898.







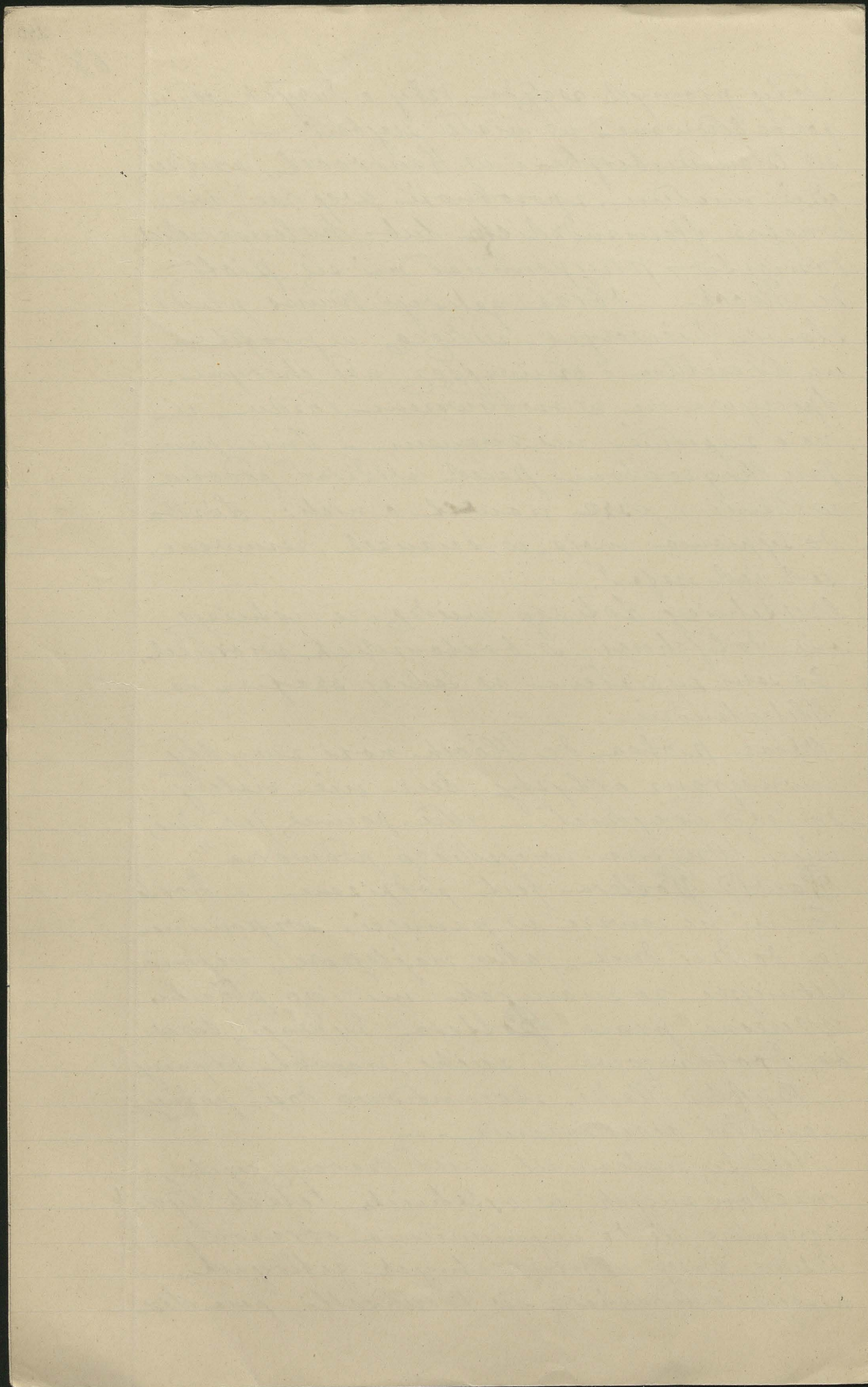
Stoły promyślnie zagłoda, izby o durych obniasz,  
potrądzowane, w mace srebrze. —  
w Blankenburgh i w Handvoort, wszędzie  
głównie miastem, sposobność wejść we  
wnętrze flamandzkiego lub holenderskiego  
domostwa, przypominat mi się piotr  
de Floock. — Obraz galeryi Kunas przed-  
stawia dziewczynę, siedzącą w profilu  
na kresle i chwytającą nad chorego.  
Spoczywa on, w osobliwym tożdzie, u  
nas zupełnie nie znanem. — Tęci pan  
Jan Chyrososson przez widział podobne  
w Danii i pisze nawet o nich: „Lóżka  
do spania moje w ścianach, resztek,  
siedzących” —

Czyśbyśmy doświadczyli, że istnieje  
one dołych czas, w holenderskich wioskach.  
Ja sam sypiałem w takiej szafie, na  
Frieslandzie. —

Obraz piotra de Floock nosi zwykły  
monogram artysty, lecz nie należy  
do jego arcydzieł. — Właśnie już dziś,  
czy „Wnętrze wiejskiego podwórza”  
Gawła Gollera jest podpisane. — Gollera  
to mi na zawsze w pamięci; wspominać  
je do dziś dnia, jako najlepsze, najmilsze  
serwizy ze mną, mi jego płóciennymi  
wreszcie prace Gollera bywają swade,  
drobiazgowo i suche, nawet stymy  
„Byk” w Hadrze, słowem dość późny,  
zawodzi oceniwanie. —

Tęci to natomiast dzieła obrazujących,  
malowanych w ostatnich latach życia!  
Ograniczę się do wymienienia obrazów,  
które widzę w prywatnych galeryach,  
księcia d'Arenberg w Brukseli, pana Six







w Amsterdamie, krókiego Czerwina  
w Weidnie: tu zda się, że wiatr porwie  
łście ponad stadem. — A jednak niema,  
jad „Podwórce” u pp. Kums. —

Wieża jest cicha, już prawie bez  
stancerny. — Drewna, budowlę, więc  
wzrostu wznowca się nad domem z  
czerwonej cegły zarysują się profile  
na niebie, po cegły chmurach, po cegły  
jaśnie, przejrzyście. — po lewej stronie  
Robieła doi cegły krowy, obrotowu do  
nas tytu. — Dwie inne krowy, jedna  
taciasta, druga czerwona, o niezwykłe  
czerwonym rogu, cegły na chwile  
doje, leżąc lub stojąc na tej stronie,  
drewnianej, pełnej dźwięku obrotu. —

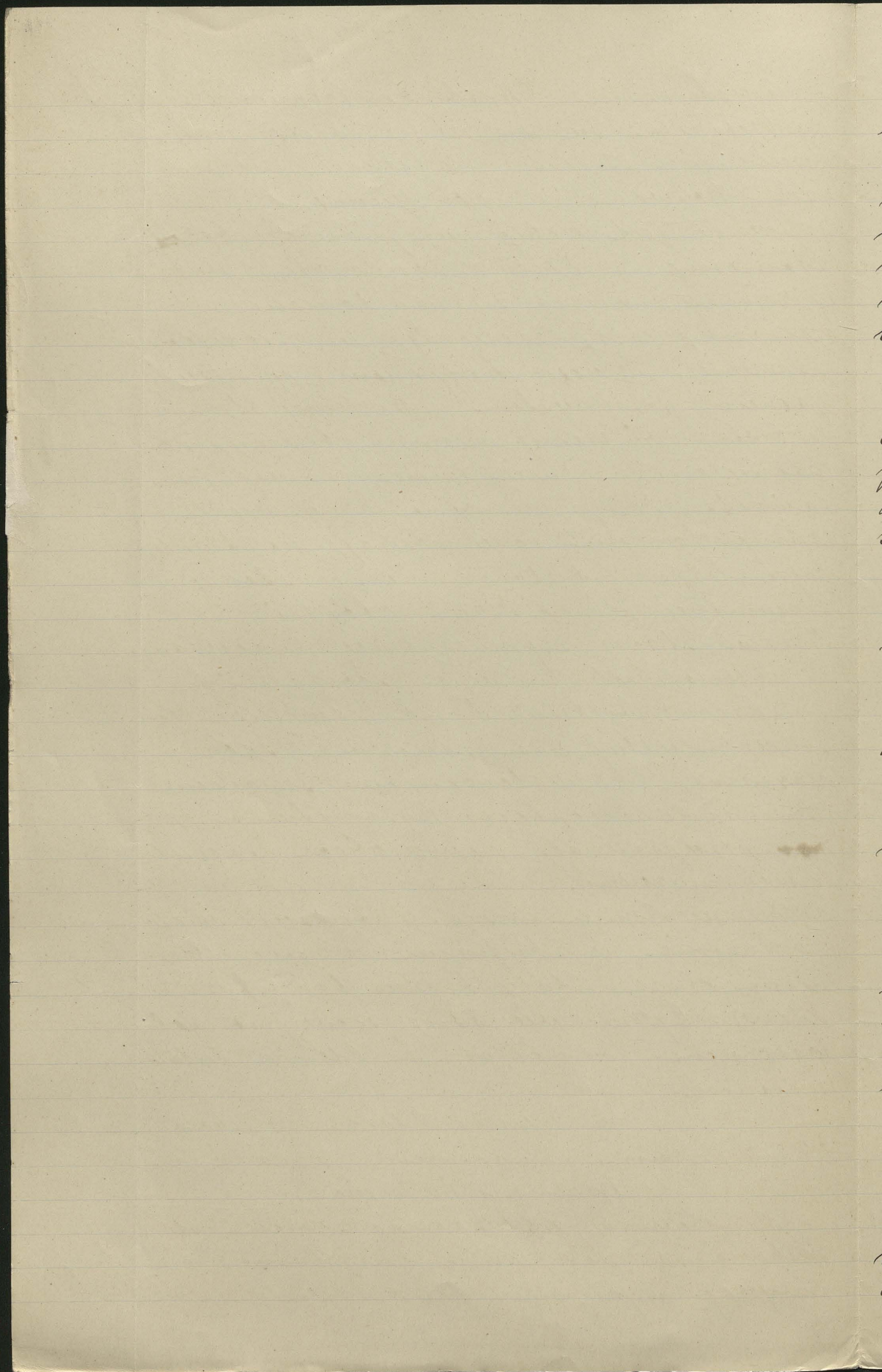
Prawą stronę zajmują dwie niestrawne  
di chlewa, cegły, mówiące słowami  
„Słuchów węgeln”, dwie „Słuchów  
zwego niechłujstwa stuszmie sad  
nowane”. — Malowaniem środkiem  
i światem, ciętym dźwiękiem ~~z~~  
~~z~~ przypominają żywo obraz bractwa  
złotego muzeum. —

Mnie się wronu wyda, że opiszę ułtę  
dobrotwie, że zbytniem rozmiłowac  
niem obraz, który będą w będku prude  
zawiera tytu. więcrownę scenę na foli  
wacznem podwórku. — Ale ja jestem  
wretniak,

Ziemia, która głucho  
sta niestrawa, niestrawem głośnie  
szepce mi do ucha.

Co więcrownę, patrzę na złoże, które  
zachodzi nad parę wroni gmachami, z  
zwykłą mgłą obrotu, czasem dźwiękiem





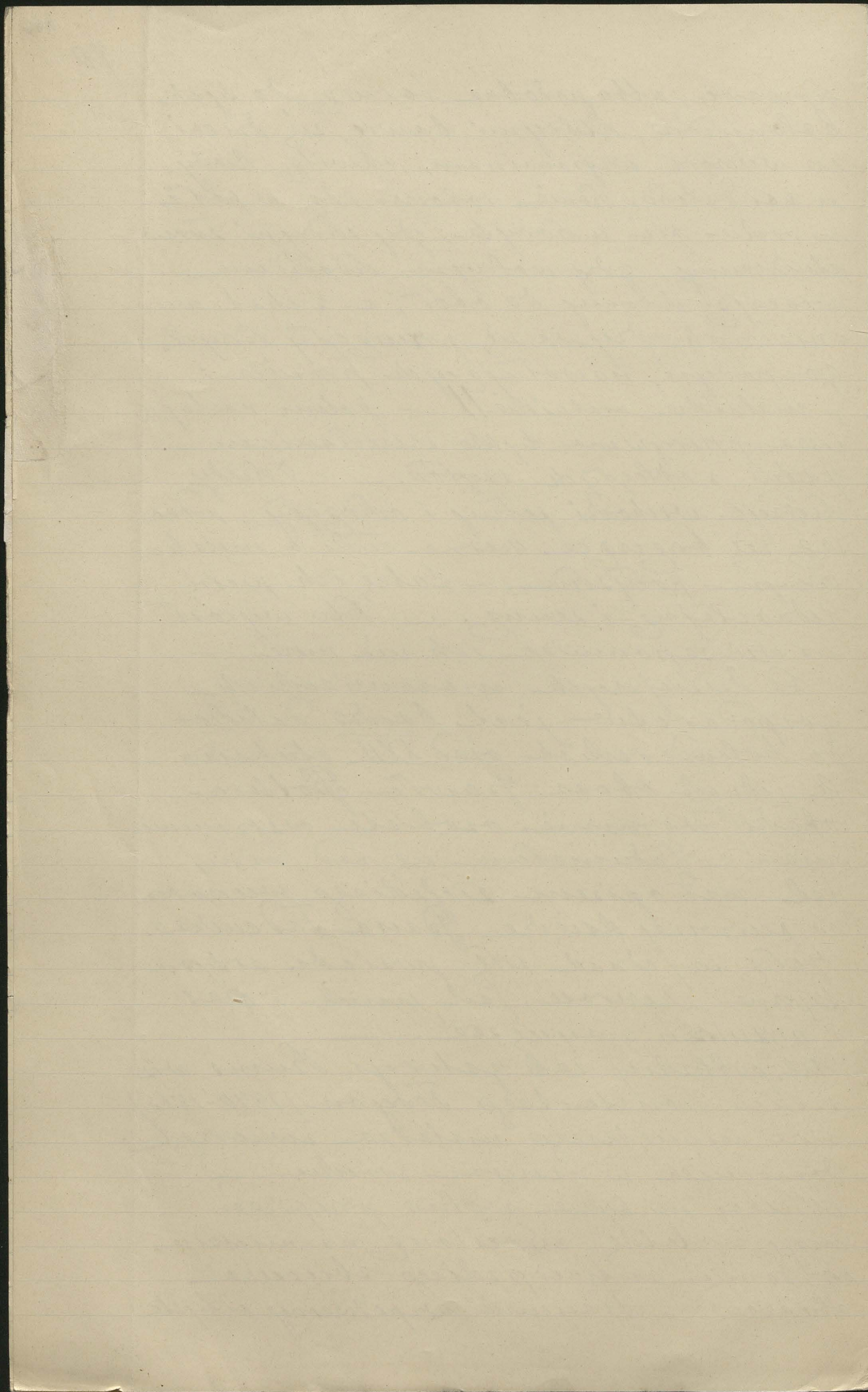


krowawe, albo podobne barwę do tych  
 belonitów, którym bawę się dzieci,  
 co wieczore wspominałam chwilę, kiedy  
 u nas daleko, gdzie robocze idę w pół  
 roku pieć u koryta, gdy zbrny pi żuraw  
 służącym, gdy wolnym kochaniem  
 wracając do obót, a z chat wie-  
 śniaczych odrywa się przecięty dym  
 gospodczy, nawołujące prosiła:  
 „matulku, matulku!” — potem nastaje  
 cisza, przerywana tylko szepcaniem  
 prów z odległych zagrod. — I kiedy  
 śnieżyce wschodzi pełną i obłąkłą, podno-  
 szę się bęzące cienie z dół do metalic-  
 cznym podrysu. — Słuch ich pieśni  
 jednolajne i zenne. — Kto wyrośł  
 na wsi zapomnieć ich nie może. —

Od dziwnych masowickich  
 gospodarstw jest bardzo daleko  
 do holenderskich osad XVII stulecia. —  
 A jednak obraz Pawła Potera  
 obudził we mnie osobiste wspomnie-  
 nia. — Ladunatun nie nad nim,  
 jak nad opizem zielonego wieczore  
 w pierwszej księdze Jana Tadeusza.  
 Gdzie to jednak się posiada ady-  
 syone zrewolucji, jak umie i czas  
 i przystosować zwyczaj. —

W pobliżu sali galewji Rums wisi  
 zdjęcie Nijlowskiego Troyon (1810-1865)  
 more najwęższego malacza zwiast  
 domowych w naszym wieku. —  
 Wiekszej mi będzie wolno przepisać  
 moją wależ, zwrócić na niego  
 w domu antywerskiego zbiera-  
 obrazów: „Francuzi współczesny artysta







nie występnyma porównawca ze słogum  
holenderskim mitem. — Trogon jest  
byłoby malarem bytą, Polter wydał  
się równocześnie artystą i pastuchem.

Właściwie niniejszego przeglądu  
zachowatem sobie pierwszorzędny  
malara, o którym przed pół rokiem  
wielkiem nids w Europie nie wiedział.

Dzięki badaniom niemożliwemu  
francuskiego uczonego p. Thore, piszącego  
pod pseudonimem W. Burger, Jan  
Vermeer z Delft, którego nie należało  
sygnalizować z hałasem i przerywać  
bez jego imienia i podobnego narzekać,  
stymuł drisać na obydwóch półkuliach.  
— po wielkich naszych murach,  
gdzie co dzień lat cyklu nowe  
nowania na starych ramach, zresztą  
tych i ciopliney, słabo się może przy-  
pisywać Janowi Vermeer w swoim  
wybitnie, a nie podpisane obrazy holan-  
derskiej szkoły. — I tak naprzykład  
znam w Berlinie doskonały pejzaż,  
który do miedawna uchodził za arcydzieło  
to malara z Delft. — Obecnie ostatecz-  
nie obraz zupełnie innym mianem.

~~Tempora~~ Tempora mutantur et nos  
mutamur in illis, czyli po polsku:  
zmieniają się czasy i artystyczne  
kaprysy. —

Jan Vermeer oznaczał jednak swoje  
obrazy wyraźnym monogramem. —  
Ciekawym jego prace widzieliśmy  
w Berlinie, Brunszwicku, Dreźnie,  
Paryżu, w Wiedniu u kró. Cezarina,  
w wielu prywatnych i publicznych







zbiorek Belgii i Holandyi. — Katalog, galearyi Kunsts wymienia dwa dzieła. Pierwsze nosi następny napis wyobrażony w złotych literach: „Jan van der Meer.“ Ołóż wielki arsydel, o dłoń, mówię, uciśnął się zaręczając do prostego „gmerdu“; stądże literę I po nad literę M. —

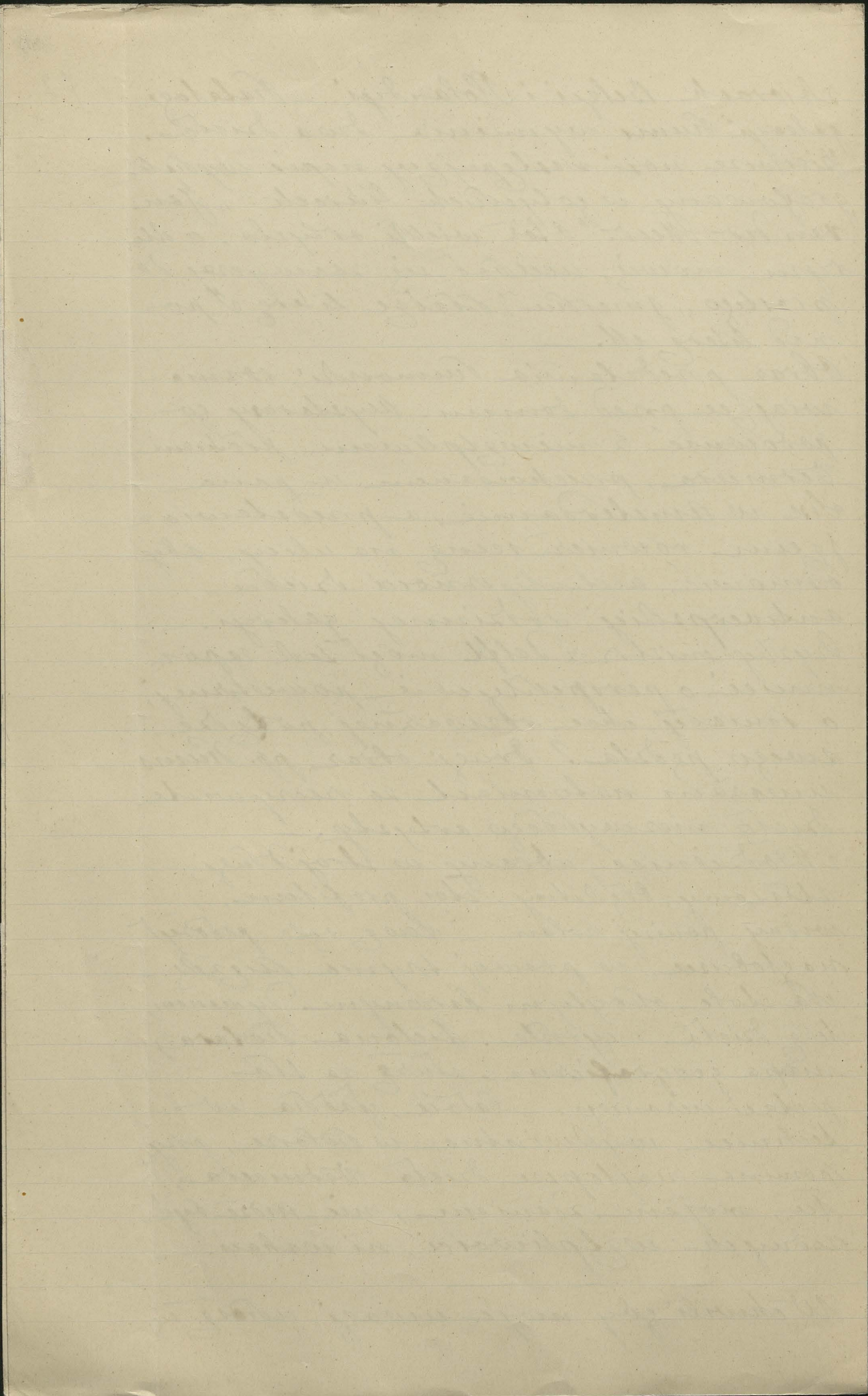
Obraz przedstawia tumowoda, rozmawiającego przed domem. Myszakowy go porównać z niewzpliwem potajem Vermeera, przechowanym u pana Sira w Amsterdamie, a przedstawia z jżem również scenę na ulicy, aby odmówić autentyczności dzieła antwerpskiej, rodzinnej galearyi. —

Dzisty mistrz z Delft mógł też zapoznać o perspektywie powietrznej, o liniach, choć rozważnej potęde swego pędła? Drugi obraz pp. Kunsts uważam natomiast za reary wiste dzieło nierównego arsydel. —

Włodzienie, ubrany w strój długi, adasowy, bżkity, stoi profitem, widny poniżej kolan. — Lewą rękę potoczył na globusie, w prawej trzyma książkę. — Wskole, obitym barowym dywanem, leż dzieła i cyrte. Liczona towarzys, mapa geograficzna sturę za sto portaci uroczę. — Catoie, gładia w technice, wykwinna w potole, przy pomina najlepsze dzieła Vermeera. Tu, mojem zdaniem, nie może być żadnych wątpliwości, ni wątan. —

W chwili gdy moje uwagi, ułoży się

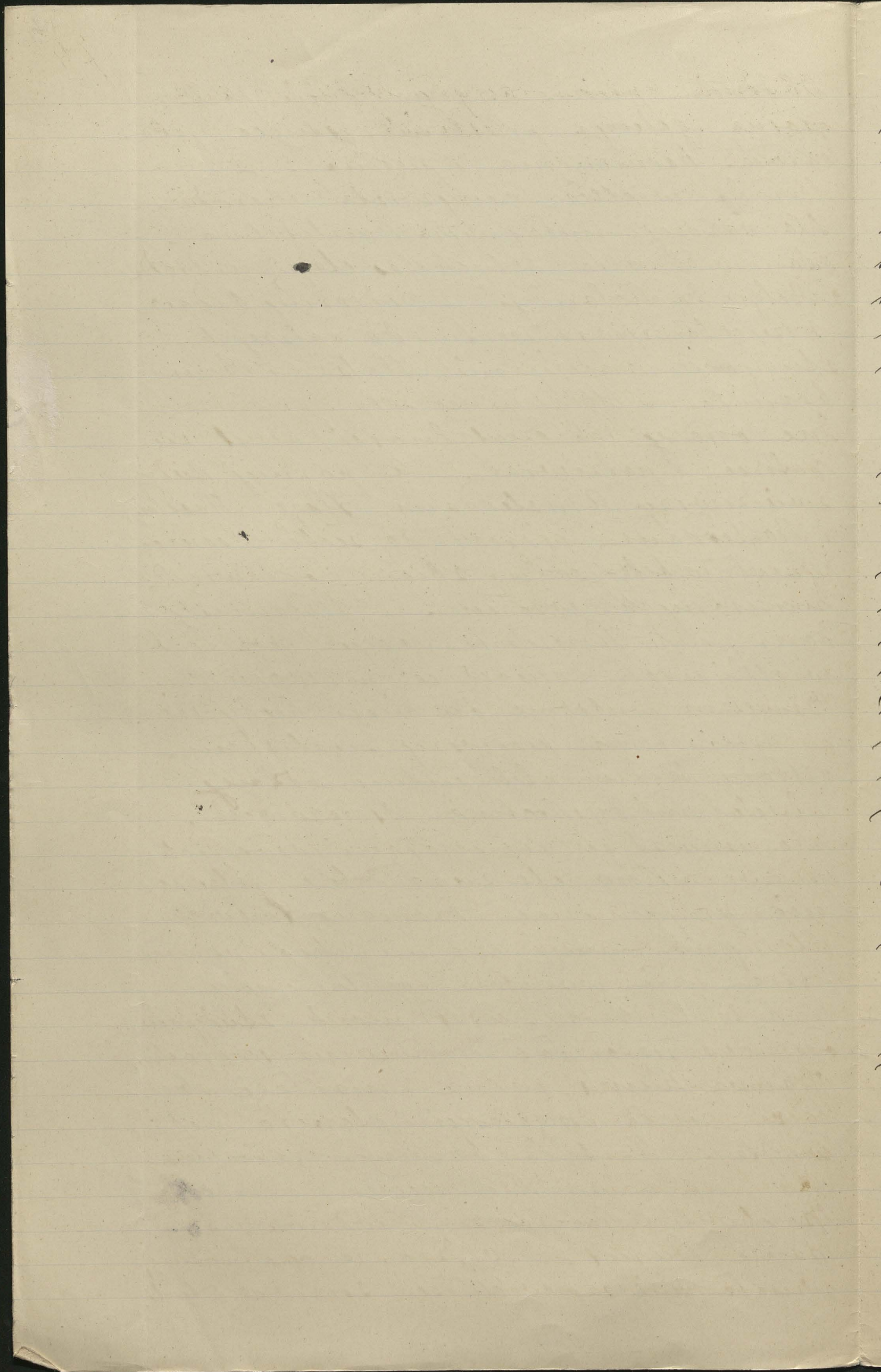






w druku, pierwszorzędna i nie da się  
 głosić galeryą przesłanie istnieć, jedo-  
 czość harmonijna i piękna. —  
 Słowa wielkie, rzeczy wielkie. —  
 Dla każdego miłośnika malarskiego  
 stanowiła ona dółek czas ciekawy na drodze  
 z Belgii do Holandii. — podróżny badacz  
 przygotowywał się tu do dalszych  
 studiów w ojczyźnie, Flaksa i Kun-  
 brandta. — Miał przed sobą pierwszorzę-  
 dne obrazy ich działalności, uwytył się  
 patrzeć i podziwiać. — a później, kiedy  
 zwiedziwszy Amsterdam, Haga, Haarlem  
 i Rotterdam, wracał do siebie, odaje-  
 dywał w belgijskim zbiorze oddziwnych  
 minionych wrażeń. — Stronny  
 dom przy „Koninklijk Teyde” posiadał  
 wielki wózek, doniośle podwojony. —  
 Pamiętam wybitnie ów dzień, kiedy się  
 w nim po raz pierwszy znalazłem.  
 Wtedy, bardzo inteligentny wózek  
 udzielał mi dyskretnie wskazówek.  
 Nie narucał się z wyrażeniami wózek  
 przewodnik, ale znał dobre galerye,  
 nie przypominał doktorów Louvre’a,  
 który nie umiemy czy nie chce powie-  
 dzieć, gdzie wisi obraz, o który gość  
 zapytał. — Wątek, wśród moich studiów,  
 oderwał się od głośnych słów na schodach.  
 Hanna Kums, córka zmarłego szew-  
 caka, została do galeryi i stała się jed-  
 wójką. — Zastąpiła bowiem człowieka,  
 który miał w ręku resztę i obowiązek.  
 Po chwili ubrała się i wdowa po  
 panu Kums. — Widać, że coś notuję,  
 uważa mnie za wielkiego znawcę sztuki.







Obydwie panie raczyły wejść w pozą i według zewnątrz. — Osiuniłony ich uprzejmością i dobrocią, pozwolił im sobie wyrazić podziw w obec tak wspaniałego, przez antycypacyjnego patrycyusza, zgromadzonego muremu. Wyraził ten nawet wzięliwosci co do naswar na niektórych obrazów. — Wiebyle nie wygnano mię za to z galerji, ale narano mi się zapisać w „Zoblię Ruzde” illuzji ona do dziś dnia nowie narwisto „Docula bractowskiej Słoty Słuk piędnym.” —

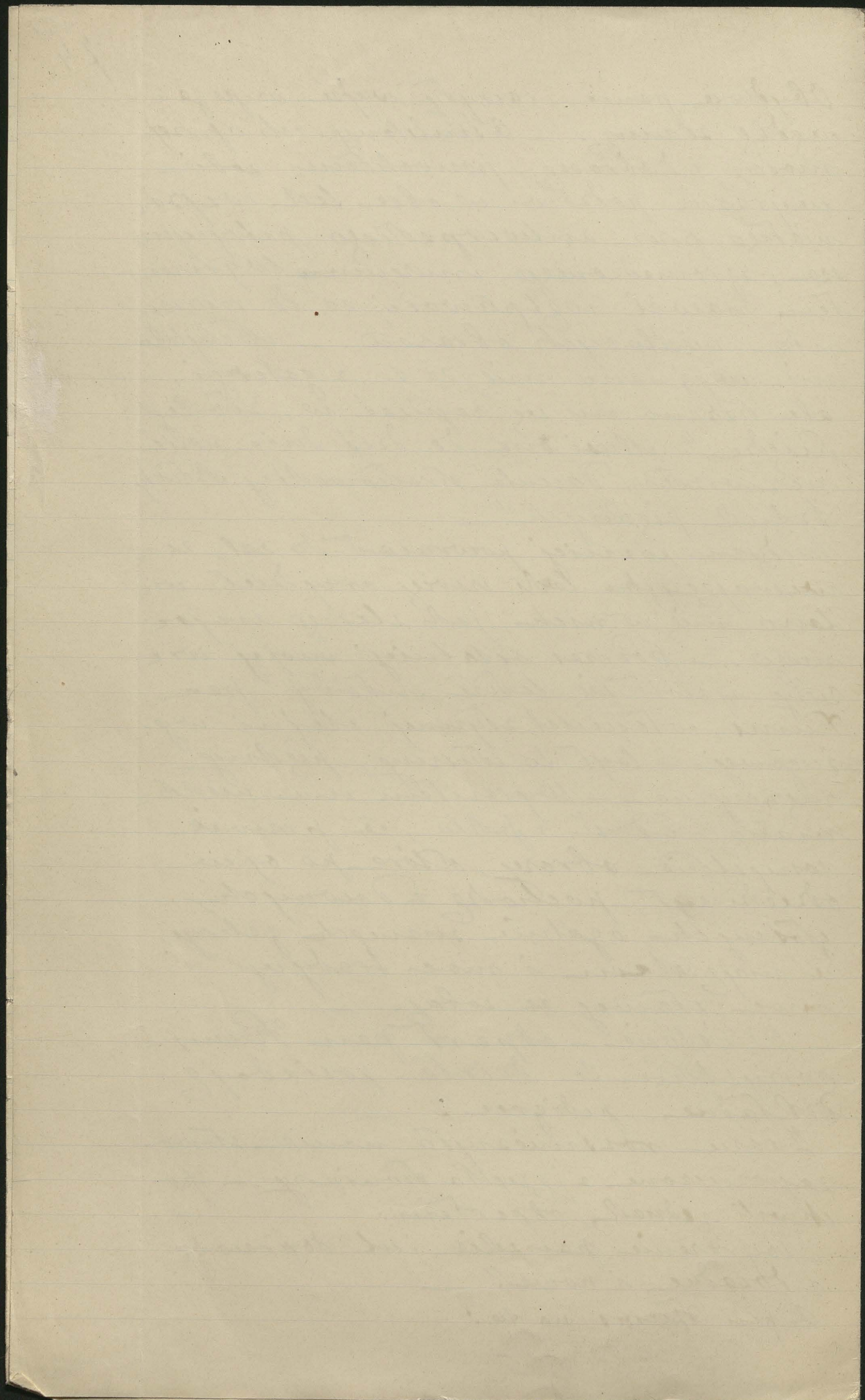
Kiedy poirniej powracat do sat, za uciwajęcych ledi newy arcydier, wielano mię w nich, jad starego swego mozo. — podczas osadnicy mojej wiezdy, jawit się latre młody pan Kums, właściciel szynnej szajni w gicigowej. — Był to sturup, piędnym mężem — Wyraził mi niekła manę radość z faktu, że prawie wszystkie obrazy, które po ojuw odiebricyst, pochodzą z dawnych, głodnych, ogólnie swanych galerji, że mają własną i moe Słaby i moe stawę za sobą. — W istocie — odparł pan Kums — wszystkie te dzieła posiadają dokładne „pedigree” —

Zwaru rozimieszło mnie słowo zaproszone z języka łoniarz. — pochwili jednak, odpartem:

„Wyrażenie pariskie, już doprawdy i dokładne i nowe.” —

A pan Kums na to:







— Jeretli pan pizuje do diennidoci,  
 meckaj pan usituje pusic' je w tur,  
 sowa sej panu podobna. —

Ory nie to ninijszem. —

Ory nie nie ber zalu. — Wtedy pan  
 kums umart bowiem przed lodem  
 i statego to sprzedaje jego obwary  
 w drodze liy saczi. — puzie uobroty  
 galeryi, nie moze nie wspomniec  
 o zgonie uprzedniego jej wtaiwiciela.  
 Smierci jed to psad, u wresku mias  
 podobny do brucha, — wie swyda  
 zlatat sama. —

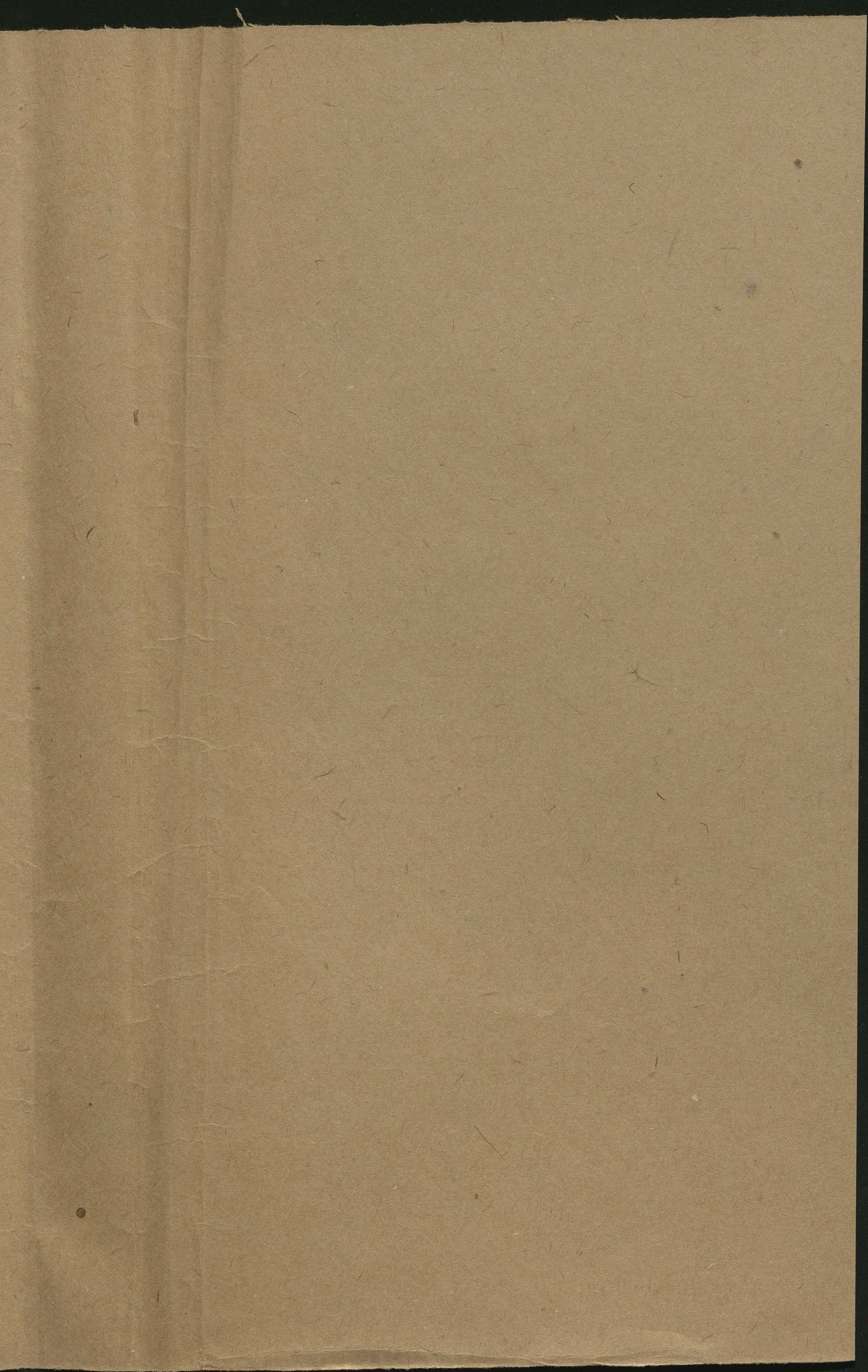
M. M. Górseli. —



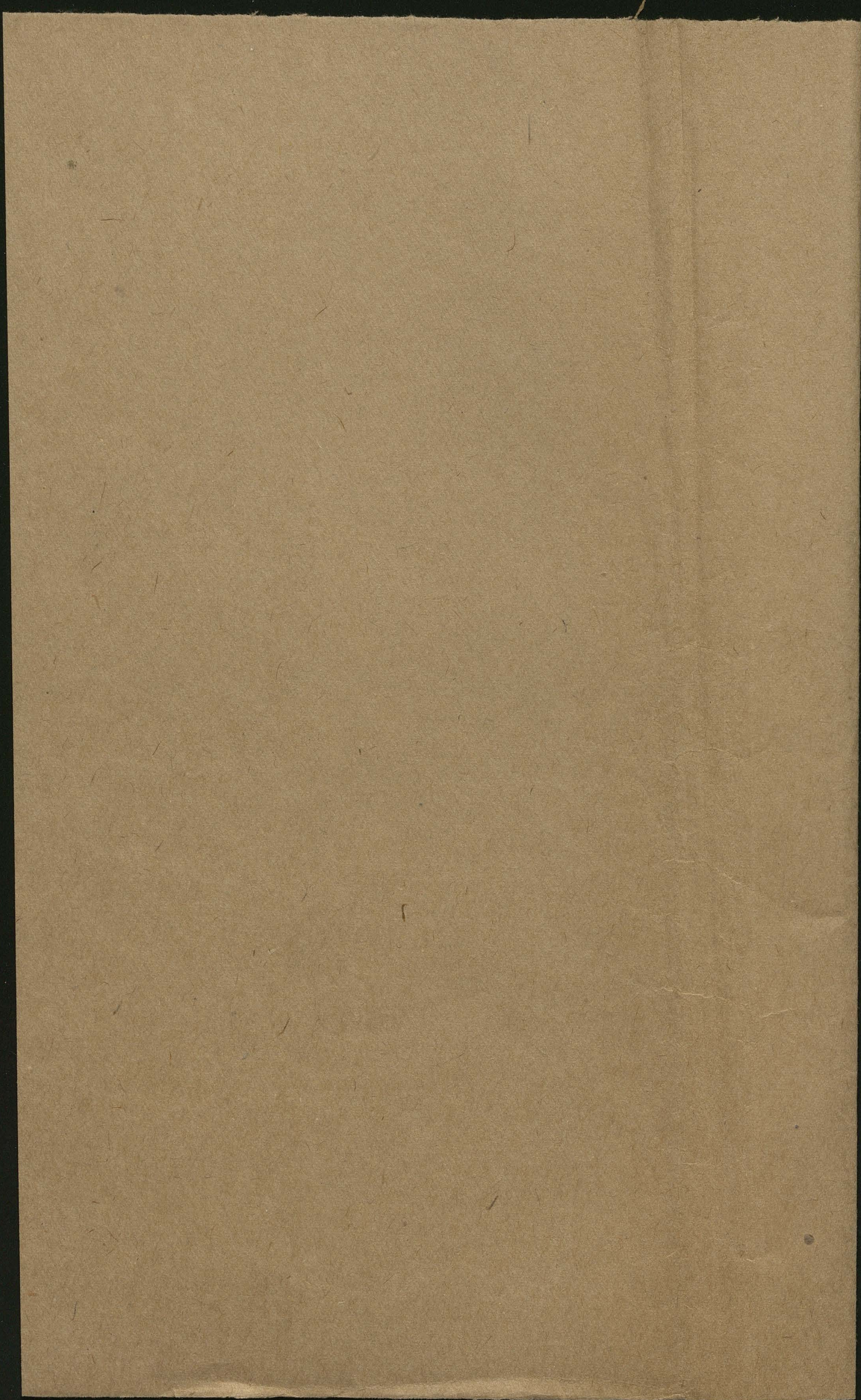
*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*









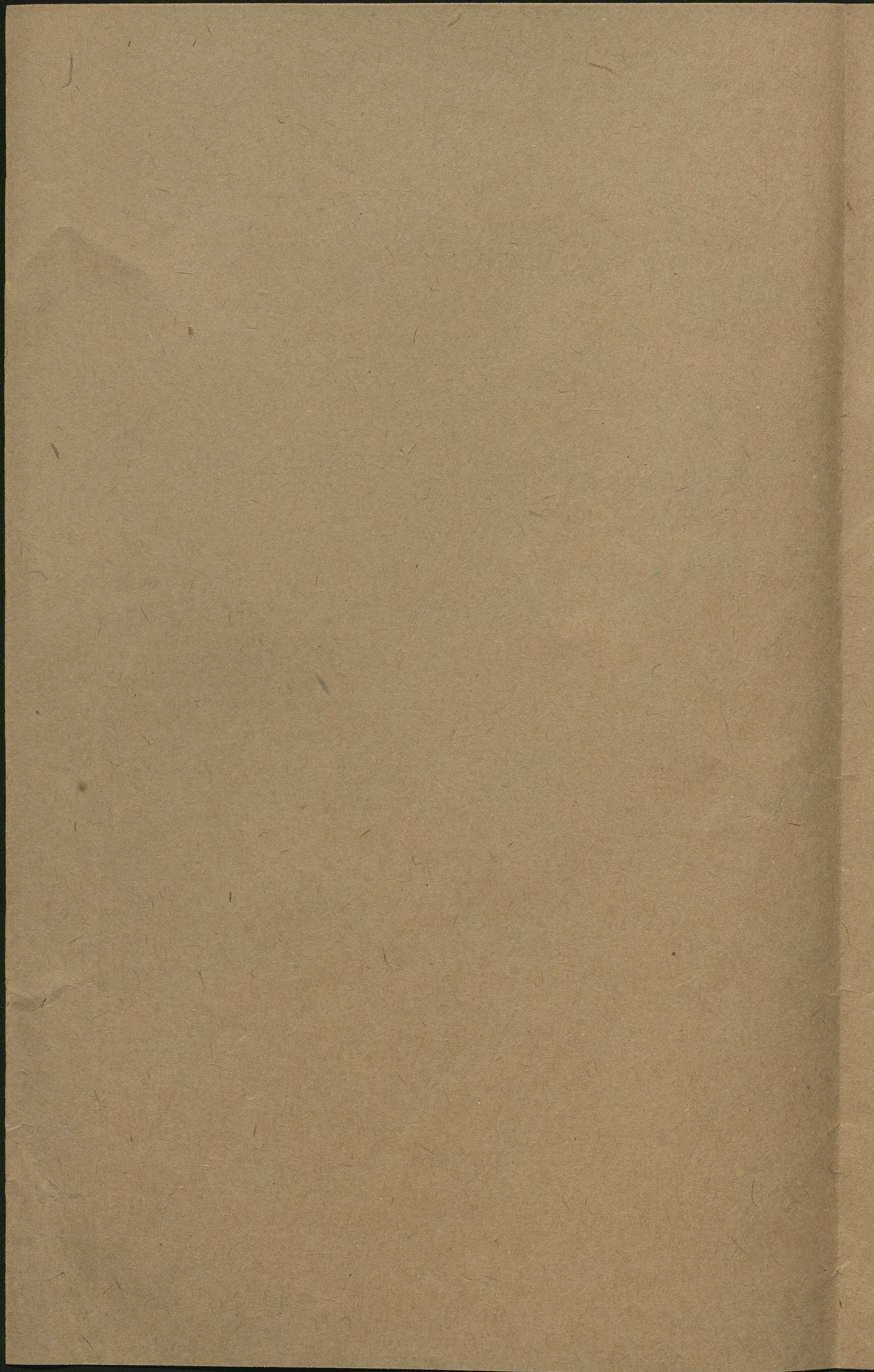




1896.

Odległy prof. Tarnowskiego  
o Matejce.  
1896







Czy drukować?

Czas 2 Wsłodu 10 Marca 1896.

154  
125-  
Tarnowskiego

## Odczyty profesora Tarnowskiego

### o Małajce.

#### I. Włodzisław Małajski.



Kradów przywykł do tego, że bardzo  
zimno, kiedy wir zabaw ucieknie,  
zapewnia się jedna z wiodących sił  
w naszym mieście: profesor  
Tarnowski; opuszcza swoje biuro  
uniwersyteckie i audytorjum,  
wychodzi przed szeregi publiczności  
i odczytuje na temat ogólniejszy  
i donioślejszy, a dochoł przerwania  
na jakeś piędz, potrzebujące pomocy  
i innych rzeczy.

Li, co zdaleka przybliża do Kradowa  
na zimno, liże do pierwszego stopnia  
na wykład najwyświeższego,  
najbardziej popularnego z polskich  
prelegentów. Tuż jego wykład  
na, aby zainteresować ogół i po-  
ciąganie.

Wtedy Wł. Spasowicz, który po-  
dobno nie jest wprawdzie  
młody, posiada może równy  
dla gromadzenia słuchaczy.

Tarnowski jest zaś pierwszym  
drużym oratorem, na wykładzie  
po temu warunkach: wyjątkowo  
międkny, silny głos, wiśnawstwo  
dyktacji, ciepło, które się słuchaczom  
widzi. Ani na uniwersyteckiej







Następnie, ani w sali publicznych  
wykładów nie znamy mówcy, którzy  
byś też subtelnie i miśdnie, a raz  
ztem też połączenie umiał udzielić  
w stronę podniosłego, właściwego  
patryotyzmu. W oświecku grają  
najczęściej te strony, które wśród  
codziennego życia, w każdej chwili  
i w każdej sytuacji, zawsze drwoni-  
ły, gnuśły inne strony i tem samem  
męziady.

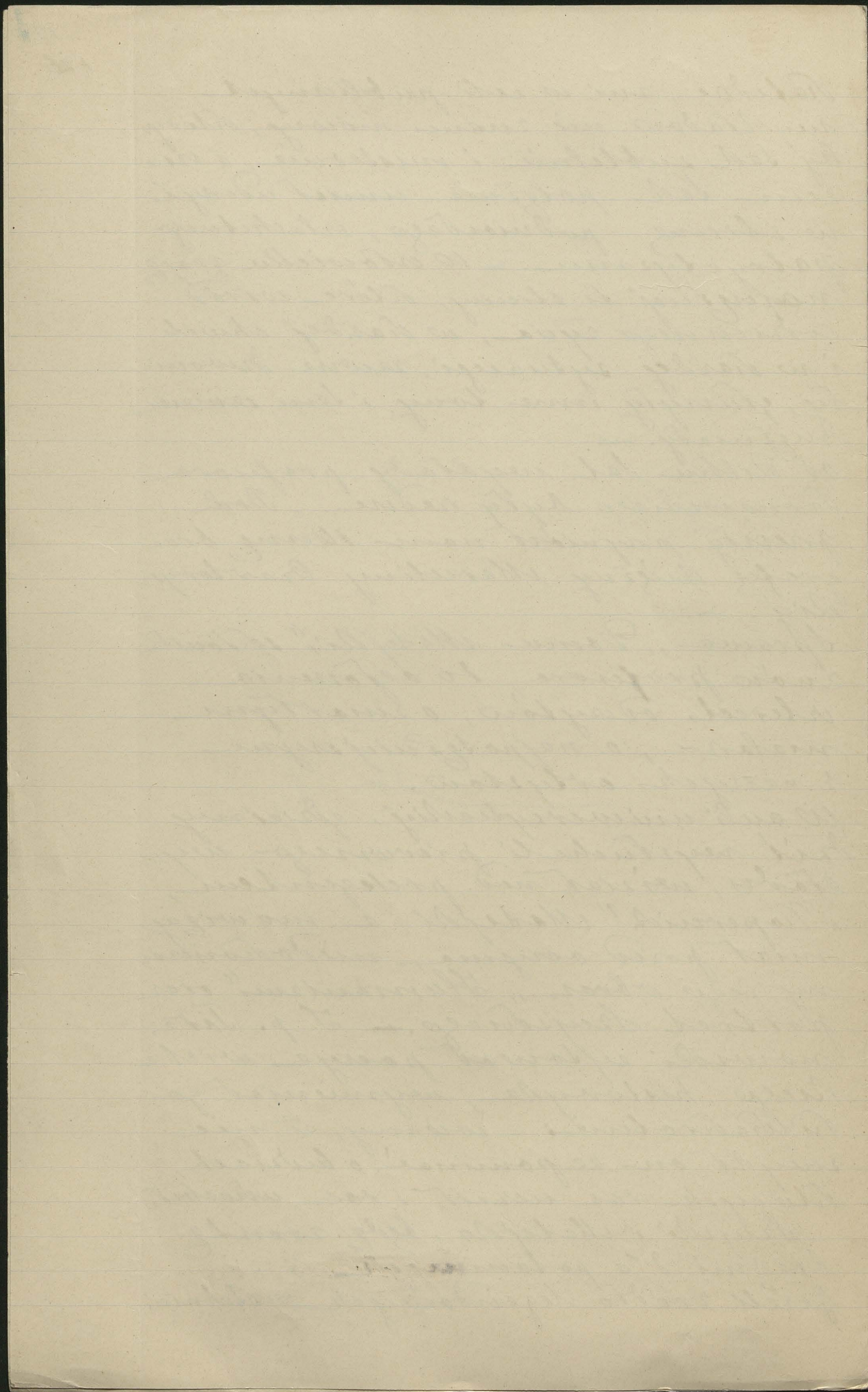
Od kilku lat wykładu profesora  
Tarnowskiego były rzadkie. Rod  
prezys przyniósł nam słowną bro-  
grafę księżny Mariiiny Bratowskiej  
Rij.

Sprawa „Domu Majejki” została  
znowu profesora, do ogłoszenia  
wskazek, odkrytków, o smarku  
malarsu, o najpożądziej szym  
z naukach, artystów.

W sali uniwersyteckiej, gdzie my  
dziś wystuchali pierwszego wy-  
kładu, wisiał nad prelegentem,  
„Kopernik” Majejki, a mówiący  
miał przed sobą, niedokończony  
jego obraz „Humanizm” over  
portret Kruskiego. I p. Tarn-  
owski cytował poezję wiel-  
kiego historyka, wymieniał go  
w literaturze — wiemy, że nie  
zwykło on przypominać o ludziach,  
których raz uwrócił i raz uwrochał.

Kruski i Majejko, będą zrentę  
braćmi dla potomnych )  
Jeszcze źródło legendowych natchnień







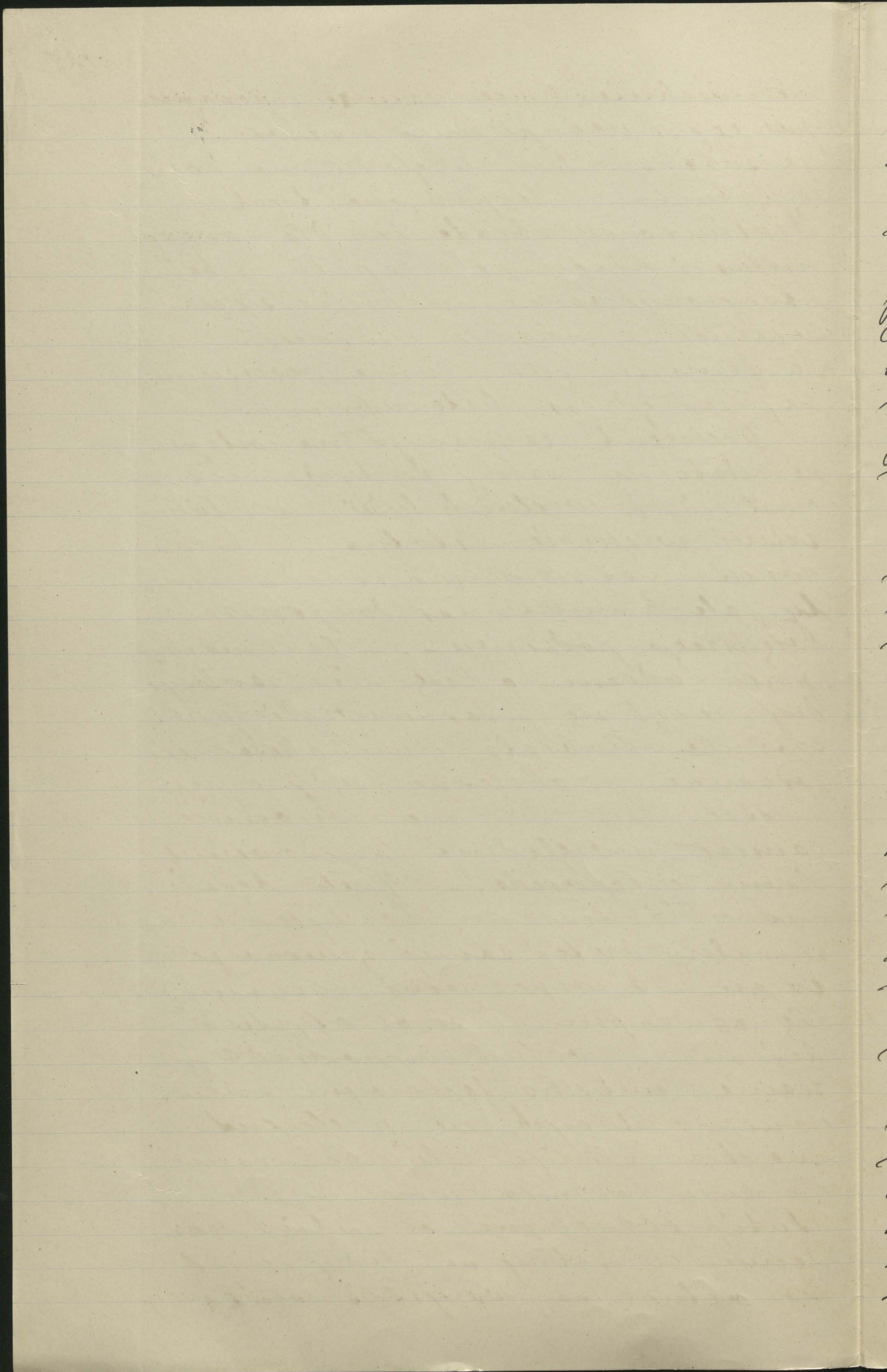
nie wyschnie i nie zamrze, podanie  
 potęgi dwa pięćdziesiąt nawiąza  
 se sobą. — Per względu na różni  
 ce talentów, rozpoli one tych  
 Dioskurów, zbraja ich dla gorzej  
 miłości swajnej, dla zapachu i bólu,  
 który obydwom nieodłącznie się  
 zapętlił, a może je i skrocił. —

La flamme qui allume, consume,  
 napisał gdzieś Chateaubriand. —

Prelegent zaczął na wstępie,  
 że Małaj do natury do tych nie  
 orzecz, „wielkich ludzi,” w których  
 tkwi wielkość istoty. — Lecz  
 wielk. nie tylko nie zdradza arty  
 sty, ale zmusza nas do jeszcze  
 większego podziwu. — Gad mo'żę  
 przed rokiem o książce Czebrows  
 kiej, rozg. się p. Tarnowski pre  
 warnie. Probielę i nie chciał się  
 wdawać w obserwacje o piaz  
 misce, sed i dół ma widocznie  
 samostat. uwzględnia przedwzrost  
 Niem. erotyczna. — Głęb. będzie  
 mówić o malaniu, do tyłko ostatek  
 że natury do tej samej generacji  
 co on, — a współczesni rozumieją  
 się nawzajem. — To o artystach  
 tej miary, wotno wypowiadać  
 danię nie tylko fachowemu z nau  
 com, do których się prelegent  
 nie chce zaliczyć, ale i parzen  
 co on, odbiera wrażenia. —

Tulej dodatkiem od siebie: par  
 zen, co patrzy na Bóg i świat,  
 na naturę, na wszystko, co nas







stare. W Luau, wśród ludzi ~~starych~~,  
 którzy nigdy nie dosta w ręce nie  
 mieli; i ledki, co widzę; i odrywają  
 go barwa, słachetnie linia jak  
 malare, lepiej od wielu rozstawio-  
 nych malary.

Pr. Tarnowski obcował dużo z  
 Młodym, spolykał się z nim  
 w najważniejszych, najekstremniej-  
 szych chwilach jego życia. — Znał  
 go zapewne i z opowiadań współ-  
 nych przyjaciół, np. Srejskiego. —  
 Wiele myśli o zupełnej biografii,  
 chce jednak dostarczyć nowych  
 wiadomości i zreasumować to, co  
 inni pisali o artyście, to, co o nim  
 wie z wiarygodnych źródeł.

Dobycherowski malarz jest  
 dość obfity: prócz listów Młodego,  
 ogłoszonych w przeglądzie polskim,  
 posiadamy biograficzne zapy-  
 ty dyrektora władzy sztuki Tur-  
 kiewicza, zapiski p. Górnickiego,  
 serce recenzji ogłoszonych za  
 życia artysty, zwiesz, ale ważce  
 na ichi poświęcenie. nolał, profes-  
 sora M. Sobótowskiego.

Prelegent dworski przy najmniej  
 z wielkiej części tych prac, nie  
 musi już jednak o zupełnej obraz.  
 Kiedy zypano mógł Tarnowski  
 mówić on — niekiedy nie ma, a  
 sam osobicie wielkiej pracy  
 dotowa. — Ale oto już i on już  
 siebie serce w robie, brad się do  
 laerki. Były prezydent austriacki







Trzy posiedzenia, Francinek Smolka,  
wziął podobno udział w sprawie  
ziemi na kopiec, Unii we Lwowie.  
Przes nasza Akademia chce być wio-  
gromadzie dane do pomnika  
Młodejki.

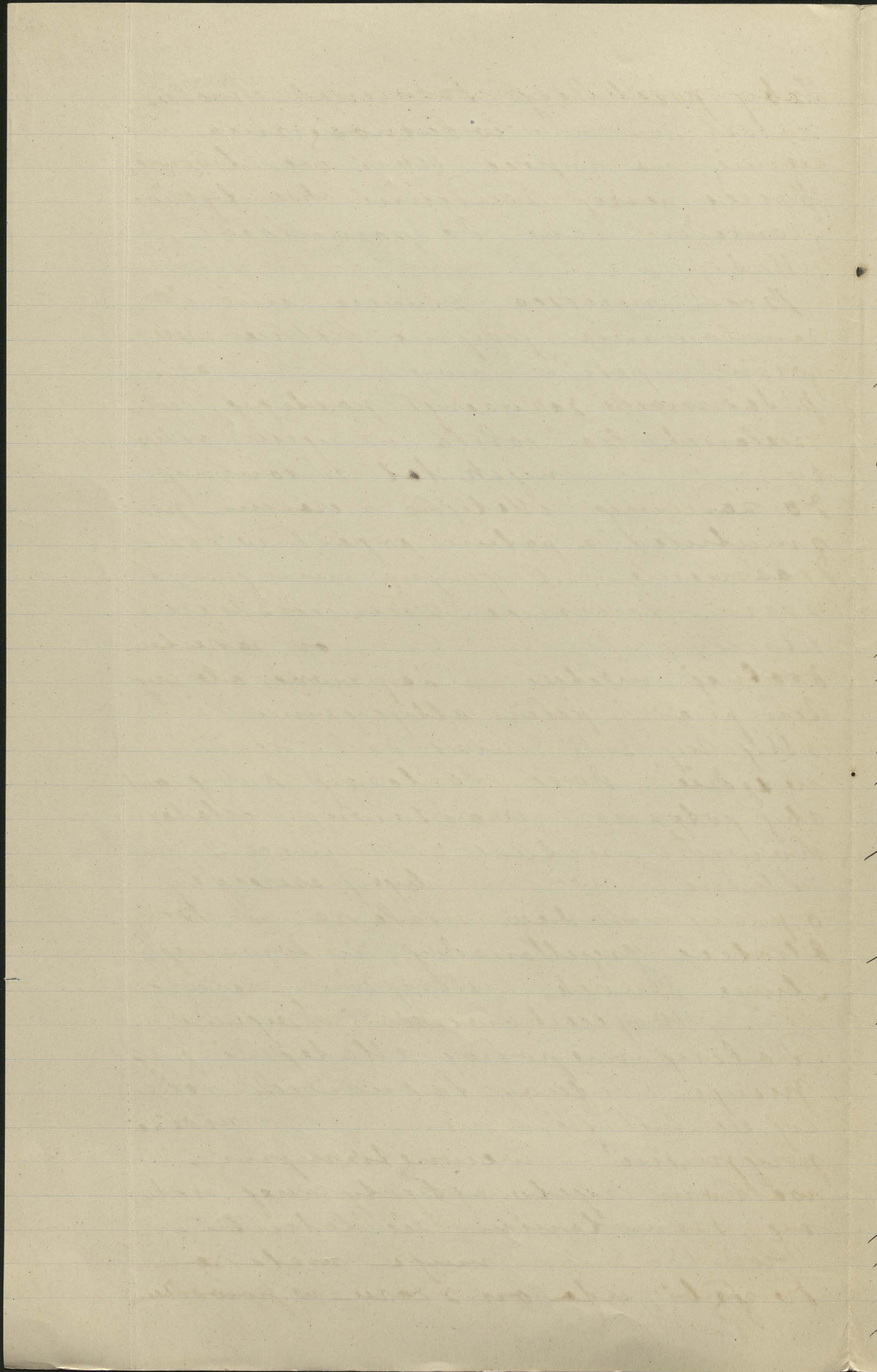
Brak miejsca zmusza mnie do  
zawołania jedynie kilku rzecz-  
głównie zupełnie nowych lub uwag.  
p. Tarnowski zarządził posiedzenie, jeżeli  
melancholia robiła w życiu odstęp-  
ny. w odwróceniu tal. wstąpił  
do zadumy, Młodejki z czasem po-  
zmieniał, a potem popadł w roz-  
drażnienie. Wprawy miały być  
z czasem recesji. Siemickiego,  
którego prezydent broni od zarzutu  
dobrego młodejki. w Zapewne, ale czy  
ten piasek, pełen abstrakcji i  
abstrakcji roli, miał być nieodwoł-  
nie w zgodzie, do której rozległy horyzont  
aby połączyć, zwadlowe, Młodejki  
kierując naturę zrozumieć?

Stwierne i ciekawe były szczegóły  
o pracy młodego malarza w his-  
torycznej gazecie, w łowach  
stwierdzeń dwóch historyków, narwi-  
kiem: Wojciechowski i Trzebiński.

Dalszy niepodrój Młodejki przy-  
jętych profesor Tarnowski roze-  
rzyż się miłości, a nie — jedyne można  
przyjąć — wewnętrzny  
walkom krytycyzmu i nowej natu-  
ry, zwołaniu się talentu.

Pod 1863 przyjmuje malarza  
do gębi, ufa on z czasem w powodzeniu







narodowego przedsiębiorstwa, a  
zawrę, niecorolichy i oficerów, choć  
bardzo biedny, przeszedł pod  
25. na wyprawę pod Młochów.

Karciu z Szajdlim przewozi  
karabiny do obozu powstańców.  
Jadł to dziwny świat: poła i  
malar, wzięci do przemycania  
broni!

Drużę wzięli wydobyciu porwanych  
p. Tarnowski, "Skierzyński" i  
"Kasaniński Szargi". — Ten ostatni  
obrał umiarę z krytycy, że arcy-  
dzieło Młodej di — chwili w której  
"Szargi" malował, że pełnia na-  
cyjny punkt talentu. Prelegent  
nie może się zgodzić na zdanie,  
że to, co nastąpiło, oznacza schy-  
tek stworzenia. Pierwsza wielka  
kompozycja artysty, posiada już  
wryście jego talentu; braki są w  
niej mniej widoczne. — potem  
wzmagały się może wady, ale rosła  
i polega talentu. —

Kiedy się już znówę dziejów i  
historii piśmiennictwa, kiedy  
się, jak p. Tarnowski, było myślało  
na przyczynami naszego narodow-  
ego upadku — można mówić o  
rzeczywistym Schardre, i o Schar-  
dre Młodej di pędne, z głębokim odra-  
żeniem. Wic choć dół straszenia  
artystickim umię prelegenta, ufa-  
bowiem, że umię cydelnicy od najdziej-  
wrota w dziedzinie, poświęconej przez p.  
Tarnowskiego malarowi, w którym była  
wielkość prawdziwa. — R. M. G.



*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



Chyba niedrutowa?

159a







Czas z Kijowa 13 marca 1896...

160

131.

Odczyty profesora Tomaszewskiego  
o Mładejce.

III. Mładejdo w latach 1864-1883.

W jednej godzinie musiał prelegent objąć dwudziestolecie.

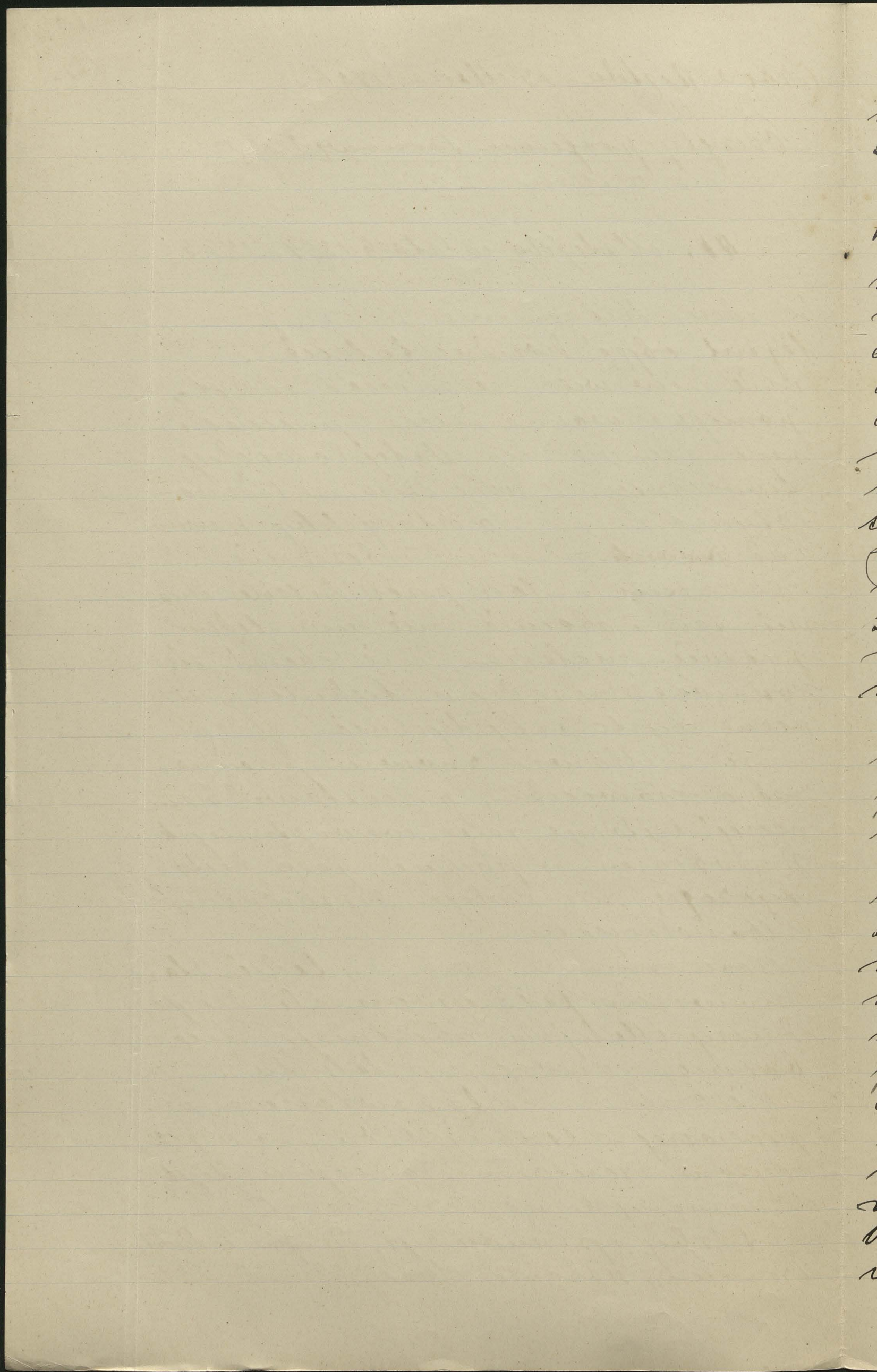
Wie dzie więc, że zabrał odczyt, pomijał ważne dzieła, przedstawiał całe obrazy mładejcowości. + Wie dzie, że ledwo dotykał spraw, o którychby przeważnie ~~znowe~~ mówił obszernie i z zapamiętaniem. Jak przed kilkoma dniami, tak i obecnie nie mogłem się prawie zająć, nie chciał się wdawać w zgdy o technice, w ocenę krytyczną artystycznej działalności. + Mówił znowu przeważnie o sztowie, przedstawiał nam raczej historię, jego wewnętrzny przeobrażenie i pocucie, jego historię myśli, niż dłużej wyzwoleń, albo doświadczeń.

Wobec innego malara, ledwie stał nowożytny <sup>(byłoby)</sup> jacyśm, ale dzięki dużej młodej, objaśniał myślenie rozwój jego talentu.

Nie brakuje zwyczaj, zwyczajem w pierwszej części wykładu, nowych rysów, szczegółów, szczegółów z mianymi ogólnymi zrodem.

Ktożby np. mówiąc, że po ukończeniu „Kazania Młodej” nie autor







obrazu, ale nabycie, Malowcy  
hr. polocki, powziął zamiar wyz-  
sławienia go w „słonie” paryżskim?

Malejdo podziwiał za dziełem, obraca-  
jąc drąg na drewno, gdzie w ob-  
szędnym galaryi odwrót prawego  
sawodu. — W ten poruszył go  
nawet Madonna Syberyjska,  
albo, jeżeli srebrną i innych wrażeń,  
Madonna oborg Holbeina malował,  
czy też przeszedł pod swym nadzorem  
~~zobacz~~ Trojnowa?

W parę dni jadł niegdys w Monachium,  
byłni Malejdo za bractwem. —  
Lidia też o tym swego obrze, a pro-  
mieńszar zwa ludzi, obawia się zwa-  
żać nieufności polaków. — Wsk-  
że jeżeli zwycięży, rodacy zgolu-  
mie tryumf, ale jeżeli upadnie...?

„Scharge” otrzymał złoty medal  
i malarz mógł wrócić do kraju,  
potrzebny, potem ufnoci w swój  
talent. —

Walepneum jego dziełem jut „Rej-  
sen” / „Rejten” / obraz historyczny,  
a jednak pod względem dziejowym  
niecierpienie ścisły, obraz przedla-  
wiąjący zararem i dany chwile  
i całej epoki. — Prezent narywa  
półno, „Znawcą, geniatnem,  
ale nie — piętrem.” —

W postaci samego Rejtana, chciałby  
widzieć więcej rozpaczy, ciępiez-  
nia, a mniej obgadywania i więcej  
kłóci. — Przy pomimo, że obraz wy-  
wstał w naszym społeczeństwie



*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



boleśnie wrócić. Wówczas wów-  
czas, że nie wypadła wystawiać w  
Europie tak strasznych scen ucie-  
czki moralnego upadku. W Profesor  
Toruński cytuje nawet zd-  
jęcie J. H. Kraszewskiego o „Rejtanie”.  
Jadło? Właśnie wolno artystce przed-  
stawić tego, co mu duszę rozpię-  
ra? Właśnie Malasowski, który swym  
portret Strągi, przepowiadającego  
upadek, nie wolno podarować, do  
czego dotkli ci, co nie słuchali na-  
pomnień? —

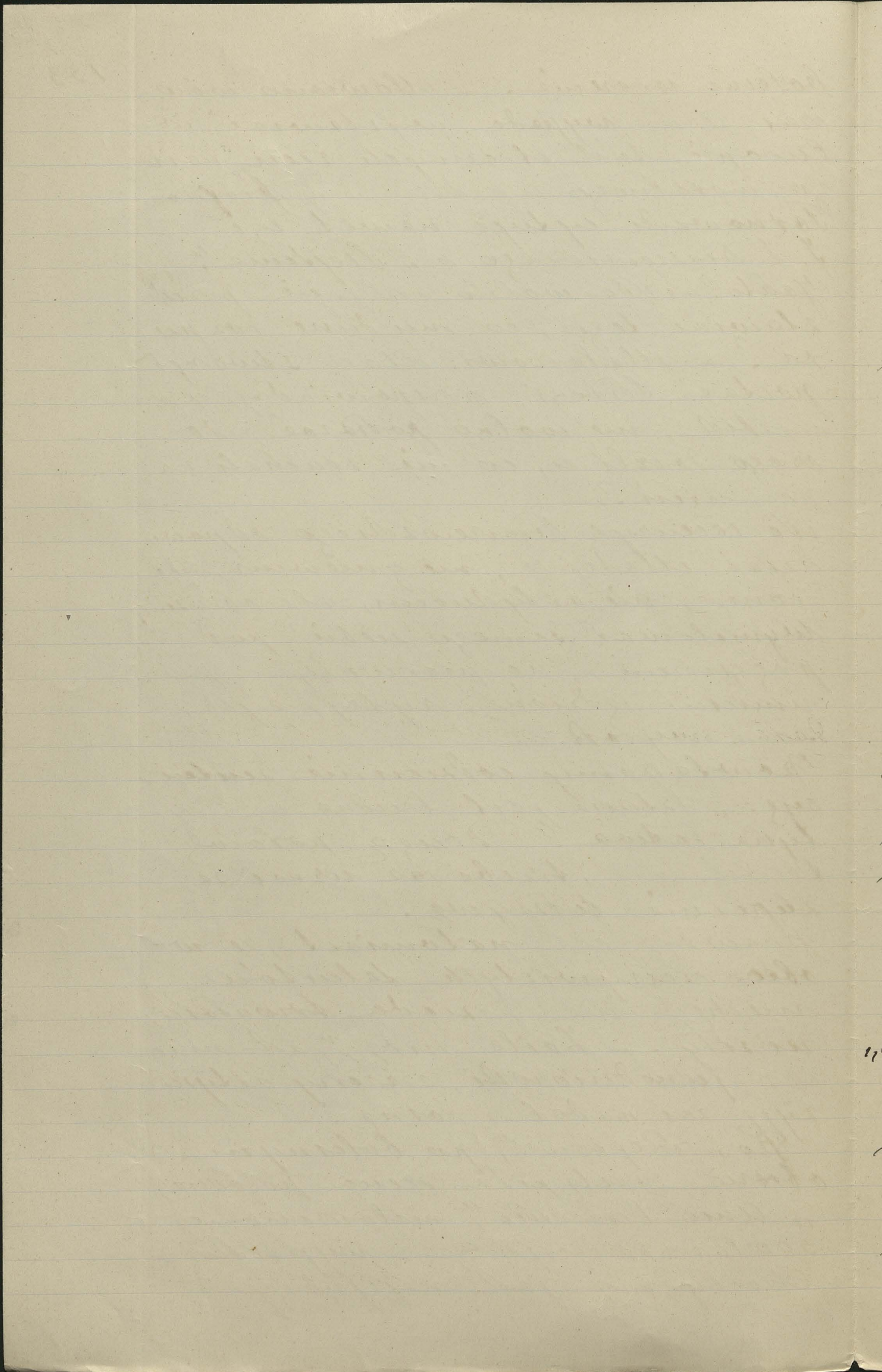
Właśnie Kraszewskiego odpowi-  
dział Malasowski, nie gniewem, ale  
ironią, nie artystycznym, ale obrazem.  
Wymalował samego siebie pod  
przysłaniem, na pierwszym planie  
umieścić rodzinę, artystę, artystę,  
swoją wyrocznię.

Powstałam codziennie z sen-  
cją: „Sztuka jest trudna, a dy-  
ktacja łatwa”. — Drugie podobne  
tego zdania, trzeba raz uznać za  
superfluous.

Prawda, jest natomiast, że w  
obecności rzeczywistych talentów,  
niechcąc nie posiadać brzości;  
niezły — w Łoile móg, jadł mne  
chy — jednokrotnie, zresztą artysty  
nie jest nadat i rosną.

Pro „Rejtanie”, po bolesnym  
obrazie, nastąpiła scena pogodna,  
„Unia lubelska”, malowana w  
300 lat po dziejowym wypadku.  
Chociażbyśmy już najzwyklej







zięgali myślę i historyczny pamięć,  
 nie odnajdziemy równie pięknej  
 przykłądów zwrócenia się narodził,  
 jak oś i lub rekrutów Jadwigi por-  
 cęty, ze Lęgniunika Augusta  
 dobowany. <sup>ten</sup> Jak Klaudio  
 w Attydula, Neve de Deuse,  
mondes, tak chociaż i Małejdo  
 przypomnieć światu, że brzoje  
 mogą się być, że będą zdołają  
 się być - nie tyko pod  
 naciskiem gwałtu, ale i w inną  
 miłości. <sup>ten</sup>

Dziśto wielkiego artysty, nie jest  
jednakże artystą. Malarstwo  
kierował p. Jachnowski — był przede-  
wszystkiem malarzem scen niepo-  
kojnych i dramatycznych.

Chwila przysięgi w Lublinie, nie  
dawa mi sposobności do obkaszania  
najwybitniejszych stron obywatelstwa  
niego sekretu. W Oryginalu niektórych  
zdjęć stronie obracze nie udało się  
brać, nieśledzą, ani słowa.

Prezident připomíná lidem  
o kompromisních řešeních

„Unser Liebespiel.“ —

Scharadsky zowad nasomiat  
"Batorego", a ze niemas wihk po-  
stod miodszech ni widriat  
oryginatu, zatruymad ziej nietykne  
nad sypani, ale i nad swotorysem  
estaci, ktore z "Głodem pruskim",  
zestawit. W kiez polu rybo-  
wu powirowi, wspominaje o poby-  
cie etatejdi nad Bosforem,







wymieniając siebie prace, jak:  
„Marek Borkowie” i „Kopernik”.  
W broszurkach i barwnych słowach  
opisał „Bisulę pod Grunwaldem”,  
a wreszcie „Flota pruska”.

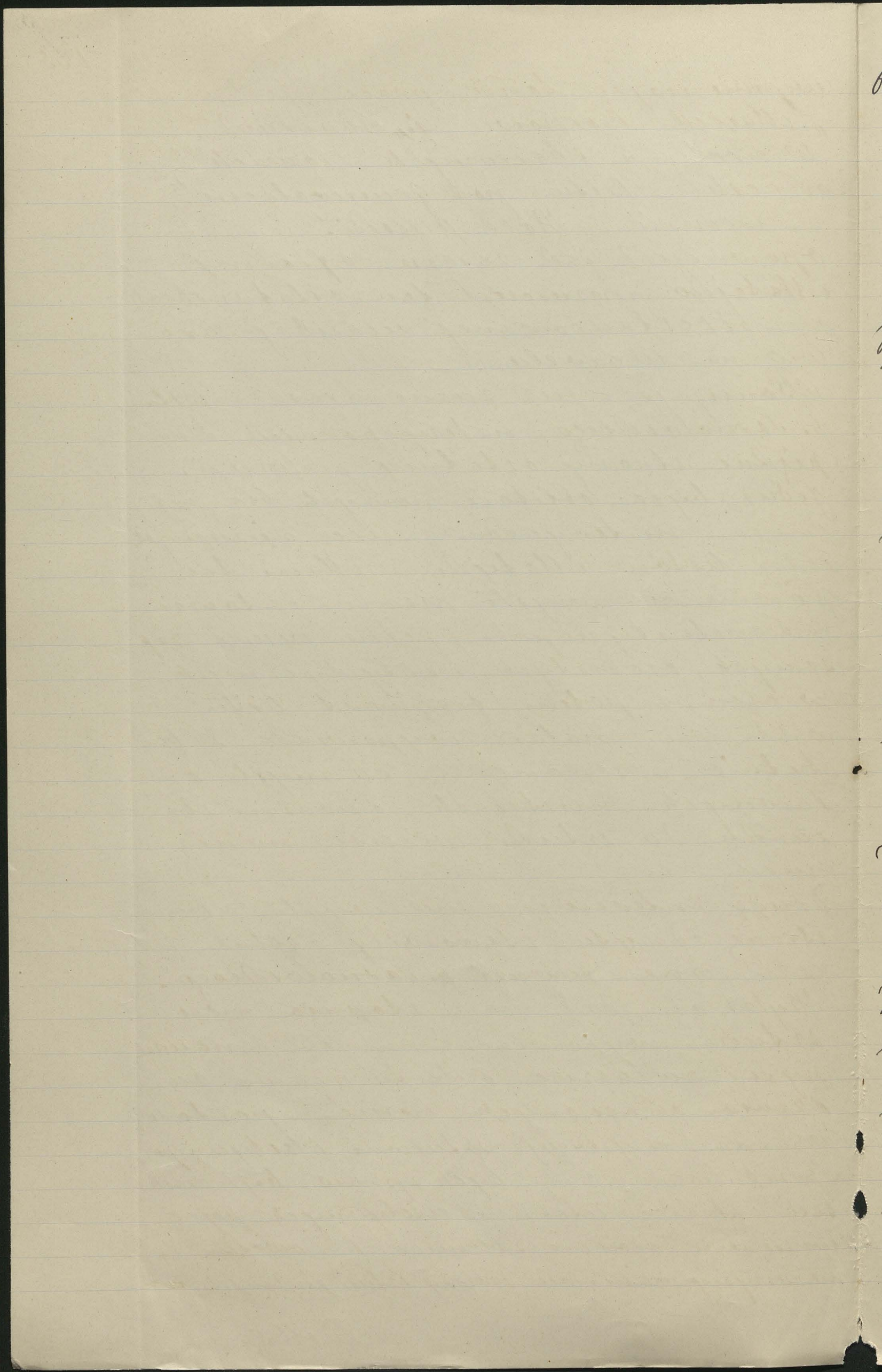
Opowiedział też zawieszony ofiarą  
Marekdo przerwany ten ostatni obojęt-  
nie odrestaurowanej rękopisów broszu-  
rki na Wawel.

Pomijając już swoje dorosłeństwo  
p. Tarnowski, natychmiast podniósł dwie  
piękne strony ostatniej prelekcji.  
Jedną była obfita nowych biografij-  
nych, materiałów, szeregu nieznanych  
dotychczas Marekdo. W tym też  
związku na myśli pismo, datowane  
z Konstantynopola, pełne ciekawych opi-  
sanych, osobistych i artystycznych  
wrażeń, a potem fragment listu,  
w którym malarz wypowiada szlachetnie  
a szczerze, co myśli o  
Tarnowskich mistrzach, o swoim sto-  
sunku do sztuki wieków minionych  
i tych.

Drugą interesującą niezwyciężoną  
stroną odrysu ideowego ogólnie,  
estetyczne uwagi p. Tarnowskiego.  
Pytał on, do jakiego stopnia może  
sztuka wyrażać myśli i naukę,  
pytał zwłaszcza, o ile to prawo bu-  
dzenia określonych wierzeń, aposto-  
lowania, przybawiając sztuki plastycznej.  
Sposób traktowania tych spraw, był dla-  
tem daleki od utartych estetycznych pojęć,  
zamiast <sup>(nie tylko)</sup> radośnie zdumiał, że mówiąc, iż  
nie wyczytał u niego śladu sztuki pięknej, zna-  
leźli się w sobie.

P. M. G.







Bes z Wsłodu 18 Marca 1896...

Daliny ciąg  
Odczytów profesora Tarnowskiego o Malejce.

### III. Malejko w latach 1883-1891.

W pierwszym wykładzie zwraca się prelegent, że współcześni najczęściej rozumieją współczesnych, i że go to właśnie zachęca do omówienia o najwcześniejszym z polskich malarzy. Dodaje nawet, że znał go osobiście, że miał nieraz sposobność widzieć go w nierównych, rozstrzygających chwilach. — Wiedzieliśmy o nim dawno, wiedzieliśmy, że był Malejce, nie tylko współczesny ale i bliźni. — Mieliliśmy więc prawo odczytywać osobistych wspomnień. — W dwóch pierwszych odczytach było ich z tego, p. Tarnowski, nasz ich gawędziarz dopiero dzisiaj.

Odpowiada więc napróżd, jak dwunastodniowy obchód odzienia Włodzisławskiego z jubileuszem dwudziesto pięcioletniej pracy malarskiej — i jak nagle, wśród uroczystości dnia 12 września 1883 r. odbyłej pogrzebu, ale na urość i podobieństwo wielu innych, odczuwał też nowy, nierówny ton, głos z durnej Malejki. — Obraz przedstawiający „Sobieskiego” w wiedeńskim muzeum — był gołową i w drodze stada miał być nabyty do Muzeum Narodowego w Krakowie.



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



Wawer, w witry obchodu zjawia się  
Arkusz połoczi i prelegenta, wżera  
mu Karolę Małejki z napiciem:

"Szareta na 12 wresnia. Droga  
Dalcia Bohatera i was cnota"  
Mowizowanie zagadki nalezpito  
narejutr, na Wawelu. \* Prer usta  
p. Tarnowskiiego — prelegent zamila  
cra o sygn szczegole — ozyoi maker,  
zebrany, i oziawuje zwoj obwar  
papielowi Leonowi XIII, do Walepianu.  
I mury krolewskiego zamku  
zaburmiaty znowu obny brami  
sadorci.

Walepiet mibawem chod, obrazano  
sie na Małejki, i ptolemu na wrow  
juz zaburpionem prker nadow rozporoz  
dra. \* Obrazano sie, a more raczej wma  
wiano w siebie i w drugich, i sie  
wypada obracic. \* Li i owi mowali,  
ze papier nie przyjmie dawa, albo  
ser pomiesci go w jakim zabiegocie.

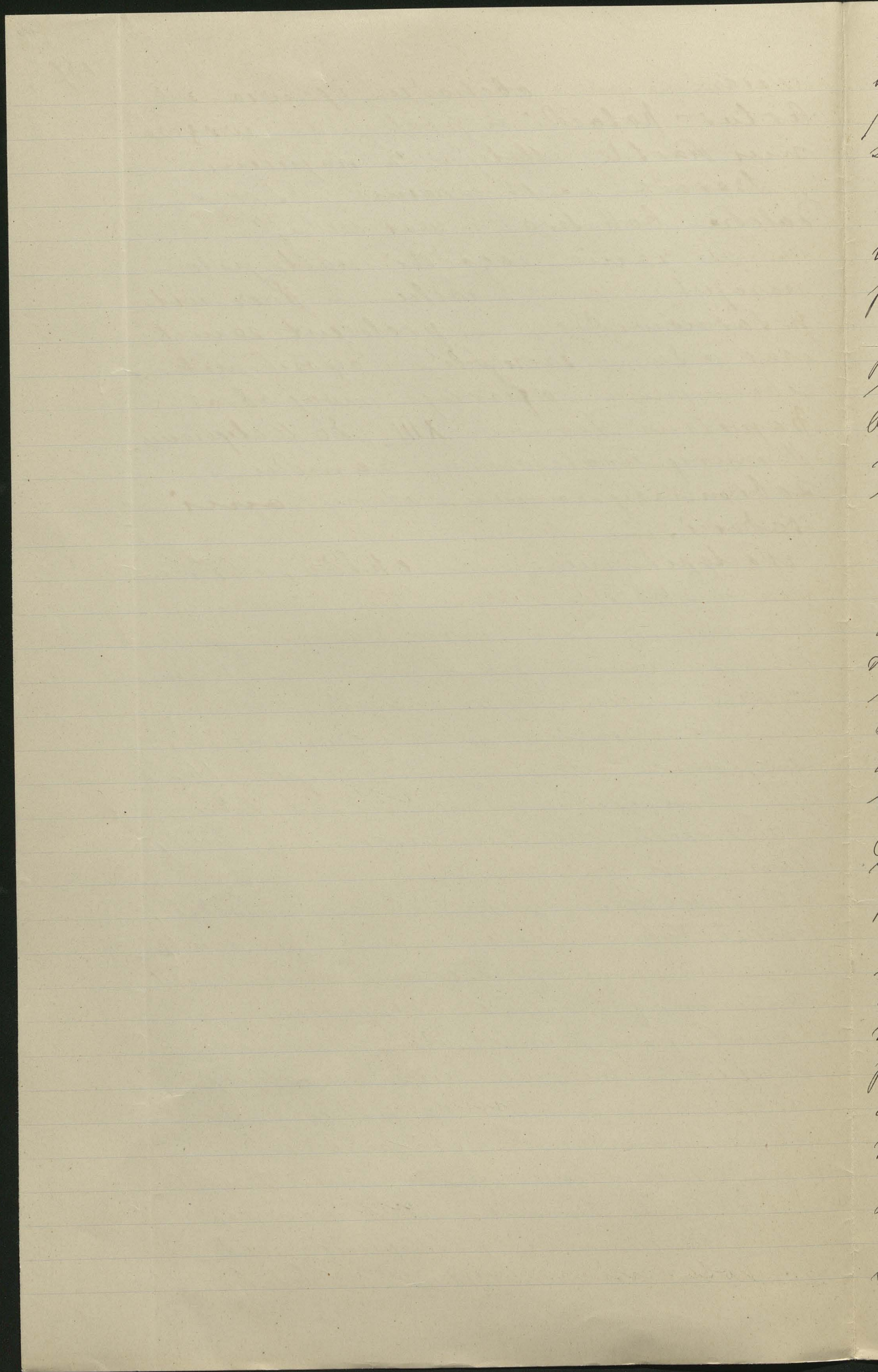
"Sobieski" wisi symcesem w walep  
kanizorim palacu.

Do Depulacji, ktora go lam zawiora,  
nalezat obok swotcy i nare prelegent.  
Za malo nam opowiedziat o wrazeniach  
Małejki w Rzymie, za malo!

Kanotujemy wszelako jedno slowo  
arzysty. \* Po zwiedzeniu Kaplicy  
Sykityrskiej, ktora z natury swego  
Salentu musiat do gzi bi podiwiac,  
wszedl z towarzyszem do Henry Stafacla

"gdyby kto myslal — ored wo wera —  
ze to, na co teraz patrymy, jest  
wizre od franczow Michala Anioła,







byłby w grubym bógdnie. "Cieć ze to zbowo  
pótnocnennu arlyscie, a cieć przy se  
spwobności swojej, "Szwoły skiszkij".  
Onorale l'altissimo pittore. —

W małym dość niedolnym ~~prez~~ w  
w „Galerji Handelabrois” w Wadybranie  
przechowano pamięć potłocij audyencyi  
i wgerenia Ojca świętego „Sobieskiego  
pod Włodniem”. Widziemy tam rdo.  
wieka o niezwykłym proficie — to ma  
być i Malejko. —

Widziemy drugiego z brody, w konturze  
to ~~ma~~ ~~być~~ Tarnowski. —

Darowawsky obrac papierowi, musiał  
malacz rozpocząć inny, dla powodu.  
Obiecał, że mykoma „Kosciuszko”, zresztą  
dat jednak swobodę. — Po głowie cho-  
dziły mu plany dzieła, zaczerpnę-  
tego wyjątkowo z obecnej historii. —

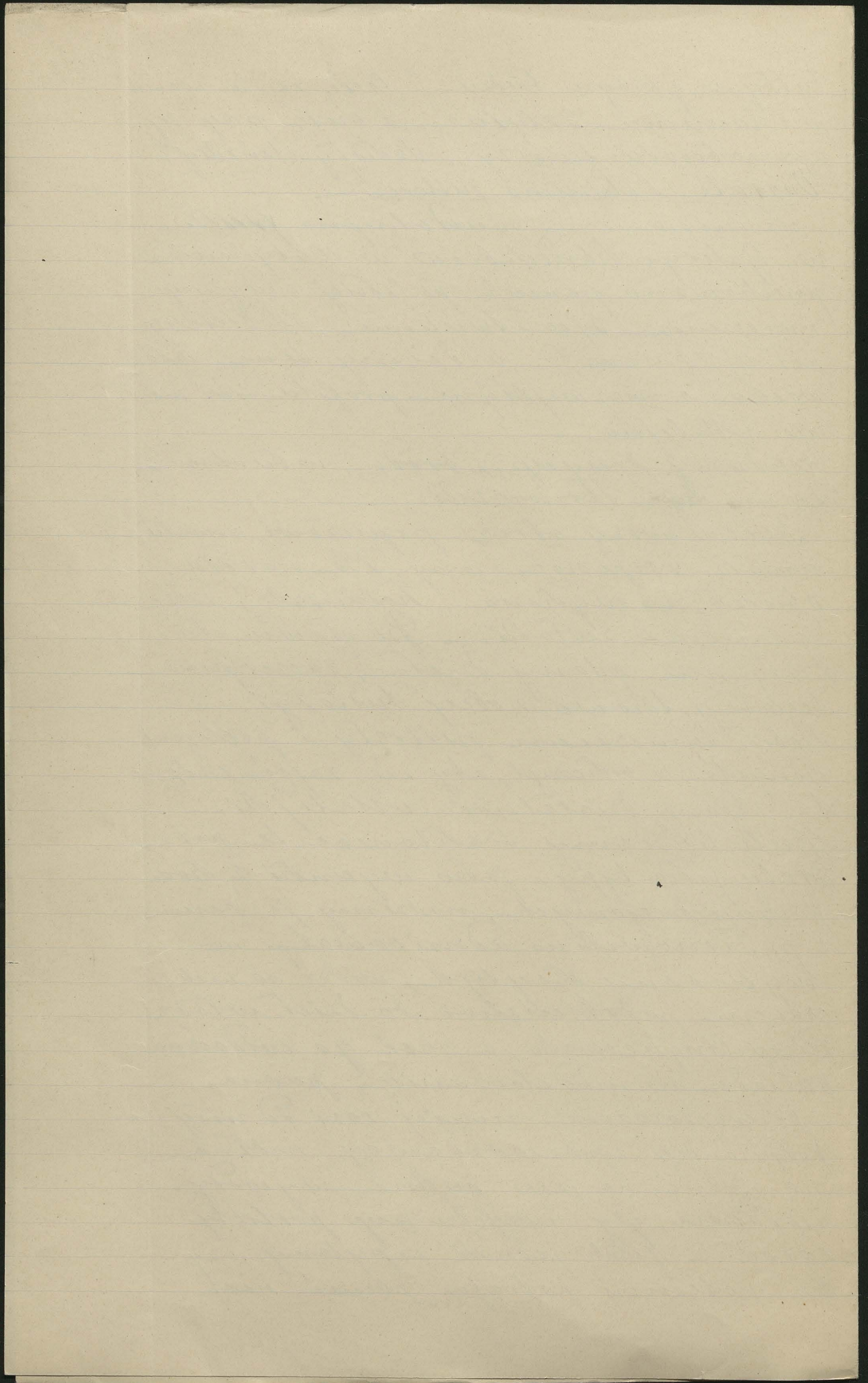
Robert Symcratem potłocij i prelegent  
Kongresa z odparzył, aby się zajęć całe  
sej strony działalności Malejki. —

Jeżeli bógdniemy traktowane se pot-  
łocij jako bypy, jako wyemul i znowu  
porzucić dziejowych, możemy je razem  
z p. Tarnowskim admiralować. —

Wytworony Krytyk, widzi w nich  
cracem podobieństwo do dzieł wtoz  
Kiego Cinguescento, a choć go widocznie  
prerada w modelowaniu, pona-

„prerysowanie” mniej rasi od więcej  
podpiętego sprawodawcy, można  
się zgodzić na jego piękne wywody.  
Kwotawera, gdy uwzględnimy potłocij  
córki. — Jeżeli jednak zapylamy, czy  
sej posomni potłocij porwać nasz





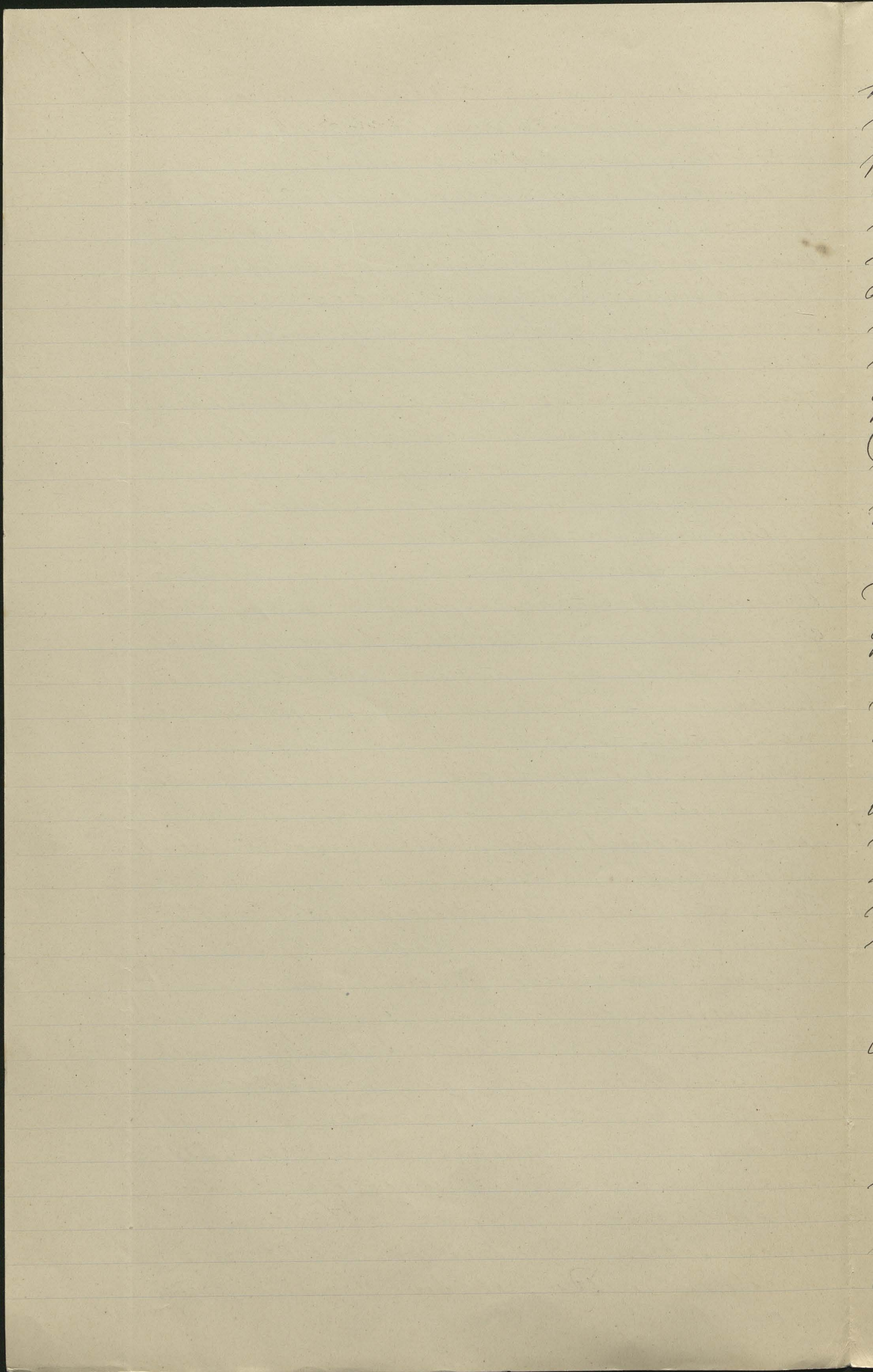


wypótny świat z płócienną, na której  
 Masejko przedstawia najwybitniejszą  
 postać swego czasu, musimy dać  
 odpowiedź stanowczą, a ujemną. ~~...~~  
 Pod względem artystycznej siły,  
 każdy postać Masejki, przemysła  
 i doświadczenia artysty, prace Leopolda  
 Florowicza, Węgry, który był po-  
 kój i tyle polek malował, ale i li-  
 czne prace Kazimiera Pochwalickiego,  
 rzadkie płótna Bilińskiego. ~~...~~ Mimo  
 to, mimo zupełnej niższości wspo-  
 mnianych artystów wobec Ma-  
 sejki, nie do wielkiego miłośnika po-  
 przyruci dziejopisowie po wiadomości  
 i rysy charakterystyczne. ~~...~~ Pro Ma-  
 sejce zostanie liwna drugą osób,  
 które miał odwoływać, które jednak  
 przekonywał lub stworzył po swojemu  
 na nowo. ~~...~~

Widział on postacie przez swój wsta-  
 ny historyczny pryzmat. ~~...~~ Świadomy  
 to, o jego genialności, nie dowodzi talentu  
 podkreślenia. ~~...~~ Czyż

Czyż ta piękna Marcelina Anstora  
 ryska, którą nam pokazuje, da komuś  
 pojęcie o wielkiej panii, wykwintnej,  
 miłośniczce, jednej osobliwego uro-  
 ku? ~~...~~ Czyż ta „Kasselerlandia“ sucha  
 w rysunku, oparta na przesadnie  
 wymodelowanym ramieniu, sadzi-  
 wiorem, proz. nieporównanego adre-  
 miku submi? Czyż wreszcie i tu  
 przepraszam z góry za śmiałości  
 mego zdania — czy ten rozpad na  
 kresle, Szejda, uławi komu życie







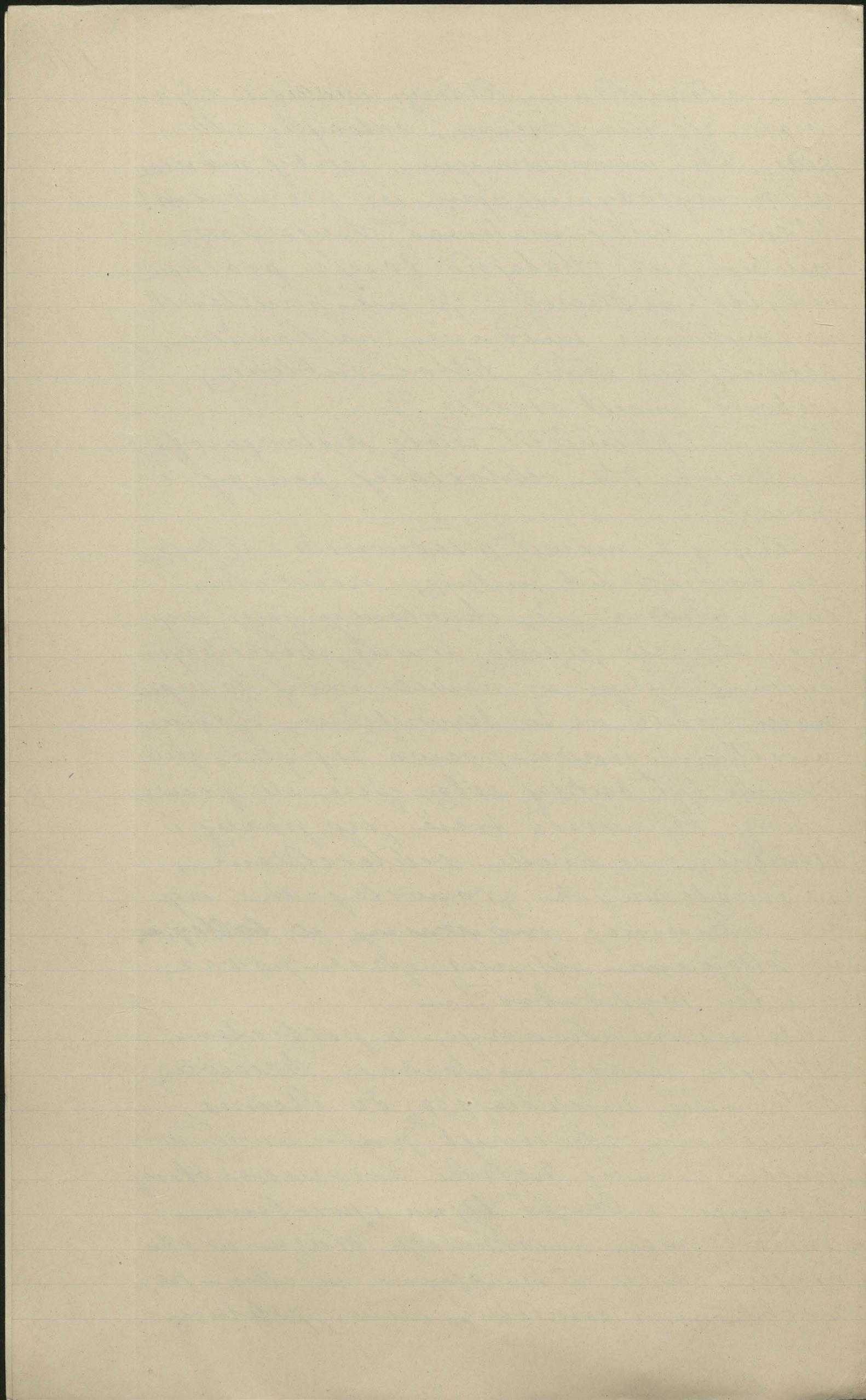
się z ortowickian, którego wielkość obje-  
wiada się nie przeserem, restrycją albo  
póź, ale wewnętrzny, jakby mamo-  
woli wydobywającym się promieniem?  
W epoce, kiedy malował Dziejewiczego,  
nie był już Mładejko dosyć prostym,  
asylem. ~~na~~ Dłaczewski go nie przedstawił  
w zwykłym zruducie, na katedrze,  
szukającego stowa, które subtelnie,  
głęboko myśli oddadzie? )

Dłaczewski poświęcił istotę historyczną  
i patryję dla rektorowskiej pompy i  
poważy.

Eulekcy — mówił p. Tarnowski — zdaję,  
aby reszty — lub malując ortowickę,  
dać widokom nie chwytowemu jego wez-  
gled, ale jego głęboką, trwałą charakterysty-  
kę. ~~na~~ gdybyśmy się nawet mogli w super-  
ności zgodzić na to berwzględne zdanie,  
miałbyśmy jeszcze prawo zapisać, gdzie  
Dziejewski był bardziej sobą, gdzie się praw-  
dziwiej objawiała treść jego pracy i  
istnienia: na knieie rektorów, na  
w święteckich grobowcach, czy  
na codziennym mówieniu w ~~Collegium~~  
w Collegium Minus, gdzie potra-  
cił wykładat. ~~na~~

Ale czas mi skończyć z przedstawieniami.  
Mładejko załatwił malować Dziejewiczego  
ortowickę wjeżdżającą do Reims,  
a kiedy ją skończył postanowił w  
imieniu całej polski darować obraz  
Francji. ~~a~~ Chciał tym sposobem  
złacić serce narodowego dżugu w obce  
kraje, który w bieżącym wieku por-  
zwoił nam odmłodzić stawę polskiego







owżę, a uęgnai com następn nie  
odmówił polem „czi i chleba” —

Czasz ię jednack zmięniady i w 1888 r.  
możt ię sedit dat wydawać dziwnym,  
niemał smierzym. — Prezydent opowia-  
da, jak razem z profesorem Stanisławem  
Smoląg, ówczesnym przewodnikiem  
lideracko-artystrycznego kłatu w Chacie,  
usitował powstrzymać Mładejko od  
zbył smiatego brodu, od ogłoszenia  
swego daru w Dzienniku. . . . .

Ostatecznie musiał ię p. Smolaga ucie-  
do comp d'etat i cofnąć z druku  
odruż malarka. — p. Tarnowski  
miał wtedy użtę preprawę z tym  
ostatnim. — A wiecie, jakie wrzenie  
z niej wypłynęło? . . . . .

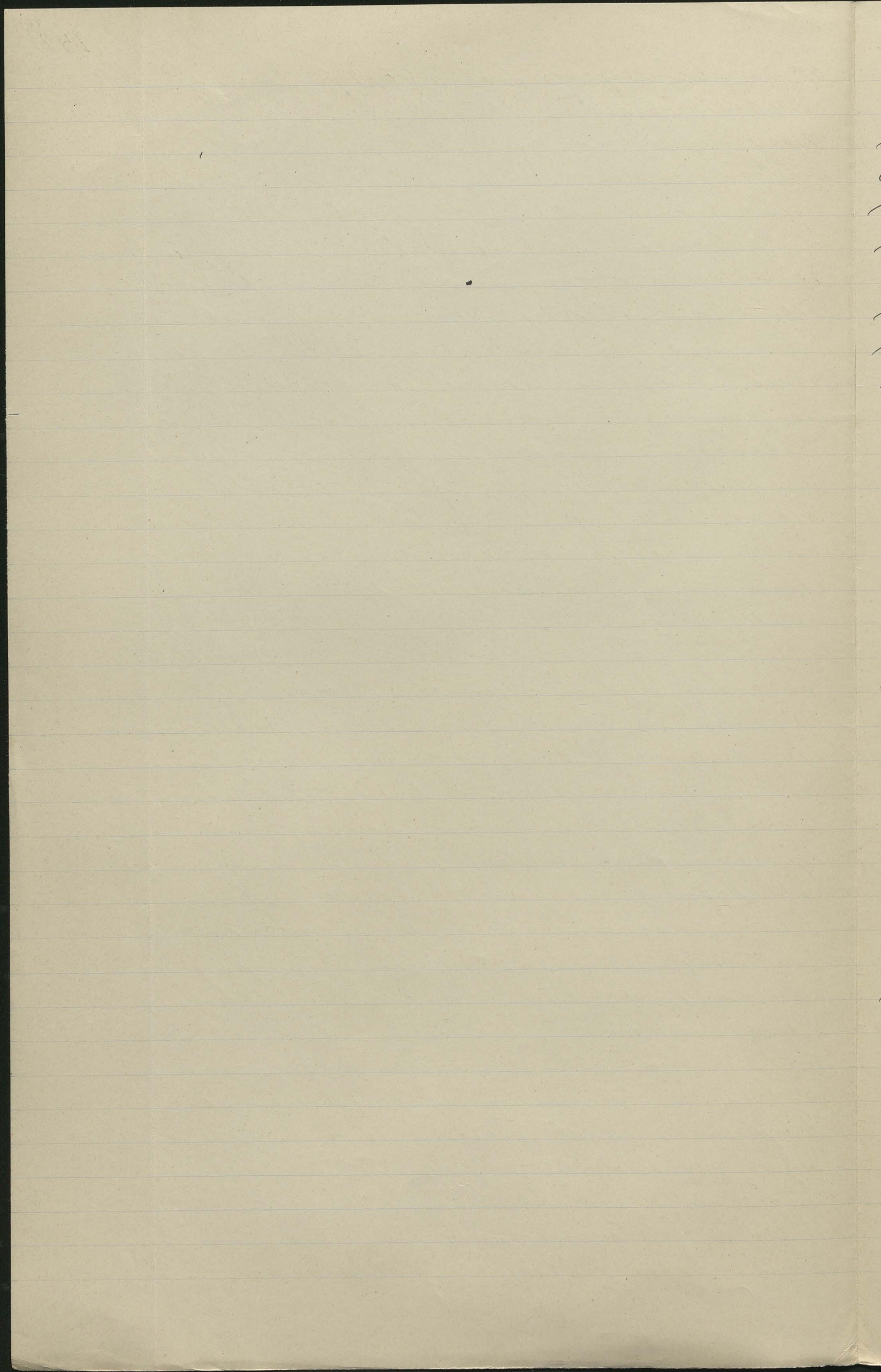
Wrzenie, że Mładejko, mimo wszelkich  
porozó, był w gruncie potroony.

Tuż raz, na innym miejscu, broniłom  
tery o jego gę bodiej, chwi nie wszystkim  
widocznej potrore. — Przez ię nie  
dziwić, jeżeli zapisuję schwapliwie  
szd p. Tarnowskiego. . . . .

Mładejko był podobny do ertowicki,  
który nicie naerynie pełne  
szadkiej i iwickiej esencji; ptyu  
sawady w rane zowie ię sakusku  
ry geniussem. — Artysta uwarat do  
za dziwnę tade, że niepojęte zrozdenie  
Kore, że jemu wypadło mieć rane,  
ale nied tród ludzi satim brodian,  
by radny kropki z ptyu nie uowić.

Nie może ię rodawać — sta bradu  
miejśca w oem zoi, ołorem pre-  
gent szdit Dziwicz ostearisze.







Jakośkolwiek surowe, wypadły mi się  
 jeszcze zbyt rzadko. P. Tarnowski  
 nie podniósł, ani drwactwa roślinności,  
 ani nie podziękował dostatecznego nacięcia  
 na nie zrozumiałe oświeślenie. ~~non~~  
 Wyprzedził nawet powołanie,  
 że jeden artysta lepszy niż drugi d'bre  
 nie słowny. Nie mógł się z nim  
 spierać, bo obraz Bastiena Lepage  
 zwanym syzmo z fotografii i poszczególnych  
 miłośników, jedynie z nadzieją statuetki...  
 A jednak!

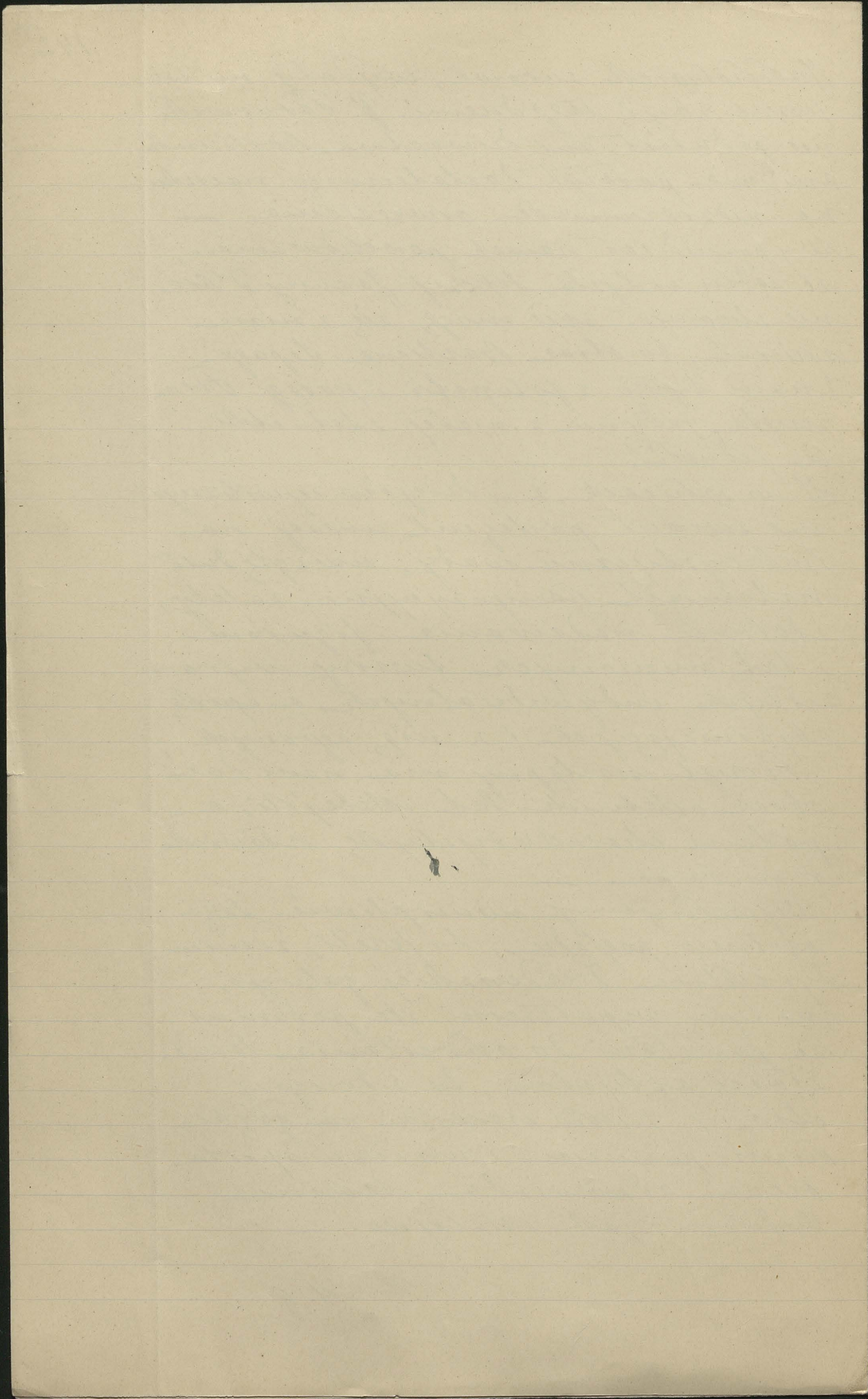
I w istocie, z „dziejów cywilizacji”  
 nie stworzył pretekstu uwagi na  
 twórczy i artystyczny wady, uwzględnił  
 natomiast kompozycyjne zalety,  
 zdolność nadawania figuram  
 z tak minionych swary wyraz  
 zistych, indywidualnych, a spośród  
 objaśniających i z nich zgodnych.

Dziękuję następny ma nam dać  
 obraz ostatnich lat Malej'ni, a  
 potem charakterystykę ródowiska  
 i malarską. ~~u~~

Wykreślenie niecierpliwie tego  
 ogólnego poglądu, bo jeżeli, zdaniem  
 dyrektora Dreźnieńskiej galerii,  
 nie było współczesni i to potomni  
 są powołani do odwieśniania dobrego  
 stosunku artystów, to z drugiej  
 strony syzmo urodziła na grzbiecie  
 swoim poczucie i miłośnicy oparta  
 ocena odpowiada takim  
 ludzom, jak Malej'no. —

R. M. G.







172  
143.  
Bes z piątku 20 marca 1896.

Dalny ciąg

Odczytów profesora Tarnowskiego o Młodej

#### IV. Ostatnie lata —

#### Charakterystyka Młodej.

Ostatnia z szeregu prelekcji zgrozmadziła najliczniejszą publiczność i zdaje się być z własnego powodu, ale i z nastroju całej sali, wywarła najsilniejsze wrażenie. \*\*\*

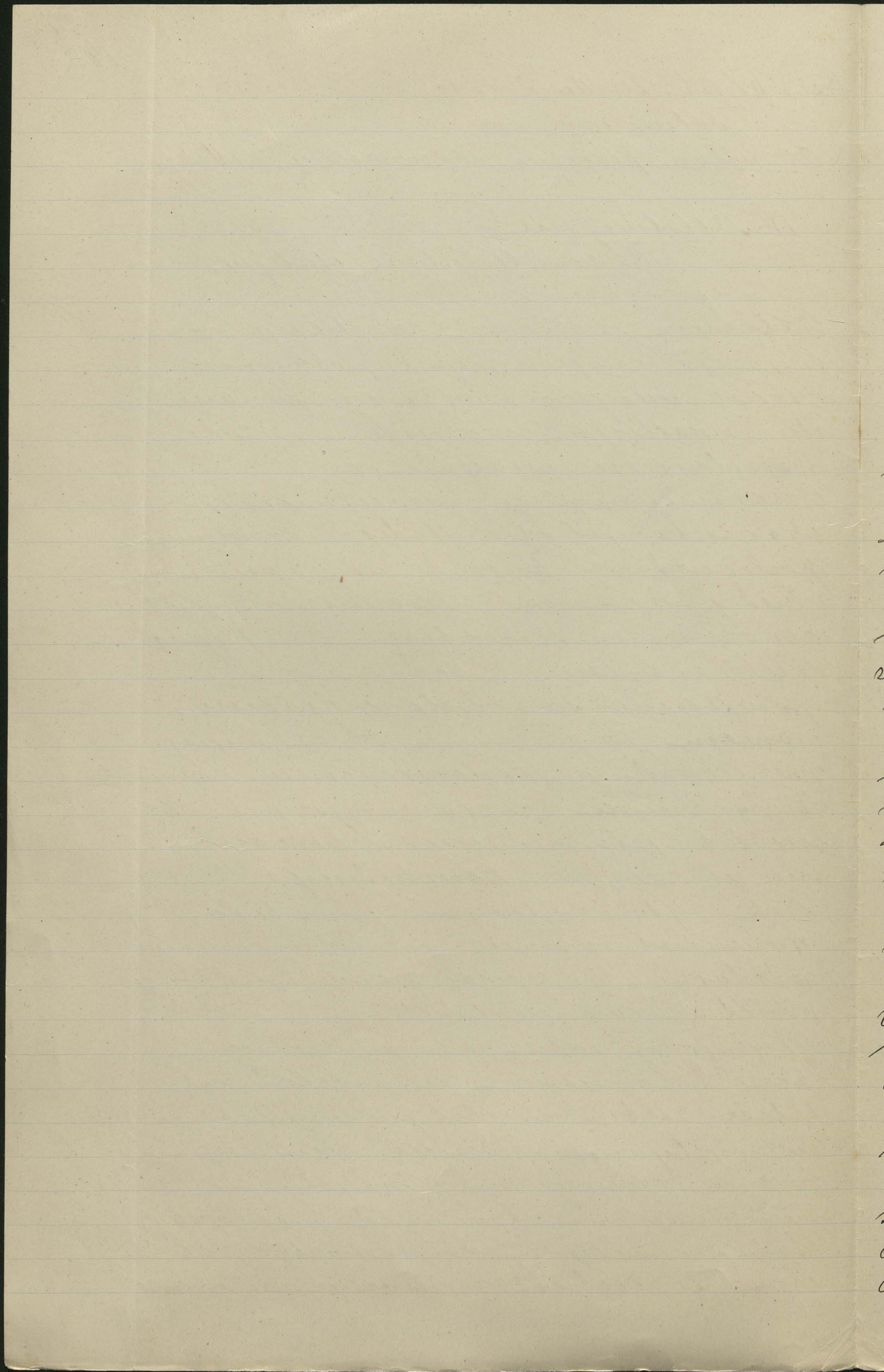
Oczekiwano z góry ogólnej, niepojęj charakterystyki Młodej i samemu prelegentowi było do niej spieszno.

Kiedy się uwaras „Kosciuszko” mówił on — usnawo ten obraz za najlepszą dzieło artysty. — Dodajmy, że powołano do zreszły o naszem nowem jego poście. w obraz wydał się jednak p. Tarnowskiemu mniej energicznym, poprawniejszym, ale nie tak pełnym siły. + Podobnie ma się rzecz z „Kosciuszko”.

Rok 1891, w którym powstała, przyniósł również dzieło ogromnej wadłości, albo raczej szeregi dzieł, pośród „Ksiąg polskich”.

Gdybyśmy sobie raz pozwolić — przebież to od siebie, że w ostatnich latach stała u Młodej wywoodność dworzystanego powieści, ocenili byśmy obraz, którego mógł na skutek życia wykonać przez tak niepozwoły, tak z wielu względów genialny, dla czego te drobne, rytmiczne wierszki.



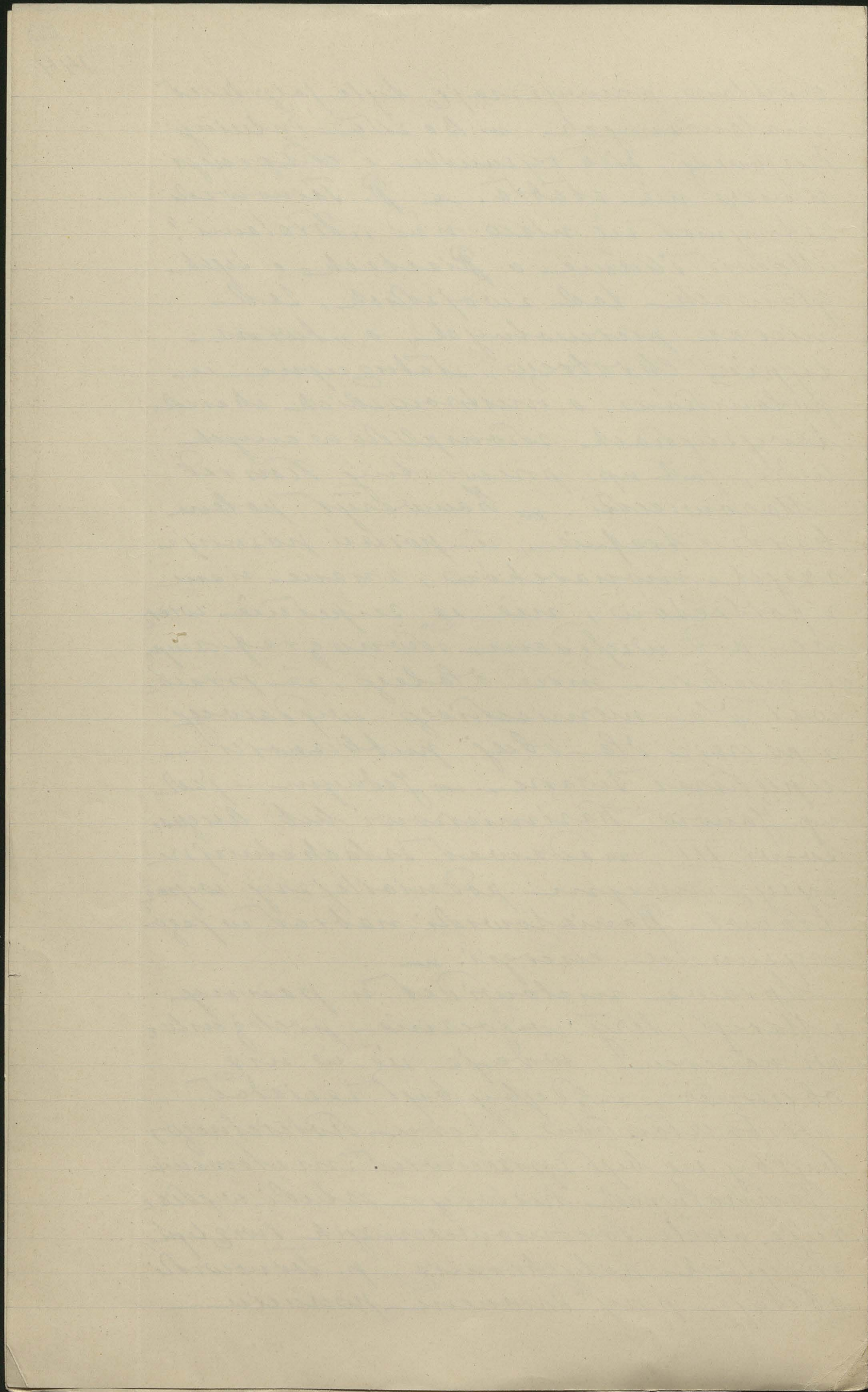




Królow, przewyższając style jego dzieł  
malowanych. — Bo siła intuicji  
dziejowej, siła rysunku i ekspresji  
u niego nie słabła. — P. Tarnowski  
zastanawiał się nieco nad „Krolami”.  
Mówił o sile o Piastach, o tych  
głowach tak swoich, tak  
niezawodnych, o „lwin-  
sypie” Chrobrego, statucy i  
polskich, o mistrzowskich chwałach  
serychach, sromotliwych  
ludzi, jak up. przewrotny Konrad  
Mazowiecki. — Ławaryt polecił  
bardzo trafnie, że posłali różnicę  
słych monarchów, znaną nam  
z portretów, nie są zupełnie wstrę-  
ne pod względem ikonograficznym  
— malarski — more daleko, że praco-  
wał dla niemieckiego wydawcy  
i po części dla obecnej publiczności —  
upiększał swą. — Jednym — jak  
up. Janowi Kazimierzowi lub August-  
owi III, nadawał szlachetny  
rys, innym podniosły wyraz  
wzrost. Poniatoński nabrał w jego  
rysunku energii. —

Sprawa malowideł u pańny  
Maryi, który widocznie prezydent  
wi na sercu, wdała się w nią  
obszernie. — Gdyby był zasiał  
wśród członków Porozu Północnego,  
byłby się był sprzeciwiał malowaniu.  
Gdyby jednak historya sztuki wybrała  
z tych wiele średniowiecznych świętych,  
obryskanych polychromią, p. Tarnowski  
obstał przy dawnym poruczeniu —







woli' mudy ciemne, jednokolorne, nie  
okrywane grz barw, bo budz więcej  
pobożnego nastroju. —

We ścianach dwicioda urna je by wa  
jedną malowaną ordoz, przed kompo-  
zycją. — Ale nie może się zgodzić  
na swowe zgdy, wypowiedziane  
przez wiele naszych znawców o  
pannie Marii. —

Mari' go tam nie jeden szereg,  
zwłaszcza po za obrysem presby-  
terium, mari' go św: Cecylia, bóg  
geometryczne wykreślenia w nawie  
główniej, bóg go malowane certy i  
naśladowanie ciase. — Kar jeden  
w życiu, mówi pr: Tarnowski —  
zrobił Malej'ów coś po polsku. —

Wie ma nadmienić dwie wyrazów  
podziwu dla autorów, śpiewających  
lianie, dla tych rodzinnych, ludowych  
głównie dziecięcych, tak naszych i tak  
rozmodzonych. —

Pomyślisz, takiej lianie o Małce  
Borej, mogły sam Fra Angelico  
poradzić Małce. —

Od pieśni o "Mogarodzie" i "Dziwias"  
do modlitwy Grodzkiej, od  
świeżego gabra do dni naszych,  
kwitnie w społeczeństwie naszym  
nabożeństwo do Małki Borej. —

W XIII wieku budowano jej pierw-  
szy kościół na tem miejscu. XIV. został  
ufundował świątynię kamienne,  
XV. — ozdobił ją wielkim ołtarzem,  
płocinami białe powłascie: białe,  
mieszane, porzobrowe stulecie



Z rzyty na sercu — p. Tarnowski domago się tego aktu  
woli i szlachetności — powiedzmy



okryto portret malowidłem; malowidła z  
mi Młodymi. I przyszedł, że efekt  
ogólny jest wspaniały. —

Staliśmy pod chórem i popatrzyliśmy  
na gzyb, po za ruderami i brudne  
piersiaste stopy, zapuściliśmy oko w tę  
stronę, gdzie otwór wielki słowna się  
wnosi i stare witracie o'wieszają  
piękne rubiny, szafiry i topazy. —  
Staliśmy i powiedzieliśmy, czy ściągamy z  
aniotkami Młodymi, nie obalają wje-  
żnię odwołanych odien i wiek  
weso otwora? Też, o'wieszają panie  
prekencje, tego nikt panu nie  
zaprzeczy. —

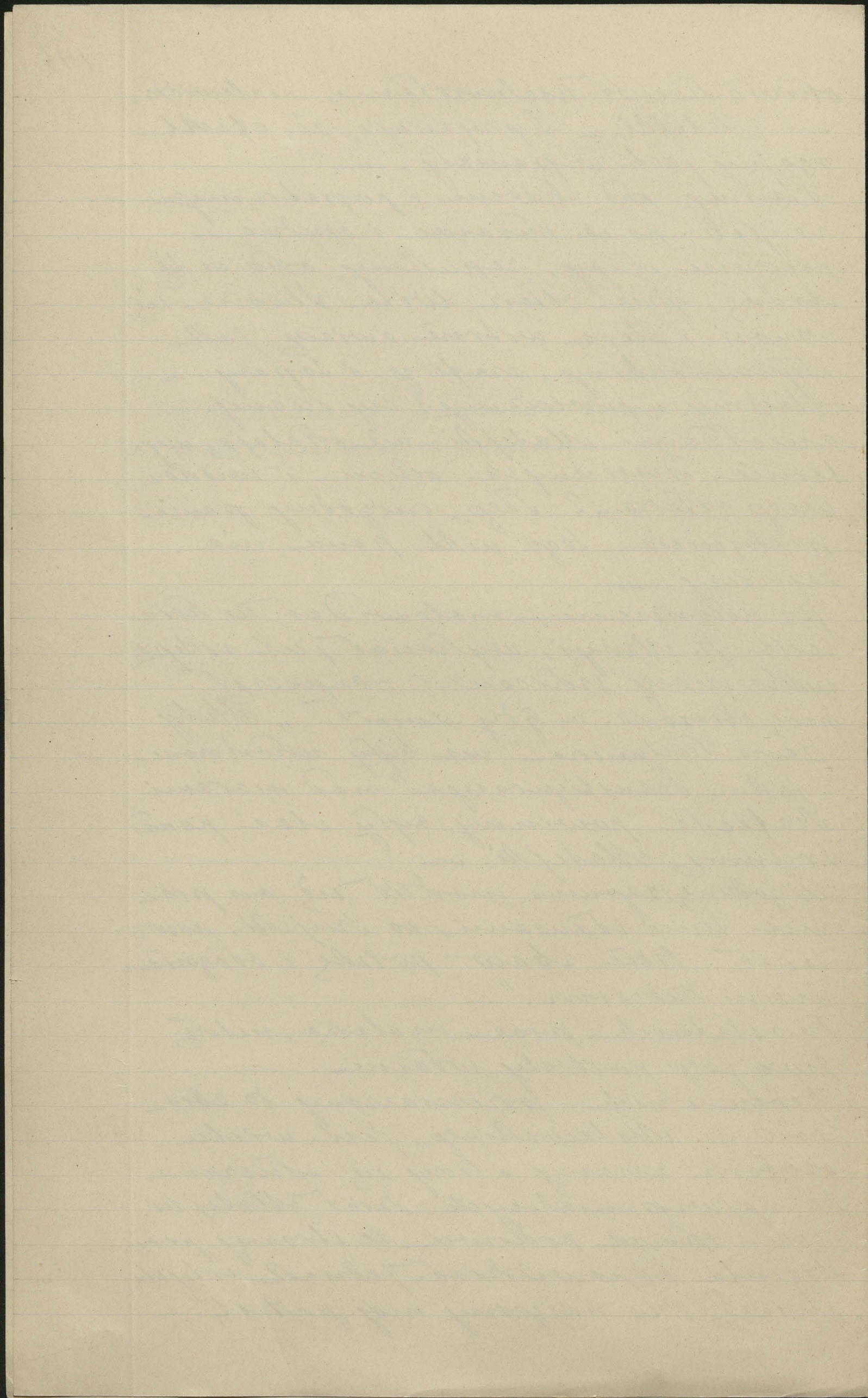
po ukończeniu malowidła w ko-  
ściele p. Maryi, wykonał już artysta  
tylko więcej rzeźb i rozpoczęł  
parę obrazów. — Gdy umarł, „Stuby  
Jana Tarnimiera” nie były ukończone  
i „jako” „Transfiguracja” nad morami  
Mafasta powinny być stać ponownie  
Artemiz Młodymi. —

Wgodinę zgromadzenia modlił się on pra-  
wie semi słowami, co śpiewał, powie-  
szał: „Boże, zbaw Polskę i błogosław  
nawim dzieciom.” —

Do ostatnich prac malarskich, które  
dwa jego portrety własne. —  
Jeden z nich, przeznaczony do zbioru  
p. Młodymi, jest wielce  
osobom znany i liary się sturmie  
do najwspanialszych dzieł Młodymi.

Na okryciu podziwa ze strony pre-  
zenta odpowiedzial jednak artysta  
miał: „to najgorzej mój portret.” —







W drugim podobnie, będziemy wstawić  
cię p. M. Gortnowskiego, widziemy małe  
nie jądami być, ale jądami się jego  
wstawić, potrzebnej wyobraźni przedsta-  
wiać. — Dato on tu wyraz swemu po-  
jęciu o sobie. Obraz ma dla nas so-  
żemo znaczenie, co „pamiętniki” i „wy-  
znania” pisarzy. — Mógłaby dodać, że  
jest to „mój testament” Stowackiego,  
wypowiedziany nie w słowach, ale  
w liniach i kolorach. —

Przyjdźmy do charakterystyki  
Majewskiego, jak i p. Tarnowski podar-  
wał. — Skrajnie się stęskić wymo-  
wne, gorące jego słowa, w drobnych  
i barwnych wyrazach. —

Malarz nie był przypadkiem poelów,  
ale jak nasi najgłupszy pisarze wyrósł  
z bólesci narodowego upadku. —

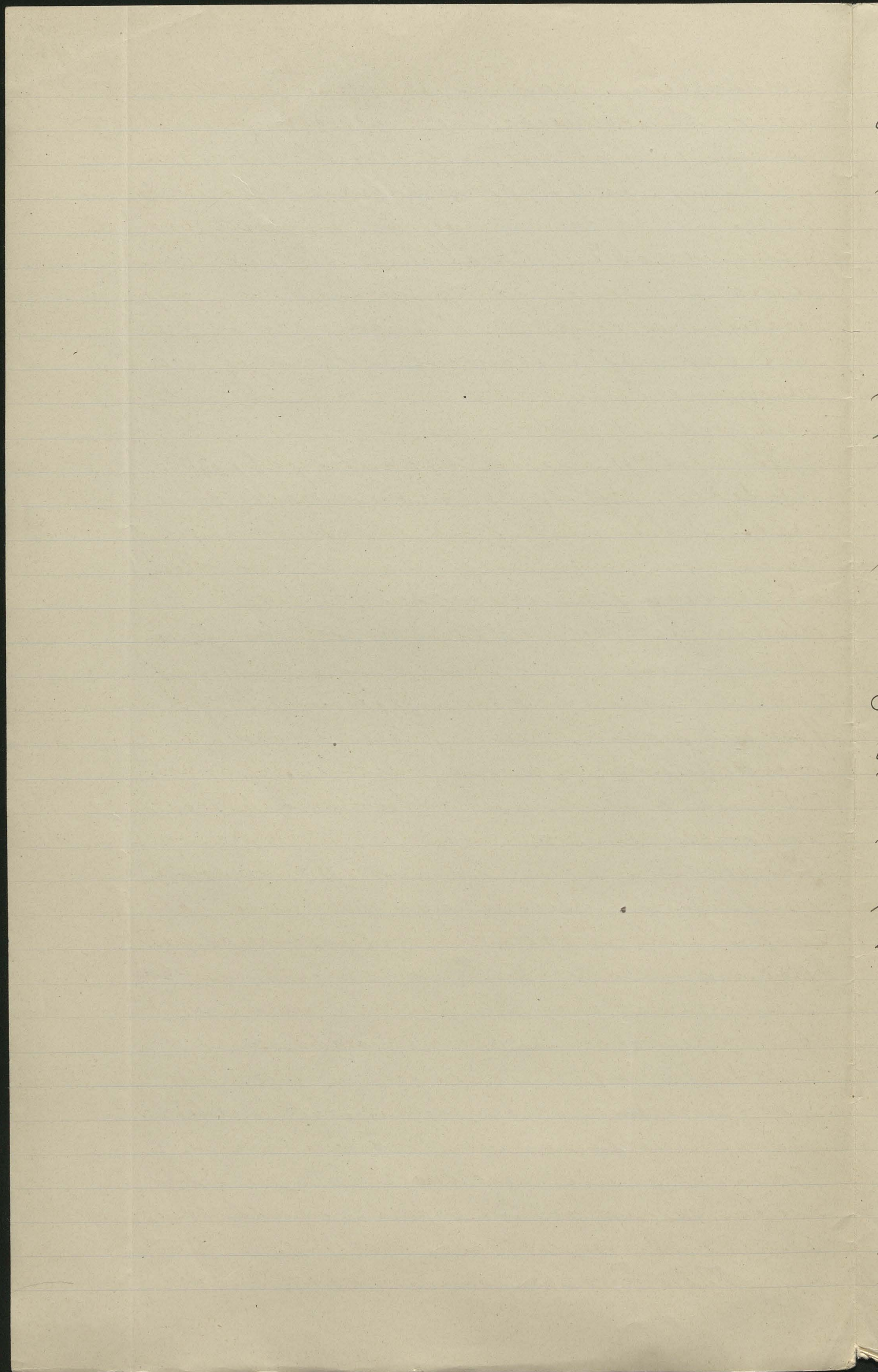
Jaki on pytał: „Ciemno, ciemno, jakże drogę”  
dostaliśmy do obecnego stanu. —

Mówię o nim, nie wolno trochę rzeczy  
wypuszczać z uwagi. —

Do pierwszego był w wieku XIX, w epoce  
złoty. Pierwotów, w epoce bóles-  
nej i dalego rodzaju natury artysty-  
cznej. — Od artystów współczesnych  
nie można wymagać równowagi,  
coż dopiero od swobodnej — polski?

Majewski wfał się myśleć w był, był  
z przemiana historycznych malarzy,  
chciał widzieć wielki malarz. —  
Pro r. 1863, nie myślałem mu po-  
czucie tej miłości. — Tu jest punkt drugi:  
postanowił nauczać. — Właśnie już  
czy właśnie płaszczyzna zdolne jest







apostolskwa? zostaje Barwocię, to  
czy w sobie zapożyczył nieprędy. <sup>+++</sup>  
po knucie: rodzi się w Witkowcu, a pustela  
i ciła sadumane miasto

głucha

Dla obcych, mniemaniem głosię srepro  
nu do ucha.

Obrazów wielkich mistrzów nie widuje  
za młodu; jeżeli jacyś artysta wielko mi  
niemach, my wiara na niego wpłynę,  
to — jak zdumienie zauważył p. M.  
Sobotowski — jeden widł Swoim w  
Kosciółce panny Maryi. <sup>+++</sup>

Ydzie więc wtajemniczone swoje drogę.  
Prziada jeden dat, a jak się, ten,  
który właśnie stanowi artystę:

obrygnie, konarunek wyobraźni. <sup>++</sup>

Dzieła jego przypominają "historie"  
Szekspira; są pełne, pełne swobodnej  
fantazji, ruchliwe, ludne, nie zawsze  
umiarowane, ani zupełnie strojne.

Wie miedzi, z jakim wielkim malar  
zem go porównać. <sup>++</sup> p. Sobotowski

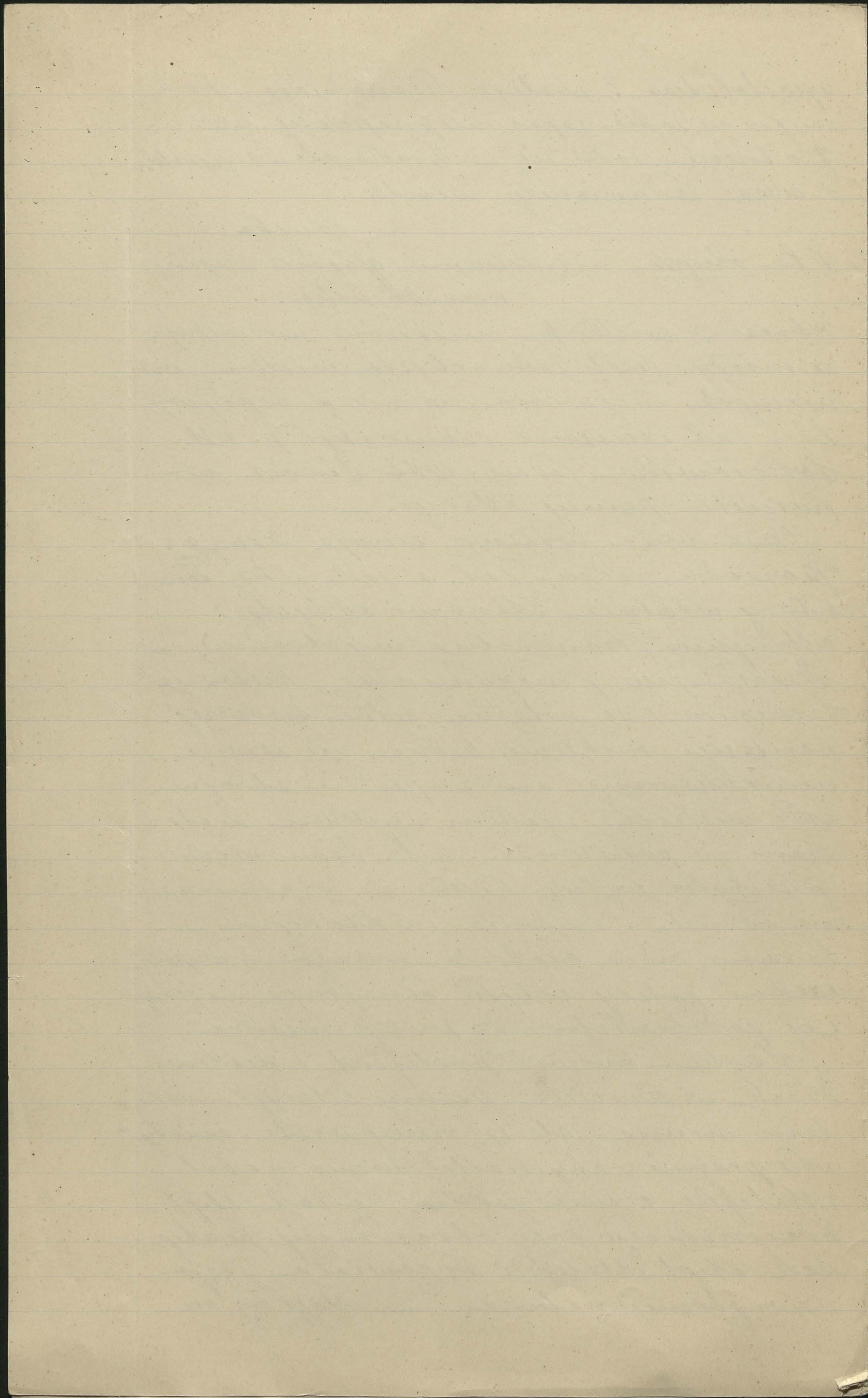
przechodzi rolę Kithu, a wspomina  
wśród nich i Rubensa, w którym —

to znów moja osobista uwaga — wrpót  
ekstni polscy artyści odnajdują najwię  
cej podobieństwo do swego mistrza.

"Słuch — mówi prelegent o malarstwie:  
Wach w Kosciółce panny Maryi — more  
sam niema, ale są rzeczywiście amioły."

Wie pragnie, aby naśladowano nadat  
Malię, ocenia jednak, że jak był  
Krasnizkiego daje obraz dużej poety,  
sed był Malię odpowiada jego  
wewnętrznej naturze. <sup>+++</sup> Mógłby on







mo'wić z autorem Psalmów: "jedyne  
 zadaniem mojego życia był Bóg." Jak  
 Michał Anioł lubuje się posłuchiwać  
 w twórczości i palestryce, które  
 Maestrosu uwaga ze zmianami, cechy  
 Buonarroti'ego.) + + + + +

(Jak o Michale - Aniele można i  
 o Matejce powiedzieć, że walczy  
 cały czas życie z illegitim in do-  
lore parione. —

Im głębiej poznamy życie potłocze-  
 go malarza, tem bardziej będziemy  
 cenić jego nieustanną, pełną  
 miłości i zaparcia energię, ufność,  
 wiarę i — niemal heroizm. —

Gereli duchowe odrodzenie nas czeka,  
 do przycupnąć się do niego przede  
 wszystkim, nasz ludzie, jak Jan  
 Matejko. —

Prelegent zrodziły podniosłym,  
 patetycznym nastrojem, i  
 struną, które znów poruszył,  
 swój zagaby....

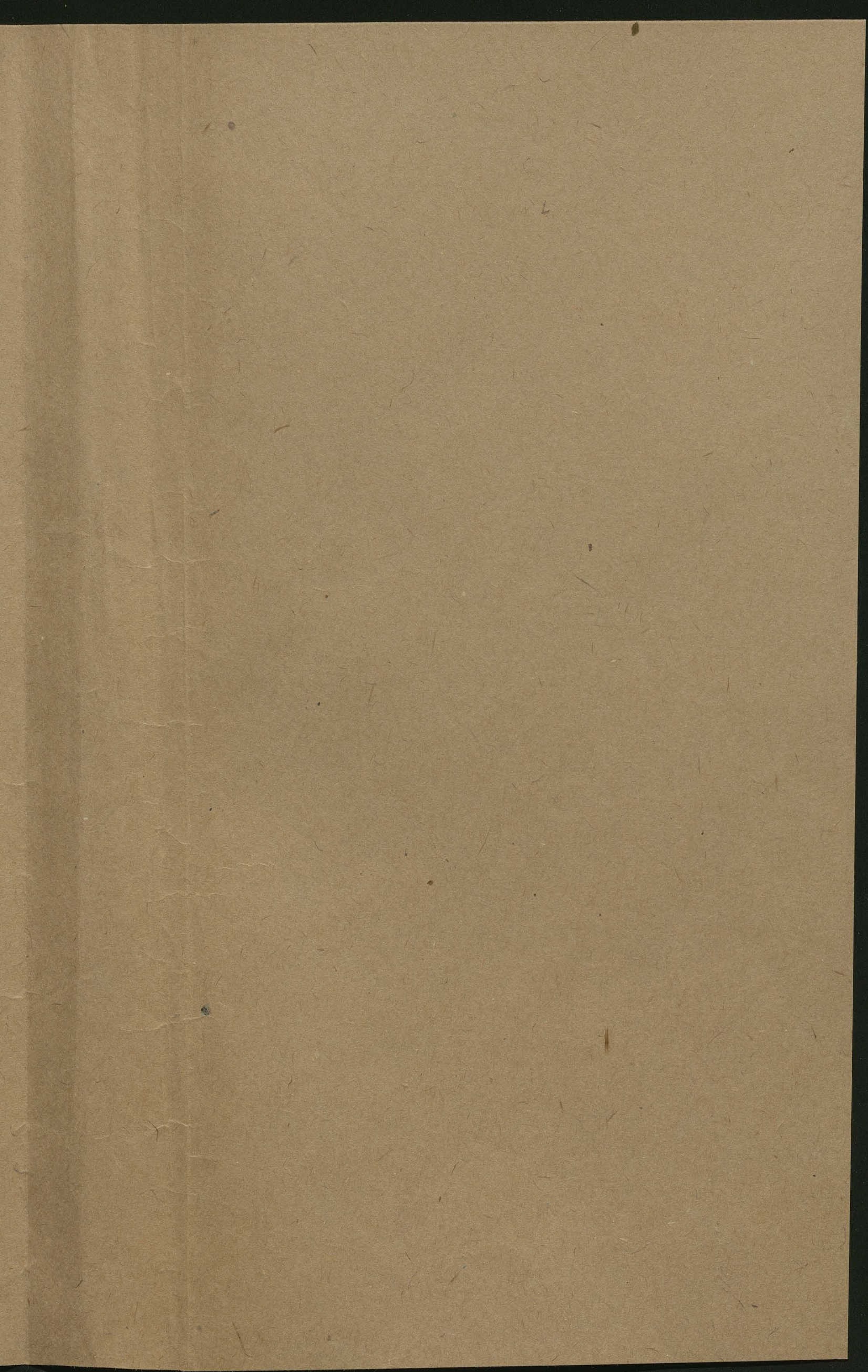
B. M. G.

Czy drukować? —

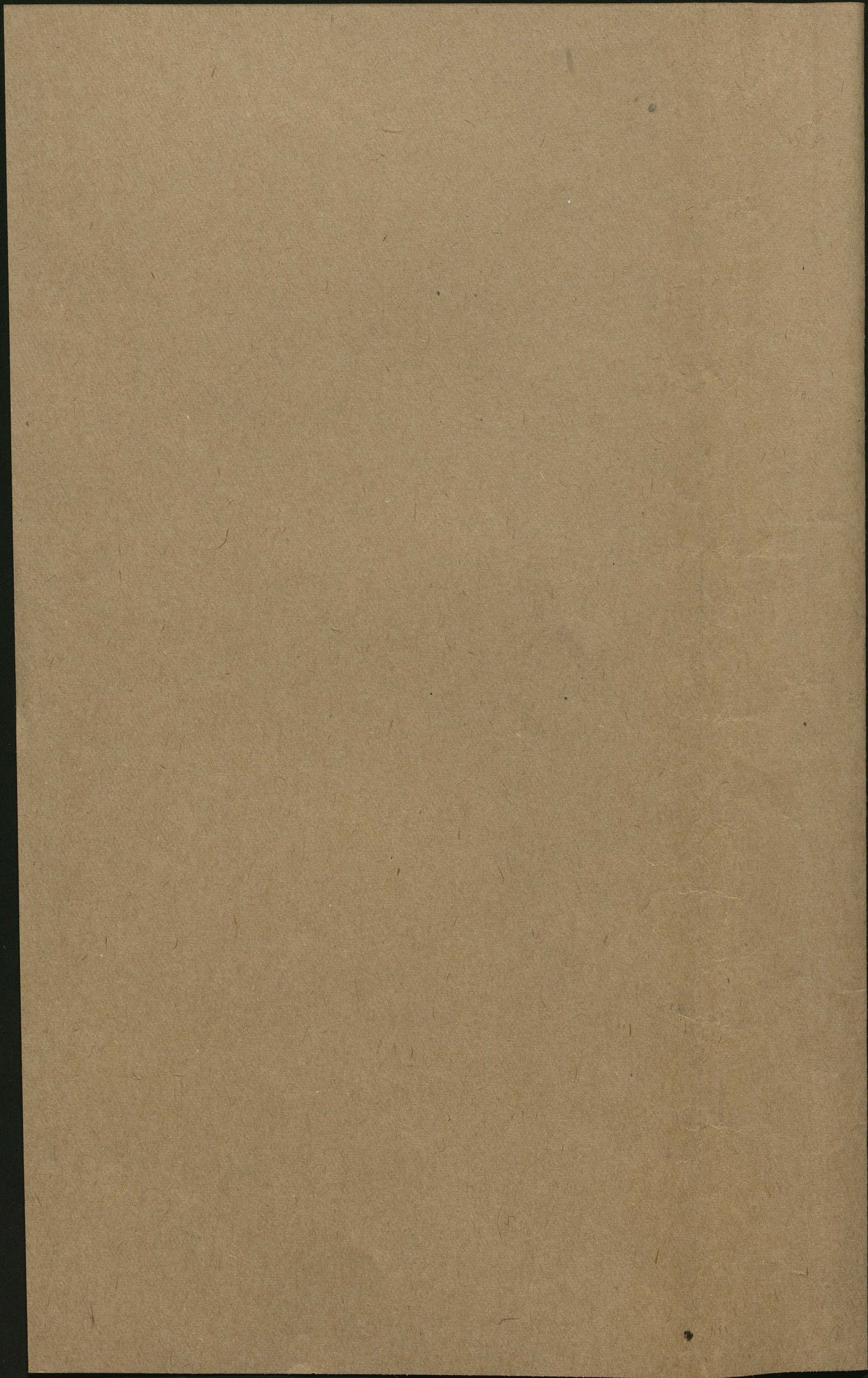














"Nowe Książki."

1800.







Cras 2 pizgda 16 Marca 1900 r.

179

94

Słowa Ruzicki



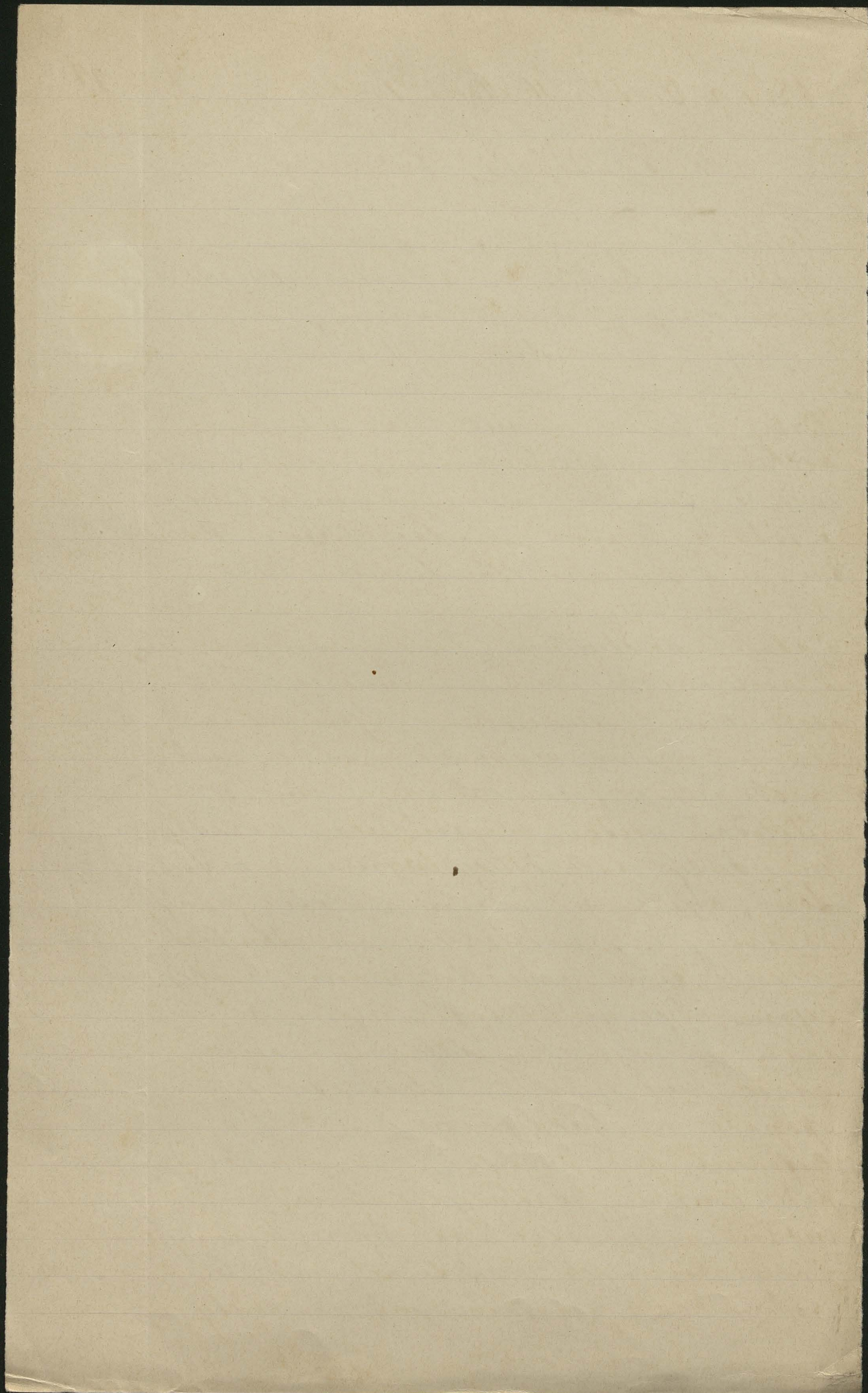
Michał Smugrodzki, "Krośki zarys  
historji sztuki" (część I & II). Kraków,  
został w Spółce wydawniczej,  
1900, w 8<sup>o</sup> stro: 224.

Pierwszy te słowa mne jest zzewodu  
archeologii ~~u~~ historycznej; wszystko co  
wie o sztuce kultury, a tembardziej  
o sztuce Egiptu lub starożytnego Wschodu  
ma z drugiej, albo trzeciej ręki. —  
Widzi więc, że z pewną nieśmiałością  
i obawą krytykuje, dwie pierwsze części  
ciśnienia zarysu, obejmujące całą  
epokę przedchrześcijańską. — Sądzi jednak,  
że ma prawo wypowiedzieć o nich  
następujące zasadnicze zdanie:

Tępość autor wyrażenia narwi <sup>rozstrzela</sup>  
no i dady, jak długo. <sup>nym druk.</sup>   
Słow, bywa przeważnie wiarygodny,  
dokładny i prawdziwy. — Wadzi,   
zawro te fakta oświecili swoim osobis-  
tym, chyżno-filozoficznym poglą-  
dem, przesłaniając tak ich donio-  
łość, wydnywia stan rzeczy,  
popada w chaosy i chaosy.

Referent nie wątpi, że w popularnym  
podręczniku historii sztuki, nie  
można poprzestać na chronologicznych  
i biograficznych notatkach, nie, że  
materia dać pewien podstaw historyczny







filozofię szlubi w zarysie. — Nie może  
się jednak zgodzić na wszystkie wpz  
wody autora, na wyrodi dyktowane  
jego sympatyę, antypatyę, lub przesę z  
dani zastawę, estetyki, nie może nie  
zaprosztować przeciw zdania, po  
wszystym, a priori, prawie zawsze  
niebrytycznym, i co najgorzej, nie  
wolnym od fantazji. — Autor,  
wielki wróg subiektywizmu w sztuce,  
jest najbardziej subiektywnym  
z historyków sztuki. —

Brak miejsca nie pozwala mi mno-  
żyć cytatów i szeregowo dowodzić  
prawdy naszych zarzutów. — Uznaję  
to może kiedyś. — w naszym  
sosie nie wątpię, że pisma fachow-  
nych znawców starożytności po-  
prę moje narzekania i tak w obec  
pracy, po której sobie tyle obiecy-  
wałem. — Ten Turasse wykreślanie,  
sem bolesniejszy zawód. —

A wszak nie od wczora domagam  
się pośledniego podgrzania historii  
sztuki. — Od zbyt wielu lat na  
pyłanie uśmiechów i uśmiech, gdzie  
jest książka zdolna zorientować  
w dziejach powszechnej, estetycznej  
światości, nauki, które odpowiadają  
pytaniom: „a z nacie, jacy obcy  
język?” Spodziewaliśmy się że  
p. Lmizrodzi uwolni nas od cię-  
żkiego wedydu, że w pedagogicznej  
naszej literaturze zapetnił ten ważny



*[Faint, illegible handwritten text visible along the right edge of the page.]*



lubie, doprawdy z dniem narodem  
ważniejszą. — Daniela piszącego  
nie spełnił tego zadania. — Dał  
nam wprowadzić barony, niejsze  
mi bardzo żywej obrar, ten mi dał  
dobrej niezdi. — Dobrej si: nie tylko  
pojętej w słachetnym umyśle,  
pilnie opracowanej, ale porytecznej  
godnej zadania, odpowiadającej celowi.

W społeczeństwie naszym, inter-  
esującym się sztuką, nadobnem  
podziwiać trochę „na wiarę”, trochę  
na „chybi-trafi”, w naszym artysty-  
cznym miedojradem społeczeństwie  
potrzeba wywołać dwa zrozumienia,  
dwa ości, dwa porzucia. — Walec  
wystąpił, że kto się nie umie  
patrzeć na naturę, ten nie powinien  
sobie pozwolić na sąd o współczes-  
nych rzeczach i obrarach. — Walec  
przekonać wyryśdlich, nawet swoich  
coś, że tylko słowick, obznajomio-  
ny z przeszłością, zdolny wnioskować  
w jej ducha, oceni całą wartość  
wyodrębnionej epoki. —

Szoditem, że p. Lwizgradzi, nie zapo-  
minając o pierwszym z tych  
zadani, podejmie się swatara  
drugiego, że umysłom w obec-  
przeszłości odpowiednim wyhase, ile  
jest w dawnych mistrzach prawdę  
i swobody. — Zawiodłem się, a kon-  
stataowanie tego zawodu, jest mi  
podwójnie przykre — Bo



~~Handwritten text, possibly a signature or name, followed by a comma and more text.~~



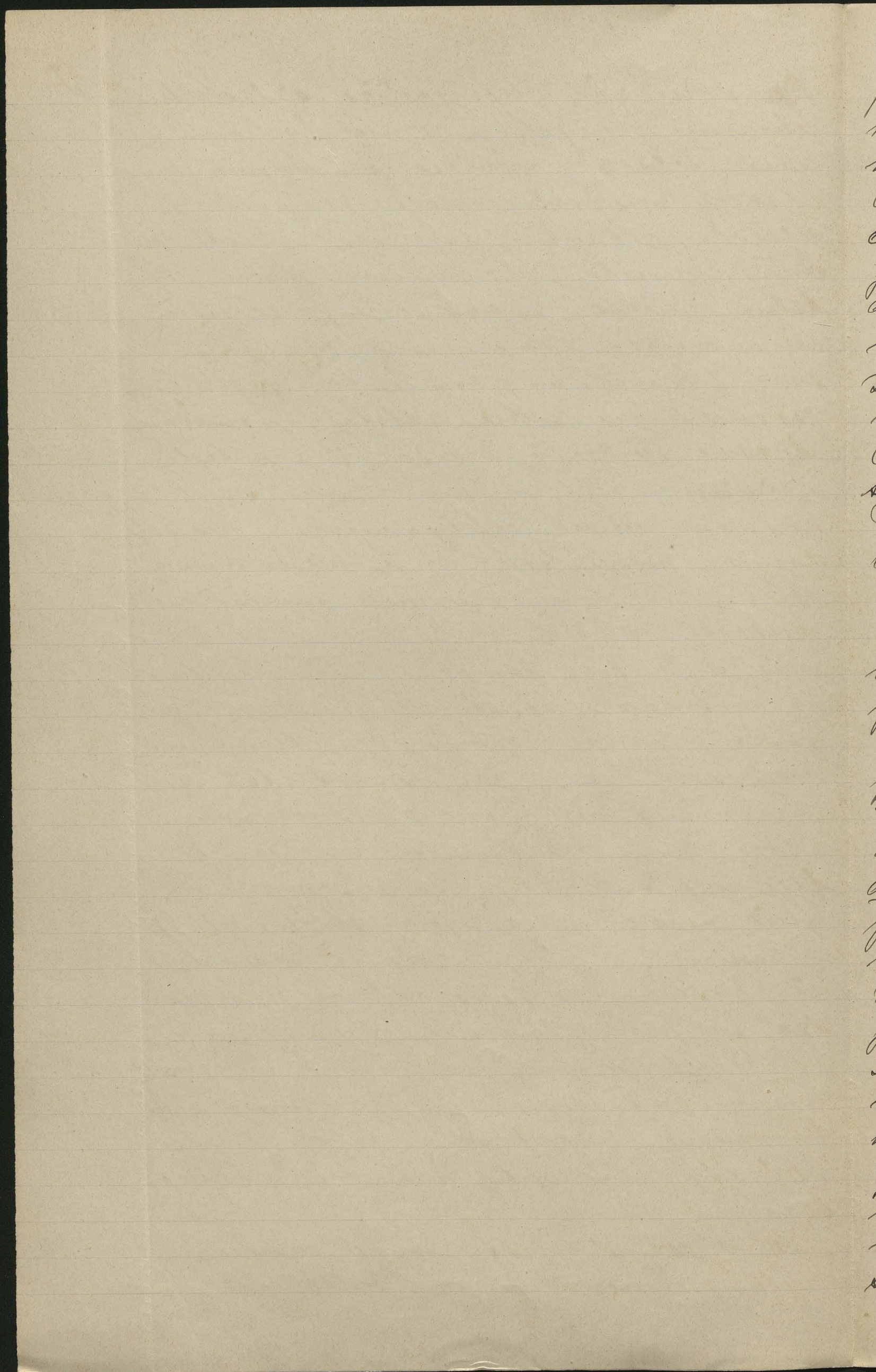
~~W~~ 2 kuzi i więcej jadu i orłachne  
 sknienie, wyglada 2 niej duchowa  
 swar, dobowy, podniowcy, wydwinutego  
 i bardzo wydzielonego stowienia.  
 Stwoda, otymnia stwoda, ze sad puz  
 one, symidi, jad urociwa praca, nie  
 jedna wiedza, zapad ierery, stowity  
 zej na dzieło uoborne i - dodaje se  
 smutkiem - prawie berutyseme. -  
 yomigdy wielkie zakety, pomigdy  
 zdrowe zywoty wciagzo zej septe  
 uprzedzi, septe chwiejnych pojze, septe  
 nieświadomych cietycrnych i history-  
 crnych, pojze, fetyrow, ze mianowity,  
 a wice rozkladowy cymnik, muiat catego  
 budowy ostabie. -

Nie bede sie rozwodzil nad niechcig  
 do porzecz (np. str. 148), ani nad po-  
 zardę dla dzieł i ludzi, strachowanych  
 dehoracyjnie (por. str. 143 i 152).

Natomiast wspomnę o stanowisku,  
 które autor zajmuje w obec obcy-  
 syzmu subiektywizmu i wprawia  
 mię ~~moje~~<sup>ono</sup> w zadanie (str. 155-157  
 i passim). Przyjmuje namow,  
 ze pewien lapsus calami powla-  
 za sie nieustannie, i ze zamiast  
 „subiektywizm” powinno sie czytać  
 „indywidualizm”. - Nie moze sobie  
 bowiem wyobrazic prawdziwego  
 oblydy, który by nie byl podmio-  
 lowym. -

„Co to jest skematyzm w sztuce?”  
 pyta p. Hmigradzi. - „Jedlo wietne





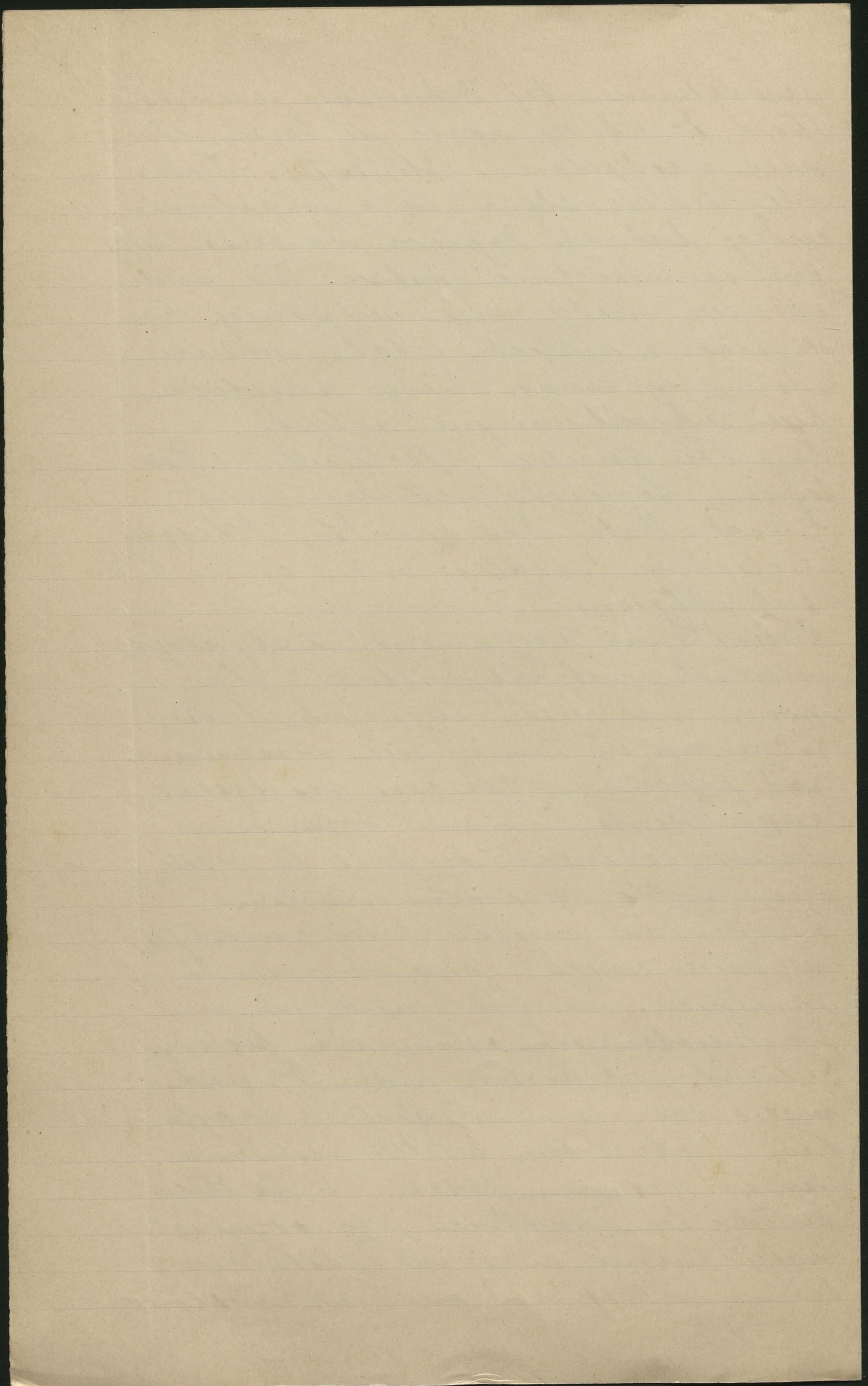


powołanie tej technicznej doskona-  
łości, do której udało się dojść jedne-  
mu z artystów" (str. 157). Zgadza.  
Ale malarz stara się o podpatrzenie  
cudzej techniki dopiero wówczas, kiedy  
już samodzielnie patrzeć nie umie,  
albo ten kiedyś mu wygodniej po-  
ryśdować i awarych robić, innemu  
znowy wówczas, kiedy przesadzi-  
bymi subiektywnym artystą. —

Czy Fra Angelico, Botticelli, Man-  
tegna, Leonardo, Michel-Angelo,  
Dürer, Hals, Rembrandt, Velasquez,  
Malejor, Böcklin nie są  
subiektywni? —

Chciałbym wymienić i starych  
wielkich „obiektywistów,” ale  
proszę narwidzieć się z tych ludzi,  
którzy mi się inni nie namawa  
pod pióro. — On doit des égards  
aux vivants, moi dit Voltaire, et  
choisir d'admirer on doit la vérité  
aux morts, naproczno szukam  
przykładów wśród ludzi i martwych  
w dniu swego zgonu — umarli  
dupetnie. — Wie o nich, nie o  
przedmiotowych opowiada historie  
złuski. — Dursiem mówi do nich:  
nescio vos. — A Rafael? — zapyta  
kto? Rafael ten „wielki naśladowca”.  
jak go nazywa Vasari? — La Hugo  
byłoby tu dowodzić jego oryginal-  
ności mimo porównań naśladowców  
sua. — Rozprawiano już często







o tej kwestyi; ostatni — o ile wiem —  
poruszył je Henryk Wölfflin / Die  
Klassische Kunst, München, 1899)

odzytamy do oburazę Riezi. —

Do indywidualistycznych pragnie-  
niach można by prowadzić długie  
dysputy. Nie winny jednak, o co  
właściwie autorowi chodzi: o indy-  
dualizm czy o subiektywizm?

Stary, bolesny, brach siłowości w poję-  
ciu i wyrażeniu utrudnia czytelnika

„Katyś”, utrudnia również  
śledzić krytyczny i potemię. — Wada ta

objawia się przedwysłukiem  
w ogólniowatym filozoficznym

Wstępie, (str. 5-30).

Pomieszano tam zachwyt, który  
w nas budzi natura — z uczuciami  
podziwu — w obca, dzieła sztuki. —

Wy dobyło np. całe estetyczne  
leżenie z obserwacji gwieździstego  
nieba. — Tym razem oparto

wywody o rytmie na studyum  
profilów malarska Delailla i poety  
Francischa Coppée (str. 10). „Rytm”

jest we „Wstępie” ulubionym  
myśleniem autora. „W nature

rytm jest zawsze — mówi on —

w dziele sztuki zaś o tyle, o ile go  
artysta odnaje i odzwierca (str. 8).

Smutek to zdanie i bardzo realist-  
yczne. — Goethe, na którego sam

p. Kniżnogradski się raz powołuje  
(str. 141), bezwzględnie wielbił







przyrody i ustawiony pansteista, był  
o wiele większym idealistą; wiedział,  
że natura przedziwnie pasmo jednostajne,  
że nieharmonijny stum zjawisk  
wydaje metody przyrody i niezgodę,  
wiedział, że dopiero artysta natępa  
bardziej przędzy komponujący myśł  
przewodnicę, wstrząsliwej piśni-  
rytmu i akordy. — Na str. 13/133  
„Karyze” czytamy następujące,  
nie zupełnie jasne uwagi:

„powlekamy codziennie, że artysta  
powinien się trzymać natury.”

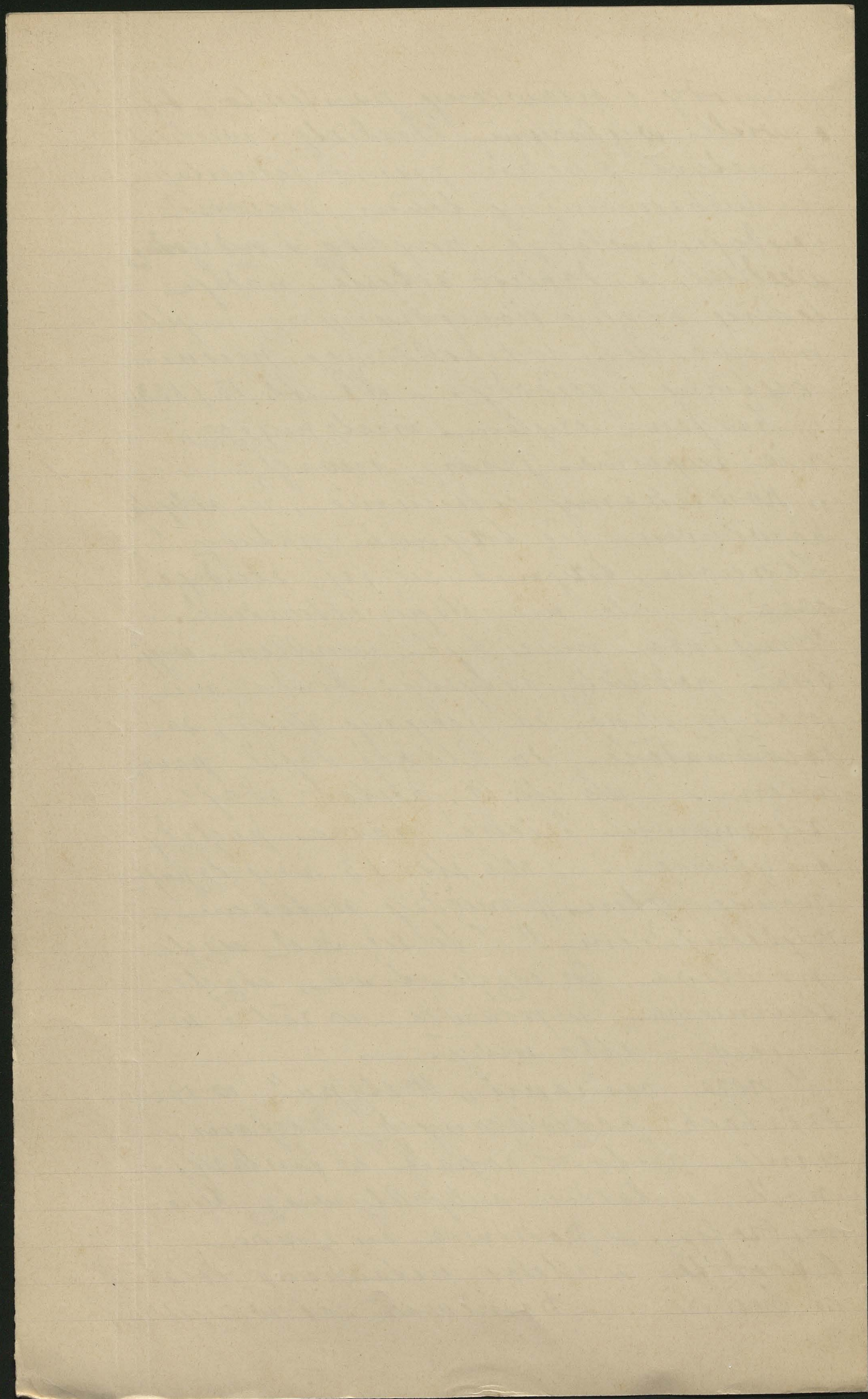
Łapiewne, trzymać się jej, studiowa-  
wać ją, ale nie ślepo odzwadzać.

Przyroda musi być punktem wyj-  
ścia, podnieść artystę: biada mu,  
jeżeli je wrna za jedyną ukoś, za  
dobronałość, do której dojść powi-  
nien. — Na str. 9, autor zdaje

się znowu trochę nasre poglądy  
o rytmie. — Na str. 13 wypisuje  
nowy rytm „między autorem a  
czytelnikiem.” I to się już zaczęło  
powłoka, to cięgle łwa, cięgle  
zdumiewa, wprawia w zół i w  
gniew — albo nury. —

I poza ramami „Wstęp”, w roz-  
działach poświęconych dziejom,  
umie autor popaść w fantazję z  
noś, w bardzo subiektywną histo-  
ryografię. — Podróża on znowe  
Afrodite z Melos, ustawioną dziś  
w Luwre. — Ponieważ zaś wrytko,





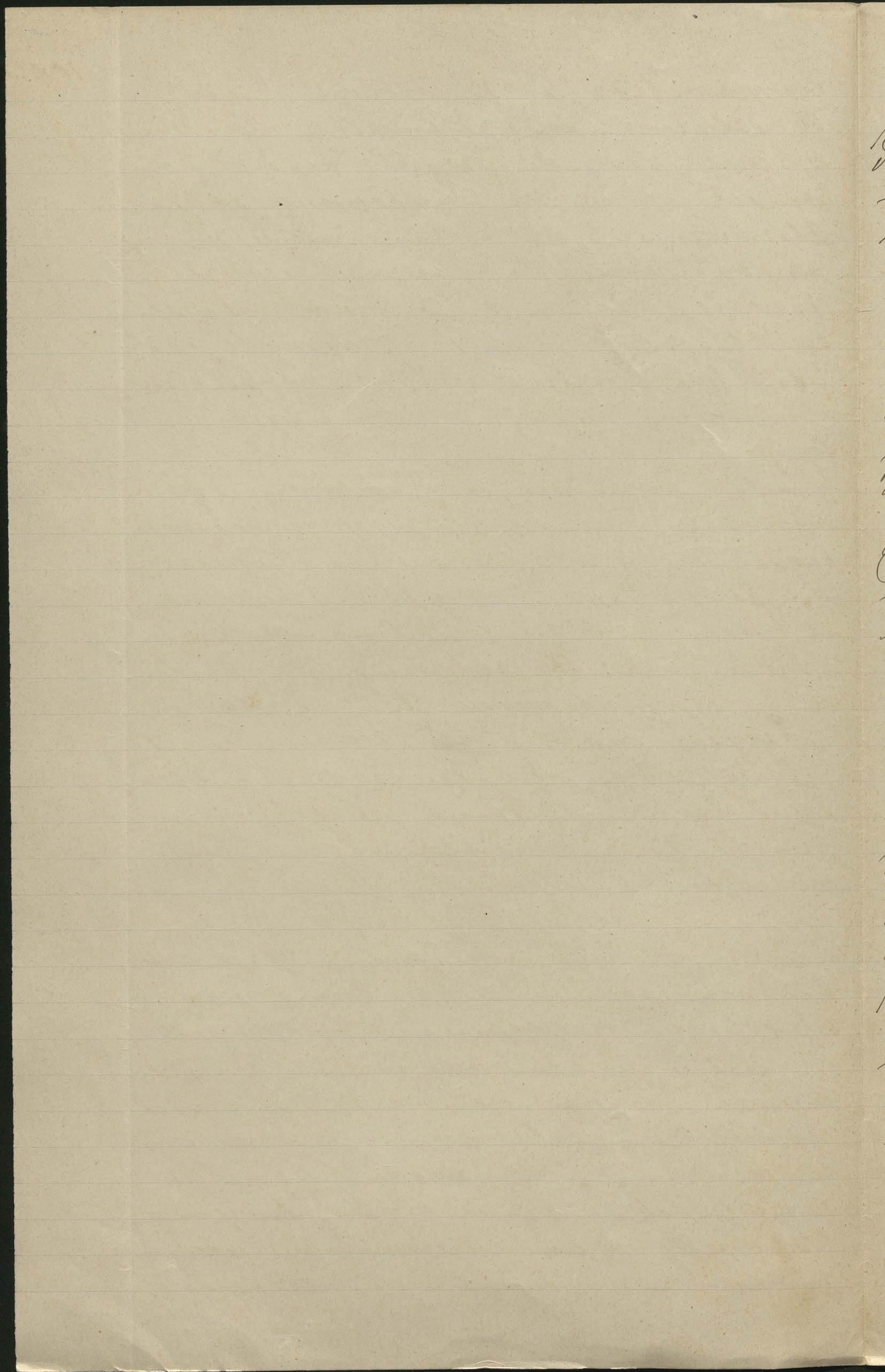


co powiadało po I wieku przed  
chrystusem, brzei dla niego upadkiem,  
przenosi paryski posąg do bardzo dale-  
kich epok. — przypominając sobie  
Alkamenesa, rzeźbiarę mniej więcej  
współczesnego Fidiaszowi i pisał  
co następuje: „Wówczas wolno uważać  
za jego dzieło Venus z Melos, ale ona  
jest charakterem najbliższą postaciom  
Alkamenesowi, natężyła do tych artystów i  
tej epoki” (str. 132).

Nawet nawet francuscy archeologowie  
nie odważyli się cofnąć swej uroczoności,  
paryskiej dii bogini poza czas Skopasa  
lub Praksitelesa. — W ogóle uchodzi ona  
za dzieło z drugiego, może nawet z pierw-  
szego wieku przed naszą erą. — A  
na tej samej stronie (132) autor  
„Karysu” mówi o ~~Alk~~ Alkamenesie:  
„Jemu też przypisują rzeźbę swię-  
tej Hebe w olympii na zachodnim  
przyczółku, a przedstawiającą walc  
centaurów z Lapitami.” Gdzie chronolo-  
gia, gdzie porządek słychu?

Drugi przytytuł nieścisłości. Wszak autor  
nie może pogodzić się z faktem, że wielcy  
starożytni rzeźbiarze nie byli chrześcija-  
nami. — podcina im więc prze-  
ciwca chrześcijaństwa, a przy najimniej  
monoteizmu, lub wiarę w czegokolwiek  
po zgonie. — „Na wieku / trymedich  
sawofagach / widzimy przedstawienia  
bachanalij w tem znaczeniu przenośnem,  
że nasze życie tu no sięmi jest użycie,





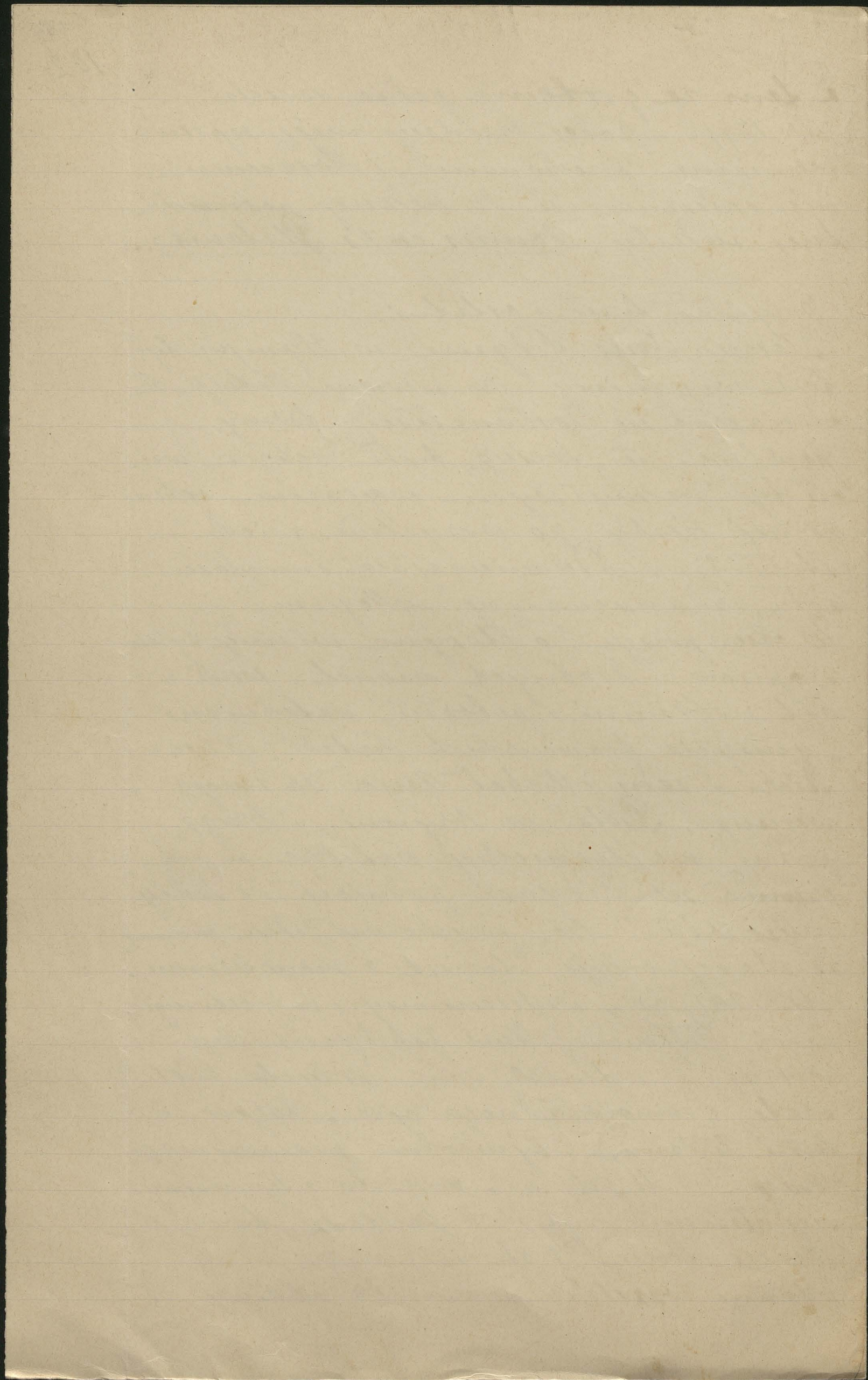


a temu za grobem pełne wesela" (str. 189). - poeci łacińskiego mają oprawę dzieł inne przekonanie i stosunku nie spierało się do uduchowienia swojej sielanki, domus eriks Plutonia...

przydał Greci i ostatni.

Starego Zeusa Fidjasa w Olympie był sad wspaniały. po pierwsze Starego, że odznaczał się doskonałością formy, powłoc, że "treść była religia, więc on był najwyższym wyrazem religijnej treści po wszystkie wieki." (str. 139). - Zdumiewające imię to zdumiewający syllogizm. - W obu porządku, o Olympie wiemy tylko z opisu i drobnych monet, posli w bogi i obrotni i pobożni, natchnieni "ymagiers" francuskiego katedr gołyc Rich i sam elichat Anioł ze swoją wersją "Pieta" w Krymie i drugą po'nie me florantelich katedre. - A czemuż się Fidjasa podniósł do takiej wysokości? Bo "przechował jeden moment ze starej religii, to jest z monoteizmu" (str. 129), bo "względem niej to jest myślozologii Hellenów" Zeus Fidjasa był heretyk" (str. 130). - Abyła odtoszradę, gromowładnego ojca bogów i ludzi lili'ami, "symbolu prawdziwego Boga." (str. 130) - "więc to o tej najwyższej istocie myślał Phidiasz, twórcę swego Zeusa" (str. 131). - Mammy wszelkie prawo do obawy, że







je piórowe lepsze kastańowe pióro do podpisu podobne diwarskie usłupki, "Troskliwe Larysu" i zawoda; palnie, jedn. Alcyonakru, kataruży naucz, nawet tak marny, jedn. historia sztuki! — Uprzekamy se redosne obywateli. — powiódmy zaważ, że nie chęć stylizmu, ale chęć sam. zawinił.

Prościót mi przypisywał nigdy Fidge-ssowi proroczego ducha, lub znajomości prawd starego Ładunku. — To nie Krym przemówił. — Wła przemówiła również sumienia, poważna nauka.

Wła zabójstwo musimy wspomnieć o sposobie przedstawienia rzeczy, o stylu, o języku. — Zwróćmy w podziwieniu się do krymicki pióro-rodnej wagi, wpływając silnie na jego powodzenie i jego użyteczność.

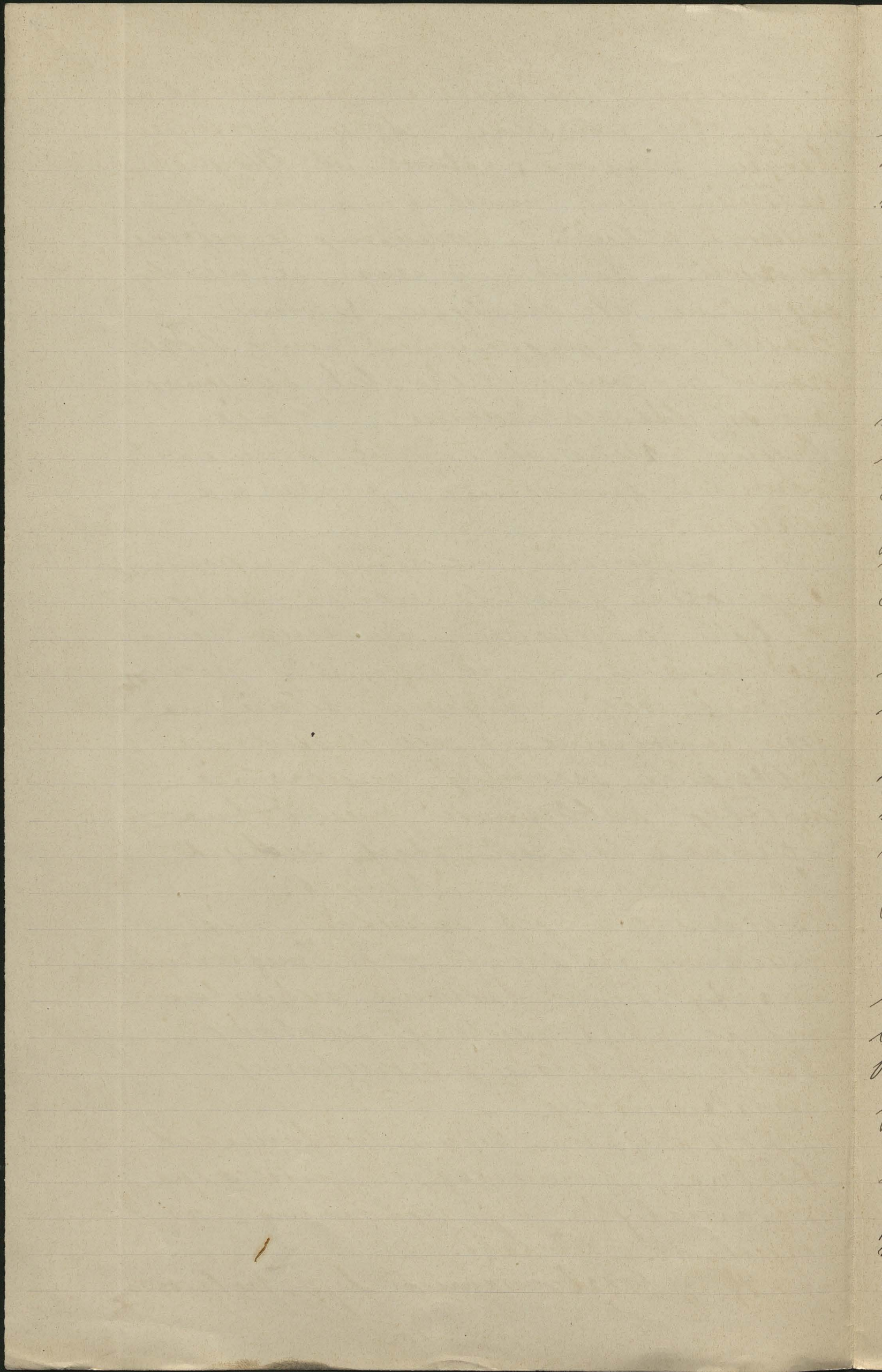
Wskazanie środków, przesłanie nitody, publiczności niepodobna dawać skizów, zbyt suchych, lub językowo wadliwych. —

Pierwszego z tych zarzutów nie myślimy tu kryć; p. Żmigrodski ma być żywy, barwny, a chwila- mimo zbyt wielkiej swobody — bardzo wyrazisty, zręczny, malowniczy. —

Polaryzacja bywa natomiast błędna, zdumiewająca niezgodna z gramatyką i językowym porządkiem. — T. Łab.

Str. 48 „Ogóło namienić był polegowany”







nie zrobionego użyciu podobieństwa."   
 Str. 62: „Kto u nas buduje dom, ten   
 wie naprzed jego rozmiany, wedle sto-   
 sunków jego rodziny” — (zamiasz „wój”).   
 Podobny błąd na Str. 63.

Str. 66: „uwaga so haibę” — zamiasz:   
 „uwaga so za haibę.”

Na str. 84, 94, 106, 118, 125, 131 czę-   
 nadrukowane zaimek „ou”, „oue”,   
 świadczące o słowności do gallijczyków   
 lub germanizmów.

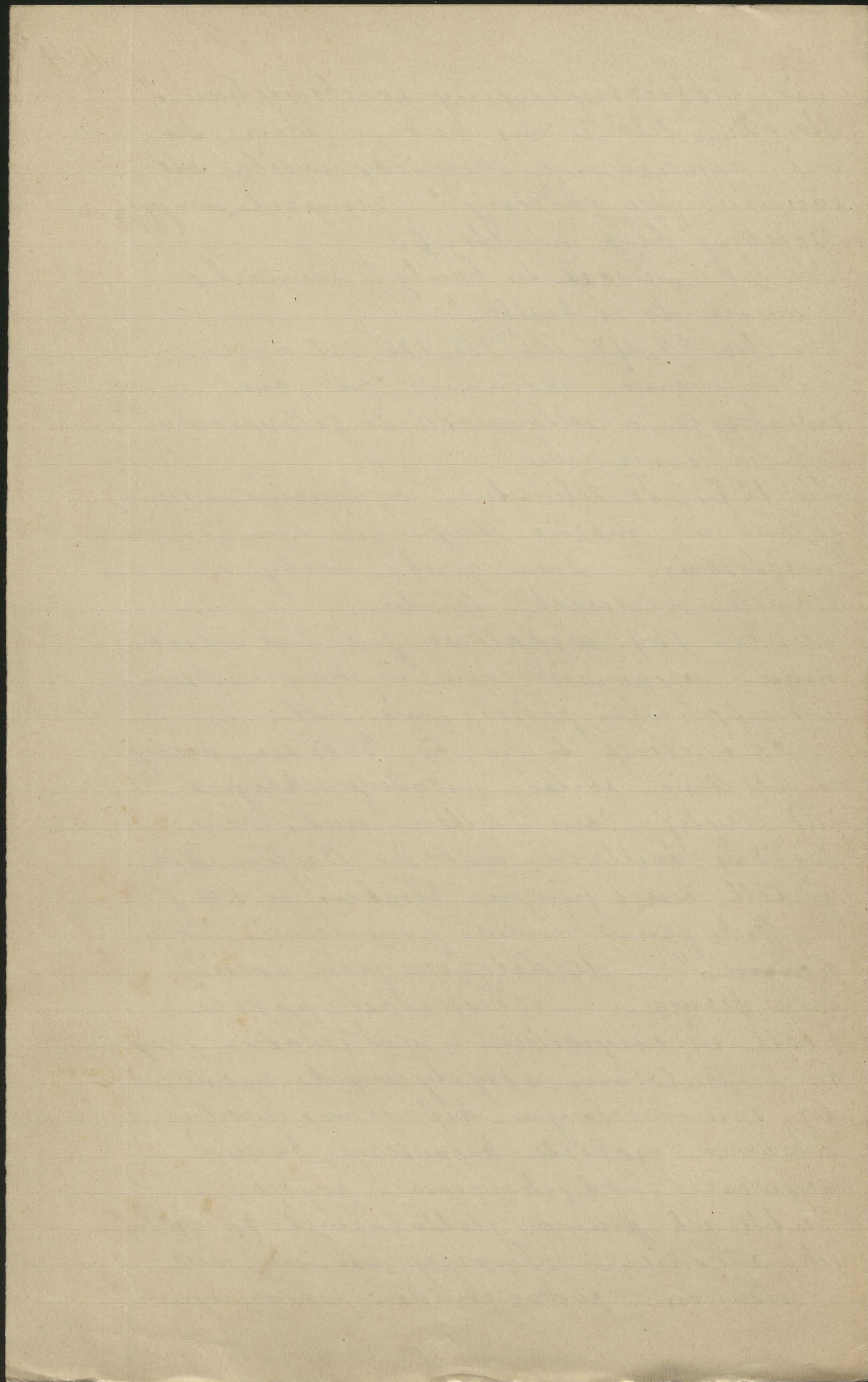
Str. 158: „To delikatne wypracowanie szere-   
 gotów nie można liżyć grucham   
 mistrzom.” — Dwa grube błędy w   
 dwóch wierszach, sechse.

Na str. 159: względnie już trzy wiadom-   
ości, wypowiedziane w mowie, która   
 niwzględnie powinna być jed-   
 —

„Od freckiego syna, od Boëdasa, mamy   
 w Berlinie posiadać młodego chłopca.”   
 i. t. d. (Czytaj: „Von Drillen nur, von   
 Boëdas, besitzen wir in Berlin die   
 Gelekt eines jungen Knaben” u. s. w.)

„Jadipen — mowi przystawie — tedi   
 kram.” — W drizzie jacha freë,   
 taka forma. — Wiedzieliście poje-   
 brała się ocywiście z wadliwocią języ-   
 ka. — Autorom adsykcyjnych monogra-   
 fii, samodzielnym badaczom wo-   
 slowiać osobiste hipotezy, bunge,   
 wywracać dosyć ciarowe pojęcia:   
 jestto ich prawo, jestto nawet specjalne   
 ich zadanie. Inaczej ma się rzecz   
 z posadrem podległości: pierwszym







jego obowiazaniem jest przypomnieć  
o sobie, przedstawić jasno i prosto  
osobnie wyniki naukowych badań,  
oświecić je filozofią sztuki, oparte na  
faktach, licząc się z nimi. — Tu nie ma  
miejsc na subiektywne poglądy, tem  
mniej na osobiste fantazje.

A teraz trzeźwy oblicz na nasze dwajście  
złotych. — Od czasu przesłania

"Sztuki" profesora Lepkowskiego, nie  
miałem przysłać, obejmującej całość  
ogólnych artystycznych dzieł. —

I temu nasremu biednemu, w pracy  
dotychczas historii sztuki, tak ubogiemu  
społeczeństwu. Dotychczas się obecnie do  
tego dzieła, w którym autor wygłasza  
osobiste swoje, "widzi-mi-się" z takim  
zapewnim, jak gdyby to były wieśnię-  
cie prawdy, a z estetyczno-artystycznych  
swoich posiadłości, wniósł artystyczne,  
nieustraszone prędko. — I aż  
głowę w se pięćdziesiątka uwieścić!

W podobnych rzeczach przydrożu  
ale istotnym obowiazaniem referen-  
sa jest — ostrzeżenie. —

H. M. Górski.

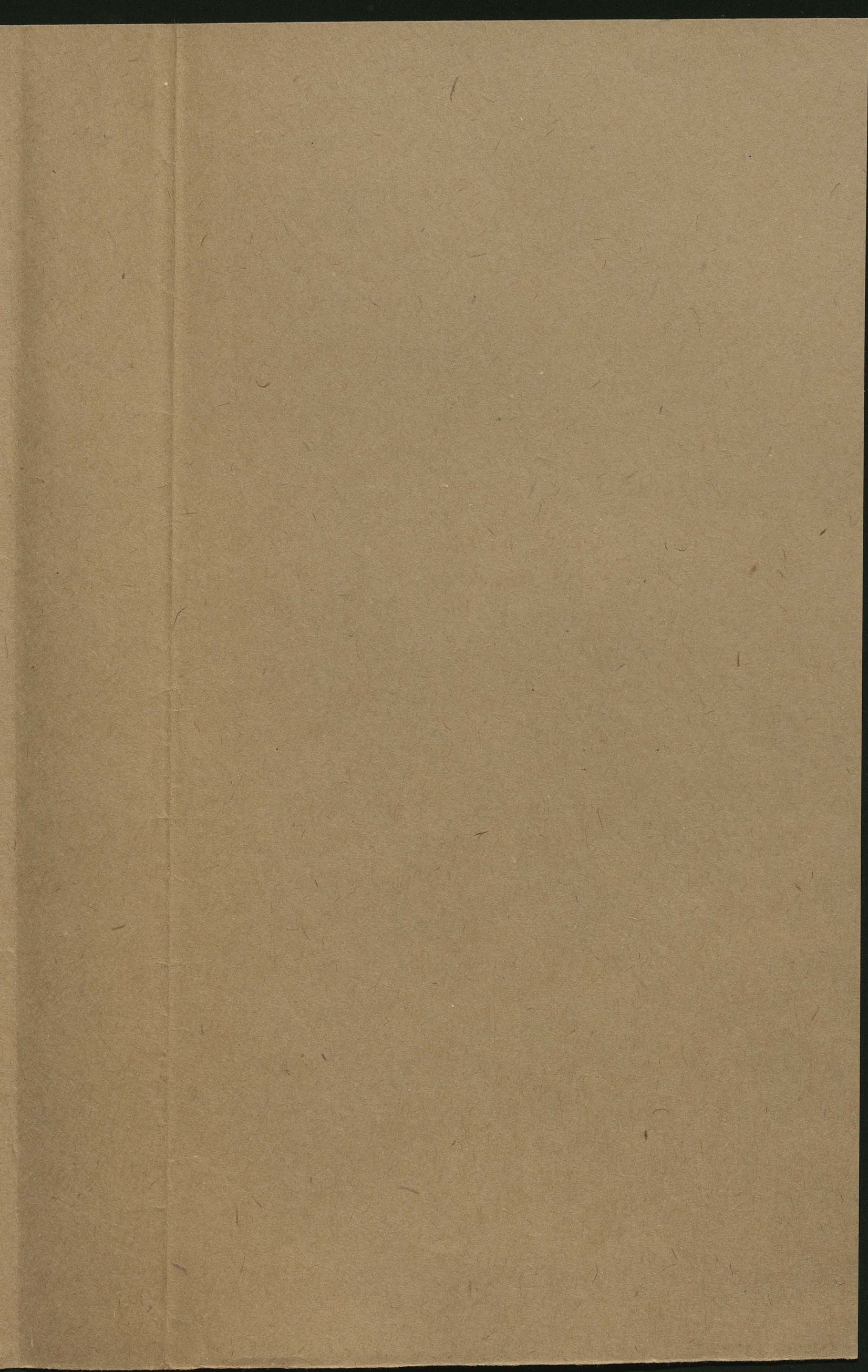
190a

Czy to drukować.

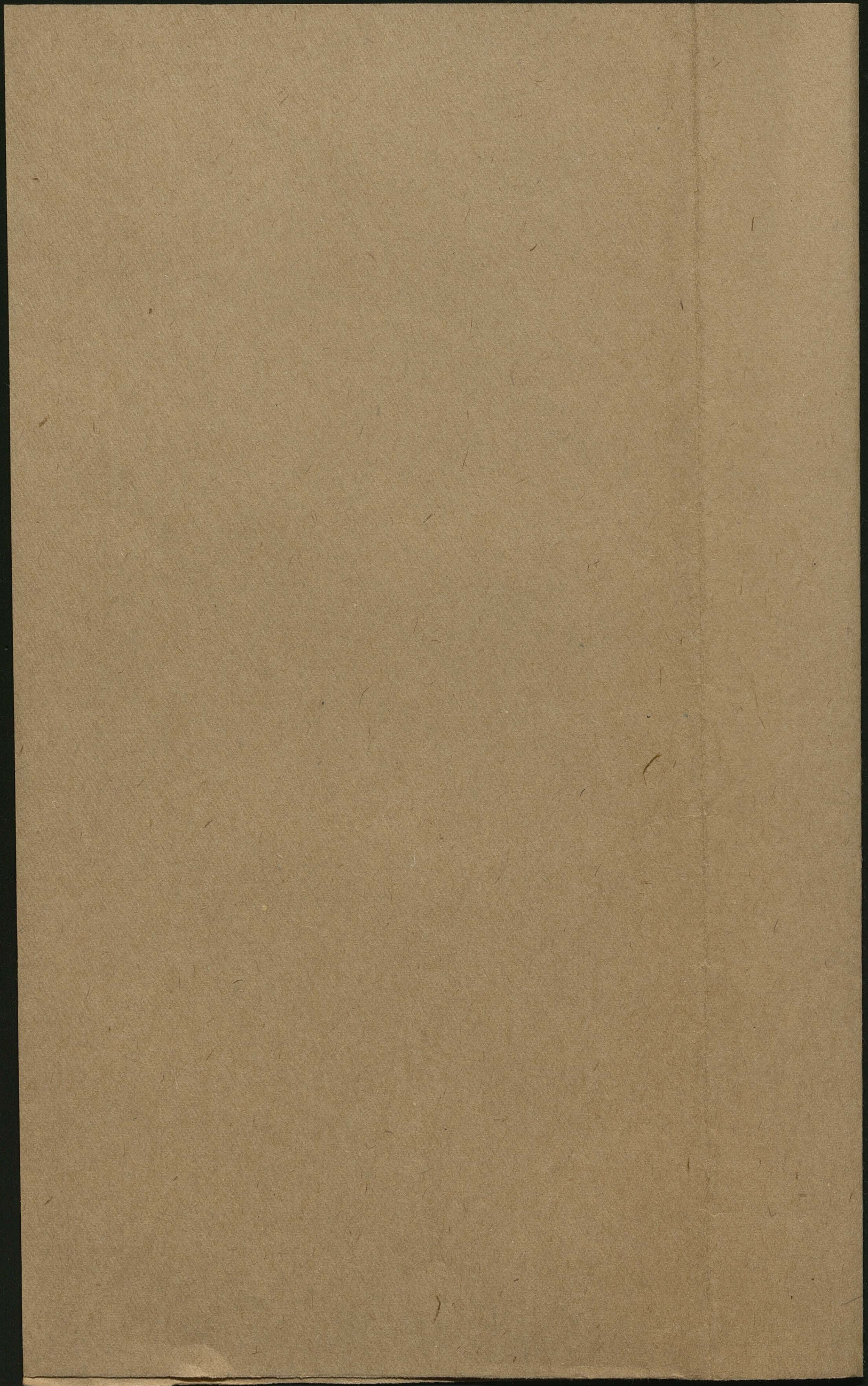














1900 - 1902

"Ruch artystyczny i literacki",  
odrębne artykuły drukowane  
w "Czasie" w latach 1900-1902.







191  
210.  
Czas 2 Włochy 4 listopada 1902 roku

Wydawnictwo Towarzystwa polskiej  
Sztuki Słowackiej.



W. 1. — Maszynisty. — 1902 / bez miejsca  
druk. — kart. 11. — wielkie 4-o.

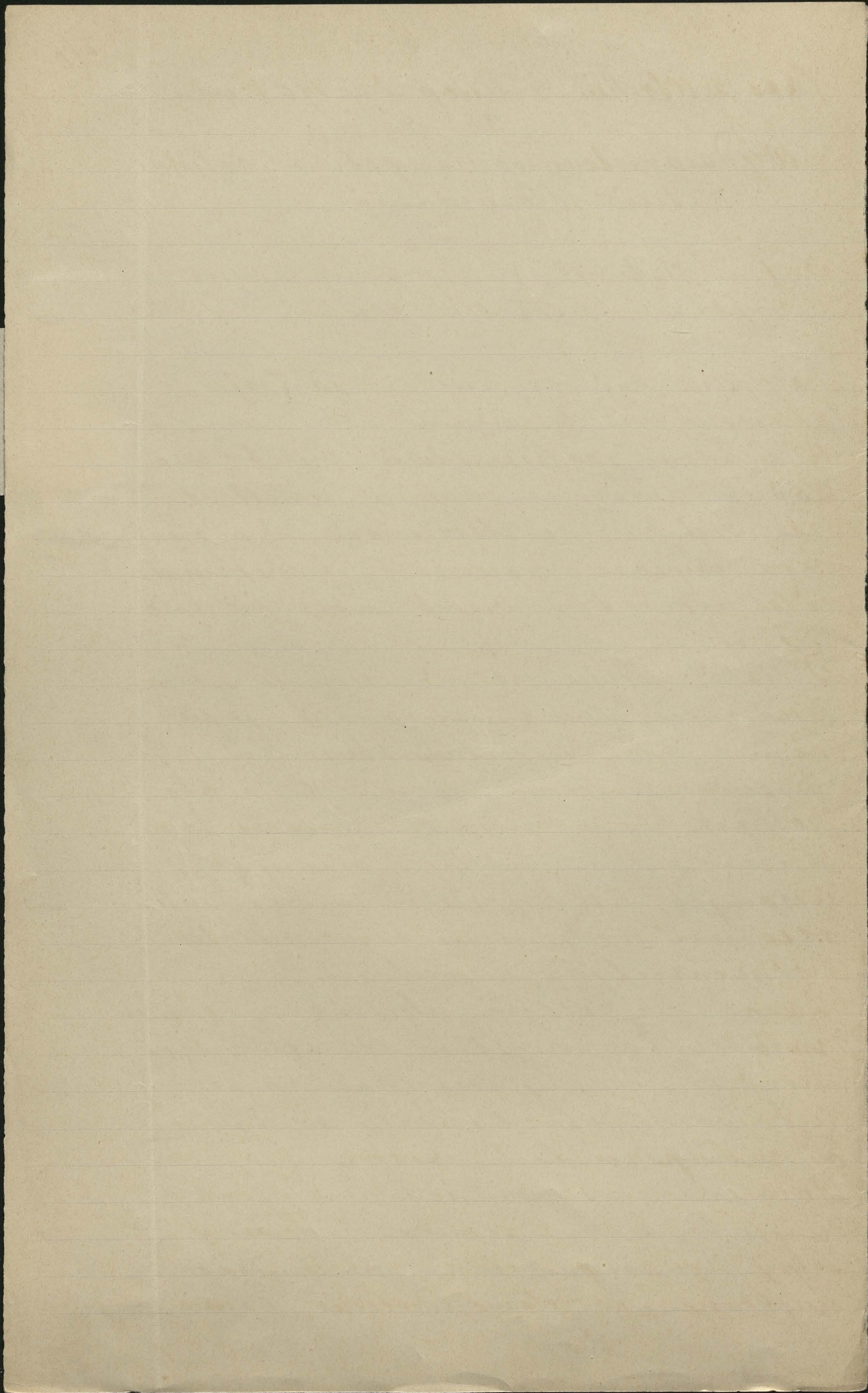
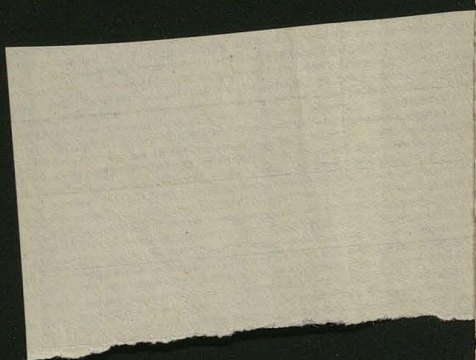
Na kilka dni rozjedzie się po drodze  
pierwszy serwet pędzącej publicystyki.  
W naszym społeczeństwie byłaby ona  
godną uwagi ze względu na cel, a  
ze względu na staranność wykonania,  
wysoce naucejczę i wspierającą.  
Ona nas już ze wszelkimi pierwowzór-  
kami.

Dnia 8 czerwca 1901 r. zawigzało się w  
Krańowie Towarzystwo „na popie-  
ranie „polskiej sztuki słowackiej”.  
Przewodniczącym obrano p. Karola  
Kosłaniszkiego, prof. Wschodniej Jagi-  
lonii, jednego z tych naszych  
uczonek, którzy się oddawna inter-  
esowali rodzinnym budownictwem  
i ornamentyką w Tatrach.

Wraz z jesienią ubiegłego roku  
instytucja Towarzystwa potrafiła zgro-  
madzić liczny zespół obrazów  
ludowego artystycznego przemysłu  
od rękopiśmiennych pracowni do  
Towarzystwa samodzielnego i ozdób  
wykrojonych z papieru. — Towarzy-  
stwo im pary sztuk, znanie  
wybrane, porcelany, porcelany i inne

191a  
Czy to drukować?







obrazu już nie wyłącznie ludowej polskiej  
sztuki słowianej. — Towarzystwo im  
również pierwsze próby dać swój  
całki na tem polu, projekta sprzętów  
domowych i domowych, mebli,  
cech „stylowych” miarce w  
swojskim stylu. —

Museum Narodowe otworzyło wów-  
czas swe wrota dla wystawy,  
urządzonej przez i w imię założone  
Towarzystwo. p. Feliks Kopera,  
dyrektor pełen inicjatywy i energii,  
ocenit wagę i powagę podjętego dzieła  
i ofiarował Towarzystwu gościn-  
nośc. Wyborne księgi, twórczo-  
na sprężystość, siła naukowej pracy  
przewidywania zostały się na wielkie  
powodzenie, rozprawienie „polodziej-  
skiej sztuki słowianej”. — W tej chwili  
ogląda Warszawa drugą, o ile wiemy  
bogatszą wystawę przedmiotów  
z tego zakresu. —

Ale podobne ekspozycje są nie wszę-  
dzie dostępne, są bowiem z natury  
rzeczy miejscowe i krótkotrwałe.  
Wydział Towarzystwa uważa potrzebę  
wydania zbiorów, bardziej charak-  
terystycznych, przestudyowanych  
obrazów i to zarówno dawnych mater-  
iałów jak prób dzisiejszego stworzenia, kombin-  
owania wzorów. —

W razie ograniczenia się do rozpowszechnie-  
nia dawnych zabytków. — Wskład  
pierwszej komisji wydawniczej regali:



13  
a  
u  
p  
p  
a  
p  
k  
n  
u  
e  
c  
V  
p  
c  
a  
g  
n  
p  
a  
u  
v  
c  
a  
k  
s  
u  
v  
c  
i  
i  
p

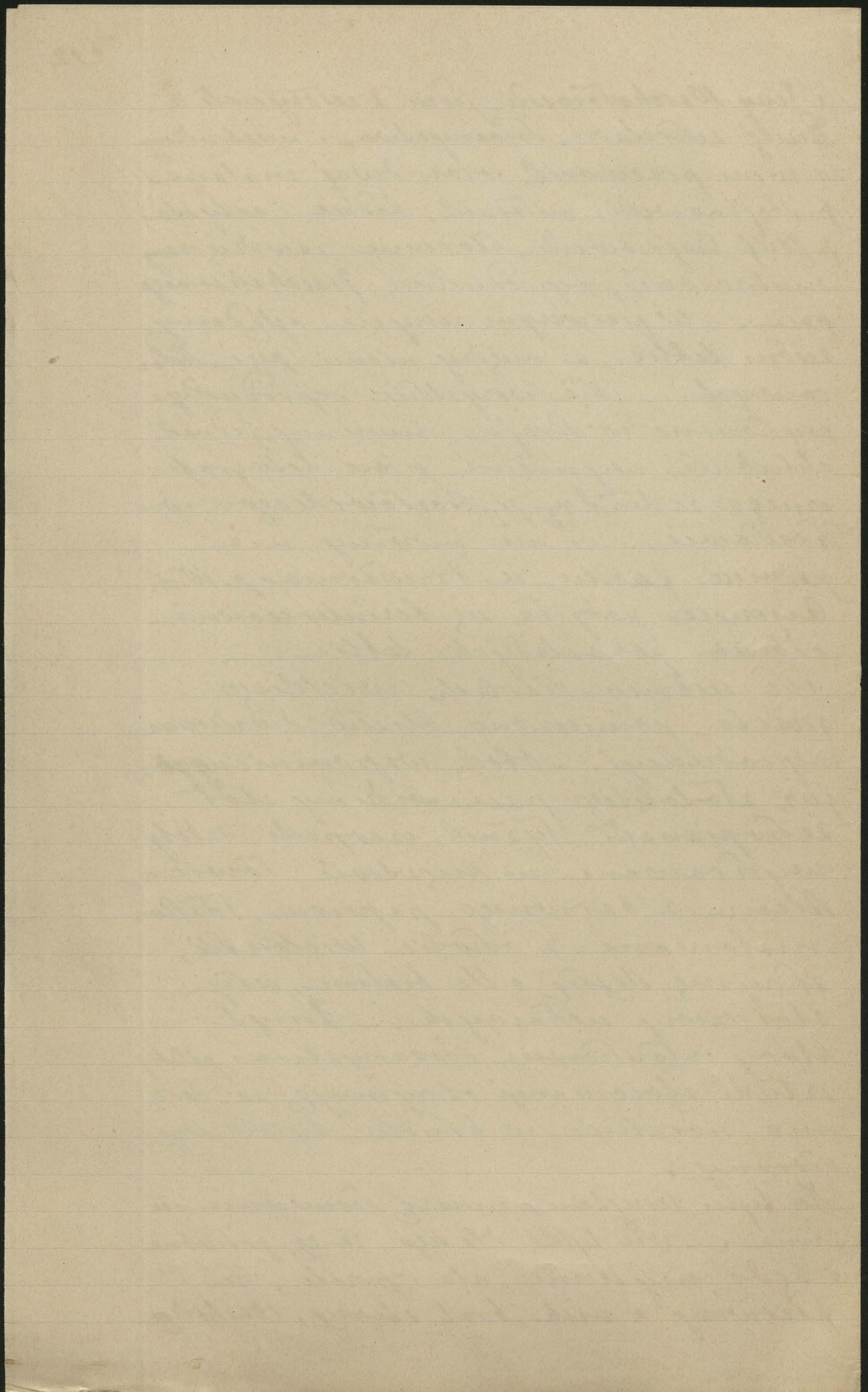


p. Języ Warcholowski, jeden z sekretarzy a  
Kiriak sekretarz Towarzystwa i mistrzostwo  
w nim pracownik, oraz dwaj malarze:  
p. Trojanowski, malarz, kadek i artysta,  
p. Józef Krajnowski, któremu zawdzięczamy  
mistrzostwo reprodukcji paschalizowego  
para. — W pierwszym szeregu oglądamy  
siedmiu sablić, a między nimi pięć dobor-  
owych. — Wśród wszystkich reprodukcji  
wykonano w kraju, musimy jednak  
chłubić wymienię prace litografic-  
znego sablika p. Ciostowskiego w  
Krakowie. I nie możemy nie  
podnieść faktu, że drukarnia p. W. L.  
Czerwca podjęła się bezinteresownie  
odbić porostłych sablić. —

Na siedmiu tablach wielkiego  
quarto pomieszczono blisko dwadzieścia  
reprodukcji. — Obok wspomnianego  
już stołowego para widzimy stoł  
zabrojanymi, tyżnik, crespalli, ozdoby  
wykrawane w miejscu Towicz-  
kiem z barwnego papieru, tożdo  
malowane z obolic wielkości,  
zobrymę iluzję o ile białym, artyst-  
ski i rzeczy uikawych. — Języ I,  
który stanowi Towarzystwa podleg-  
łości słowomanej otrzymuje za darmo,  
kierując w handlu sywo sy-  
borany.

Na tym temple musimy powieścić ci-  
inne. — Wśród dla tego, że są potrzebne  
i będą użyteczne, ale i proste, że  
pracownik z nich, brat starzy, rozchodzą



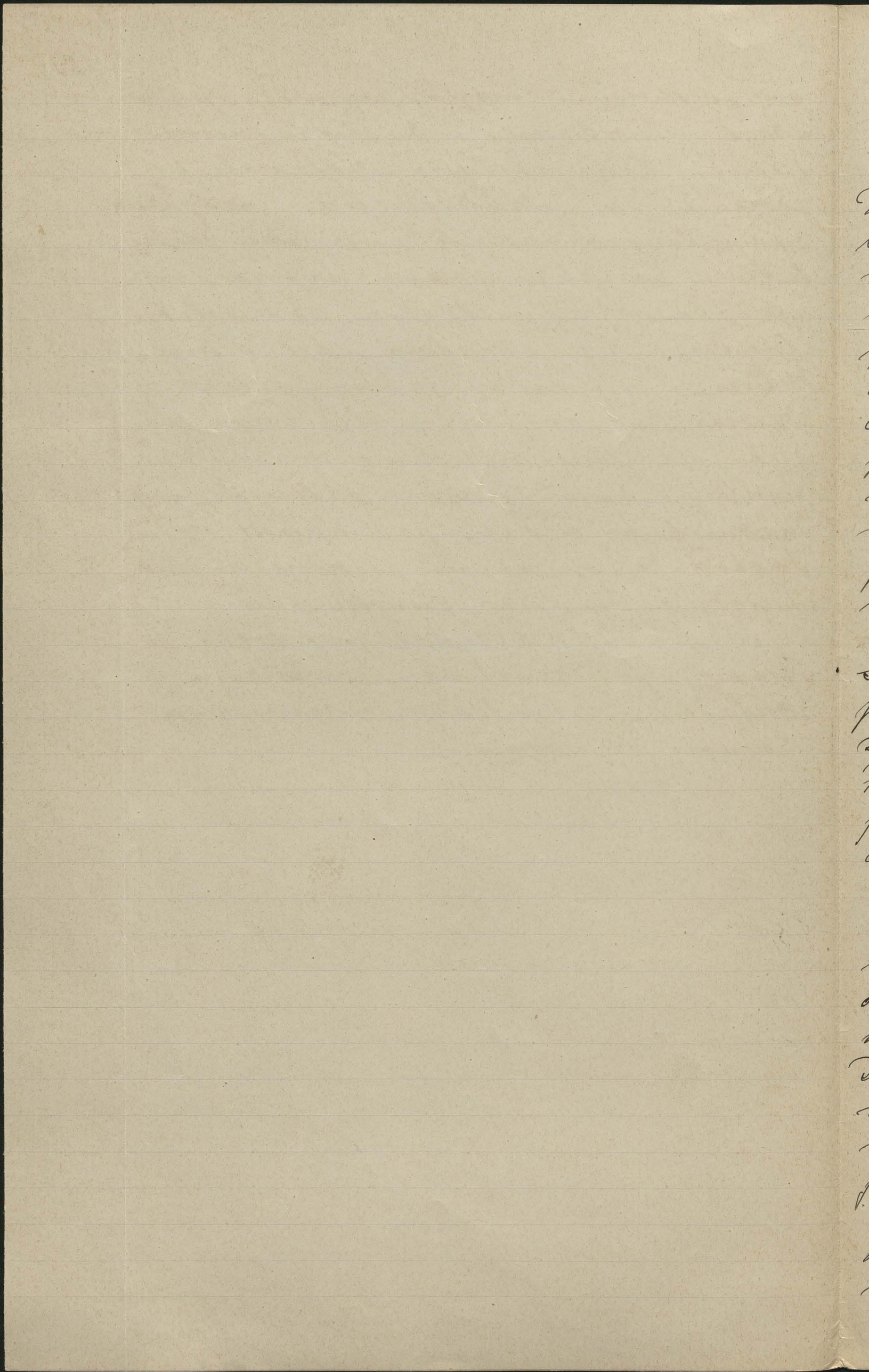




się po świecie, mógłby wywarć wpływ  
zbyt jednostronny. - Byłoby to niemiędz  
ściem, gdyby artysta wzorował się  
jedynie na dillidziściu, młodych,  
zpopularizowanych przez owe ręk  
tablic: musiałby popaść najpród w  
monotoniz, a następnie w banalność.  
Wydział Towarzystwa, wie o tem  
dobre i niełatwo sobie przedsię  
wzięcia w zarodku. - Ale wydział  
nie jest ani wszechmocny, ani nawet  
mocny, musi sprawę takich wpe  
dawisk oddać pod opiekę ogółu.  
Dochód ze sprzedaży pierwszego nie  
zmiernie, także reszty, nie może  
być wielki. - Potrzeba poparcia ze  
strony społeczeństwa. - Komu  
wpadła cnota Towarzystwa  
wynosi 10 dworku. —

V.







Czas 2 Soboty 14 grudnia 1901.

Adelajda Ristori, albo, odhód opiewana  
Desdi, margrabina Capranica del Grillo,  
będzie meblewem obchodów osimiesięczną  
rocznicę urodzin. — Była to, obok Rachel,  
najśliczniejsza dramatyczna artystka  
pierwszej połowy XIX stulecia, najstra-  
chliwsza pojęciem rol, najdotar-  
ciwsza postać postawę, gestem i  
porozowem piękności. — Ci, którzy je  
niegdys widywali w Krywie, w par-  
tyzu czy w Warszawie, nie chcieli  
pojem w obec takiego wspomnienia  
urzuwać! Sarg Berthard, lub  
Eleonora Duse (Duse). —

Szczęść z ich opowiadani, można  
przypuszczać, że pani Modrzejewska  
zblize się najbardziej do artystycznego  
ideatu Adelajdy Ristori, która  
jednak musiała być bardziej tragic-  
zna, mniej liryczna artystka.

Margrabina del Grillo nie posiadała  
się interesować scenę. — Przed piętnastką  
laty lubita jerrere występować na ul-  
doworym, a kiedy na deszczach wst-  
Rich Leasova zjawia się Eleonora  
Duse, najznakomitsza, najznami-  
nitsza artystka drugiej połowy  
wzmianowanego wieku, Ristori umiała  
je ocenić i porucić. —

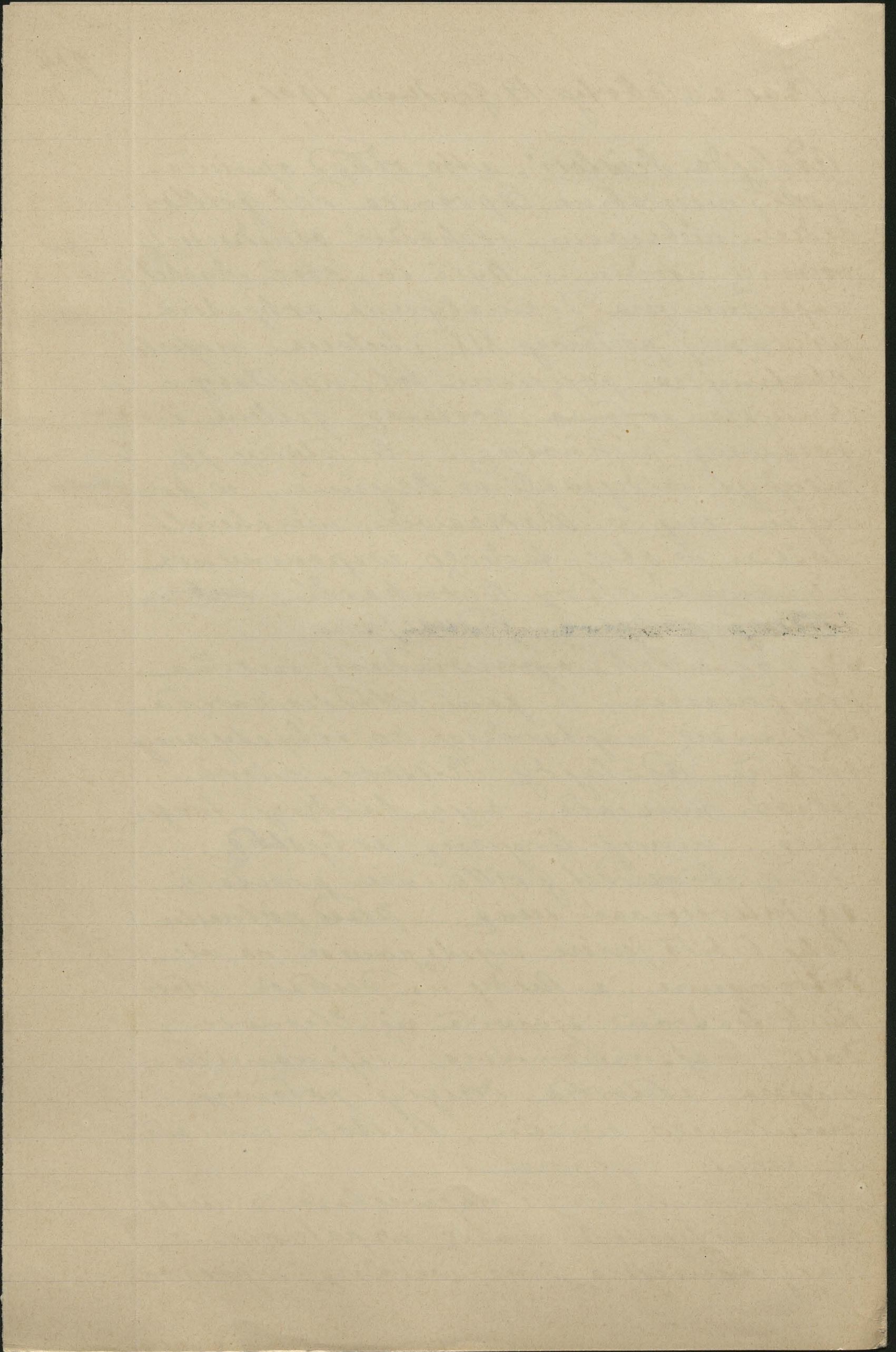
Najzłotniejsza i najwęższa z wst-  
Rich, artystka na jej współność z  
najzłotniejszą i najwęższą z wst-

Czy  
Duchowai?

AC.

195a







naurek: jest tobieg, pędug, dobieg,  
slachedug, pozbawione matostkowosci.  
Quiot mnie stregt — mowita Reidys'  
Adelajda Nistori — od zbytniego roz-  
zumienia o sobie. —

Imieniem tej polskiej publicznosci,  
wśród której wielka wloska artystka  
zyskala bytu, entuzjastycznych  
wielbicieli, posuwalamy sobie pro-  
stać jej, z obaregi jej uodzin,  
zyczenia dazkich lat. —







Ras 2 Srody 23 października 1901r.

197  
216.

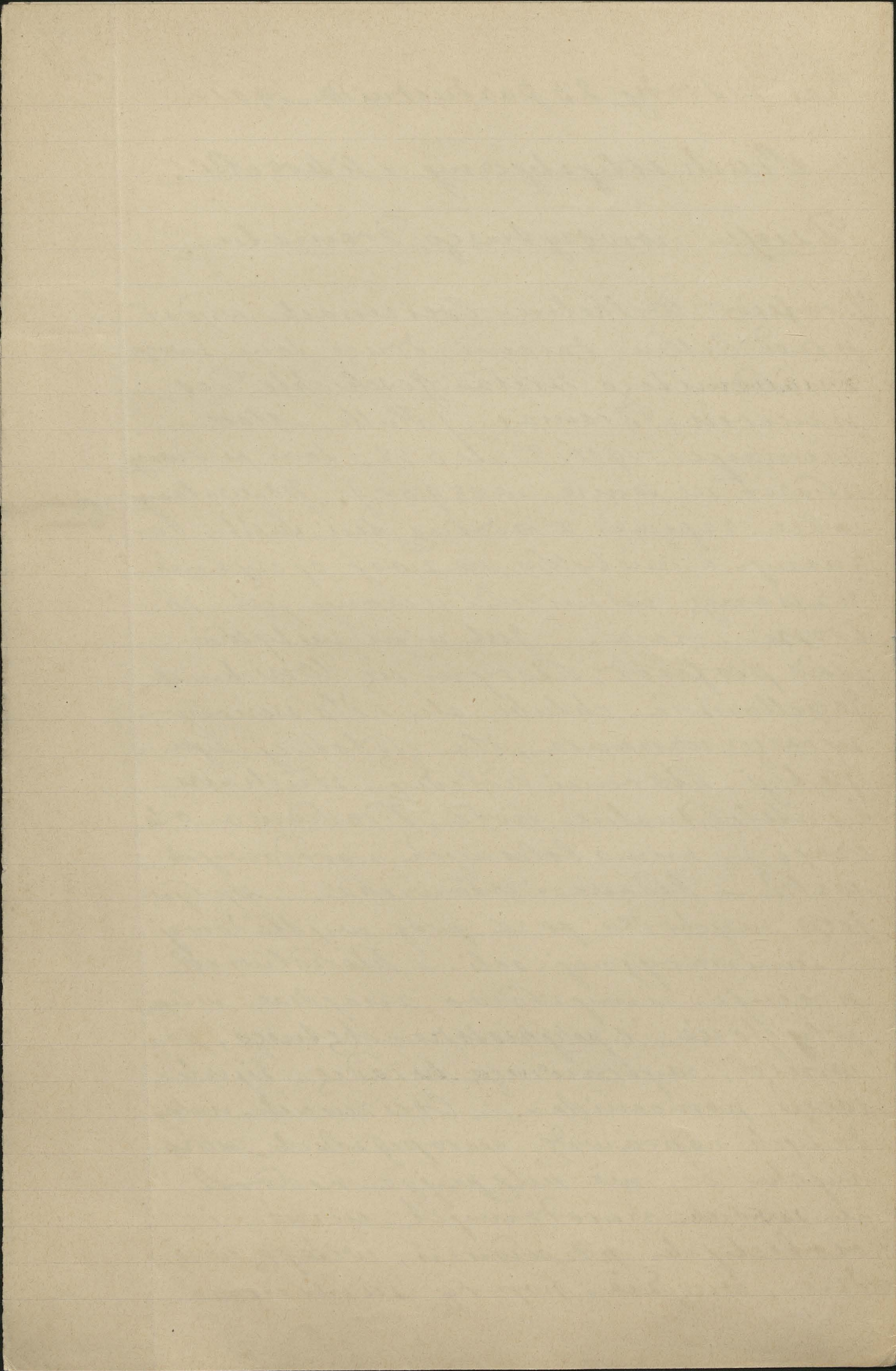
Aruch artystyczny i literacki.

Dzieje nowopolskiego Dramatu.

Profesor Wilhelm Weizenach wydał przed kilku dniami, drugi tom swego znakomitego dzieła Geschichte des neueren Dramas (Halle, Max Niemayer, 1901. 8°. str. 532; tom pierwszy ukazał się latem w 1893 r.). Porównując sobie zapisać z radością ten fakt, bo znamy, a nie tylko w swej ojczyźnie uznany niemiecki uczonej jest po trosze i nasz. — Jest nim nie tylko jako profesor, którym się Wrochwiec Jagielloński chlubi, ale i sta nowego, nowego uznania, sta głośniej sympatyi, ktoroni wolędy, sztukare i intelektualne kółka Krakowa osaczają — mimo bolesnych narodowych walk — badacza i stowicha. — Wpływ jego wychodzi po za próg wykładowej i seminarnej sali. — Kłopotliwie pracuje umysłowo, znajduje wspaniałe pologłocie i polychistore chętnego, perwogo, wytrawnego doradcy, zycarliwego pomocnika. — Weizenach należy do tych naprawdę europejskich uczonek, co, nie ulegając narodowi, ze swoich narodowych uczuć i osobistych przedowań, widać wszędzie, wszędzie poprzę sumienne

197a  
Czy drukować?







badanie. — Ten człowiek, którego pa-  
miej słowem za bibliografę, nie jest  
pedantem, jest bowiem również  
mitotynikiem piśmiennictwa. —  
Ten filolog lubuje się w sztuce, tego  
badacza prędkości zaciągają  
najnowsze literackie produkcje.  
Właśnie dla zbyt łatwej dziennikarskiej  
reklamy, ale dla szerszej chwały,  
zapieramy, że stymmy znawca liter-  
atury, Dramatycznej, recheiat Wilhelma  
Krohn. Zasięgnął na drodze teatralnego  
sprawodawcy Cham. — Chodziło  
wtedy o dość pierwotnej war-  
kości, grane na naszej scenie. —  
Ziśat te recenzje po polsku,  
należy bowiem do nielicznych  
uczonych Zachodu, obznajomio-  
nych z niemał wszystkimi mowami  
Europy. — przypieci do pierwszego tomi-  
nasę przypuszczam, że profesor Kreizer  
nach nie zna już języka Hebrajskiego i języka  
Madrarowskiego. Ale po za tem, jakiegoż  
on ludzkiego głosu w Europie nie  
rozumie? Wykazywał znawca łaciny  
dawnej i nowej greckiej, germanista  
z zawodu, porównawczy gramatyk  
ze studiów pierwotnych, romanista  
z zamiłowaniem do Włoch, Hiszpanii  
i Francji, rosłat w Krakowie trochę  
z potrzeby, trochę z ciękawości sławisty.  
W pierwszym tomie wędrujemy od  
starofrancuskiej do języków sła-  
dynawskich i niedostandardnych nasrecy,



Handwritten text from the adjacent page, visible along the right edge of the blank page.



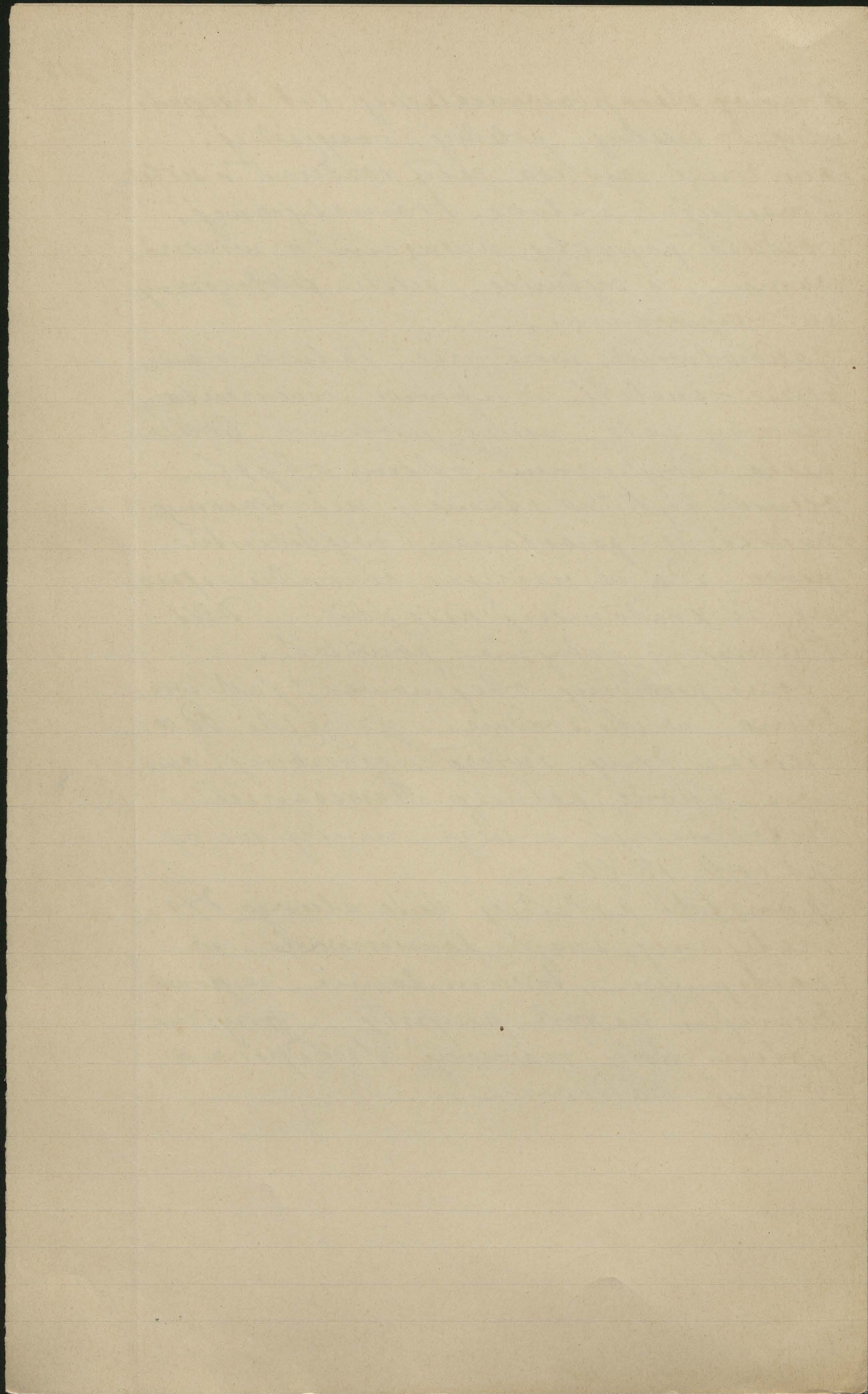
O mowie ssaoprowensalskiej lub hiszpańskiej do creckiej, polskiej, rosyjskiej. Tom drugi zawiera cały rozdział o ssaoprowensalskiej literaturze dramatycznej, rozdział poparty uwagami o wierności wianem, o rytmie, ściśle filologicznymi wywodami. —

Yakowlewicz more, nie. Takwo nam będzie znaleźć i uprosić recenzenta, któryby całą wielką profesora Breizenneka Krykurnem odienem objął, ocenił być w stanie, nie tracił nadziei, że powołane i wydwinione pióro zda w naszym oddziale spręż, że z namo niżej przigodzi. — Dnia trzecim już jedynie powitać. —

Tom pierwszy obejmował, jak widać domo, wielki średni i po części odrodzenia, drugi, i wiersz autorowy, omawia epokę pełnego Renesansu i Reformacji, a reszta mniej więcej po rok 1540. —

Początek polskiej literatury dramatycznej, znajduje poświęcenie w następnym, trzecim tomie, zapowiedzią na rok przyszły. — przyjdzie potem Rola na cary Srebrna i cary Natderona. —







Pras 2 Bwarsku 28 Lisopada 1901.

Rudolf Stang, profesor sztuki  
sztuki pięknych, w Amsterdamie,  
obchodzi urodziny w d. 25 b.m. siedmiego  
złoty rocznicy urodzin. — Wie dzie, że z  
wielu stron odczuwa się żywienia  
do młodości annos, do których i my  
pragniemy goś podziw i powinszo-  
wan doświadczyć. — Rudolf Stang jest  
bowiem jednym z najwybitniejszych,  
a może najznakomitszym doświadczeń  
na polu miedzianej architektury mar-  
larstwa. — Urodził się w Düsseldorfie,  
gdzie w miejscowej akademii  
odbył studia. — Zajęt się zrazu  
litografią, ale je nie wytrzymał  
niebawem porucił dla miedziowej  
sztuki. — W r. 1874 wykonał  
szkic według medycalnego  
„Sposobu” Rafaela. — Po tem  
odtworzył iliczną młodzieńca Van  
Dycka, robił samowolne portrety  
holenderskiej królowej Wilhelminy  
i jej męża, rysował i malował  
portrety własne, żony i sp. — Do  
historji sztuki wchodzi jako ryko-  
wnik „Wicerey państwa” Leonarda  
da Vinci. — Był on tu i artystą i  
badaczem. — przez lat 13 studiował  
zniszczoną malowidło medycalnego  
rytmu i reguły artysty, głowę  
wejmawość, ściśle w postaci di’ Car-  
piasca nad jerozolimą dugano.







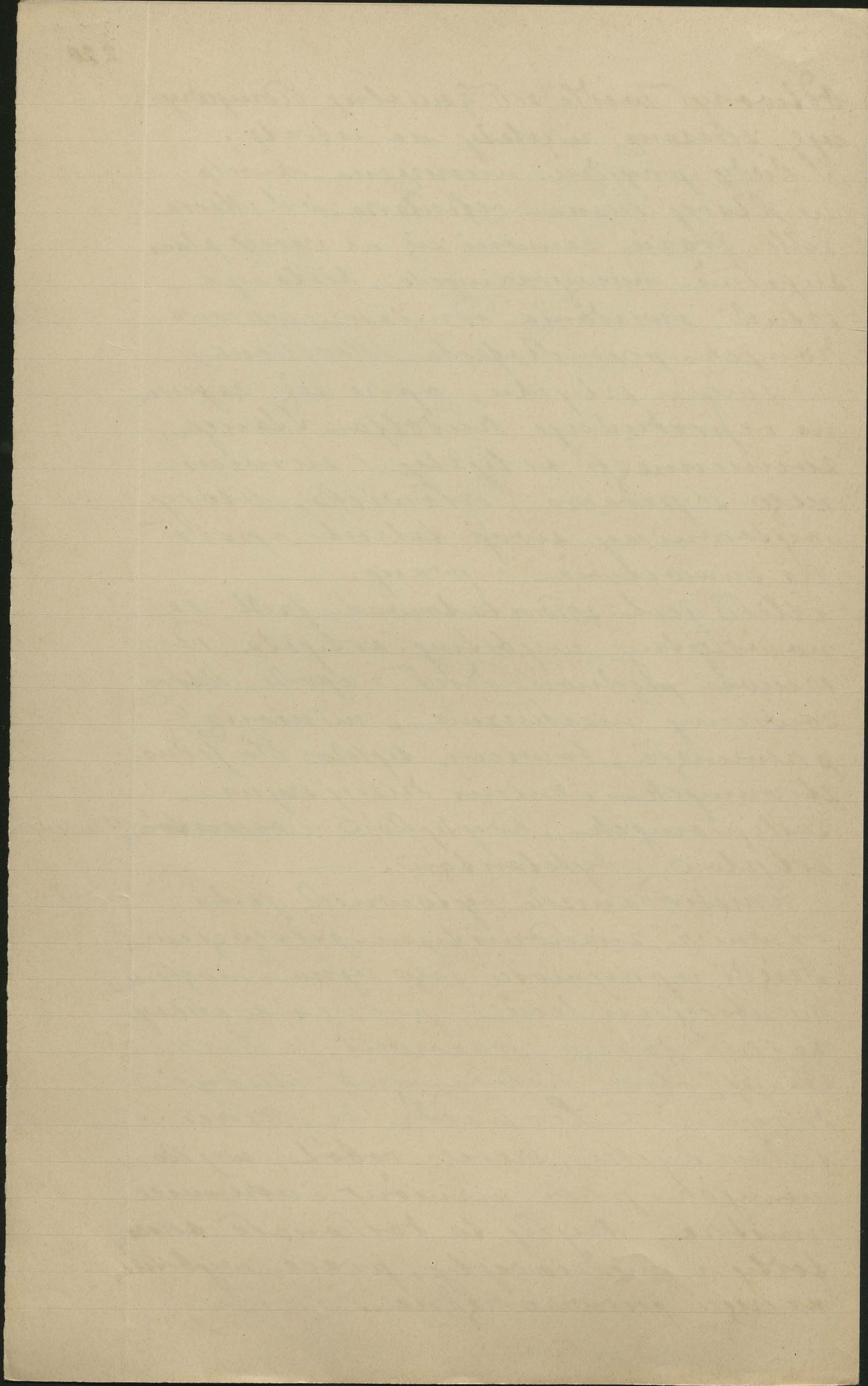
Odtworzył wedle sit genialną kompozycję, stosując nietylko na zetrze. —

I kiedy przyjdzie niemierna chwila, w której ściana referatora w S. Maria Della Grazie zamieni się na wielki płaszczyznę niemyślnych, historycznych sztuki, świadoma odmiana, wprowadzonych przez Rafaela Moogheena w swym stylu, oparte są zapewne na reprodukcji Rudolfa Stanga, sumiennego artysty i sumiennego szperaera, któryś, który rytmicznie swój talent oparte na znanstwie i pracy. —

Ułto jest szonkadować fakt, że nowożytny wybitny artysta od czasu pędności Diet z epoki, którego zowieć niebezpiecznie „minionem”, premięta bowiem, byłto dla jednostronnych i duciem dristij'szym zastępionych, „krytyków i ~~recenzentów~~ <sup>recenzentów</sup> artystów i dyktantów. —

Amsterdamski rytmowid jest również znakomitym pedagogiem. Kiedy uprzejmości jego syna możemy w ubiegłym lecie, podras wabiaci, zajrzeć do jego pracowni. — Zarządca w niej, obok robotowych studiów do rzeźby z Leonarda da Vinci i Van Dycka, wielki robot, wykończonych przez uczniów i uczeni mistrza. Były to doskonałe adrepty i miedziorepty, prace wybitne, po części pierwotne. —







Widzisz się w naszej Akademii  
szukających, oswobodzonych  
dla rytmików i adwokatów?

Ta sztuka „czarna na białym”, która  
leży dziś w Europie. powinniśmy  
starać się o to, by i w Krakowie  
siedzieć z miłośnikami. —

Mnie i u nas najbardziej zajęcie sady  
ortowied. jak i p. Feliks Jasziński,  
mnie i u nas wysłany się jaskis'  
potrzebi Rudolf Stang, który stał  
rytmem. —

R. M. J.



1871

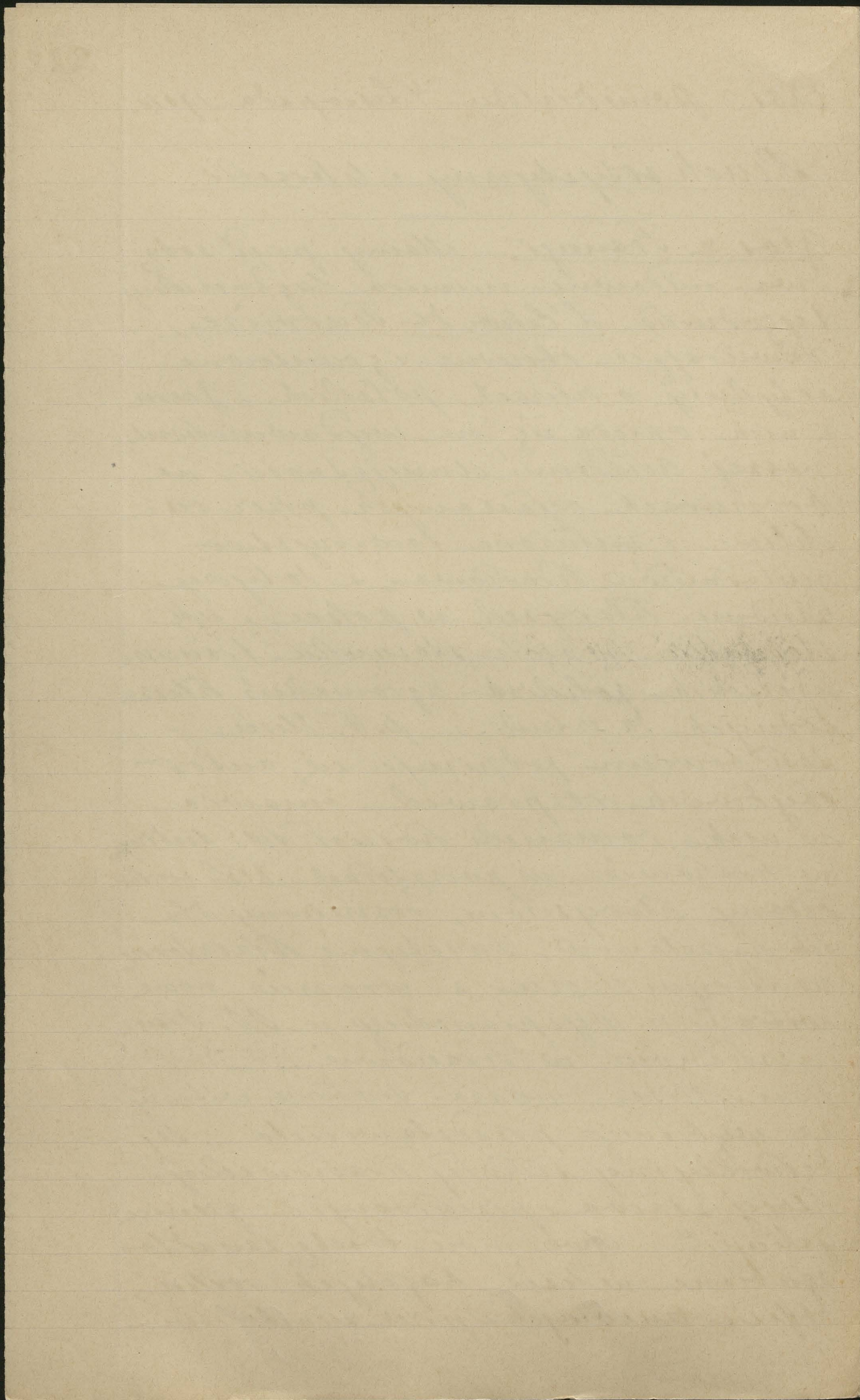


Czas 2 pośredni. 4 listopada 1901r.

Przechodzący i literacki.

Głos z Francji. — Mam przed sobą dwa niedawne numery tygodniowego L'Echo de Fourvière, zawierające obszernie i gruntownie artykuły o rzeczach polskich. — Jeden z nich opiera się na wydawnictwach naszej Akademii Umiejętności, na broszurach, ogłoszonych przez różne chłime i zastępowe Towarzystwo miłośników Kradowa, a dotyczące Kradu. Klarysed w Polsce i ich stosunku, w ogóle stosunku francuzów do polskich zgromadzeń Kradu. Soonych, do studi. — p. F. Elisee — sam bowiem podpisuje się autor obydwóch rozprawek — omawia w nich romanizację Kradu i w: Andreja w Kradowie, w poczynkach XIV wieku oddany Kradu, rozmiary sta ich Kradu, i wziętych Kradu w Kradu, a wreszcie nowe wstrząsy p. Wypracowania u O. O. Fran ciskanów w Kradu. — p. F. Elisee, uwaga swóją wstrząs za wybitnego przedstawiciela „Sej deboracyjnej szkoły Kradu, której stawa przedroczną granicę Galicji. — „Chce mieć trochę znowu zgubione w lesie bogatych rolin, obficie znaczone przez symbolizm







malarsa, trzy święte siostry Krolow-  
skie / Salomea, Yfolande, Kunegunda /  
zgrabowane z wielkiem, połącznem  
religijnem uczuciem, i pod promien-  
nięciami aniołami, ogląda obo-  
z zachwytem, że trzy panie od świę-  
tej Maryi, zasopione w medytacji,  
w modlitwie lub ekstazie! —

„Tak, — który autor — w ciem-  
niach myślowych Krasnowoś powie-  
wał niegdyś, że jerrze powstaje,  
na ziemi znanej ich śladem,  
obok boskiego Kwiecia świętości,  
bardziej ziemskie, ale promienne  
Światy otulki! —

Druzi artysta nosi tytuł: Święty  
Gaetan, wspomnienia Lugdun-  
czyka. — Opowiada o zawo-  
dystyrmie wydrastanego sur-  
rydu, który w krakowskim  
kościółce św. Dominikańców szuka  
środkowicernego grobowca świętego  
Gaetana i zaskada barokowe dzieło. —  
W witrażu Głębocza odnajduje  
podróżnik sw. Adalajda, żonę  
cesarza Ottona I, której pamięć  
jeszcze do dziś żywa w Lugdunie —  
A potem przenosi nas do miasta  
seeskiego na rozjrzaniem podoku,  
kresli obraz procesji Bożego Ciasta.  
Ostępy mnich, ostatni z Dominika-  
nów, przemierzonych na wyz-  
marcie, nierz monstrenyż.  
Podtrzymuje go ostatni braciński.



1895  
The first of the year  
was a very dry one  
and the crops were  
very poor.

The second of the year  
was a very wet one  
and the crops were  
very good.



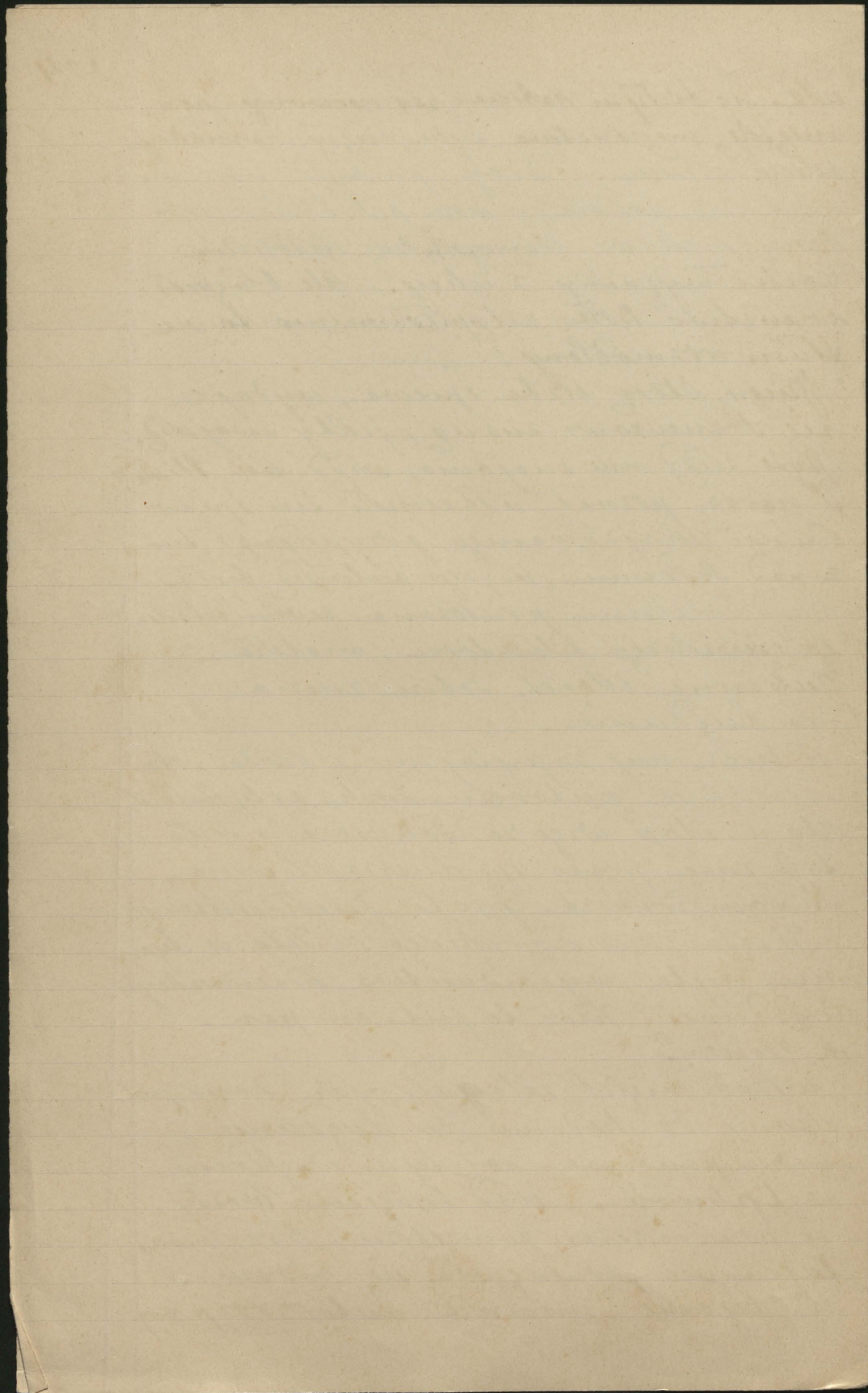
Ma na białym habicie pas czerwony, pa-  
mógł, męczeństwa sylu dzieży karmodzie-  
skiego zakonu. „Droga przebyta przez pro-  
cega jest krótka, — pnie p. F. Elize — w  
Mozgi, jad. we Francji, Bóg nasolił  
rościs wygnany z ulicy. — Ale bogobój-  
wianstwo Bóg zlepiło mimo to na  
stun rozmodlouy! —

Pieśń, którą cięta śpiewa, wydaję  
się Francuzowi zwang, jakby swojską.  
Pyta, gdzie mu znajoma, gdzie tak bliska?  
I naważ poznat, że ściszele ten śpiew  
ku rei ulinyżowanego przypłynek tu  
z nad Rodanu, że jego autorką była  
przed wiekami prełożona awiniouśkie-  
go, zięskiego Klarsora, maters-  
Juliana Morel, dobre znana  
w Lugdunie. —

A teraz my zapustajmy z kolei, do  
more być autorem tych artykułów,  
do u słop wżętra Fournière more  
tak znać prace ip. Lussier Riwiera,  
St. Tomrowiera, profe: Pictosizieriego,  
p. Józefa Murdrowskiego? — Kto w Lyonie  
nie czyta wydawnictwa Krawowid-  
Academii? Kto to jest oio pan  
F. Elize?

Wśród niezliczonych dążyć  
sąony do Rodanu, w Lugdunie,  
more panować pod tym względem  
wzpliwai. — Wad bieżem wiary,  
w przewrotem powieściu Krawowa,  
sajemnicę rozganiła się odnowe.  
W Lyonie miarwa autor rozpraw







pod tytułem: Les Florentins en  
Prologue, autor obszernego sprawo-  
 zdania o pracach Komisji dla bada-  
 nia słunki polskiej, powieszonego  
 swięto w paradydij Gareste des  
Beaux Arts. Wpominaliśmy na  
 tem miejscu o chlubnem urwanu,  
 którego obdarzył artystyczne wyda-  
 wnictwa naszej akademii. —

Nie potrzeba wielkiej dyktynnej,  
 przenikliwości, aby się przekonac,  
 że pod pseudonimem J. Elzéu wyje-  
 rzę p. J. Fournier. I nie potrzeba  
 wysiłku potłoch zew, aby tenne  
 uroczennu, i ciśnie a tak go li-  
 wenne badaczowi wyrazić żywą  
 wdzięczność za pamięć o kraju,  
 którego dziś na Zachodzie już mało  
 kto chce — wymieniać. —







Czas 2 Włostku 25 Czerwca 1901r.

## Artystyczny i literacki.

Dawid d'Angers, słynny francuski rzeźbiarz, twórca medalionów oraz bustów Mickiewicza i Goethego, wyznaczył między rokami 1842 a 1844

marмурowy popiersie Wiktora Hugo, które ofiarował francuskiemu poeci głowę zdobitą wieniec laurowy.

"Słomny" Wiktor Hugo napisał w liście do rzeźbiarza, że dzięki jego sztuce przejdzie do wieczności. —

Modrina autora „Notre-Dame de Paris” ofiarowana w tych dniach popiersie Akademii francuskiej, której członkiem był Wiktor Hugo.

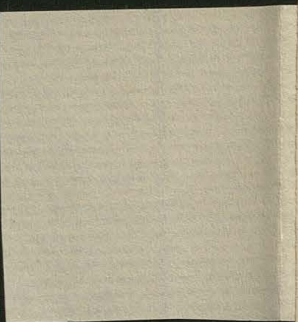
W Jerozolimie odnaleziono bardzo ciekawą mozaikę, w pobliżu bramy zwanej ku Damaskowi. — Dotychczas wydobyto tylko część głowę, która kryje się pod nowocześniejszą domami. — Mozaika pochodzi zapewne

z VI wieku naszej ery. — Widzimy na niej Bofura, wabącego swą pieśnią zwierzęta. — Jest to znany starochrześcijański symbol Kławiela, który zdobył swą nauką pociąg i przyciąga tłumy całej narody. — Dwie postacie w dwóch takim bizantyjskim stroju przypatrują się symbolicznej scenie.

Wystawa artystyczna która będzie niestety otwarta w dawnej

207a  
Czy drukować?







stoliny Wodmandyi, w Rouen, w jednym  
z najcięższych, najbardziej malownic-  
zych, miast północnej Francji. —  
Stygło ono niegdyś z pajansów; dzis-  
isiaj już do tego stopnia małe z bawer-  
niańskich wyrobów, że nadeło im nazwę:  
rouennerie. — podobnie u nas, cały  
szereg towarów, zowie się „norym-  
berczyznią.” —

Alc Rouen, jak Worymberga, jest  
niekiedy miastem fabrycznem, jest  
źródłem artystycznego ruchu,  
pełnem różnorodności i redniowości  
i renesansowej architektury. —  
Pewne, starożytne schronie-  
nie nas w pobliżu katedry,  
kościół św. Andrzeja / St. Julien /  
wzniesionego późno-gotycką wieżą  
s. zw. „Kościół Wodmandyi”, w podwór-  
cu z macką szdowego, w bocznych  
uliczkach nad transeptami. & St.  
Museum z freskami Fuvia de  
Chavannes w przedzielniku, zawiera  
wiele dzieł ciętych francuskich  
i obcych np. autentyknego Velazqueza  
(portret geografa), stylizację Madonna  
z dziećmi, obok świętych  
nieśmiertelnych, dzieło flamandzkiego  
malara Gerarda Davida Davida  
(+ 1523) i. d. —

Rouen zwodzi nas ser. od czasu do  
czasu całą Francją do swoich zabiegów  
Rois i zbiorów, nad zielone wybrzeża  
prerodzień, pełnej Szwamii, reki,



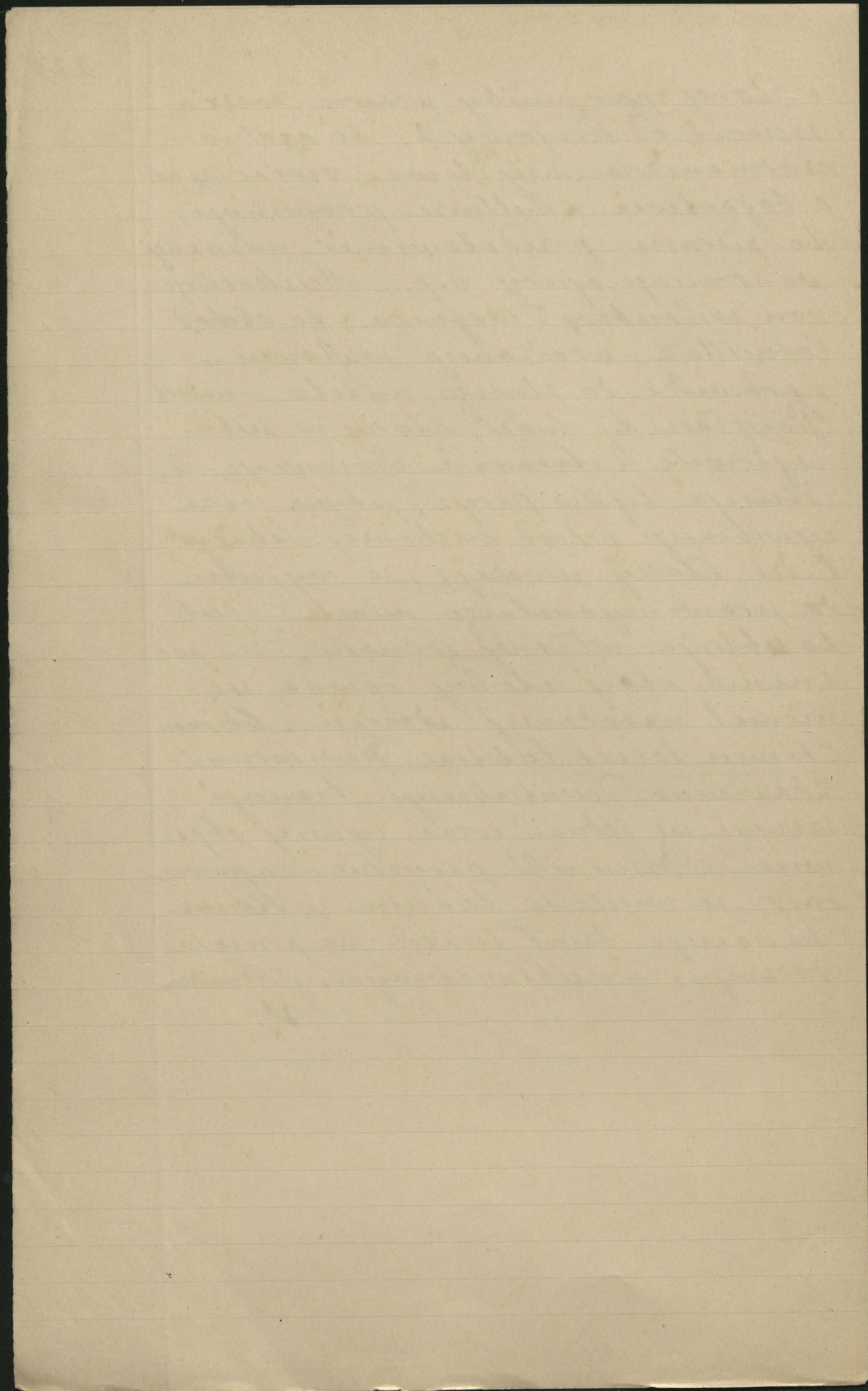
*[Faint, illegible handwriting visible through the paper, likely bleed-through from the reverse side.]*



o której powinniśmy prawie pości-  
szyć od brejowych. To ogólna-  
normandzka wystawa, świadcząca  
o bogactwie i kulturze prowincji;  
to pierwsze przedstawienie niemieckie  
we Francji opery n.p. „Meistersänger  
von Nürnberg” Wagnera, to obchód  
Corneille'a, urodzonego w Rouen,  
z prowadzącego do starego miasta — nawet  
Paryżan t.j. ludzi, którzy w siebie  
wytrwale i starannie wierzą, że  
istnieje sybio paryż, jedyna oaza  
cywilizacji wśród duchowej Sahary,  
ludzi, którzy, wierząc, że wyjeżdżają  
do prowincjonalnego miasta — już  
to obliżyć wstanej zgodności, i że po-  
znanie obcej słońcy równa się  
niemal narodowej zdradzie. Crimen  
Crimen laesae Libertatis Parisiorum!  
Zbawienia Decentralizacja. Francuzi  
są na się jedyni co raz znowu objaz-  
wiać. — Dzienniki paryżskie zapowia-  
dają, że wystawa strawni w Rouen.  
Zabawie, dzień straszy na przeszkodę  
rocznemu wszechświatowemu rytuału.

V.







Czas z Brześcia 20 czerwca 1901.

210  
229.

Smuch artystyczny i literacki.

Kronika artystyczna.

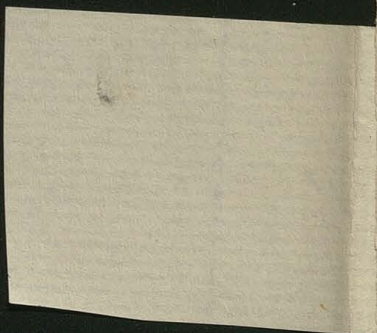
W pracowni p. Laurerli oglądają  
znajomi artyści prestiżne studyum  
Robichey. Kres, będąca dziś dopiero  
w glinie i drgająca tem orobliwym  
ryciem, które led podałny mater-  
yjał rzeźbom nadaje, zamierza  
zakomisy profesor wykonać w  
terakocie i marmurze. — Wana  
nierbyt jeszcze rozwinięta rzeźba  
wzbogaci się o nieco pierzastogłowe  
i nieswydłe wykwintne. —

p. Włodzimierz Tetmajer prawi  
nad upłtem obrazów pod tytułem:  
„Wesele”. — Ostrogamy zbytek do-  
myślnych, że upł nie ma nic wspo-  
nego z głośnym dramatem, nowel-  
nym tem sam tytuł. — Artyści  
chodzi o przedstawienie w sercu  
obrazach szeregu obrazów ludowego  
weseła, poczynny od rana i dniem  
osiwieścia, do nocy i efektu s'wie-  
pny późnym sercem. —

p. Jan Chetmistrz, znany malarz  
kon, wrędził w paryżu osobny  
wystawę swoich prac, na której  
zgrupował dwadzieścia okrych  
obrazów. — Oprócz zwykłych scen  
wojennych i wojowniczych znajduje

210a  
Czy caty  
drakowaci?





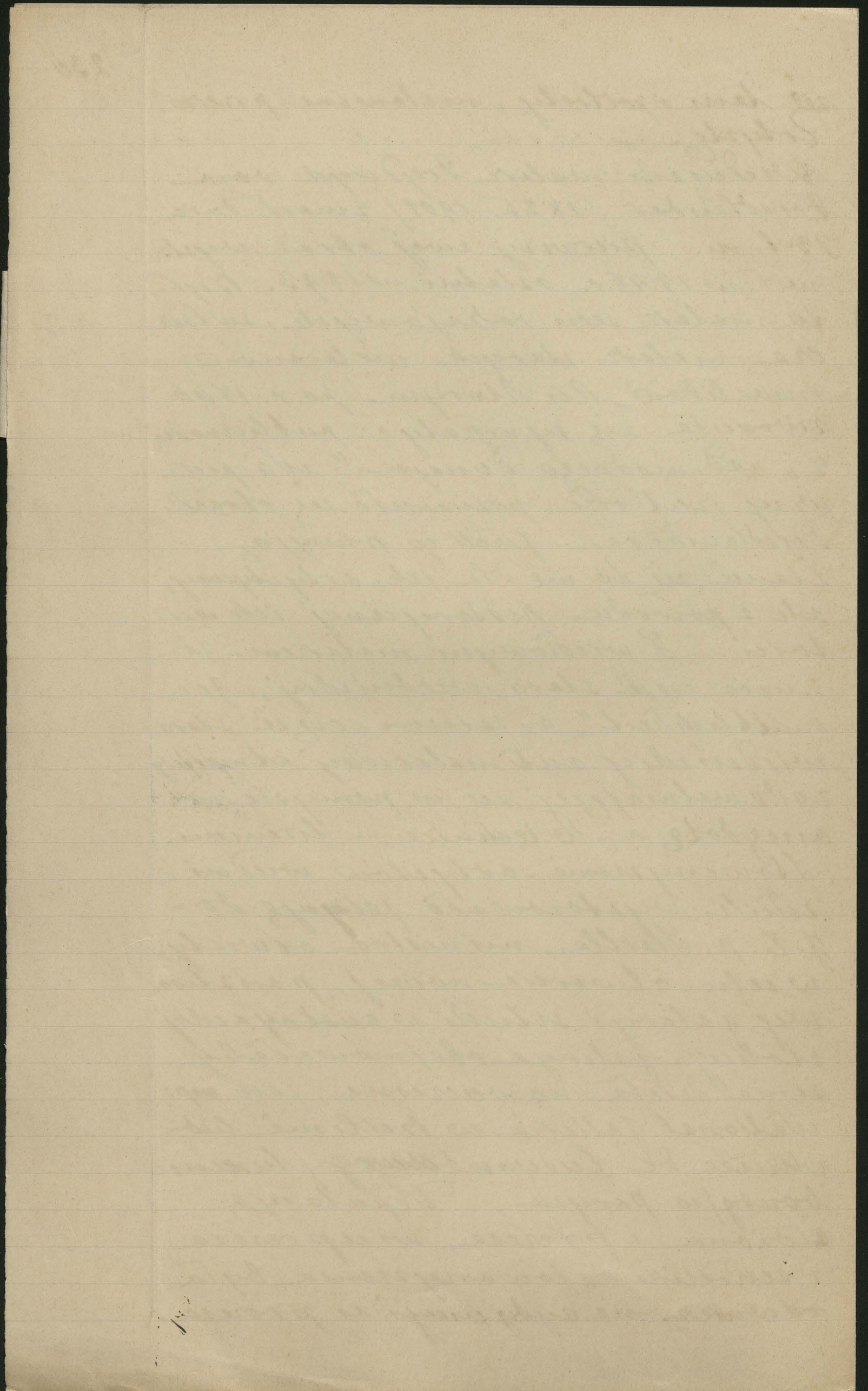


zeż kam i portrety, malowane przez  
Zolystę. —

Wiedeński malarz, Fryderyk von  
Friedländer (1825-1901) zmarł dnia  
13 b. m. — pierwszy swój obraz wysta-  
wił w 1848 r., ostatni w 1893. Był  
to malarz seen rodzajowych, zwłasz-  
cza malarz starych wojsowników,  
inwalidów, Ku Morym po r. 1866  
zwrócił się sympatya publiczności  
z „nad modrego Dunaju”. Właściwie  
niezbyt wiele o nim poznałoby się oboardi  
Friedländera. — Żył do przynajmniej  
stanie się do niego dla ich artystycznej,  
ale z powodu historycznej ich warto-  
ści. — Z wiedeńskim malarzem za-  
mierał się staro-wiedeński, „Gez-  
mücklichkeit”, a z czasem częściej staro-  
wiedeńskiej antymalarskiej atmosfery,  
zadowolniając się w pomysłach —  
anegdotę a w technice — lizaniem.

Słowany nemi artystów wiedeń-  
skich wystawiano podług do  
H. E. p. Harla, ministra oświaty,  
w celu otwarcia nowej, państwo-  
wej galerii sztuki w austriackiej  
stolicy. Galeria obejmowała by  
same dzieła nowocześnie, jak napr:  
National Gallerie w Berlinie lub  
Musée de Luxembourg / Luxembourg  
Bourg / w paryżu. — Deputacja  
stojona z prezesa, wiceprezesa  
i sekretarza słowany nemia była  
odwiedzić na audyencji u prezesa







ministrow. —

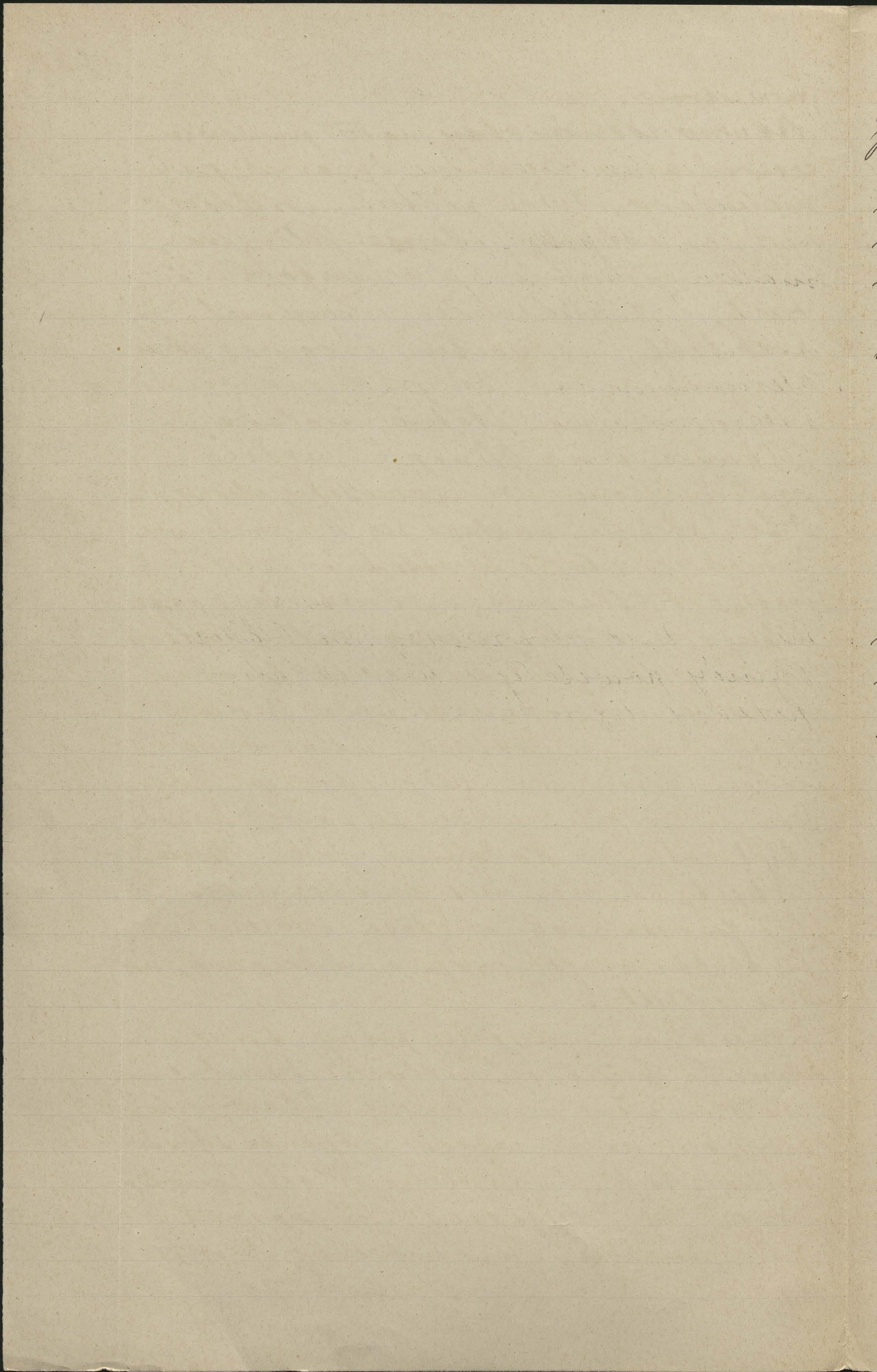
Pownowresnie otrzymało muzeum cesarskie w Wiedniu dwa wspaniałe dary, dwa piękne wielkie rzymskie arcydzieła, Malarska Klingera, znanego głównie z adwaford i rzeźb. — p. Alexander Hummel, architekt z Tryestu, darował obraz Klingera „Sęd paryża” pod warunkiem, że inne piękno malarskie „Chrystus na Olimpie” będzie pomieszczone w cesarskiej galerii.

Oświeceni znają się berliński dobrodziej, który to ostatnie dzieło nabył i ofiarował. — Dwie te prace Klingera dzieł precyzyjnie tak dzieł.

Pierwsza, powstała w 1884 roku i miała w sobie sposobność jej oglądać. — Kościół nam w parę minut jako rzecz nieporównywalna, chociaż w kołone nieco surowa, swada zbyt różna. — podobnie jak „Pieta” arcydzieło, będąca dzieł w Dreźnie. — „Sęd paryża” robi wiedeńskie wrażenie w berlińskich reprodukcjach, niż w oryginale. —

Drugim obrazem, którego podany był w Berlinie: „Chrystus i młoty kardynał na Olimpie” przedstawia Bawickiego stojącego narażonego wśród zebrania bóstw hellenistycznych. — Za nim stoi młoty, krzyż jego dzwiga się. — I popioły pada na boki. Mars chce się bronić, Apollo wprowadza siostrę Dyanę,







Gowisz mi cudy na strach Gangueda,  
patny przed siebie stworzony. —

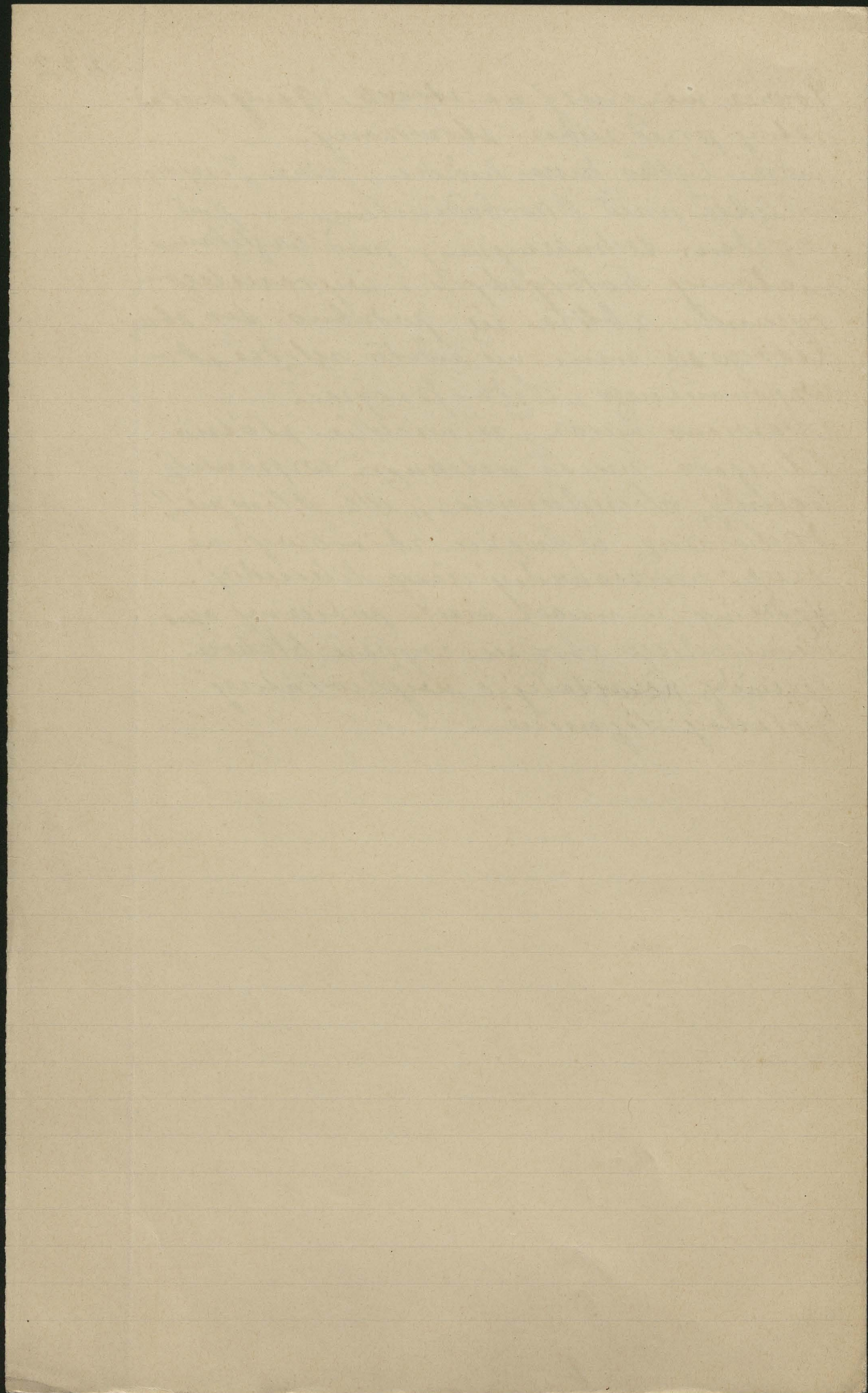
Jedna tylko duma ludzka, jedna Pręcha  
cultura przed Oswobodzielem. — pod  
względem technicznym, pod względem  
matowej kolorystyki i wyrazistego  
rysunku zbliża się podobno ten obraz  
którego się nam nie udało oglądać, do  
wspomnianego „Sępa Paręga”. —

Mówiono nieraz, że wielkie podobieństwo  
Klingera miało natchnąć wspaniałą  
legendę Siemkiewicza „W Olimpie”.

Dotychczas w książce zbiorowej na  
rzesz. warszawskiej naszej literatury.  
Sędziwy, że nawet nasz pobieżny opis  
nimmiedziwego obrazu wykazuje blaski  
legendy powstałej o wyjątkowej  
polskiej legendzie. —

V.







Gras z Pizgdu 21 kwietnia 1901 r.

Much odbyłyśmy i' literacki.

Starożytna mury w Awinionie.  
 Żeeli to ma być. Dla nas powieść, że i  
 gorciindziej niżery uż najciśnawse  
 zabysli, bydce nietylko ordoz miast  
 ale i magnesem, sięgając cyr obcych,  
 to niechaj nas widok Awinionu  
 powie. Stara stolica papieru, poraz  
 da mury obroune, pochodzące z ich  
 czasów, z XIV w. Dobrze zachowane  
 i stynne na cały świat. — prezydent  
 miasta — narwizda nie wspomnę,  
 jak mówi Gerwary — zburzył w 1896 r.  
 jedną bramę, a teraz pod pozorem,  
 że wjazd do miasta jest utrudniony  
 powzięł śmiały myśl zniszczenia  
 urpamiatych wież, w liście 39  
 oraz ścian, które je łączą. — Kredyty,  
 że chodziło o milionową stolicę, wrę-  
 cę od przemysłowego i handlowego  
 ruchu. — Tymczasem Awinion  
 liczy 50,000 mieszkańców, jak mi-  
 stem słowudowo ubogim, nie  
 zabudował całego brama, obfitego  
 murami i posiada pełno wrot  
 wjazdowych. — Stymie jado się  
 dżiba prowansalskich poetów, nie  
 jado centrum fabryczne lub rynek  
 piętżny. — Radykalni francuzi  
 merowe rywie jado głucho  
 mianwile do wszystkiego, co



101

1871  
Jan 1st  
To the  
of the

1872  
Jan 1st

1873  
Jan 1st

To the  
of the

1874  
Jan 1st

To the  
of the

1875  
Jan 1st



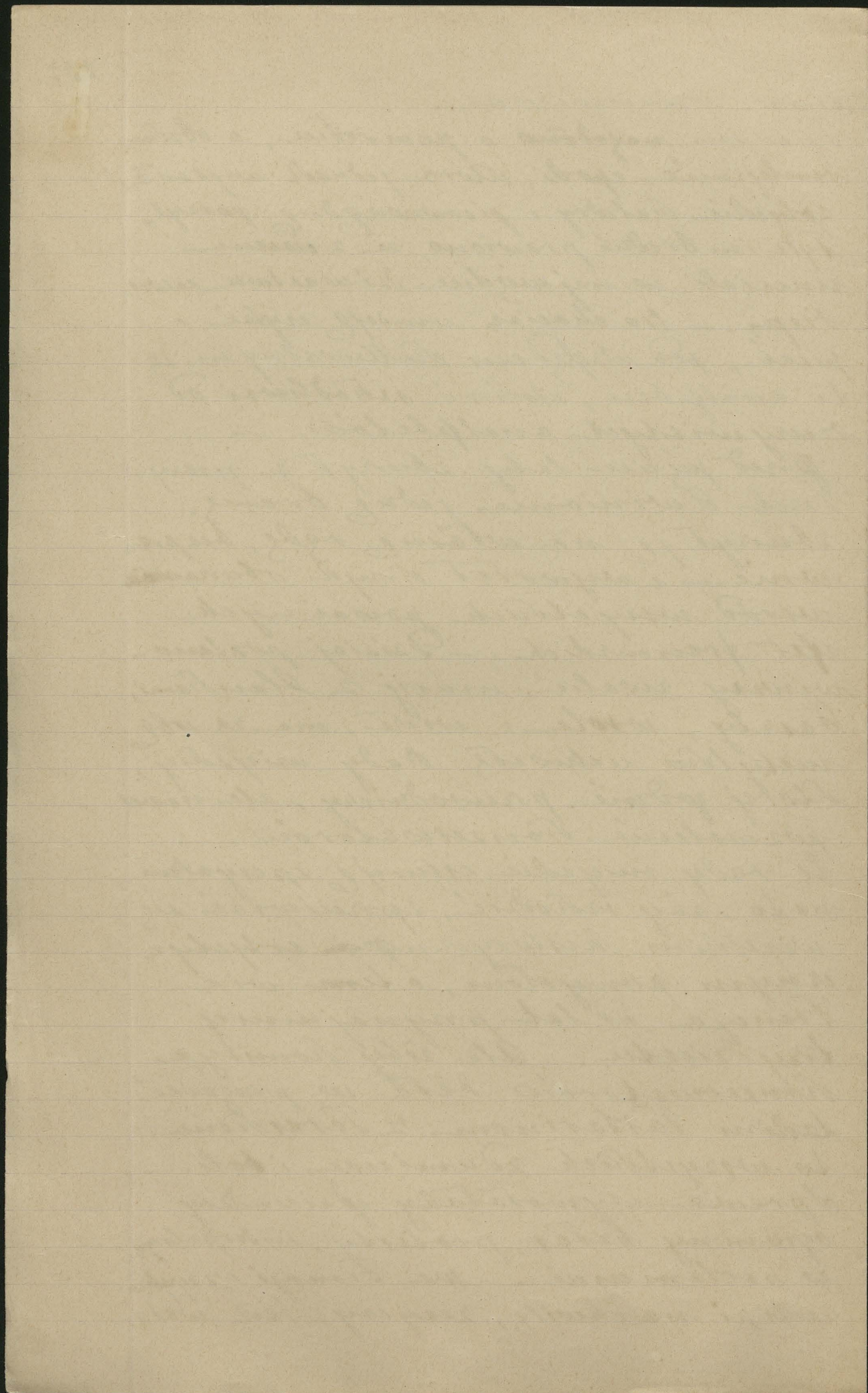
Dawne, średniowieczne.

Tyle im nagadano o pomrocie, o obrotach  
raulegumie epodi, które jednak wydała  
golyedie balady i pierwomogdug poery.  
Tyle im bredni prawiono, że z czasem  
musieli w najwiędnie diwactwa uwie-  
rzęć. — No chociaż umiemy czytać i  
pisać, pod względem kulturowym są  
to analfabeci, słodkie śródliwi od  
wszystkich analfabeloń. —

Przed pięciu laty zbunt p. prezy-  
dent Awinione jedną bramy,  
zbunt je na wtasne rzy, bezpo-  
wzię — i wywołat bryd oburzenia  
wśród wszystkich poważnych  
sfer francuskich. — Dzisiaj postan-  
wiliśmy zwać mury z blaudami,  
barry, wrota i wieże, ma za sobą  
niektóre uchwały Rady miejskiej,  
której godnie przewodniczy, ale nawet  
pozwolenie konserwatoroń. —

Te rady miejskie istnieją specjalnie  
na to, aby straszyć, sprzeciwiać się  
wszelkim historycznym, artysty-  
cznym pomysłom, o tem wie-  
Francya od lat przynajmniej  
słydzisz. — Ale żeby konserwatoroń  
deba się przegadać  
zadim Tartarinom z Terasionem  
to wszystkich zdumiewa i boli. —  
Sprawa wywołata by gdzie indziej  
ogromny hałas, protesty, interpelacje  
w parlamencie. — we Francyi wszystko  
zakipi na chwilę, reszury, jak woda







na rozpalonej blacie, a potem na  
stępi' ucie, biconoi', użwanie  
Du fait accompli.

Wskaz. tu, naprawdę straci?

Awinion, agotowu se swoj pig-  
kności w myśł, „Dobre zrozumie-  
nych interesów miasta”. —

Sturysii sturys odicm na podac  
papiendy sturysy diti sa Rozzary,  
na tralebde, i mē crujce se jūr-  
w i redniowisere, opurere po  
ditiu godzinach, miasto ber  
rycia, a teras ber prassioici. —

Caveant consules innych  
miast, nam bliższych. —

V.



For a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink

and a light blue ink



Czas 2 piętna 9 Listopada 1900 r.

Archi. artystyczny i literacki.

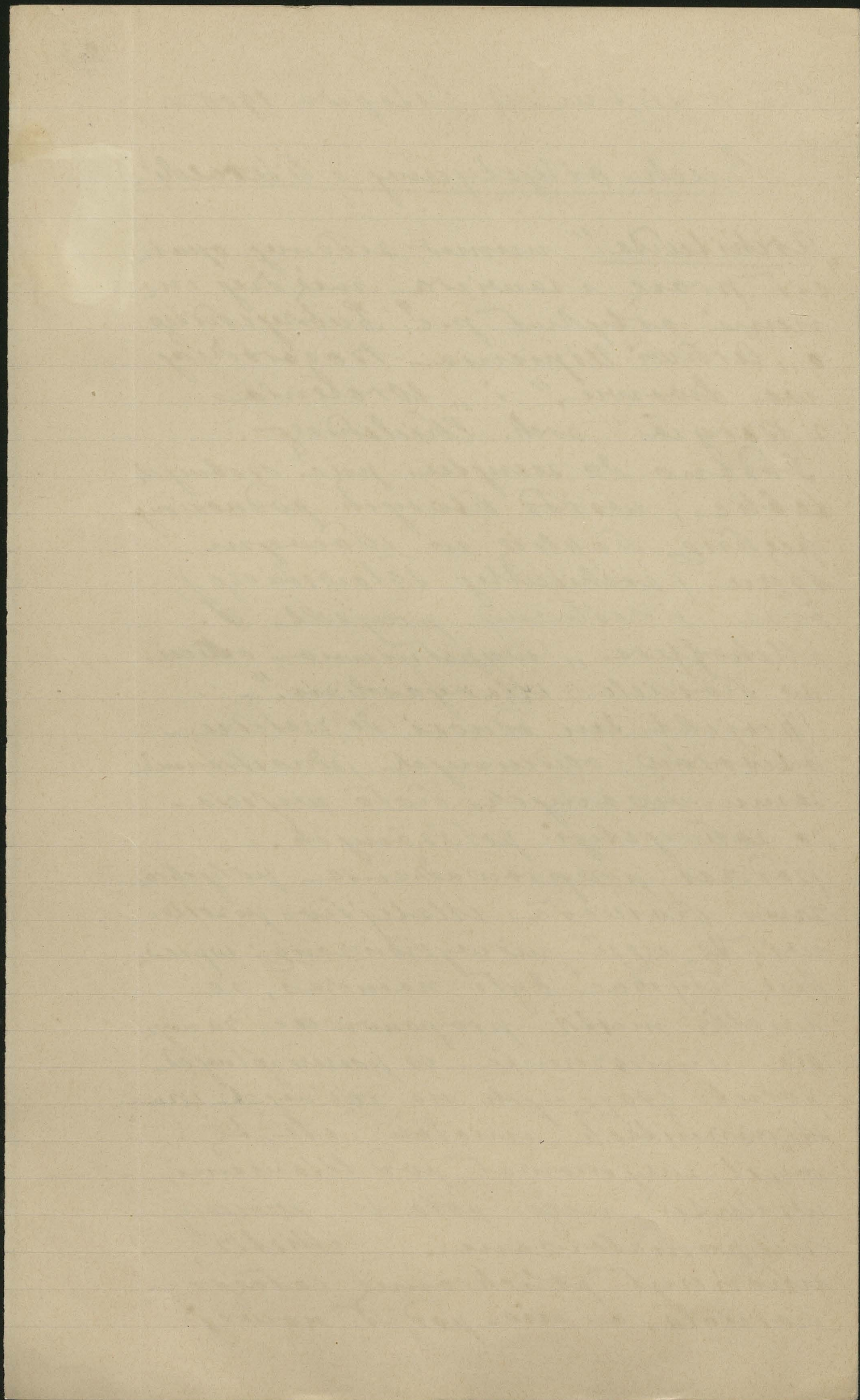
"Architektura" numer siódmy opisał pracę i zawiera między innymi artykuł p. J. Lubrecskiego o „Cierpieniu i upadku Bogarodicy we dworcu” i „Wrota z paryża” arch. Elieńskiego.

Dodano do zeszytu pięć osobnych tablic, wśród których podnosimy piękną mapkę w słownym sferze (architekty Talarowski), oraz przesłany projekt J. Mehoffera „wypchnięcia okien w roście Maryackim”.

Projekt ten odnosi do wejścia osłoniętych obustronnie zamurowanych, które wejście do zabudowy potężnych.

Podczas przeprowadzenia polychromii rościota właściwie porostu, widać, że nie wyobrażone: wprowadzić, stychać, było naówczas, że wielki mistrz proponować zamysł umieszczenie w poszczególnych polach grających na różnych instrumentach, ariofów, ale że myśł zmyślowat pod lianiami, wskutek czego pota se porosty nie pomalowane. — Mistrz ukorzysta polichromię całego rościota, a nie podał nowej.







myśli. — Sprawa ta po śmierci Ma-  
tejki niwar. była dyskutowana,  
a w rezultacie zarządano projektu  
od p. Górska Mchoffera, który to  
projekt zdawał <sup>się</sup> być rozwiązuje-  
wac i do wykonania jednak nie  
przysto. — projekt przedstawia  
uchwale Najświętszej panny  
przez fundatorów Kościoła i  
współczesne nam pokolenie. —  
Ma prawo więc nasze święte  
przystaję ostatecz, — sama  
Najświętsza panna, jako Królowa  
wona zjawia się, zstępuje z  
wysokości i przyjmuje hołd  
Króla Kazimiera Wielkiego,  
jego żony i wnuczki Jadwigi,  
Lwa Odrowąża, biskupa Krakowa,  
ofiarując model Kościoła i na  
lewo, na ile krajobrazu swoje  
złotego współczesne pokolenie  
procesjonalnie przybyła i bła-  
ga o pomysł i wstawienie się  
do Boga. — Wskazywać, iż wy-  
konanie prestidigitacyjnego projektu  
p. Mchoffera odroczone było,  
i że mają się fundacje, aby  
Dziśto restauracji presbiterium  
maryackiego Kościoła dopro-  
wadzić do Kościoła.



*[Faint, illegible handwriting across the page]*



Orzeszko 2 Soboty 1 Czerwca 1901 roku.

219  
238.

Dzienniki Drexlerowskie wyrażają się w ogóle bardzo doniosle o „Mauru” Paderewskiego, jakdotąd wiedziałem niemal wyłącznie z jego bardzo surowo sedes p. Wossiga. — Podajemy kilka charakterystycznych ustępów. —

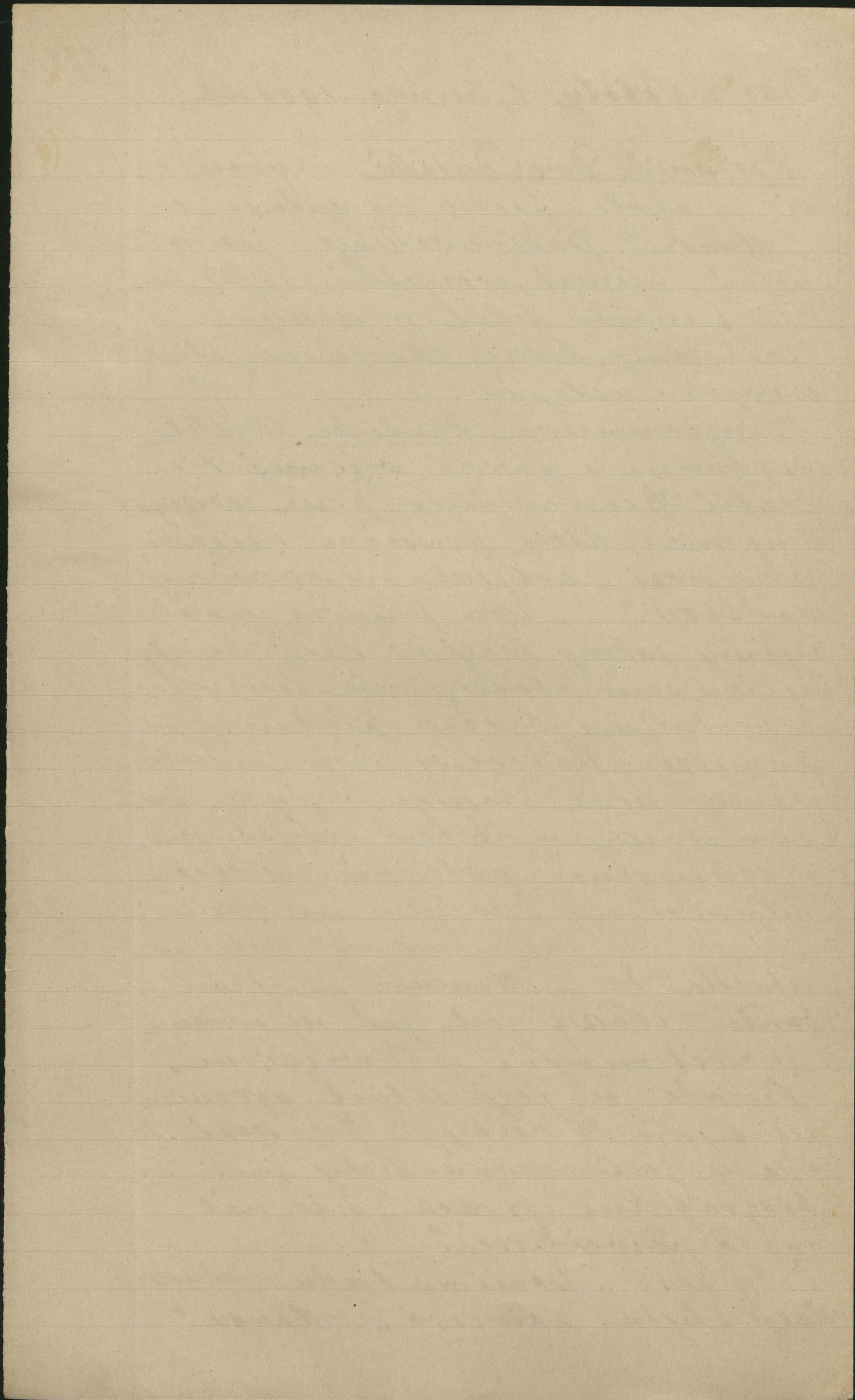
„Angermainsche Deutsche Wacht” wspomina o swierż wydanej biografii Paderewskiego przez Wossiga i ujmuje, którą przesadna kriticzność przynosi „artyście niezaprzeczanej wartości”. — „Właściwie przynajmniej przynosić do kriticzności, gdyby ten sam Wossig nie zawierał reprodukcji bardzo piędnego popiersia Paderewskiego, modelowanego przez Wossiga i gdyby ten sam Wossig — którego artystyczna i polityczna postać w obec nieuniknionego dźwięku nazwiska podwójnie razi — nie był autorem libretta do „Mauru”. — Pan doktor Wossig jest, jak się odnosi, wielostronnym stworzeniem.

Szwoda, że jego talent ogranicza się tylko do reży. — Jego sedes do opery jest również lichy jak biograficzna praca, a to nie mało powiedzieć!”

Dalej zaś: „Pomimo braku jednolitego stylu zawiera „Mauru”

219a  
Czy drukować?







wiele wyświintnych momentów  
[zwłaszcza lirycznych], wyróżnia  
się równie od przeciętnych dra-  
matycznych, dzieł muzycznych.  
Opera wielkiego pianisty nie jest  
chyba jednak Dramatem muzy-  
cznym, którego pozostała na  
zawsze. —

Dresdner Journal podnosi zwłaszcza  
scenę egzotyczną aktów trzeciego,  
które „premawiają za sobą, że  
p. Paderewski miał zupełne prawo  
wrócić na pole swobodności dra-  
matycznej.” „Ulimo se, „pierwsze  
dzieło nie jest jeszcze zupełnie  
udane, nie pozostawia nas  
pod silnym jednolitym wrażeniem”.

Dresdner Zeitung podnosi — jedną  
jedyną — zaletę twórcy, z którego  
wszędzie cytuje, sądząc swą o dziele  
Paderewskiego tak ostrewnie.

„Muryba pomimo pewnych  
reminiscencji, nosi na sobie  
osobliwy, własny egzotyczny piętło,  
które je równie odróżnia od  
zwykłej werydycznej opery...”

„podnosi się wyśoko ponad po-  
ziomą talię ulubionych oper jak  
„Cavalleria” i „Pajace”

Neueste Nachrichten:

„Paderewski jest w pierwszej  
linii muzykiem, absolutnym  
muzykiem, posiada najwładze  
znajomości form klasycznych,



My dear Mr. [illegible]  
I have just received your letter of the 10th inst.  
and am glad to hear from you.

I am sorry to hear that you are  
not well. I hope you will soon  
be able to return to your home.

I am, dear Mr. [illegible],  
very respectfully,  
Your obedient servant,  
[illegible]



ale na polu modulacji; rytmiki;  
instrumentacji stoi na sznoku  
nowotwórczym. A że do tej nauki  
przytępszył się z natury silny  
temperament i narodowej zachęty;  
powstała muzyka prawie zupełnie  
oryginalna, która raczej przypomina  
Chopina, Liszta, to ukształtów bog-  
żysze, niż palety innego mistrza  
z Bayreuthu... Do swoich poezy-  
cznych postępowanych dzieł  
nie wraca Paderewski nigdy.

Mniej do rapzodyi węgierskich  
Liszta... a dalej:

„Jest to rękopisem sta dyrektora  
opery, że właśnie to nowe, a  
tak zajmujące dzieło w Dreźnie  
wystawiono!” Wy powiedział to  
na przedstawienie największy  
niemiecki mistrz muzyki  
przywódca cesarskiej Akademii,  
Joachim.

P. Fryd. Brandes opowiada w  
Dresdner Anzeiger, jak go zaskoczyła  
sława Paderewskiego, którego przy-  
pisywał odciernej reklamie.  
Dopóki polskiego pianisty nie  
usłyszał. „He rary miał Pader-  
ewski wystąpić, my naironi  
gniewali'smy się na uśmiech reklam,  
a ile rary zagrat, wpadali'smy  
w zachwyt. Teraz, kiedy powe-  
módrej kompozycji, powstała już  
do samo... I tu znowu zawieszamy







mu najwspanialsze rozprawianie  
po tem jednym dziele stało w rękach  
najznakomitszych nowożytnych kom-  
pozytorów oper...

Wielużni pośród nich są naprawdy  
kompozytorami, poeciemi słowa —  
i jako takich witamy autora  
„Mauru”. —

„... Reminiscencyj „Siegfrieda”  
dotyka się bardzo, nie wypinając  
oczywiście i Raderera. — Jak  
to właśnie dowodem, jego artysty-  
cznej serweracji, że do tego celu,  
co Wagner, idzie tą samą drogą.  
Więcej pogłębił on i posiadał  
Bizeta. — A nadto — i to najważniej-  
sze — odrywa się w Raderera  
tęta indywidualności, która wy-  
bitna osobistość, że więcej si-  
mistre nie powstydzi się uśmie-  
... Czego prawie zawsze brakuje w  
operach epizowio, to właśnie  
koncepty opery z jednej zasadni-  
wej i niewzruszonej myślności i do-  
sta idea zowie się w „Mauru” —

gorzej bowiem wyganił, a genialne  
przeprawadzenie jej podnosi operę  
— mimo słabego tekstu — do  
wysokości arcydzieła! —



Handwritten text, mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. The text appears to be organized into several paragraphs, with some lines being more distinct than others. The ink is light and the paper is aged and yellowed.

Handwritten text at the bottom of the page, also mostly illegible. It seems to be a continuation of the text from the upper section, with some lines being more legible than others. The handwriting is consistent with the upper section.

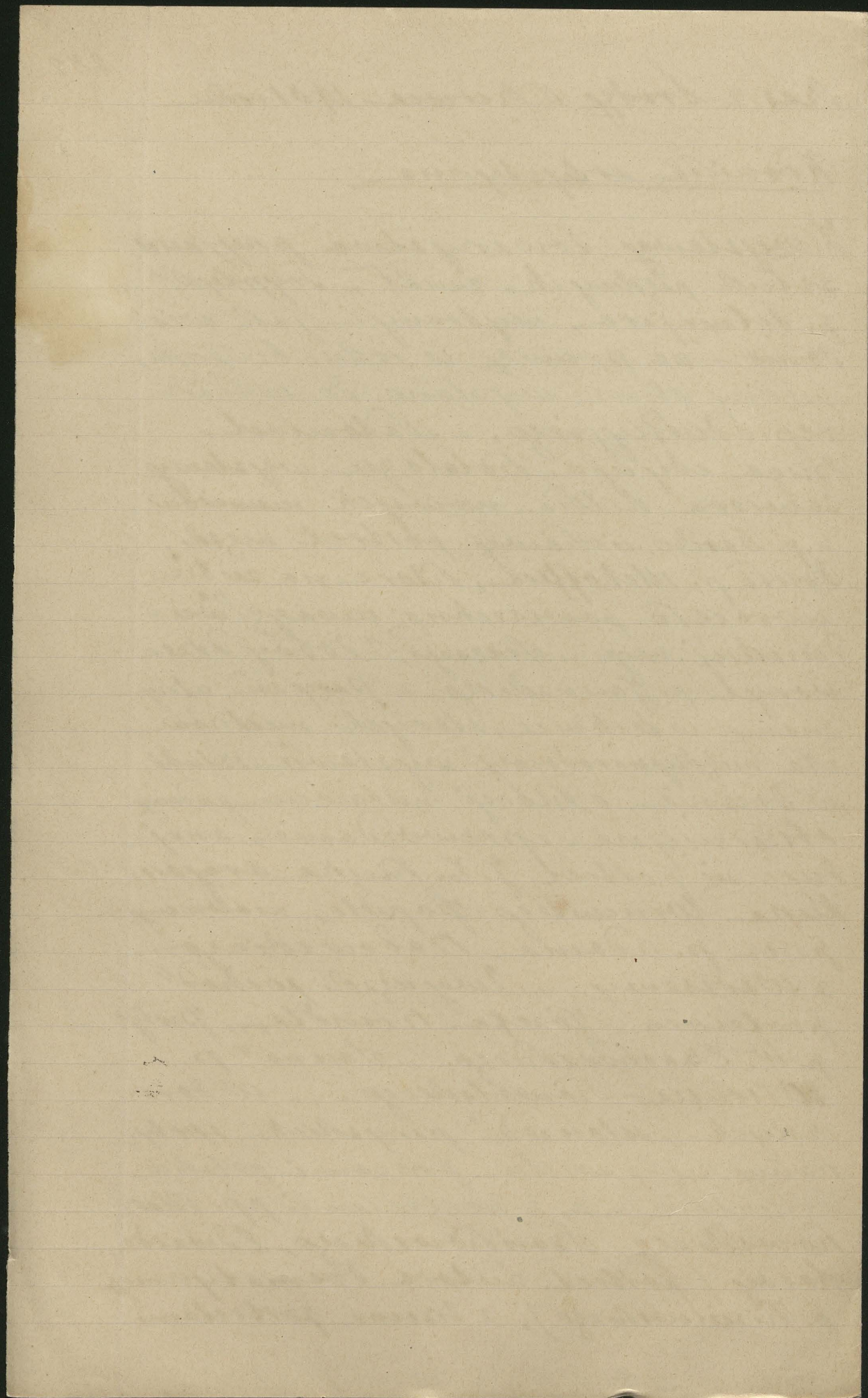


Ras z Srody 5 Czerwca 1901 roku

Kronika odseszenia

Z wystawy Towarzystwa przyjaciół  
sztuk pięknych, zwidt „Tryptyd”  
p. Tetmajera, wybrany — jak wie-  
domo — na premię w roku bieżącym;  
piękny obraz wystano do zadatku  
reprodukcji. — Wskazując  
druga edycja katalogu wystawy  
zawiera kilka nowych numerów  
n.p. bardzo ciekawy portret męża;  
Ziemo p. Mchoffera, które na siebie  
zwracają powszechną uwagę <sup>na</sup> wci-  
śnieniu w „Secesji”, „Dobry Dzien-  
wony” p. Gajewskiego z paryża, utra-  
many w technice, słowych mistrzów. —  
Na międzynarodowej wystawie sztuki  
w Dreźnie, o której niebawem podamy  
obserwacje. sprawozdanie, znaje-  
dując się portret J. E. Knieke awyobra-  
żenia Wincentego Gopieła, malowany  
przez p. Adama Madowskiego  
z Warszawy, „Zwycięzcy pochod”  
profesora Józefa Brandta, „Porty”  
p. W. Czachowskiego, „Sanna” p.  
Wierusa-Kowalskiego. — W do-  
cznych „salonach” paryskich spoty-  
kamy się z wieloma pracami polskich  
artystów m.p. z portretami p.p. Mar-  
nowskiego, Stanisławskiego, Edwarda  
Łoevy / portret autora dramatycznego  
p. Kiełewskiego /, z trzema portretami







p. Olgi Bożnawizkiej. — p. Jan Rosen wyg-  
 łasował „Eschorte rslendowów”, lower  
 rzeszę w Tytze Wapoleonowi i  
 Aleksandrowi I, p. Antoni Kaniński.  
 Datmany nam z Sublimie, Karlowi  
 „Wiedochonierone, rieto”, p. Warowski  
 „Wagtre museum ludseuburgskiego”,  
 p. Crestaw Janrowski znużony zlar-  
 rundy („Bez przytulda”). —

Jan Jan Skjoda wymalował Wilolda  
 w chwili, gdy przed palcem się  
 Nowemu przyręga zennę Tiry zez-  
 dom: malarz, który tubi popularne  
 tykuty, narwał swe pōtmo,

„Ogniem i miechem”. — Ustędat pa-  
 nizmowey zachonierenia jubileum  
 w Krymie powierono wiedziśdienne  
 artysty p. Rudolffowi Marschallowi.  
 Ojciec święty, który rzeźbiarowi po-  
 rował, obrat sam napis na medalu:  
 „Leon XIII zambogt zbarby Rosciota  
 w roku świętym”. (Pictusit thesauros  
 Ecclesiae anno sancto Leo XIII.) —

W gmachu widziśdziej „Secesji”  
 otwarto wystawę sludejów z paryża  
 z palestyny i w ogóle ze wschodu,  
 malowanych pner J. V. Krämer’a,  
 a będzeych przygotowaniem do durj  
 kompozycji „Włoty zowania”. — Skońce  
 i sludy artysty, który już od tak  
 bitrmasu próbuje się na polu  
 religijnej rsludy, wywołuje podobno  
 wielkie zainteresowanie. —

Laboremus — taki jest tytuł ostatniej



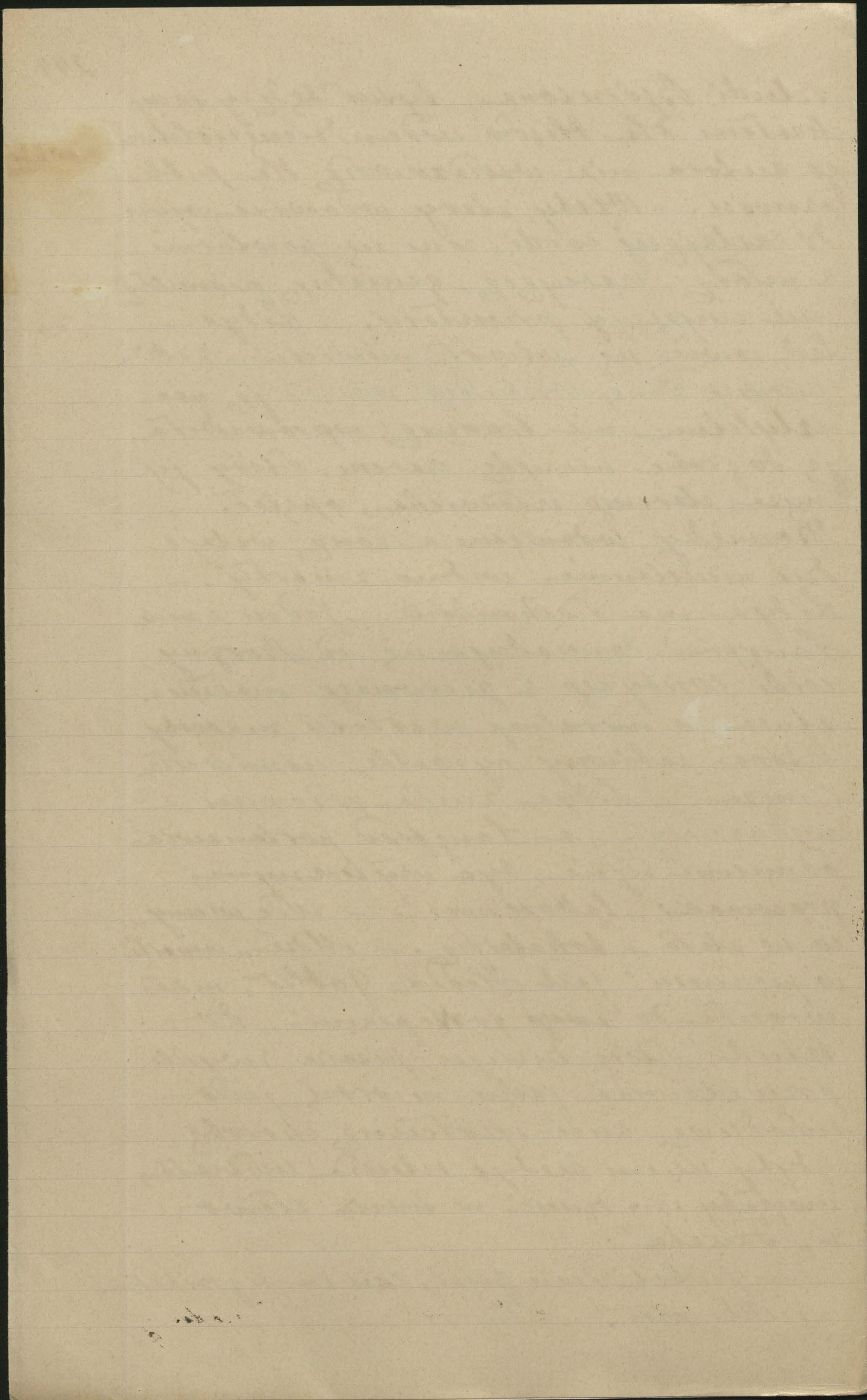
to  
the  
go  
c  
d  
2  
n  
le  
p  
n  
d  
v  
o  
a  
c  
a  
n  
r  
v  
o  
p  
c  
w  
v  
n  
p  
n  
r  
v  
r



szkudli Björnsona, byłus będcy raczej  
 nastem dla bliźno niedumdrzejęciotekne  
 go autora niż wstraxiwonę dla public  
 erności. — Wisby, sławy wdowice, ojciec  
 dorastającej córki, zoni się powołanie  
 z młode, cenniejęce, genialne pianistę,  
 nie mając jej przestoi. — Lidya —  
 tak zowie się polowót niewieści — zabita  
 pierwszą żonę Wisby'ego, zabita je nie  
 skrytkiem, nie traciuz, wprowadziła  
 je do grobu murydę, cieniem, który jej  
 męża, sławego utowicidę, opętał. —  
 Pomiędzy wdowcem a żoną wstaje  
 dris' nieustannie widmo z mordercy. —  
 Lidya ma rochanów. — Jęden z nich  
 Langfred dowiaduje się od Borgny,  
 córki Wisby'ego z pierwszego małżeństwa,  
 o moralnej wartości matki,  
 która zabijonę rywalde, uśmierciła  
 i męża. — Lidya zwiada podówczas z  
 widnokręgu, a Langfred postanawia  
 odmienić życie, być użytecznym,  
 pracować: „laboremus”. — Wie wiemy,  
 co się stało z bohaterką. — More „umorta  
 w piękności” jak Hedda Gabler, more  
 wróciła do swego postępiannu, do  
 szkudli, którą dricijzi pizare zwykli  
 przedstawiać jako neuróz, jako  
 szkodliwą, anzi-środkową chorobę.  
 Gdyby się im Lidya szkudla wtrącała,  
 mogłaby im trucić w słuch słowo  
 z „Fausta”:

Du gleichst dem Geist, den du begreifst —  
 Nicht mit!







Czas 2 Srody 26 Czerwca 1901 roku.

Kronika literacka. — Bartunek Jan, profesor c. k. wyższego gimnazjum w Pressowie: „Wskazówki do zreczysławienia według starożytnych pisarzy greckich i rzymskich”, opracował... w Pressowie, J. A. Pelar, 1900.

Jest coś wzruszającego w tej książce, w faktach, że profesor gimnazjalny oddany całemu swemu grece i łacinie, które niefortunnie różni wybita, patrzy się na świat dzisiejszy, owym starożytnych mędrców. —

W Senece, Demostenesie i Plutarchu widzi on nie literę, nie przykłady stylu historycznego, ale myśl i naukę. — Powstał coś nowego filozoficzne systemy, świat się odmienia, szepie, wrze, czei, co palić i pali to, co uciec, a nasz autor — jak gdyby do niego nie dochodziły wzawy i zgrzyby, pyta o zagadki zreczysławienia Senece, Demostenesa, Plutarcha. — Na blado czerwonej stronie each swojej książki, podaje w skrócie lub w przedmowie, najważniejsze etyczne zapamiętywania starożytnych pisarzy, położy ich na ręce. — Tuż, za to właśnie go ceni, ufa, że ludzkość drogę do zreczysławienia wskazała. — Tak samo winyli wybitni mężowie w epoce oświecenia, u nas np. Krzyż albo Górnicki, że wystarczy dać wzrost





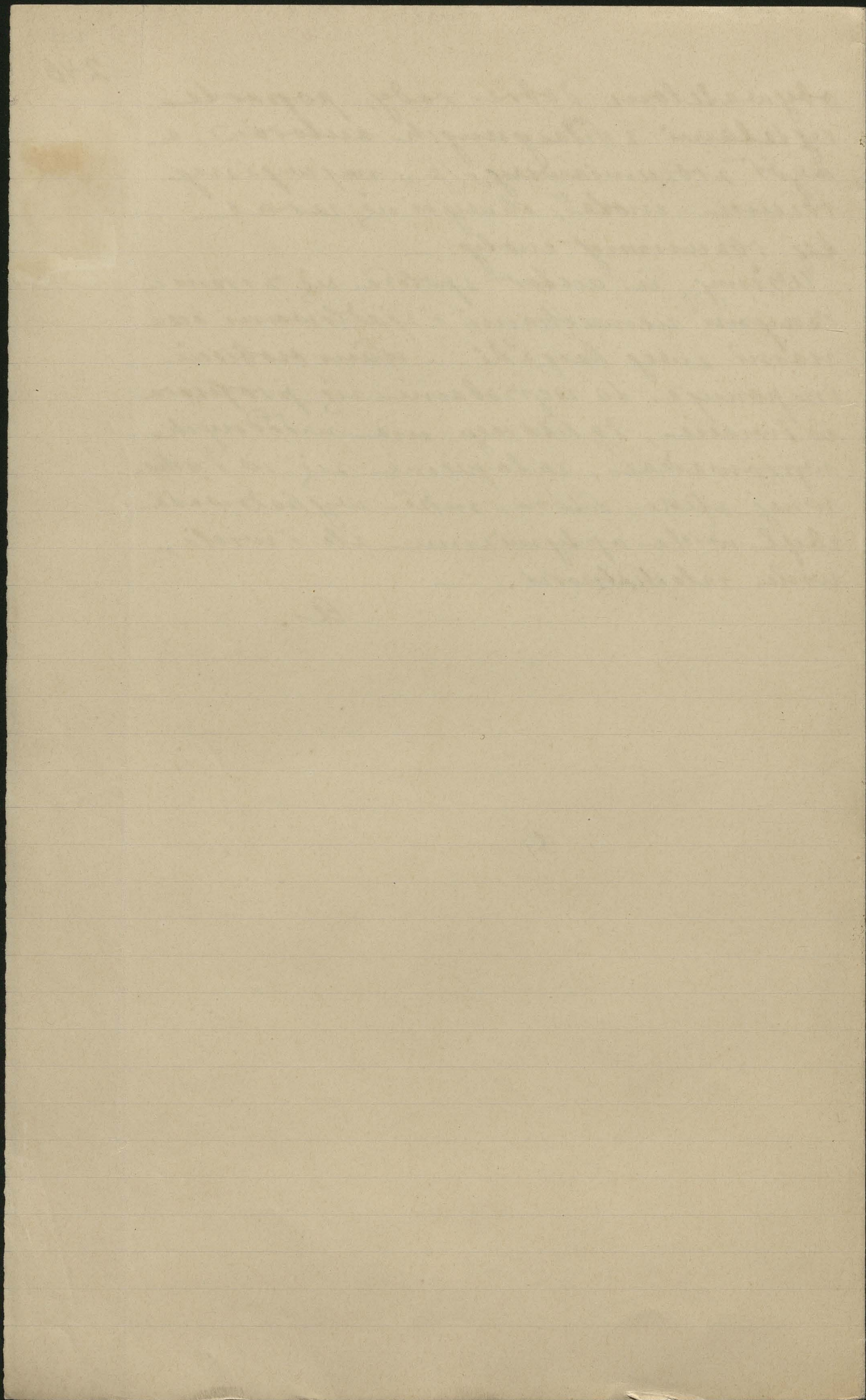


obywatelom dobre rady, poparte-  
cie lekami z klasycznych autorów, a  
ogółt z rozumiałości, iż „najwyższym  
rozum - cnoka”, chęć ci uż rewar  
tej rozumnej cnocie. —

Wiemy, że autor spotka się z ironi-  
cznymi uśmiechami i zjadliwymi ocze-  
niami swej książki. — Wam obojgu  
imponuje, do zagrzebanie się profesora  
w świecie, do którego ma niedługich  
wprawać, zatopienie się w ducho-  
wnej sfery, która może wyhodować  
zbyt wiele optymizmu, ale i wiele,  
wiele zła i chętności. —

A.



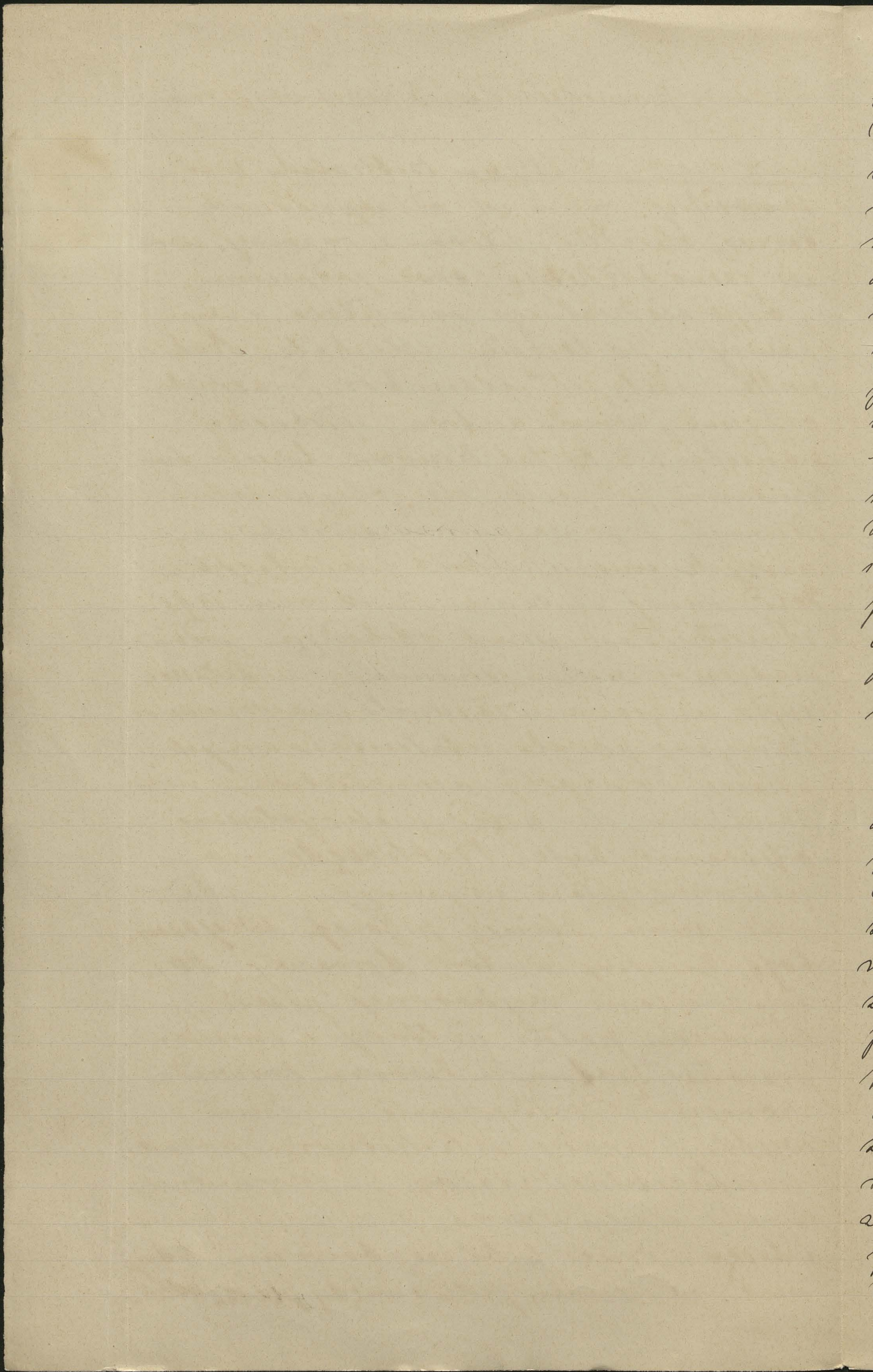




Czas z pomiędzy 8 Lipca 1901 roku.

Czerwcowy zeszły. Biblioteki waw.  
zawodzić różni się od poprzednich  
barwą okładki, która z różowej, stała  
się jasno brązową, oraz podpisem  
"odpowiedzialnego redaktora i wydawcy":  
po druku Michale Kadziwille nastąpił Adam hr. Tira sinidi,  
ordynat, wnikł autora, "wiebodzić  
koncedgi". — Od lat druciuw brucia co  
zamiara podpisem, ale obywatelski  
kierunek i powaga najskarszego z  
naszych mierzyników nie ulega  
dotąd innej zmianie. — W roku 1891  
odmówiło się piśmo, obchodząc podobnie  
czas potwiera istnienia. — Pierwsz  
tytuł się groźno wtajemniczył, zawieszano  
licznijny poczet ułaskotowanych  
pisarzy do współpracy, nie  
zawahano się przed materialnymi  
ofiarami, byle Bibliotekę na  
piśmenny plan wysunąć. — Wa  
rele piśma stał p. Józef Weyssenhoff,  
druciuw autor, "Sprawy do  
tęgi" i sam wydawczy pisarz,  
cztowiek petyt kultury i smaku;  
pracował spodem z dwoma doświadczo  
nymi krytykami, ludźmi  
wielkiej pracy, szlachetności poczę,  
niezłaskotanej stawy. — Wymienię  
byłoby jednego z nich, p. Wł. Bogusław  
skiego, drugi lubi się bowiem udry  
wać w ciemności, jak i wielki plan ~~u~~







Minerowy. — Słowi słaszi i truda na  
Daktorów, odpowiedziada ilości abonentów.  
— Było po prawdziwe odrodze-  
nie Biblioteki. Jest to jedyny polski  
miejownik, który się zdobył na  
drukowanie powieści Siemkiewicza,  
i to nie najnniej dobrej, „Kochany  
protawiedlich” — po kilku latach  
p. J. Weyssenhoff usługuł niejka  
kręciu Mlichatowi Maciawitowi.

Skład redakcji utrzymał się jednak  
i nadal. — Obecnie ordynat hrabia  
Krasinski bierze sprawę w swe ręce,  
i, jak mamy wszelkie prawo ufać,  
poprowadzi ją najpiękniej i najszlachetniej.  
— Wszakże rodzinna kraw-  
deja, niekiedy hrabia Legniewska  
upoważnia nas do podobnych nadziei.

p. Adam Krasinski jest sam przez się  
cztowicielem, wysoce wykształconym,  
szeregiem miłośnikiem literatury,  
pięknym pełnym kapitału. — Jakiś  
cztowiek, który się nęcy, na swego  
stanowiska, fortuny i zdolności,  
musi także wybitne, pierwowzrostne  
stanowisko w królestwie polskim.  
p. Krasinski nie zdoła się wyżyć ani  
poświęcić sprawie czasopisma.

Nie wspieramy jednak, że potrafi  
sobie wybrać doświadczonych wrót  
redaktorów i doradców; nie wspieramy  
się pod jego szlachetnym wpływem,  
przy jego gorliwości i zapale, że  
Biblioteka Warszawska, w ostatnich



1111



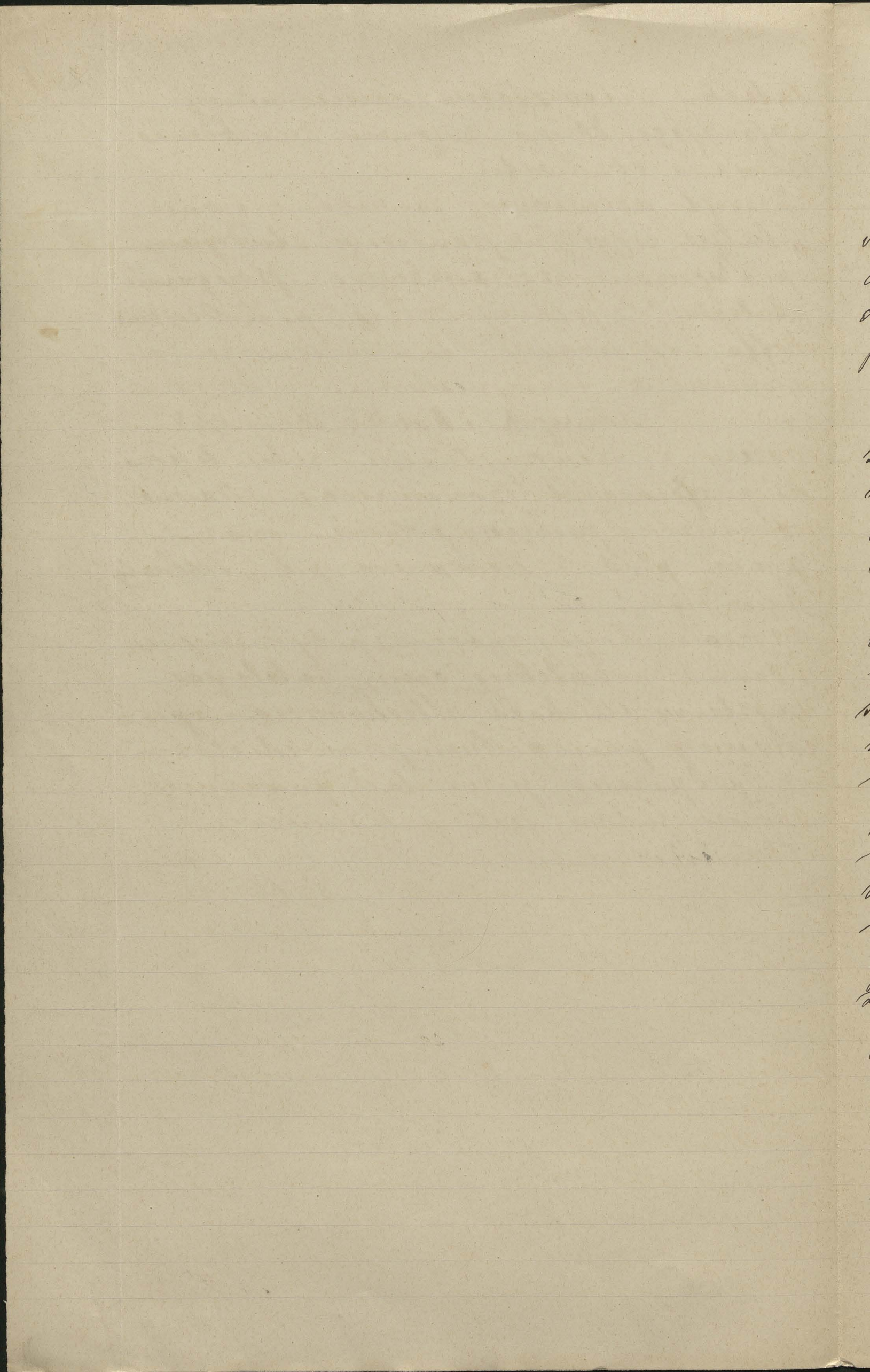
latach, nieco stabsza, nieco mniej  
zajmująca, dotępić znówu dni odmo-  
dlenia i rozkwitu. —

Żenyt czerwcowy zawiera głównie  
„Dobre cięgi” wspaniałego studenta  
p. Symona Antonałego: „porównanie  
stulecia”, „Sprawy dotępi” p. J. Weyssen-  
hoffa, rozprawy Sł. Włodkiewicza o  
Alexandre Giergenrdim. — Do niego  
należą nowe i bardzo ważne  
materie przedwzrostu i dzieł litera-  
ki profesora A. Brücknera: „Dawne  
romanse i powieści polskie” oraz  
praca p. H. A. Tempnera p.t. „Tradycje  
handlowe”. —

W dziale krytycznym spotykamy się  
z bardzo pochlebną oceną kataloż-  
myślawy Michała Słachowicza, opar-  
cowanego pnes p. Świdykowski, a  
podpisaną pnes tak poważnego  
badacza, jakim jest p. Krawczy-  
chowiec. —

A.







Oras 2 Wsrodu 4 Czerwca 1901 r.

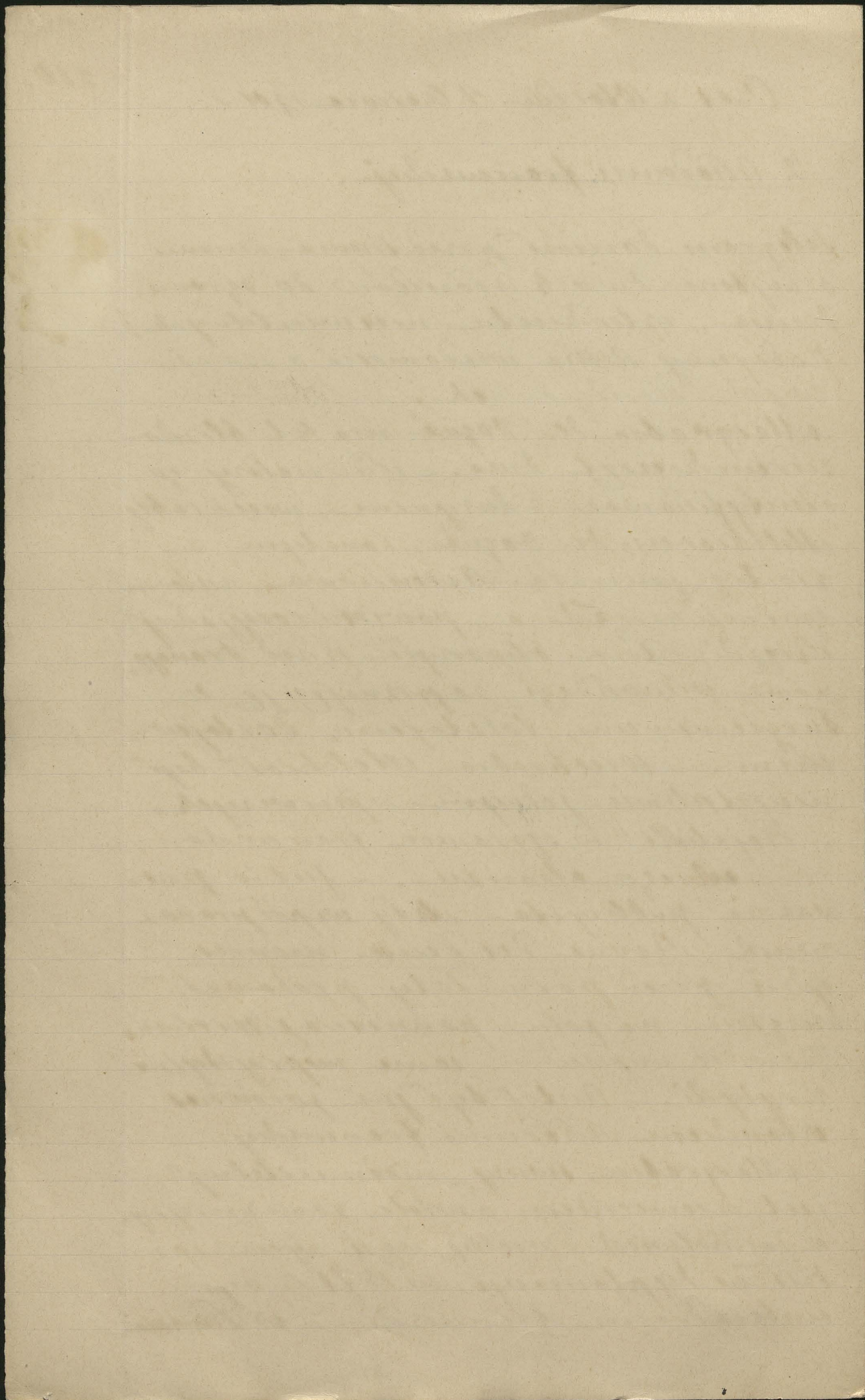
## 2. Akademi' francuskiej. —

Telegram donioś przed trena dniemi o wybrane dwóch członków do zgromadzenia „steroidalnego niesmiertelnych” podajemy kilka wiadomości o niezgłoszonych kandydatach.

Margrabia de Vogue ma lat blisko siedemdziesiąt dwa. — Właściwie z pochodzenia z kuryne, wiekroby Melchior de Vogue, zonalny z riontę jenerata Anandowa, autorem glosnej przysięgi o „powieści rozgłoszkiej” przysięgi, która odwołana przed Francuz nowo widnokręgi, rozpoznaje je z Turgiciniem, Totelajem, Dostojewskim. — Wicehrabia Melchior, był niezgłoszonym jednym z pierwszych „dziejali” w sprawie francusko-rozglaszającego alianzu. — Jest to prawdziwie publicysta, stały współpracownik Revue des Deux mondes, gdzie przed paru laty próbował zwrócić na polu powieści pisaństwa powieści wywodzą same nieprzyjemne Virgily. — Autor był już podówczas członkiem Akademii francuskiej. —

Margrabia, i wice, „niesmiertelny”, jest człowiekiem o wiele poważniejszym, a jakkolwiek wielką rolę zagrał w dyplomacji, w 1871 r. był ambasadorem francuskim w Berlinie.







w Konstancji nocu, w 1875 w Wiedniu,  
znalazł doń pracę na gruntowne nau-  
kowe studia. — Wiem historię ludzi,  
którzy nie mają wyzodo nie emig-  
jęc Rzymu o chrześcijańskich świątyniach  
w Syrii Centralnej, budowanych między  
IV a VII wiekiem naszej ery. —

W r. 1868 został wybranym członkiem  
Akademii des Inscriptions et Belles-  
lettres i zajęł miejsce zmarłego Rieu-  
de Lignes, znanego głównie z prac nur-  
mizmatycznych. — Obecnie ~~zmarł~~, za-  
siadając na fotelu Rieu de Alberta de  
Broglie. — W Role „Chronicla” pa-  
niej zamyka, że po wielkim pa-  
nacku jego inny wielki pan. — Wie-  
chemy się uważa umiarkowanie radowy  
wybitnego chrześcijańskiego archeologa.  
Wie dla dyktando, ale dla nauki zali-  
czono go do grona, o którym od lat  
uniwersyteckich mamy bardzo ambis-  
zowny Francuz.

Margrabia nie przesadził byś światow-  
cem, podobnym w tem do wielu lord-  
ów angielskich, który górze naukową  
pracę z obowiązkiem politycznym i  
towarzystwami. — Od wielu lat już  
on prezesem Klubu „Union artisti-  
que” na rogu „Rue Royale” i  
„Place de la Concorde”. — Dyplomaci,  
sportmeni, pisarze i artyści, schodzą  
się w tych salach. — Z polskich  
artystów wymieniamy Cyprjana  
Godebskiego. —



Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

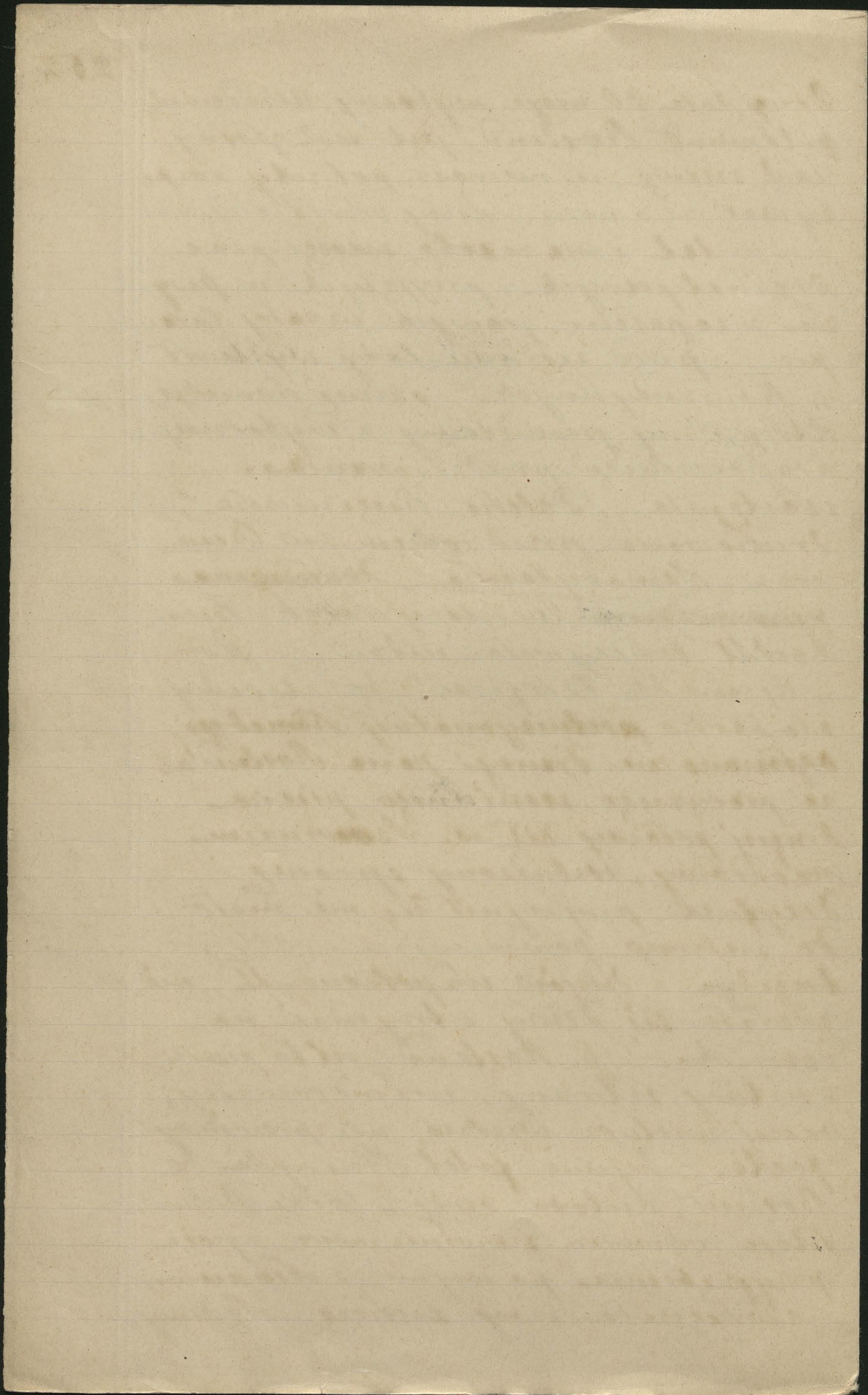
Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.



Drugi, dnia 30 maja wybrany Akademik,  
p. Edmund Rosland, jest tak głośny,  
tak znany, że nie ma potrzeby rozpier-  
sywać się o niego. Liczy około trzydziestu  
pięciu lat i ma za sobą więcej prac  
dramatycznych, przybliżonych w parze  
z zapalem, granych w całej Euro-  
pie. — przed niedwoma laty wystawił  
„Romansy czasy”, śmieszne komedye,  
którą i my pamiętamy z wybornego  
kolektywnego przedstawienia. —  
Wspomniał „Daleka Kręzińska”,  
drukowana przed rokiem w Acie  
oraz „Samarytanka”, ~~która~~  
~~przedstawiona~~, w której Sarah - Bern-  
hardt dostrzegła cudów. — Po-  
„Cyran de Bergerac”, bohaterem  
ale bardzo przeszywaną komedję;  
odstosowano we Francji pana Rosland'a  
za piewnego sejmowego piewa  
drugiej połowy XIX w. Socjalizm  
narodowy, rozbudzony sprawę  
Dreyfusa, przyczynił się nie mało  
do wielkiego powodzenia. — „Ole”,  
tragedya z dziejów Napoleona II, nie  
zdolna się dłużej utrzymać na  
deszczach. — p. Rosland jest to piew  
z wielką siłą, mamirowany,  
saczej wielkością, niż prawdziwy  
poeta. — Najnie poleł Henryka De  
Borriet, autora owej „Córki Rosland'a”  
która również rozwinięta, cyce,  
przygnębiała po wojnie z Niemcami,  
zawdzięcza swój sukces. — ~~Henryk~~







Spodzimy, że nieimiśtelności tych dwóch  
francuskich dramatów w Górze  
nieimiśtelności na bardzo droższe  
miej. —

Chas z Soboty 28 grudnia 1901. X

Pan Julian Zagorowski asystent w obojętnej  
odkrycie z Monachium Kracowski  
zwe nadst. celem i staraniem rozprawy  
o „Jasestach Kracowskich”, krył się  
niegdys na posiedzeniu Komisji histo-  
rycznej studi w Akademii umiejętności,  
a dziś znacznie rozszerzoną i jener-  
sterniej opracowaną. — Autor  
studuje po kolei rozdział jasest,  
przechowane w Karcie św. Ludwika,  
rozdz. 2. XIV, XVI i XVIII stulecia,  
jasest 2. XVIII stulecia, będzie w zbior-  
ne prywatnym w Kracowie, wzmian-  
„zapyt” z tej epoki w Karcie 2. z  
niektórych, a wzmianki słowne jego  
wywodom nierówności sumienności  
i erudyta, wybiórka Dalska po-  
za miejscowe zbiory, dosyć wiele  
literatury ogólnie europejskiej z tego  
zakresu, obznajomiona ze zbiorami  
w Wapnie, Monachium i t. d. —







